MUSIC - UNIVERSITY OF TORONTO
3 1761 05185 813 2

Tannhäuser

Opéra en Trois Actes

Poëme et Musique

DE

RICHARD WAGNER

Partition Chant et Piano

J. HUGOUNENC
Professeur au Conservatoire
1, Rue du May, 1
TOULOUSE

Paris DURAND & SCHŒNEWERK, Editeurs
4, Place de la Madeleine, 4

Déposé selon les traités internationaux Propriété pour tous pays
Tous Droits d'Audition, de Représentation, de Reproduction, de Traduction & d'Arrangement réservés

L. DENIS, lith.

Imp. Moucelet, Paris.

LIBRARY
NOV
22
UNIVERSITY OF TORONTO

M
1503
.W14 T33
1885

TANNHÄUSER.

PERSONNAGES.

HERMANN	Landgrave de Thuringe....	*Basse*	M.r	*CAZAUX.*
TANNHÄUSER	Chevaliers et Chanteurs	*Ténor*	M.r	*NIEMANN.*
WOLFRAM	.....	*Baryton*	M.r	*MORELLI.*
WALTHER	.....	*Ténor*	M.r	*AYMÈS.*
BITEROLF	.....	*Baryton*	M.r	*COULON.*
HENRY	.....	*Ténor*	M.r	*KÖNIG.*
REINMAR	.....	*Basse*	M.r	*FRERET.*
ELISABETH	Nièce du Landgrave	*Soprano*	M.lle	*MARIE SAX.*
VÉNUS	.....	*Soprano*	M.me	*TEDESCO.*
UN JEUNE PÂTRE	.....	*Soprano*	M.lle	*REBOUX.*
4 PAGES	.....	*Sop: et Cont:*		

Nobles de Thuringe, Chevaliers, Dames, Pages, Pélerins, Nymphes, Faunes, Bacchantes, etc:

La Scène se passe à Wartburg, en Thuringe, au commencement du XIII.me Siècle.

OUVERTURE ..... Pages. 2.

1.er ACTE.

Scène I. BACCHANALE ..... 26.
« II. DUO (*Vénus et Tannhäuser*) ..... 36.
« III. CHANSON DU PÂTRE et 1.er CHŒUR DES PÉLERINS ..... 70.
« IV. SEPTUOR ET FINAL ..... 80.

2.me ACTE.

Scène I. ENTR'ACTE ET AIR D'ELISABETH ..... 113.
« II. DUO (*Elisabeth et Tannhäuser*) ..... 120.
« III. SCÈNE (*Elisabeth et le Landgrave*) ..... 139.
« IV. MARCHE ..... 143.
« V. CONCOURS DES CHANTEURS ET FINAL ..... 167.

3.me ACTE.

ENTR'ACTE ..... 286.
Scène I. RÉCIT, 2.me CHŒUR DES PÉLERINS ET PRIÈRE D'ÉLISABETH ..... 293.
« II. ROMANCE DE WOLFRAM ..... 308.
« III. RÉCIT DE TANNHAUSER ..... 312.
« IV. APPARITION DE VÉNUS ..... 334.
« V. FINAL ..... 339.

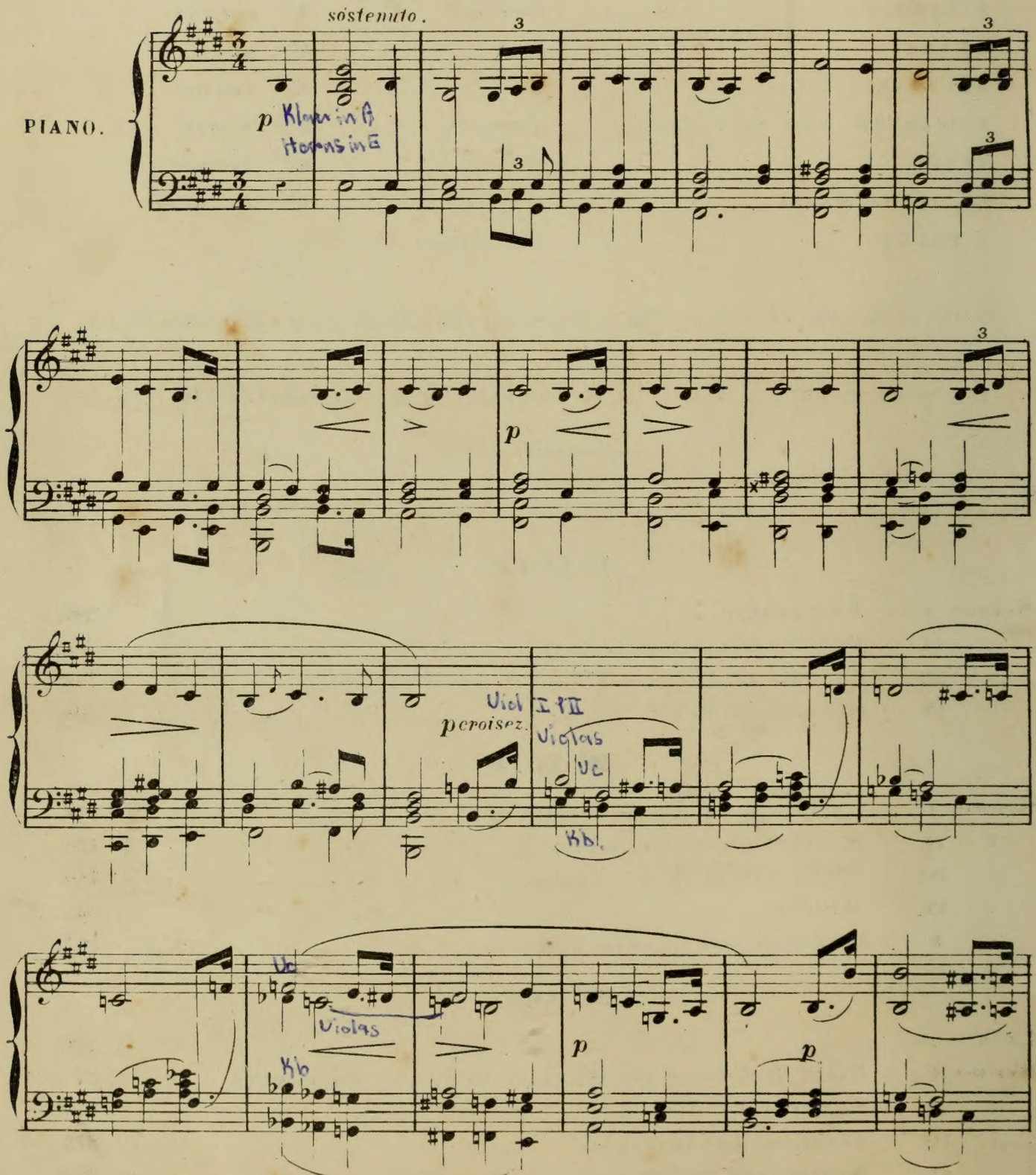
TANNHAÜSER.

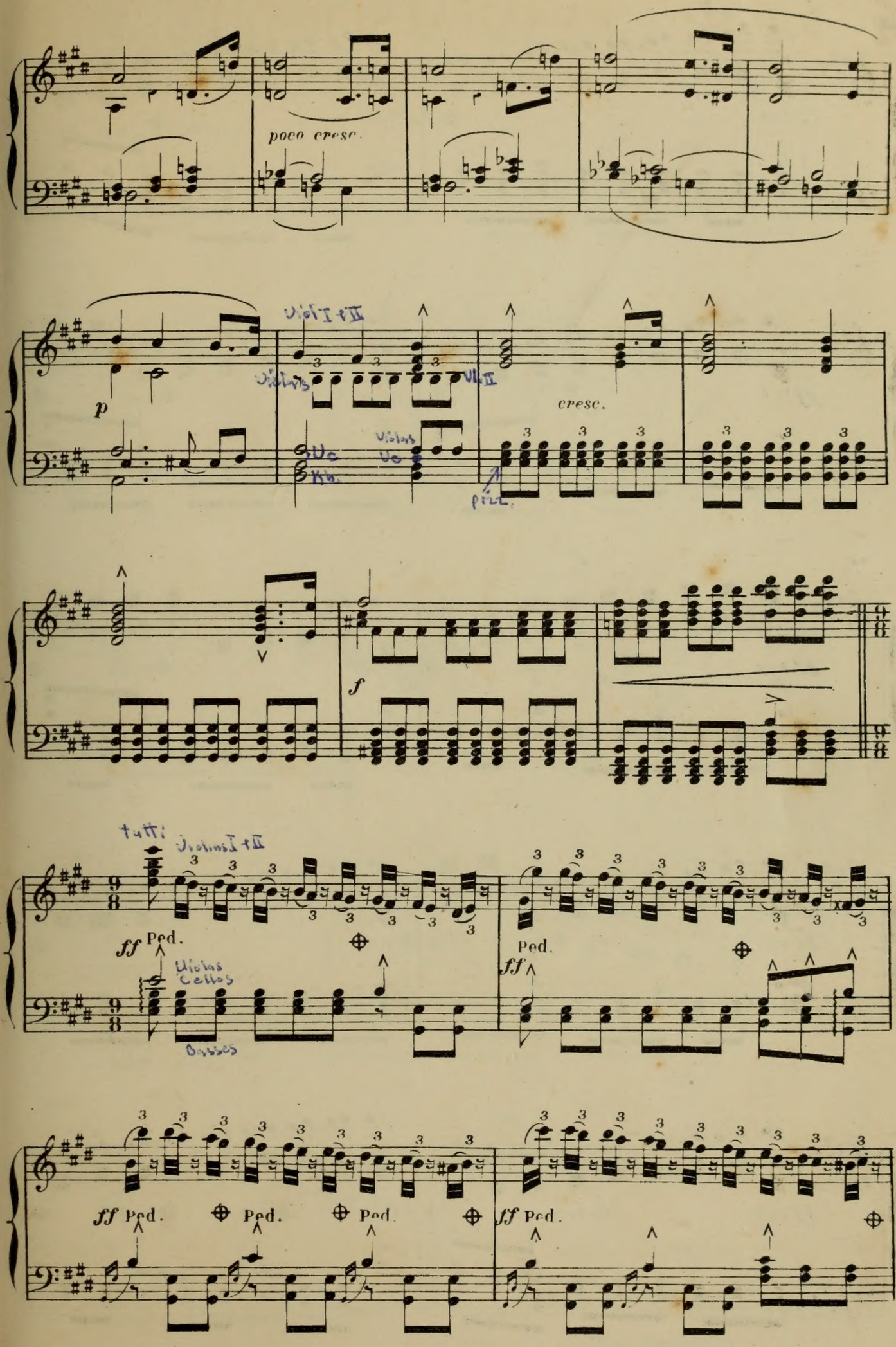
OPERA EN TROIS ACTES.

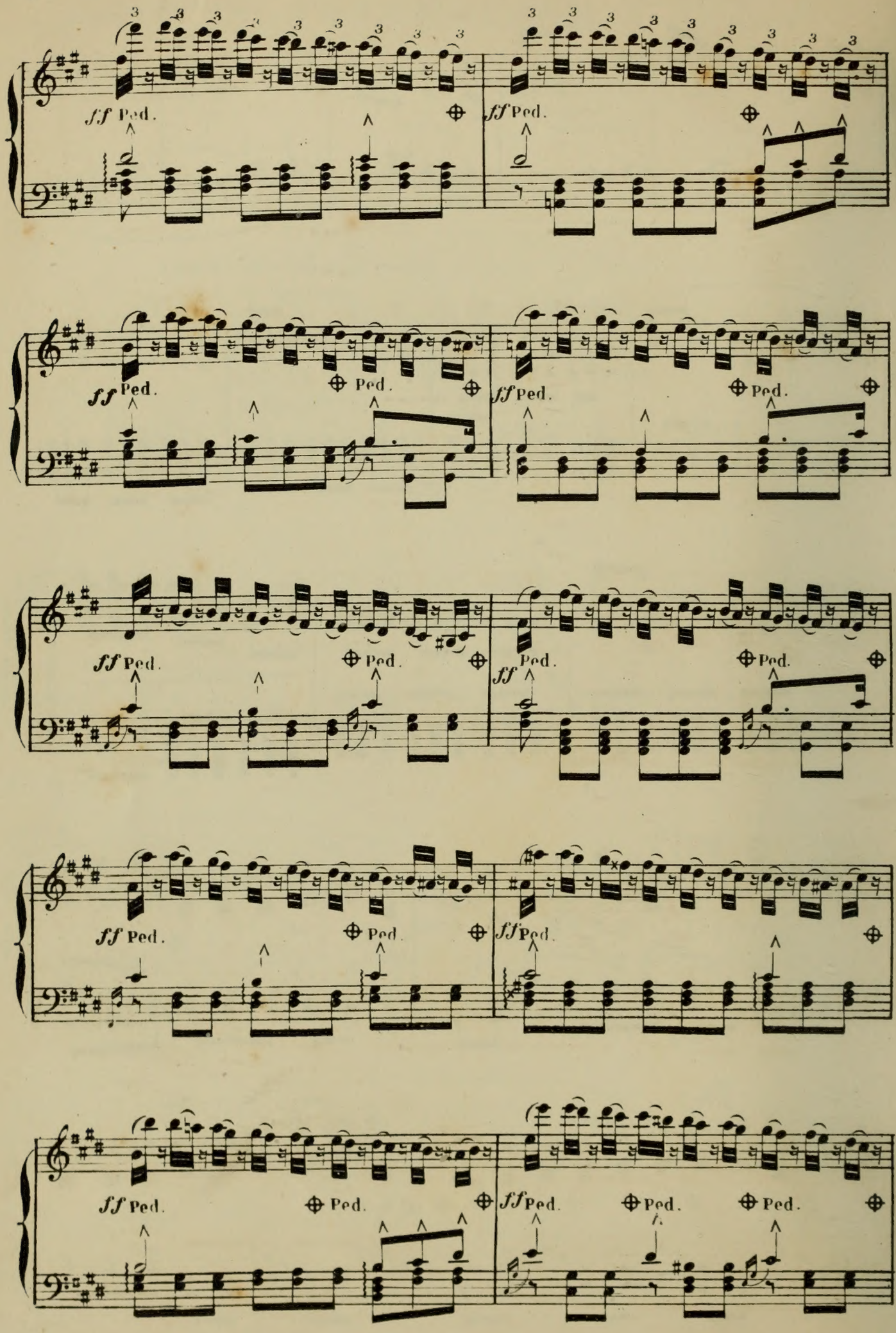
OUVERTURE.

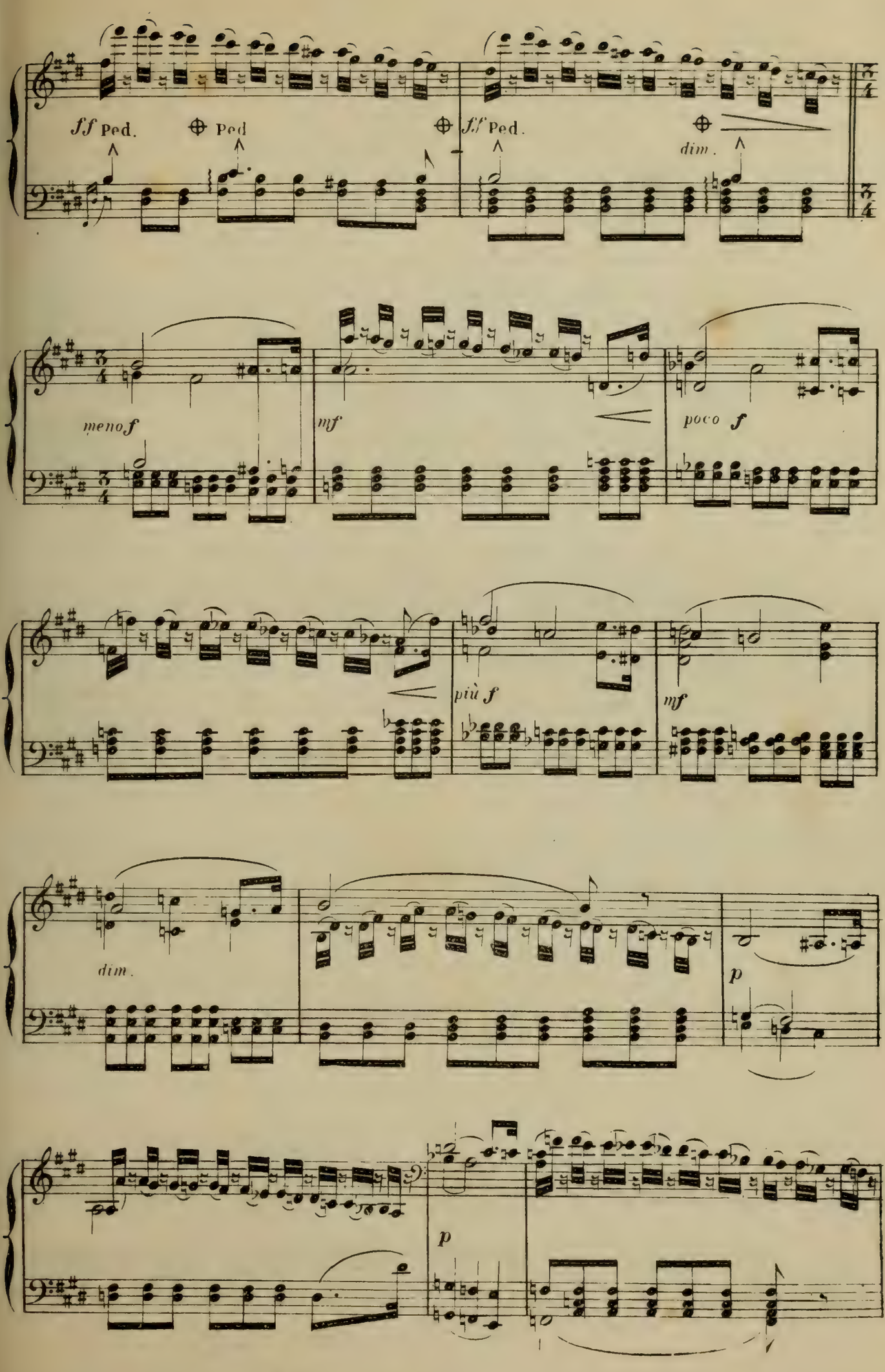
Andante maestoso. (♩ =50)

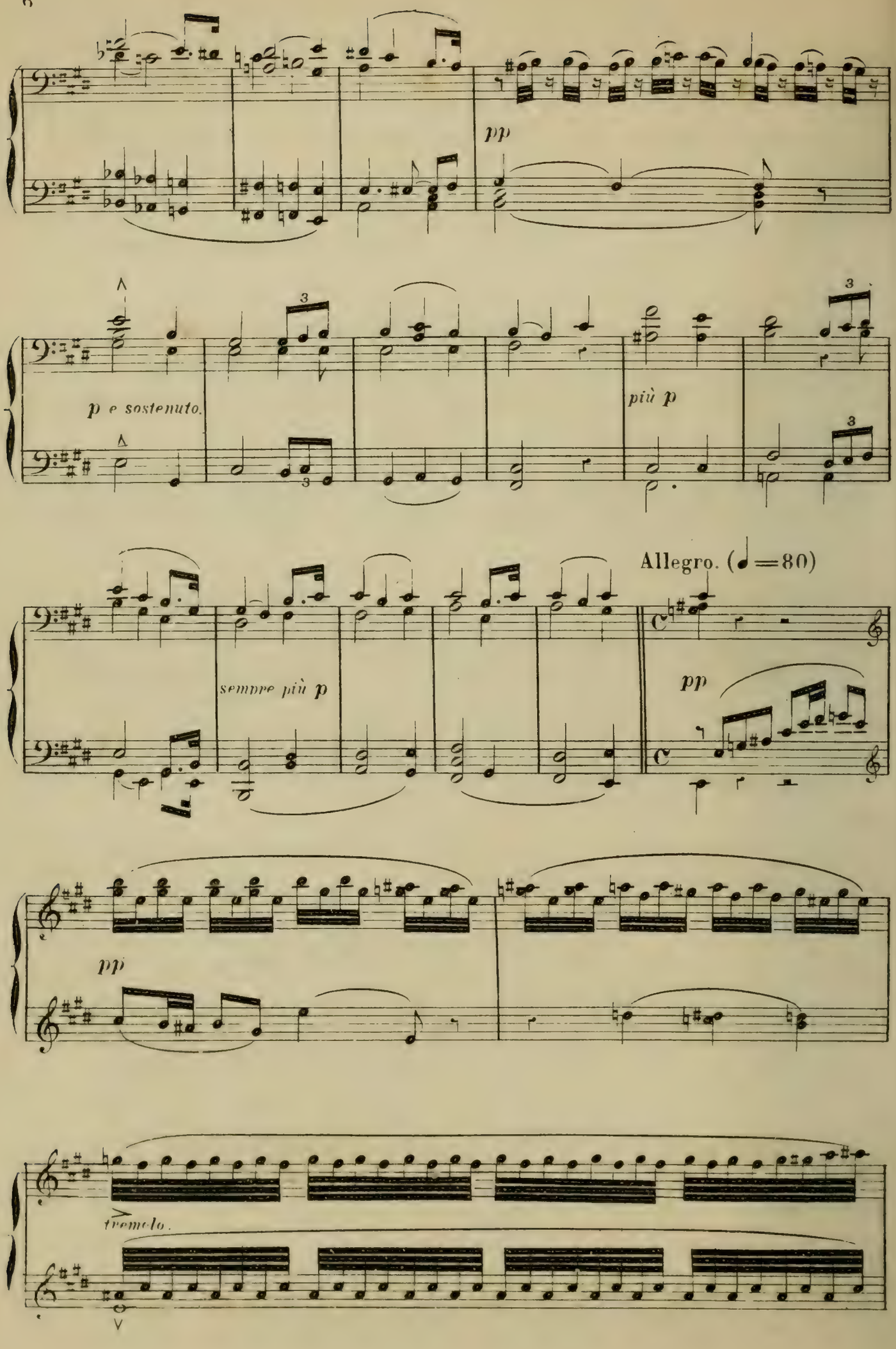
PIANO.

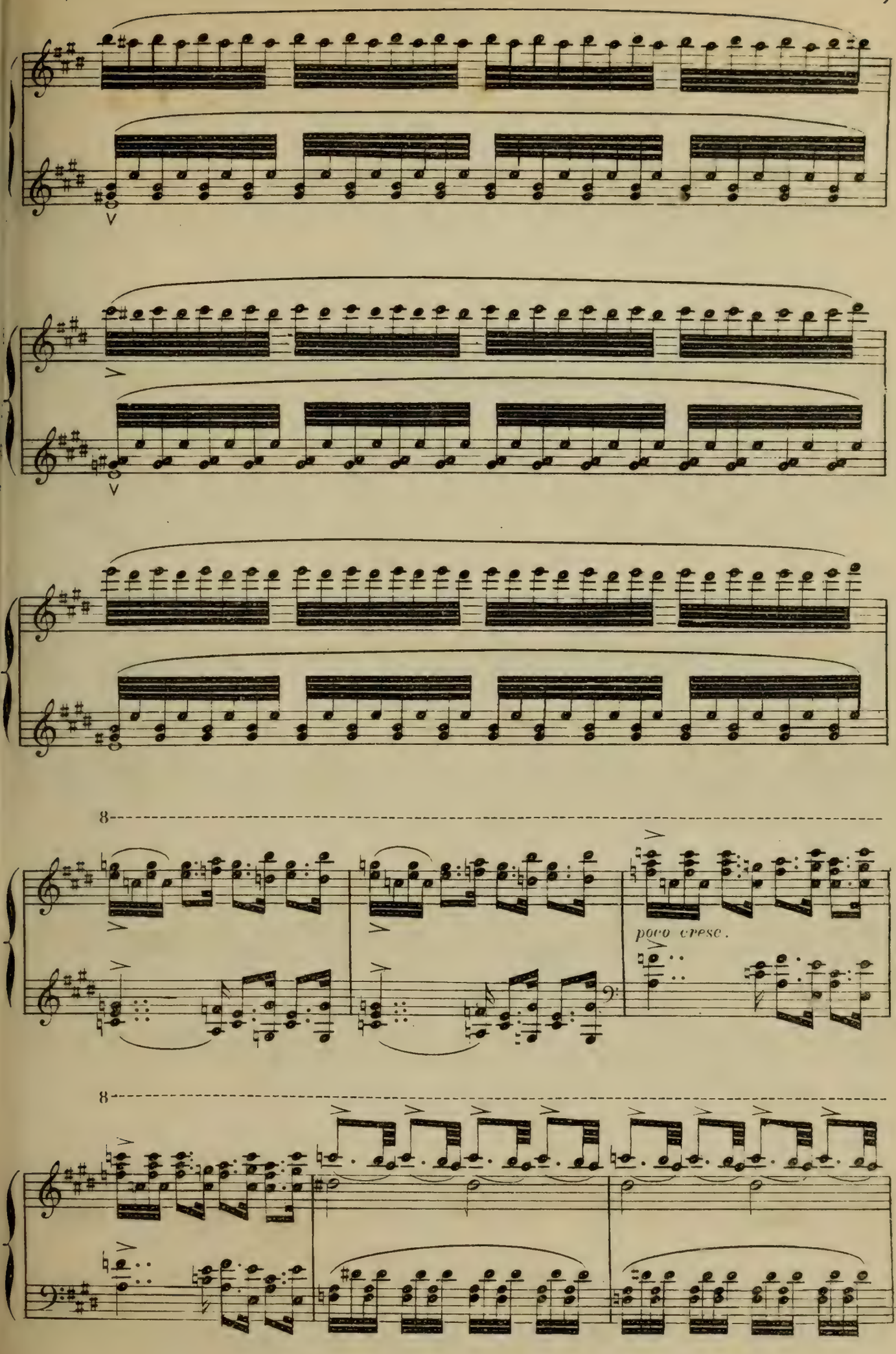


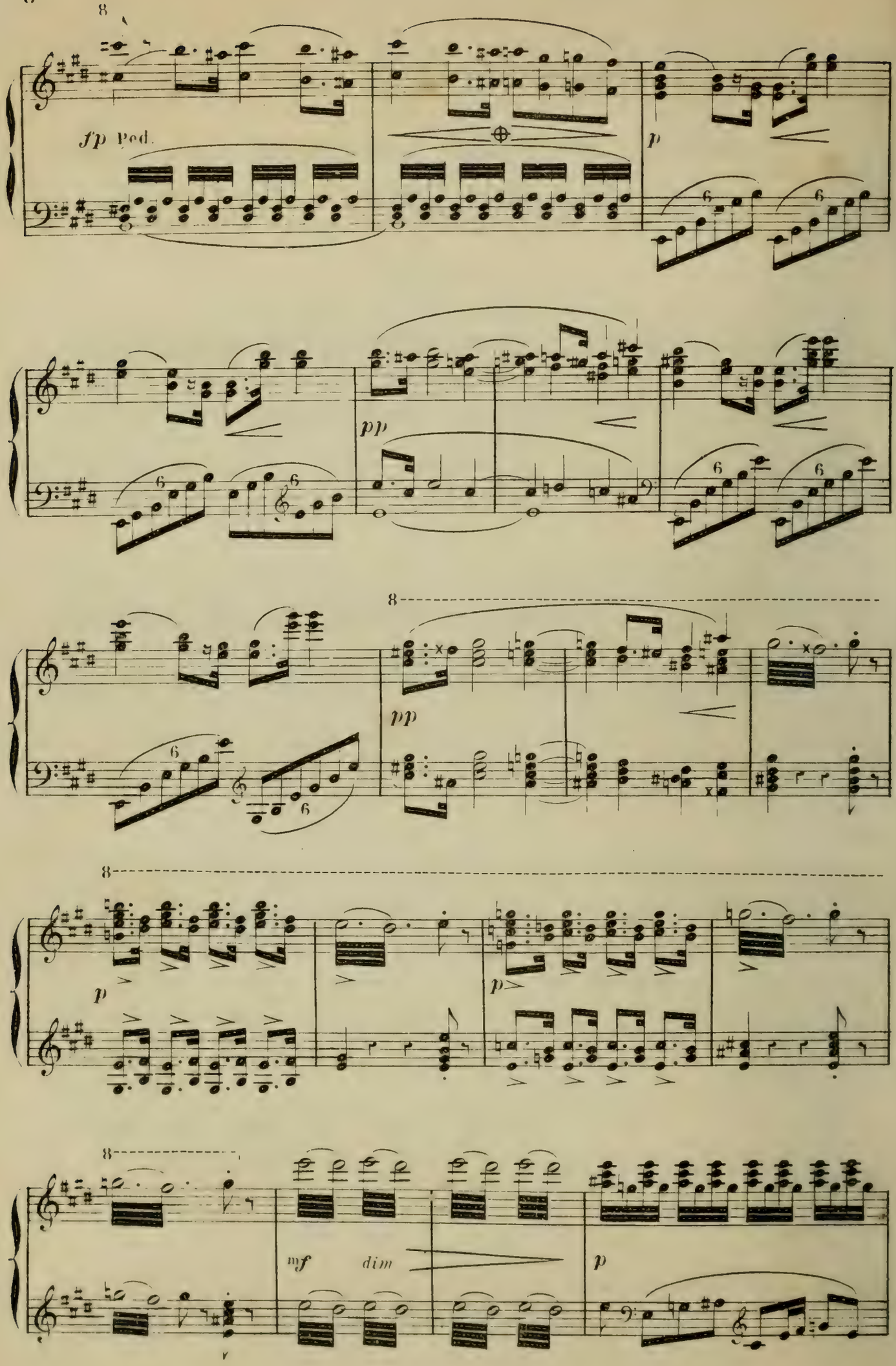

poco cresc.
p
Viol I & II
Violas
Vl. II
Ve
Kb.
Violas
Ve
cresc.
pizz.
f
tutti
Violins I & II
ff Ped.
Violas
Cellos
Basses
Ped.
ff
ff Ped.
Ped.
Ped.
ff Ped.

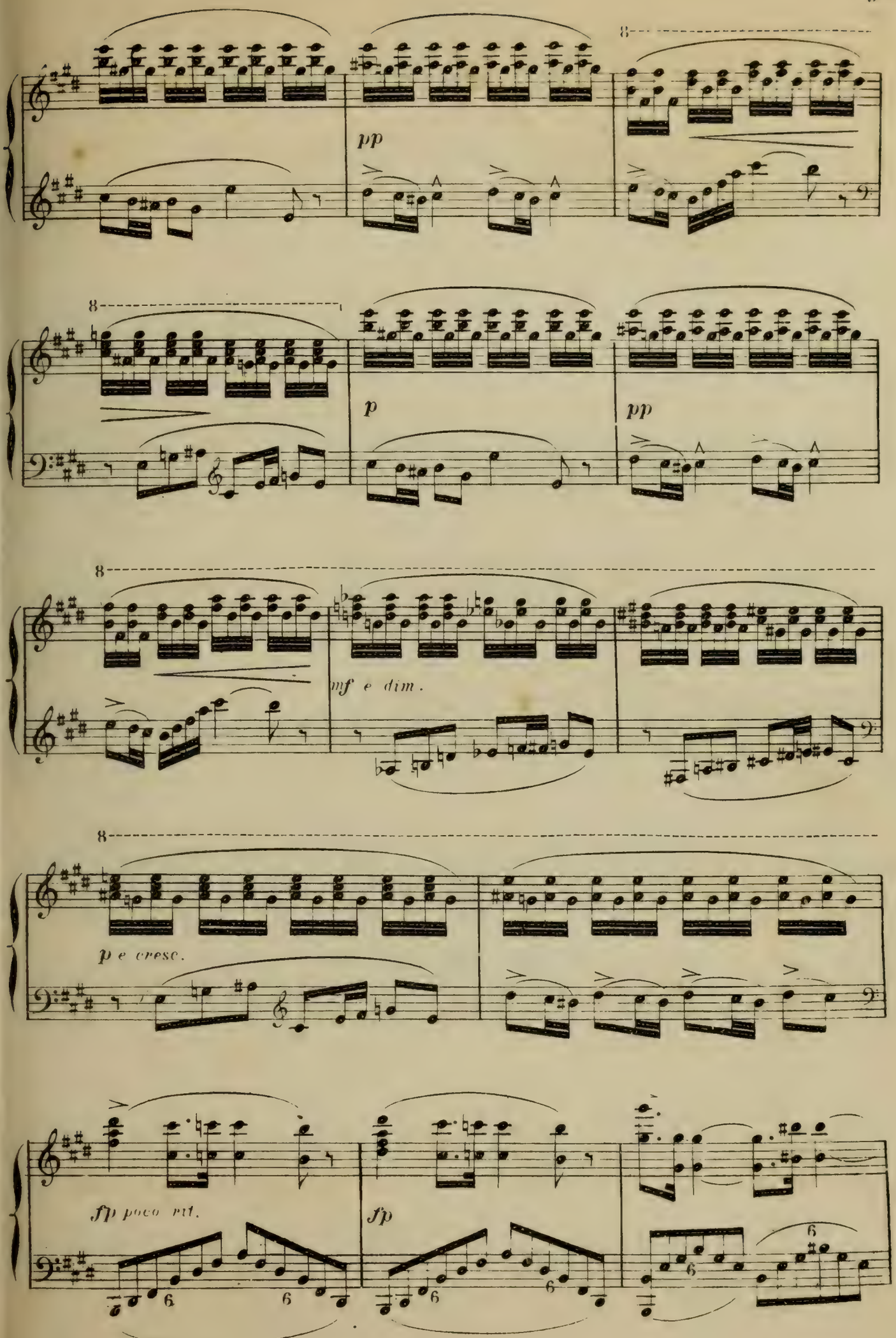

ff Ped.
ff Ped.
ff Ped.
Ped.
ff Ped.
Ped.
ff Ped.
Ped.
ff Ped.
Ped.
ff Ped.
Ped.
ff Ped.
Ped.
ff Ped.
Ped.
ff Ped.
Ped.
ff Ped.
Ped.
ff Ped.
Ped.
f
Ped.

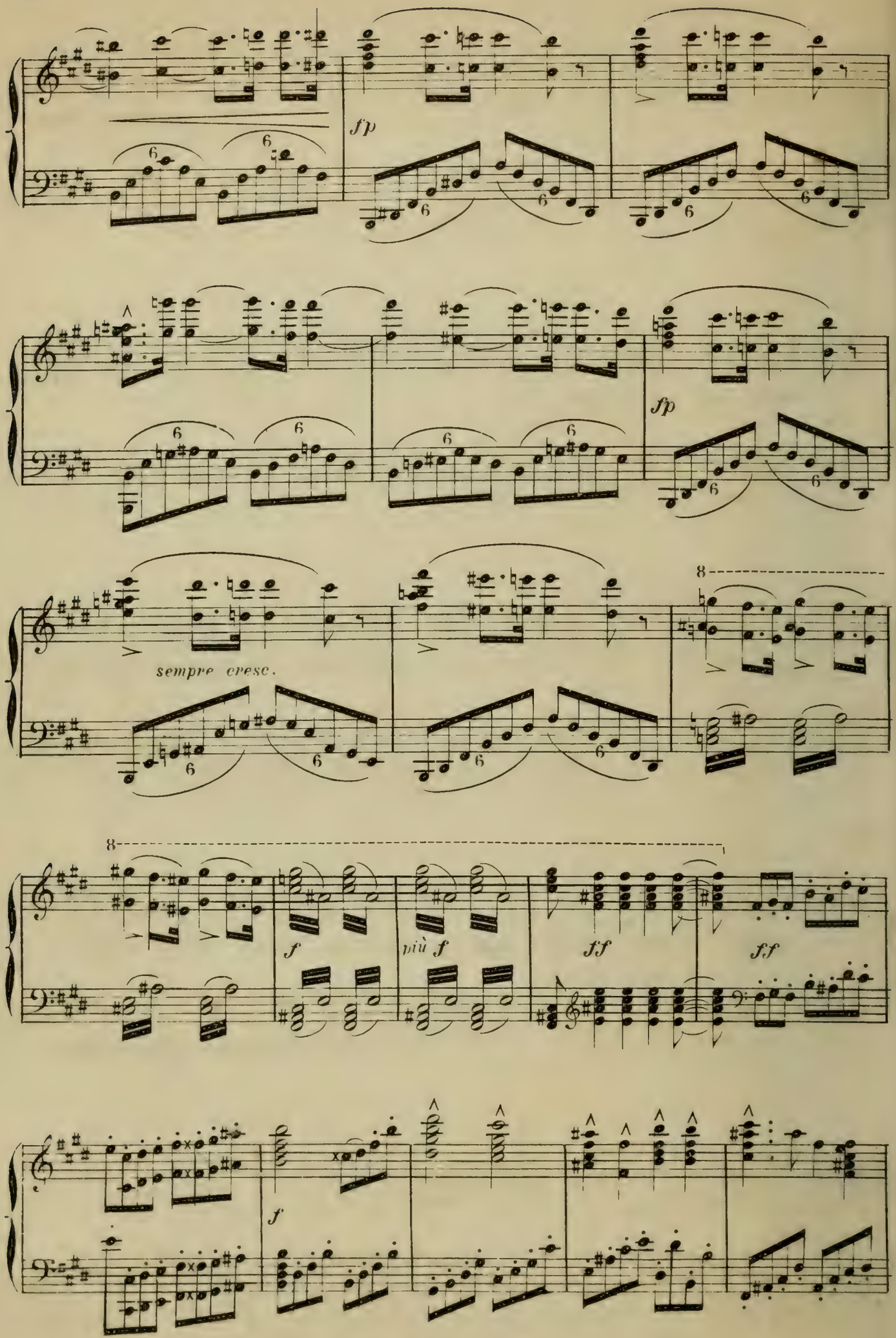

ff Ped.
Ped
ff Ped.
dim.
meno f
mf
poco f
più f
mf
dim.
p
p

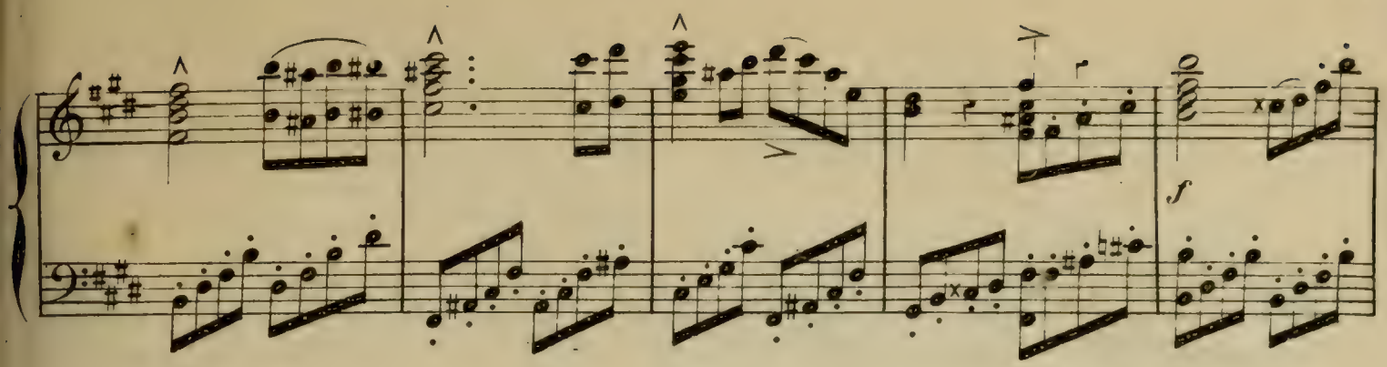

pp
p e sostenuto.
più p
Allegro. (♩=80)
sempre più p
pp
pp
tremolo.

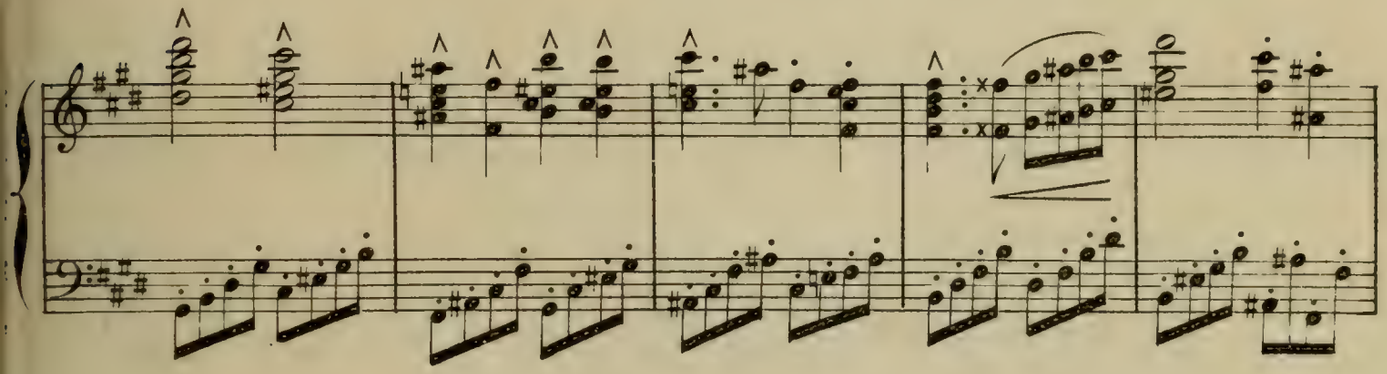

8
poco cresc.
8

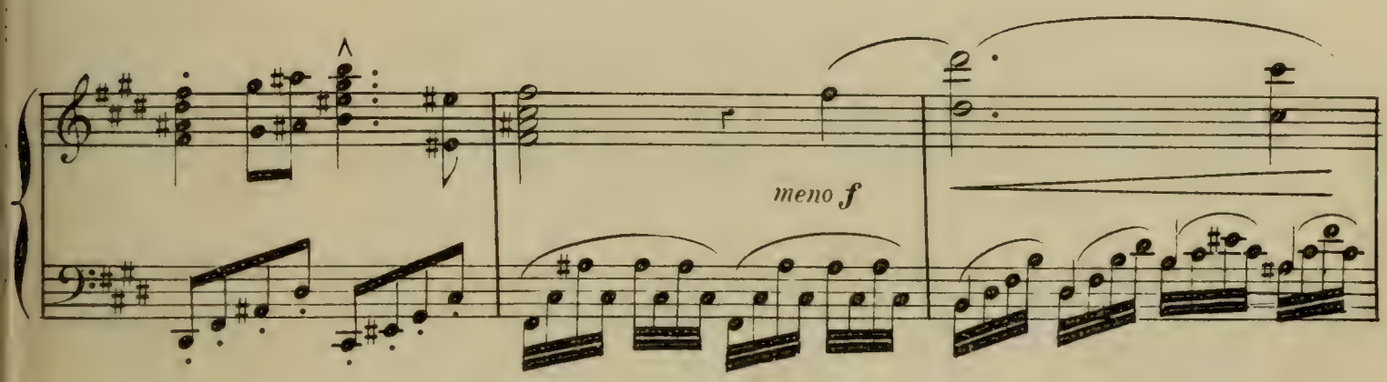

8
fp Ped.
p
pp
8
pp
8
p
p
8
mf
dim
p

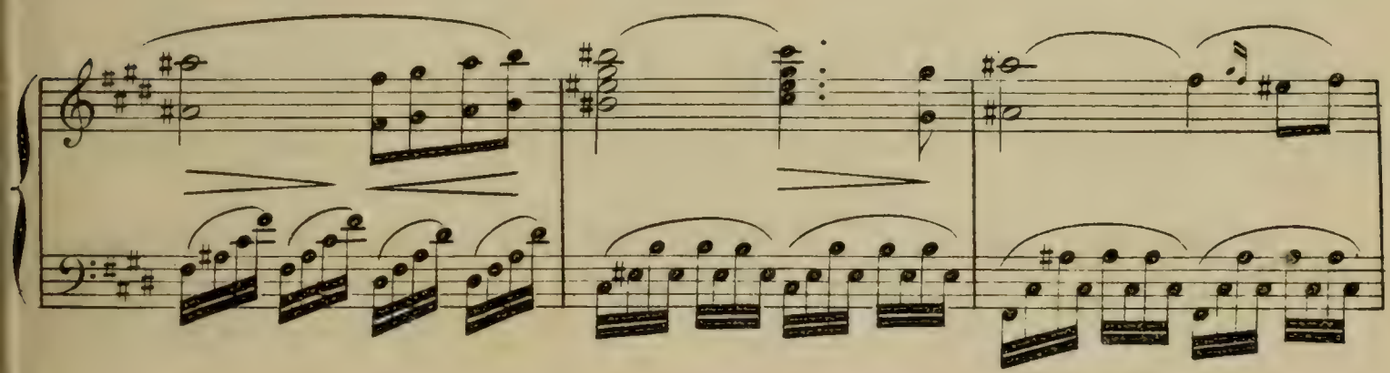

8
pp
8
p
pp
8
mf e dim.
8
p e cresc.
fp poco rit.
fp
6
6
6
6
6
6

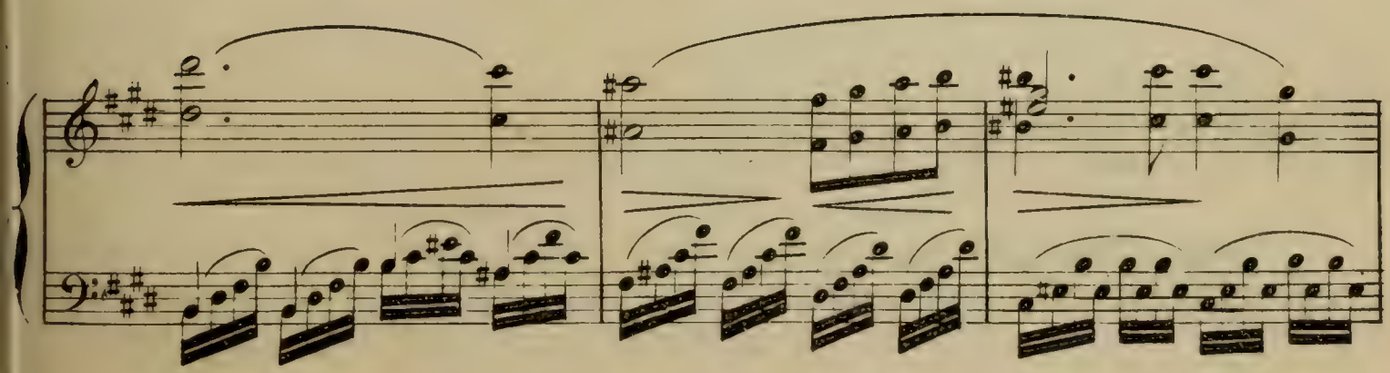

fp
fp
sempre cresc.
8
8
f
più f
ff
ff
f

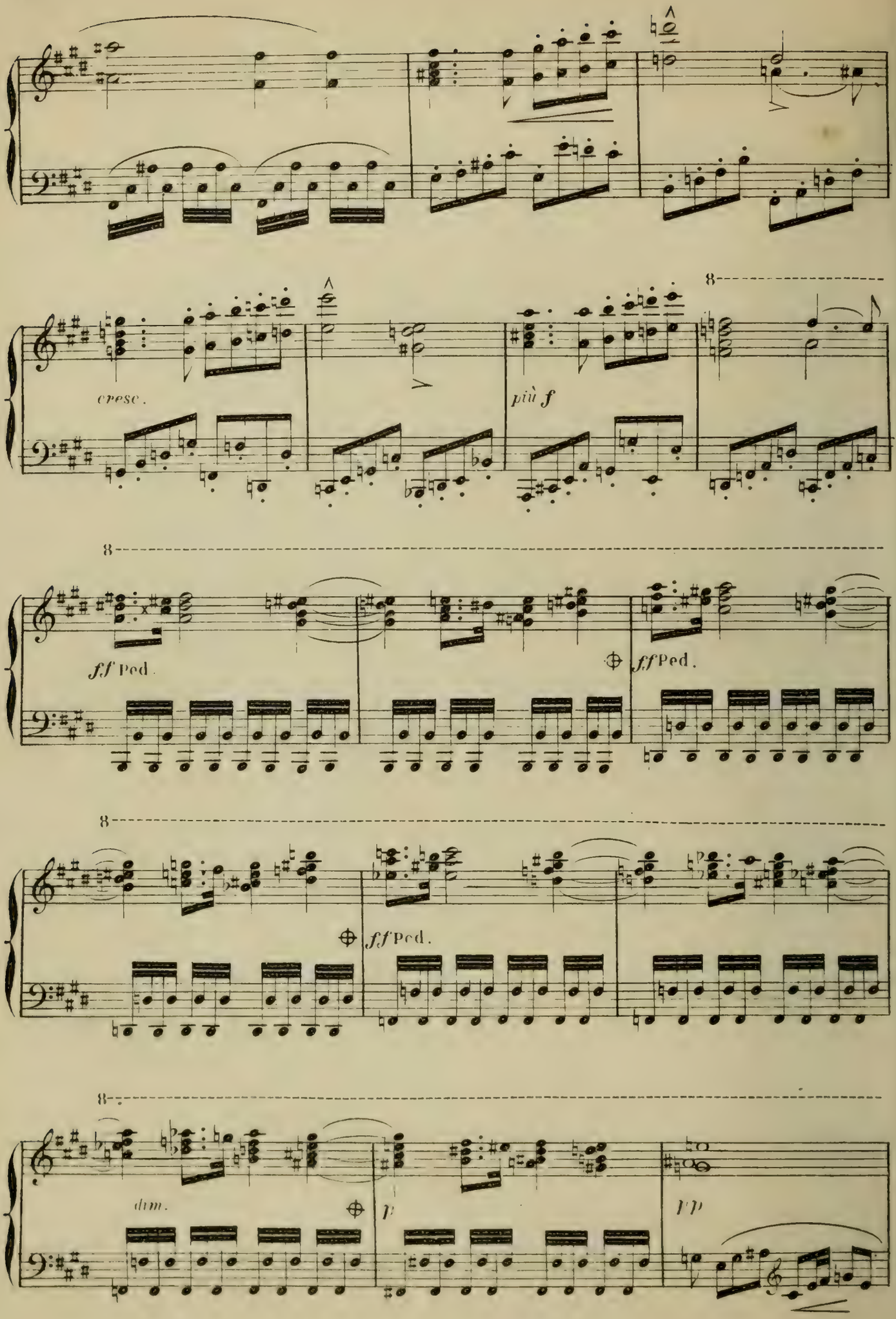

f

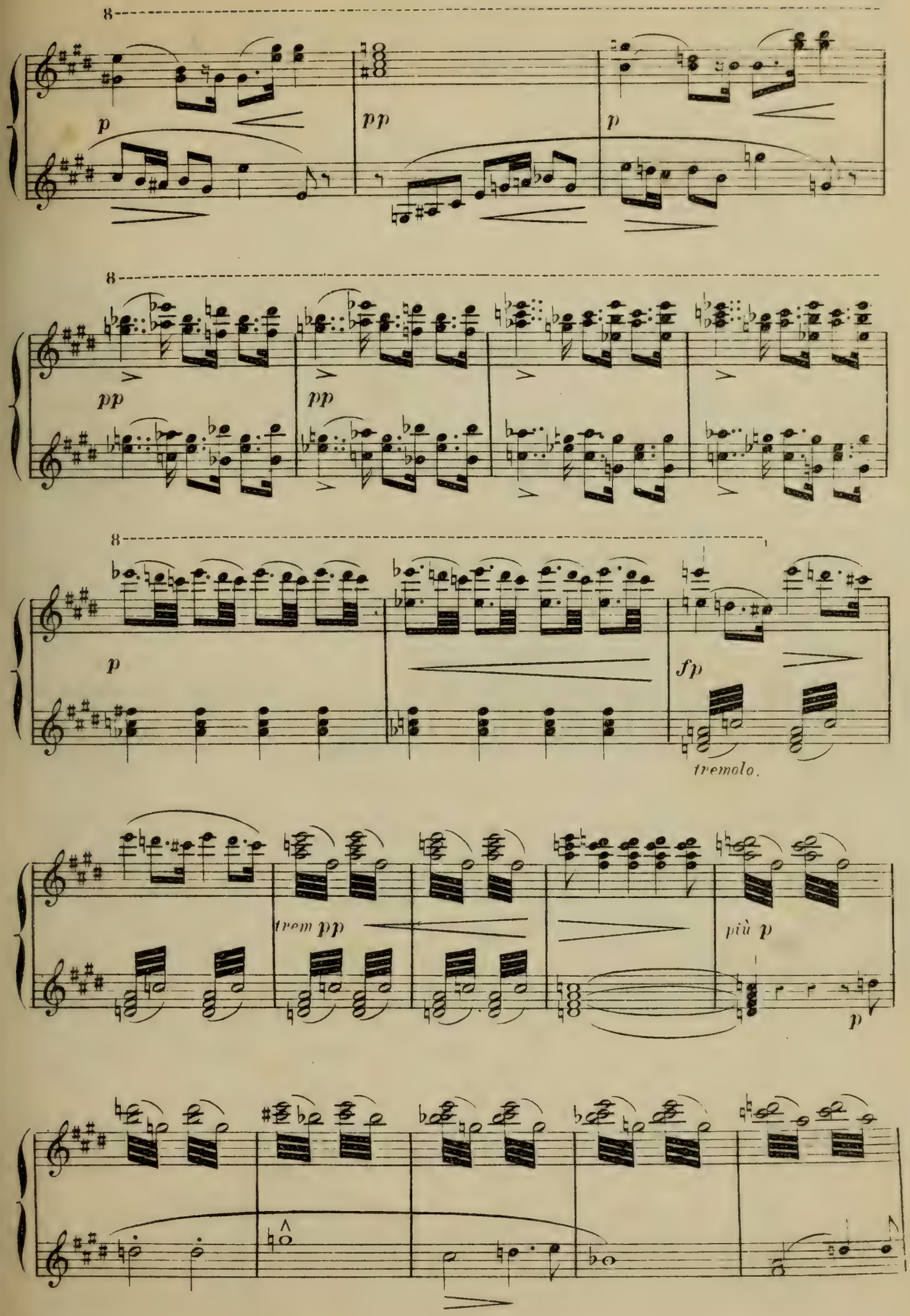


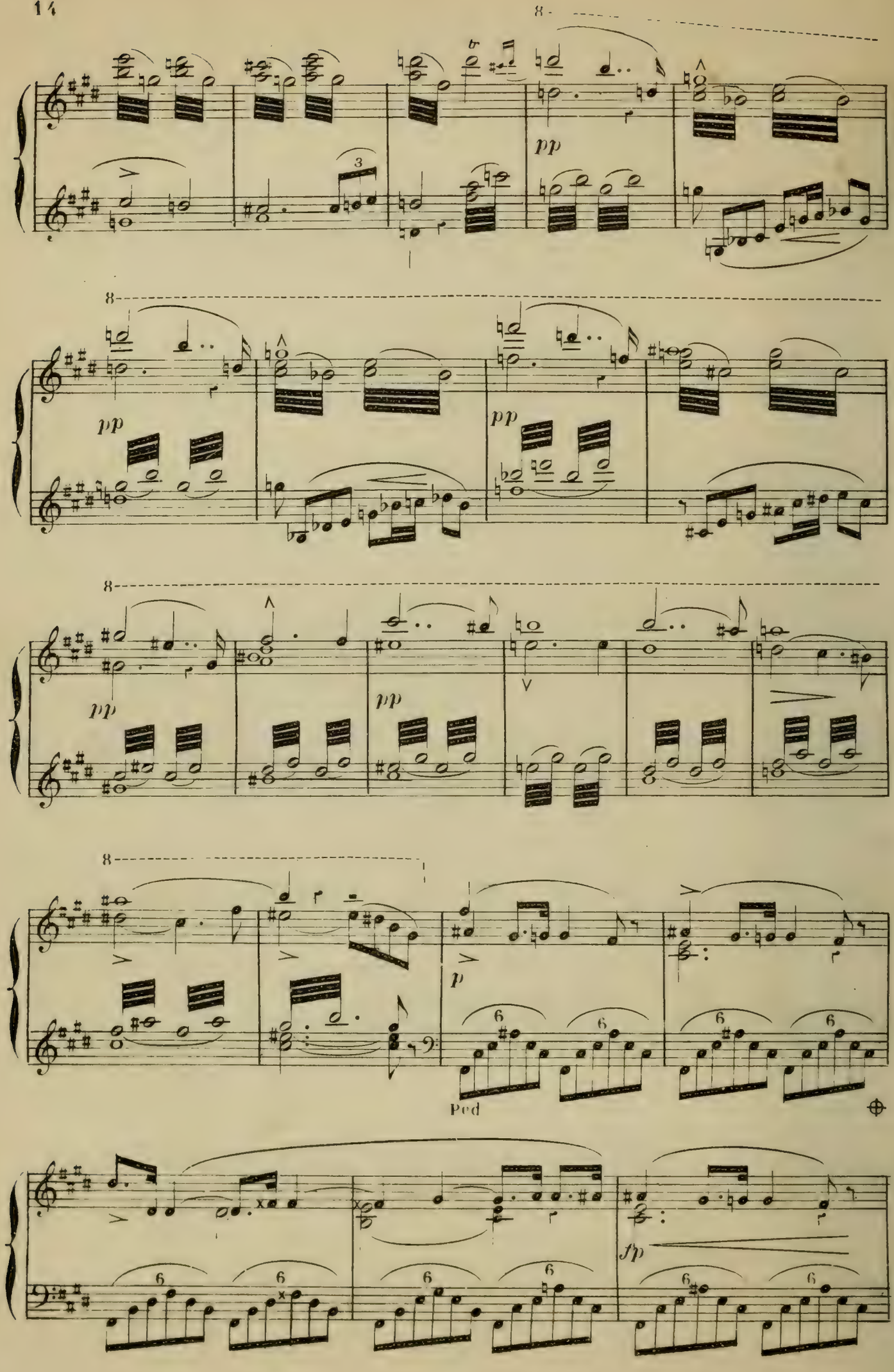

meno f

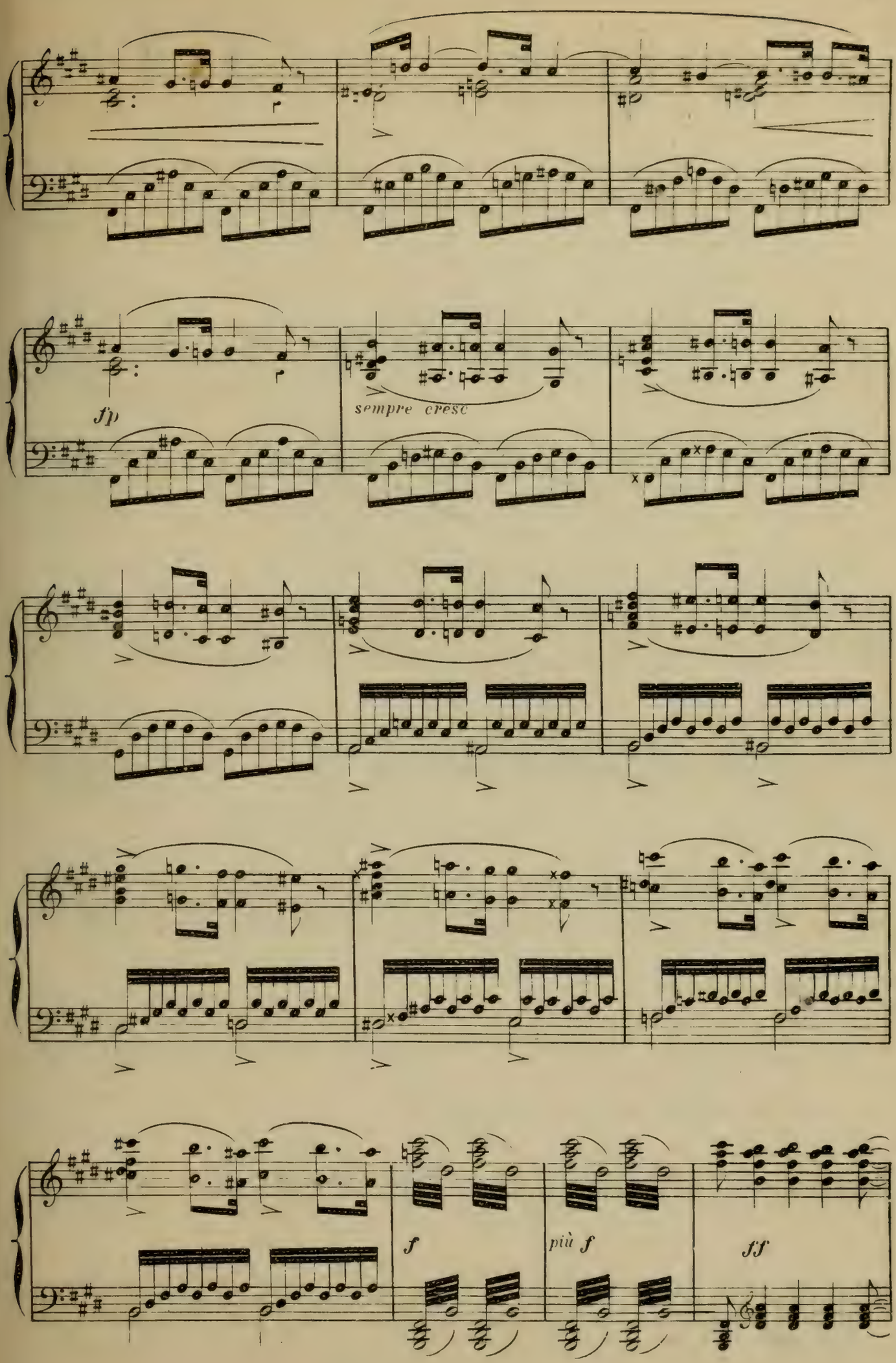


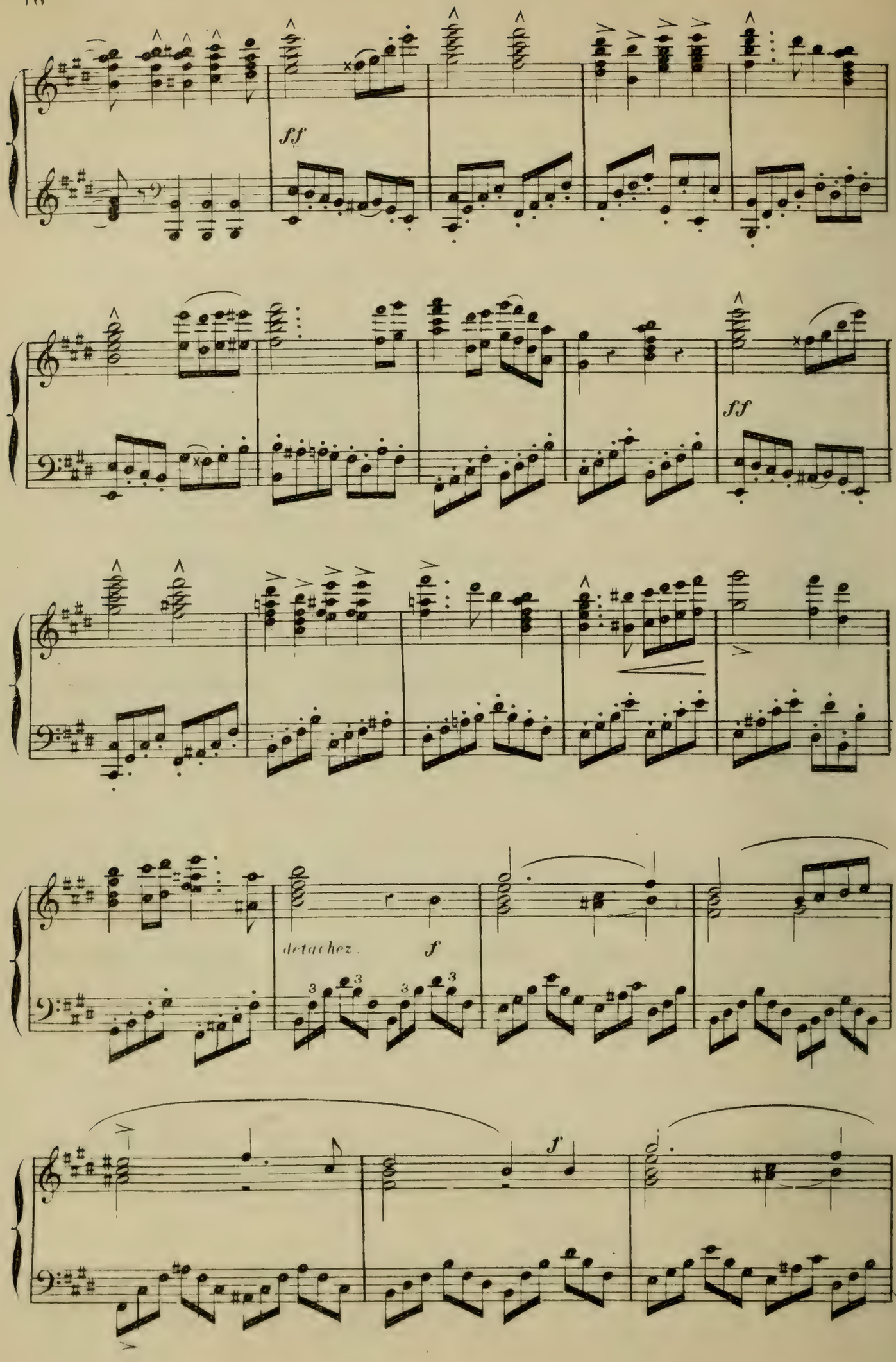


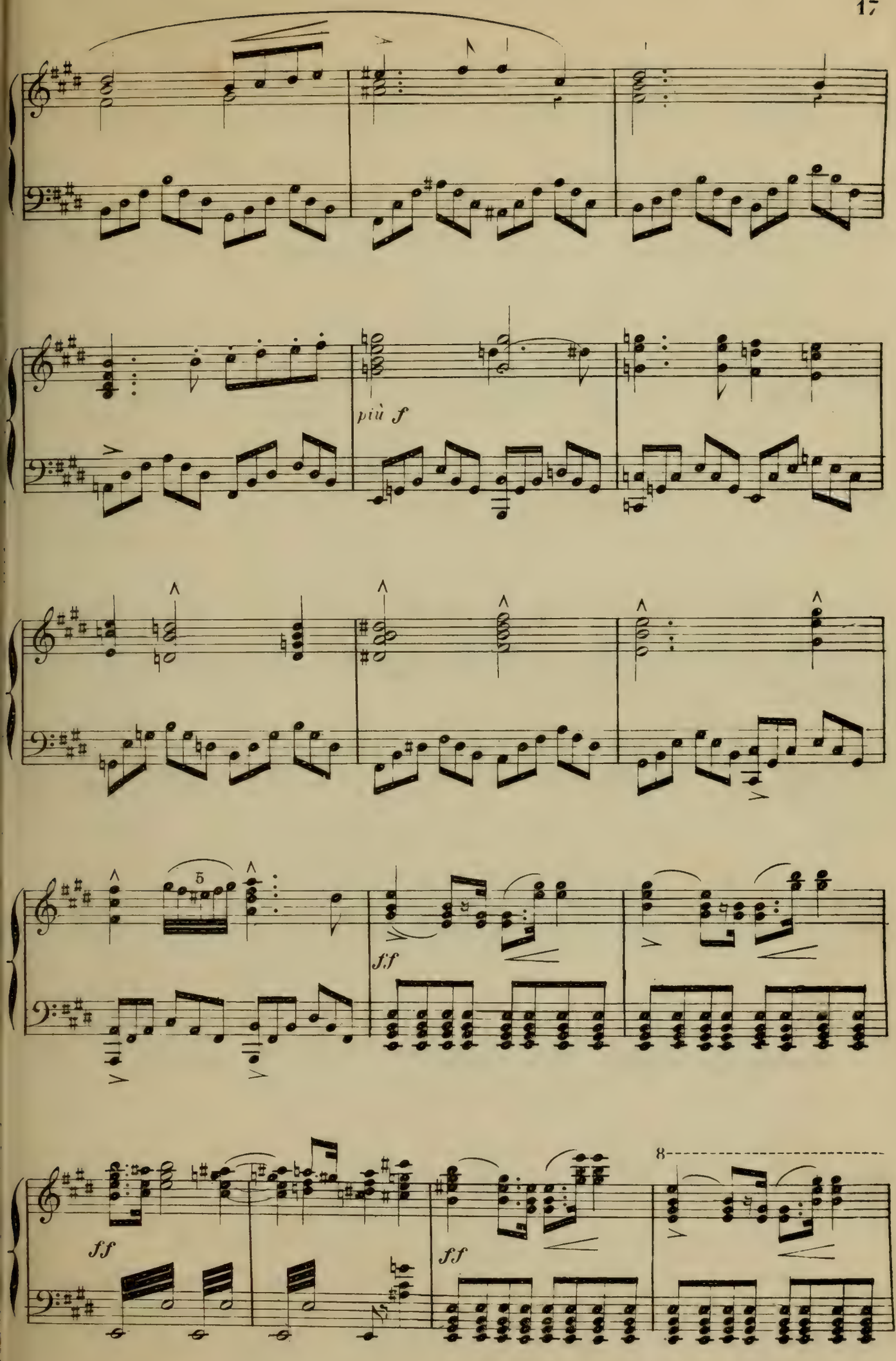

cresc.
più f
8
ff Ped.
ff Ped.
ff Ped.
dim.
p
pp

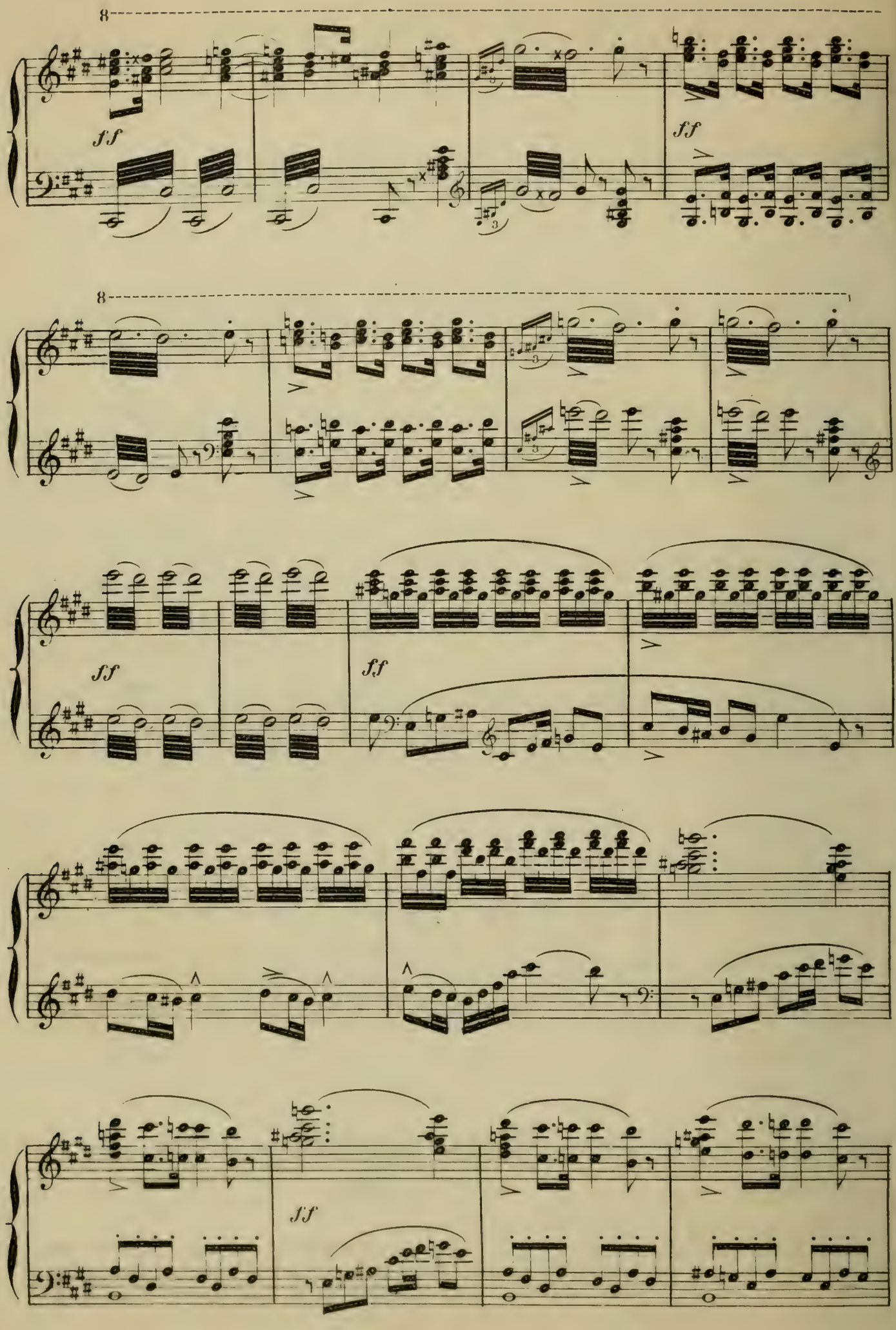

8
p
pp
p
8
pp
pp
8
p
fp
tremolo.
trem pp
più p
p

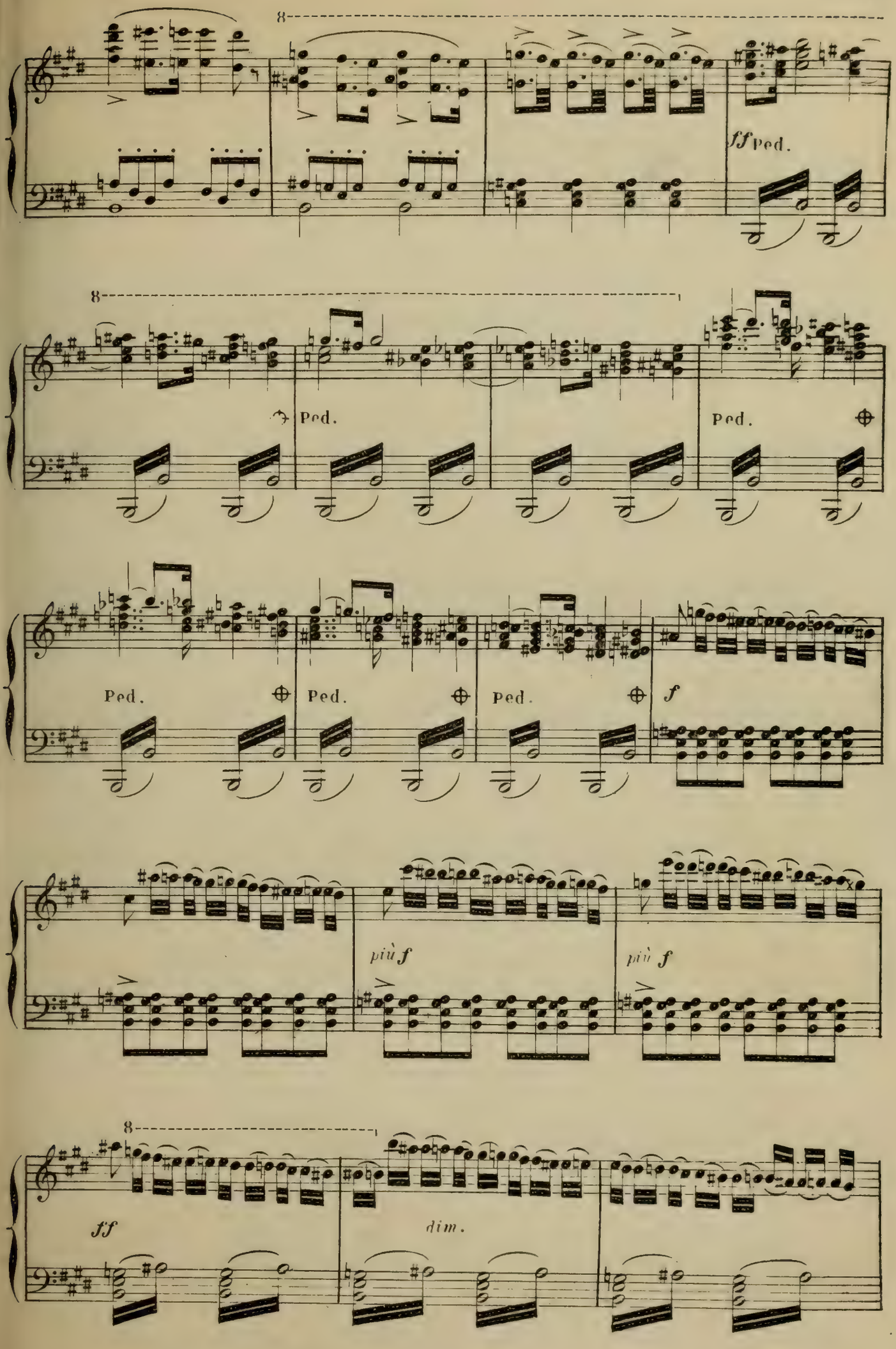

8
pp
3
8
pp
pp
8
pp
pp
8
p
Ped
6
6
6
6
8
fp
6
6
6
6
6
6

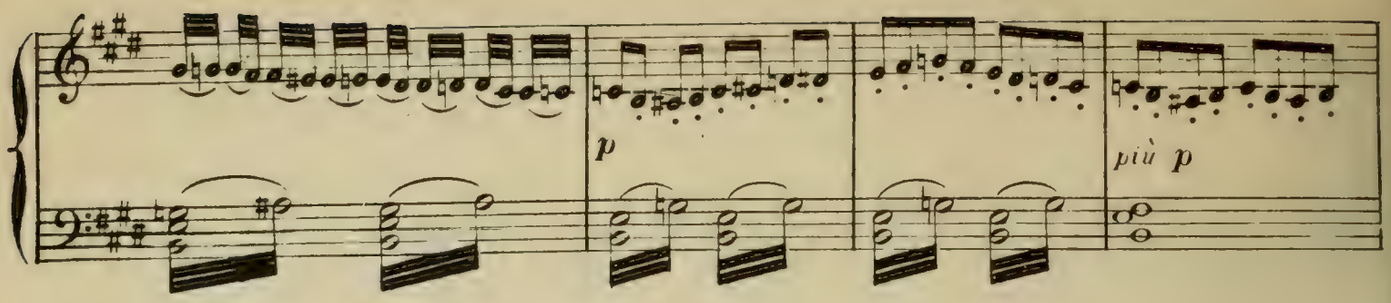

fp
sempre cresc
f
più f
ff

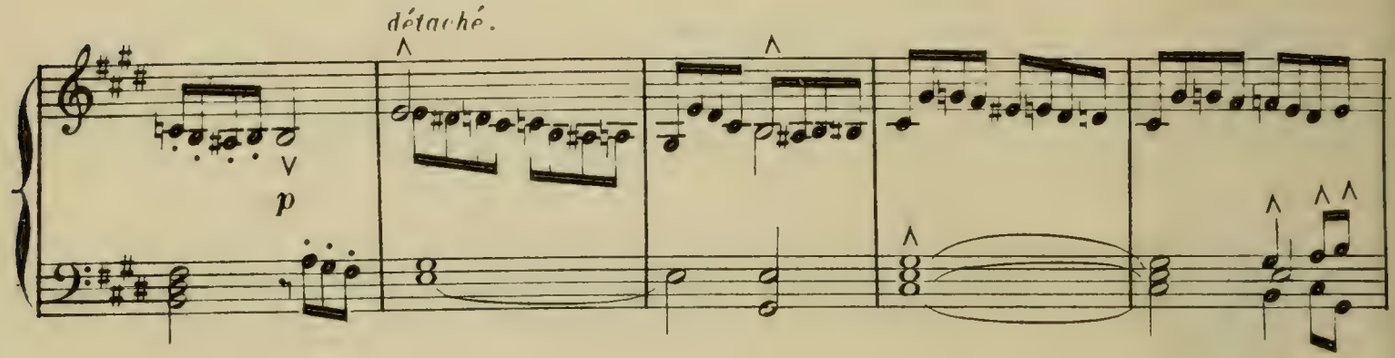

ff
ff
detachez.
f
f

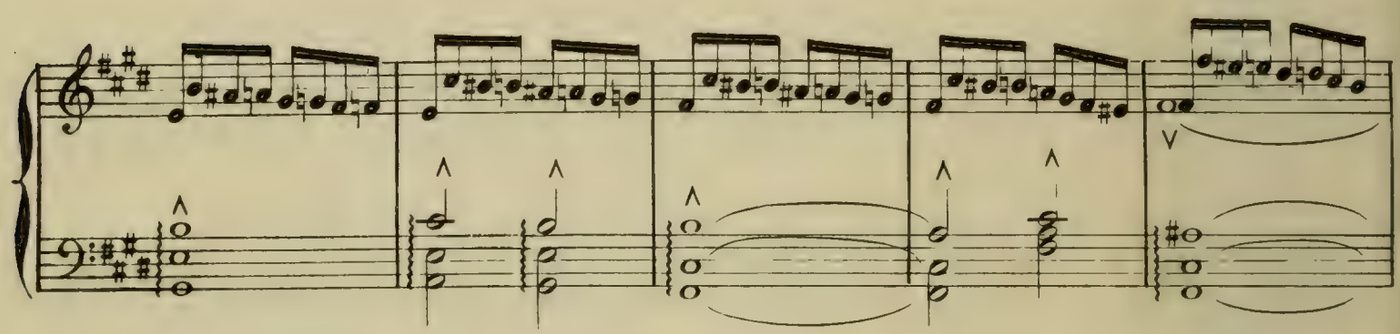

più f
5
f.f
ff
ff
8

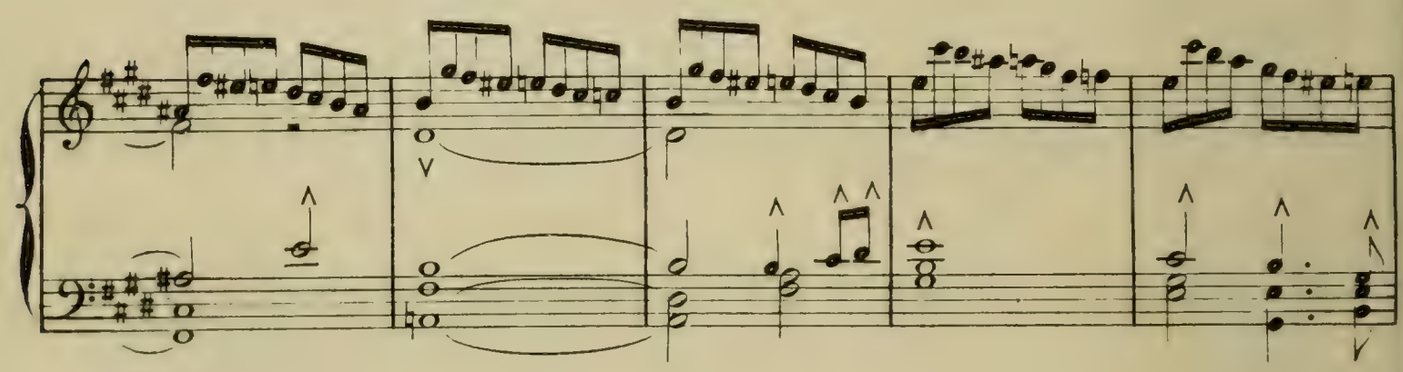

8
ff
ff
8
ff
ff
ff

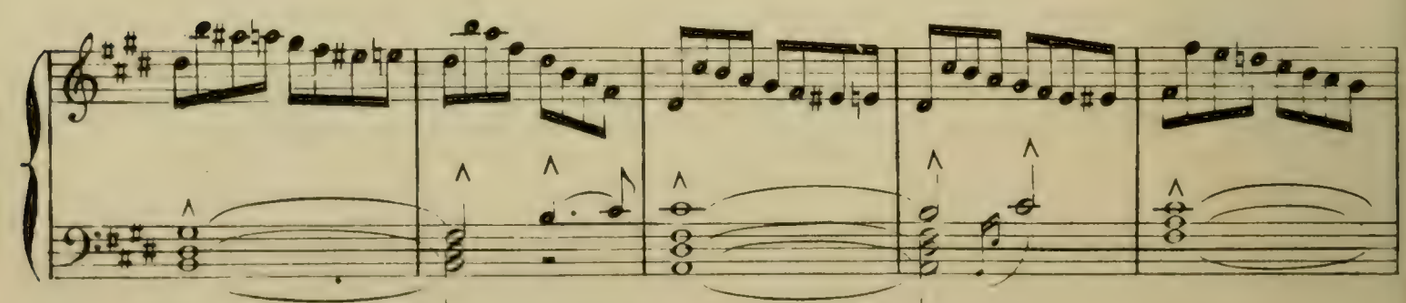

8
ff Ped.
8
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.
f
più f
più f
8
ff
dim.

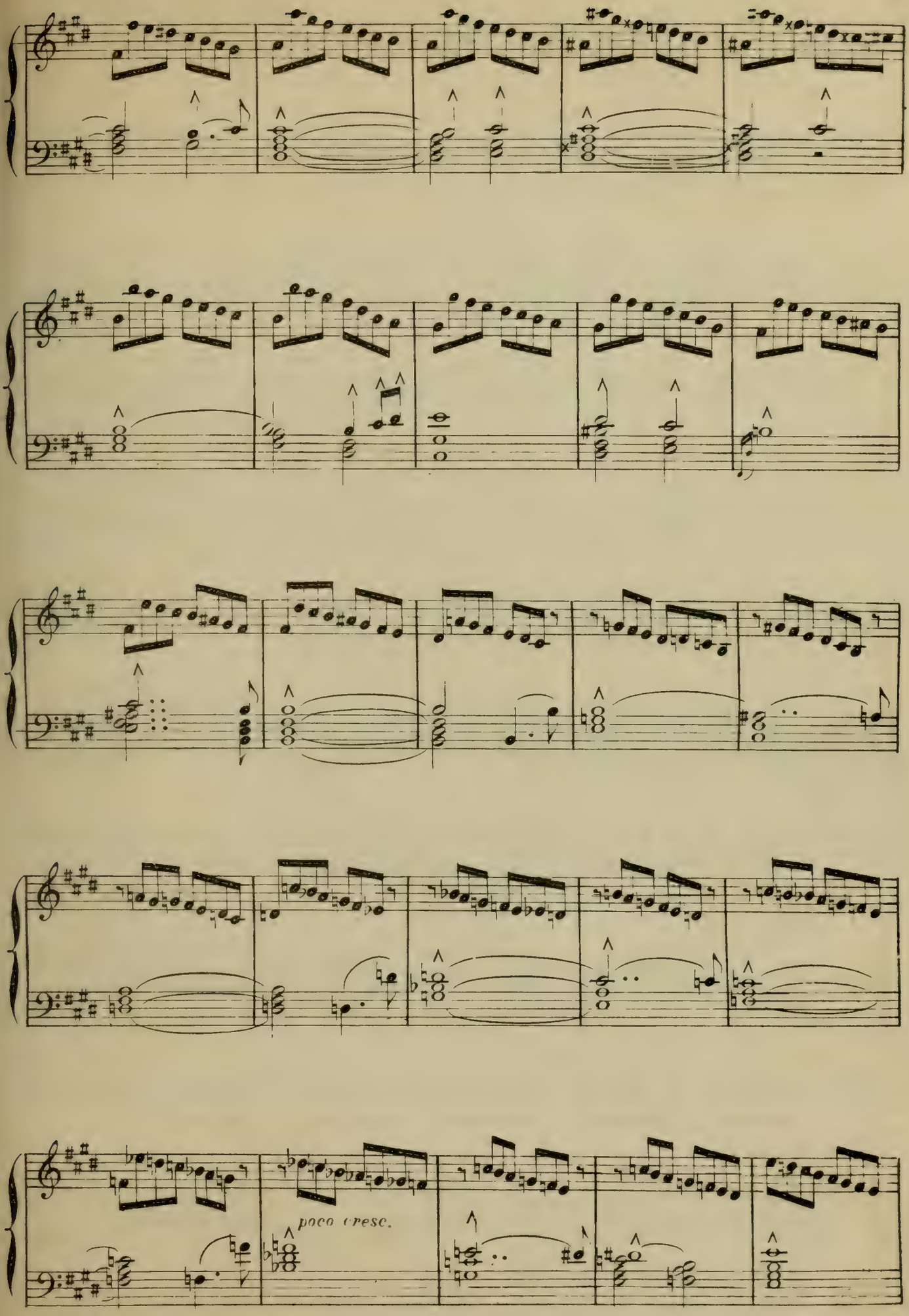

p
più p

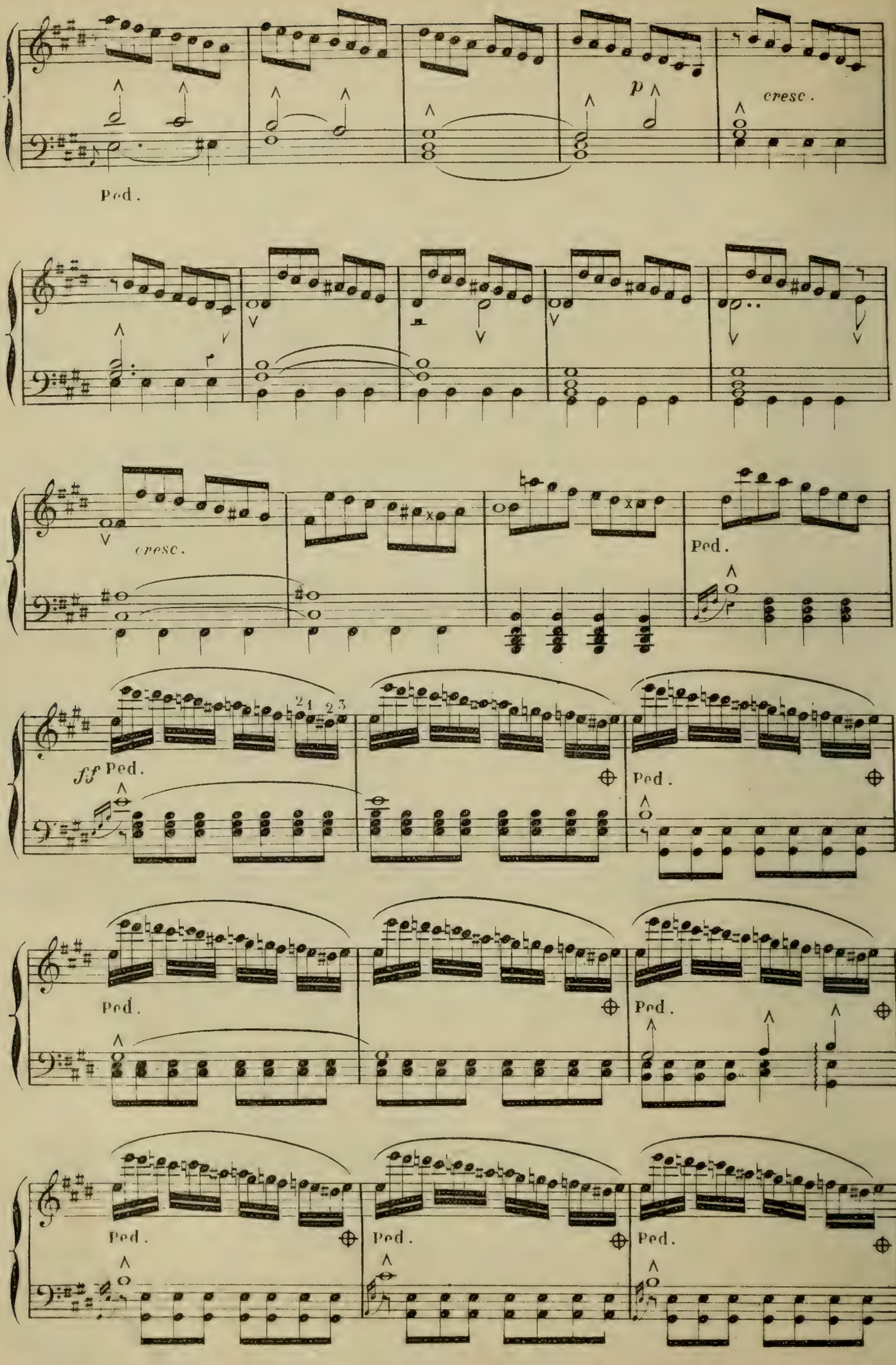

détaché.
p

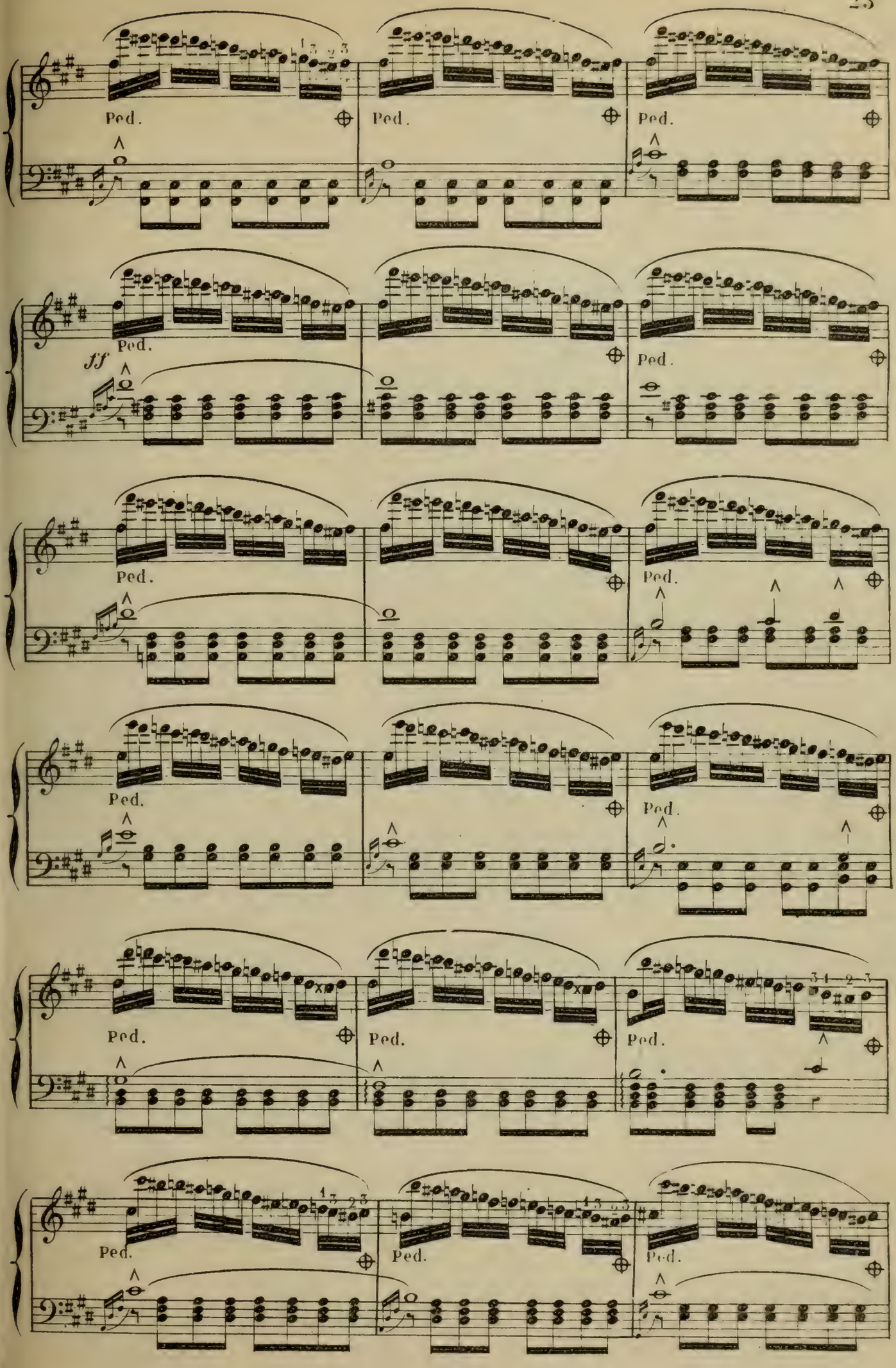


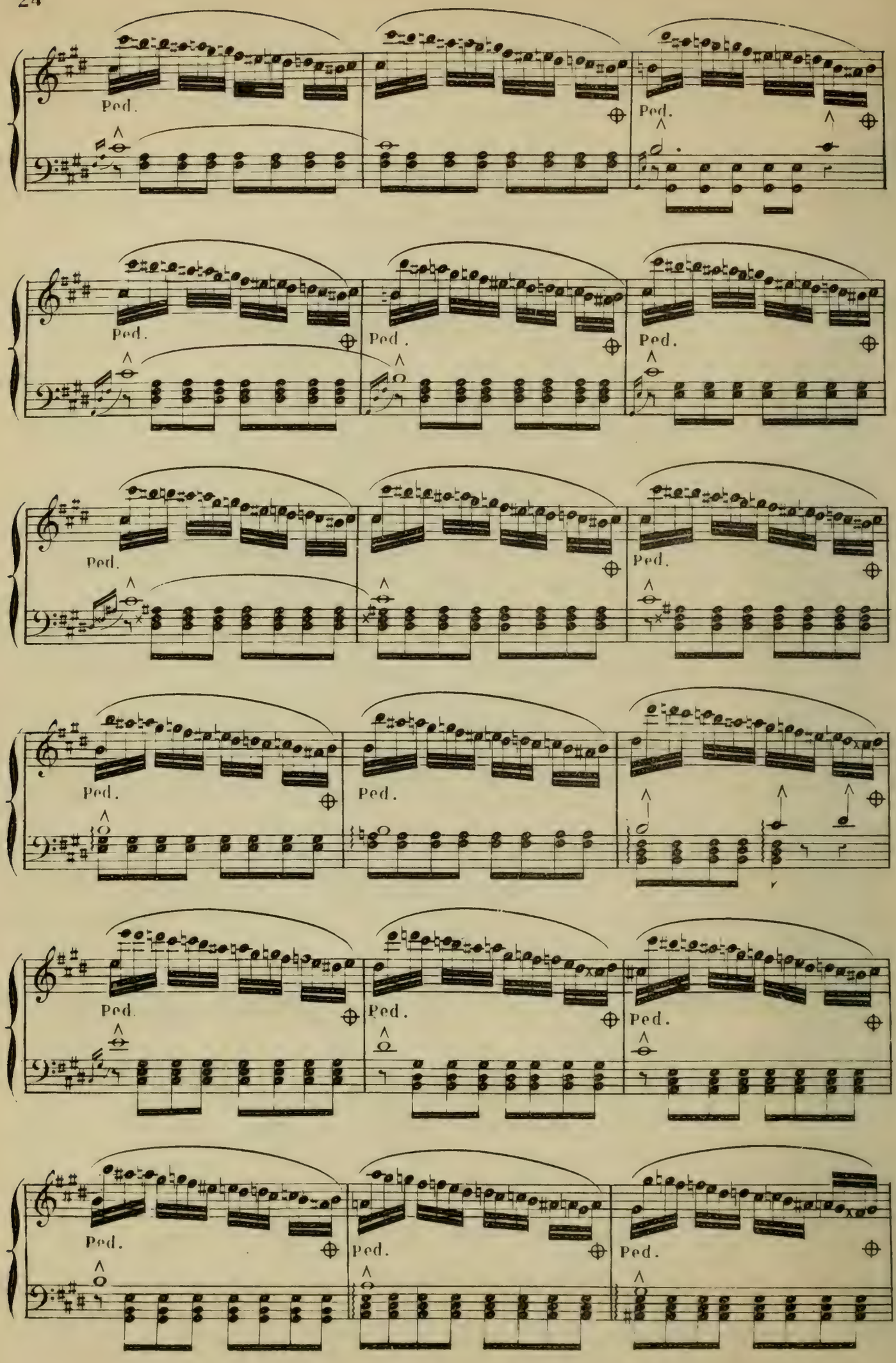


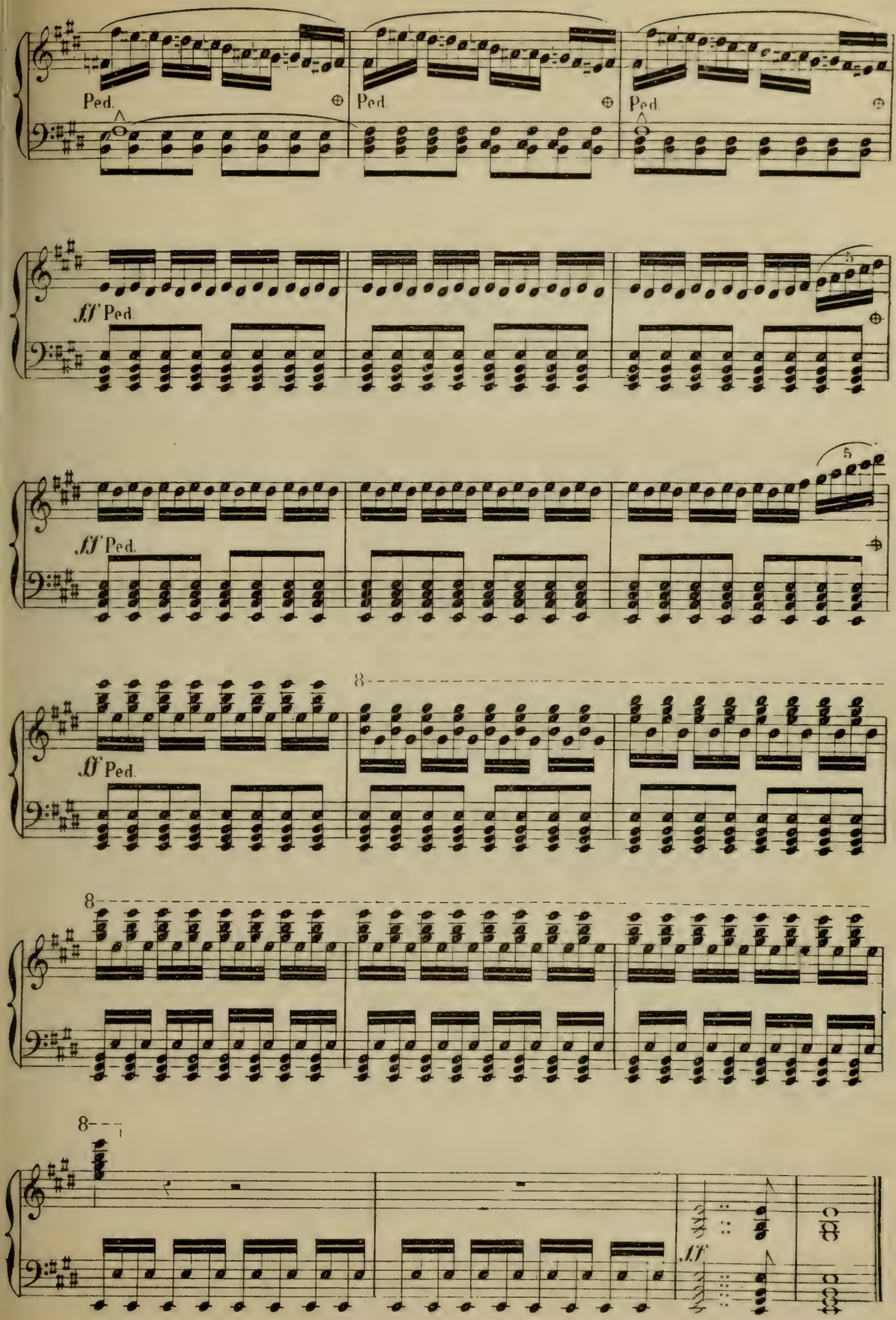



poco cresc.


p
cresc.
Ped.
cresc.
Ped.
ff
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.


Ped.
Ped.
Ped.
ff
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.


Ped.
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.
Ped.

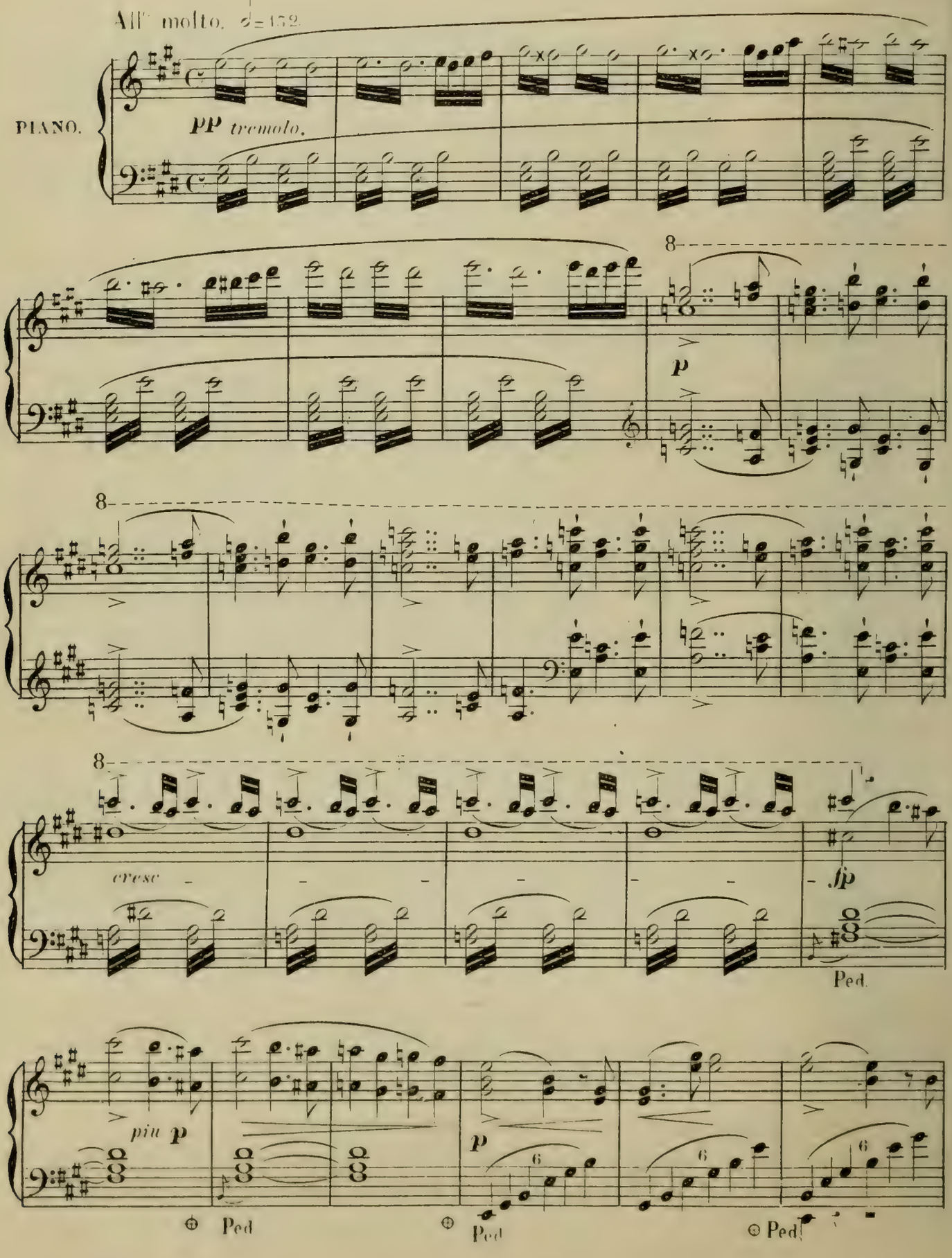

Ped.
Ped.
Ped.
ff Ped.
ff Ped.
ff Ped.
8
8
8
ff

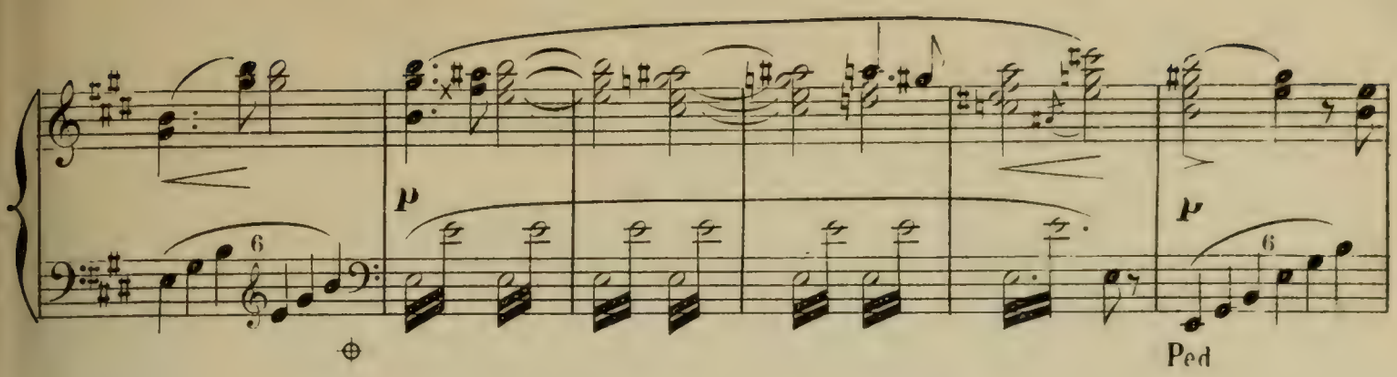
ACTE I

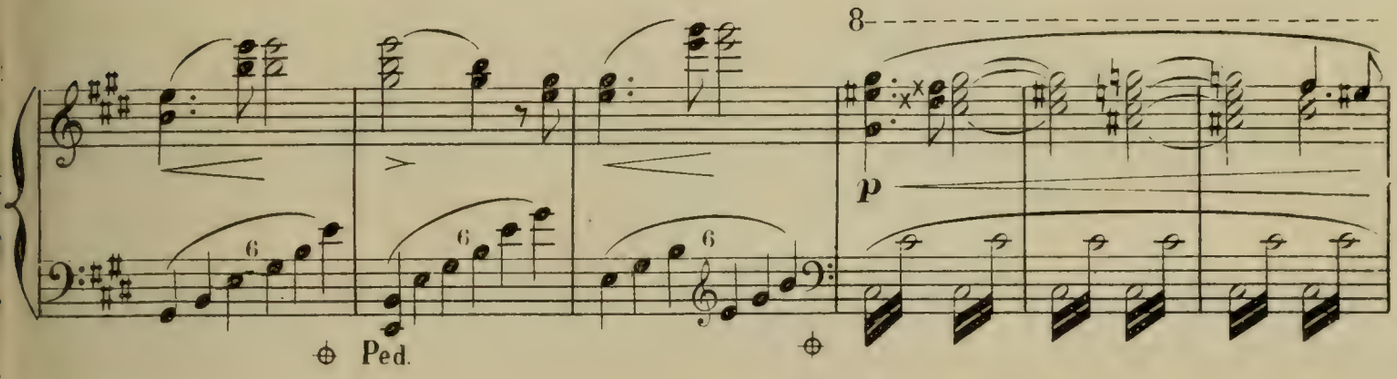
BACCHANALE

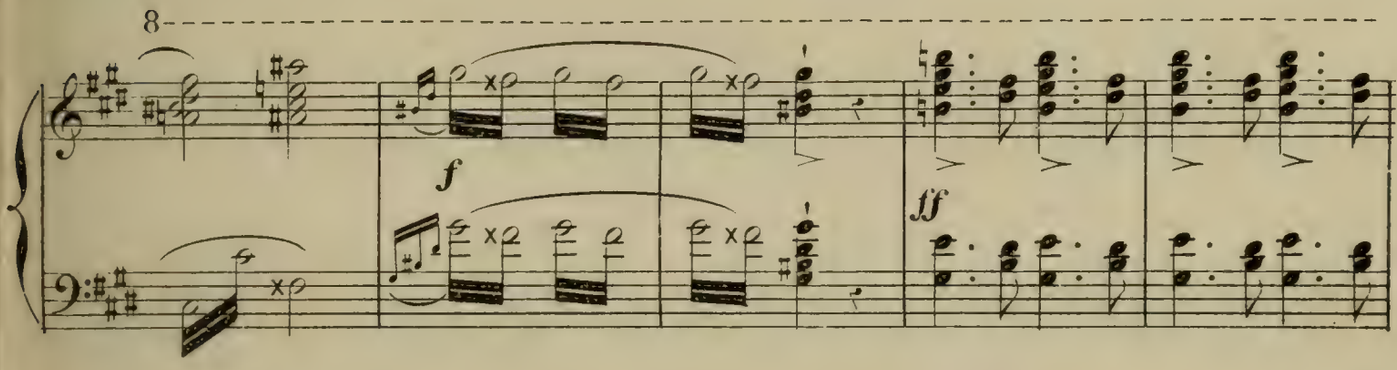
Ier TABLEAU. SCÈNE I

Une vaste grotte éclairée par un jour fantastique. Au fond tombe une cascade dont les eaux se perdent dans un lac bleu. Vénus repose sur sa couche, entourée des Grâces et des amours. Près d'elle, la tête appuyée sur ses genoux, est endormi Tannhaüser. Sur les rochers sont endormis des mortels que les séductions des Nymphes ont attirés dans ce lieu. Les Nymphes les appellent, ils descendent des rochers, et se mêlent aux danses des nymphes.

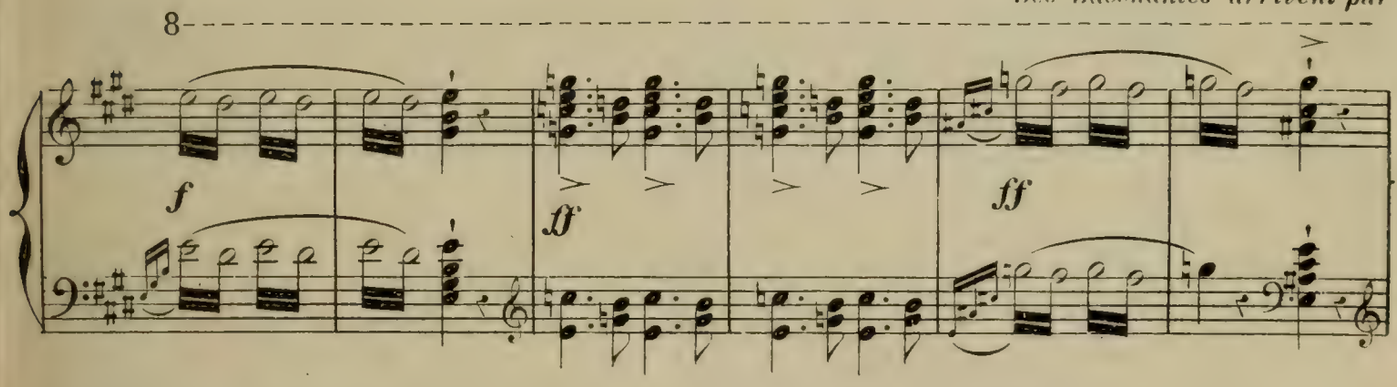




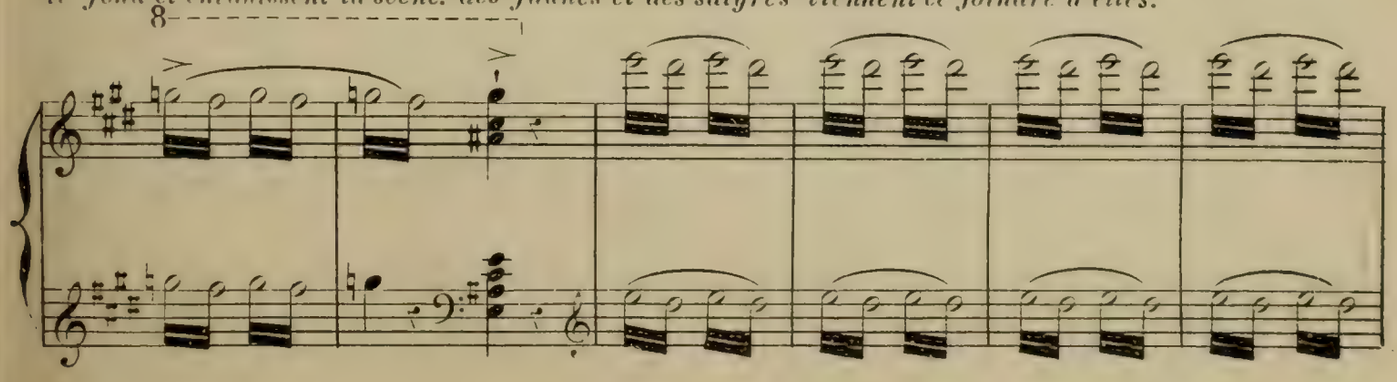


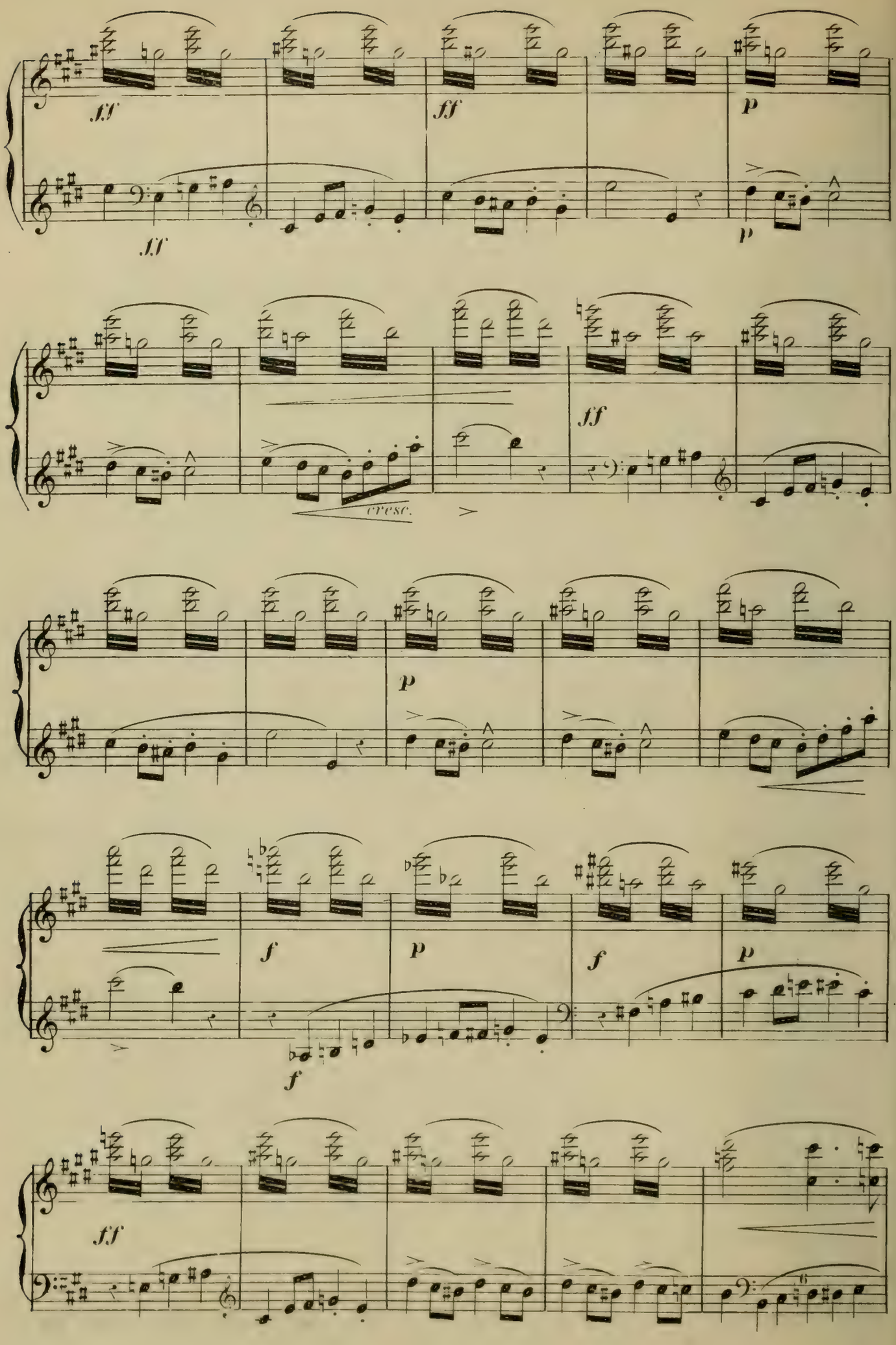


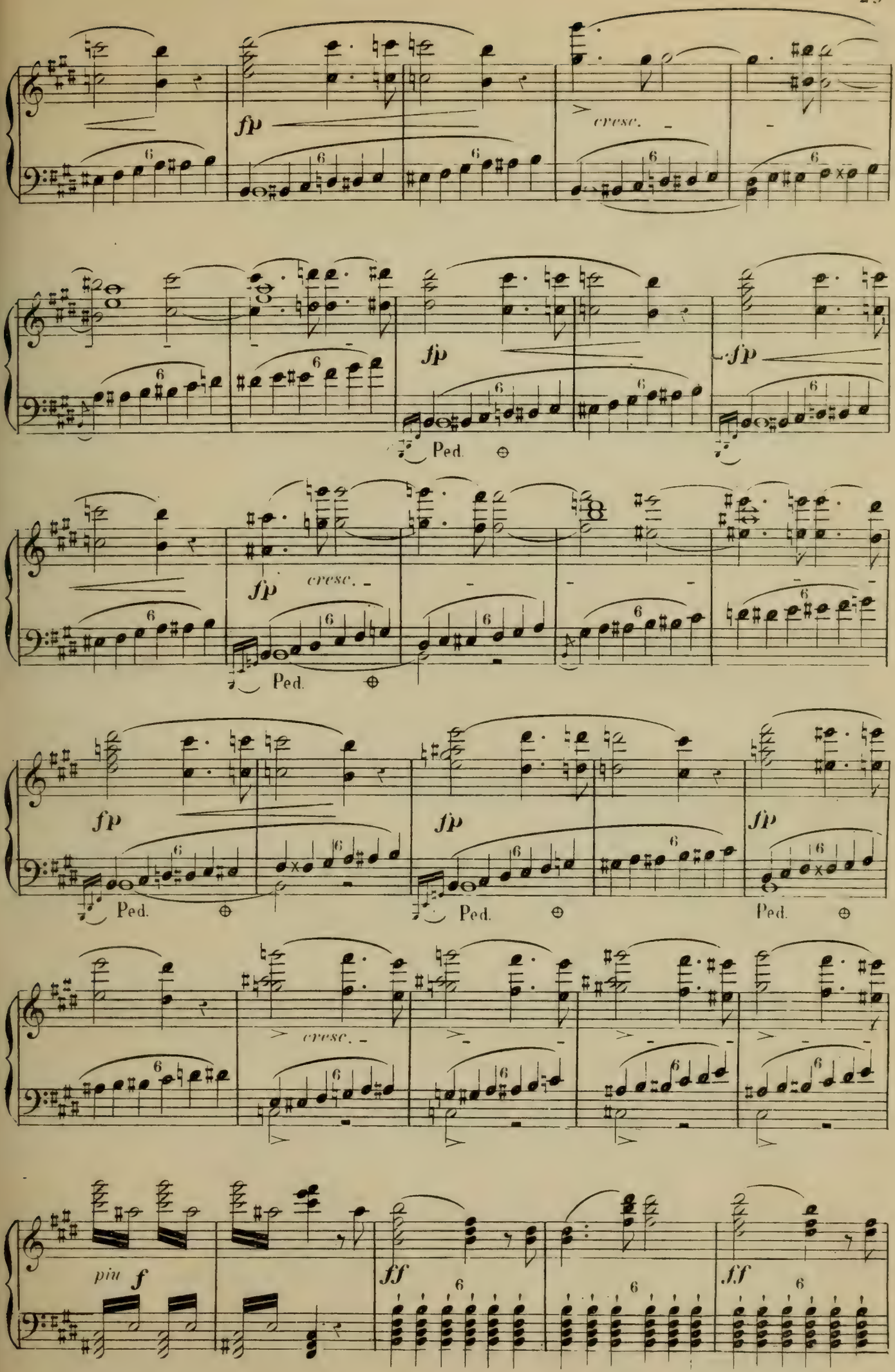
Des Bacchantes arrivent par

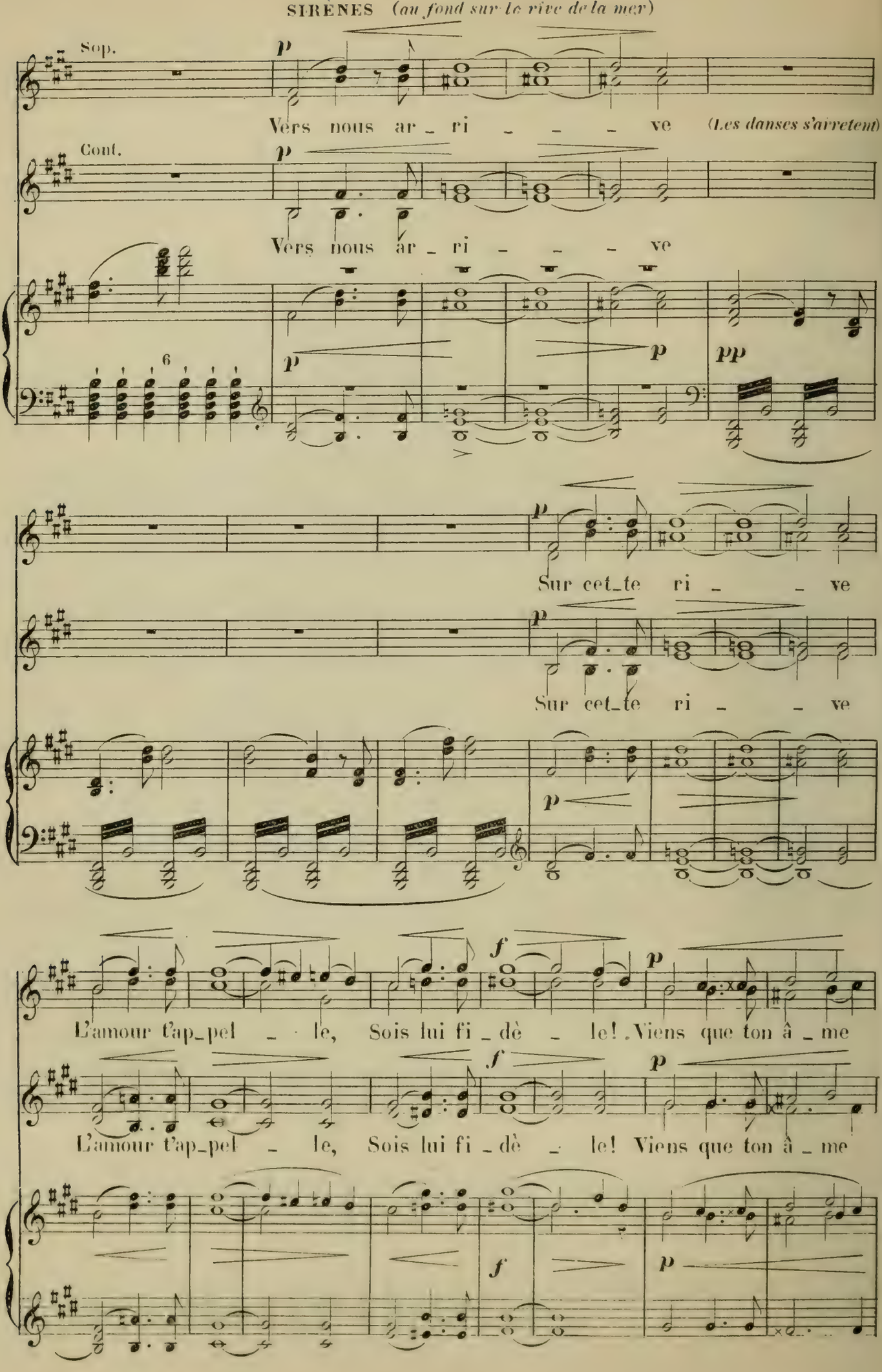


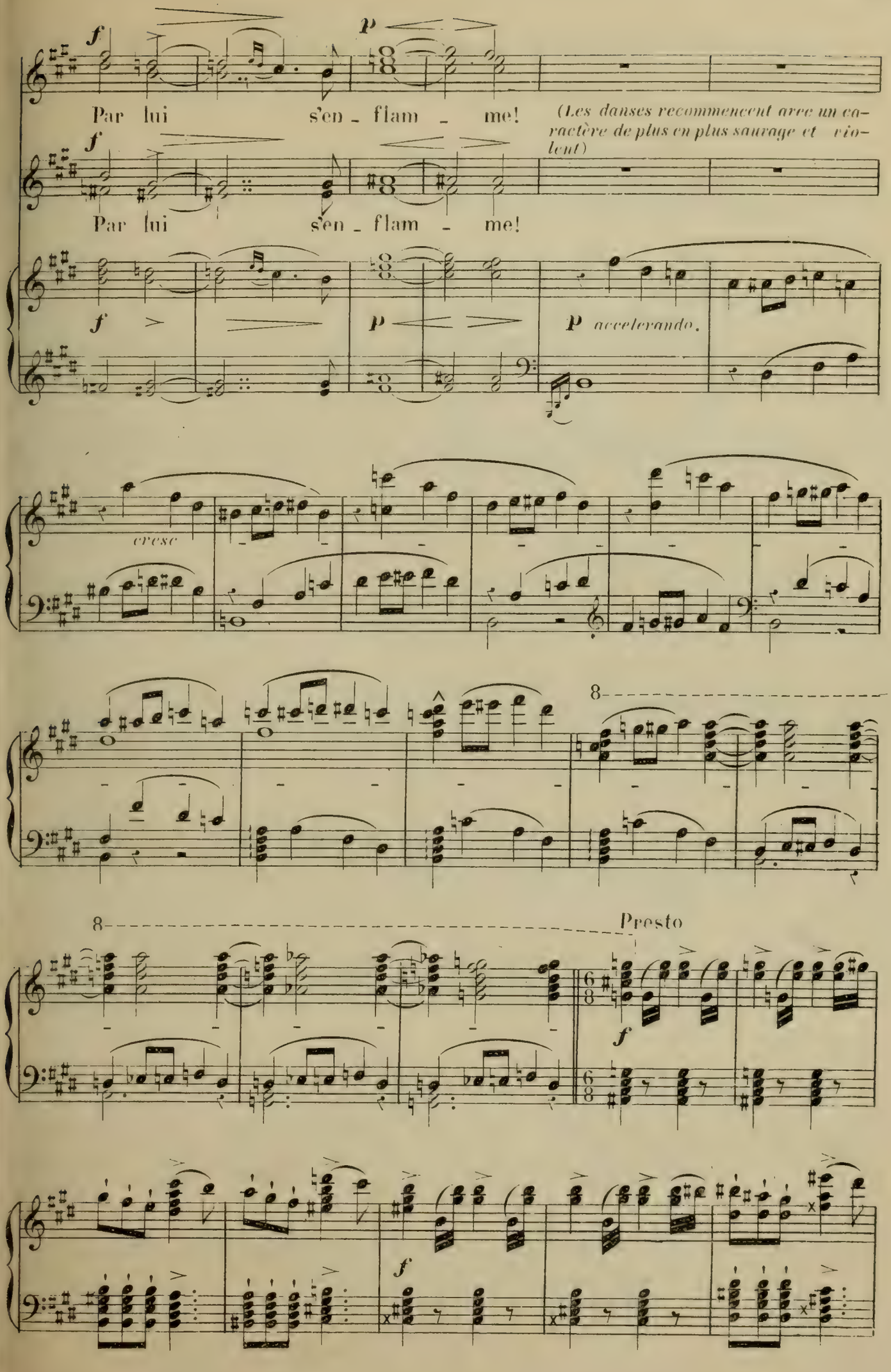
le fond et envahissent la scène. des faunes et des satyres viennent ce joindre à elles.

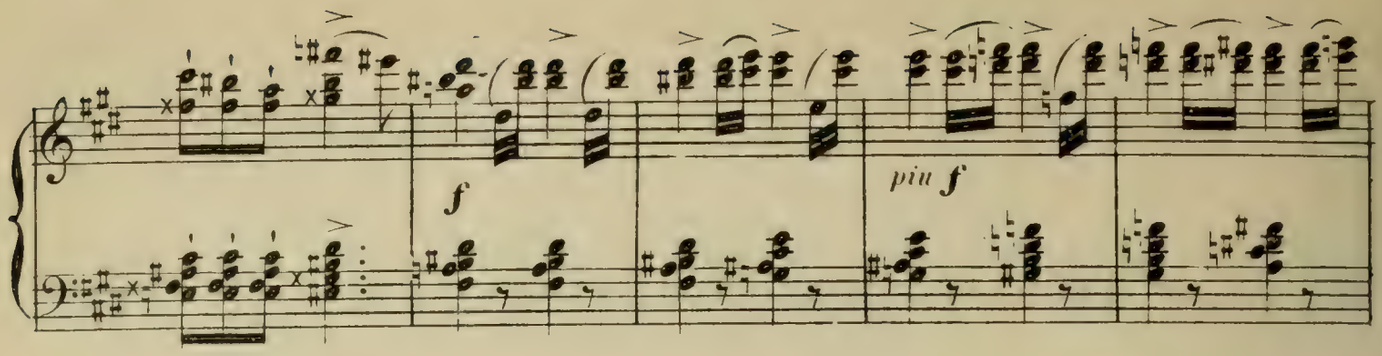


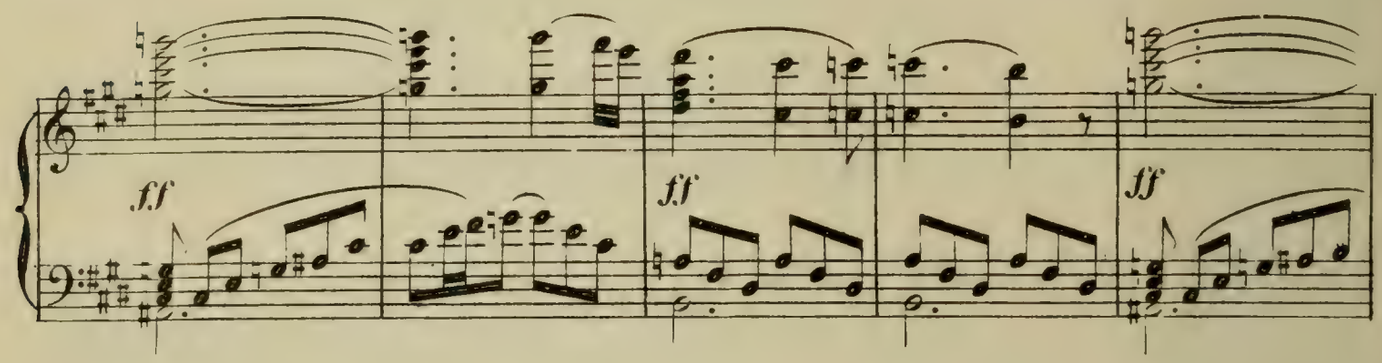

ff
ff
p
ff
cresc.
p
f
p
f
p
f
ff

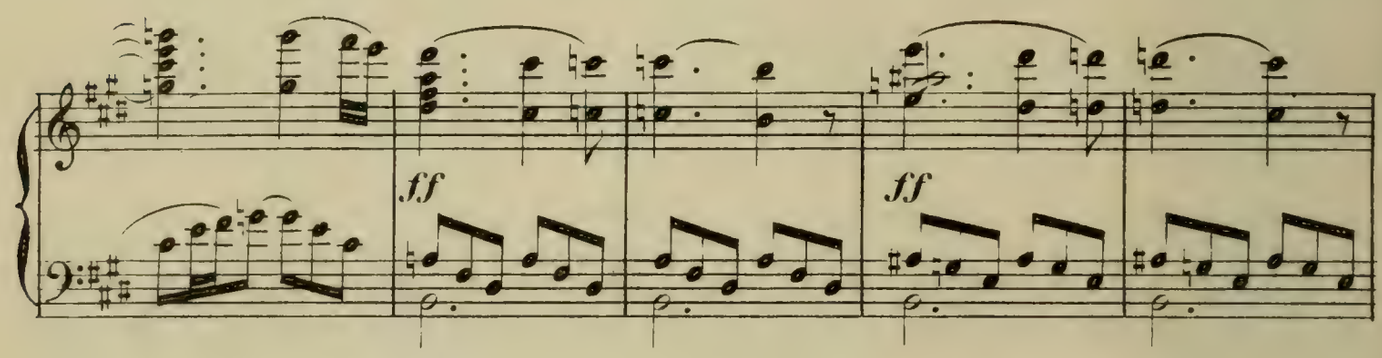

fp
cresc.
Ped.
ff
più f

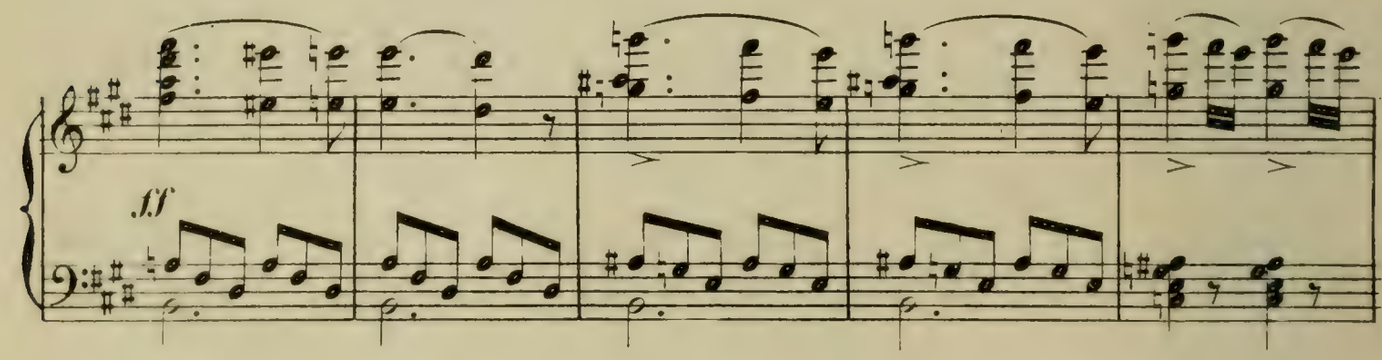

SIRÈNES (au fond sur le rive de la mer)
Sop.
Vers nous ar_ri_ve (Les danses s'arretent)
Cont.
Vers nous ar_ri_ve
Sur cet_te ri_ve
Sur cet_te ri_ve
L'amour t'ap_pel_le, Sois lui fi_dè_le! Viens que ton â_me
L'amour t'ap_pel_le, Sois lui fi_dè_le! Viens que ton â_me


Par lui s'en - flam - me!
(Les danses recommencent avec un caractère de plus en plus sauvage et violent)
Par lui s'en - flam - me!
accelerando.
cresc
Presto

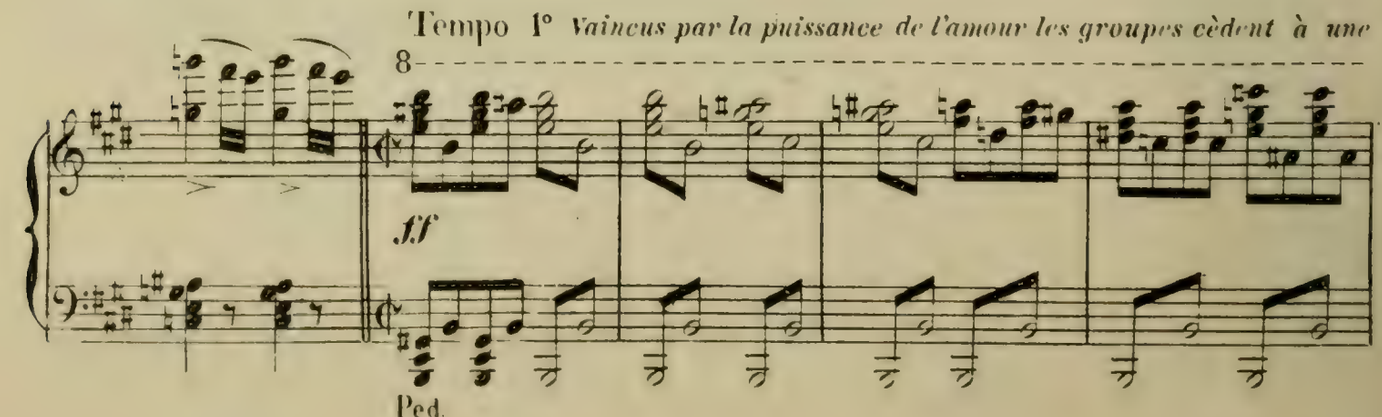




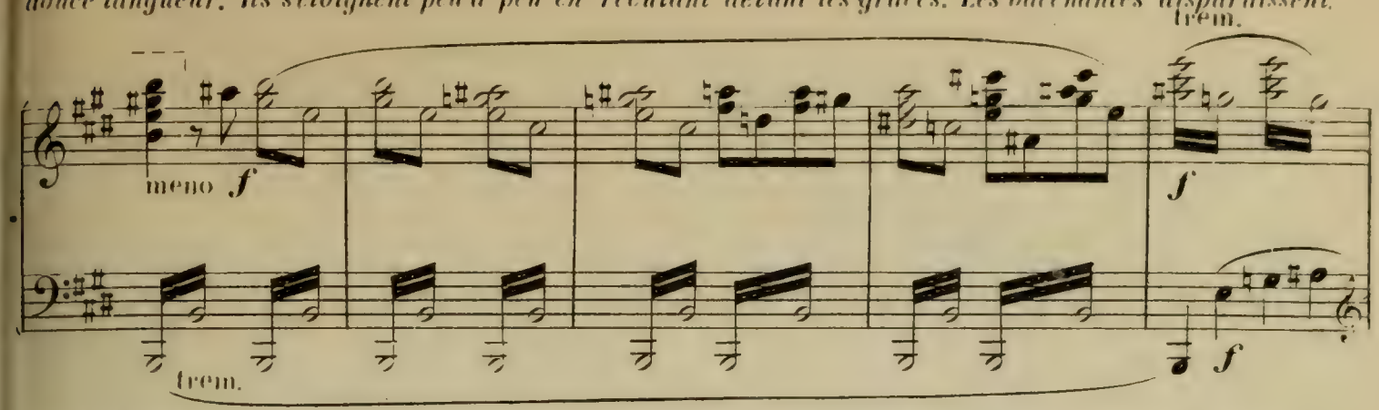




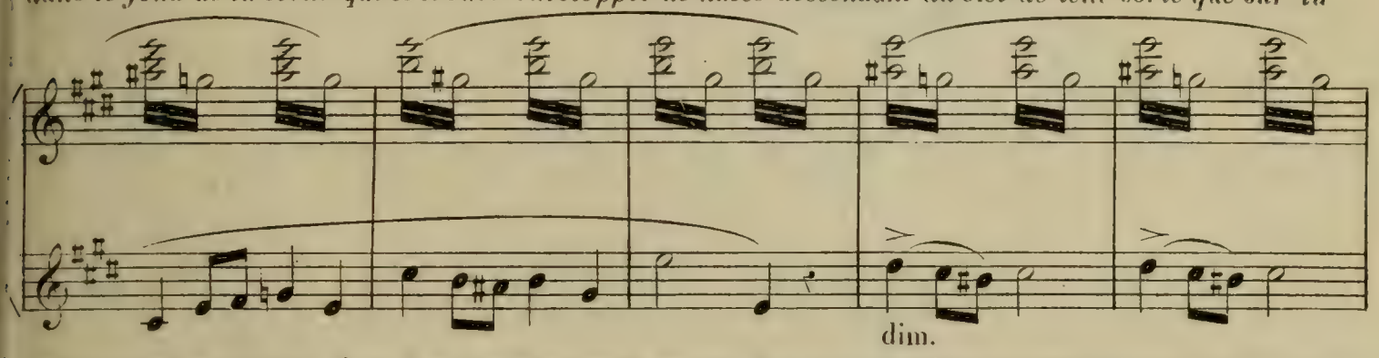
Tempo 1° *Vaincus par la puissance de l'amour les groupes cèdent à une*



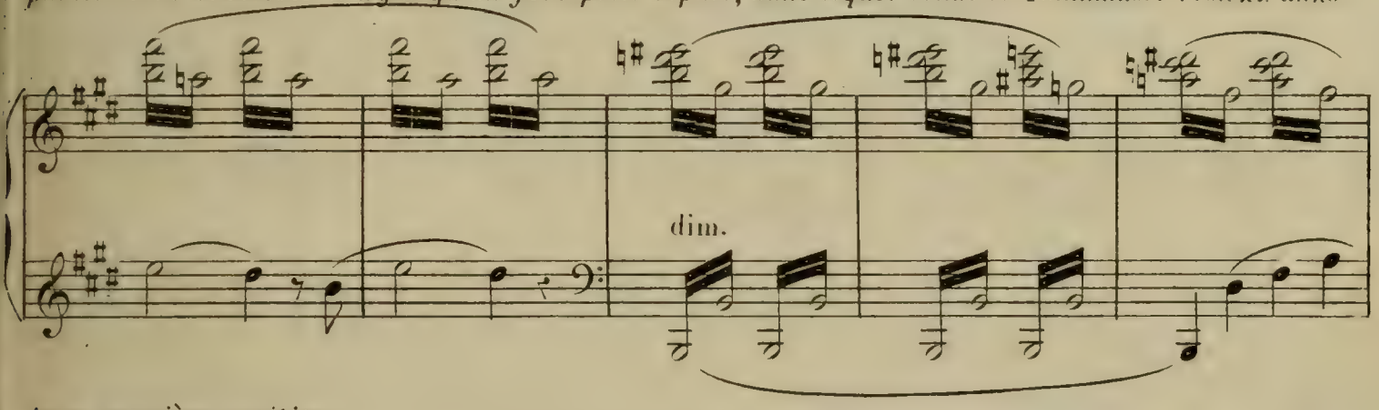
douce langueur. Ils s'éloignent peu à peu en reculant devant les grâces. Les bacchantes disparaissent



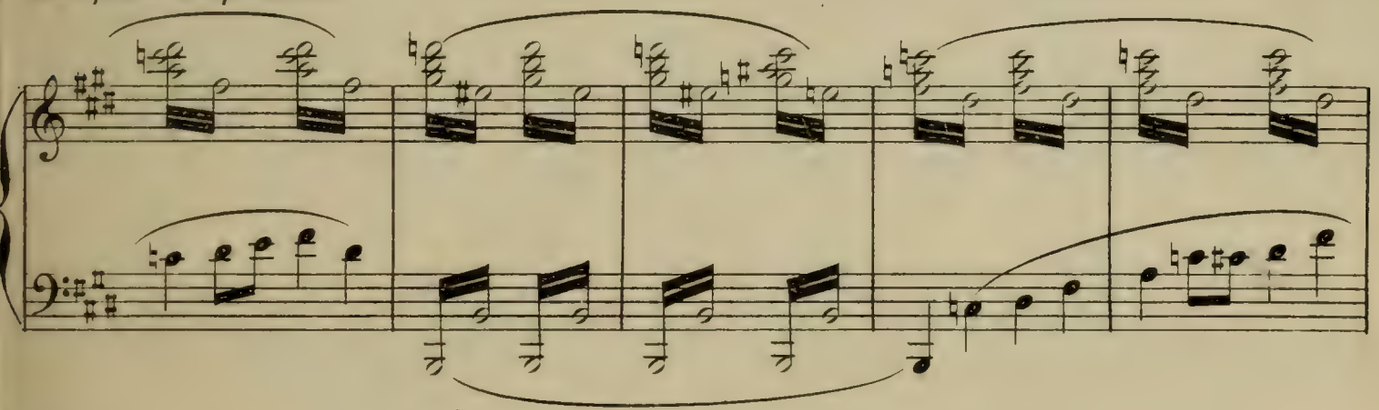
dans le fond de la scène qui se trouve enveloppée de nuées descendant du ciel de telle sorte que sur la

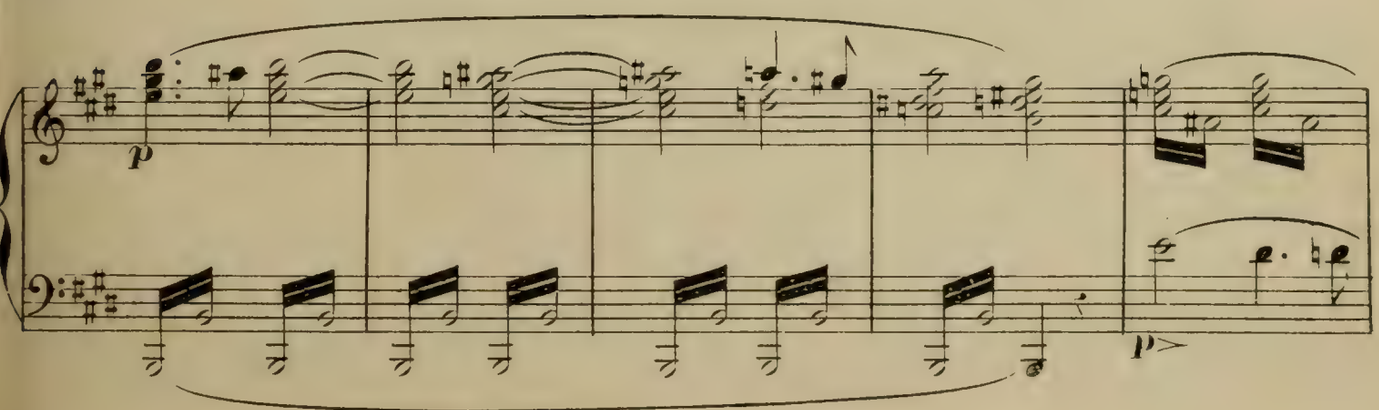


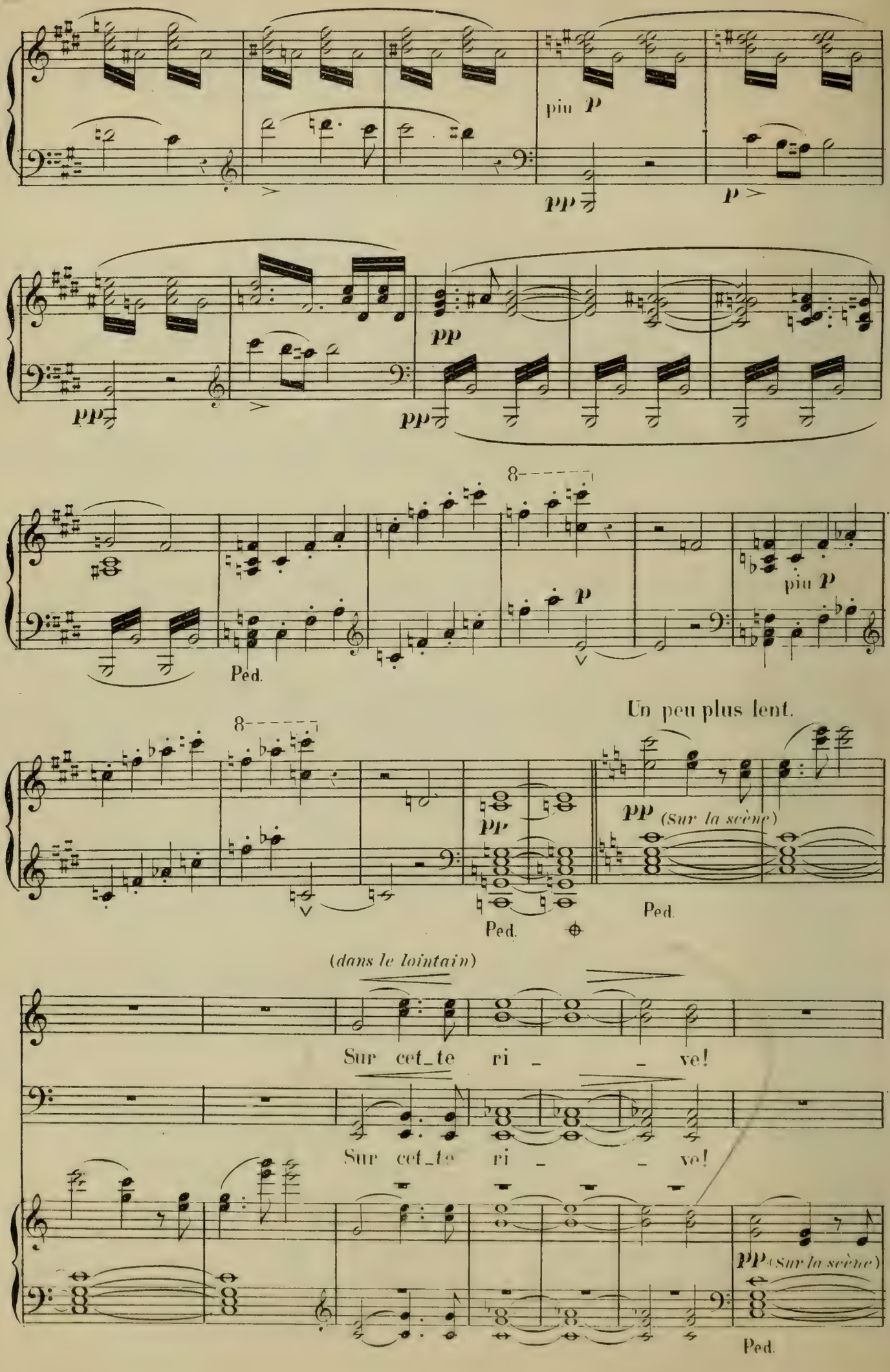
partie libre et visible il n'y a qu'un fort petit espace, dans lequel Vénus et Tannhaüser restent dans

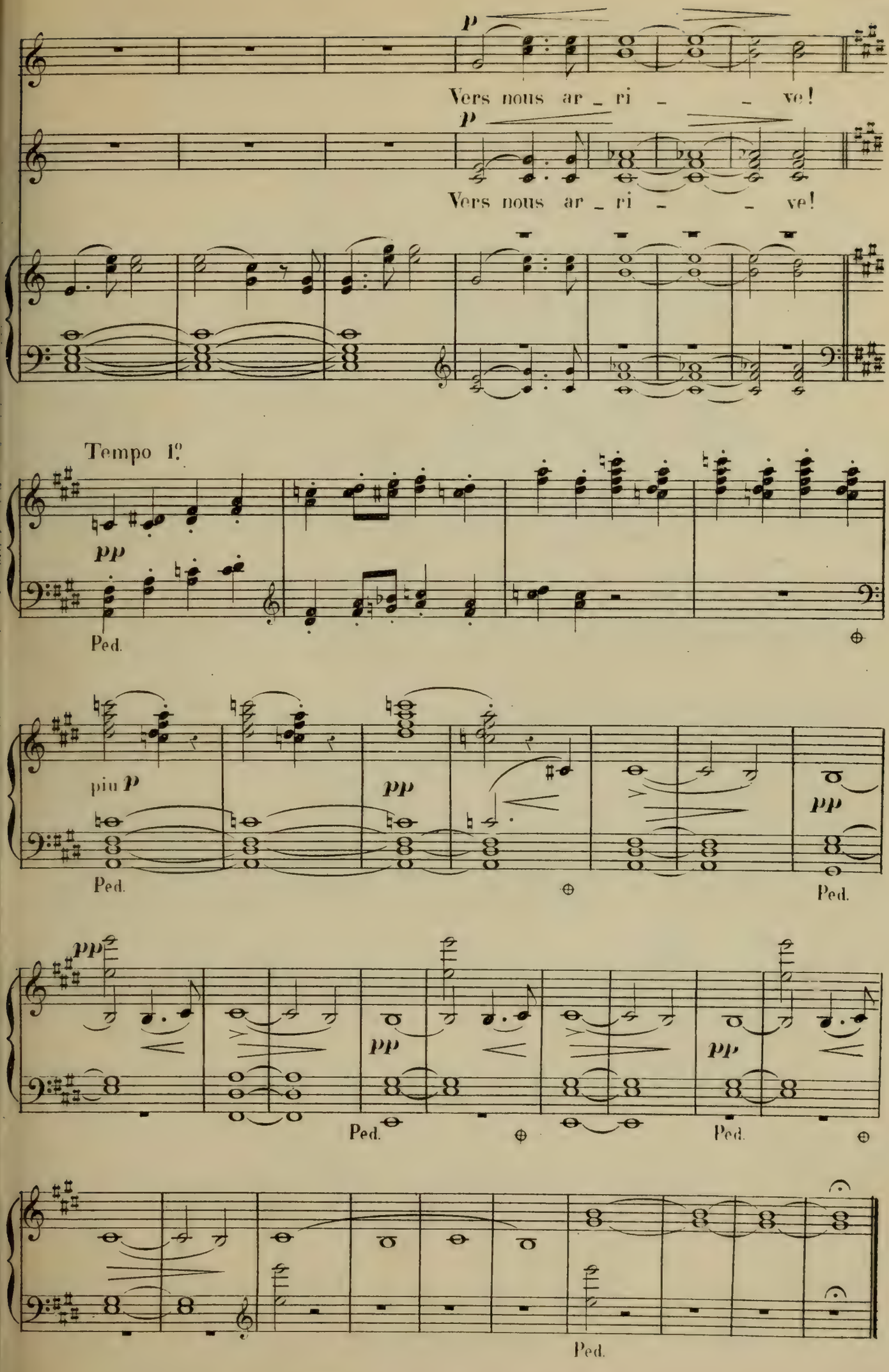


leur première position.



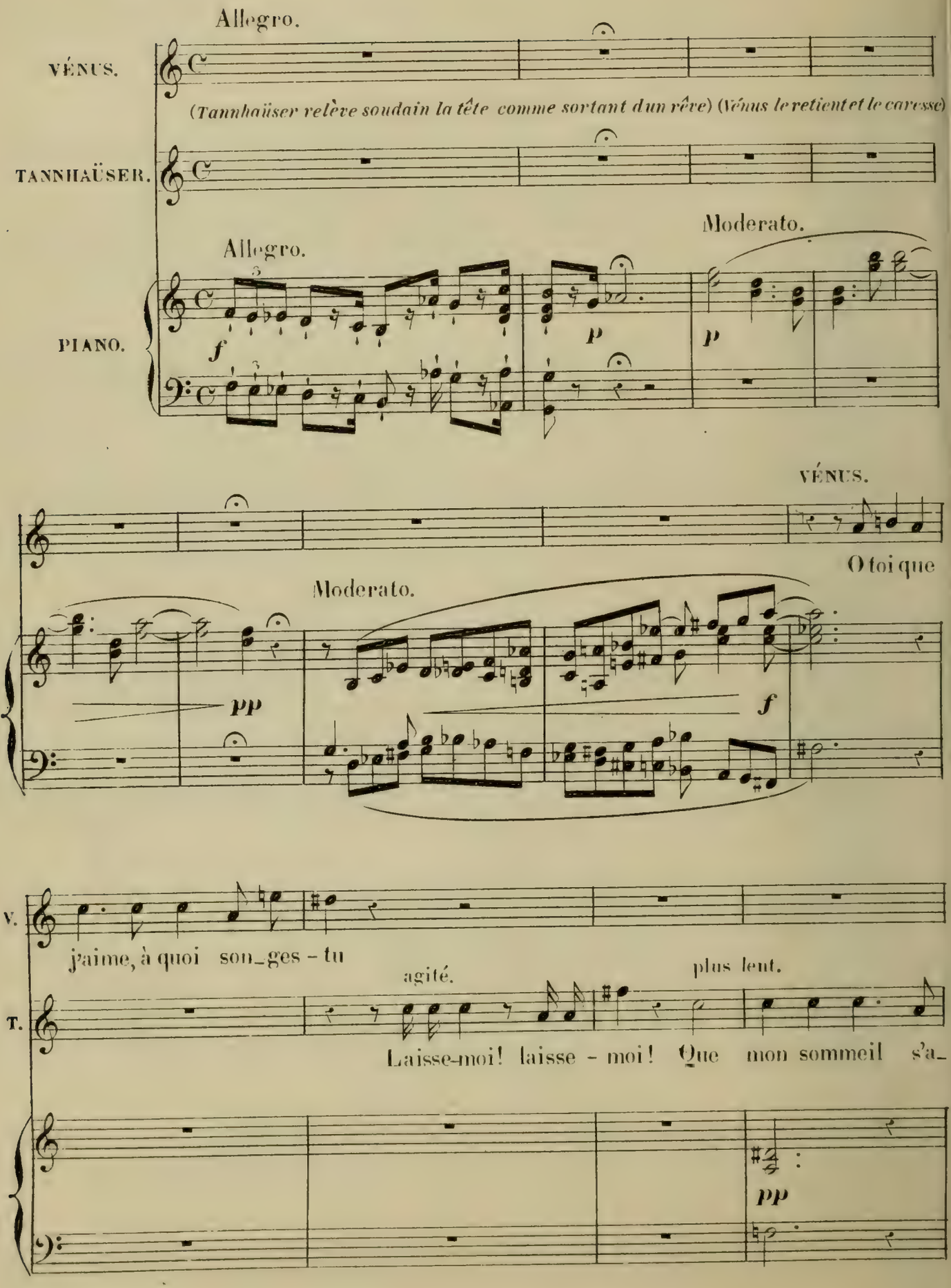



piu p
pp
p
pp
pp
8
piu p
p
Ped.
Un peu plus lent.
8
pp
pp (Sur la scène)
Ped.
Ped.
(dans le lointain)
Sur cet_te ri _ _ ve!
Sur cet_te ri _ _ ve!
pp (sur la scène)
Ped.

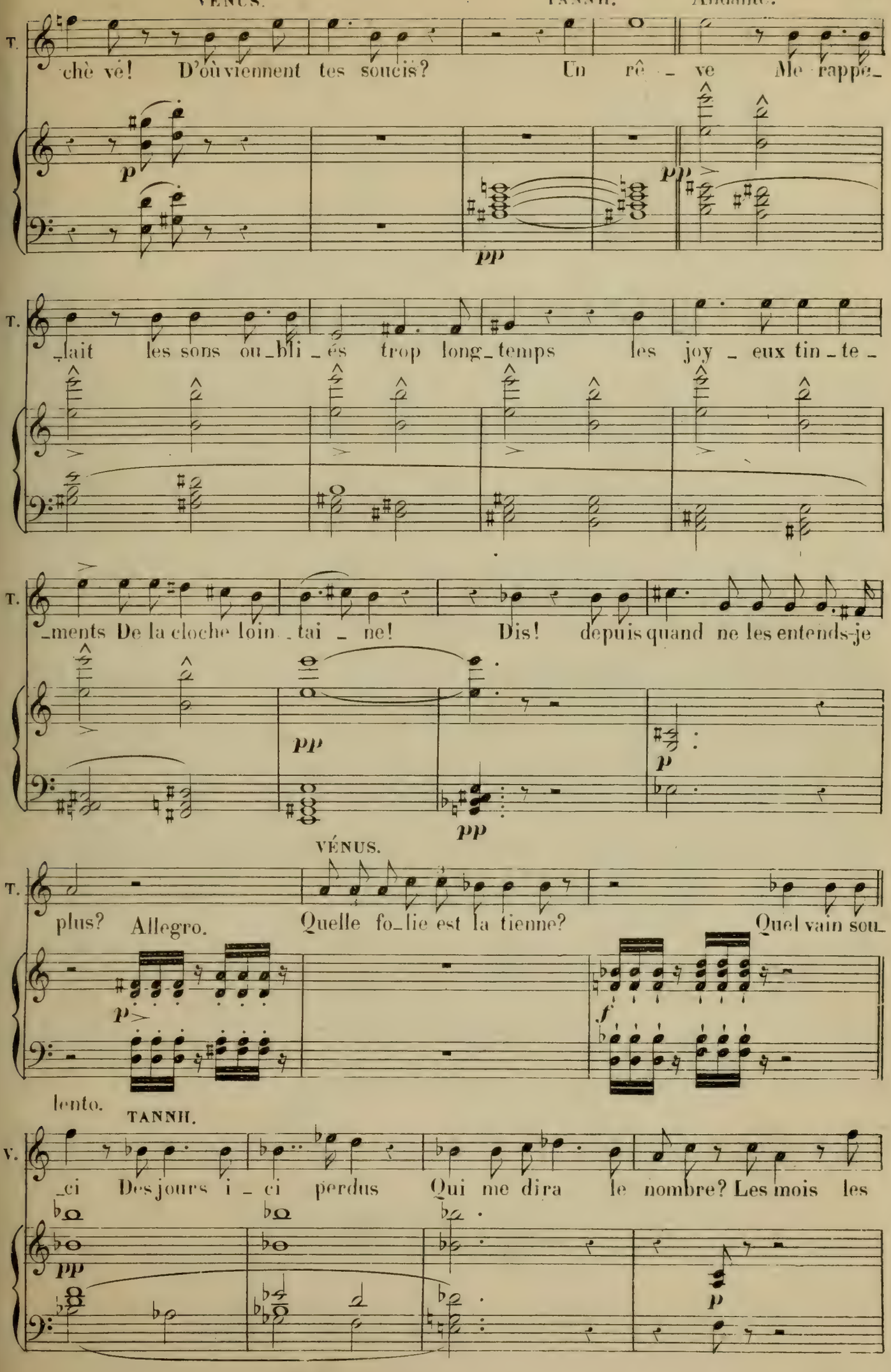

p
Vers nous ar _ ri _ _ ve!
p
Vers nous ar _ ri _ _ ve!
Tempo 1°
pp
Ped.
più p
pp
Ped.
pp
Ped.
pp
pp
Ped.

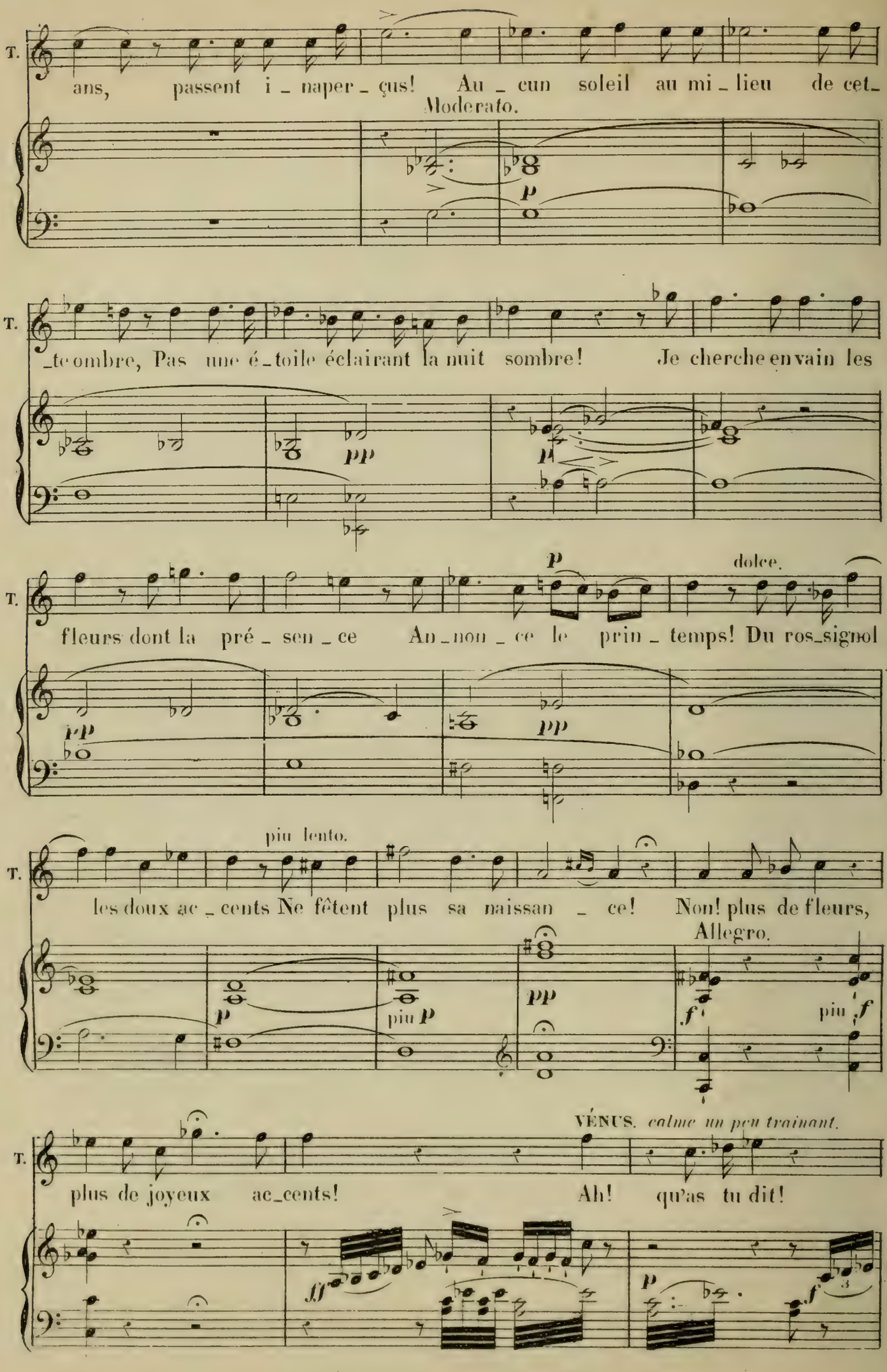
DUO.

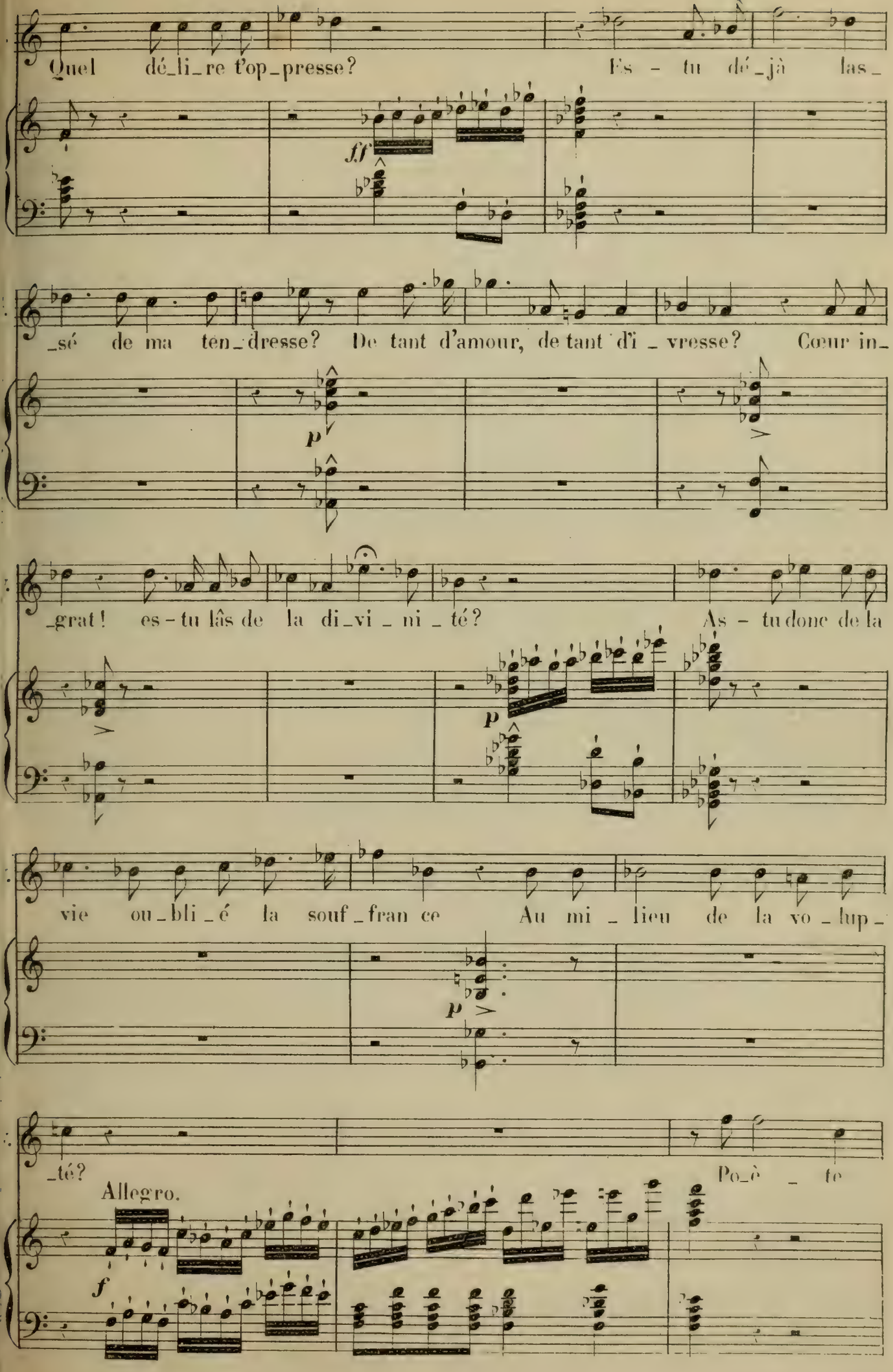
SCENE II.

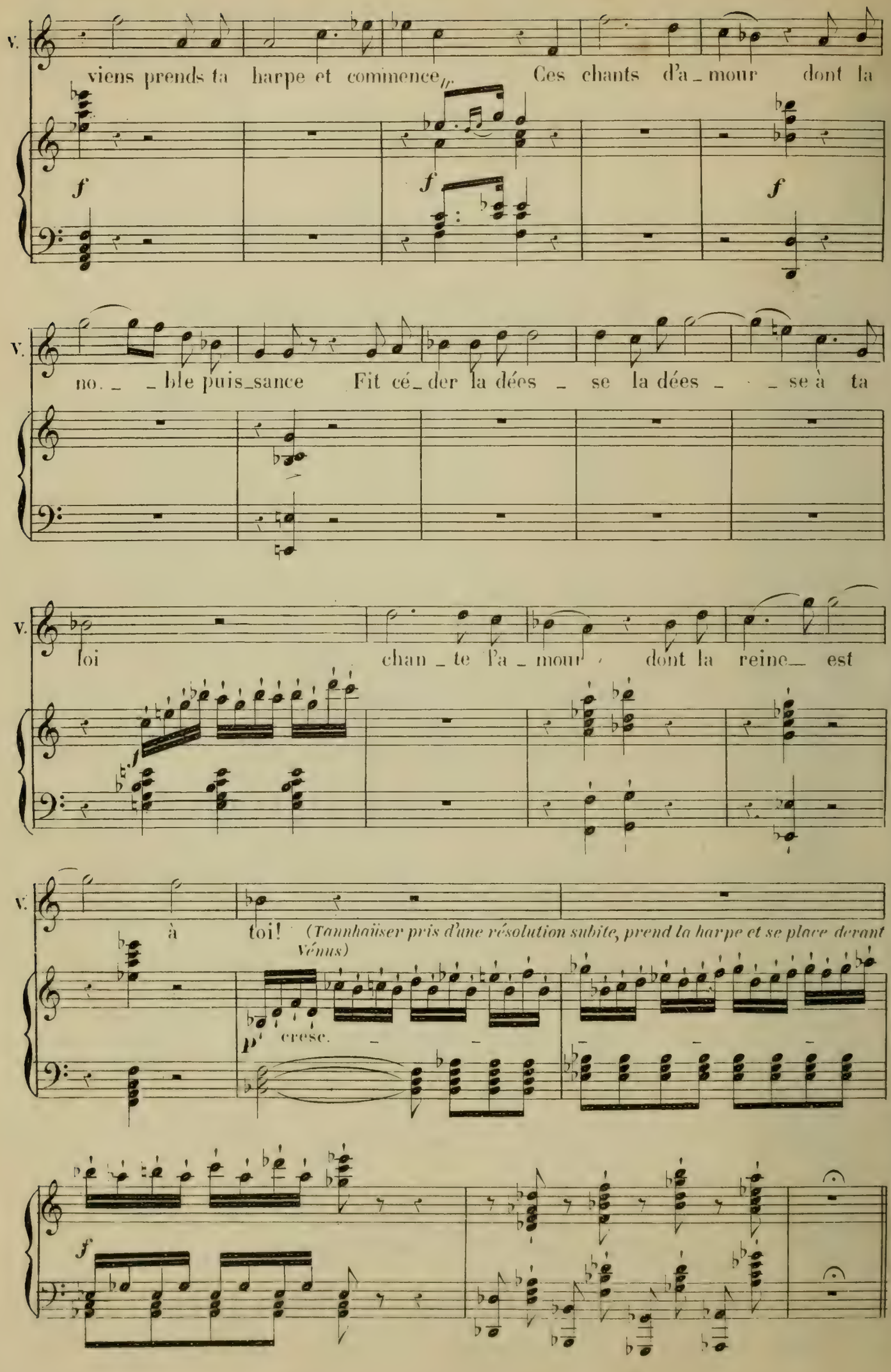

Allegro.
VÉNUS.
(Tannhaüser relève soudain la tête comme sortant d'un rêve) (Vénus le retient et le caresse)
TANNHAÜSER.
Allegro.
Moderato.
PIANO.
f
p
p
VÉNUS.
O toi que
Moderato.
pp
f
V.
j'aime, à quoi son_ges - tu
agité.
plus lent.
T.
Laisse-moi! laisse - moi! Que mon sommeil s'a_
pp

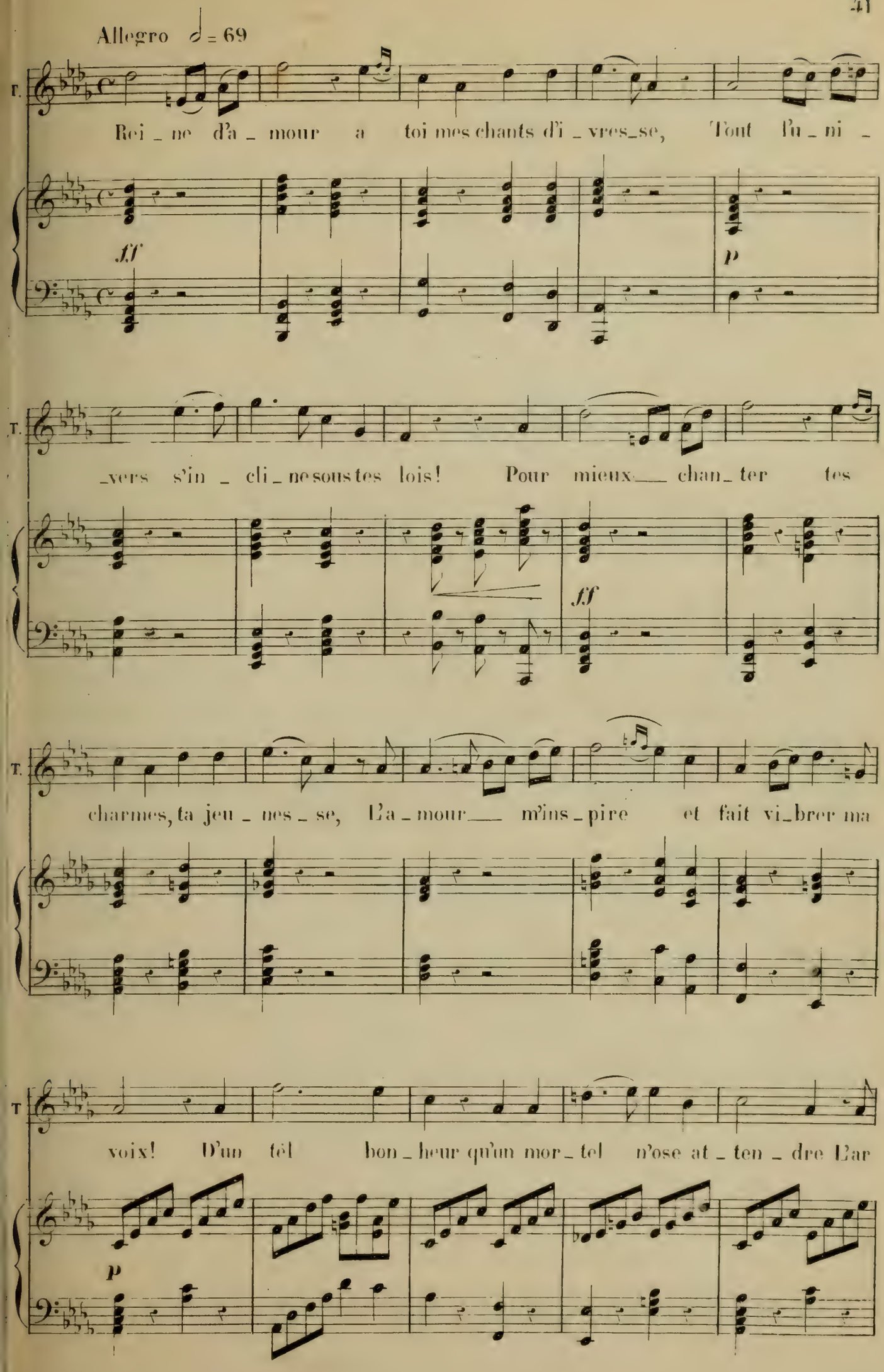
VÉNUS. TANNH. Andante.

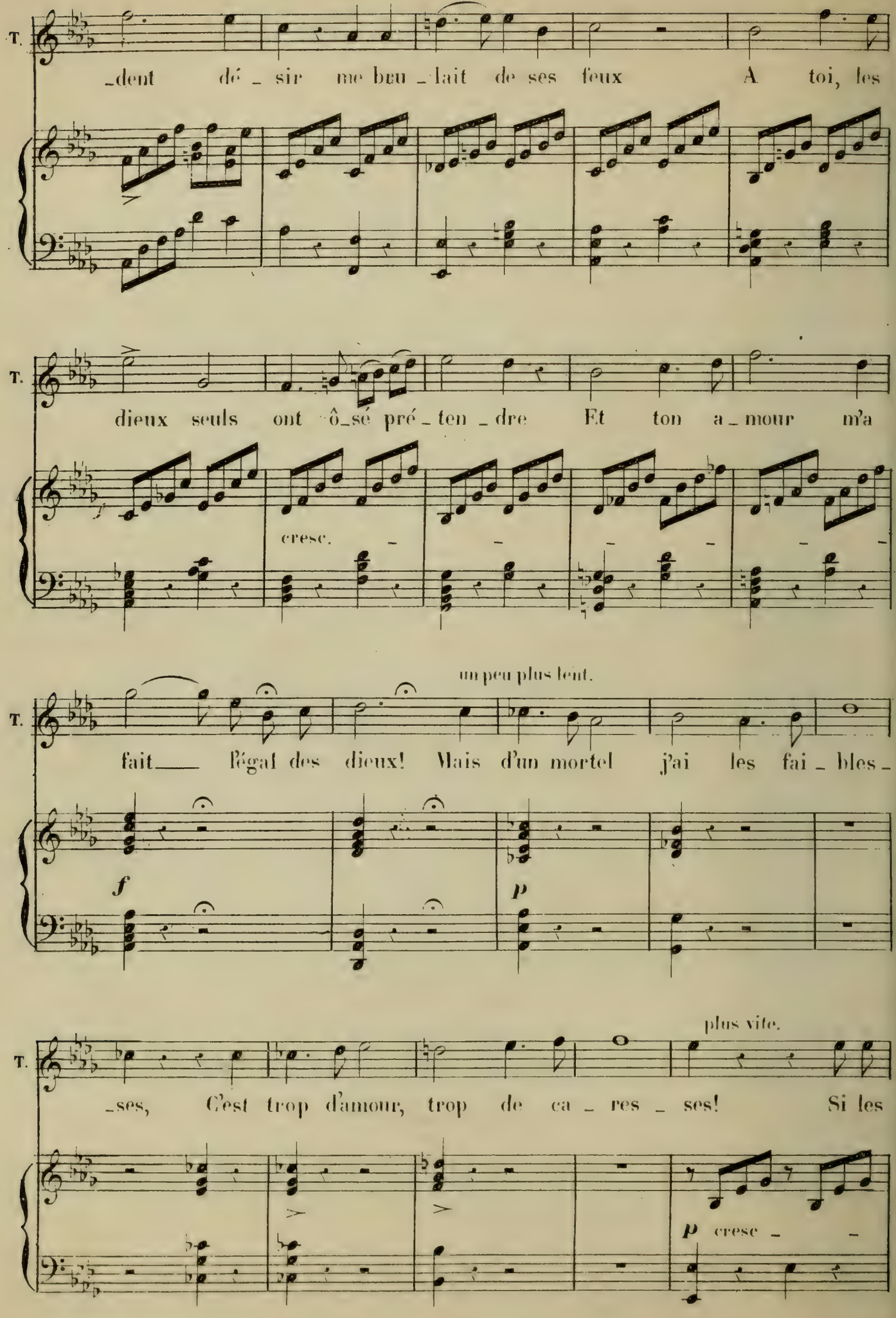


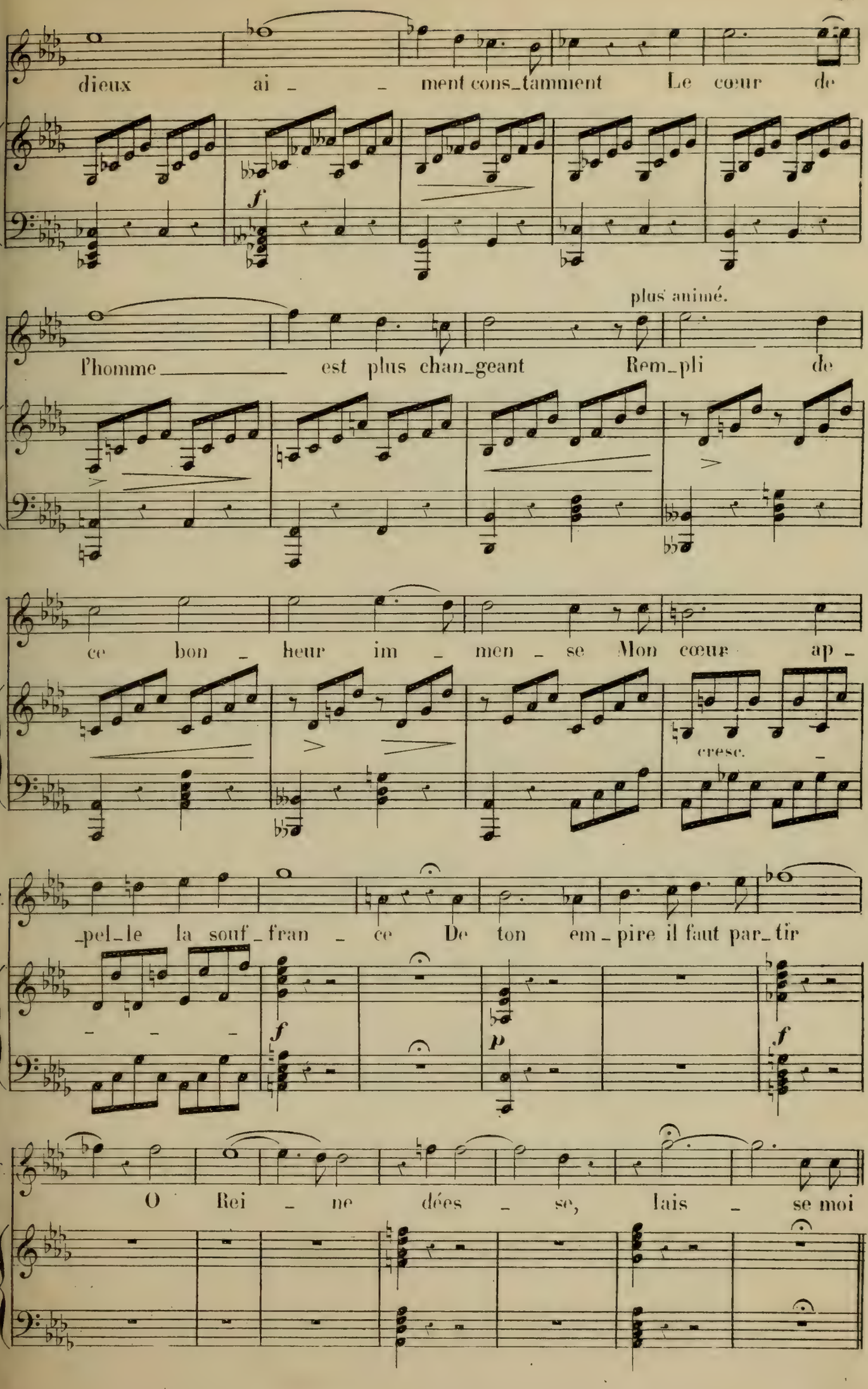

T.
ans, passent i_naper_çus! Au_cun soleil au mi_lieu de cet_
Moderato.
p
T.
_te ombre, Pas une é_toile éclairant la nuit sombre! Je cherche en vain les
pp
p
T.
fleurs dont la pré_sen_ce An_non_ce le prin_temps! Du ros_signol
p
dolce.
pp
pp
T.
les doux ac_cents Ne fêtent plus sa naissan_ce! Non! plus de fleurs,
piu lento.
p
piu p
pp
Allegro.
f
piu f
T.
plus de joyeux ac_cents! Ah! qu'as tu dit!
VÉNUS. calme un peu trainant.
ff
p
f

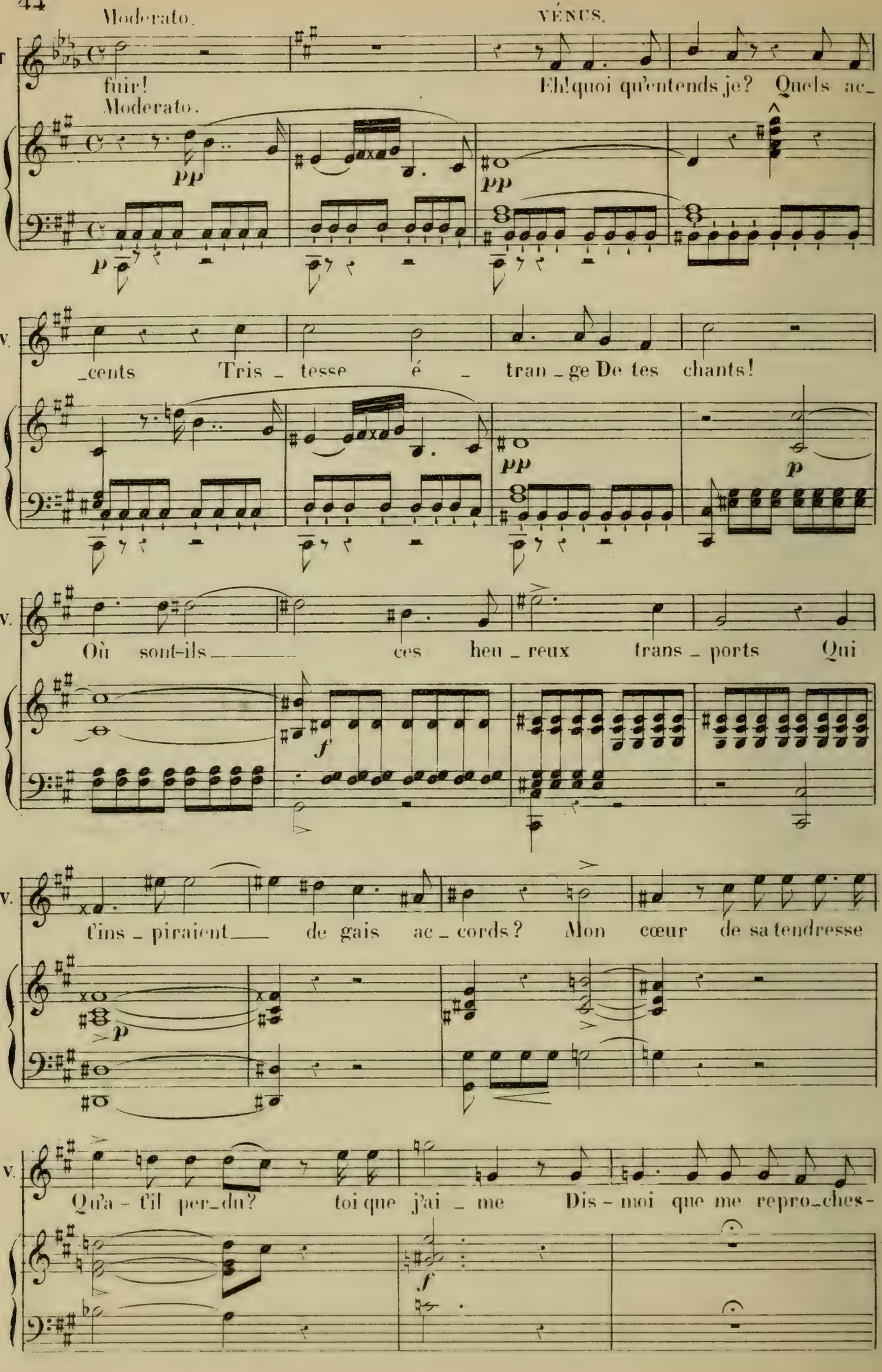

Quel dé_li_re t'op_presse? Es - tu dé_jà las_
ff
_sé de ma ten_dresse? De tant d'amour, de tant d'i_vresse? Cœur in_
p
_grat! es-tu lâs de la di_vi_ni_té? As - tu donc de la
p
vie ou_bli_é la souf_fran ce Au mi_lieu de la vo_lup_
p
_té? Po_è_te
Allegro.
f

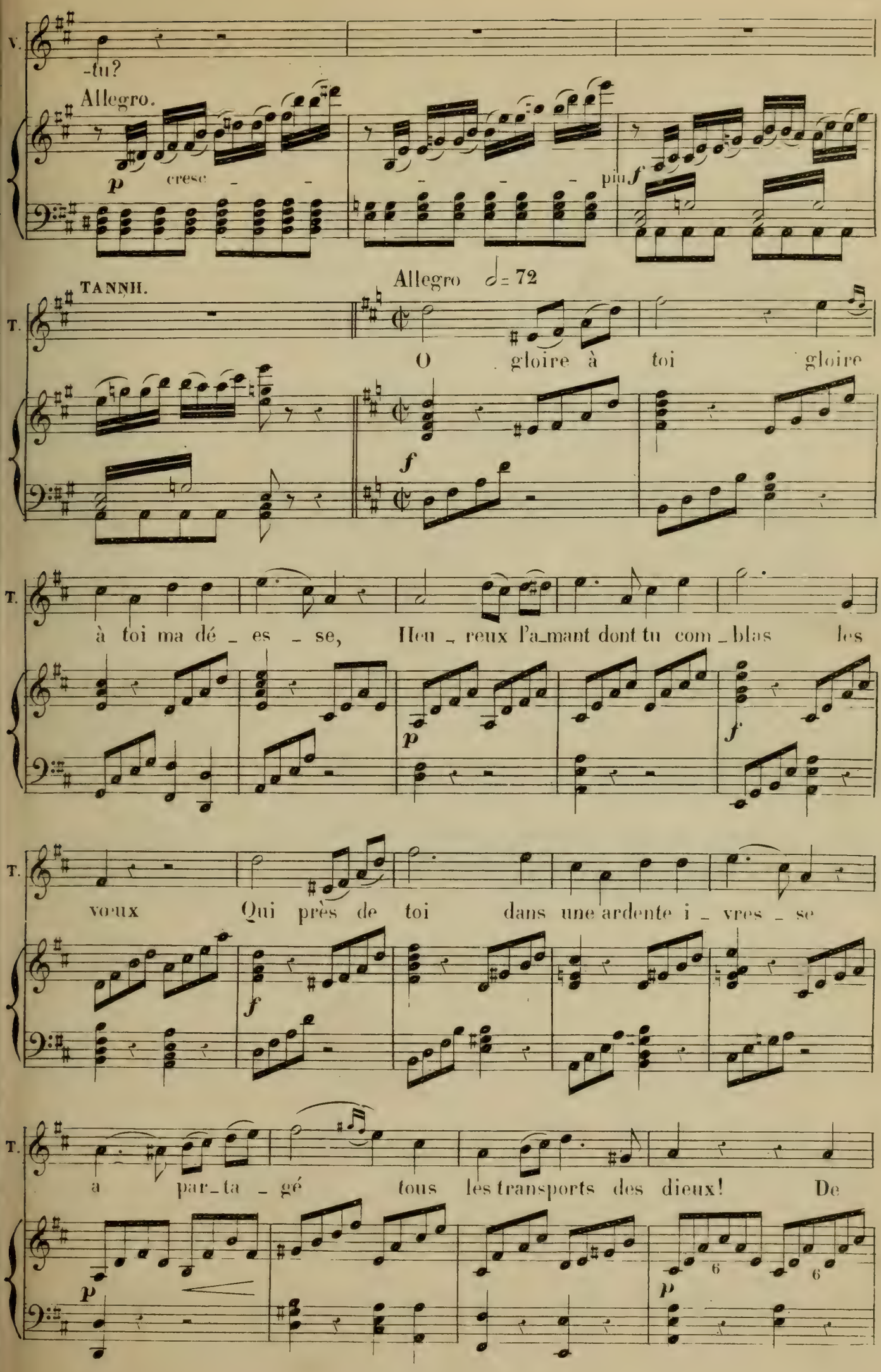

V.
viens prends ta harpe et commence Ces chants d'a_mour dont la
f
f
f
V.
no._ _ble puis_sance Fit cé_der la dées _ se la dées _ _ se à ta
V.
loi chan_te l'a_mour dont la reine_ est
f
V.
à toi! (Tannhaüser pris d'une résolution subite, prend la harpe et se place devant Vénus)
p cresc.
f

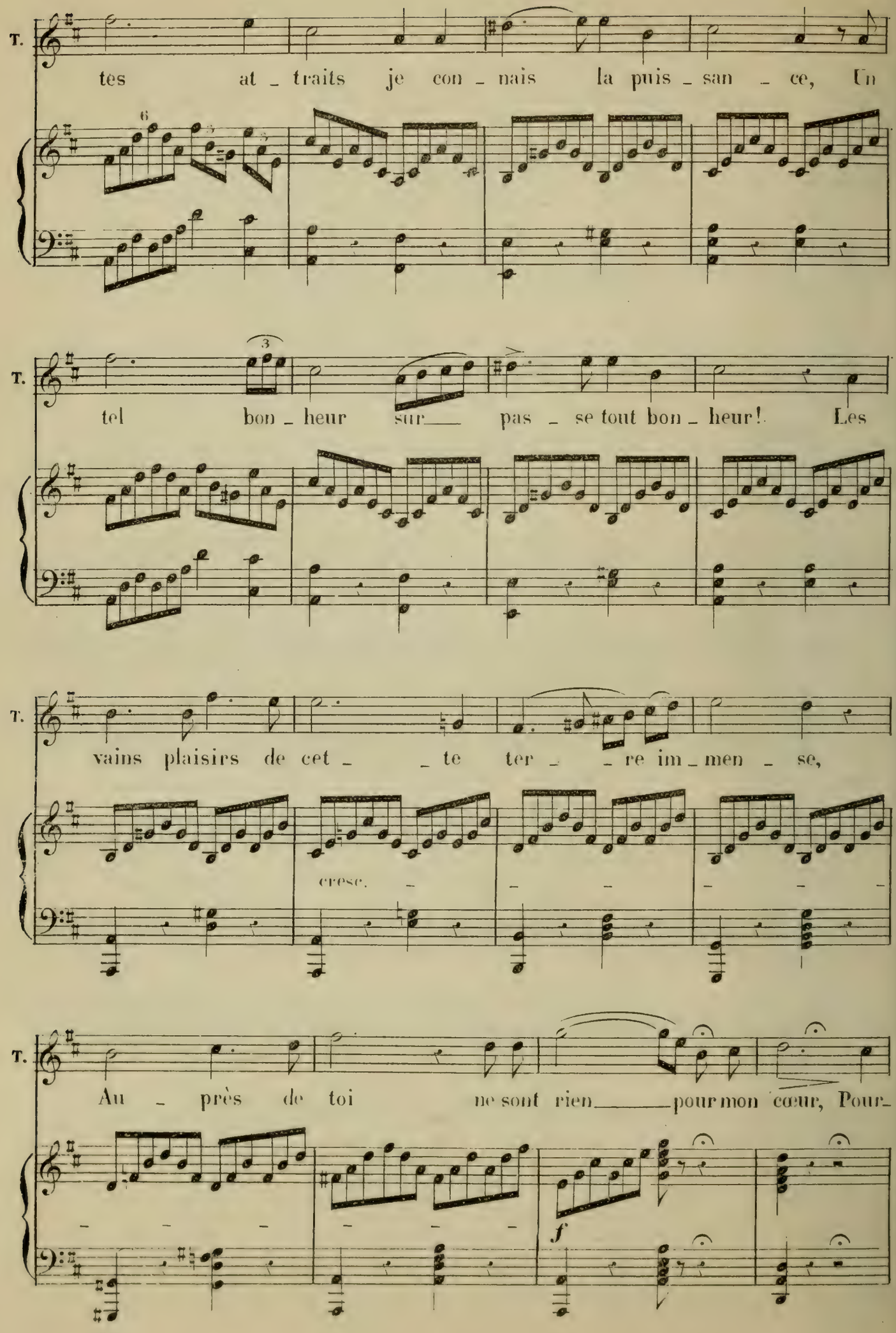

Allegro ♩ = 69
T.
Rei _ ne d'a _ mour a toi mes chants d'i _ vres_se, Tout l'u _ ni _
ff
p
T.
_vers s'in _ cli _ ne sous tes lois! Pour mieux chan _ ter tes
ff
T.
charmes, ta jeu _ nes _ se, L'a _ mour m'ins _ pire et fait vi_brer ma
T
voix! D'un tel bon _ heur qu'un mor _ tel n'ose at _ ten _ dre L'ar
p

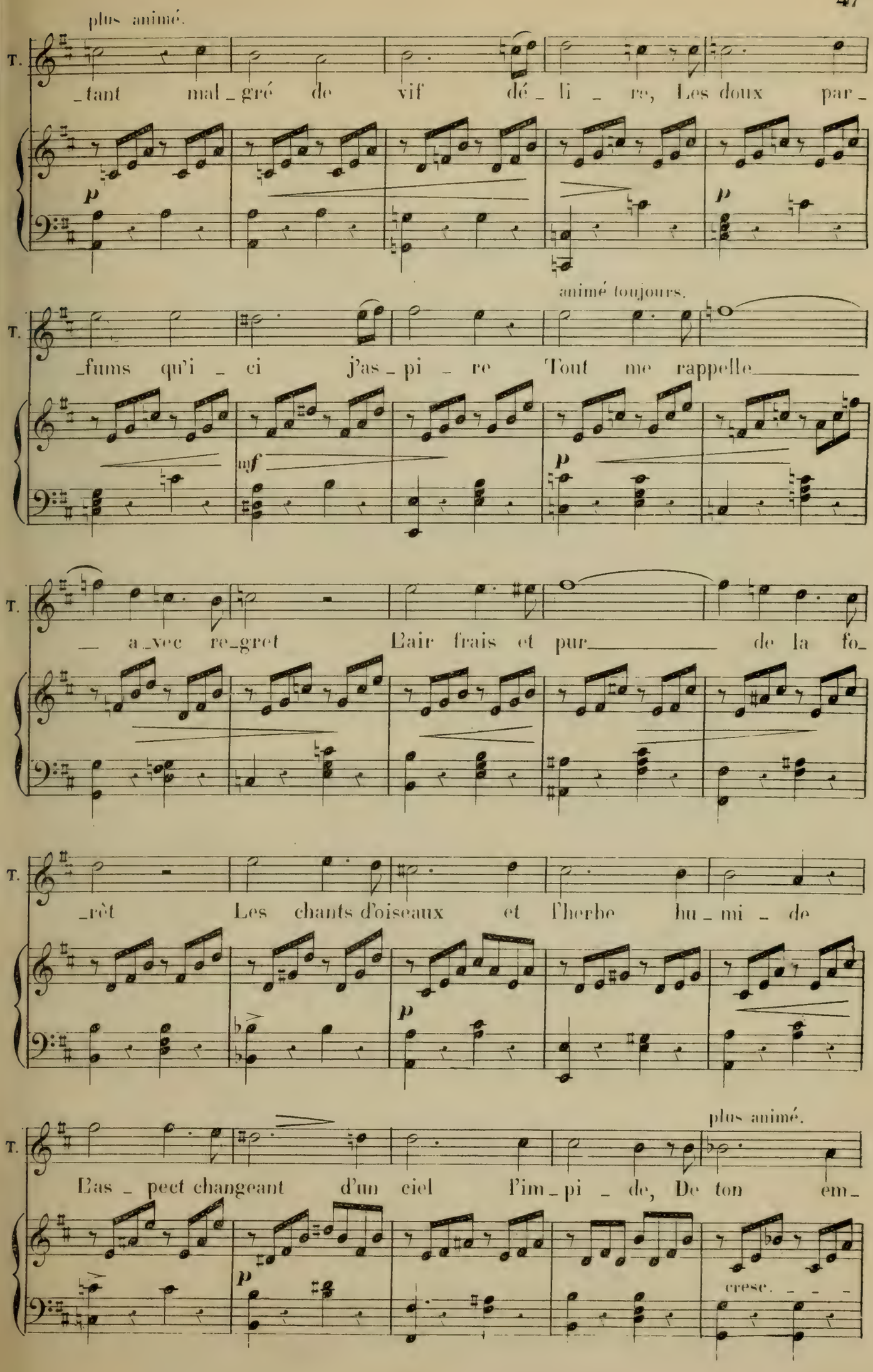

T.
_dent dé _ sir me beu _ lait de ses feux A toi, les
T.
dieux seuls ont ô_sé pré _ ten _ dre Et ton a _ mour m'a
cresc.
T.
un peu plus lent.
fait___ l'égal des dieux! Mais d'un mortel j'ai les fai _ bles_
f
p
T.
plus vite.
_ses, C'est trop d'amour, trop de ca _ res _ ses! Si les
p
cresc _

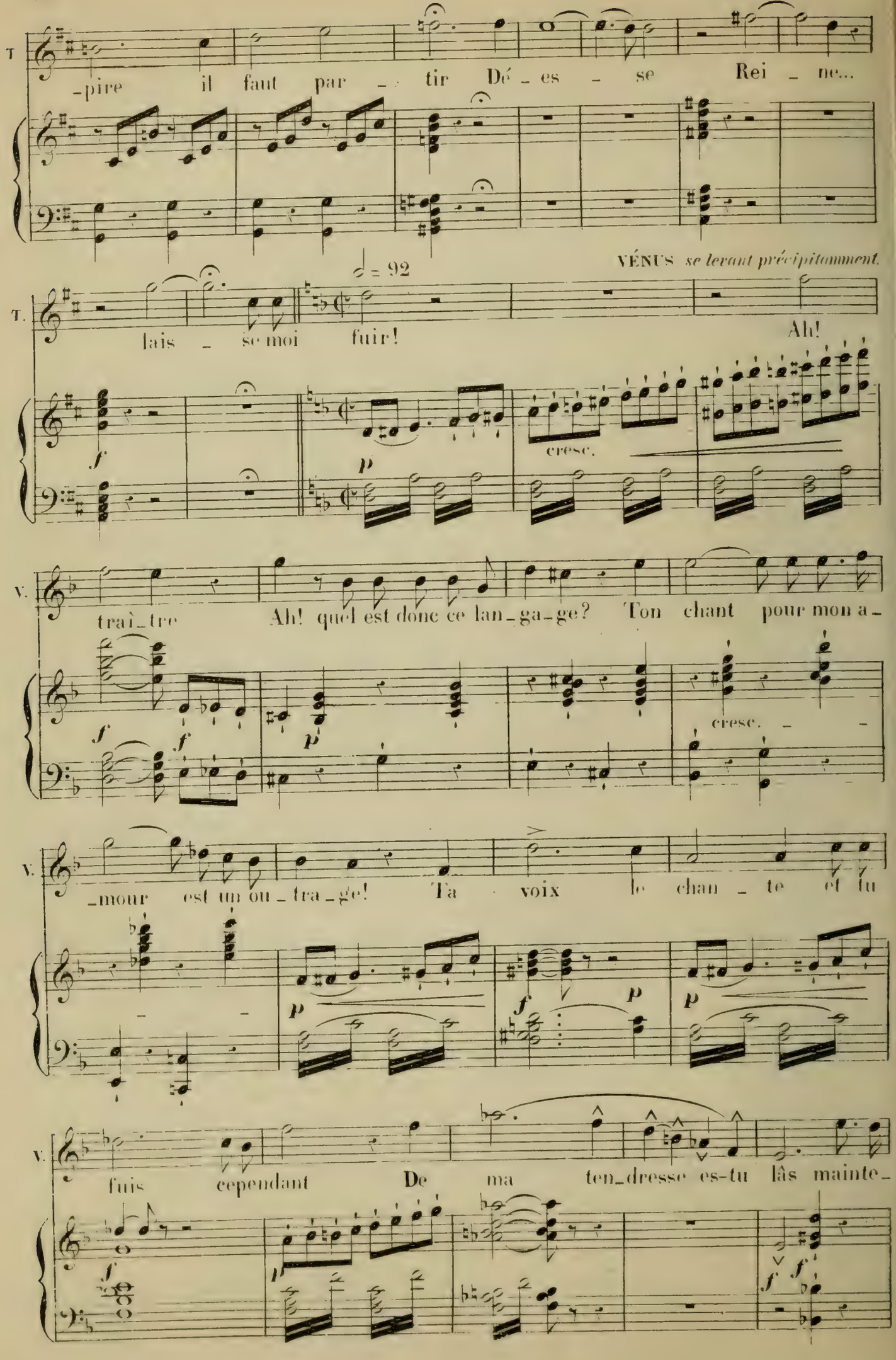

dieux ai _ _ ment cons_tamment Le cœur de
f
plus animé.
T.
l'homme _____ est plus chan_geant Rem_pli de
T.
ce bon _ heur im _ men _ se Mon cœur ap _
cresc.
T.
_pel_le la souf_fran _ ce De ton em_pire il faut par_tir
f
p
f
T.
O Rei _ ne dées _ se, lais _ se moi

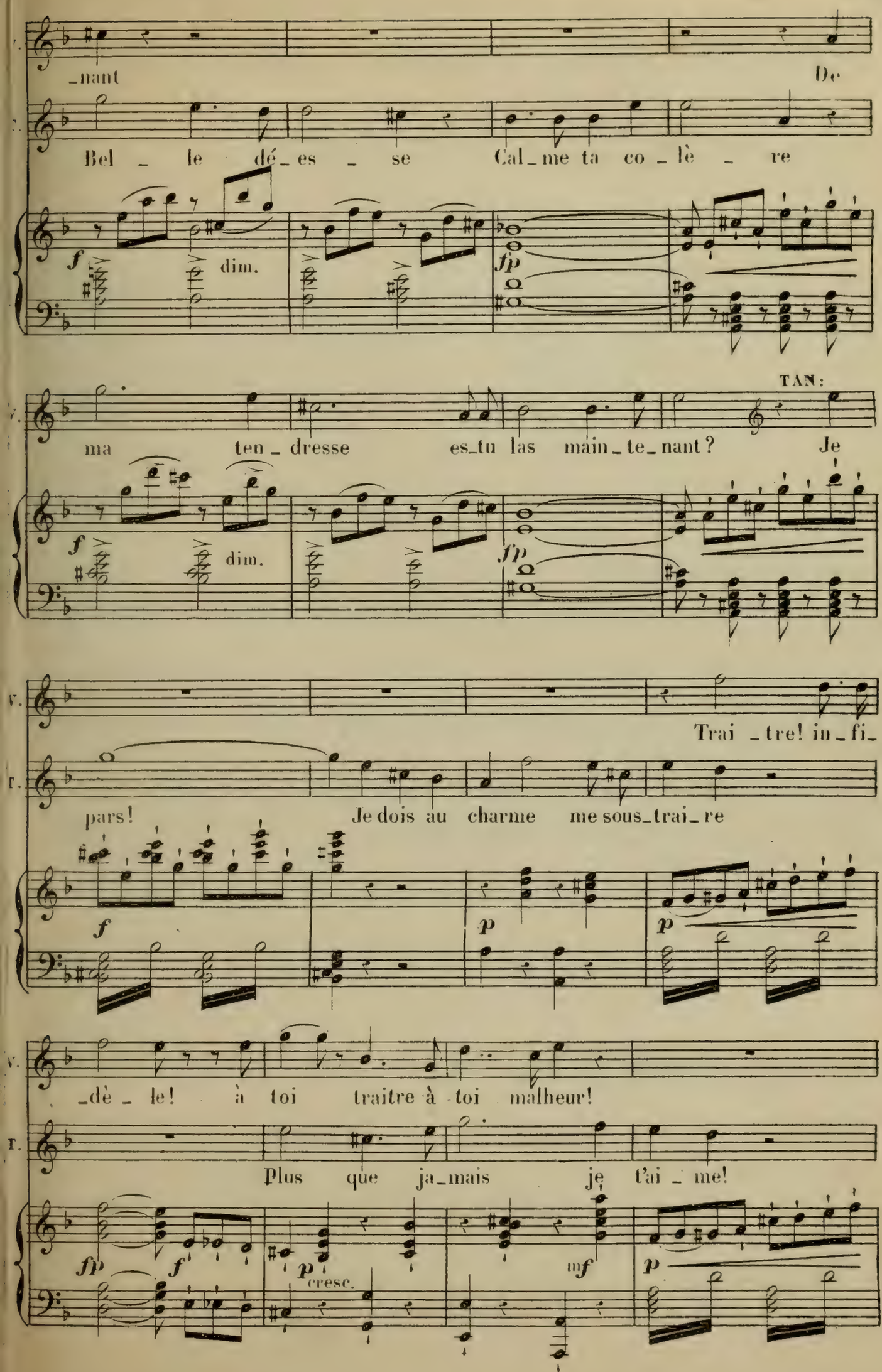

Moderato.
VÉNUS.
T.
fuir!
Eh! quoi qu'entends je? Quels ac-
Moderato.
pp
pp
p
V.
-cents
Tris - tesse é - tran - ge De tes chants!
pp
p
V.
Où sont-ils ces heu - reux trans - ports Qui
f
V.
t'ins - piraient de gais ac - cords? Mon cœur de sa tendresse
p
V.
Qu'a - t'il per - du? toi que j'ai - me Dis - moi que me repro - ches -
f

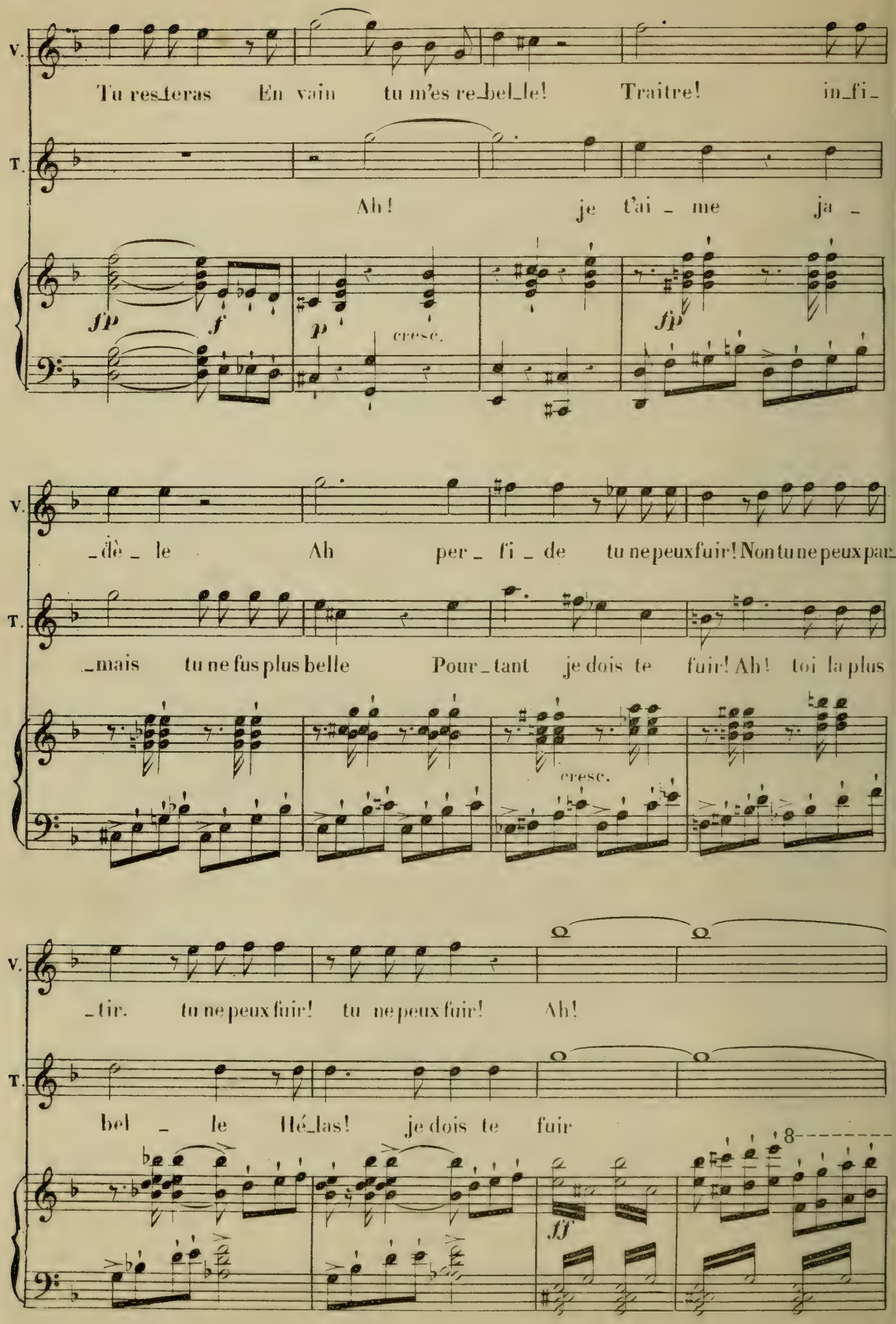

V.
-tu?
Allegro.
p
cresc
più f
TANNH.
Allegro ♩= 72
T.
O gloire à toi gloire
f
T.
à toi ma dé_es_se, Heu_reux l'a_mant dont tu com_blas les
p
f
T.
voeux Qui près de toi dans une ardente i_vres_se
f
T.
a par_ta_gé tous les transports des dieux! De
p
6
6
p

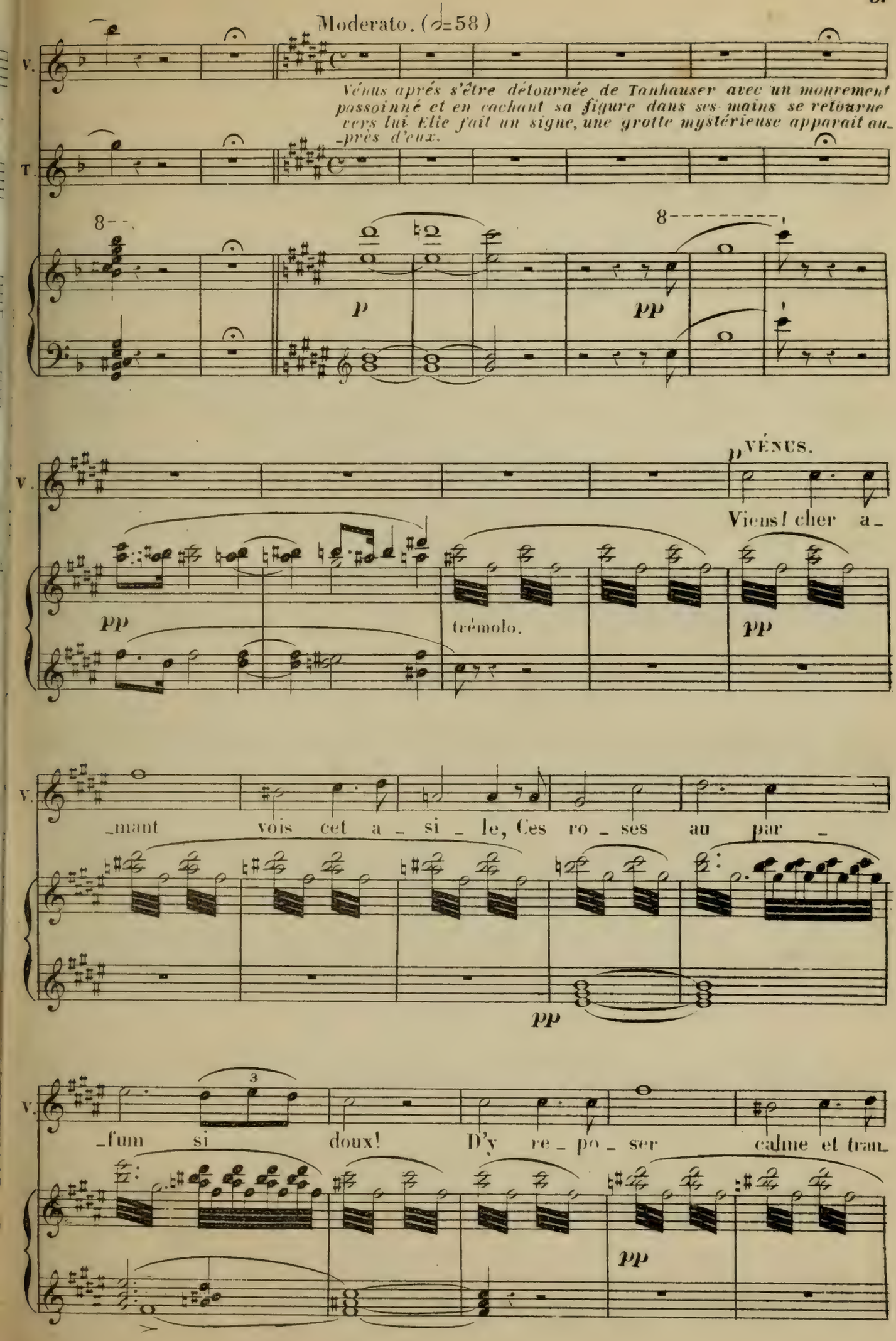

T.
tes at _ traits je con _ nais la puis _ san _ ce, Un
T.
tel bon _ heur sur___ pas _ se tout bon _ heur! Les
T.
vains plaisirs de cet _ _ te ter _ _ re im _ men _ se,
cresc.
T.
Au _ près de toi ne sont rien_____pour mon cœur, Pour_
f

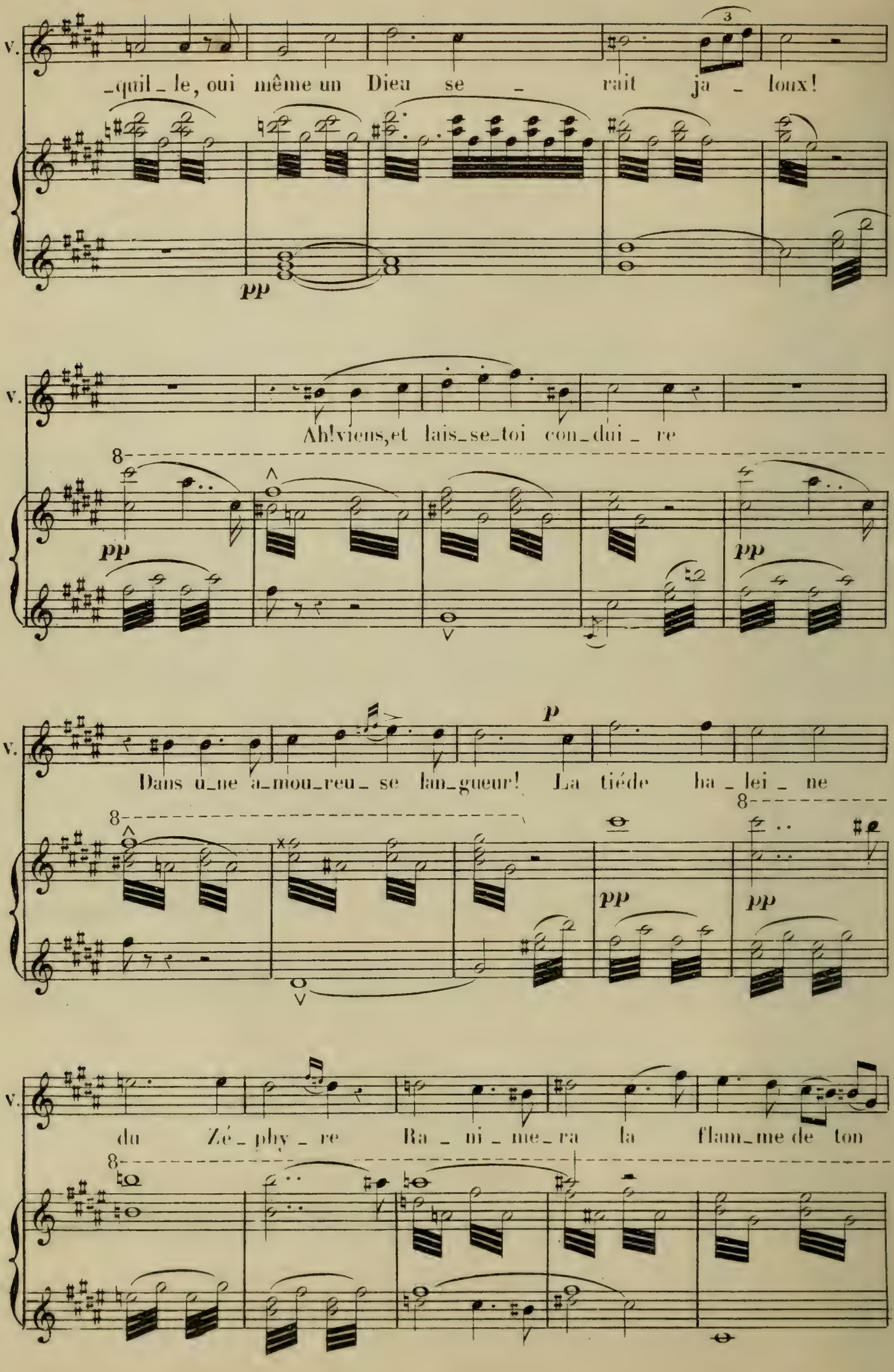

plus animé.
T.
_tant mal_gré de vif dé_li_re, Les doux par_
p
p
animé toujours.
T.
_fums qu'i_ci j'as_pi_re Tout me rappelle
mf
p
T.
_ a_vec re_gret L'air frais et pur de la fo_
T.
_rêt Les chants d'oiseaux et l'herbe hu_mi_de
p
plus animé.
T.
L'as_pect changeant d'un ciel l'im_pi_de, De ton em_
p
cresc.

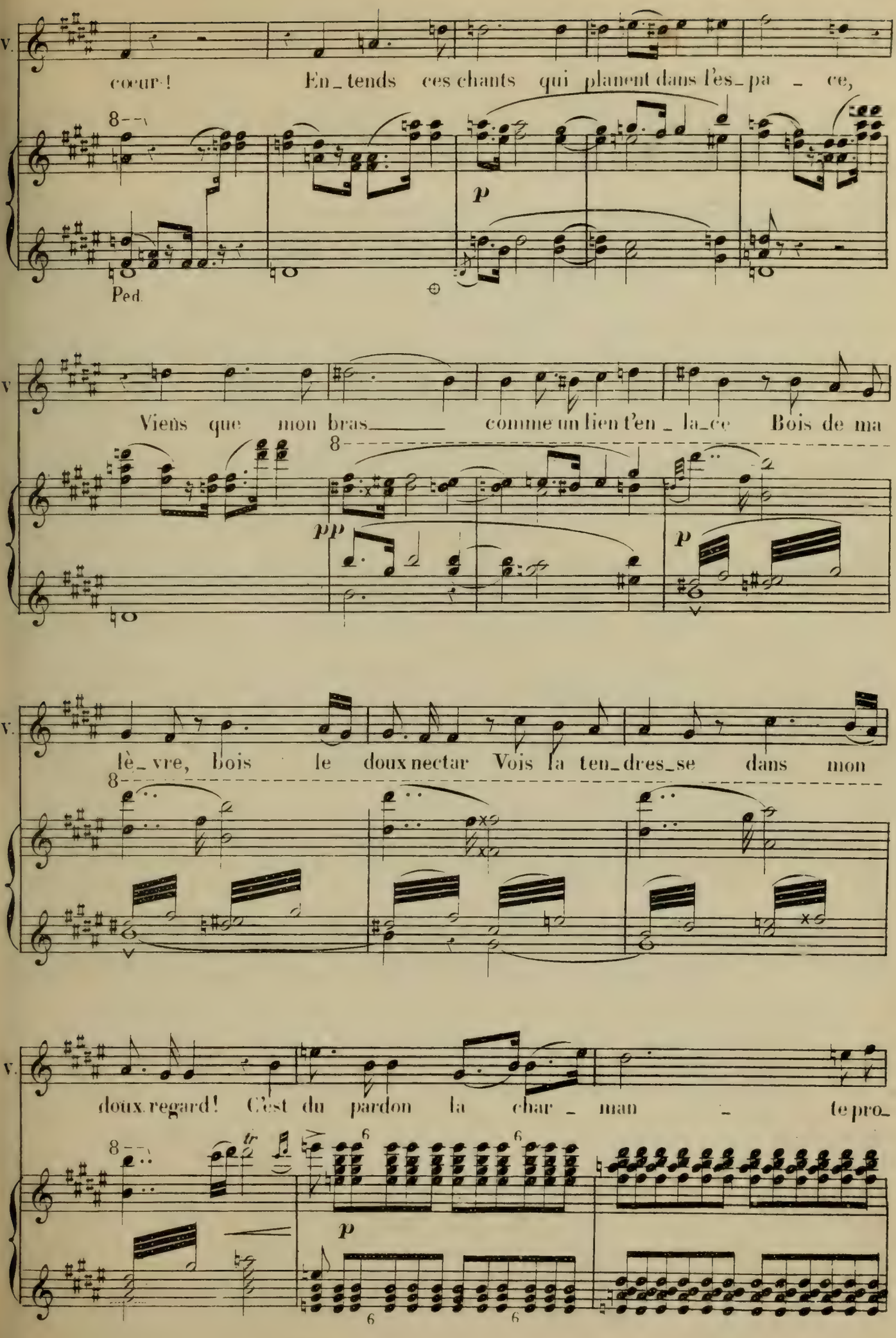

T
-pire il faut par - tir Dé - es - se Rei - ne...
VÉNUS se levant précipitamment.
♩ = 92
T.
lais - se moi fuir!
Ah!
cresc.
V.
traî-tre Ah! quel est donc ce lan-ga-ge? Ton chant pour mon a-
cresc. - -
V.
-mour est un ou-tra-ge! Ta voix le chan - te et fu
V.
fuis cependant De ma ten-dresse es-tu lâs mainte-

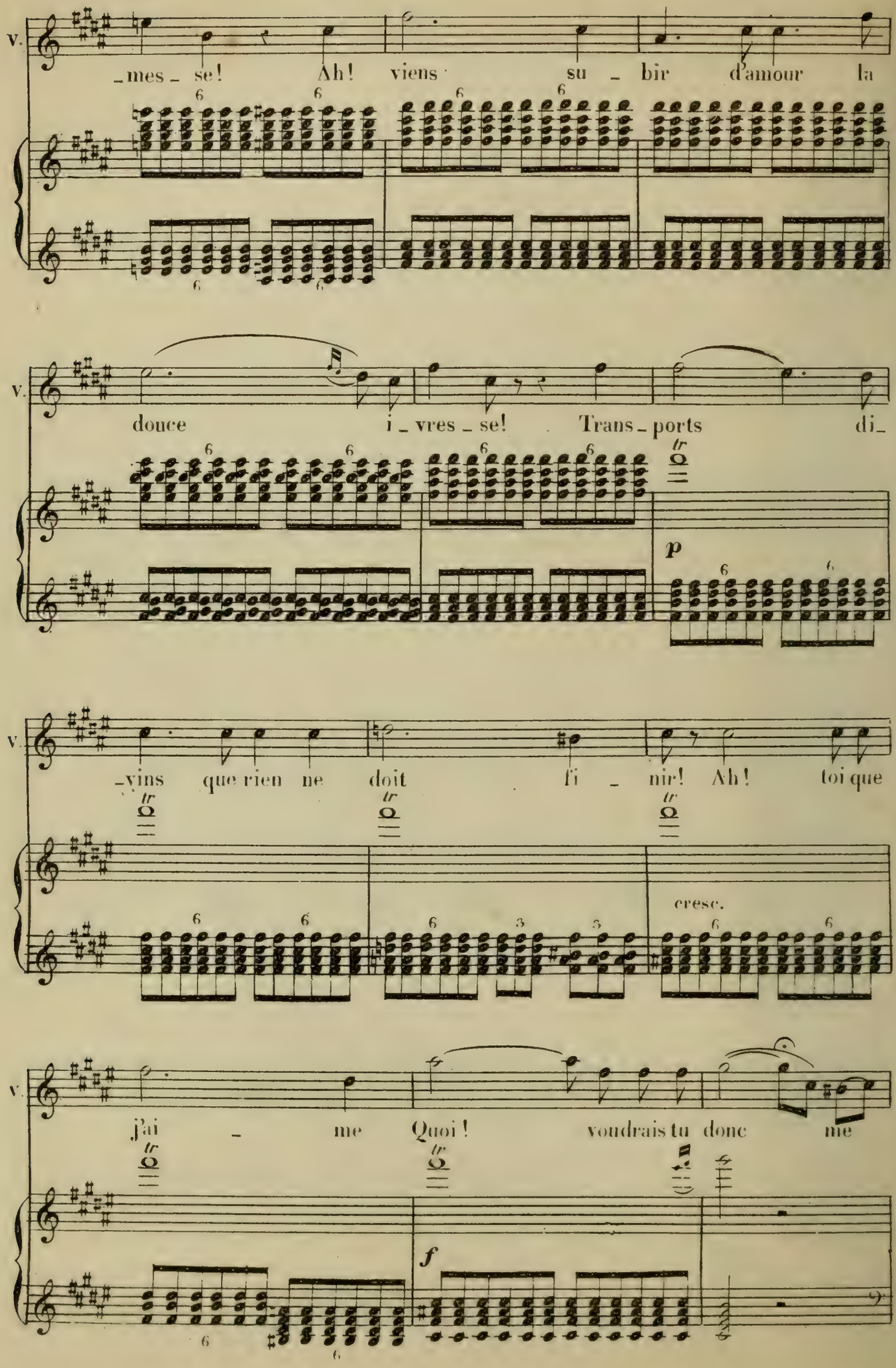

_nant
De
Bel _ le dé_es _ se
Cal_me ta co_lè _ re
f
dim.
fp
TAN:
ma ten_dresse es_tu las main_te_nant?
Je
f
dim.
fp
Trai _tre! in_fi_
pars!
Je dois au charme me sous_trai_re
f
p
p
_dè _ le! à toi traitre à toi malheur!
Plus que ja_mais je t'ai _ me!
fp
f
p
cresc.
mf
p

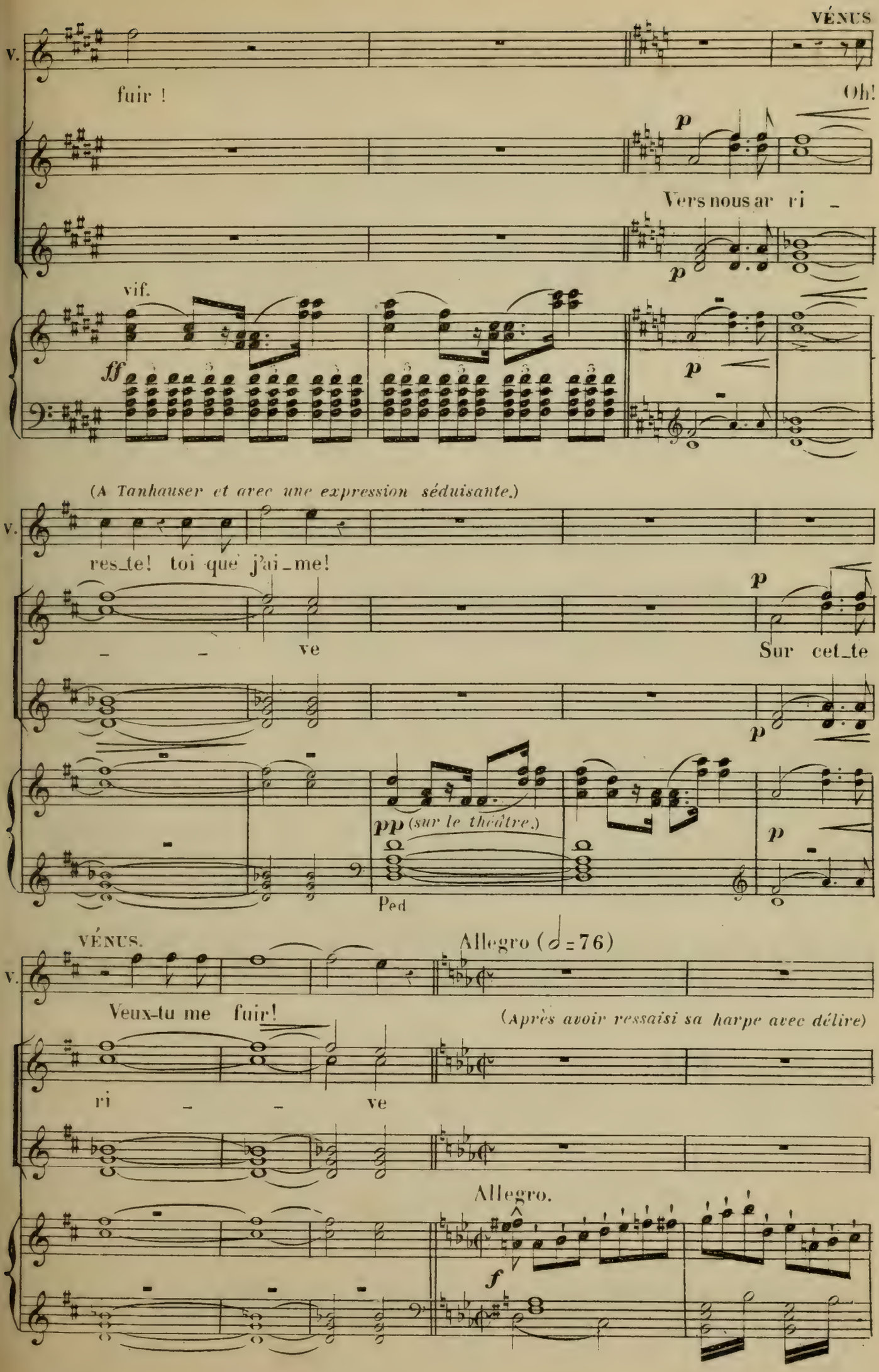

V.
Tu resteras En vain tu m'es rebelle! Traitre! infi-
T.
Ah! je t'aime ja-
fp f p cresc. fp
V.
-dèle Ah perfide tu ne peux fuir! Non tu ne peux pas-
T.
-mais tu ne fus plus belle Pour-tant je dois te fuir! Ah! toi la plus
cresc.
V.
-tir. tu ne peux fuir! tu ne peux fuir! Ah!
T.
bel-le Hé-las! je dois te fuir
ff
8

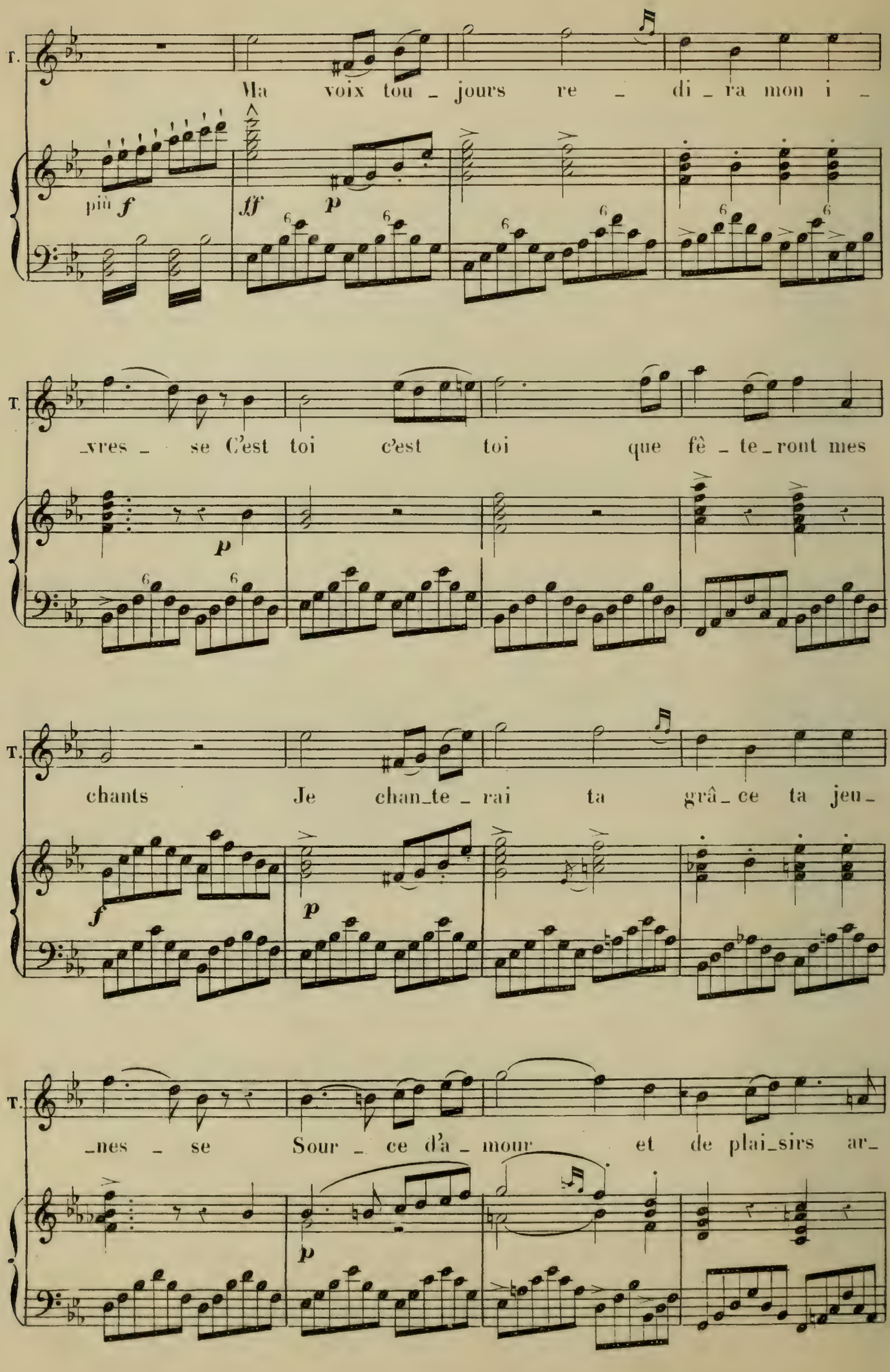

Moderato. (♩=58)
V.
T.
Vénus après s'être détournée de Tanhauser avec un mouvement passionné et en cachant sa figure dans ses mains se retourne vers lui. Elie fait un signe, une grotte mystérieuse apparait auprès d'eux.
8
p
pp
8
p VÉNUS.
Viens! cher a_
pp
trémolo.
pp
V.
_mant vois cet a_si_le, Ces ro_ses au par_
pp
V.
3
_fum si doux! D'y re_po_ser calme et tran_
pp

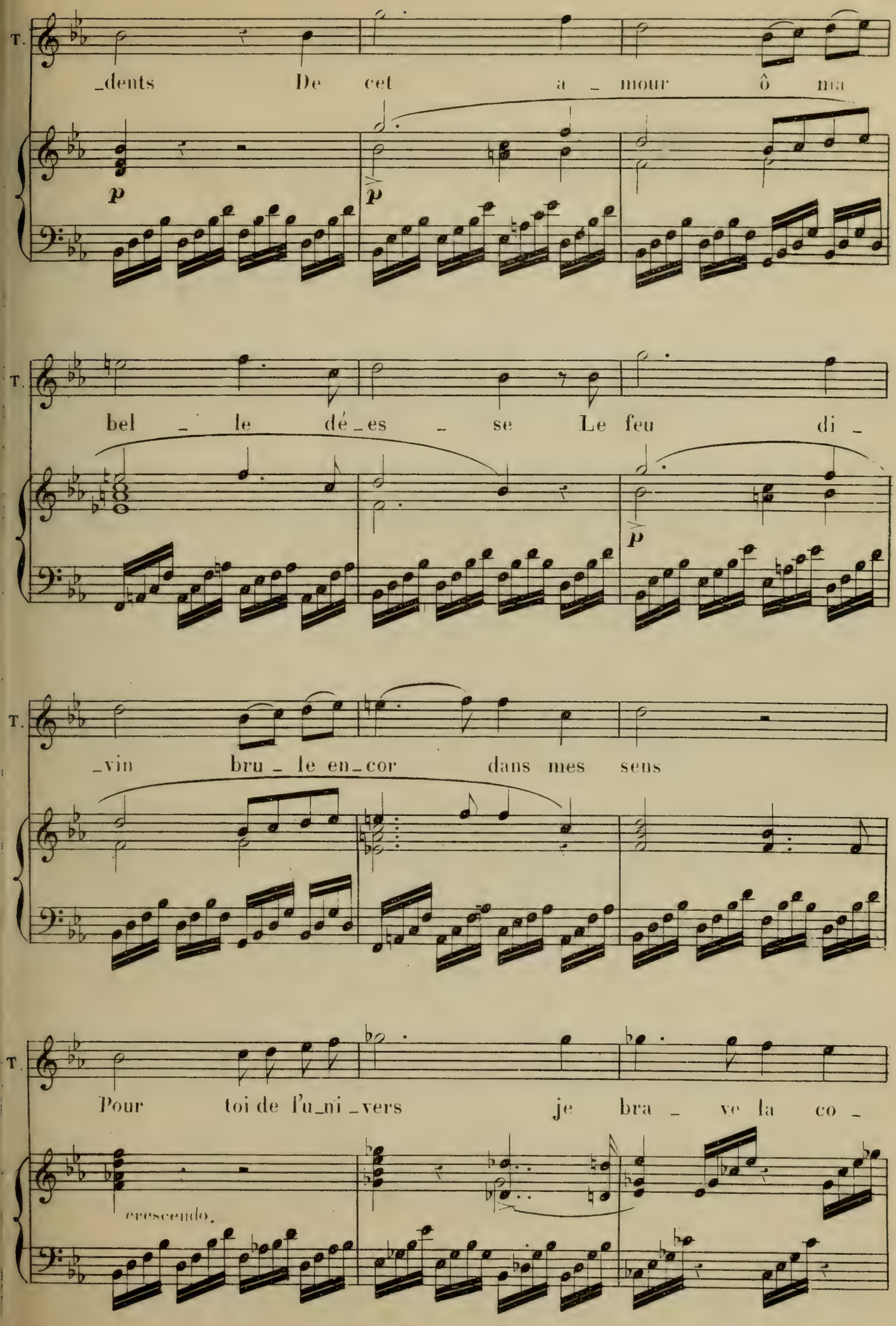

V.
_quil_le, oui même un Dieu se _ rait ja _ loux!
pp
V.
Ah! viens, et lais_se_toi con_dui _ re
pp
pp
V.
Dans u_ne a_mou_reu_ se lan_gueur! La tiéde ha _ lei _ ne
p
pp
pp
V.
du Zé _ phy _ re Ra _ ni _ me_ra la flam_me de ton

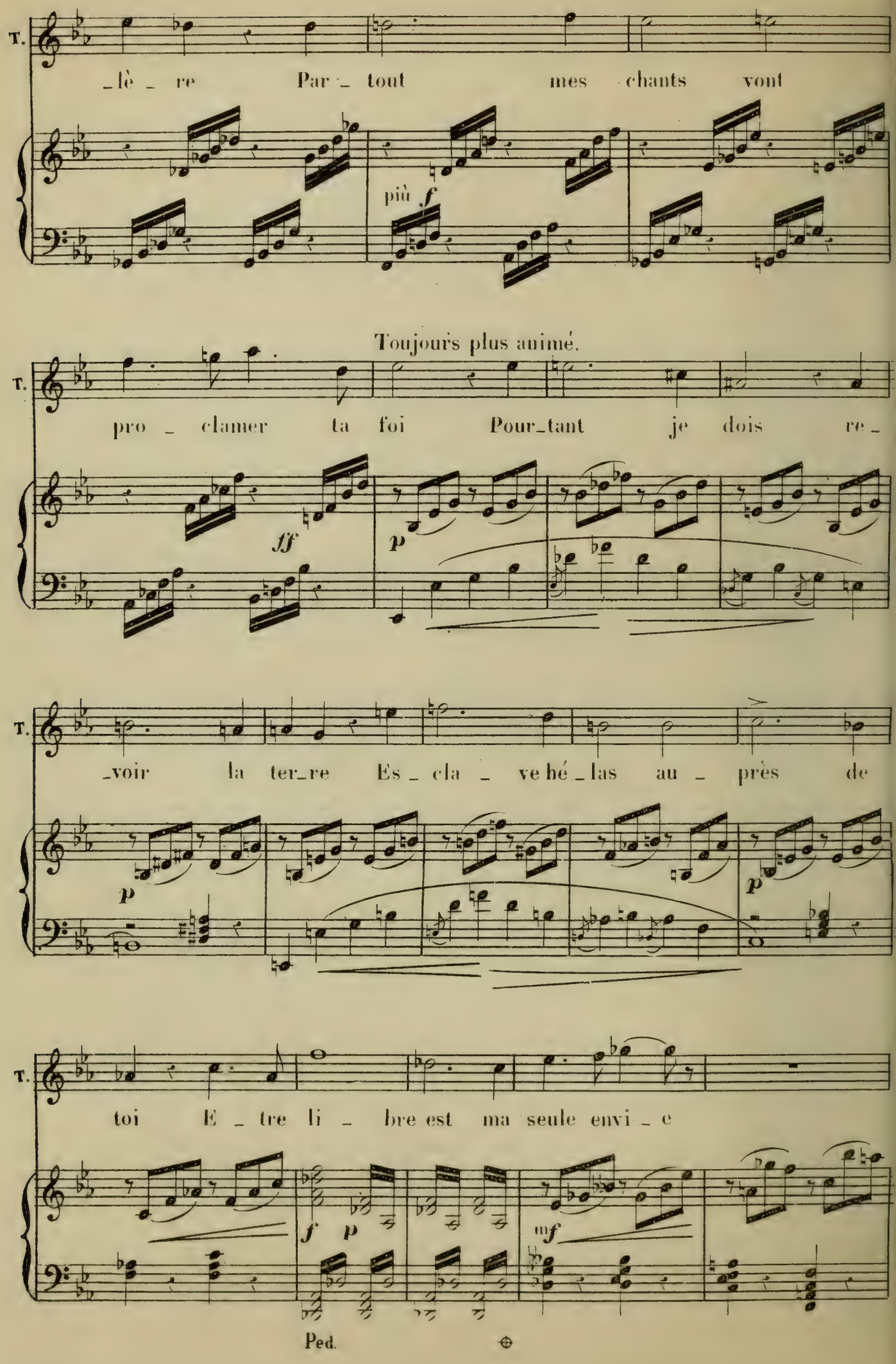

V.
cœur! En_tends ces chants qui planent dans l'es_pa _ ce,
8
p
Ped.
V
Viens que mon bras comme un lien t'en _ la_ce Bois de ma
8
pp
p
V.
lè_vre, bois le doux nectar Vois la ten_dres_se dans mon
8
V.
doux regard! C'est du pardon la char _ man _ te pro_
8
tr
6
6
p
6
6

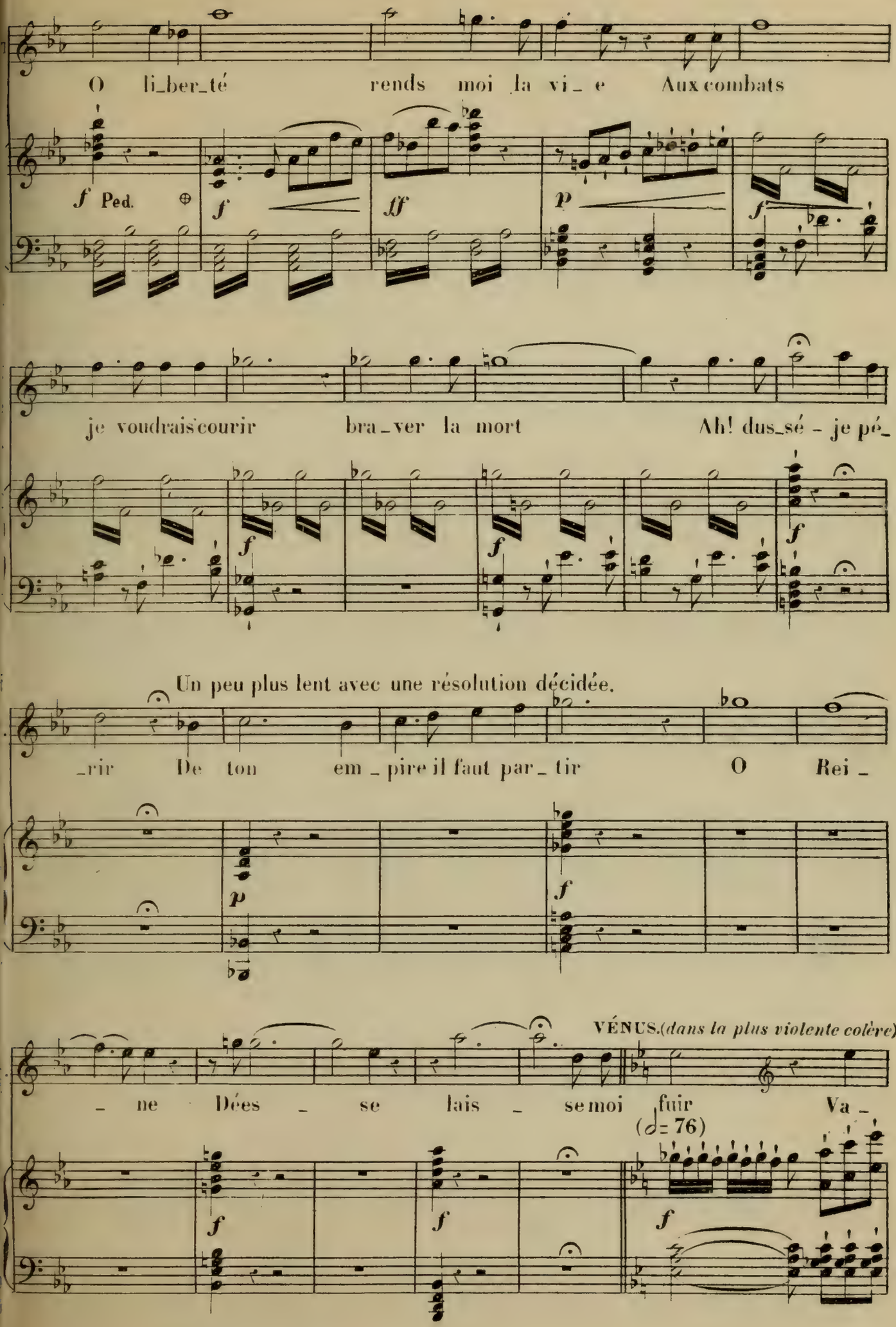

V.
mes se! Ah! viens su _ bir d'amour la
douce i _ vres _ se! Trans _ ports di_
p
_vins que rien ne doit fi _ nir! Ah! toi que
cresc.
j'ai _ me Quoi! voudrais tu donc me
f

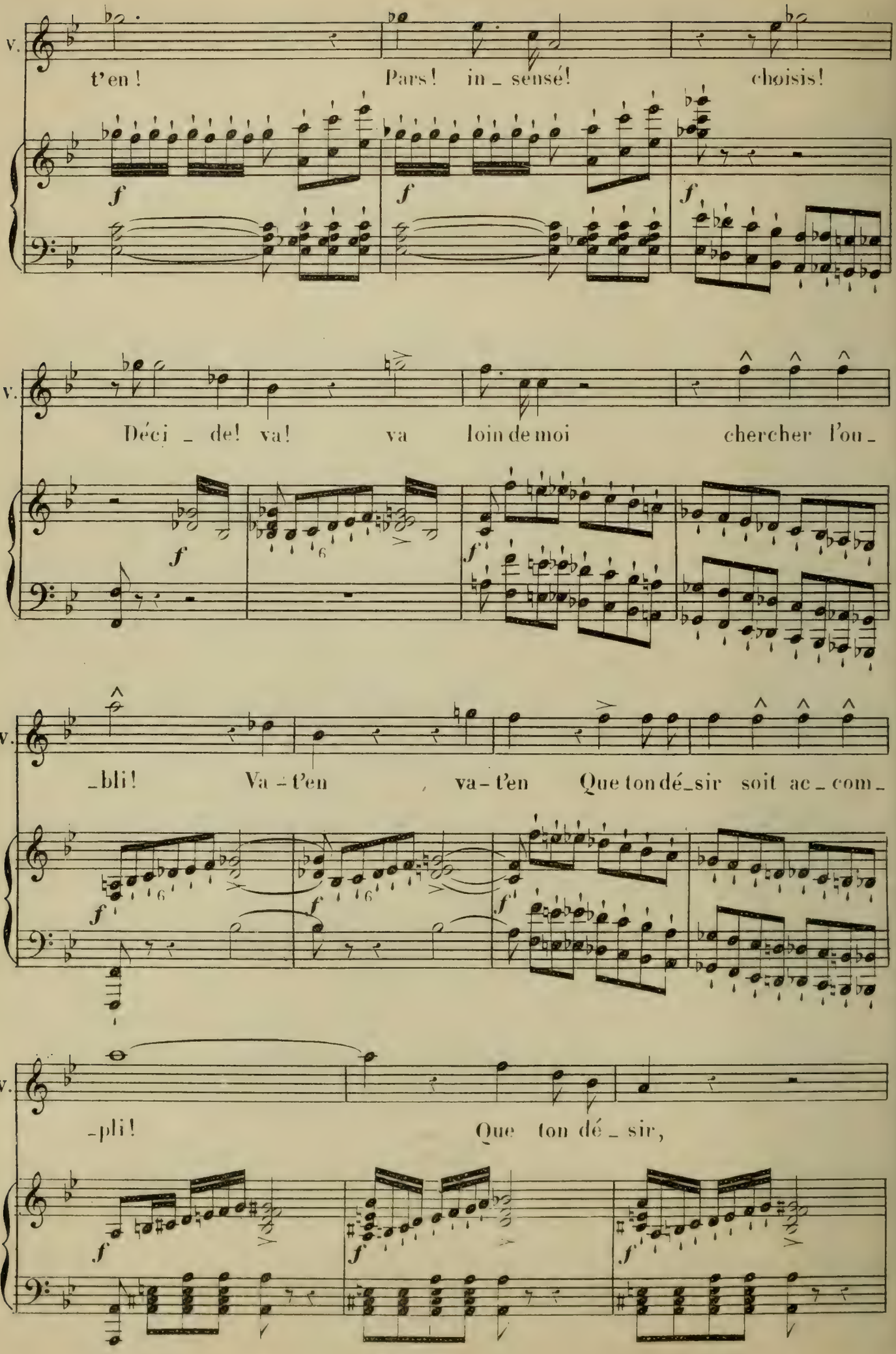

VÉNUS
V.
fuir !
Oh!
p
Vers nous ar ri _
p
vif.
ff
p
(A Tanhauser et avec une expression séduisante.)
V.
res_te! toi que j'ai_me!
p
_ _ ve
Sur cet_te
p
pp (sur le théâtre.)
Ped
p
VÉNUS.
Allegro (𝅗𝅥 = 76)
V.
Veux-tu me fuir!
(Après avoir ressaisi sa harpe avec délire)
ri _ _ ve
Allegro.
f

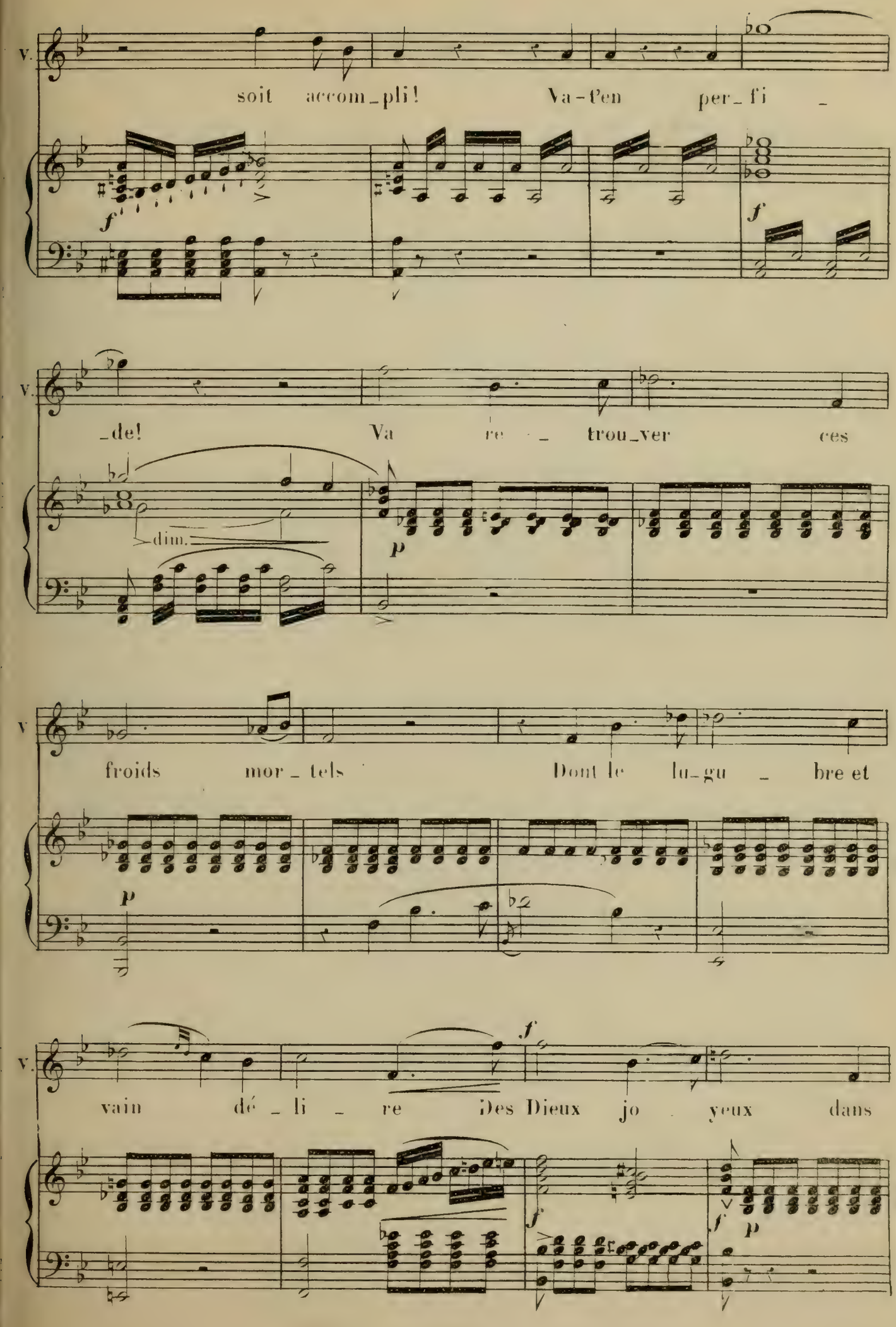

T.
Ma voix tou _ jours re _ di _ ra mon i _
più f
ff
p
T.
_vres _ se C'est toi c'est toi que fê _ te _ ront mes
p
T.
chants Je chan_te _ rai ta grâ _ ce ta jeu _
f
p
T.
_nes _ se Sour _ ce d'a _ mour et de plai_sirs ar_
p

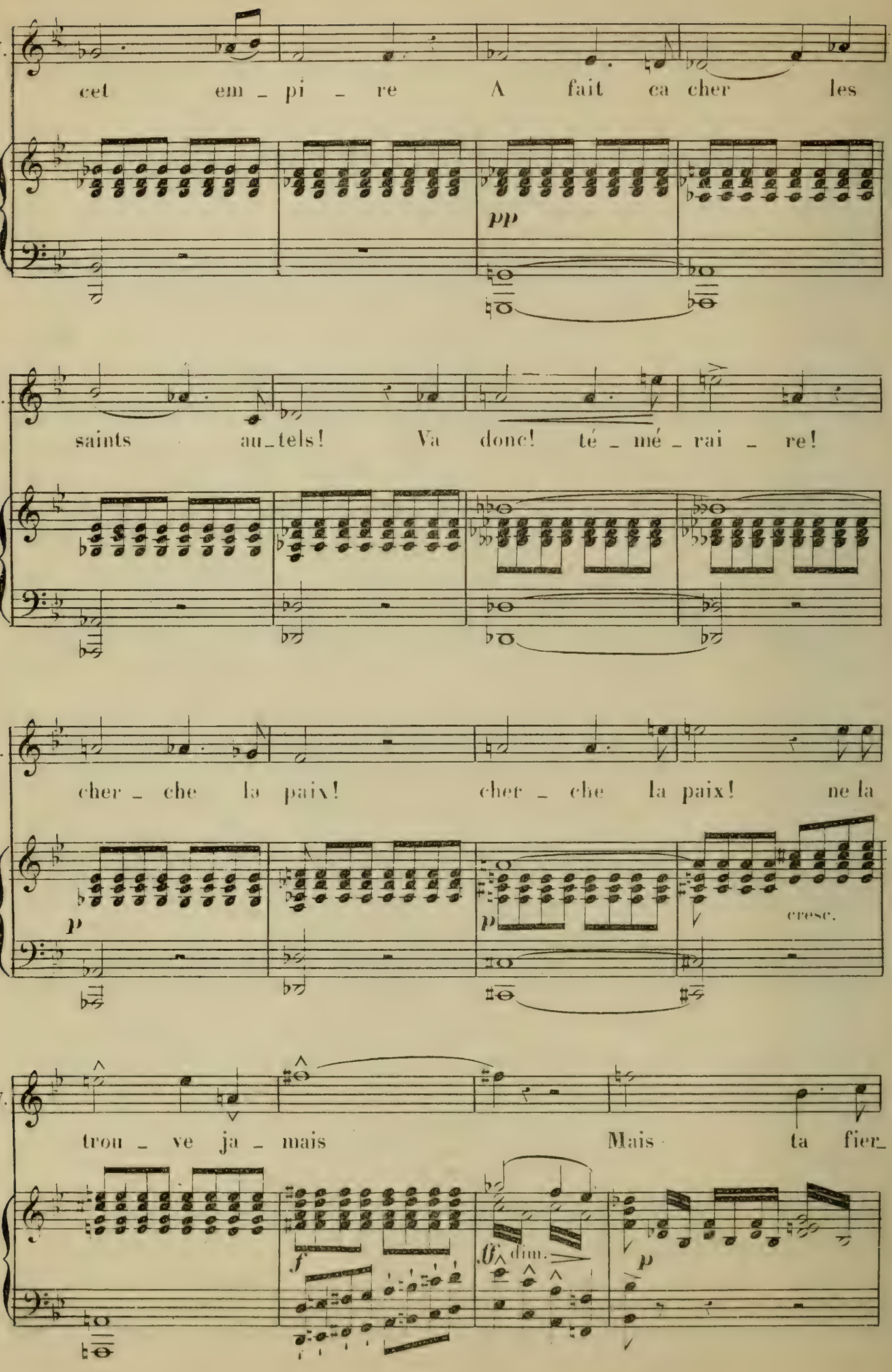

T.
_dents De cet a _ mour ô ma
p
p
T.
bel _ le dé _ es _ se Le feu di _
p
T.
_vin bru _ le en _ cor dans mes sens
T.
Pour toi de l'u _ ni _ vers je bra _ ve la co _
crescendo.

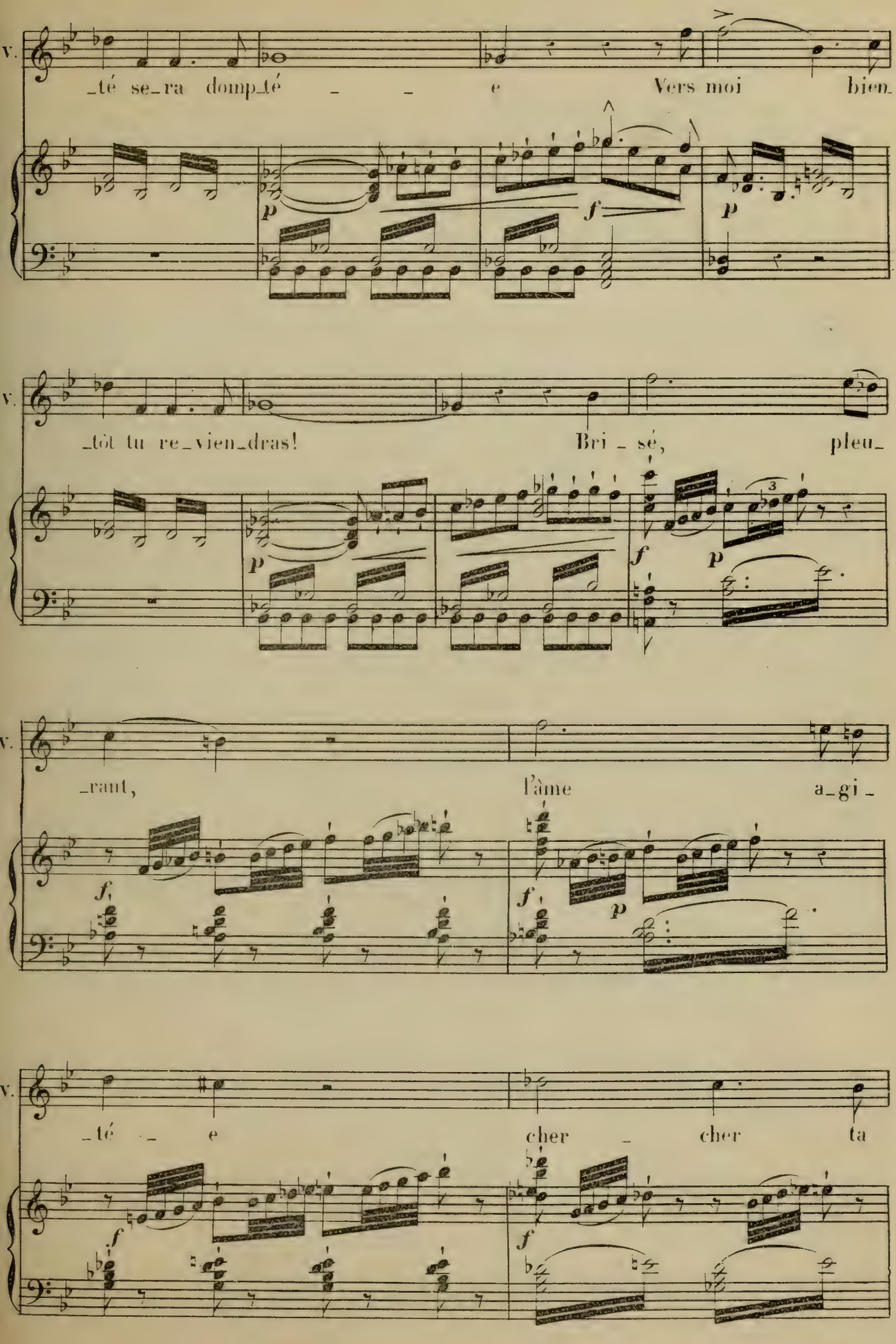

T.
_lè _ re Par _ tout mes chants vont
più f
Toujours plus animé.
T.
pro _ clamer ta foi Pour_tant je dois re _
ff
p
T.
_voir la ter_re Es _ cla _ ve hé _ las au _ près de
p
p
T.
toi E _ tre li _ bre est ma seule envi _ e
f p
mf
Ped.

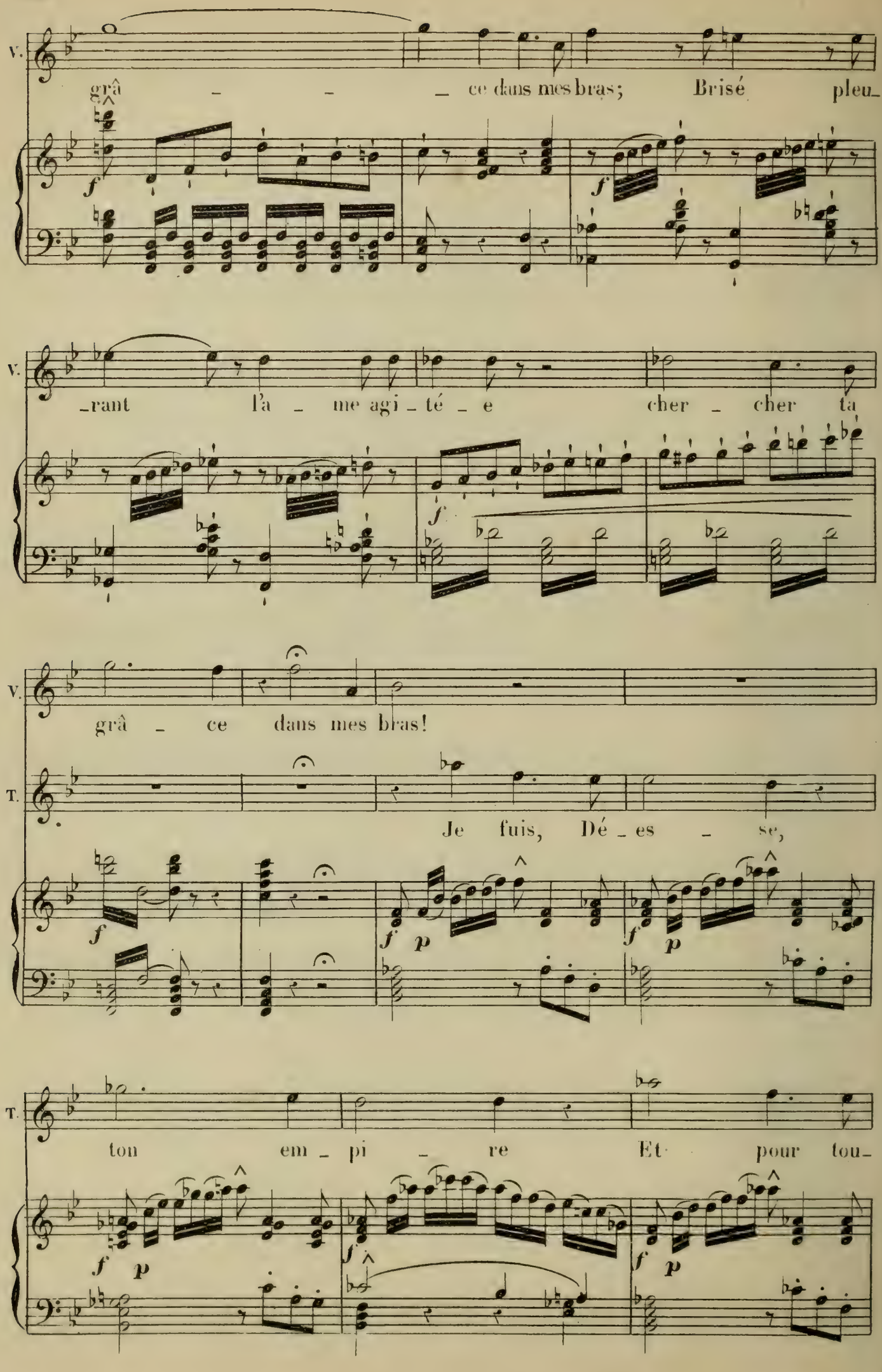

O li_ber_té rends moi la vi_ e Aux combats
f Ped.
f
ff
p
f
je voudrais courir bra_ver la mort Ah! dus_sé - je pé_
f
f
f
Un peu plus lent avec une résolution décidée.
_rir De ton em _ pire il faut par _ tir O Rei _
p
f
VÉNUS. (dans la plus violente colère)
_ ne Dées _ se lais _ se moi fuir Va _
(♩= 76)
f
f
f

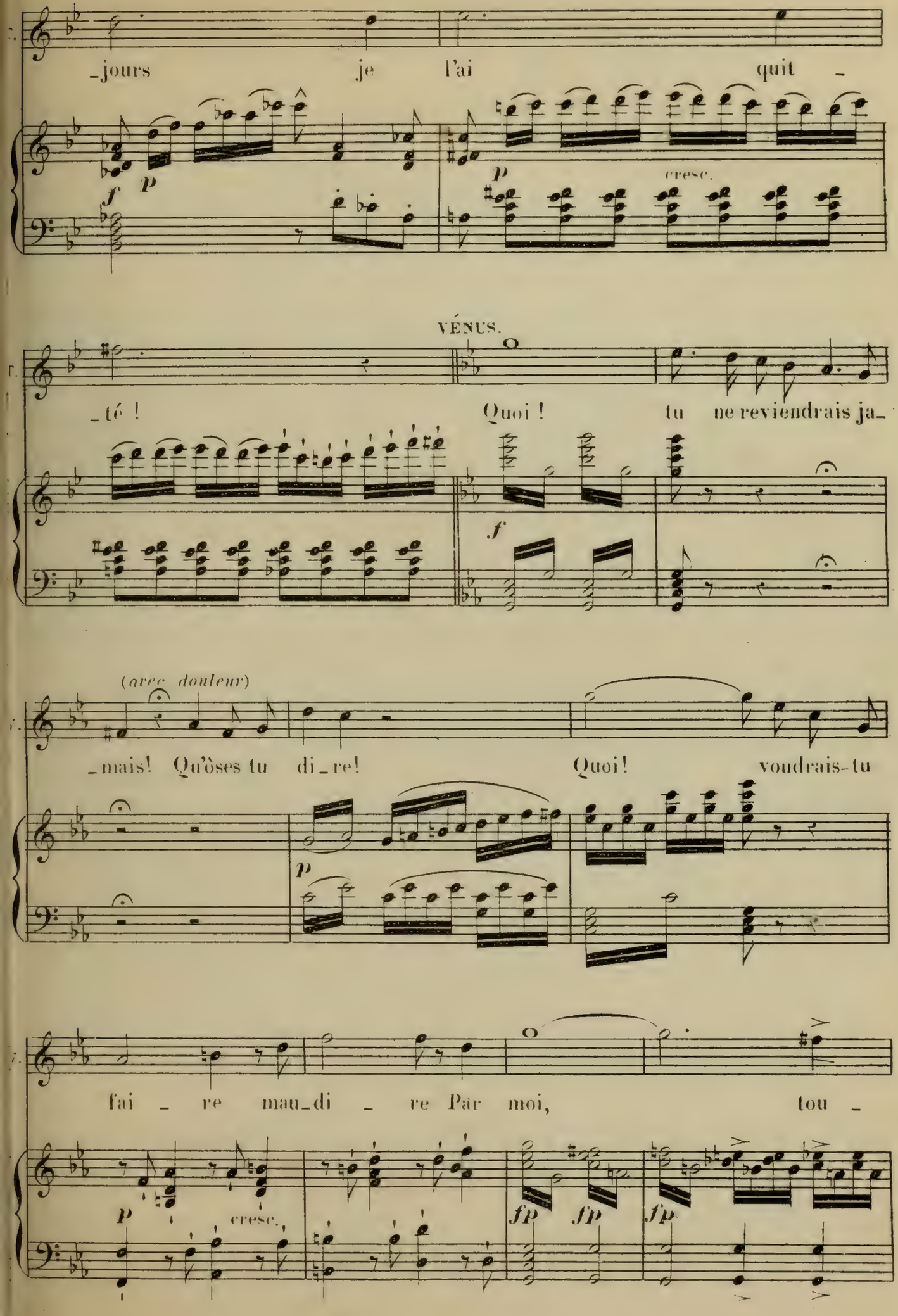

v.
t'en ! Pars ! in _ sensé ! choisis !
v.
Déci _ de ! va ! va loin de moi chercher l'ou _
v.
_bli ! Va _ t'en va _ t'en Que ton dé _ sir soit ac _ com _
v.
_pli ! Que ton dé _ sir,

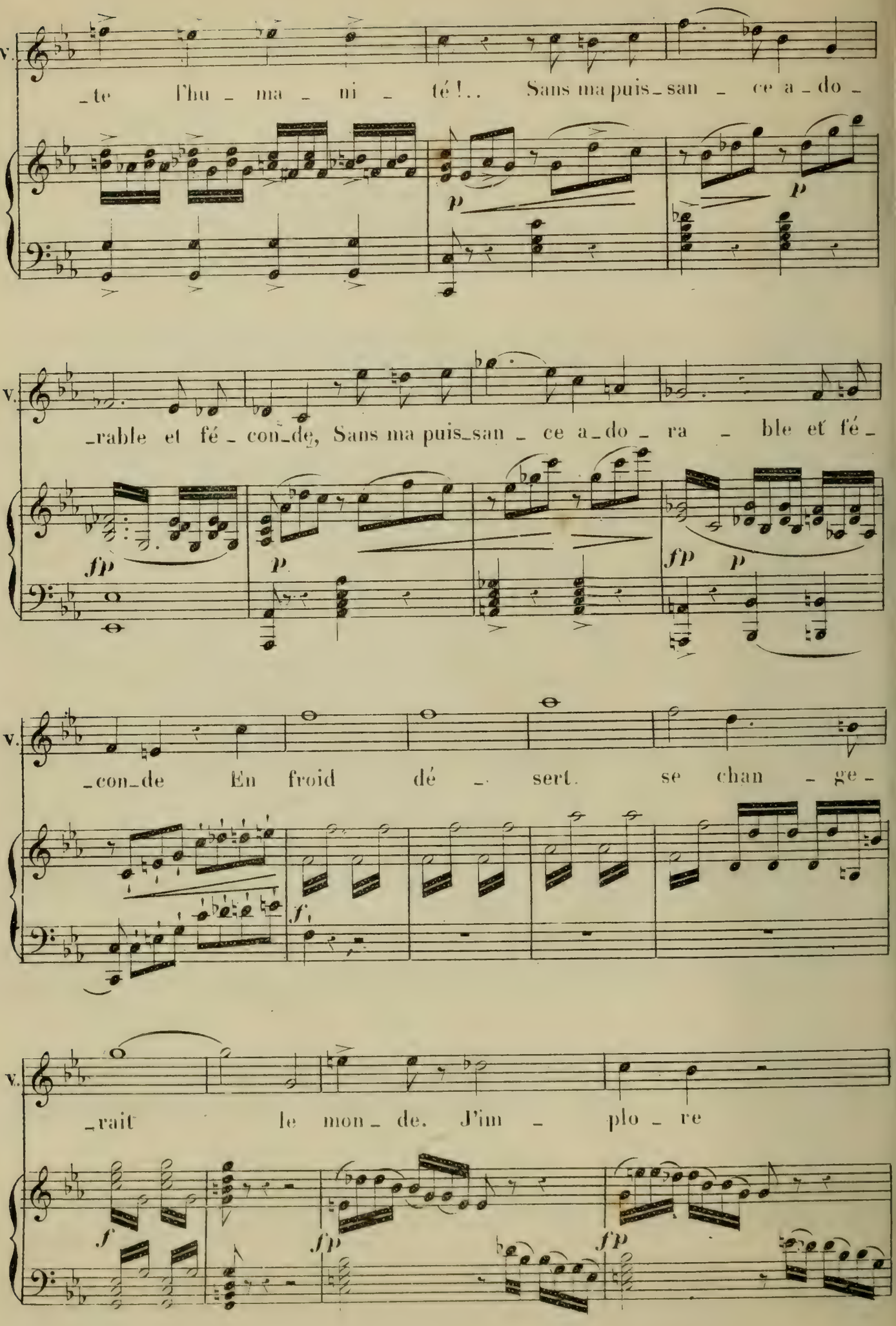

v.
soit accom_pli! Va-t'en per_fi _
f
f
v.
_de! Va re _ trou_ver ces
dim.
p
v
froids mor_tels Dont le lu_gu _ bre et
p
v.
vain dé _ li _ re Des Dieux jo _ yeux dans
f
f
f
p


V.
cet em _ pi _ re A fait ca cher les
pp
V.
saints au_tels! Va donc! té _ mé _ rai _ re!
V.
cher _ che la paix! cher _ che la paix! ne la
p
p
cresc.
V.
trou _ ve ja _ mais Mais ta fier_
f
ff dim.
p


V.
_té se_ra domp_té _ _ e Vers moi bien_
p
f
p
V.
_tôt tu re_vien_dras! Bri _ sé, pleu_
p
f
p
V.
_raut, l'âme a_gi _
f
f
p
V.
_té _ e cher _ cher ta
f
f


V.
grâ - - - ce dans mes bras; Brisé pleu-
f
f
V.
-rant l'a - me agi - té - e cher - cher ta
f
V.
grâ - ce dans mes bras!
T.
Je fuis, Dé - es - se,
f
f p
f p
T.
ton em - pi - re Et pour tou-
f p
f
f p


_jours je l'ai quit _
f
p
p
cresc.
VÉNUS.
té ! Quoi ! tu ne reviendrais ja
f
(avec douleur)
_mais! Qu'ôses tu di_re! Quoi! voudrais-tu
p
fai _ re mau_di _ re Par moi, tou _
p
cresc.
fp
fp
fp


V.
_te l'hu _ ma _ ni _ té !.. Sans ma puis_san _ ce a _ do _
p
p
V.
_rable et fé _ con_de, Sans ma puis_san _ ce a_do _ ra _ ble et fé _
fp
p
fp
p
V.
_con_de En froid dé _ sert. se chan _ ge _
f
V.
_rait le mon _ de. J'im _ plo _ re
f
fp
fp

TAN:

l'heu _ re du re _ tour non! dans mon

fp fp

T. coeur S'é _ teint l'a _

fp fp

VÉNUS.

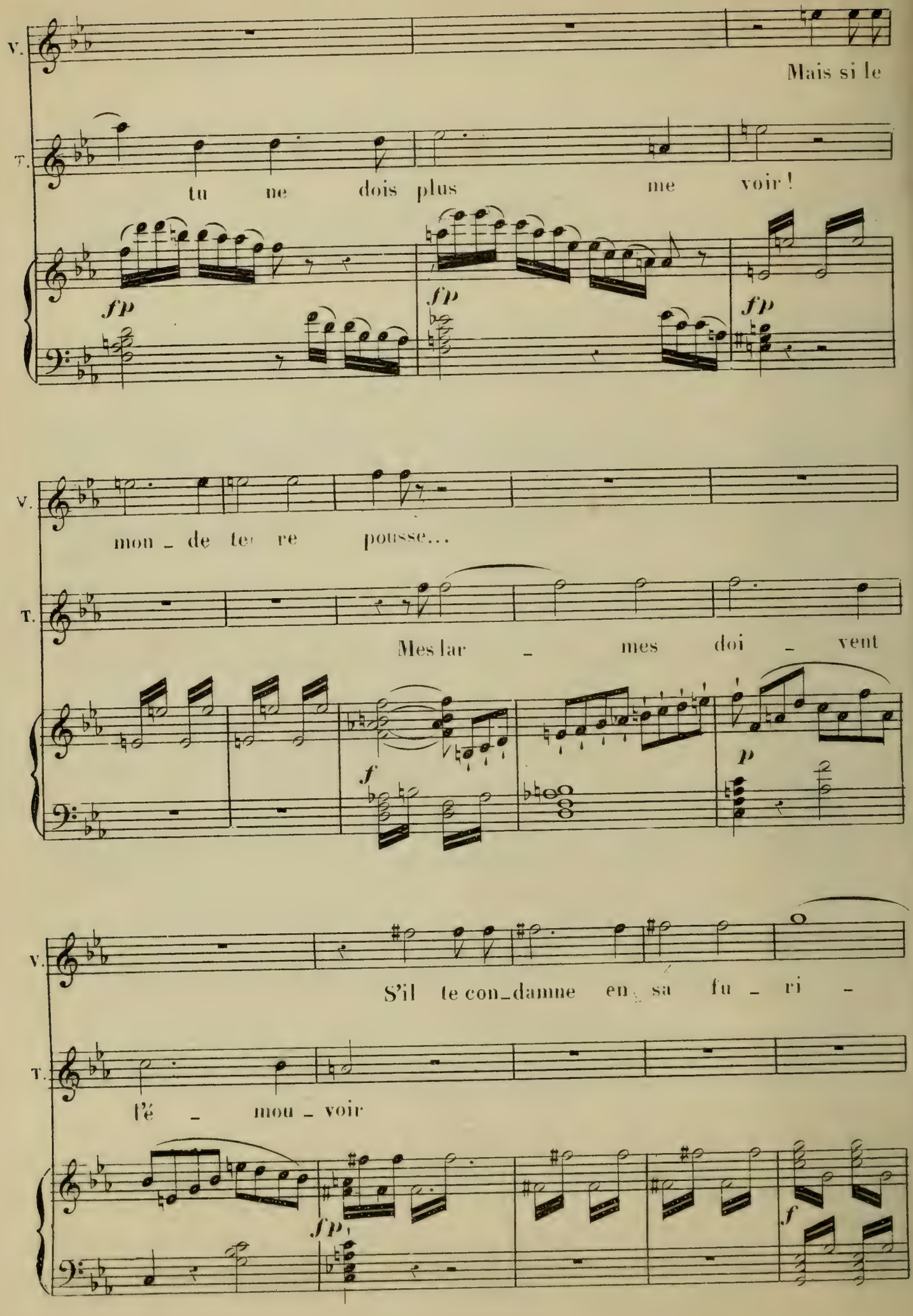
T. _mour! Que ta co _ lè _ re en_

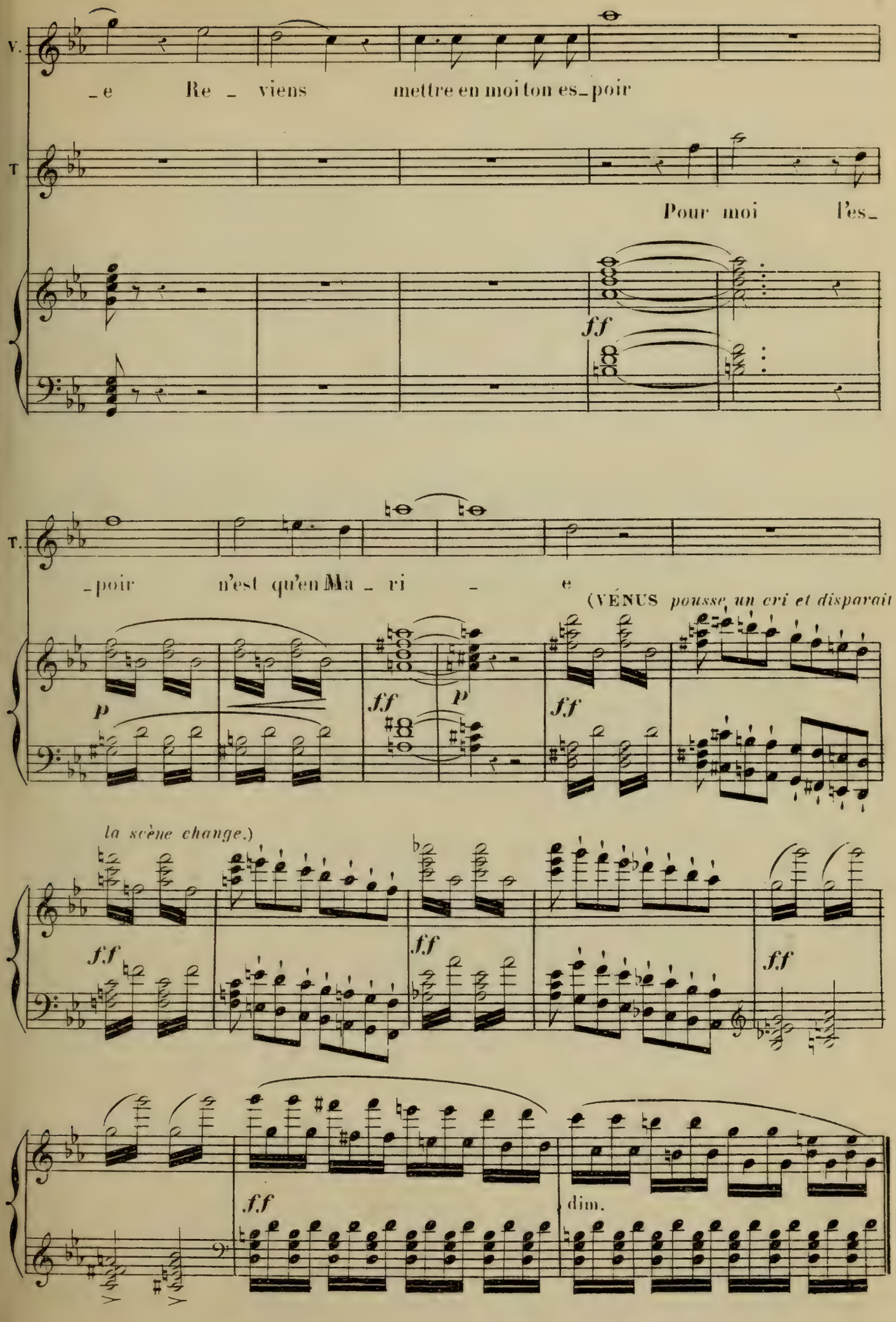
fp fp

V. _fin s'é _ mous _ se

T. ja_mais

fp fp


V.
Mais si le
T.
tu ne dois plus me voir !
fp
fp
fp
V.
mon - de ter re pousse...
T.
Mes lar - mes doi - vent
f
p
V.
S'il te con-damne en sa fu - ri -
T.
l'é - mou - voir
fp
f


V.
_e Re _ viens mettre en moi ton es_poir
T
Pour moi l'es_
ff
T.
_poir n'est qu'en Ma _ ri _ e
(VÉNUS pousse un cri et disparait
p
ff
p
ff
ff
la scène change.)
ff
ff
ff
ff
dim.

CHANSON DU PÂTRE

1ᵉʳ chœur des Pélerins

2ᵉ TABLEAU. Scène III

(Tannhaüser qui n'a pas quitté sa place se trouve subitement dans une belle vallée. Ciel pur, Soleil brûlant; au fond à droite le Wartburg, au fond de la vallée, à gauche, le Hœrselberg.)
(Sur un petit monticule, l'image de la Vierge. Sur un avancement de rocher est assis un jeune berger jouant du chalumeau)

UN BERGER.

TANNHAÜSER.

CHŒUR des PÉLERINS.

PIANO.

Mod^to (♩ = 84)

8

p dim. *p*

accell. dim. *p*

p Cor Anglais sur le Théâtre.

UN BERGER.

De son mont sortait

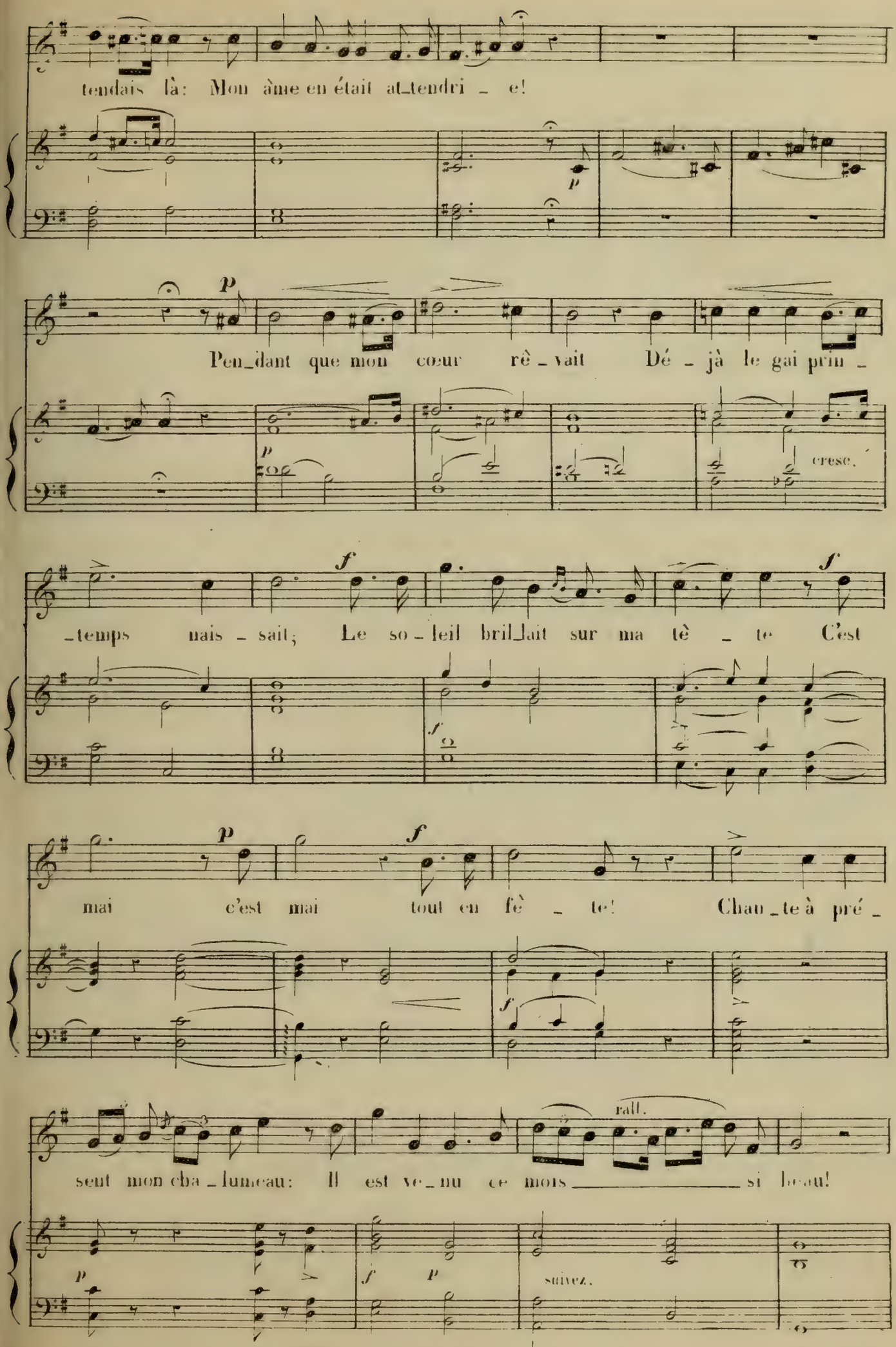
accell. *f* dim. *p* *p*

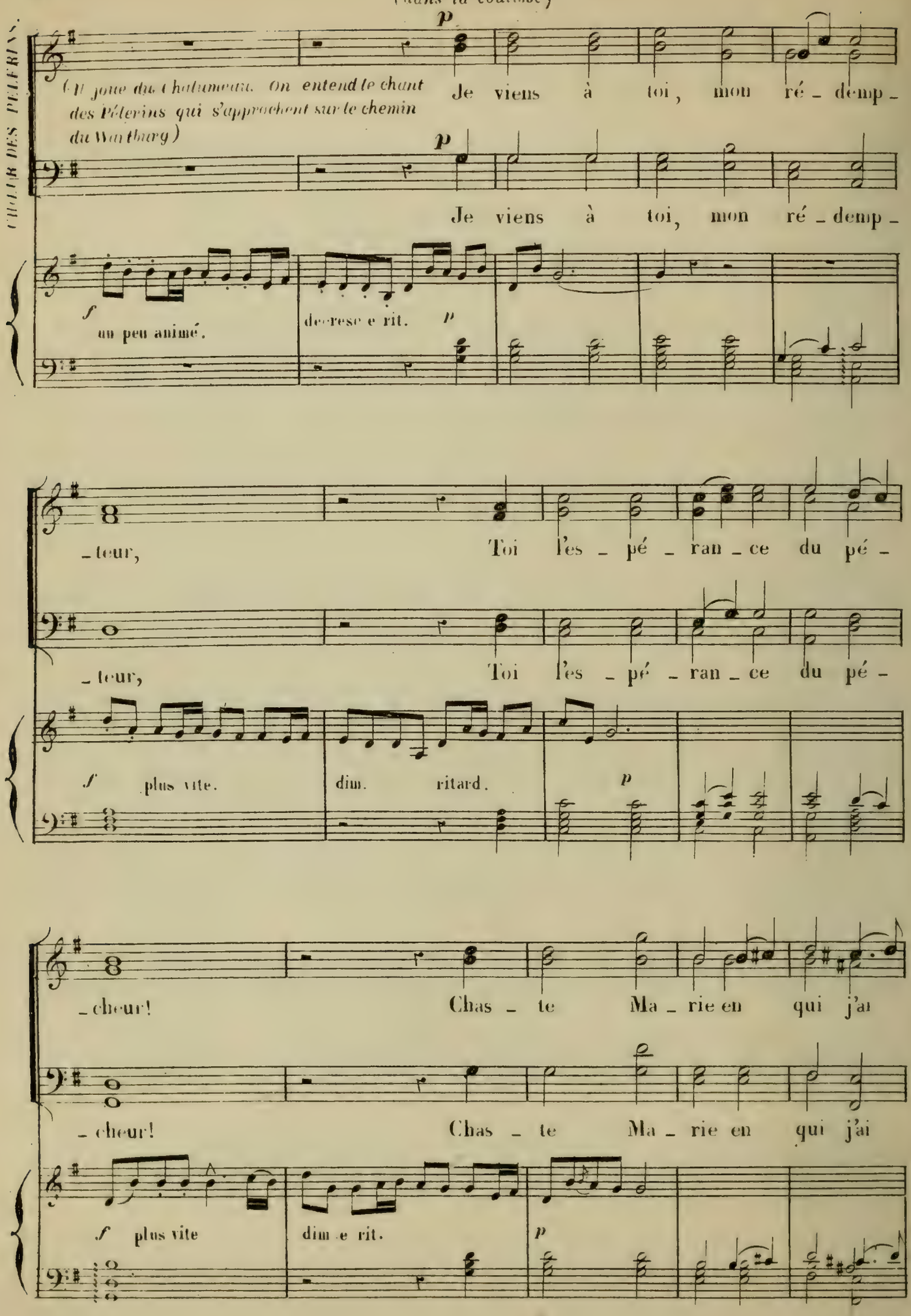
accomp: ad lib.

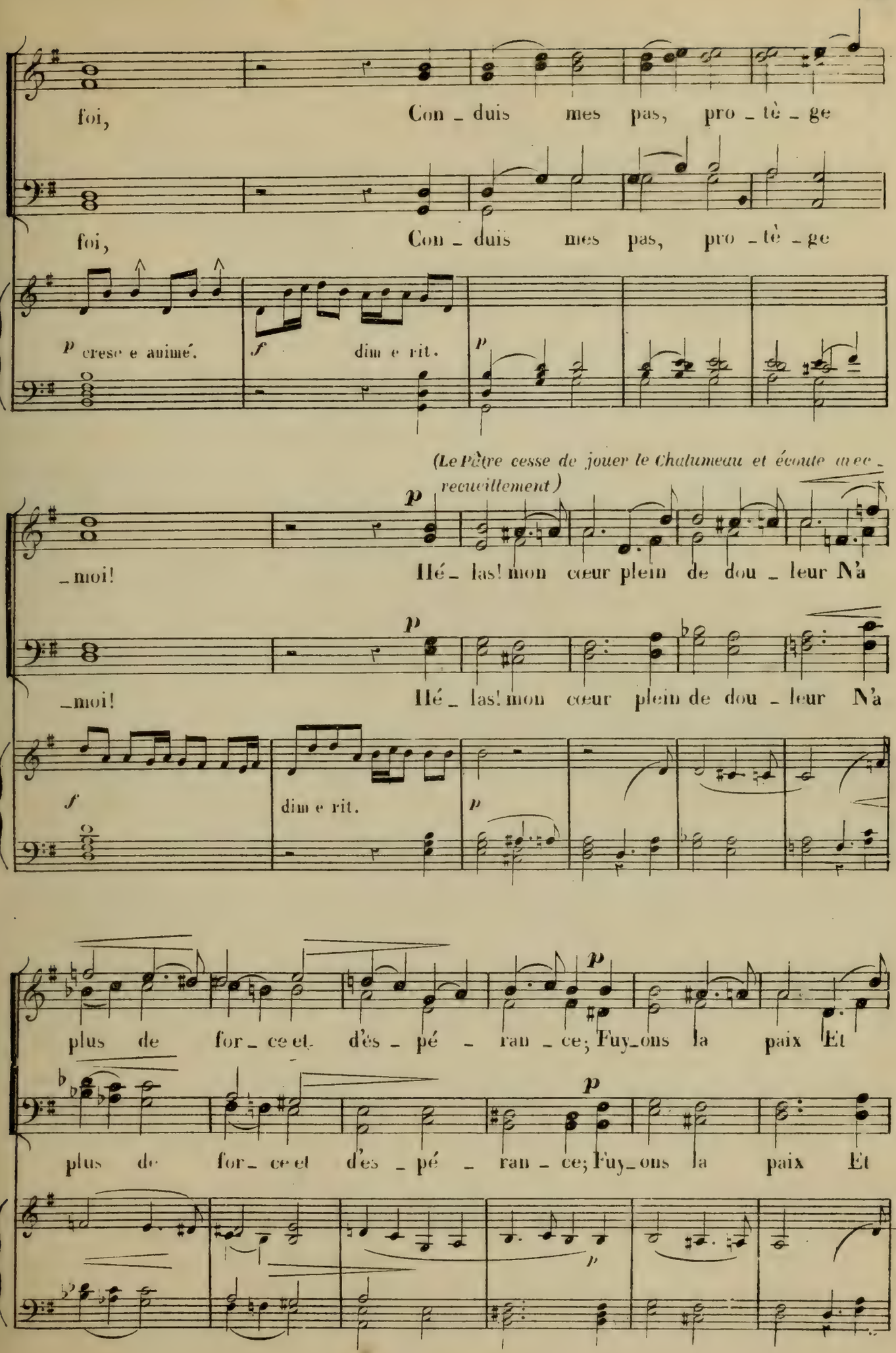
p

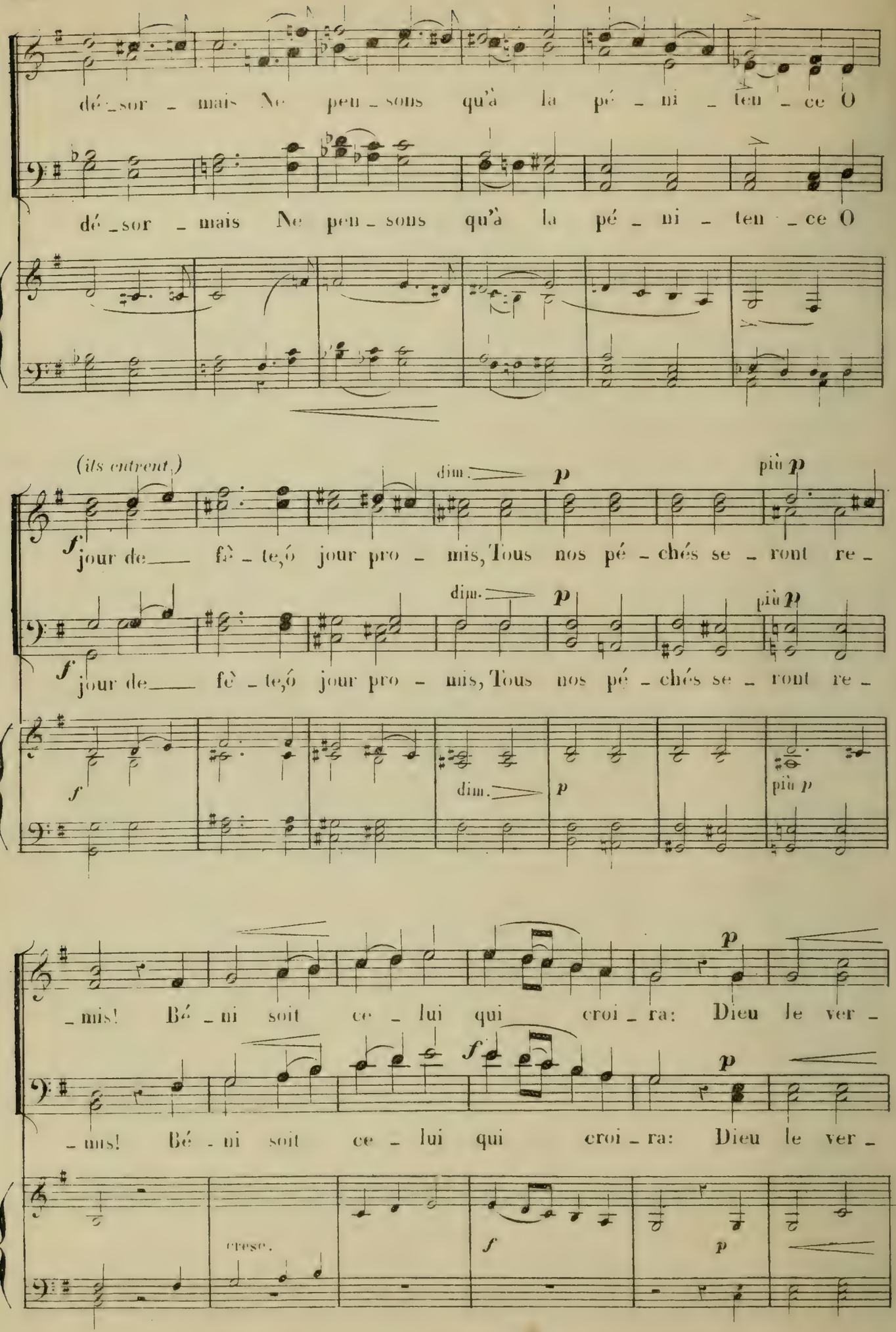
da_me Holda Pour voir les champs la prai_ri _ e Ah! quels doux sons j'en_

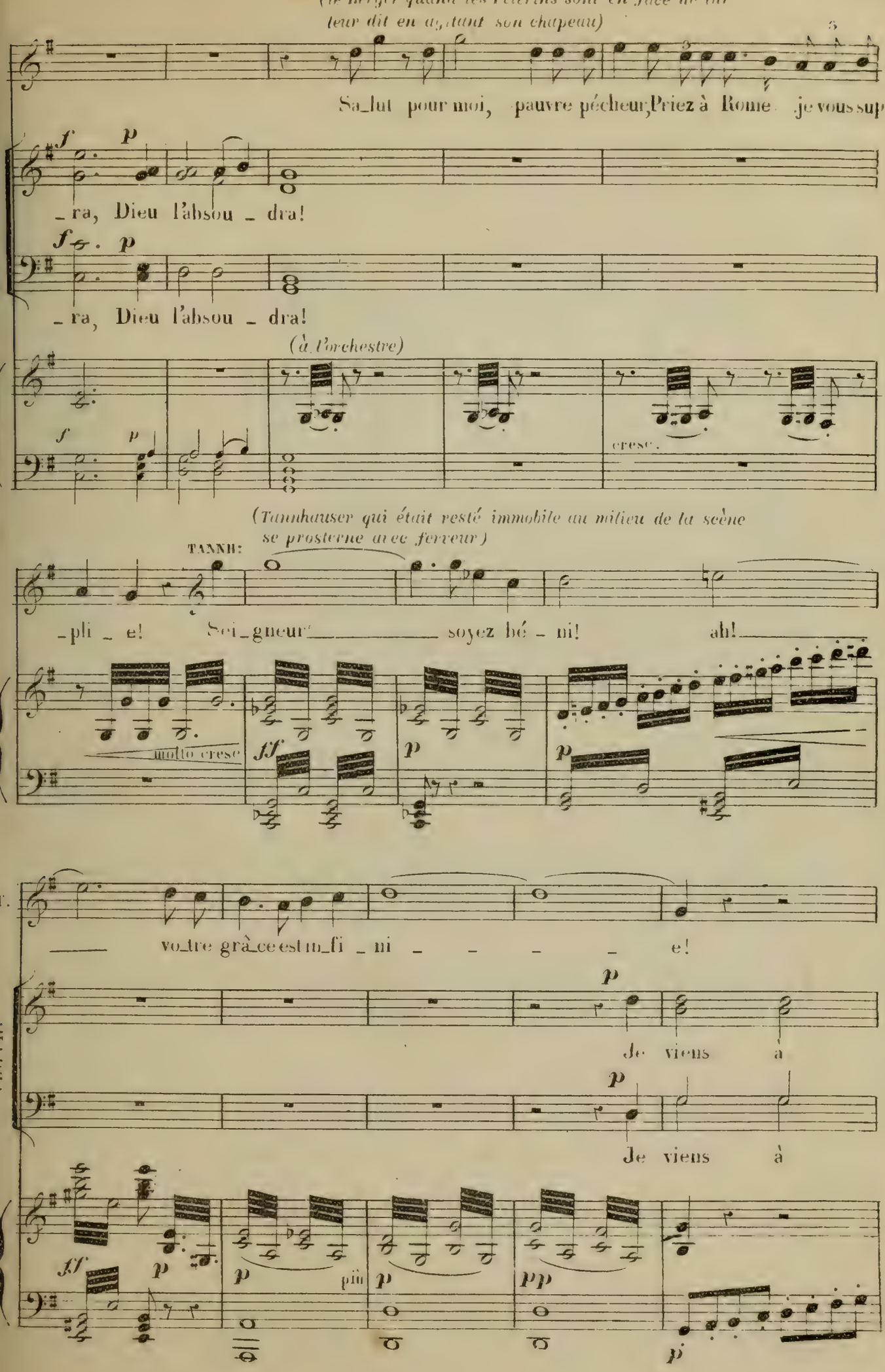
p


tendais là: Mon âme en était at_tendri _ e!
Pen_dant que mon cœur rê _ vait Dé _ jà le gai prin _
cresc.
_temps nais _ sait; Le so _ leil bril_lait sur ma tê _ te C'est
mai c'est mai tout en fê _ te! Chan _ te à pré _
rall.
sent mon cha _ lumeau: Il est ve _ nu ce mois si beau!
suivez.

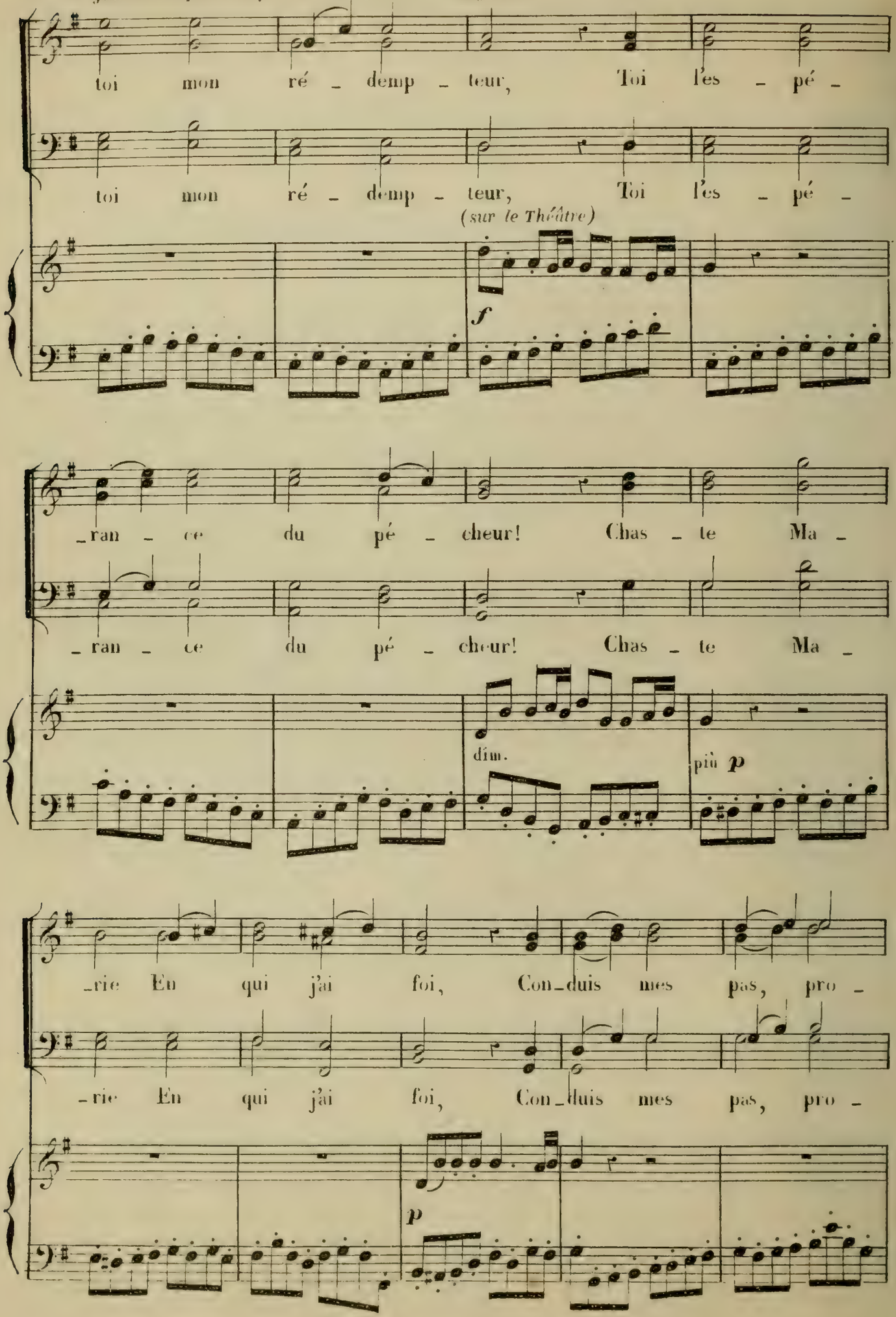

(dans la coulisse)
p
(Il joue du Chalumeau. On entend le chant des Pélerins qui s'approchent sur le chemin du Wartburg)
Je viens à toi, mon ré - demp -
p
Je viens à toi, mon ré - demp -
f
un peu animé.
decrese e rit.
p
- teur,
Toi l'es - pé - ran - ce du pé -
- teur,
Toi l'es - pé - ran - ce du pé -
f
plus vite.
dim.
ritard.
p
- cheur!
Chas - te Ma - rie en qui j'ai
- cheur!
Chas - te Ma - rie en qui j'ai
f
plus vite
dim.e rit.
p


foi, Con_duis mes pas, pro_tè_ge
foi, Con_duis mes pas, pro_tè_ge
p cresc e animé.
f dim e rit.
p
(Le Père cesse de jouer le Chalumeau et écoute avec recueillement)
p
_moi! Hé_las! mon cœur plein de dou_leur N'a
p
_moi! Hé_las! mon cœur plein de dou_leur N'a
f
dim e rit.
p
p
plus de for_ce et d'ès_pé_ran_ce; Fuy_ons la paix Et
p
plus de for_ce et d'ès_pé_ran_ce; Fuy_ons la paix Et
p


dé_sor_mais Ne pen_sons qu'à la pé_ni_ten_ce O
dé_sor_mais Ne pen_sons qu'à la pé_ni_ten_ce O
(ils entrent.)
dim.
p
più p
f
jour de fê_te, ó jour pro_mis, Tous nos pé_chés se_ront re_
jour de fê_te, ó jour pro_mis, Tous nos pé_chés se_ront re_
_mis! Bé_ni soit ce_lui qui croi_ra: Dieu le ver_
_mis! Bé_ni soit ce_lui qui croi_ra: Dieu le ver_
cresc.


(le Berger quand les Pélerins sont en face de lui leur dit en agitant son chapeau)
Sa_lut pour moi, pauvre pécheur, Priez à Rome je vous sup_
_ra, Dieu l'absou _ dra!
_ra, Dieu l'absou _ dra!
(à l'orchestre)
cresc.
(Tannhauser qui était resté immobile au milieu de la scène se prosterne avec ferveur)
TANNH:
_pli _ e! Sei_gneur soyez bé _ ni! ah!
molto cresc
T.
vo_tre grâ_ce est in_fi _ ni _ _ _ _ e!
CHŒUR.
Je viens à
Je viens à
più

(Le Berger quitte la hauteur à droite, les Pélerins quittent la scène à gauche en passant près de l'image de la Vierge)



TANNH: *(en prière)*

p

Hé _ las! mon cœur plein ___ de dou _

tè _ ge ___ moi! *(les Pélerins ont quitté la scène)*

tè _ ge moi!

p

T. _ leur N'a ___ plus de for _ ce et d'es _ pé _ ran _ ce! Fuy _

più p

_ ons la ___ paix Et ___ dé _ sor _ mais Cher _ chons la ___ sain _ te

pp

(dans la coulisse) (on entend les cloches d'église)

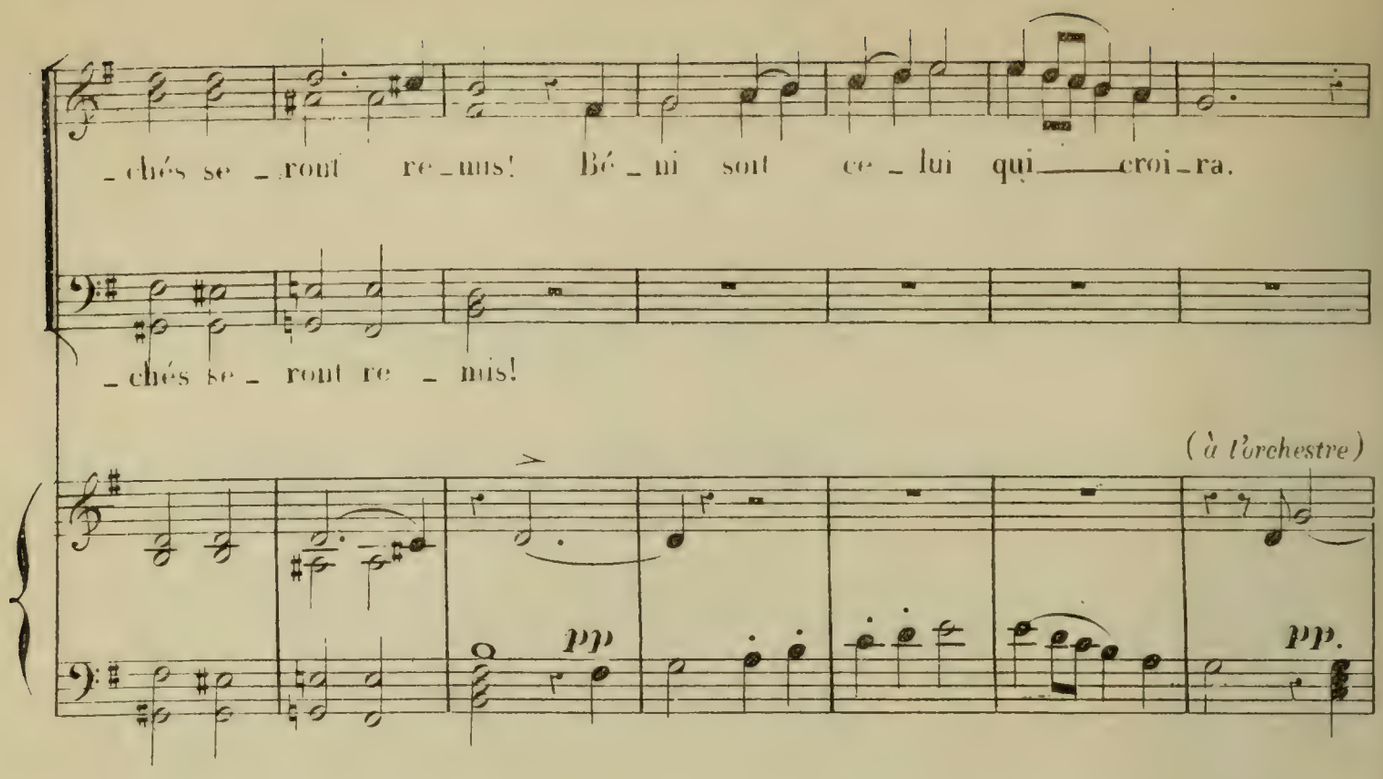
T. pé _ ni _ ten_ce

CHŒUR.

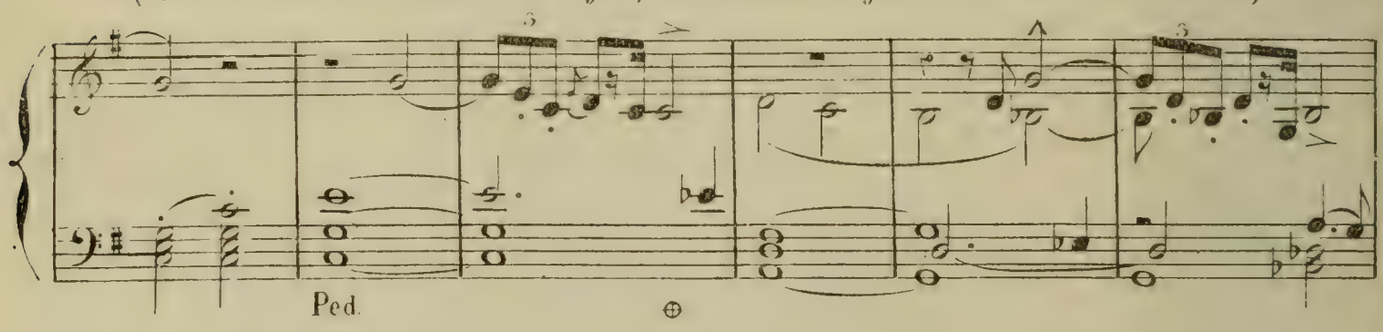
pp O jour de fê _ te, ô jour pro _ mis, Tous nos pé _

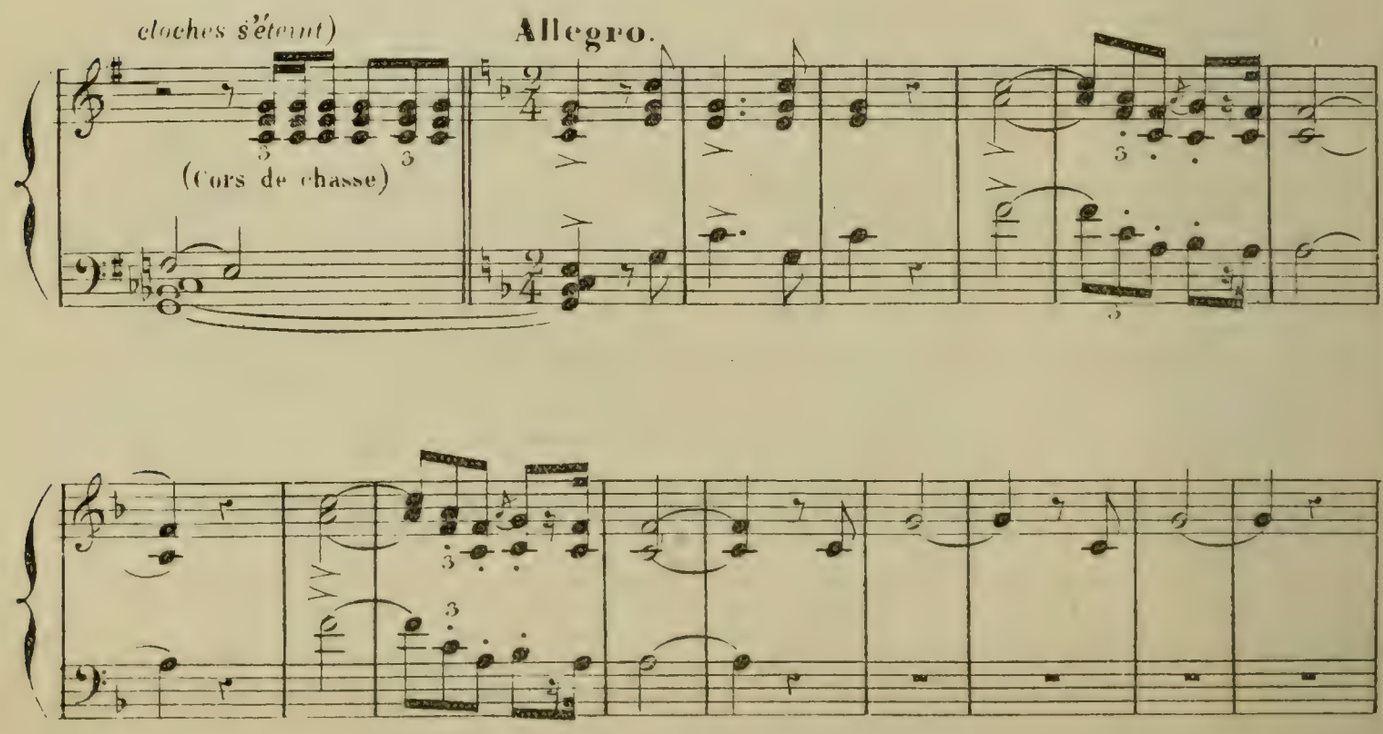
pp O jour de fê _ te, ô jour pro _ mis, Tous nos pé _

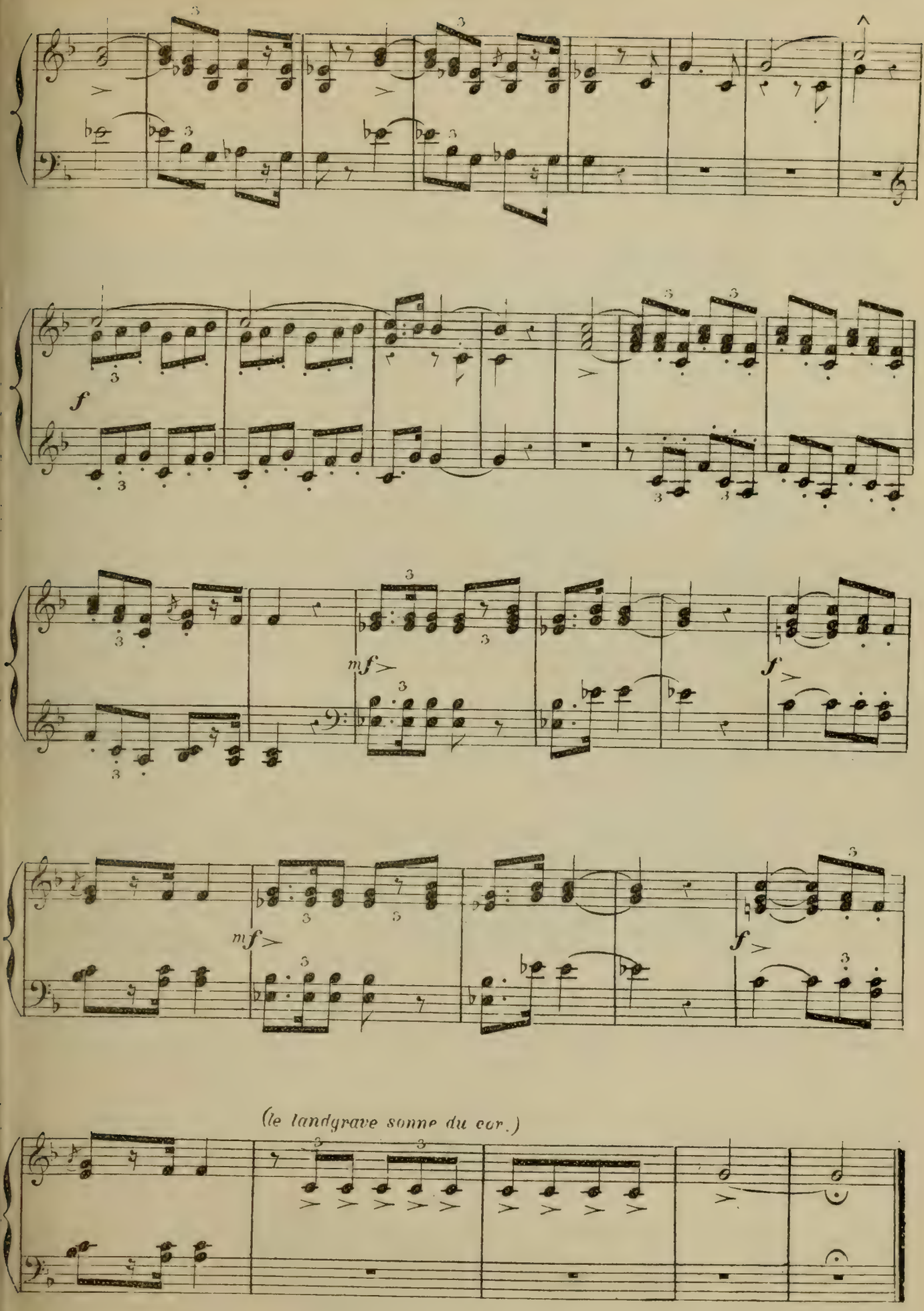
pp



(le chant des Pélerins cesse tout à fait, de la hauteur de gauche on entend le son du Cor; le son des

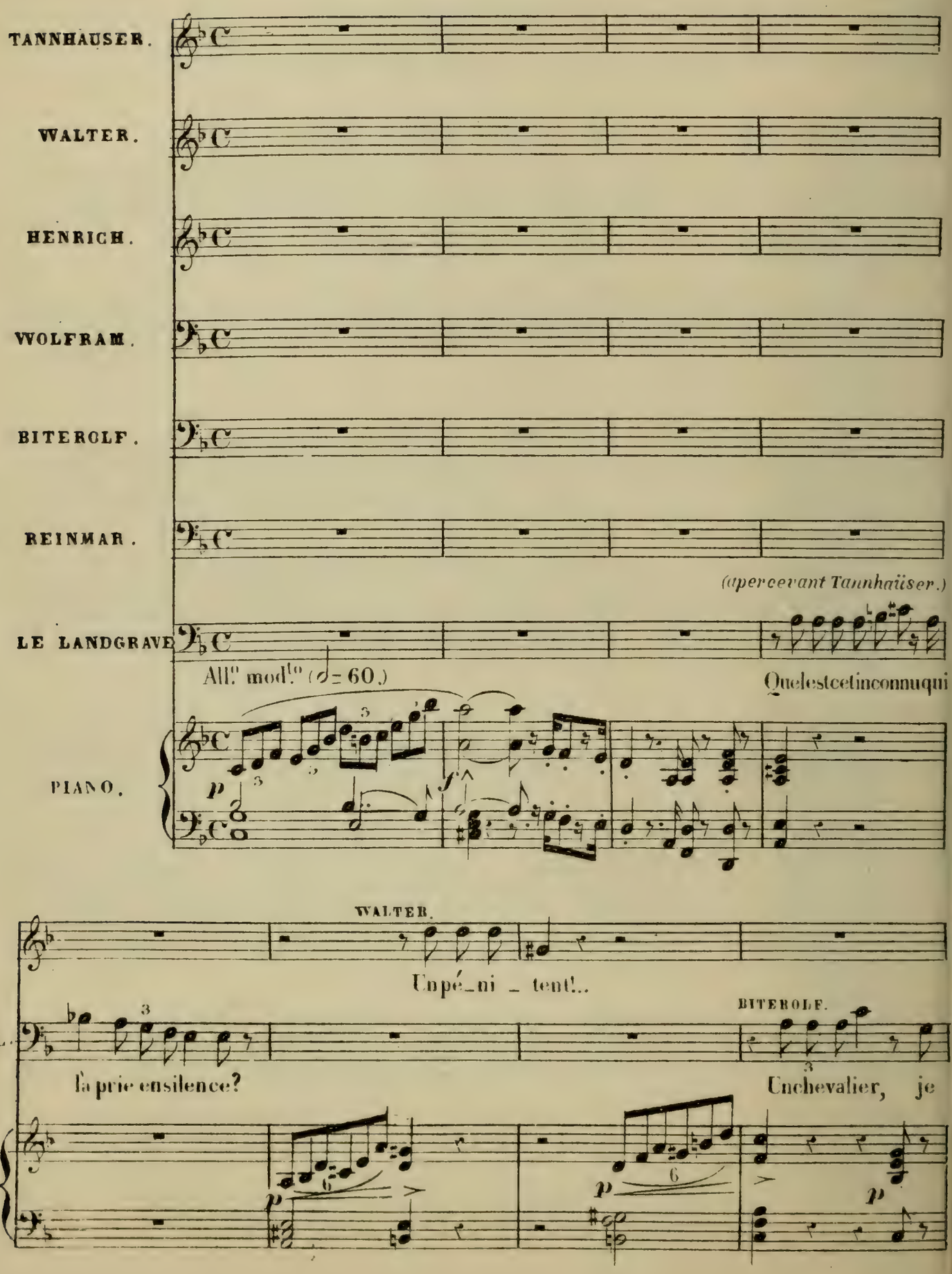


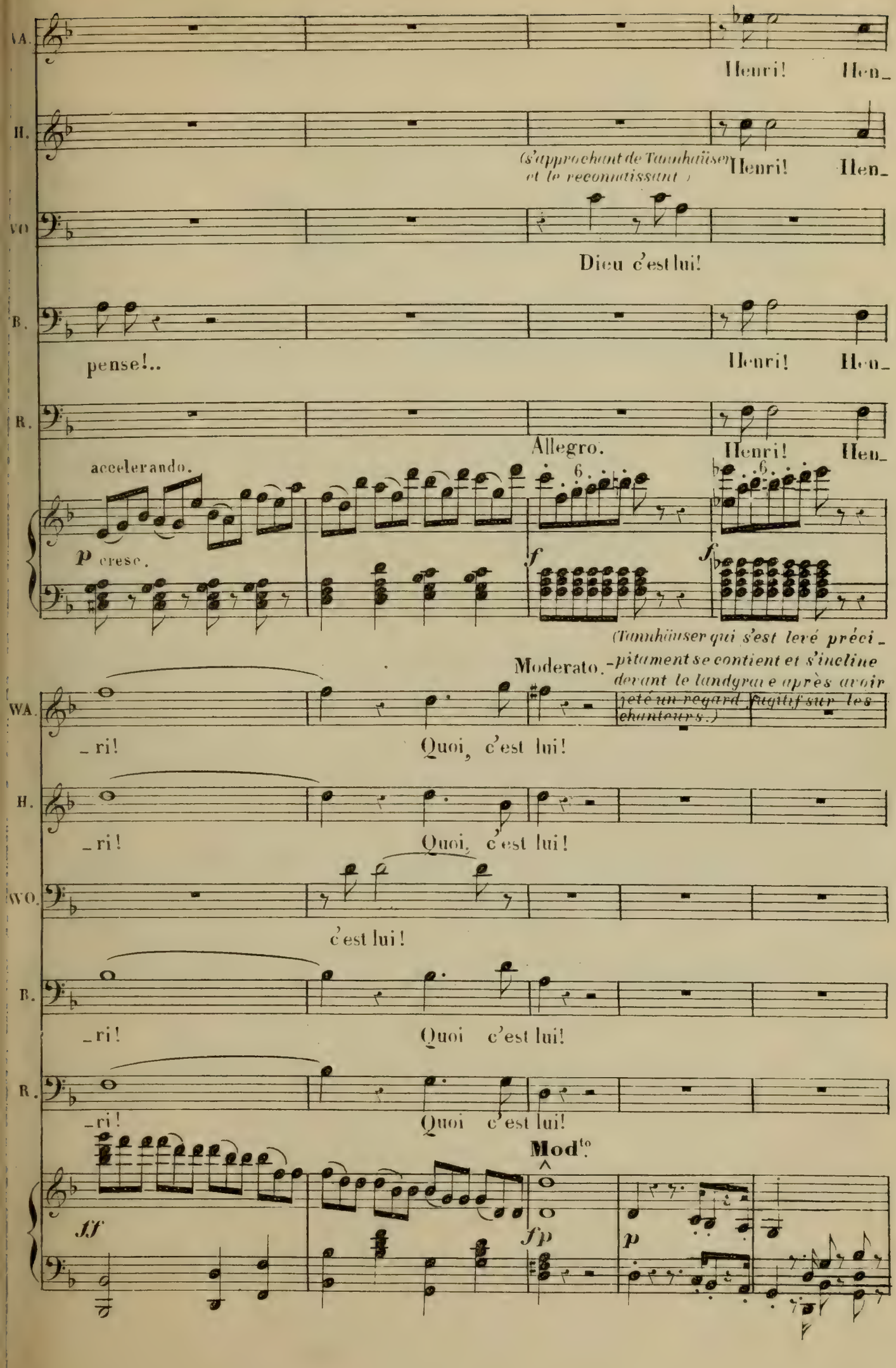


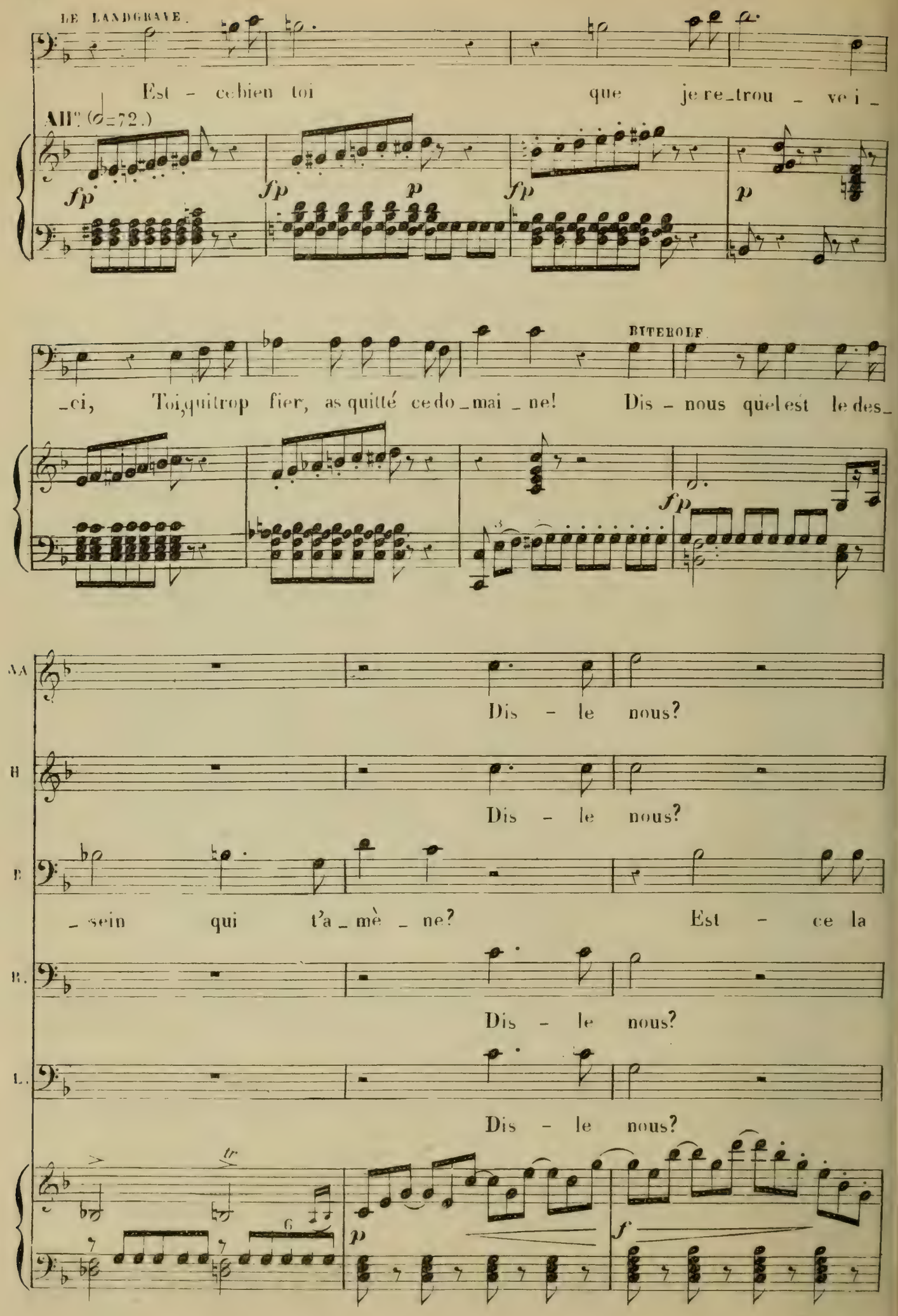

f
mf
f
mf
f
(le landgrave sonne du cor.)

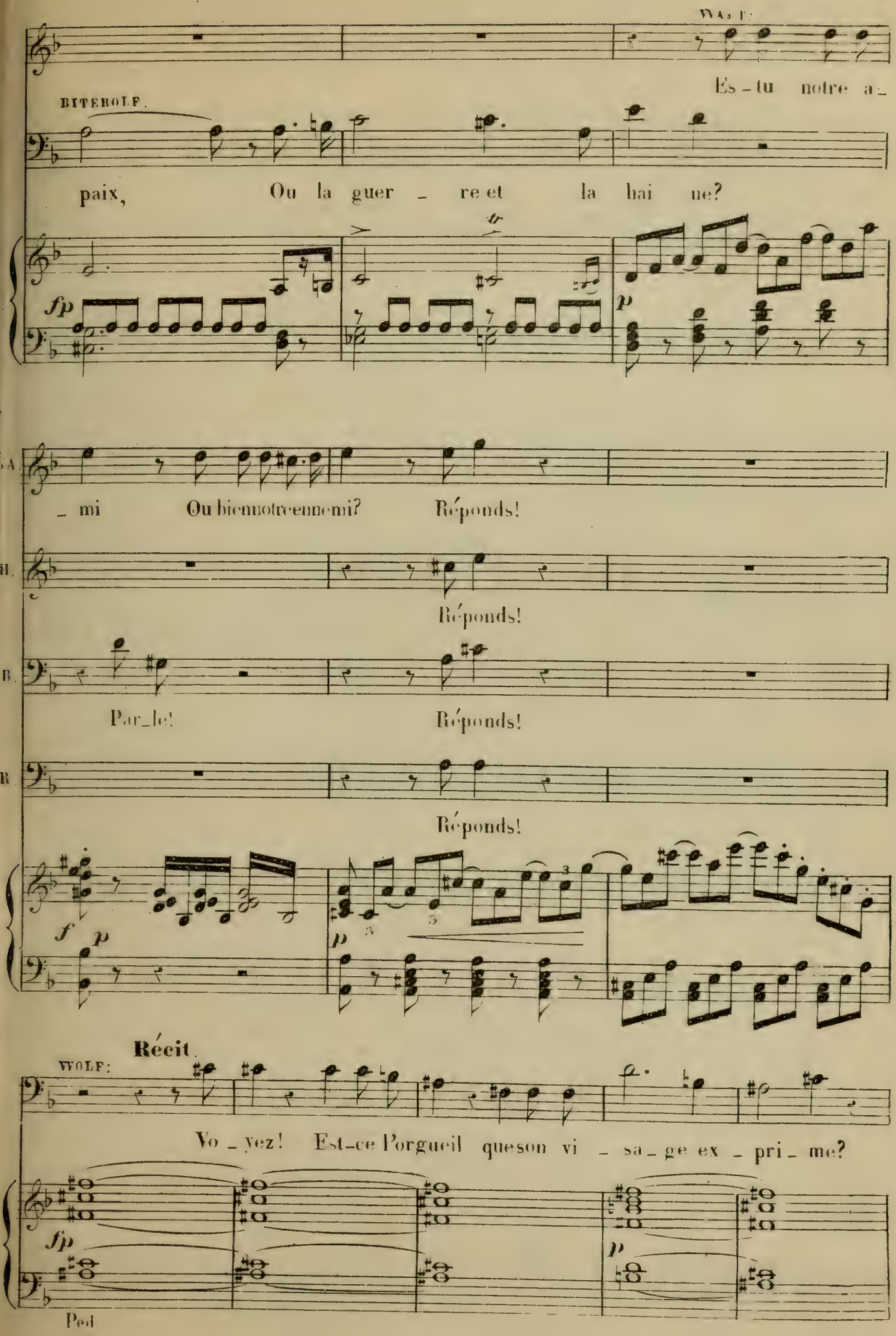
SCÈNE IV.

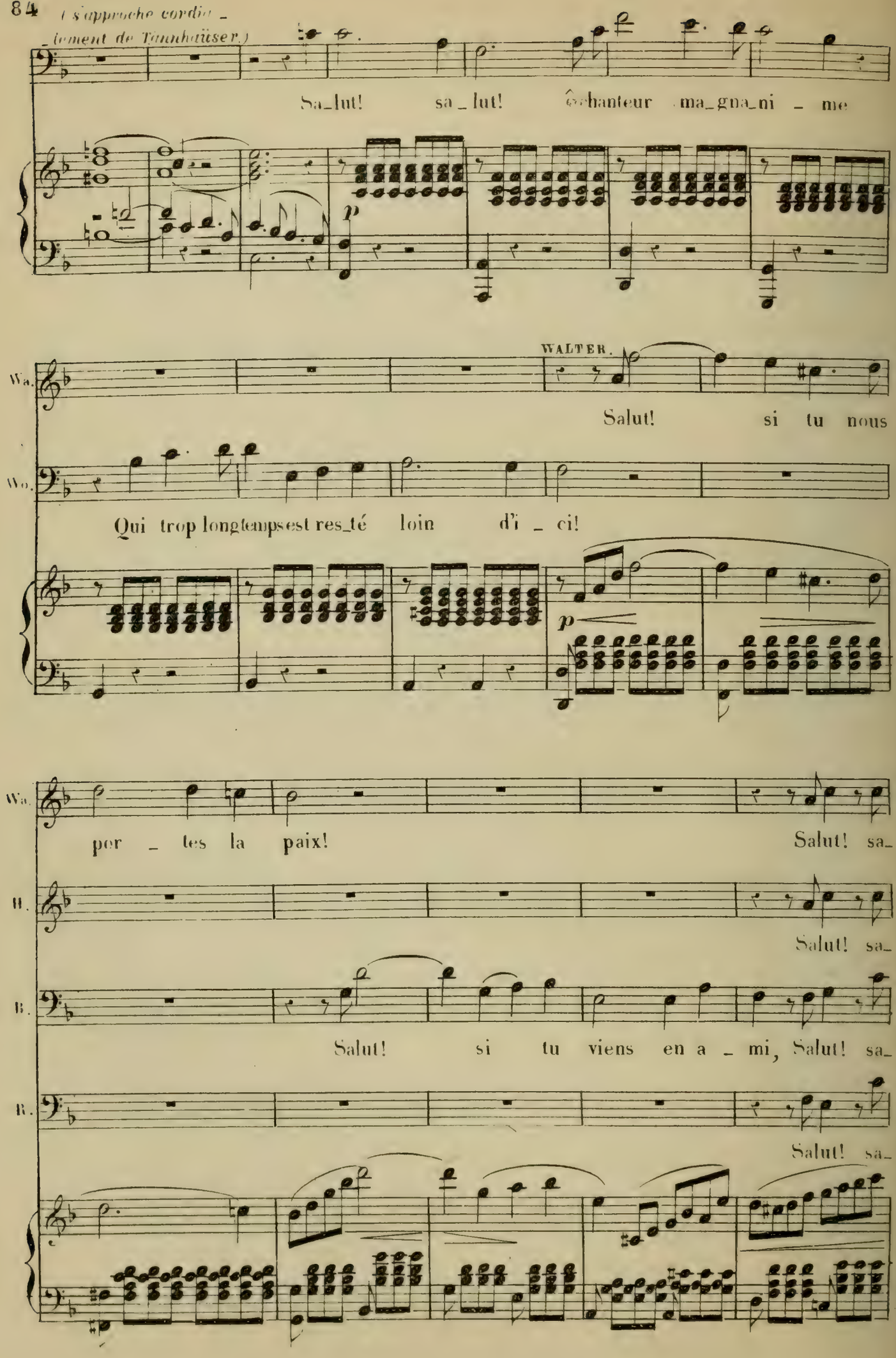
Septuor et Final.

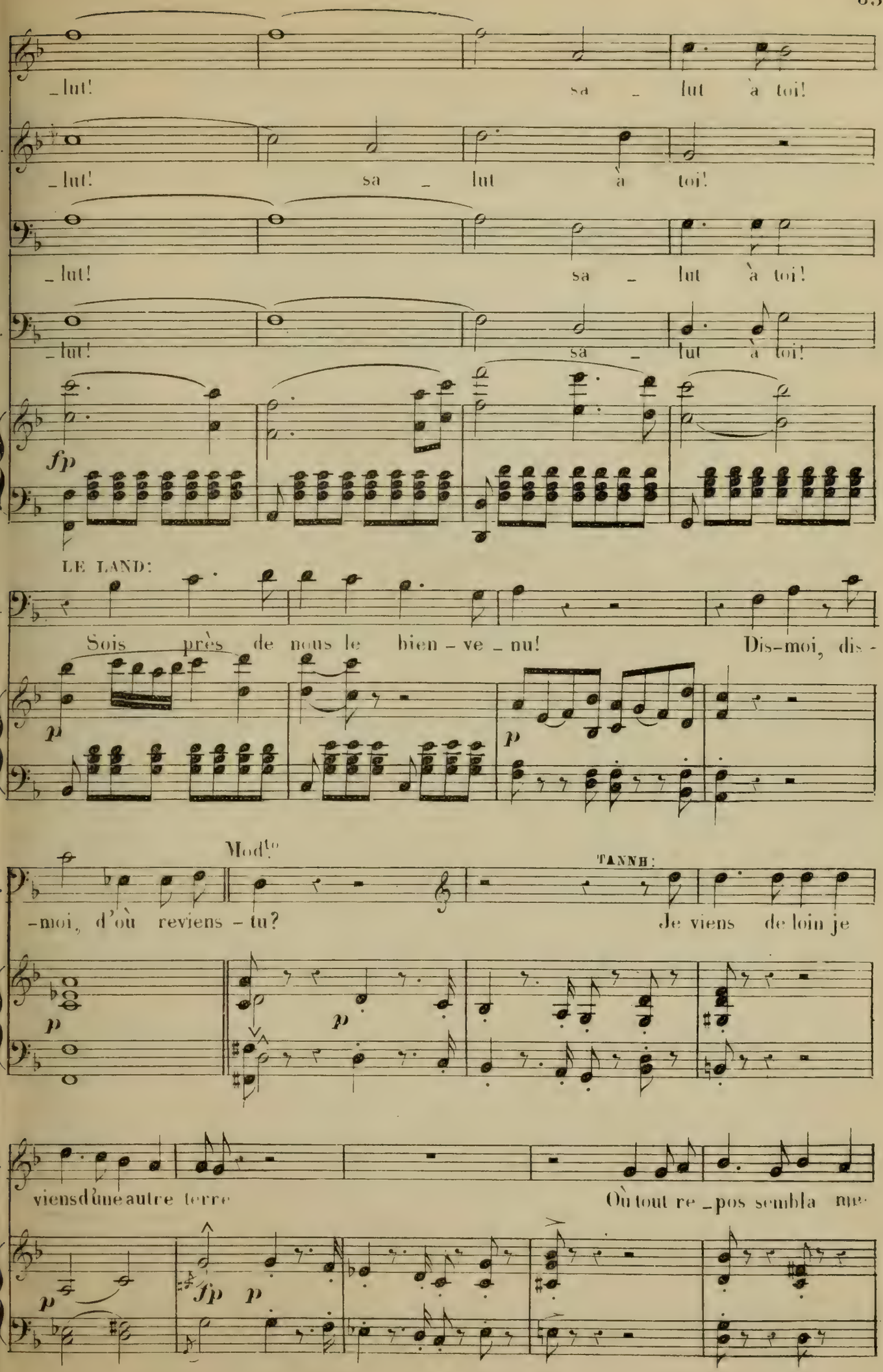


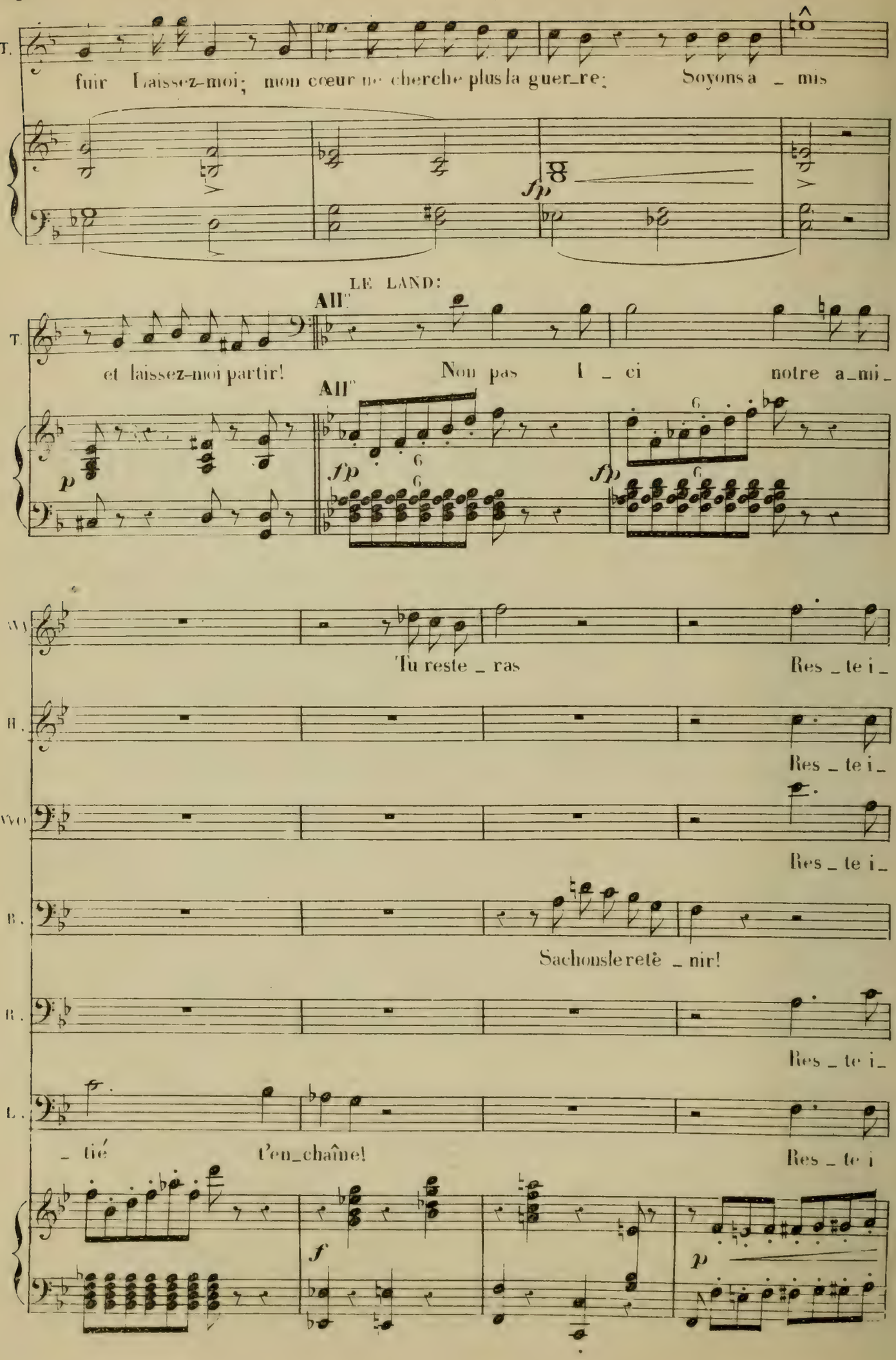

A.
Henri! Hen_
H.
(s'approchant de Tannhäuser et le reconnaissant.)
Henri! Hen_
VO
Dieu c'est lui!
B.
pense!..
Henri! Hen_
R.
Allegro.
Henri! Hen_
accelerando.
p cresc.
f
f
(Tannhäuser qui s'est levé précipitamment se contient et s'incline devant le landgrave après avoir jeté un regard fugitif sur les chanteurs.)
Moderato.
WA.
_ri!
Quoi, c'est lui!
H.
_ri!
Quoi, c'est lui!
WO.
c'est lui!
B.
_ri!
Quoi c'est lui!
R.
_ri!
Quoi c'est lui!
Mod^to.
ff
fp
p

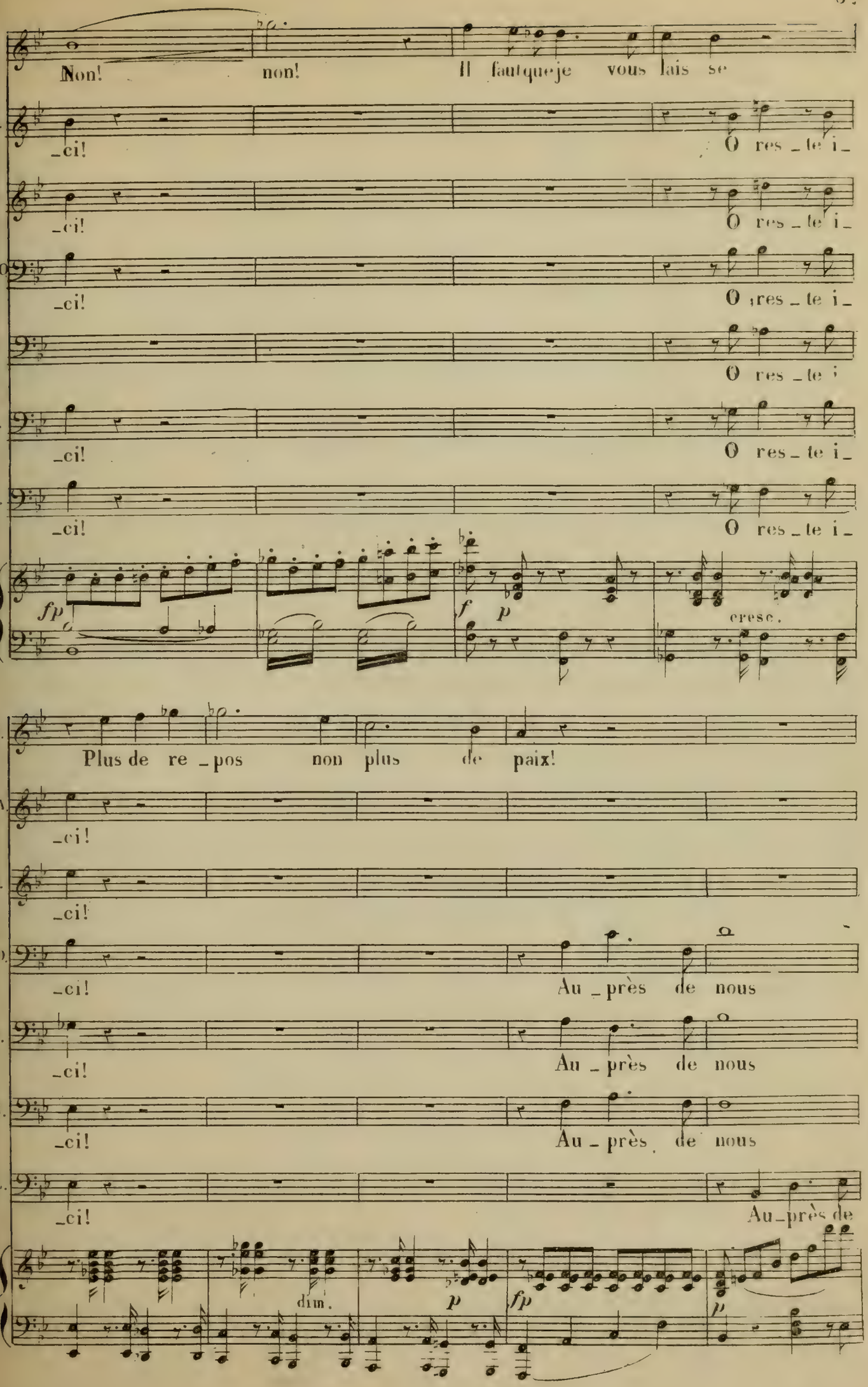

LE LANDGRAVE.
Est - ce bien toi que je re_trou _ ve i _
All.° (♩=72.)
fp
fp
p
fp
p
_ci, Toi, qui trop fier, as quitté ce do_mai _ ne! Dis - nous quel est le des_
BITEROLF.
fp
A.
Dis - le nous?
H.
Dis - le nous?
B.
_ sein qui t'a_mè _ ne? Est - ce la
R.
Dis - le nous?
L.
Dis - le nous?
tr
6
p
f

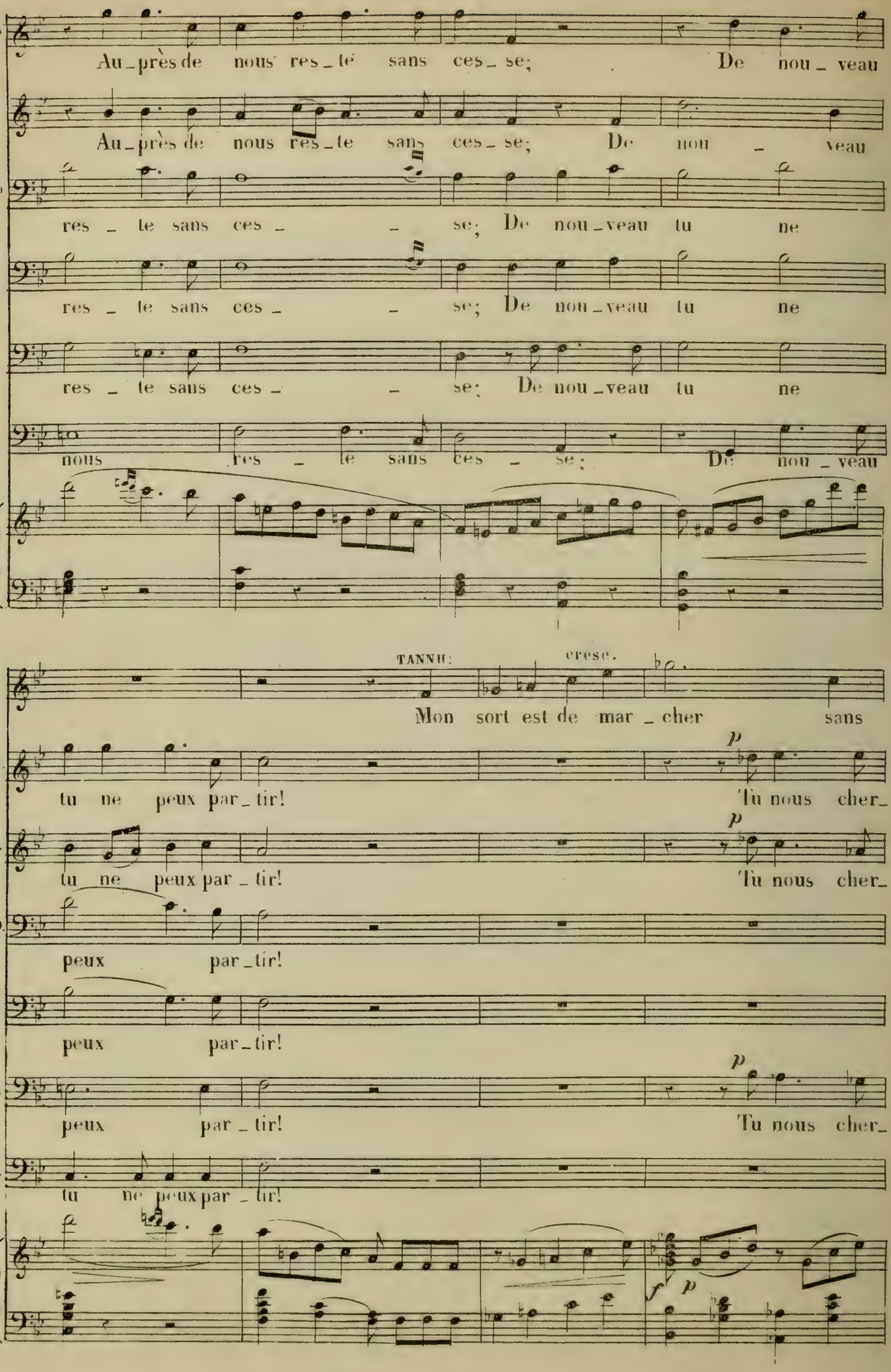

WAS I:
Es-tu notre a-
BITEROLF.
paix, Ou la guer - re et la hai ne?
fp
p
- mi Ou bienmotreennemi? Réponds!
Réponds!
Par-le! Réponds!
Réponds!
f p
p
Récit.
WOLF:
Vo-yez! Est-ce l'orgueil queson vi - sa - ge ex - pri - me?
fp
p
Ped


(s'approche cordia-
lement de Tannhäuser.)
Sa-lut! sa-lut! ô chanteur ma-gna-ni-me
p
WALTER.
Wa.
Salut! si tu nous
Wo.
Qui trop longtemps est res-té loin d'i-ci!
p
Wa.
por-tes la paix!
Salut! sa-
B.
Salut! sa-
B.
Salut! si tu viens en a-mi, Salut! sa-
B.
Salut! sa-


_lut! sa _ lut à toi!
_lut! sa _ lut à toi!
_lut! sa _ lut à toi!
_lut! sa _ lut à toi!
fp
LE LAND:
Sois près de nous le bien _ ve _ nu! Dis-moi, dis -
p
p
Mod.to
TANNH:
-moi, d'où reviens - tu? Je viens de loin je
p
p
viens d'une autre terre Où tout re _ pos sembla me
p
fp p


T.
fuir Laissez-moi; mon cœur ne cherche plus la guer_re; Soyons a _ mis
fp
LE LAND:
All°
et laissez-moi partir!
All°
Non pas I _ ci notre a_mi_
p
fp
fp
W.
Tu reste _ ras
Res _ te i _
H.
Res _ te i _
WO.
Res _ te i _
B.
Sachons le re tè _ nir!
R.
Res _ te i _
L.
_ tié t'en_chaîne!
Res _ te i
f
p


T.
Non! non! Il faut que je vous lais se
WA.
_ci!
O res _ te i _
H.
_ci!
O res _ te i _
WO.
_ci!
O res _ te i _
B.
O res _ te i
R.
_ci!
O res _ te i _
L.
_ci!
O res _ te i _
fp
f p
cresc.
T.
Plus de re _ pos non plus de paix!
WA.
_ci!
H.
_ci!
WO.
_ci!
Au _ près de nous
B.
_ci!
Au _ près de nous
R.
_ci!
Au _ près de nous
L.
_ci!
Au _ près de
dim.
p
fp
p


W.
Au_près de nous res_té sans ces_se; De nou_veau
H.
Au_près de nous res_te sans ces_se; De nou_veau
WO.
res_te sans ces_se; De nou_veau tu ne
B.
res_te sans ces_se; De nou_veau tu ne
B.
res_te sans ces_se; De nou_veau tu ne
L.
nous res_te sans ces_se; De nou_veau
TANNH:
cresc.
T.
Mon sort est de mar_cher sans
WA.
tu ne peux par_tir! Tu nous cher_
H.
tu ne peux par_tir! Tu nous cher_
WO.
peux par_tir!
B.
peux par_tir!
B.
peux par_tir! Tu nous cher_
L.
tu ne peux par_tir!

cresc.

T. ces _ se! Mon sort est de mar _

W. _ chais... Qui donc te pres _ se?

H. _ chais... Qui donc te pres _ se?

WO. Tu nous cherchais.. Quidoncte pres _ se?

B. Tu nous cherchais.. Quidoncte pres _ se?

R. _ chais... Qui donc te pres _ se?

L. Tu nous cherchais.Qui donc te pre _ se?

T. _ cher sans ces _ se! Je ne dois m'arrê _

VA. *p* cresc Tu viens à _ pei _ ne et tu veux fuir!

H. *p* cresc Tu viens à _ pei _ ne et tu veux fuir!

WO. Tu viens à pei _ ne ettu veux fuir!

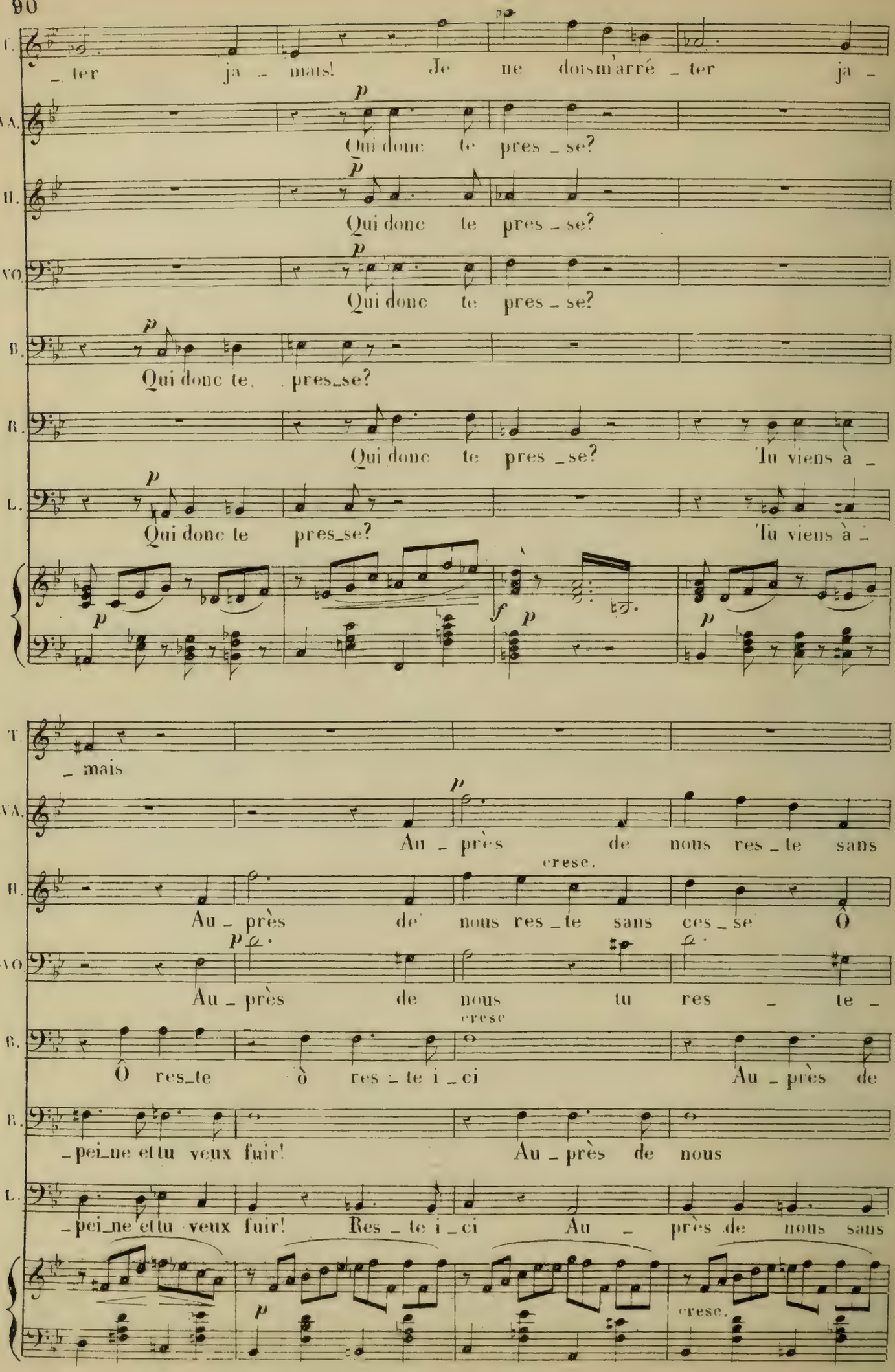
B. Tu viens à pei _ ne ettu veux fuir!

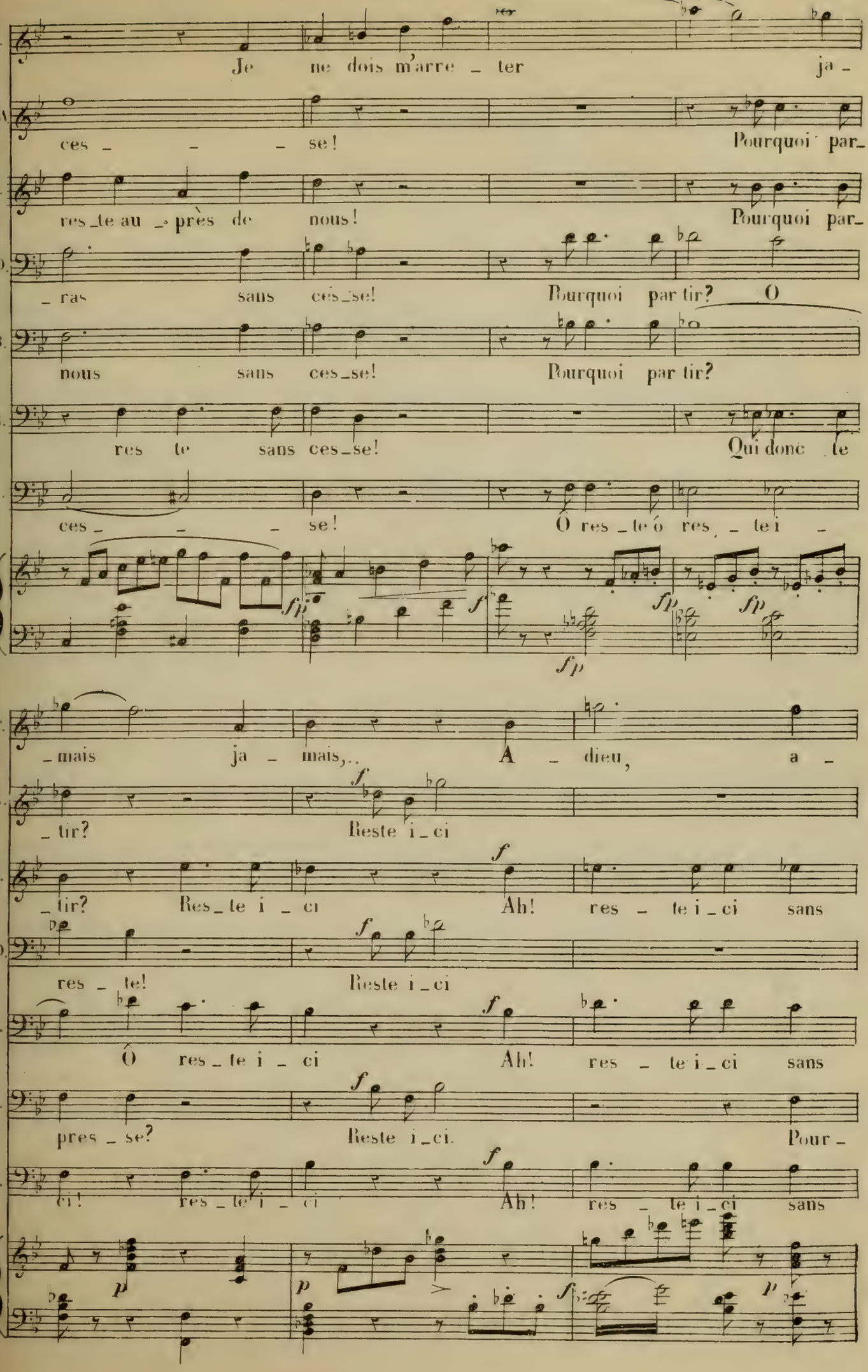
cresc

R. Tu viens à _ pei _ ne et tu veux fuir!

L. Tu viens à pei _ ne ettu veux fuir!

f *p* *fp*


T.
_ter ja _ mais! Je ne dois m'arré _ter ja _
WA.
p
Qui donc te pres _ se?
H.
p
Qui donc te pres _ se?
VO.
p
Qui donc te pres _ se?
B.
p
Qui donc te, pres_se?
R.
Qui donc te pres _ se? Tu viens à _
L.
p
Qui donc te pres_se? Tu viens à _
p
f
p
p
T.
_ mais
WA.
p
Au _ près de nous res _ te sans
H.
cresc.
Au _ près de nous res _ te sans ces _ se Ô
VO.
p
Au _ près de nous tu res _ te _
B.
cresc
Ô res_te ô res _ te i _ ci Au _ près de
R.
_pei_ne et tu veux fuir! Au _ près de nous
L.
_pei_ne et tu veux fuir! Res _ te i _ ci Au _ près de nous sans
p
cresc.


T.
Je ne dois m'arre _ ter ja _
WA.
ces _ _ _ se! Pourquoi par_
H.
res_te au _ près de nous! Pourquoi par_
WO.
_ ras sans ces_se! Pourquoi par tir? O
B.
nous sans ces_se! Pourquoi par tir?
R.
res te sans ces_se! Qui donc te
L.
ces _ _ _ se! Ô res _ te ô res _ te i _
T.
_ mais ja _ mais,.. A _ dieu, a _
WA.
_ tir? Reste i _ ci
H.
_ tir? Res_te i _ ci Ah! res _ te i _ ci sans
WO.
res _ te! Reste i _ ci
B.
Ô res _ te i _ ci Ah! res _ te i _ ci sans
R.
pres _ se? Reste i _ ci. Pour _
L.
ci! res _ te i _ ci Ah! res _ te i _ ci sans

T. _dieu laissez - moi par _ tir! a_dieu! je

WA. Reste i _ ci! ah! res _ te i _ ci

H. ces _ se! Pour _ quoi veux-tu nous fuir? ah! res _ te i _

WO. Reste i _ ci! ah! res _ te i _ ci

B. ces _ se! Pour _ quoi veux-tu nous fuir? ah! res _ te i _

R. _quoi veux-tu fuir? ah! reste auprès de nous

L. ces _ se! Pour _ quoi veux-tu nous fuir? ah! res _ te i _

f *p* *f*

riten.

T. pars! a _dieu! je pars!

WA. ah! res _ te i _ ci! ah! reste i _ ci!

H. _ ci ah! res _ te i _ ci! ah! reste i _ ci!

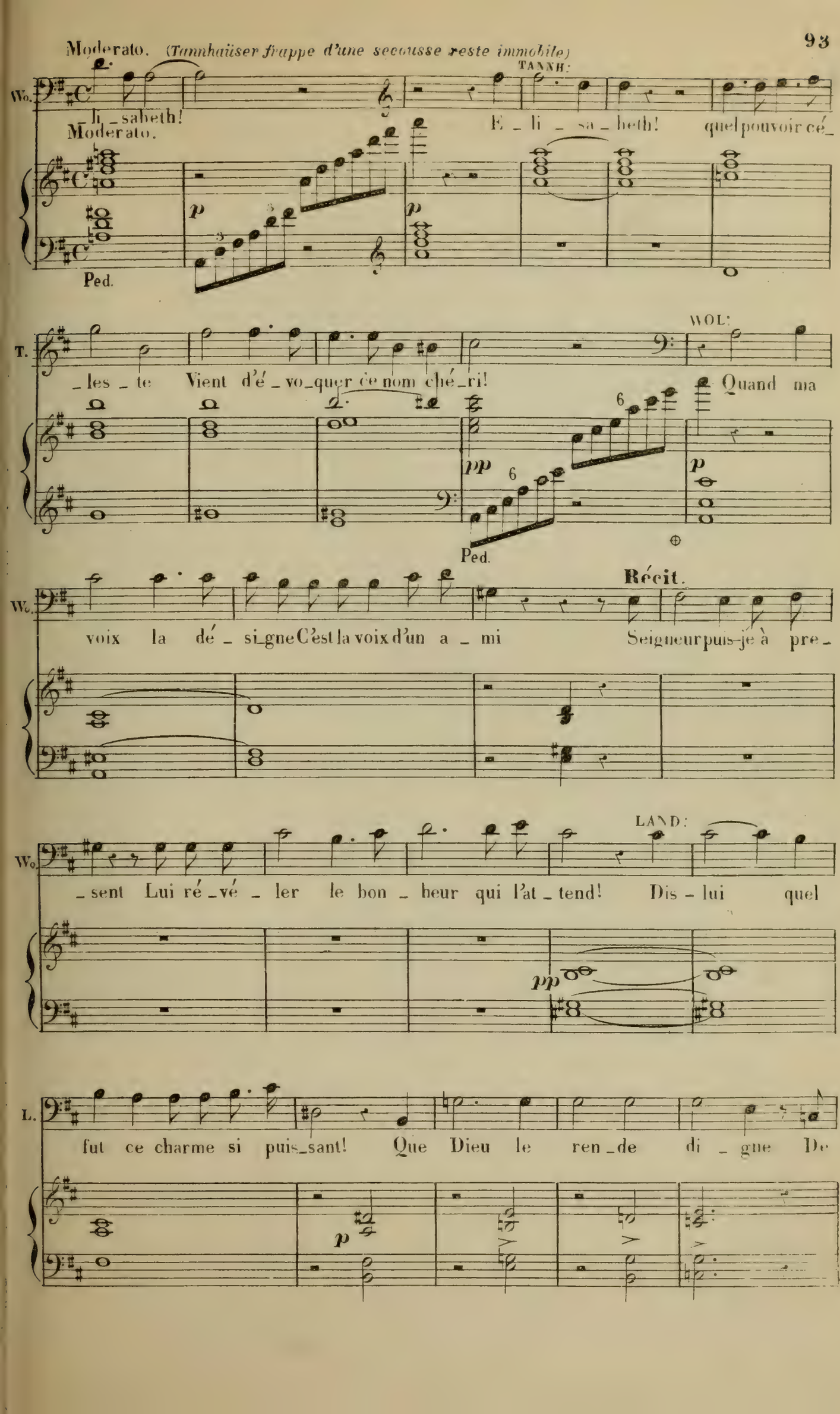
WO. ah! res _ te i _ ci! Auprèsd'E_

B. _ ci ah! res _ te i _ ci! ah! reste i _ ci!

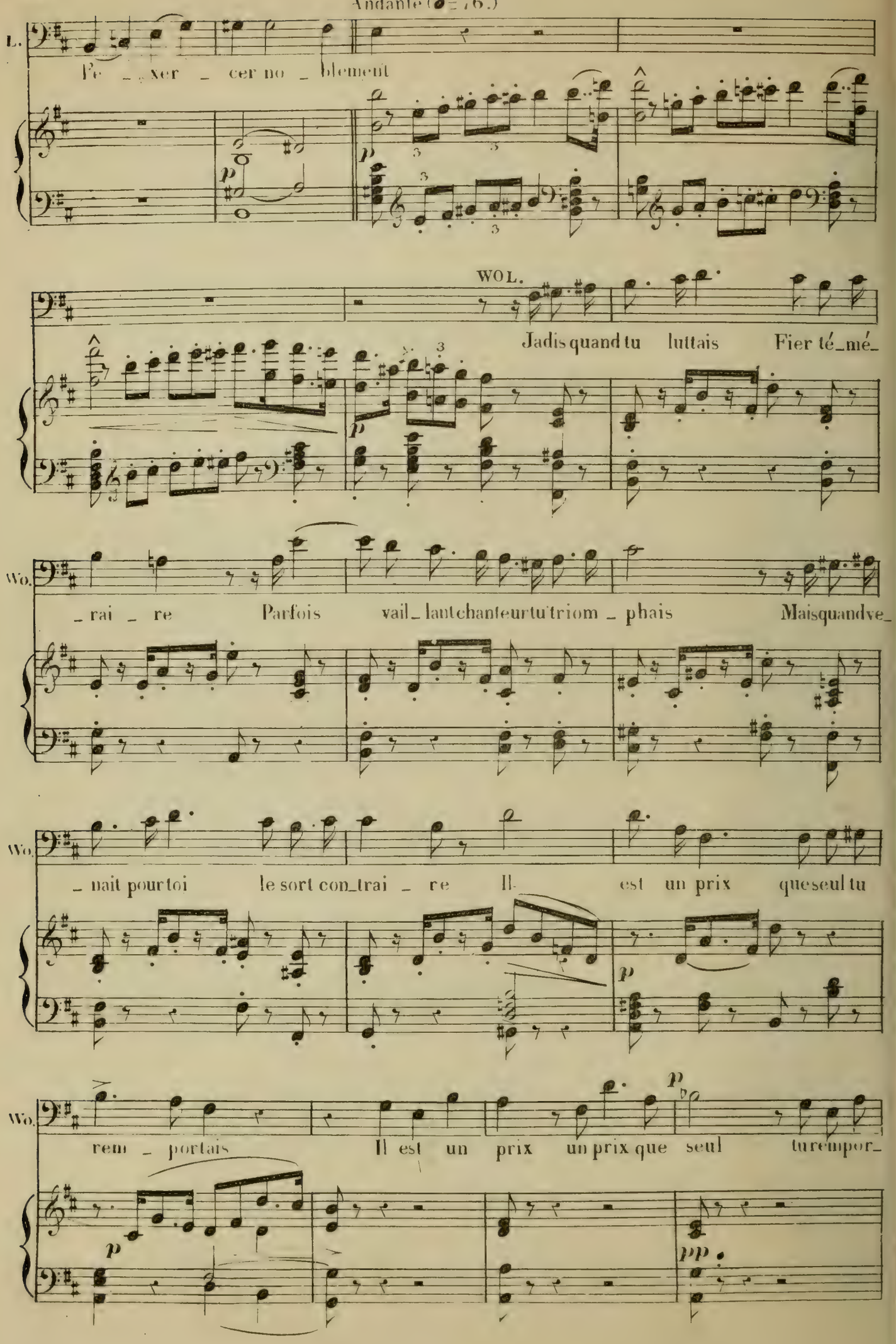
R. ah! res _ te i _ ci! ah! reste i _ ci!

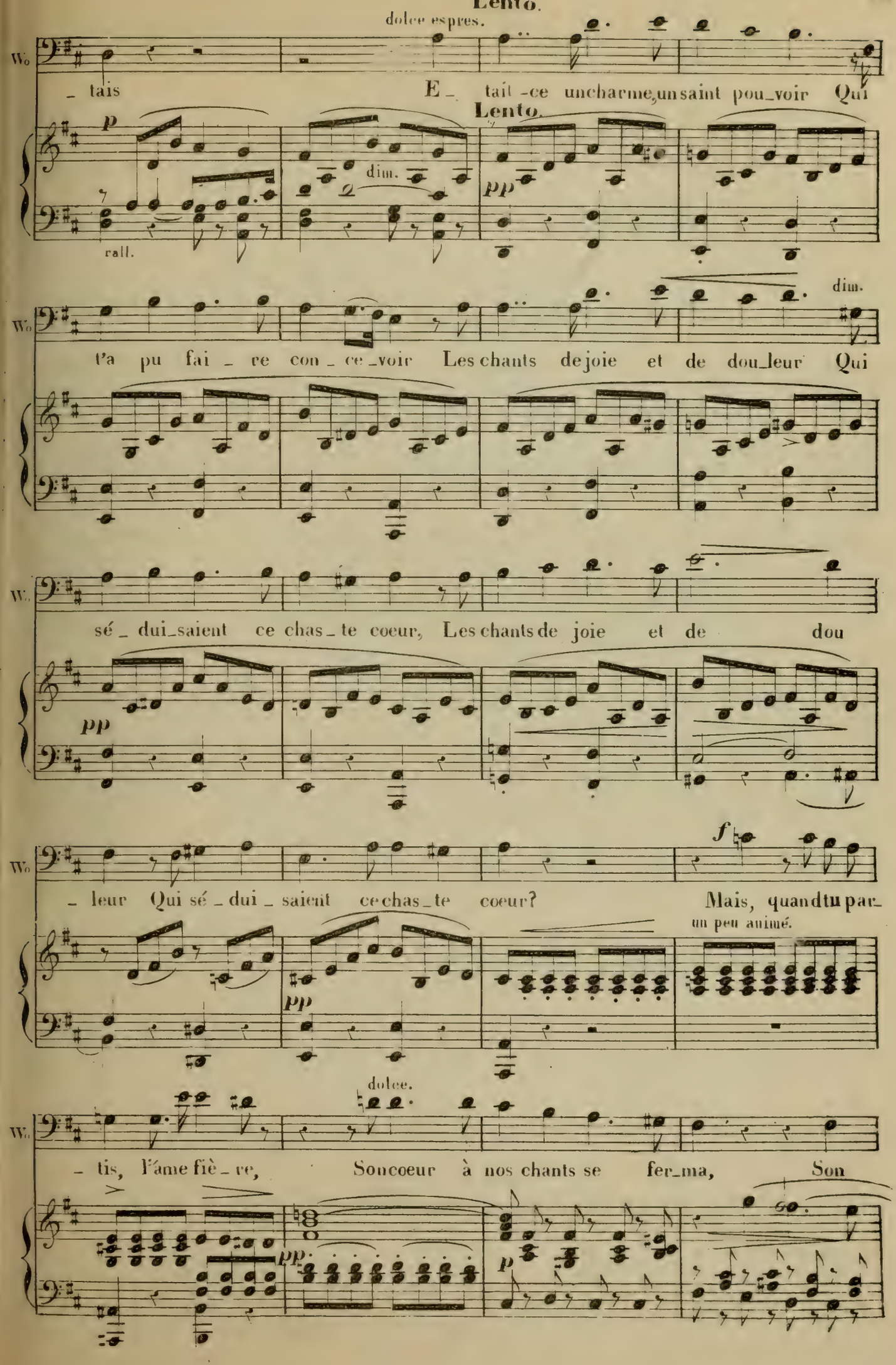
L. _ ci ah! res _ te i _ ci! ah! reste i _ ci!

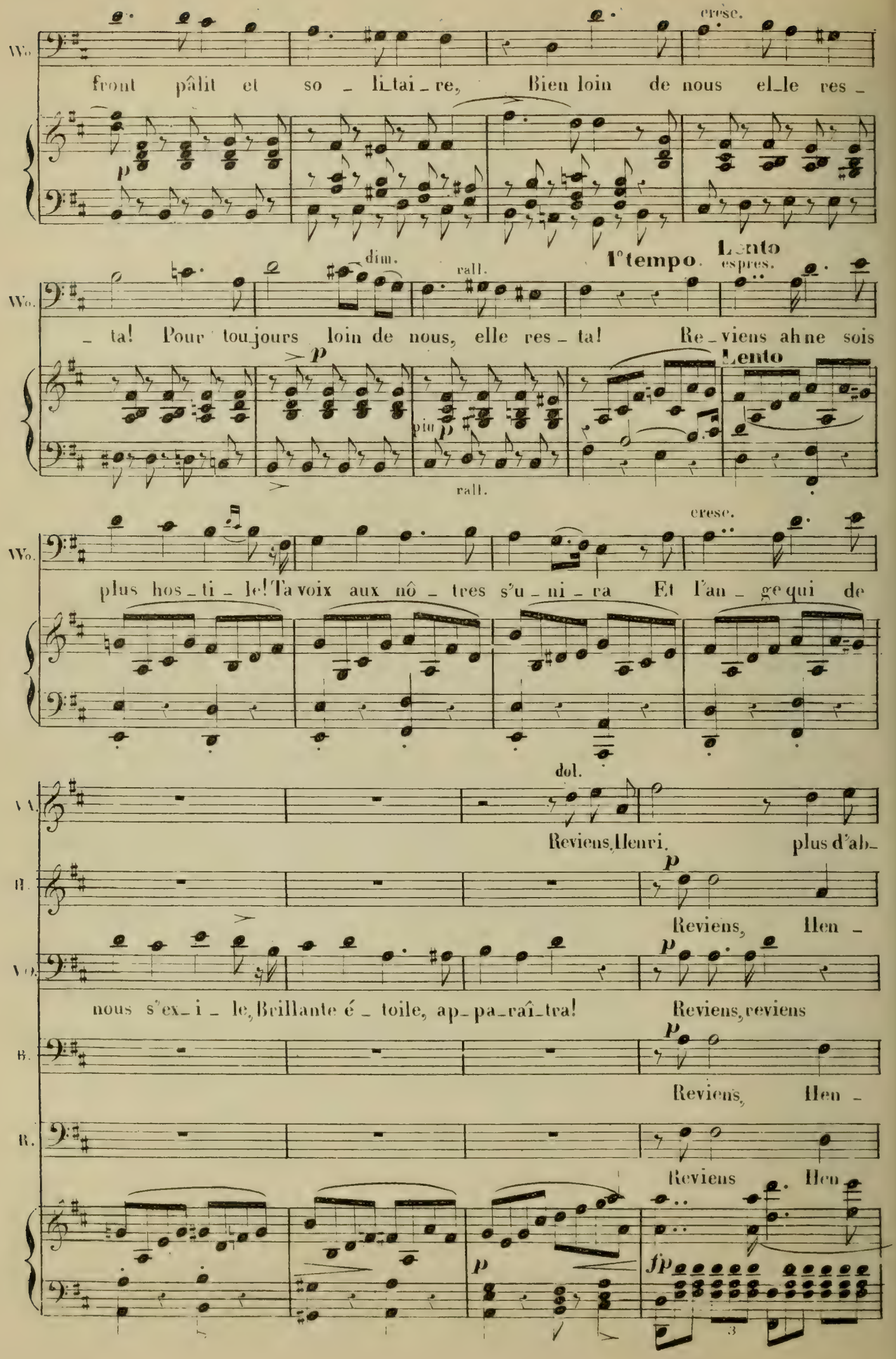
f *f*

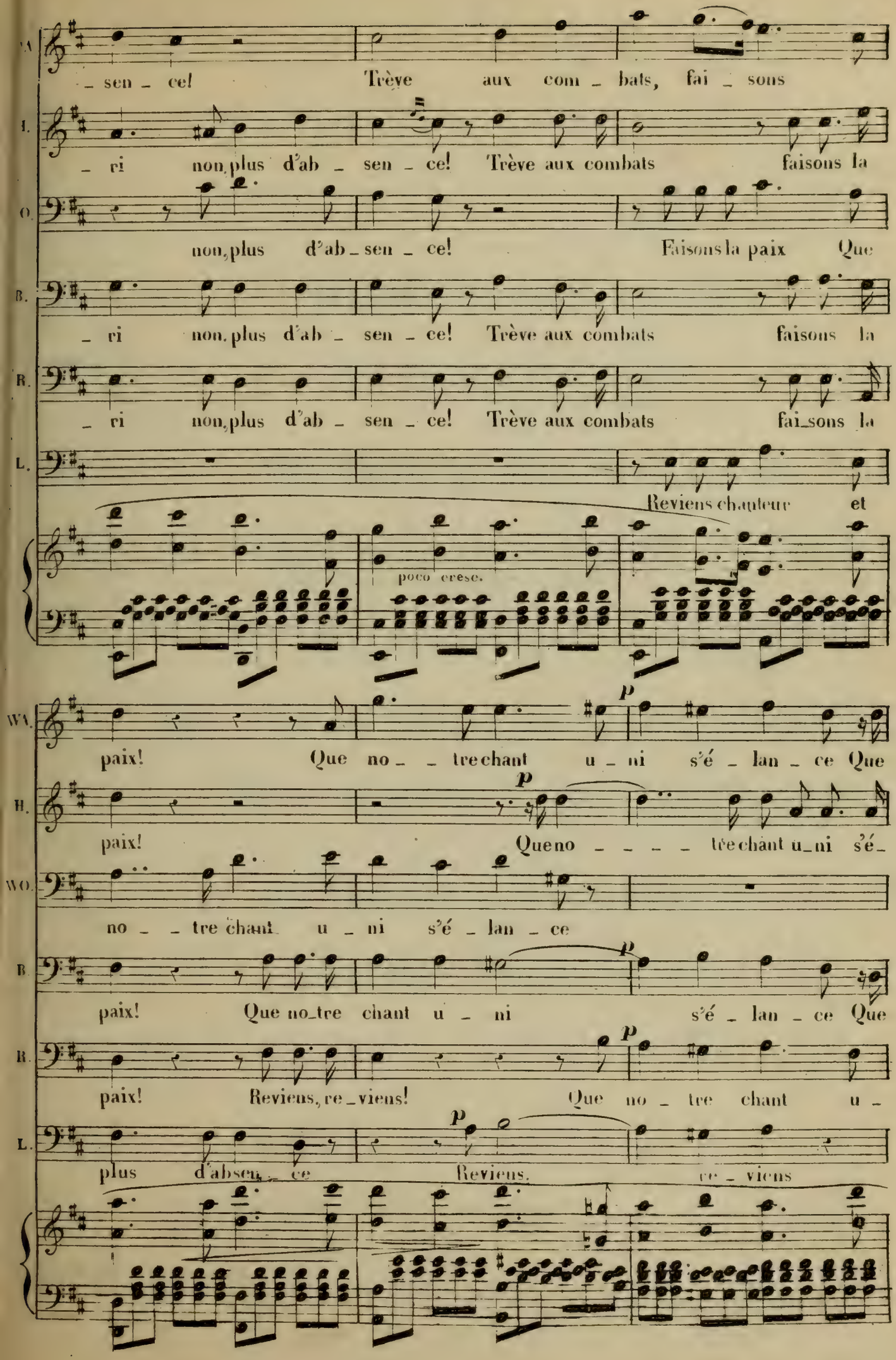

Moderato. (Tannhäuser frappe d'une secousse reste immobile)
TANNH:
Wo.
li_sabeth!
Moderato.
E_li_sa_beth! quel pouvoir cé_
p
p
Ped.
WOL:
T.
_les_te Vient d'é_vo_quer ce nom ché_ri!
Quand ma
pp
p
Ped.
Récit.
Wo.
voix la dé_si_gne C'est la voix d'un a_mi
Seigneur puis-je à pre_
LAND:
Wo.
_sent Lui ré_vé_ler le bon_heur qui l'at_tend! Dis-lui quel
pp
L.
fut ce charme si puis_sant! Que Dieu le ren_de di_gne De
p

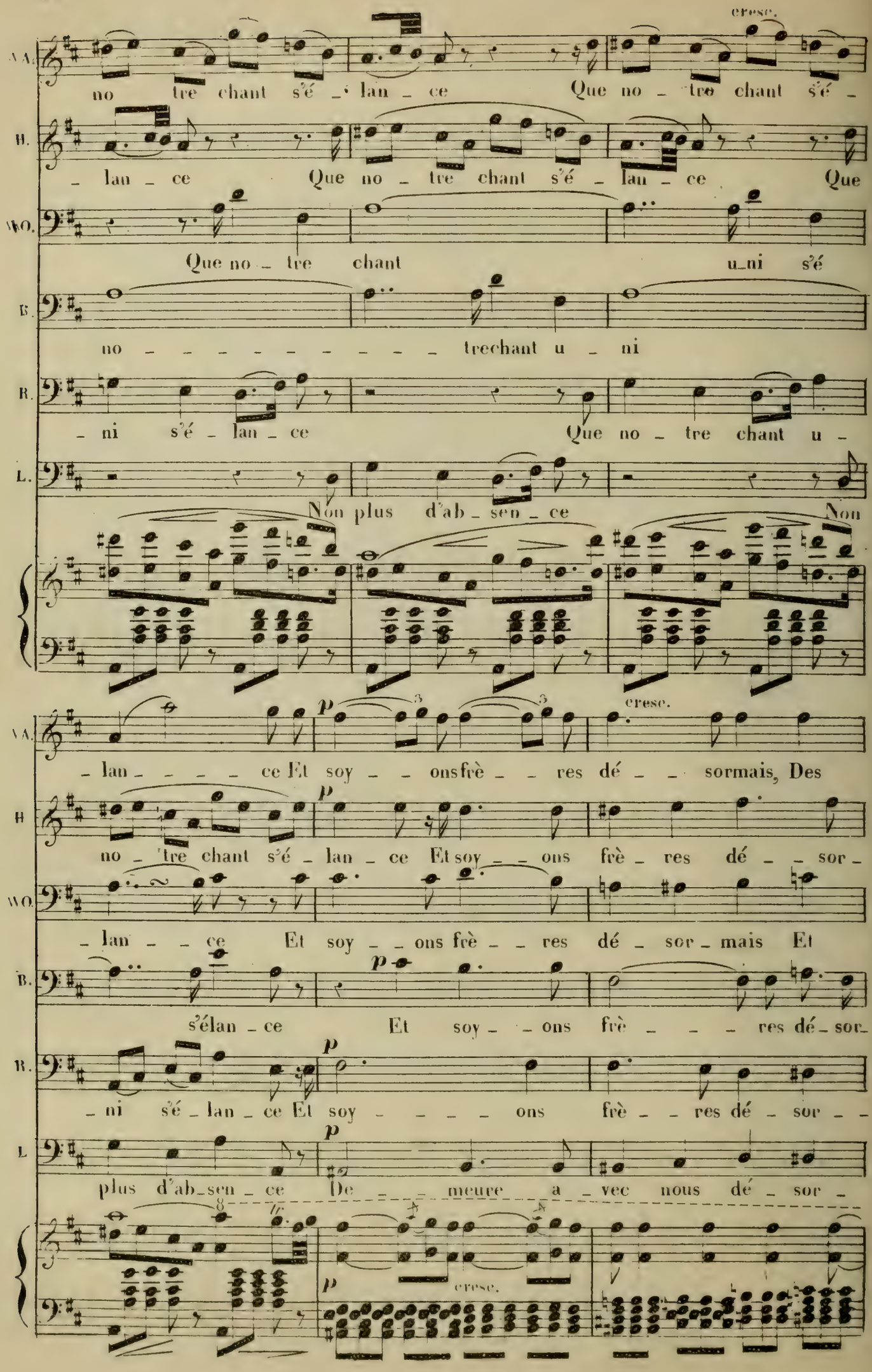
Andante (♩=76.)

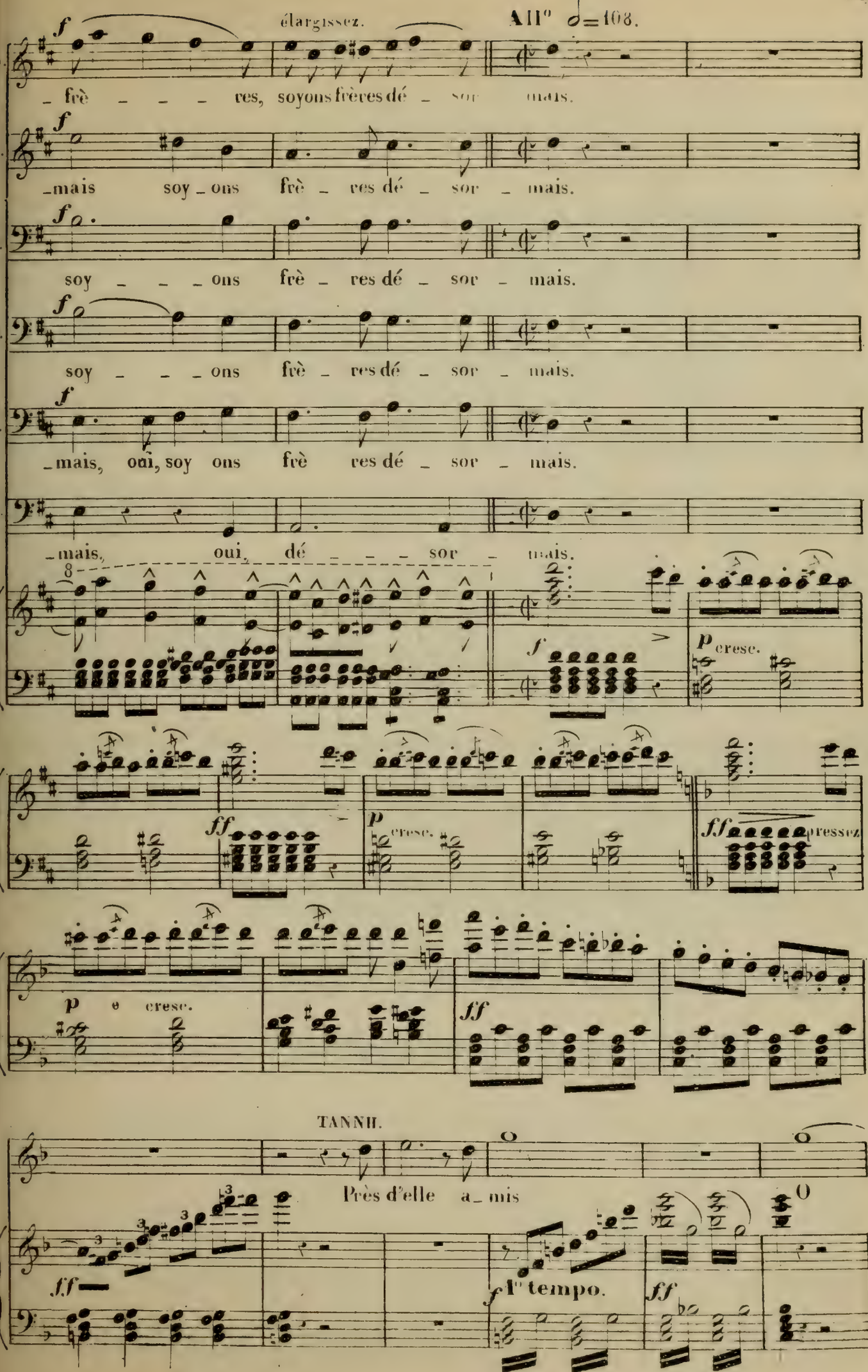

L.
Fe _ xer _ cer no _ blement
WOL.
Jadis quand tu luttais Fier té_mé_
Wo.
_rai _ re Parfois vail_lant chanteur tu triom _ phais Mais quand ve_
Wo.
_nait pour toi le sort con_trai _ re Il est un prix que seul tu
Wo.
rem _ portais Il est un prix un prix que seul tu rempor_

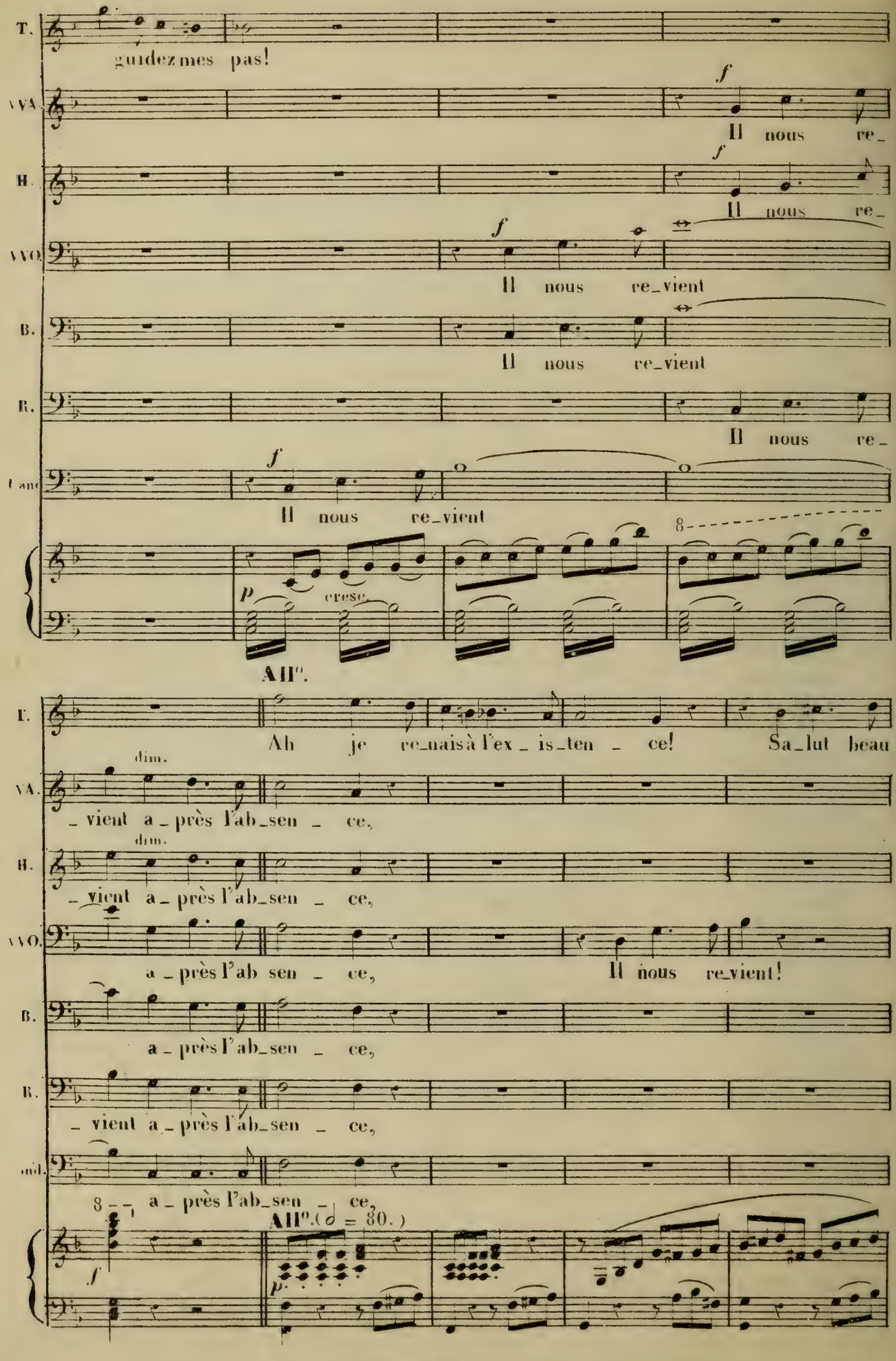

Lento.
dolce espres.
Wo
_ tais
E_ tait-ce uncharme,unsaint pou_voir Qui
Lento.
p
dim.
pp
rall.
dim.
t'a pu fai _ re con _ ce _voir Les chants dejoie et de dou_leur Qui
sé _ dui_saient ce chas _ te coeur, Les chants de joie et de dou
pp
f
_ leur Qui sé _ dui _ saient ce chas_te coeur?
Mais, quandtu par_
un peu animé.
pp
dolce.
_ tis, l'ame fiè _ re, Soncoeur à nos chants se fer_ma, Son
pp
p

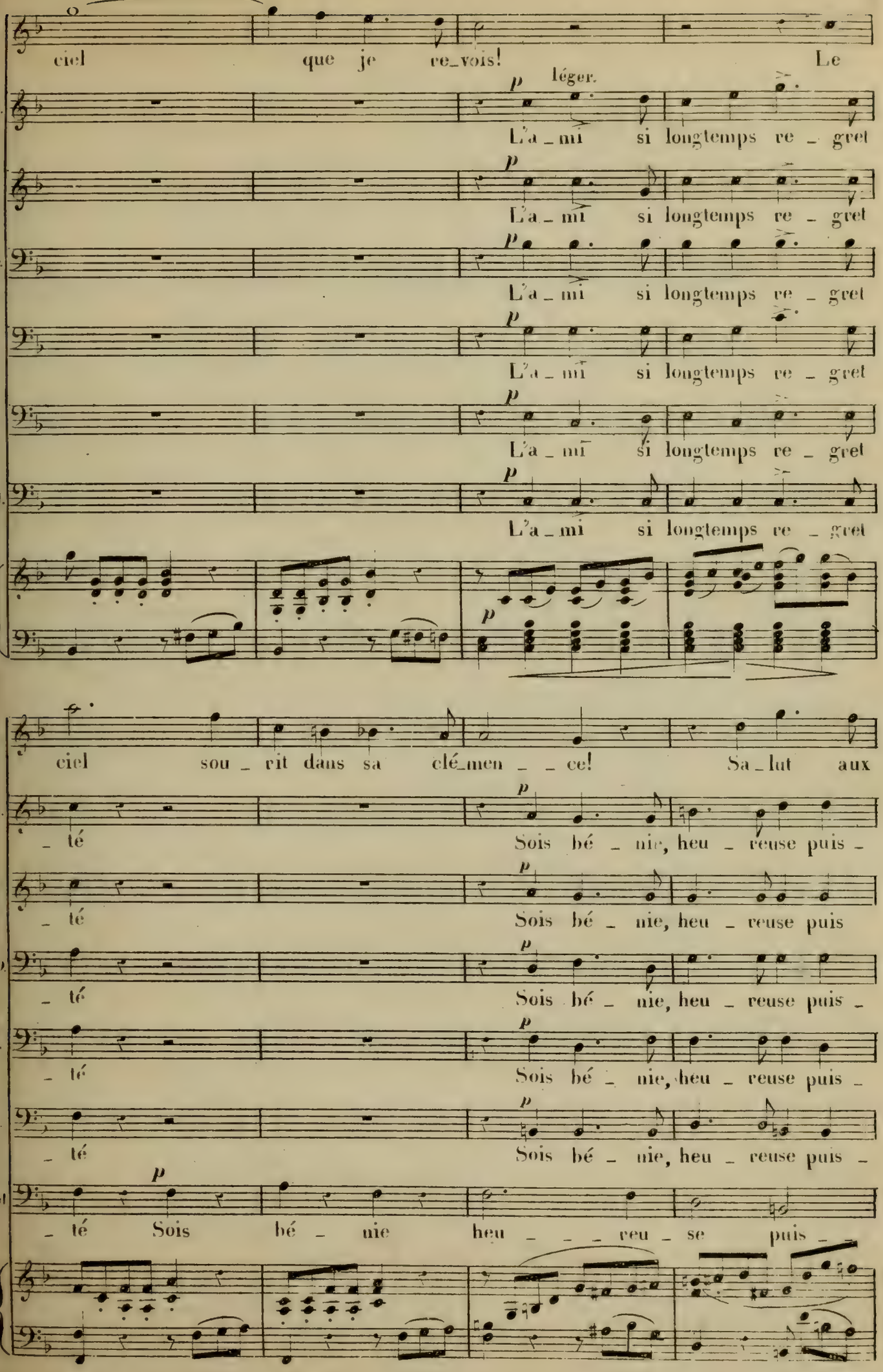

Wo.
cresc.
front pâlit et so - li_tai - re, Bien loin de nous el_le res -
p
dim.
rall.
1° tempo. Lento espres.
- ta! Pour tou_jours loin de nous, elle res - ta! Re_viens ahne sois
p
più p
Lento
rall.
cresc.
plus hos - ti - le! Ta voix aux nô - tres s'u - ni - ra Et l'an - ge qui de
dol.
V.
Reviens, Henri, plus d'ab-
B.
p
Reviens, Hen -
Vo.
nous s'ex_i - le, Brillante é - toile, ap_pa_raî_tra! Reviens, reviens
p
B.
Reviens, Hen -
R.
Reviens Hen
p
fp
3

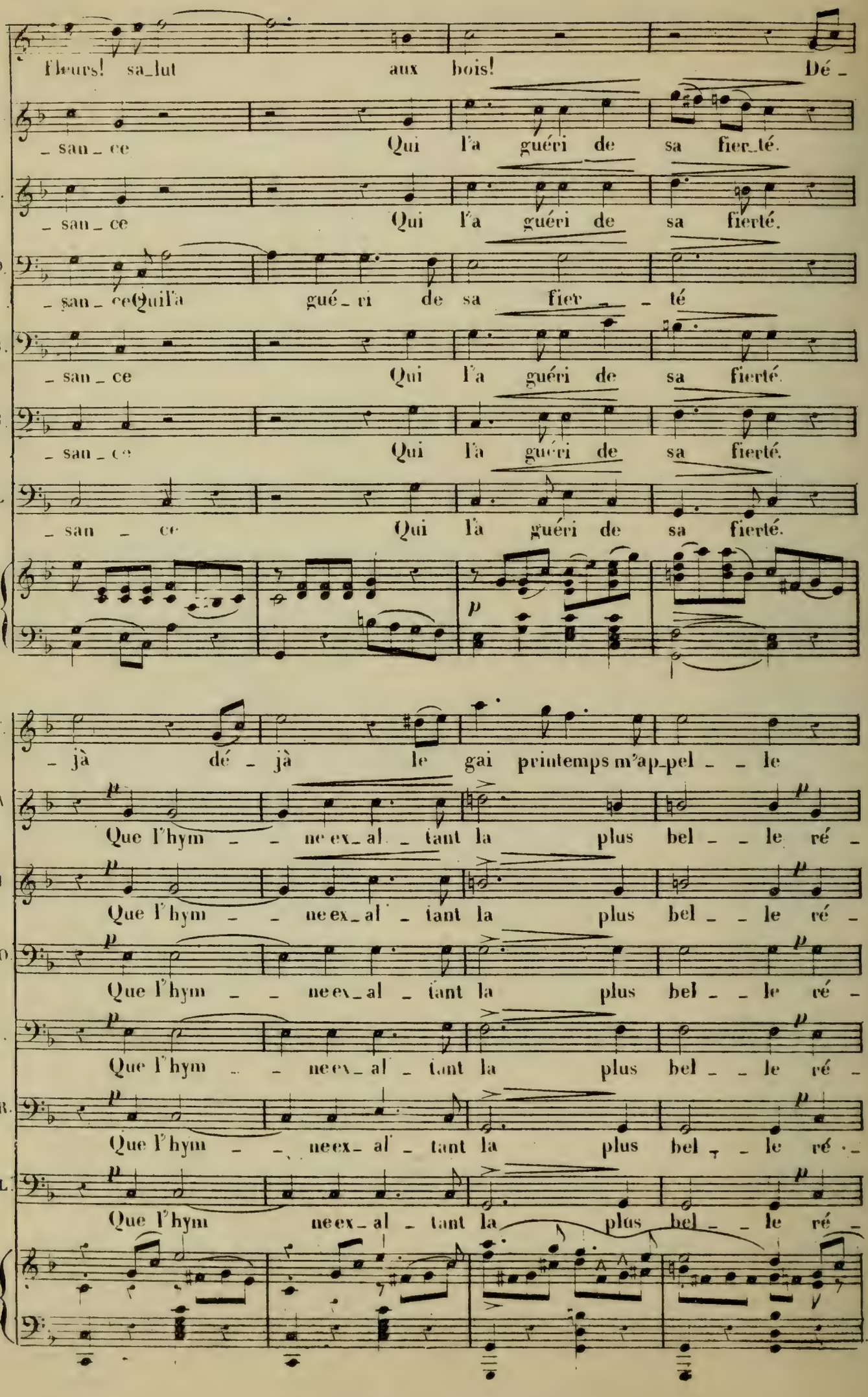

A. _ sen _ ce! Trève aux com _ bats, fai _ sons
T. _ ri non plus d'ab _ sen _ ce! Trève aux combats faisons la
O. non, plus d'ab _ sen _ ce! Faisons la paix Que
B. _ ri non, plus d'ab _ sen _ ce! Trève aux combats faisons la
B. _ ri non, plus d'ab _ sen _ ce! Trève aux combats fai_sons la
L. Reviens chanteur et
poco cresc.
W. paix! Que no _ _ tre chant u _ ni s'é _ lan _ ce Que
H. paix! Que no _ _ _ _ tre chant u_ni s'é_
WO. no _ _ tre chant u _ ni s'é _ lan _ ce
B. paix! Que no_tre chant u _ ni s'é _ lan _ ce Que
B. paix! Revieus, re_viens! Que no _ tre chant u _
L. plus d'absen _ ce Revieus, re _ viens

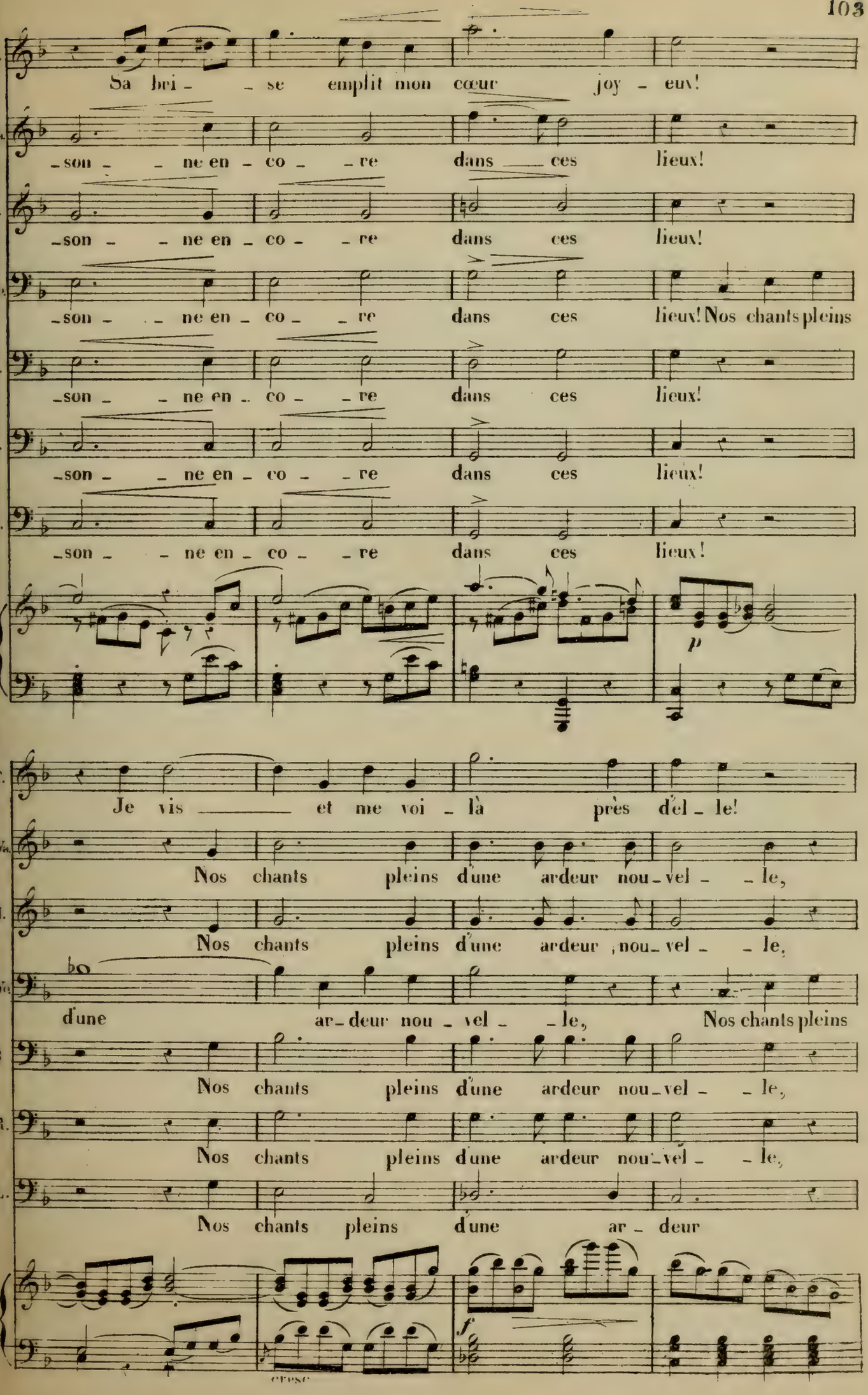

cresc.
VA.
no tre chant s'é _ lan _ ce Que no _ tre chant s'é _
H.
_ lan _ ce Que no _ tre chant s'é _ lan _ ce Que
WO.
Que no _ tre chant u_ni s'é
B.
no _ _ _ _ _ _ _ _ _ _ trechant u _ ni
R.
_ ni s'é _ lan _ ce Que no _ tre chant u _
L.
Non plus d'ab _ sen _ ce Non
p
cresc.
VA.
_ lan _ _ _ _ ce Et soy _ _ onsfrè _ _ res dé _ _ sormais, Des
H
no _ tre chant s'é _ lan _ ce Et soy _ _ ons frè _ res dé _ _ sor _
WO.
_ lan _ _ _ ce Et soy _ _ ons frè _ _ res dé _ sor _ mais Et
B.
s'élan _ ce Et soy _ _ ons frè _ _ _ res dé _ sor _
R.
_ ni s'é _ lan _ ce Et soy _ _ _ _ ons frè _ _ res dé _ sor _ _
L.
plus d'ab _ sen _ ce De _ _ meure a _ vec nous dé _ sor _
8
p
cresc.

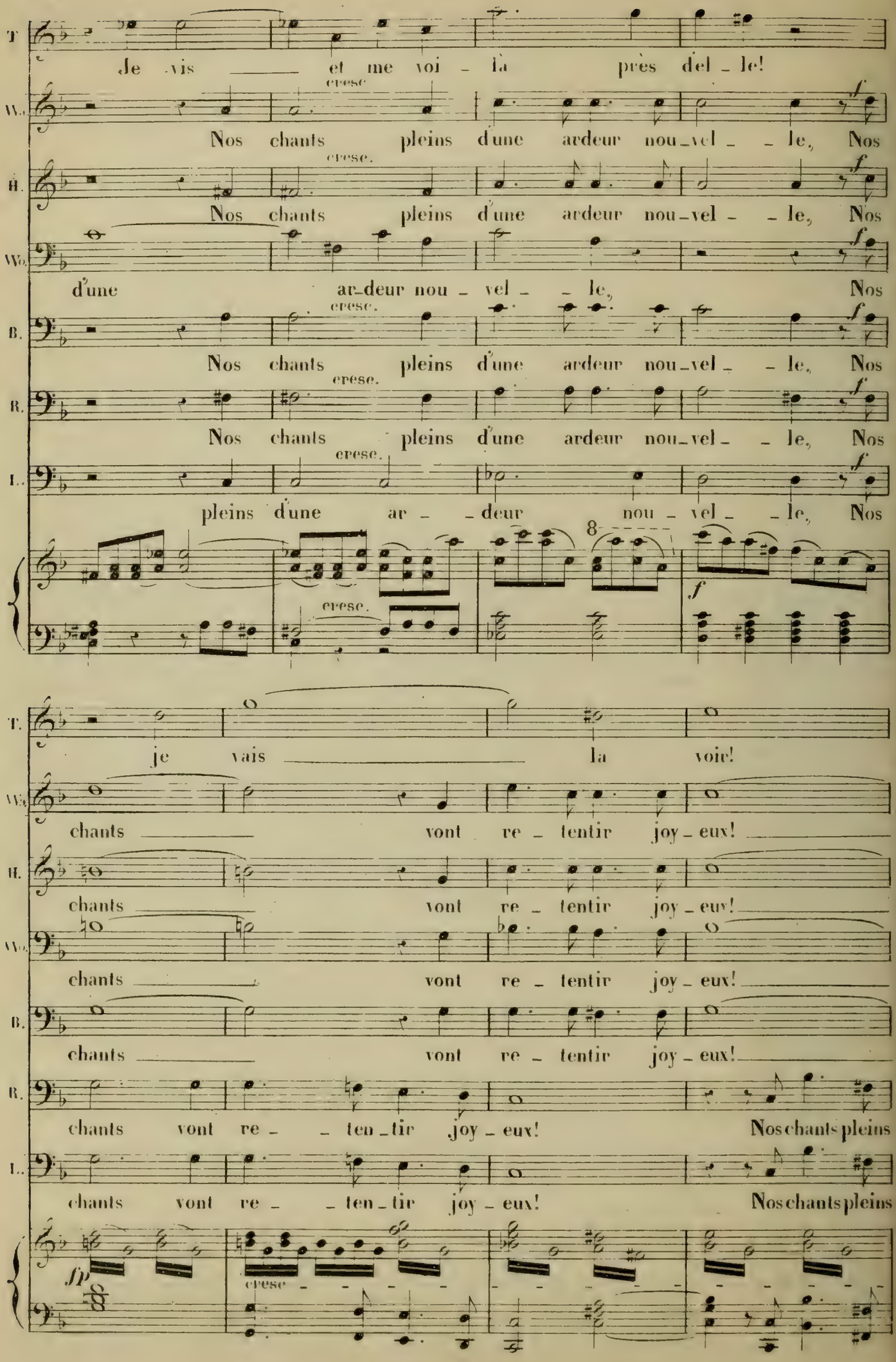

élargissez.
All° 𝅗𝅥=108.
_frè _ _ _ res, soyons frères dé _ sor mais.
_mais soy _ ons frè _ res dé _ sor _ mais.
soy _ _ _ ons frè _ res dé _ sor _ mais.
soy _ _ _ ons frè _ res dé _ sor _ mais.
_mais, oui, soy ons frè res dé _ sor _ mais.
_mais, oui, dé _ _ _ sor _ mais.
p cresc.
ff
p cresc.
ff pressez
p e cresc.
ff
TANNH.
Près d'elle a_mis
ff
1° tempo.
ff

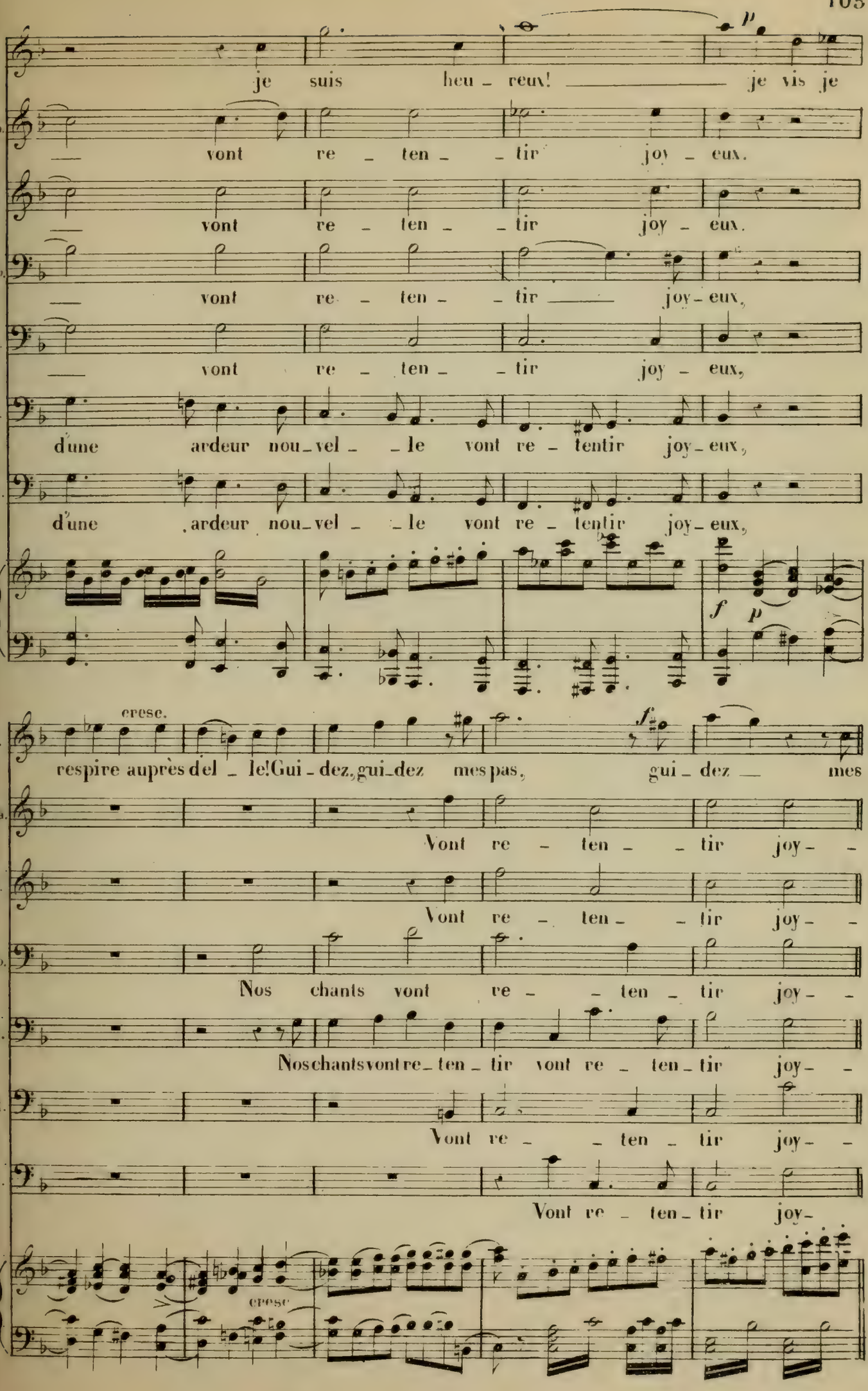

T.
guidez mes pas!
VA.
f
Il nous re_
H.
f
Il nous re_
VC.
f
Il nous re_vient
B.
Il nous re_vient
R.
Il nous re_
Canc.
f
Il nous re_vient
p
cresc.
8
All°.
T.
Ah je re_nais à l'ex_is_ten_ce! Sa_lut beau
VA.
dim.
_vient a_près l'ab_sen_ce,
H.
dim.
_vient a_près l'ab_sen_ce,
VC.
a_près l'ab sen_ce, Il nous re_vient!
B.
a_près l'ab_sen_ce,
R.
_vient a_près l'ab_sen_ce,
Cmb.
8
a_près l'ab_sen_ce,
All°. (♩ = 80.)
f
p


T.
ciel que je re_vois! Le
léger.
L'a_mi si longtemps re_gret
L'a_mi si longtemps re_gret
L'a_mi si longtemps re_gret
L'a_mi si longtemps re_gret
L'a_mi si longtemps re_gret
L'a_mi si longtemps re_gret
ciel sou_rit dans sa clé_men_ce! Sa_lut aux
_té Sois bé_nie, heu_reuse puis_
_té Sois bé_nie, heu_reuse puis
_té Sois bé_nie, heu_reuse puis_
_té Sois bé_nie, heu_reuse puis_
_té Sois bé_nie, heu_reuse puis_
_té Sois bé_nie heu___reu_se puis__


I. Fleurs! sa_lut aux bois! Dé_
VA. _ san_ce Qui l'a guéri de sa fier_té.
H. _ san_ce Qui l'a guéri de sa fierté.
VO. _ san_ceQuil'a gué_ri de sa fier_ _ té
B. _ san_ce Qui l'a guéri de sa fierté.
R. _ san_ce Qui l'a guéri de sa fierté.
L. _ san_ce Qui l'a guéri de sa fierté.
p
I. _ jà dé_jà le gai printemps m'ap_pel_ _ le
VA. Que l'hym_ _ ne ex_al_tant la plus bel_ _ le ré_
H. Que l'hym_ _ ne ex_al_tant la plus bel_ _ le ré_
VO. Que l'hym_ _ ne ex_al_tant la plus bel_ _ le ré_
B. Que l'hym_ _ ne ex_al_tant la plus bel_ _ le ré_
R. Que l'hym_ _ ne ex_al_tant la plus bel_ _ le ré_
L. Que l'hym ne ex_al_tant la plus bel_ _ le ré_


T.
Sa bri - - se emplit mon cœur joy - eux!
Wa.
- son - - ne en - co - - re dans ces lieux!
H.
- son - - ne en - co - - re dans ces lieux!
Wo.
- son - - ne en - co - - re dans ces lieux! Nos chants pleins
B.
- son - - ne en - co - - re dans ces lieux!
R.
- son - - ne en - co - - re dans ces lieux!
L.
- son - - ne en - co - - re dans ces lieux!
p
T.
Je vis et me voi - là près d'el - le!
Wa.
Nos chants pleins d'une ardeur nou - vel - - le,
H.
Nos chants pleins d'une ardeur nou - vel - - le,
Wo.
d'une ar - deur nou - vel - - le, Nos chants pleins
B
Nos chants pleins d'une ardeur nou - vel - - le,
R.
Nos chants pleins d'une ardeur nou - vel - - le,
L.
Nos chants pleins d'une ar - deur
f
cresc


T.
Je vis et me voi - là près de - le!
W.
cresc.
Nos chants pleins d'une ardeur nou - vel - le, Nos
H.
cresc.
Nos chants pleins d'une ardeur nou - vel - le, Nos
Wo.
d'une ar - deur nou - vel - le, Nos
B.
cresc.
Nos chants pleins d'une ardeur nou - vel - le, Nos
R.
cresc.
Nos chants pleins d'une ardeur nou - vel - le, Nos
L.
cresc.
pleins d'une ar - deur nou - vel - le, Nos
8
f
cresc.
T.
je vais la voie!
W.
chants vont re - tentir joy - eux!
H.
chants vont re - tentir joy - eux!
Wo.
chants vont re - tentir joy - eux!
B.
chants vont re - tentir joy - eux!
R.
chants vont re - ten - tir joy - eux! Nos chants pleins
L.
chants vont re - ten - tir joy - eux! Nos chants pleins
fp
cresc


T.
je suis heu - reux! je vis je
Wa.
vont re - ten - tir joy - eux.
H.
vont re - ten - tir joy - eux.
Wo.
vont re - ten - tir joy - eux,
B.
vont re - ten - tir joy - eux,
R.
d'une ardeur nou - vel - le vont re - tentir joy - eux,
L.
d'une ardeur nou - vel - le vont re - tentir joy - eux,
p
f
p
cresc.
T.
respire auprès d'el - le! Gui - dez, gui - dez mes pas, gui - dez mes
Wa.
Vont re - ten - tir joy - -
H.
Vont re - ten - tir joy - -
Wo.
Nos chants vont re - ten - tir joy - -
B.
Nos chants vont re - ten - tir vont re - ten - tir joy - -
R.
Vont re - ten - tir joy - -
L.
Vont re - ten - tir joy -
cresc.

(Pendant l'ensemble le train de chasse du Landgrave et les piqueurs qui sonnent du cor ont envahi la scène.)

(♩=100) **Piu mosso.**

C. pas!

Wa. _ eux! Il

H. _ eux! Il

Wo. _ eux! Il nous re_vient

B. _ eux! Il

R. _ eux! Il

L. _ eux!

fff *p*

Fanfares sur le Théâtre.

T. Mon cœur re_nait à l'e_xis_ten_ce!

Wa. nous re_vient a_près l'ab_sen_ce

H. nous re_vient a_près l'ab_sen_ce

Wo. a_près l'ab_sen_ce

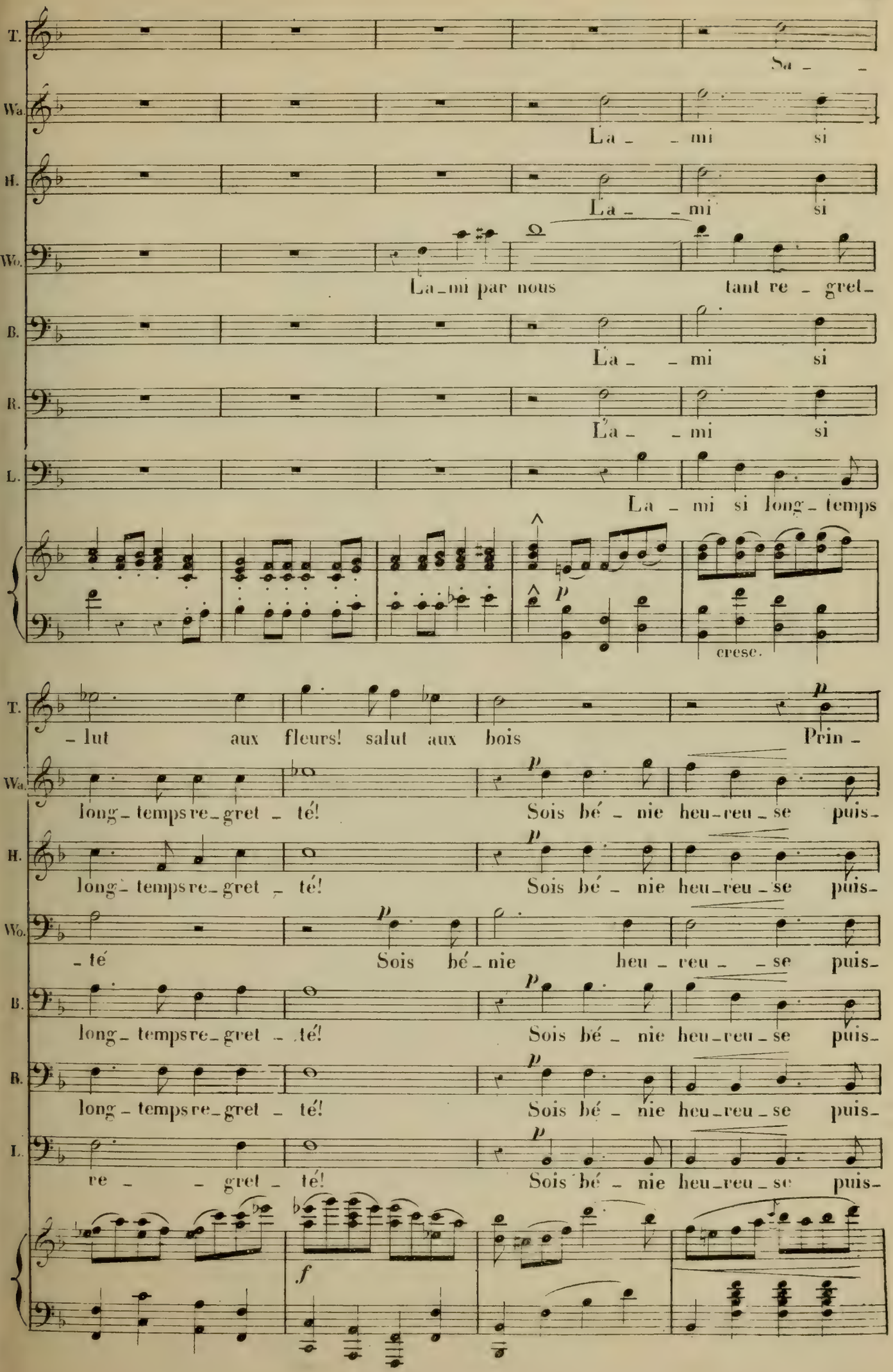
B. nous re_vient a_près l'ab_sen_ce,

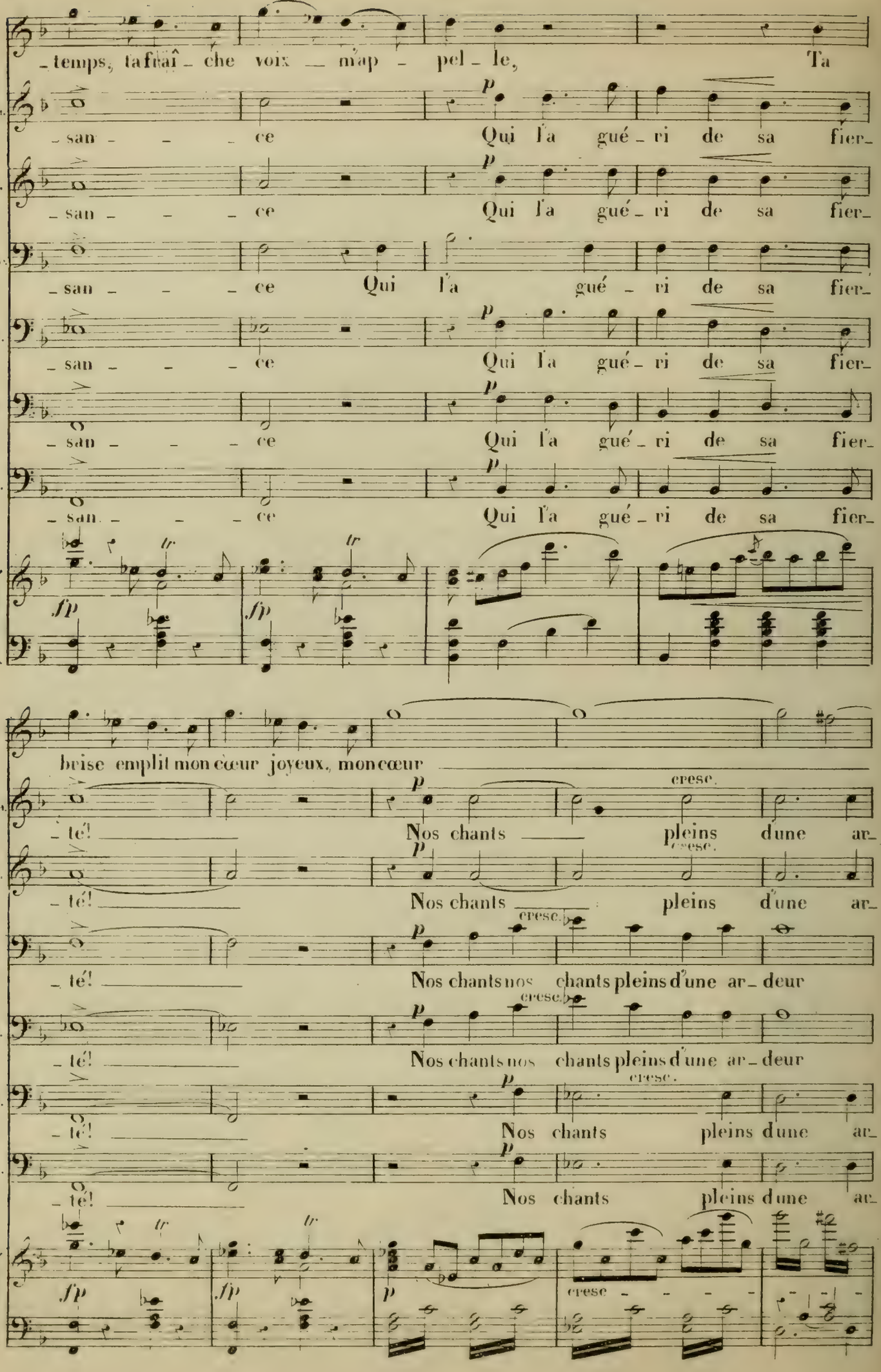
R. nous re_vien! a_près l'ab_sen_ce,

L. Il nous re_vient après l'ab_sen_ce,

cresc.

fff


T.
Sa - -
Wa.
La - - mi si
H.
La - - mi si
Wo.
La - mi par nous tant re - gret -
B.
La - - mi si
R.
La - - mi si
L.
La - mi si long - temps
cresc.
T.
- lut aux fleurs! salut aux bois Prin -
Wa.
long - temps re - gret - té! Sois bé - nie heu - reu - se puis -
H.
long - temps re - gret - té! Sois bé - nie heu - reu - se puis -
Wo.
- té Sois bé - nie heu - reu - - se puis -
B.
long - temps re - gret - té! Sois bé - nie heu - reu - se puis -
R.
long - temps re - gret - té! Sois bé - nie heu - reu - se puis -
L.
re - - gret - té! Sois bé - nie heu - reu - se puis -
f


T.
-temps, ta fraî - che voix m'ap - pel - le, Ta
W.
- san - - - ce Qui l'a gué - ri de sa fier -
H.
- san - - - ce Qui l'a gué - ri de sa fier -
W.
- san - - - ce Qui l'a gué - ri de sa fier -
B.
- san - - - ce Qui l'a gué - ri de sa fier -
B
- san - - - ce Qui l'a gué - ri de sa fier -
L.
- san - - - ce Qui l'a gué - ri de sa fier -
fp
fp
t
brise emplit mon cœur joyeux, mon cœur
W.
- té! Nos chants pleins d'une ar -
cresc.
H.
- té! Nos chants pleins d'une ar -
cresc.
W
- té! Nos chants nos chants pleins d'une ar - deur
cresc.
B.
- té! Nos chants nos chants pleins d'une ar - deur
cresc.
R.
- té! Nos chants pleins d'une ar -
L.
- té! Nos chants pleins d'une ar -
fp
fp
p
cresc - - - -

Più stretto. (♩=108)

T. joy - eux J'accours et me voi - là près

Wa. -deur nou - vel - le Nos chants pleins

H. -deur nou - vel - le Nos chants pleins

Wo. nou - vel - le Nos chants pleins d'une ar -

B. nou - vel - le Nos chants pleins d'une ar -

R. -deur nou - vel - le Nos chants pleins

L. -deur nou - vel - le Nos chants pleins

trem.

Più stretto.

T. d'el - le! Je vais la voir je

Wa. d'une ar - deur nou - vel - le, Nos chants pleins

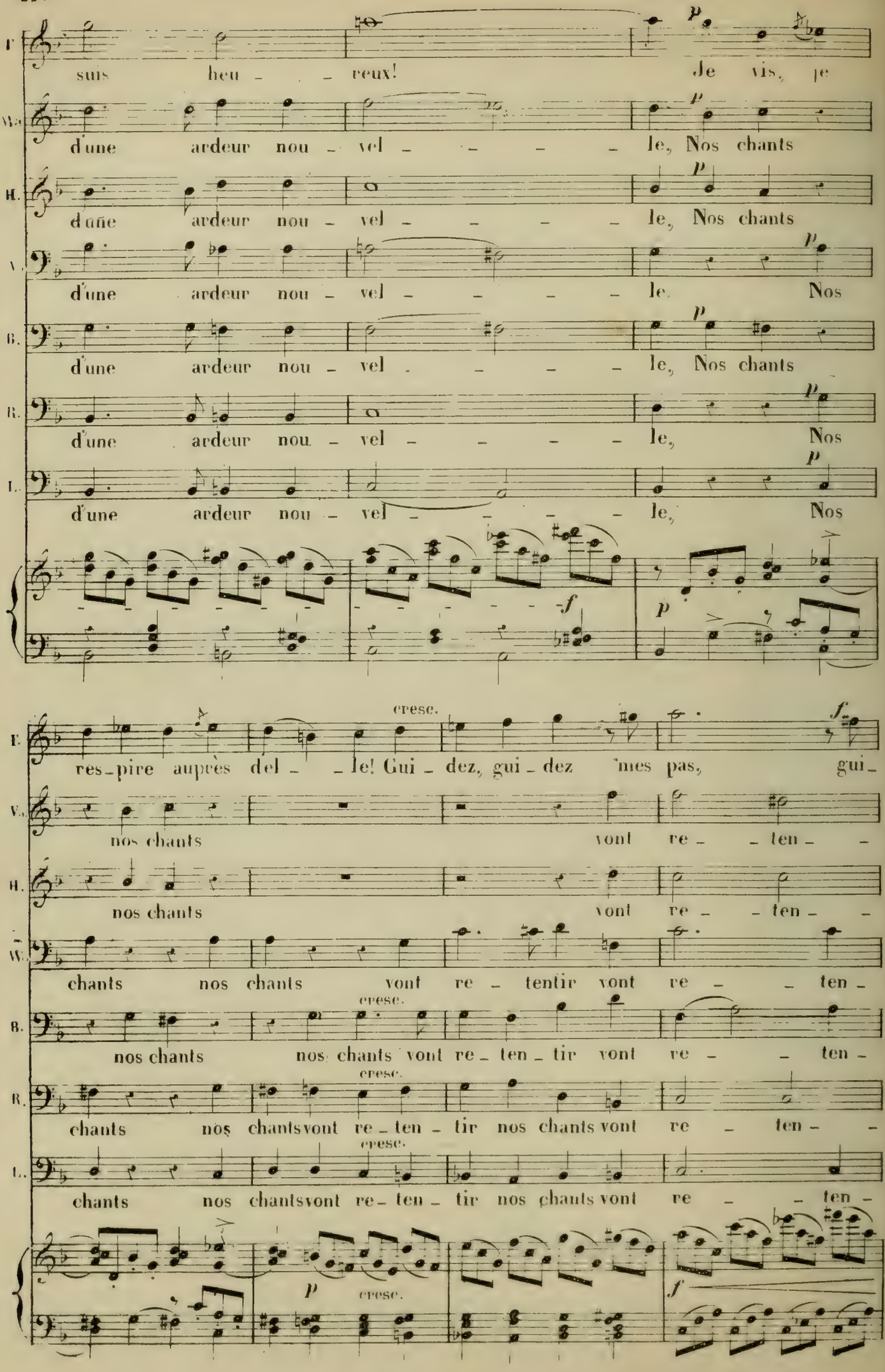
H. d'une ar - deur nou - vel - le, Nos chants pleins

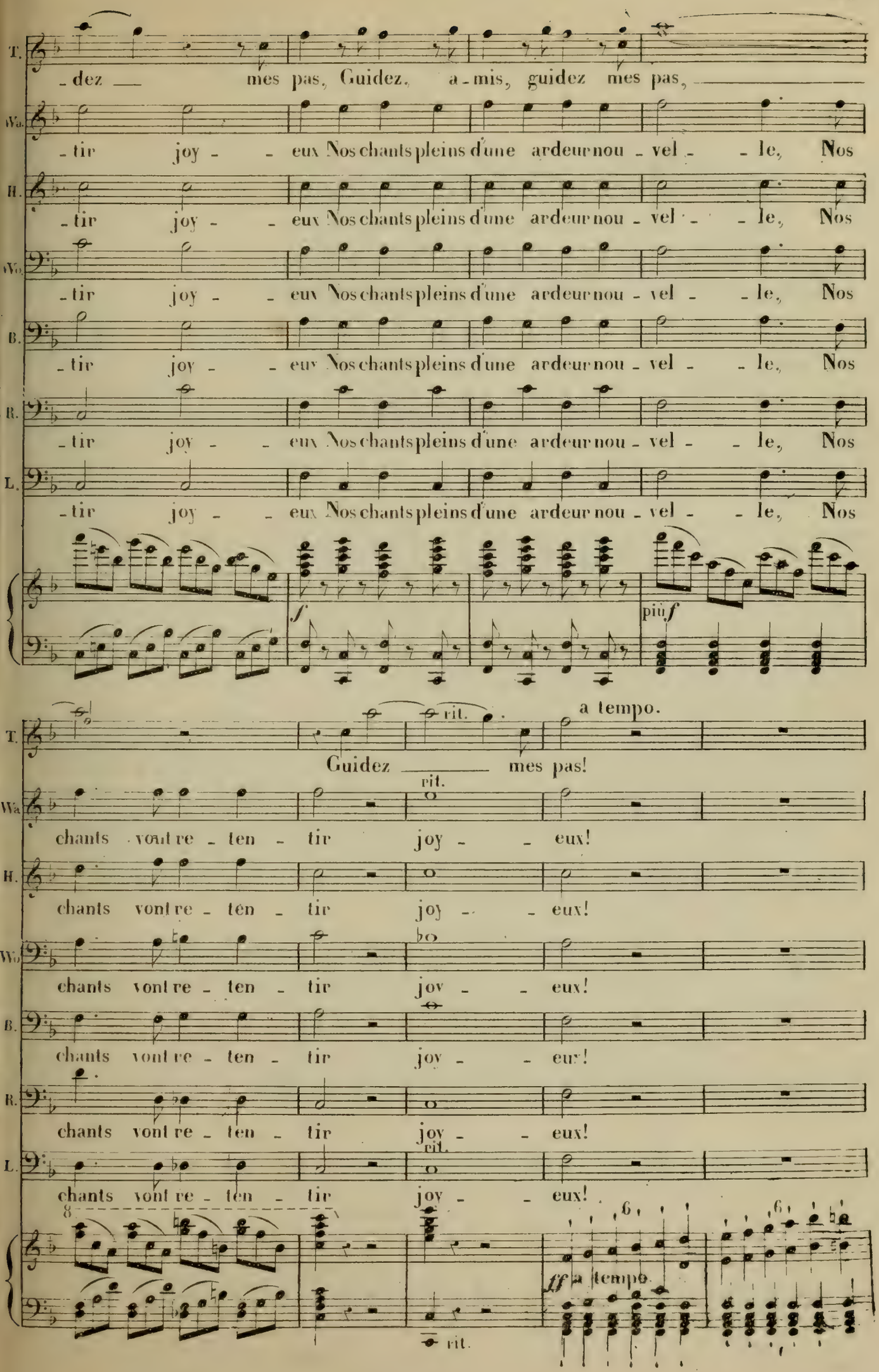
Wo. -deur nou - vel - le, Nos chants pleins

B. -deur nou - vel - le, Nos chants pleins

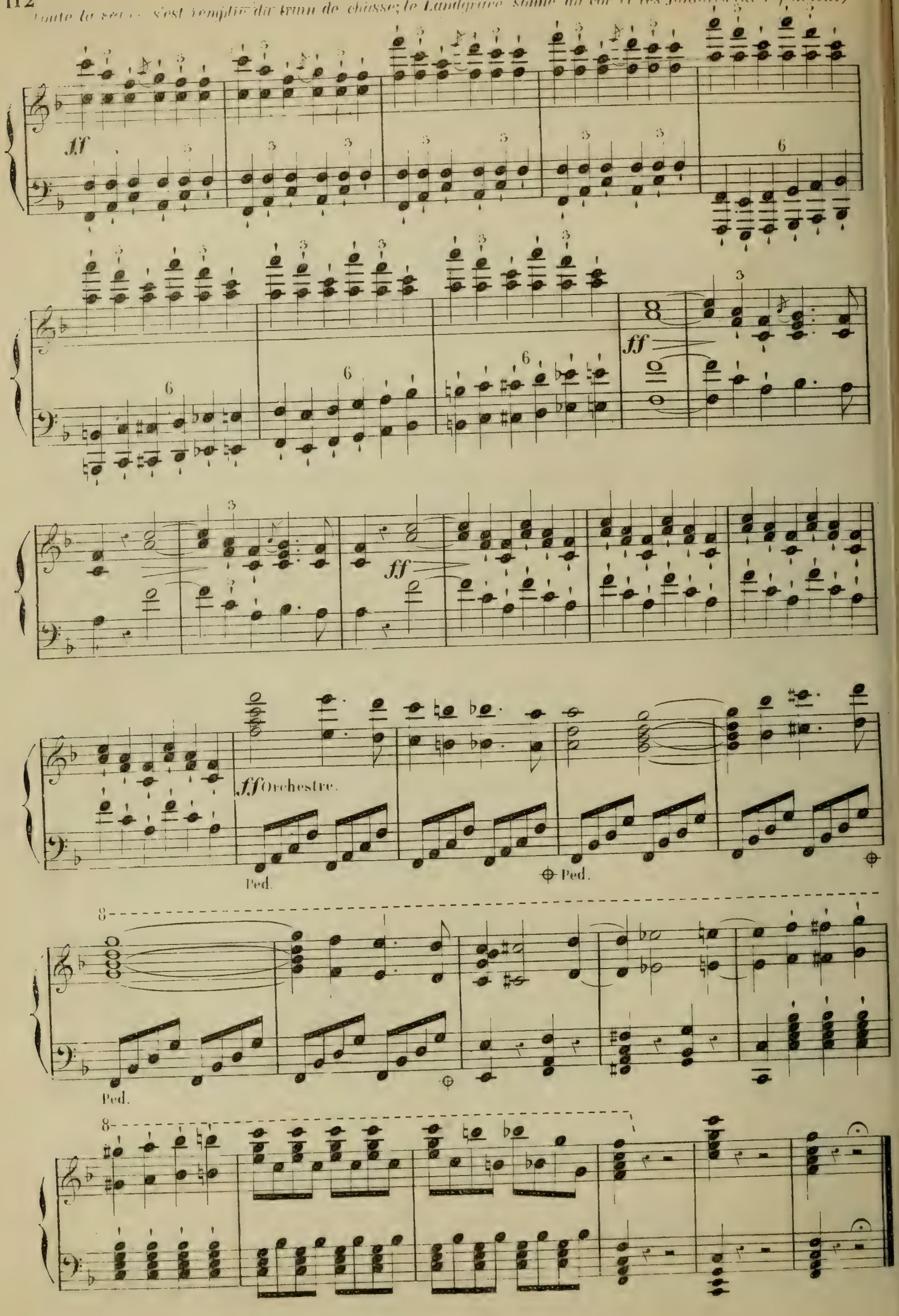
R. d'une ar - deur nou - vel - le, Nos chants pleins

L. d'une ar - deur Nos chants pleins


suis heu - - reux! Je vis, je
d'une ardeur nou - vel - - - - le, Nos chants
d'une ardeur nou - vel - - - - le, Nos chants
d'une ardeur nou - vel - - - - le, Nos
d'une ardeur nou - vel - - - - le, Nos chants
d'une ardeur nou - vel - - - - le, Nos
d'une ardeur nou - vel - - - - le, Nos
cresc.
res - pire auprès del - - le! Gui - dez, gui - dez mes pas, gui -
nos chants vont re - - ten - -
nos chants vont re - - ten - -
chants nos chants vont re - tentir vont re - - ten -
cresc.
nos chants nos chants vont re - ten - tir vont re - - ten -
cresc.
chants nos chantsvont re - ten - tir nos chants vont re - ten - -
cresc.
chants nos chantsvont re - ten - tir nos chants vont re - - ten -
cresc.

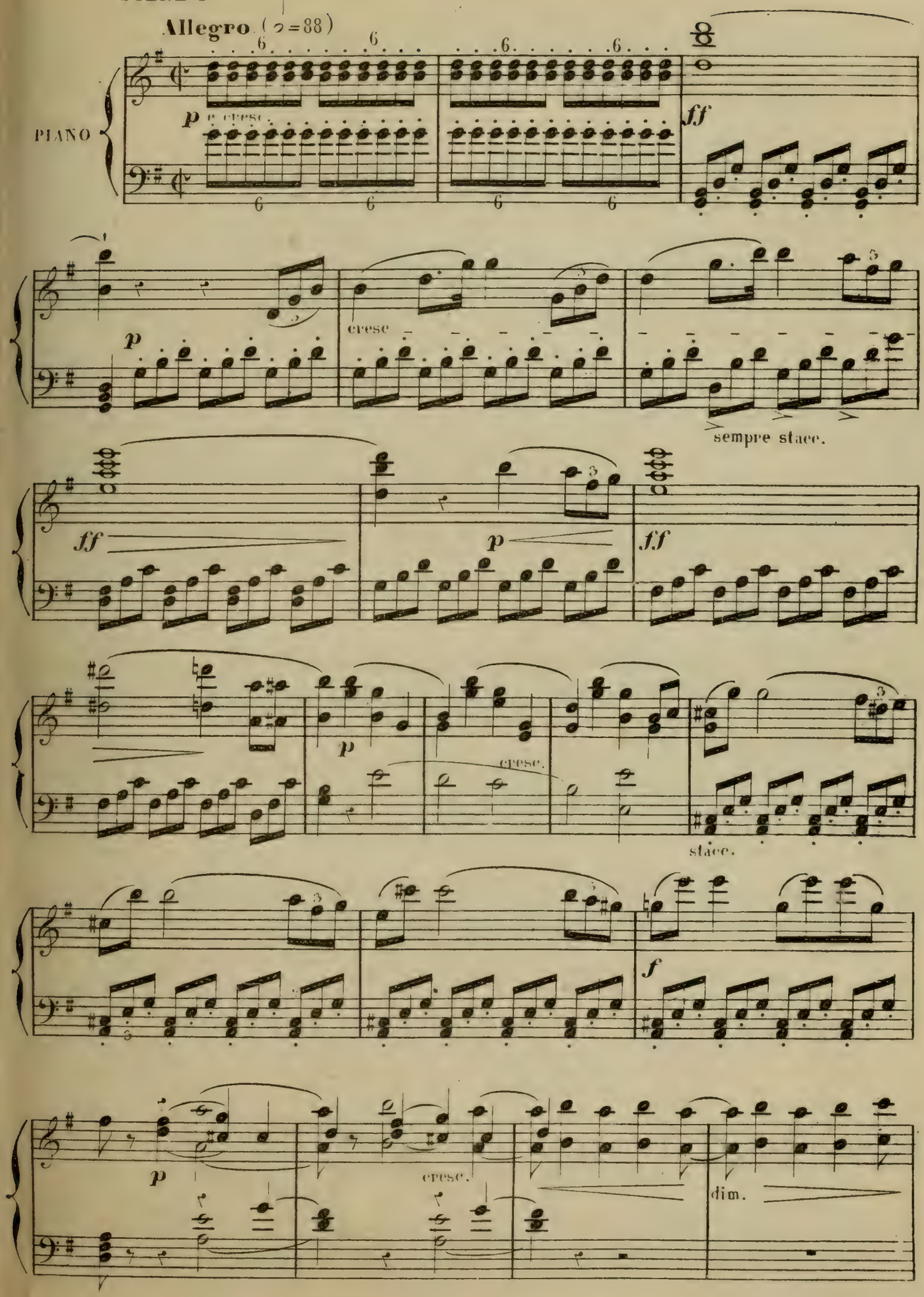

T.
-dez mes pas, Guidez, a-mis, guidez mes pas,
Wa.
-tir joy- eux Nos chants pleins d'une ardeur nou-vel- le, Nos
H.
-tir joy- eux Nos chants pleins d'une ardeur nou-vel- le, Nos
Wo.
-tir joy- eux Nos chants pleins d'une ardeur nou-vel- le, Nos
B.
-tir joy- eux Nos chants pleins d'une ardeur nou-vel- le, Nos
R.
-tir joy- eux Nos chants pleins d'une ardeur nou-vel- le, Nos
L.
-tir joy- eux Nos chants pleins d'une ardeur nou-vel- le, Nos
f
più f
rit.
a tempo.
Guidez mes pas!
rit.
chants vont re-ten-tir joy- eux!
chants vont re-ten-tir joy- eux!
chants vont re-ten-tir joy- eux!
chants vont re-ten-tir joy- eux!
rit.
chants vont re-ten-tir joy- eux!
8
ff a tempo.
rit.

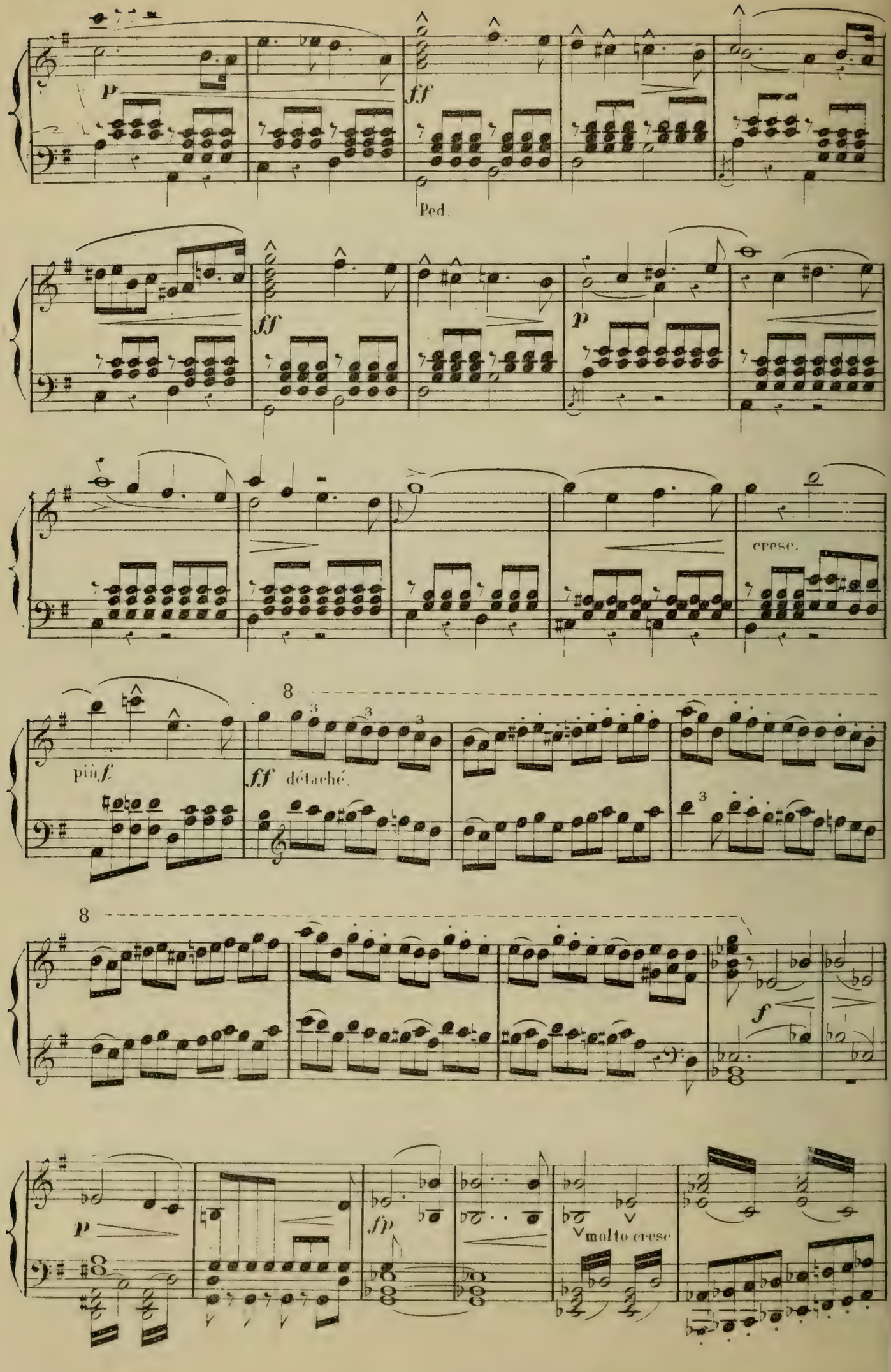
toute la scène s'est remplie du train de chasse; le Landgrave sonne du cor et les fanfares lui répondent

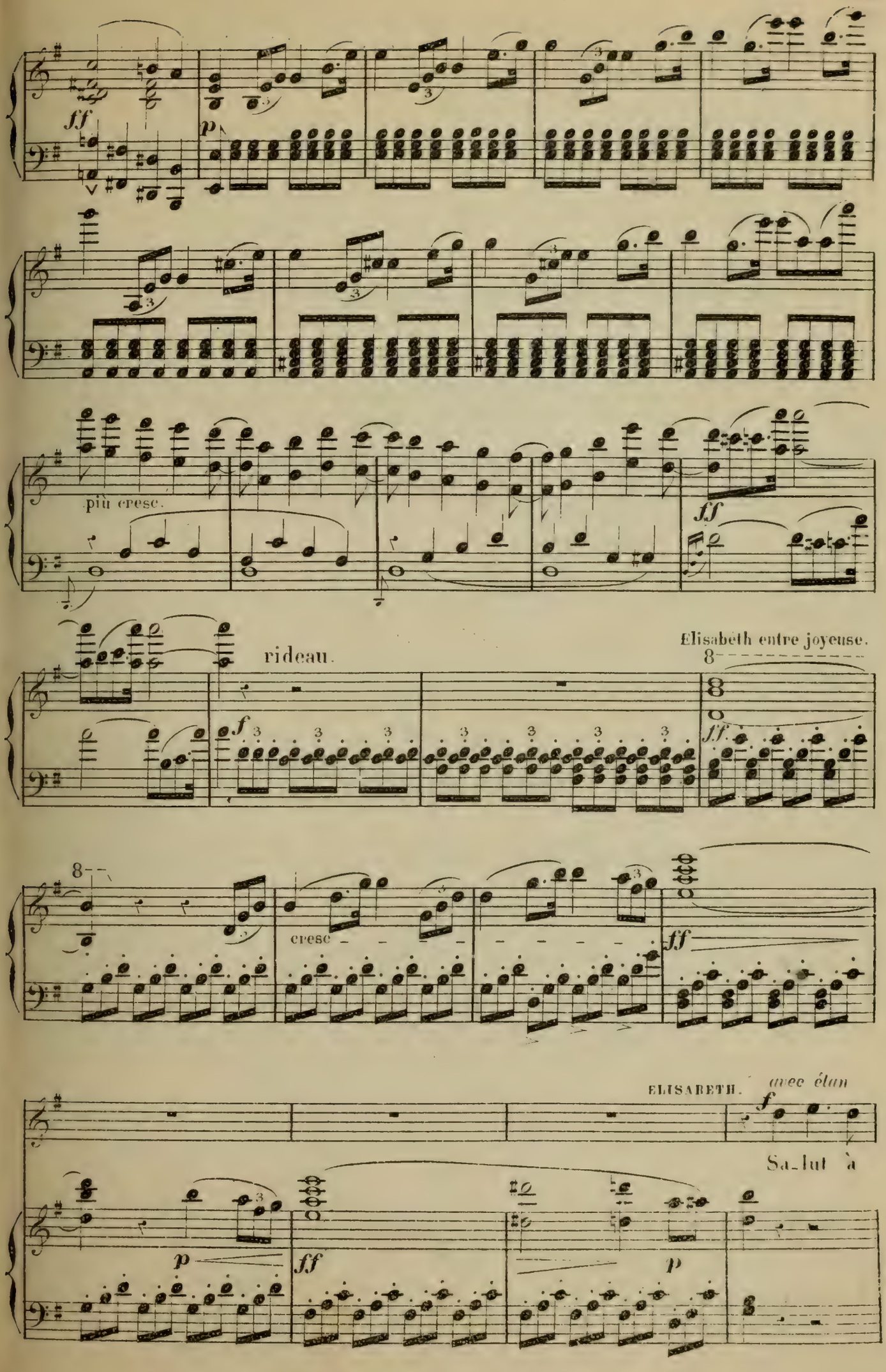


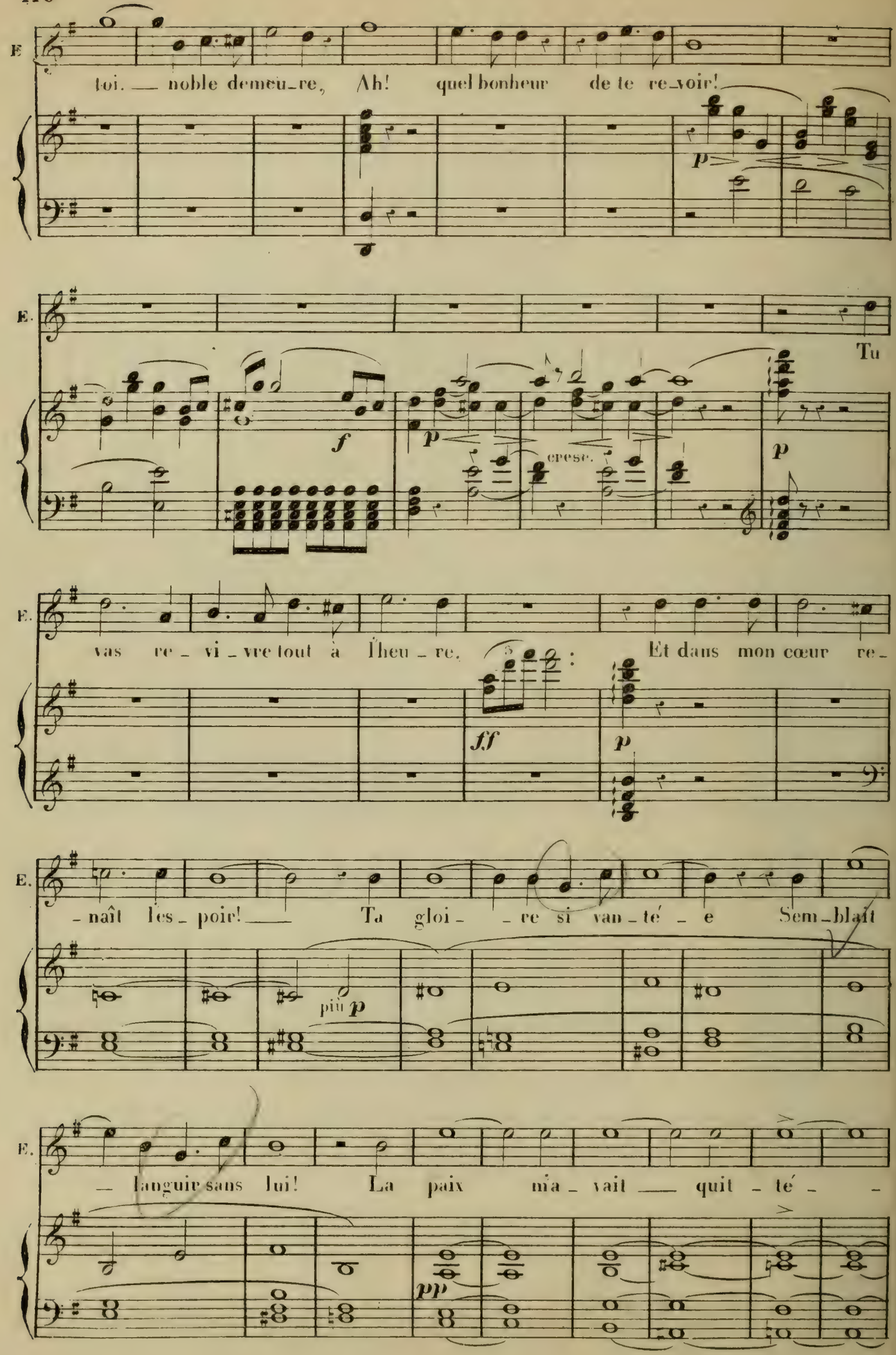
ENTRACTE et AIR.

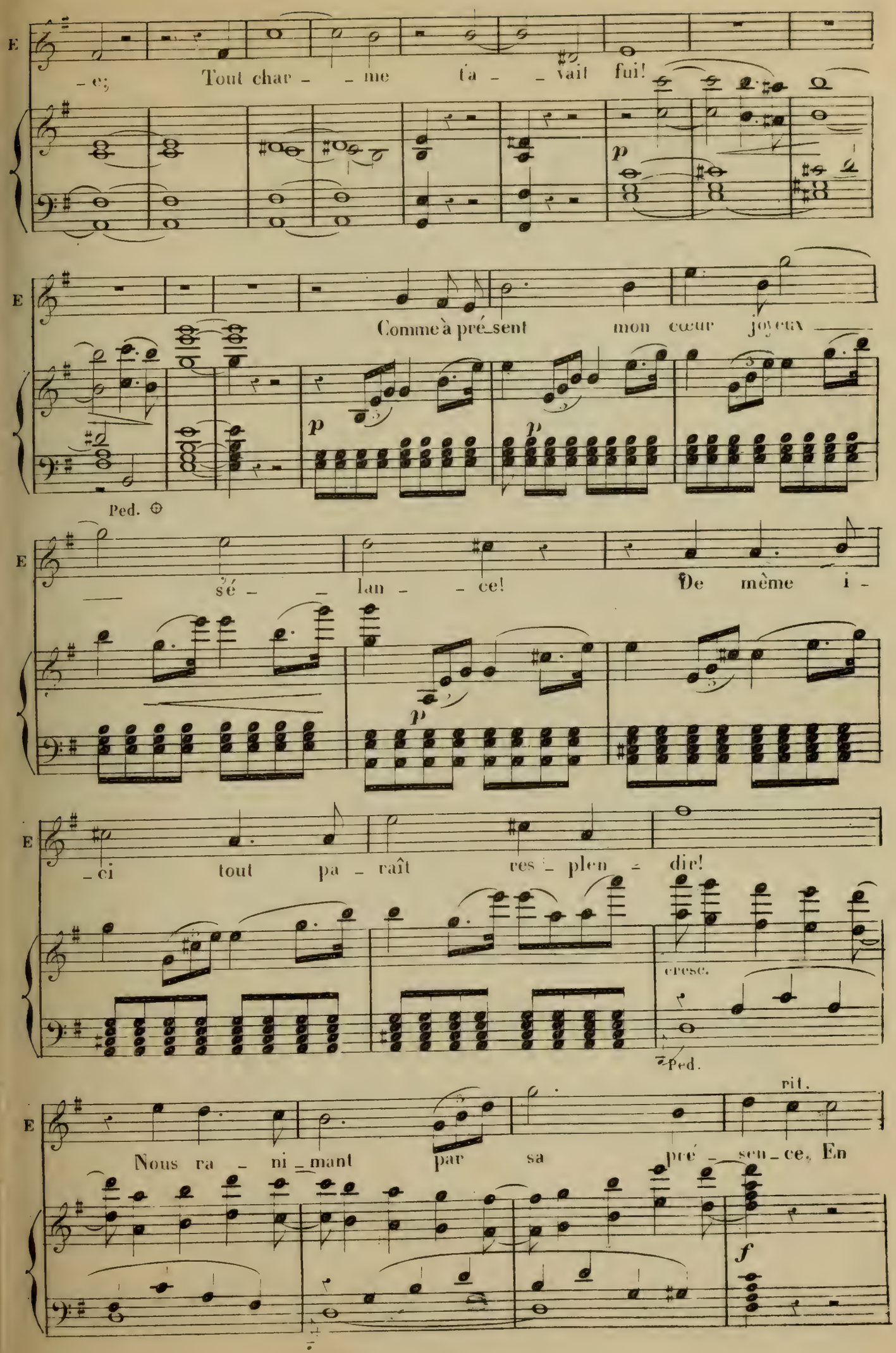
SCÈNE 1

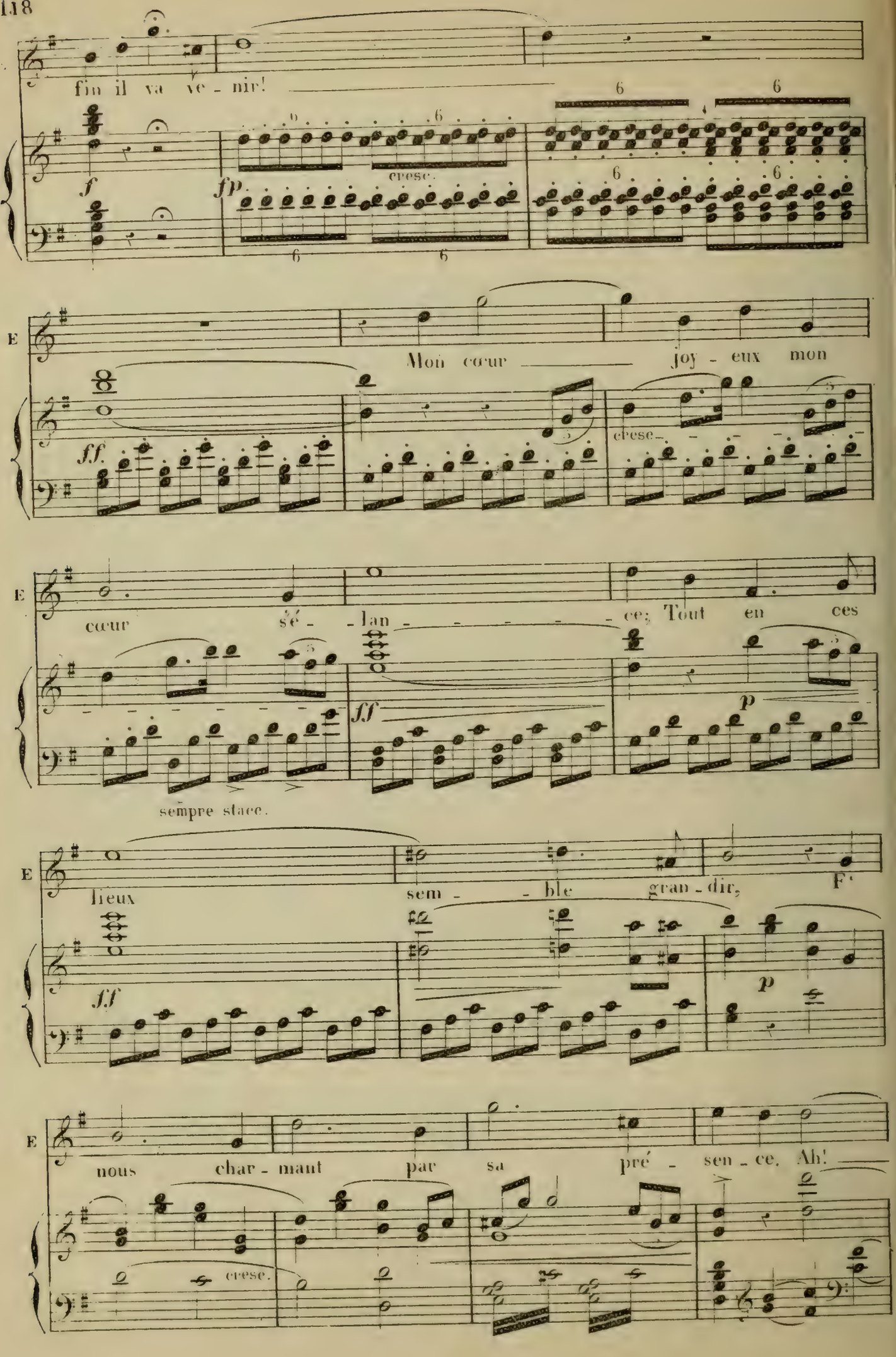


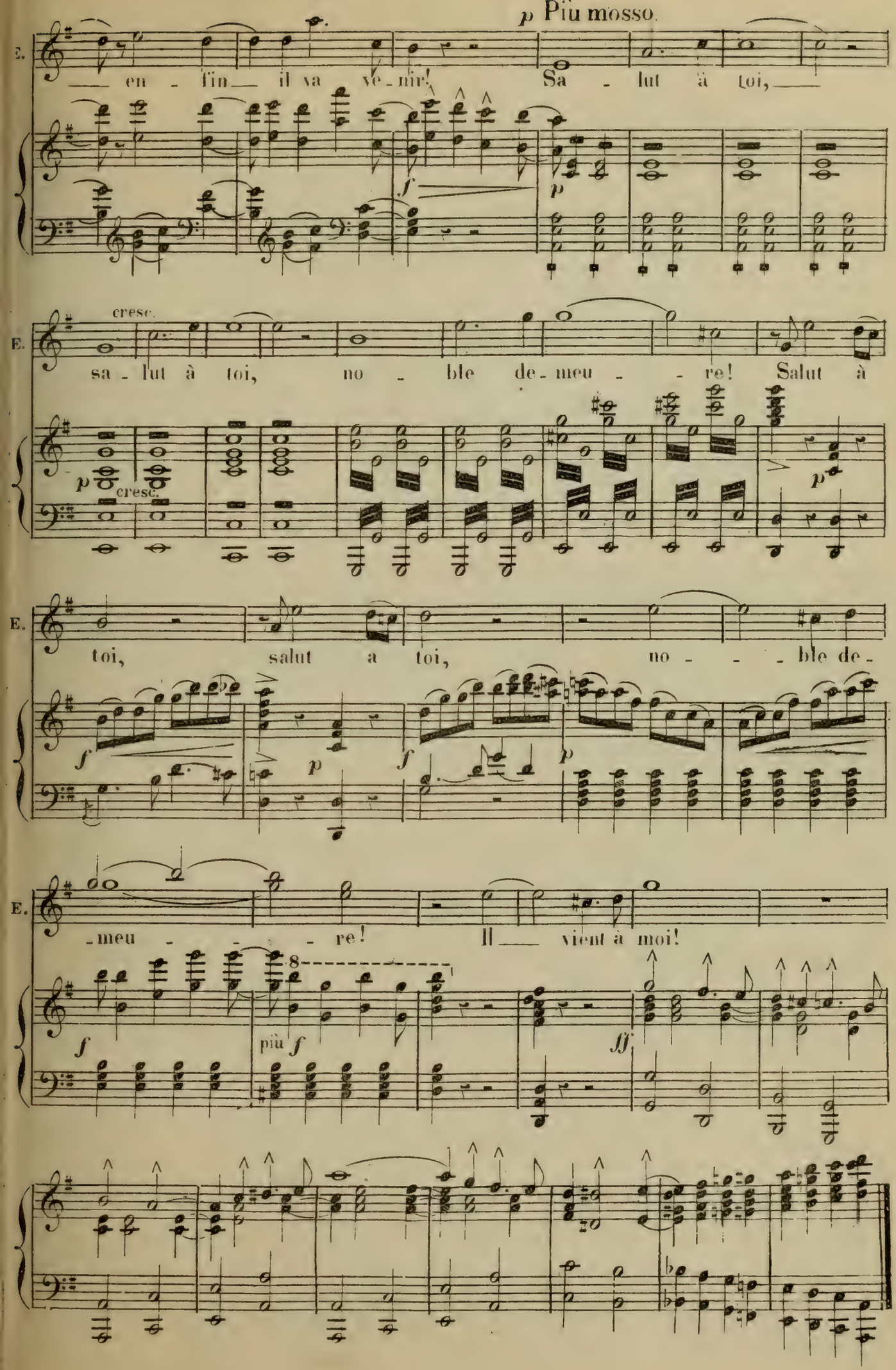

p
ff
Ped.
ff
p
cresc.
più f
ff détaché.
8
8
f
p
fp
molto cresc


ff
p
più cresc.
ff
rideau.
Elisabeth entre joyeuse.
8
f
ff
8
cresc
ff
ELISABETH.
avec élan
f
Sa-lut à
p
ff
p


E
toi. — noble demeu-re, Ah! quel bonheur de te re-voir!
p
E.
Tu
f
p
cresc.
p
E.
vas re - vi - vre tout à l'heu - re. Et dans mon cœur re-
ff
p
E.
- naît les - poir! — Ta gloi - - re si van - té - e Sem-blait
più p
E.
— languir sans lui! La paix m'a - vait — quit - té - -
pp


E
-e; Tout char - - me ta - - vait fui!
p
E
Comme à pré-sent mon cœur joyeux
p
p
Ped.
E
sé - - lan - - ce! De même i -
p
E
-ci tout pa - raît res - plen - dir!
cresc.
Ped.
rit.
E
Nous ra - ni - mant par sa pré - sen - ce, En
f


E.
fin il va ve - nir!
f
fp
cresc.
E
Mon cœur joy - eux mon
ff.
cresc.
E
cœur sé - lan - ce; Tout en ces
ff
p
sempre stacc.
E
lieux sem - ble gran - dir, F
ff
p
E
nous char - mant par sa pré - sen - ce, Ah!
cresc.


p Più mosso.
E.
en - fin il va ve - nir! Sa - lut à toi,
f
p
cresc.
E.
sa - lut à toi, no - ble de - meu - re! Salut à
p
cresc.
p
E.
toi, salut a toi, no - ble de -
f
p
f
p
E.
- meu - re! Il vient à moi!
8
f
più f
ff

SCÈNE II

DUO.

All.o mod.to (𝅗𝅥 = 60)

ELISABETH.

TANNHAÜSER.

VOLFRAM.

C'est elle!

PIANO.

f *p* *p*

approche, et là je vais attendre!

fff très animé et rapidement.

TANNH.

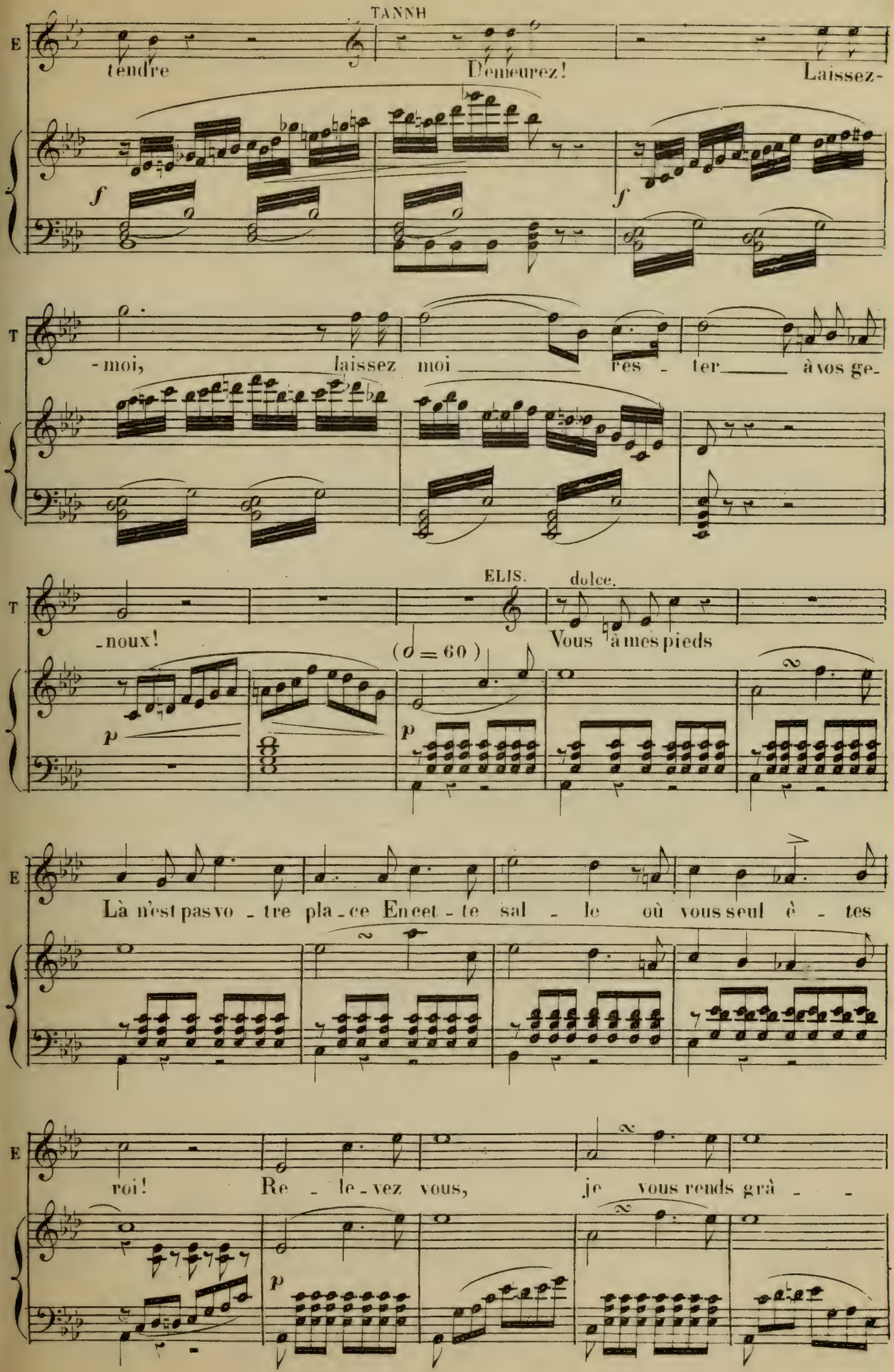
Ô princes-se!

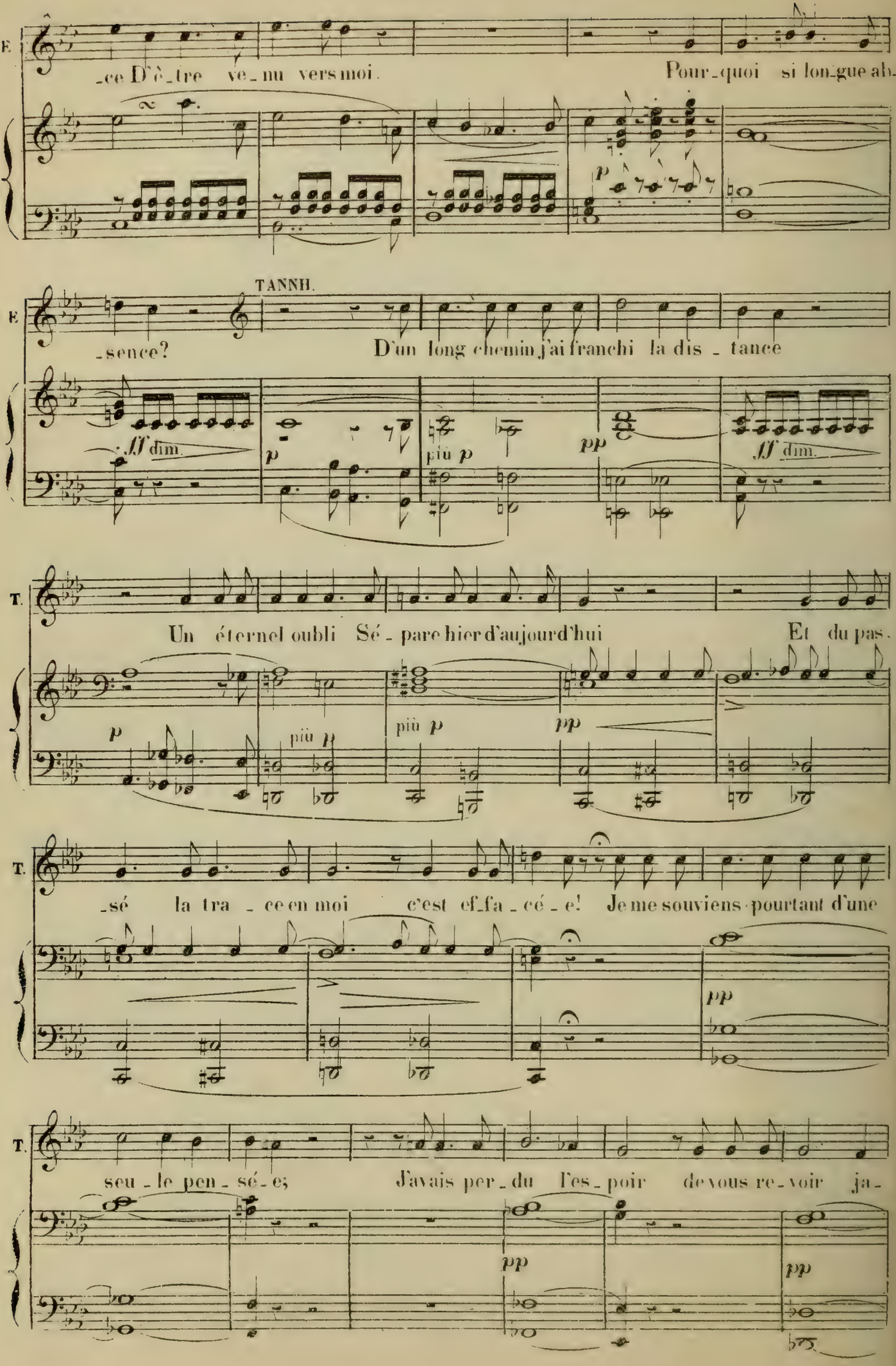
fp *p*

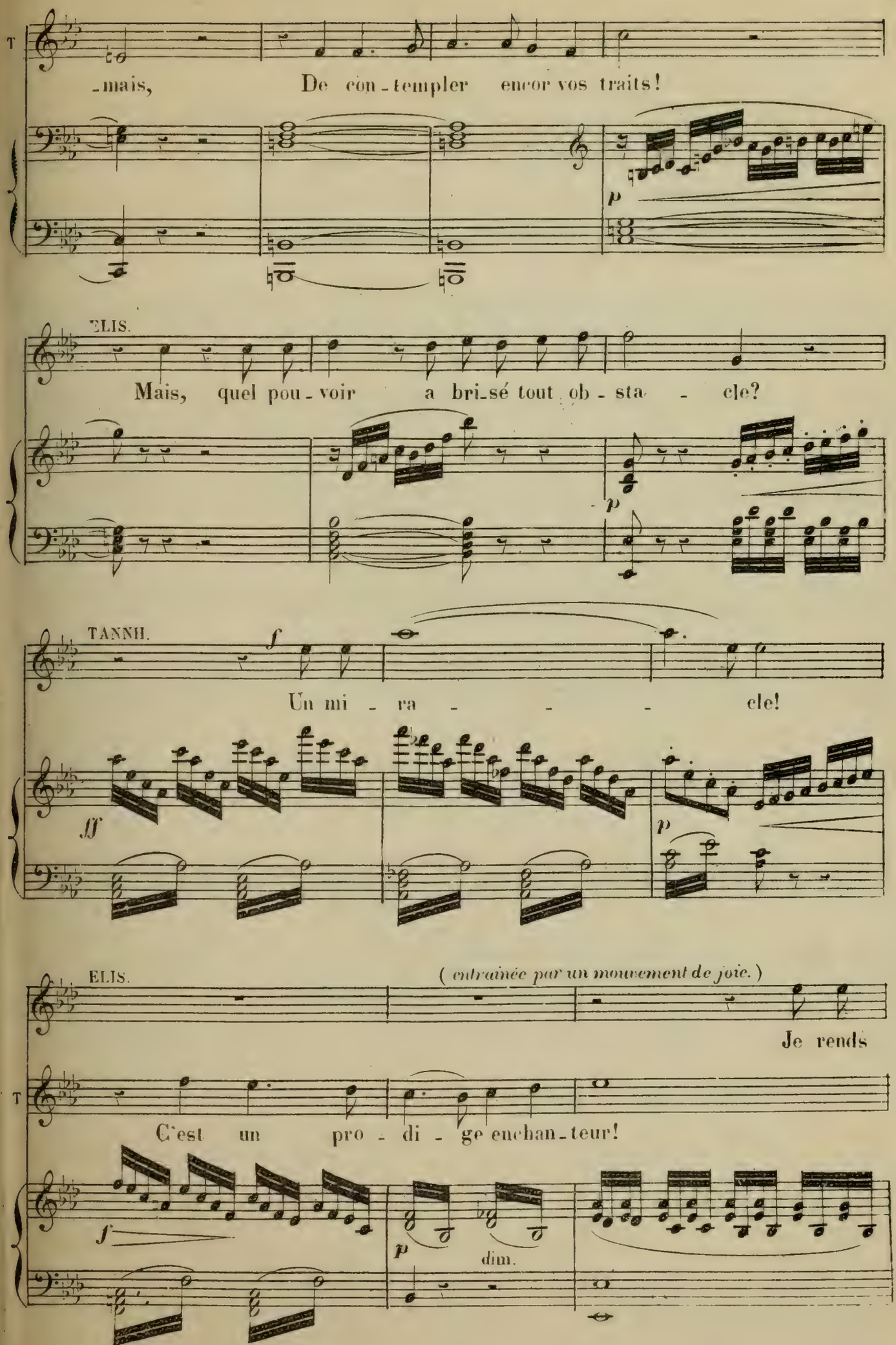
ELIS. (*timide et embarrassée*)

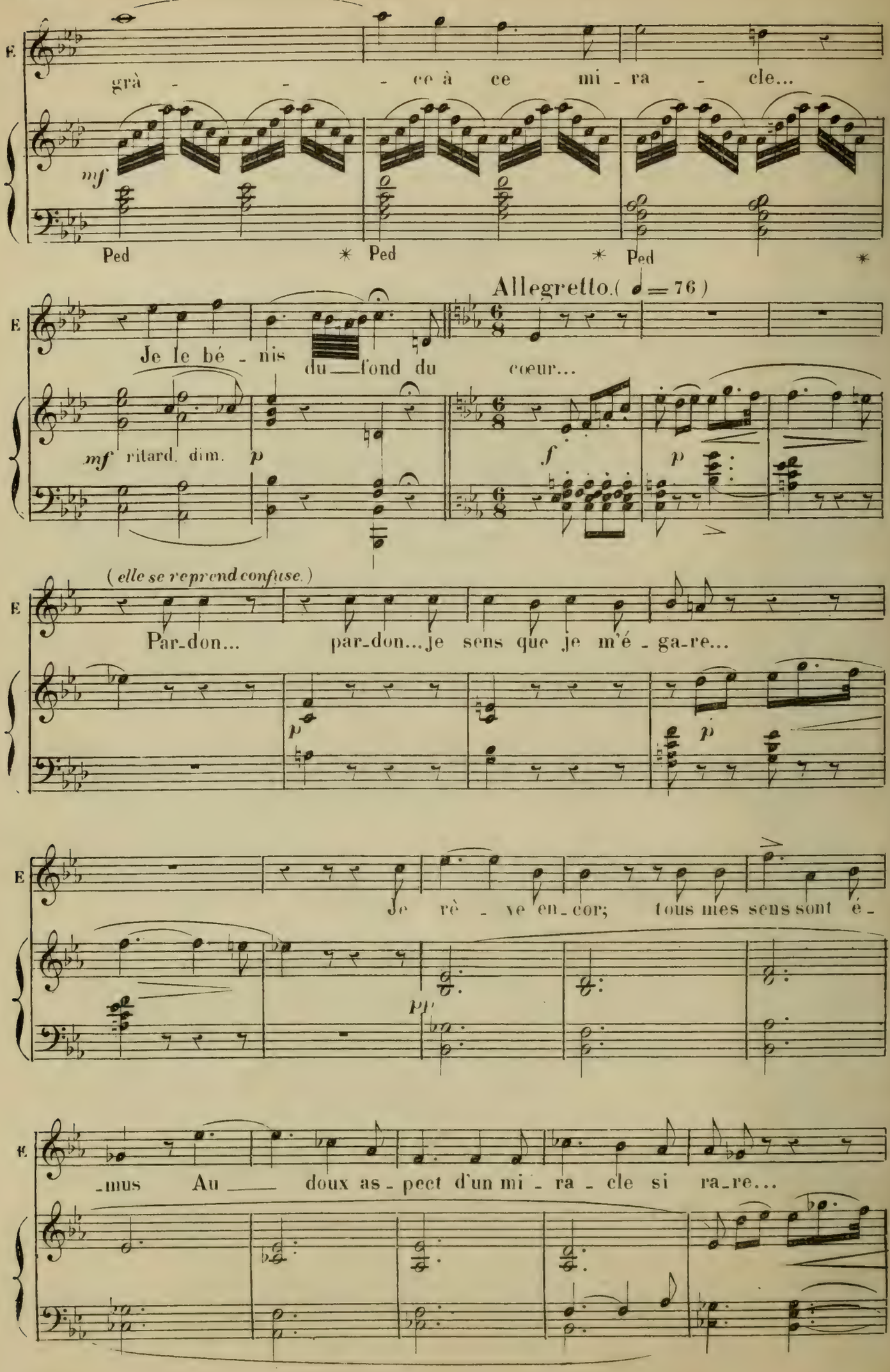
Dieu! levez-vous! Partez! partez! je ne puis vous en-

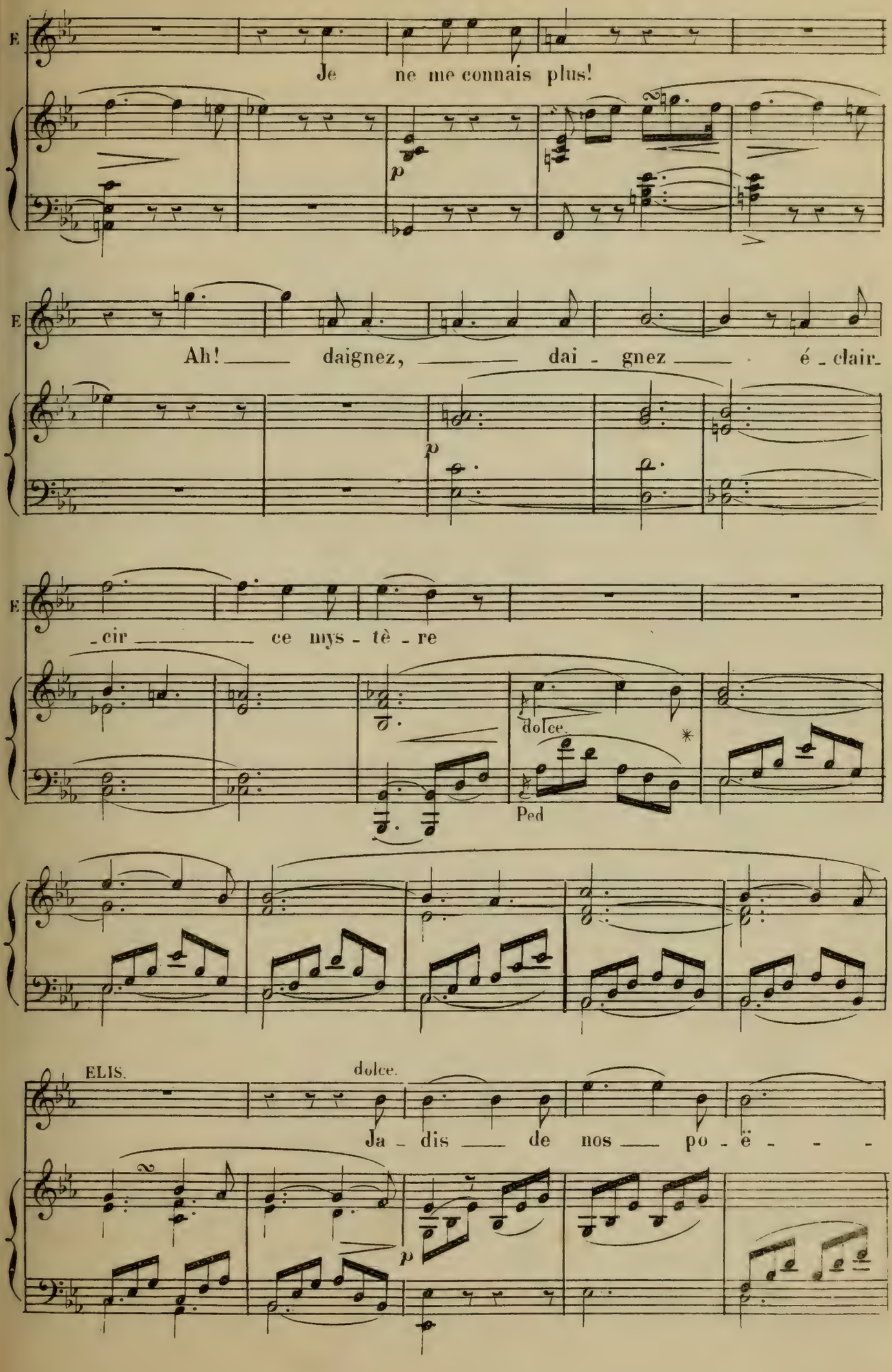
p *mf* *p*

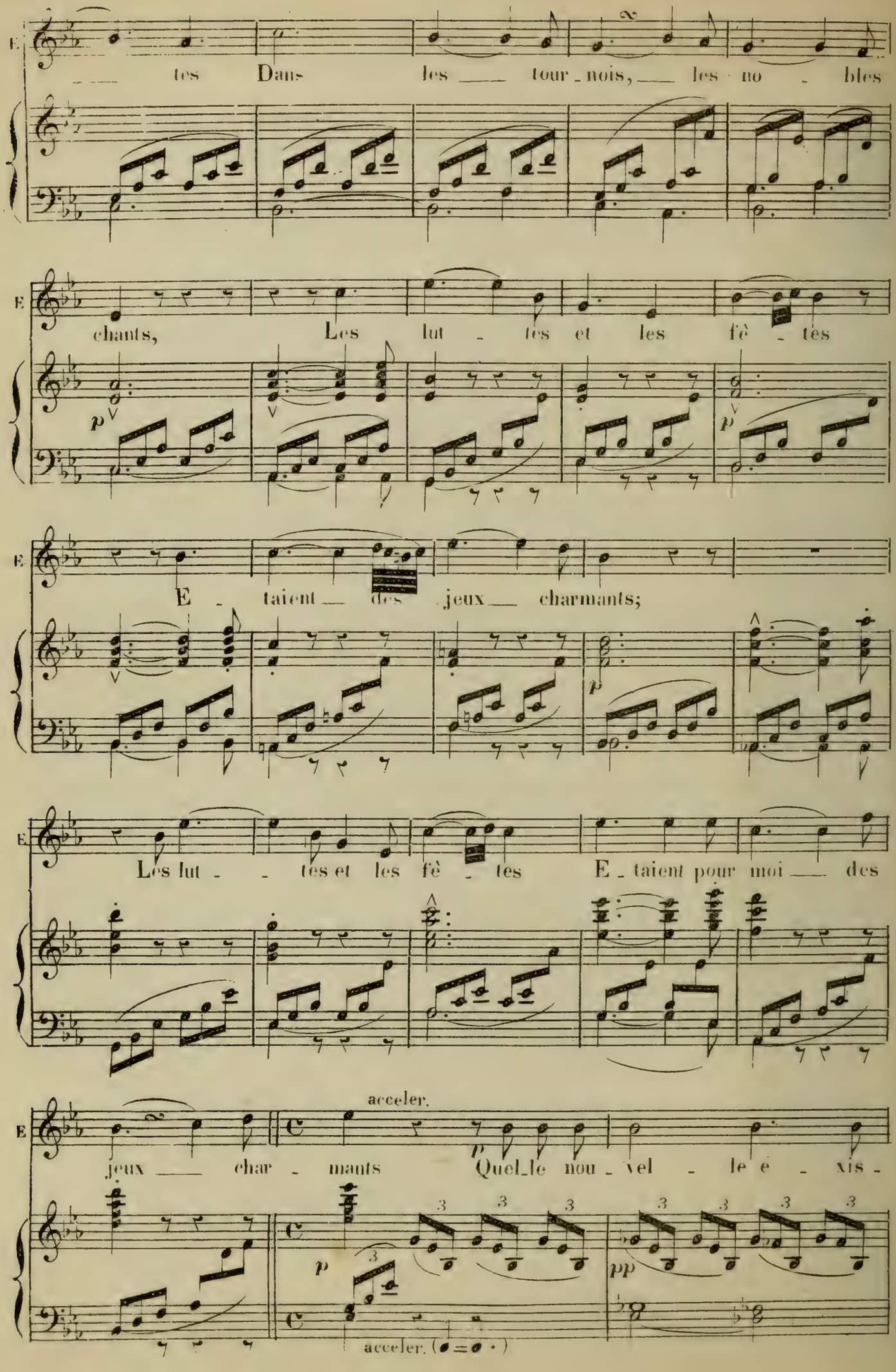

TANNH
E
tendre
Demeurez!
Laissez-
f
f
T
-moi,
laissez moi
res - ter
à vos ge-
T
-noux!
ELIS.
dolce.
Vous à mes pieds
(♩ = 60)
p
p
E
Là n'est pas vo - tre pla - ce En cet - te sal - le où vous seul è - tes
E
roi!
Re - le - vez vous,
je vous rends grà - -
p

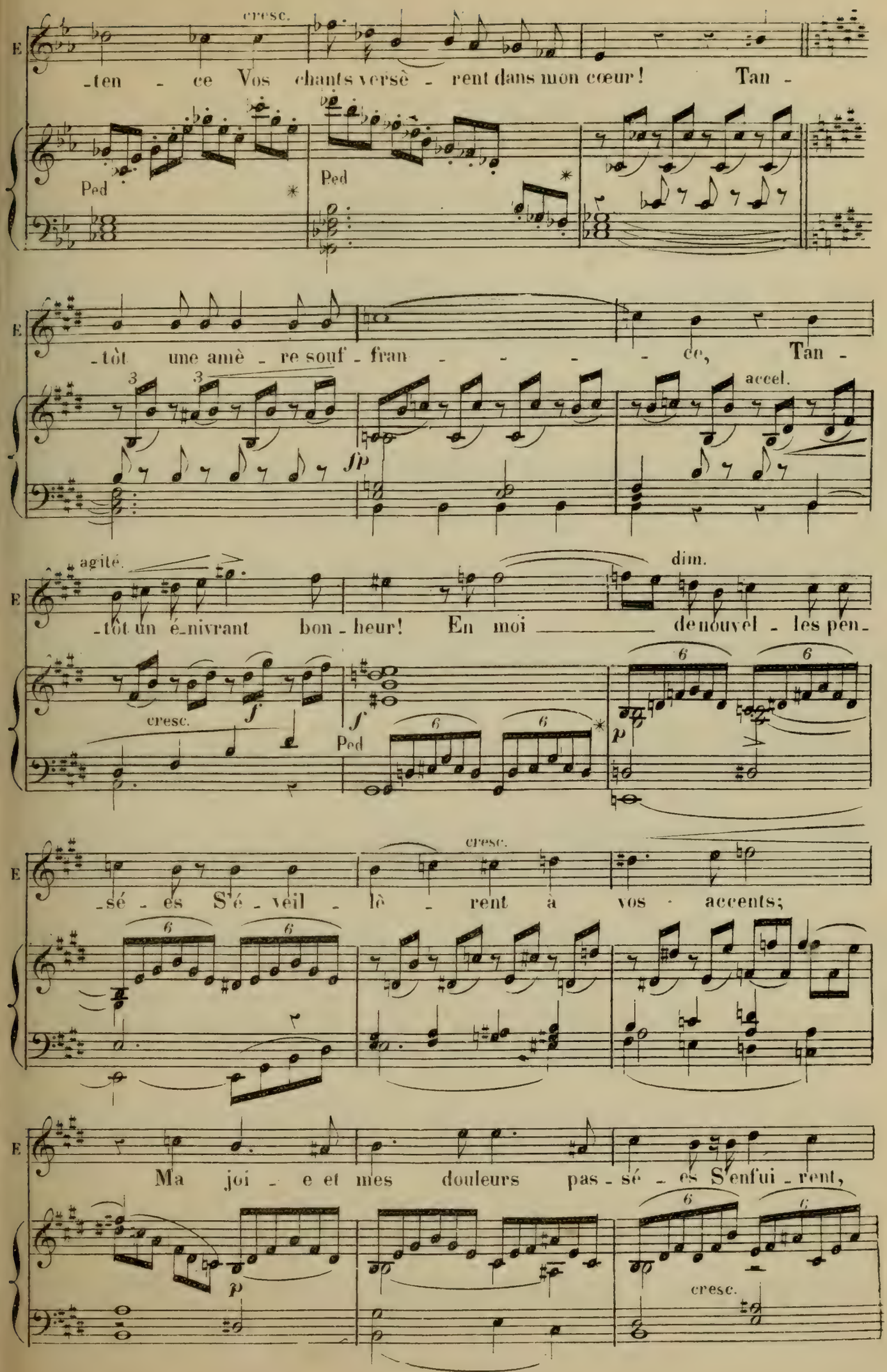

E.
-ce D'è-tre ve-nu vers moi.
Pour-quoi si lon-gue ab-
TANNH.
E.
-sence?
D'un long chemin j'ai franchi la dis-tance
ff dim.
p
più p
pp
ff dim.
T.
Un éternel oubli Sé-pare hier d'aujourd'hui
Et du pas-
p
più p
più p
pp
T.
-sé la tra-ce en moi c'est ef-fa-cé-e! Je me souviens pourtant d'une
pp
T.
seu-le pen-sé-e; J'avais per-du l'es-poir de vous re-voir ja-
pp
pp

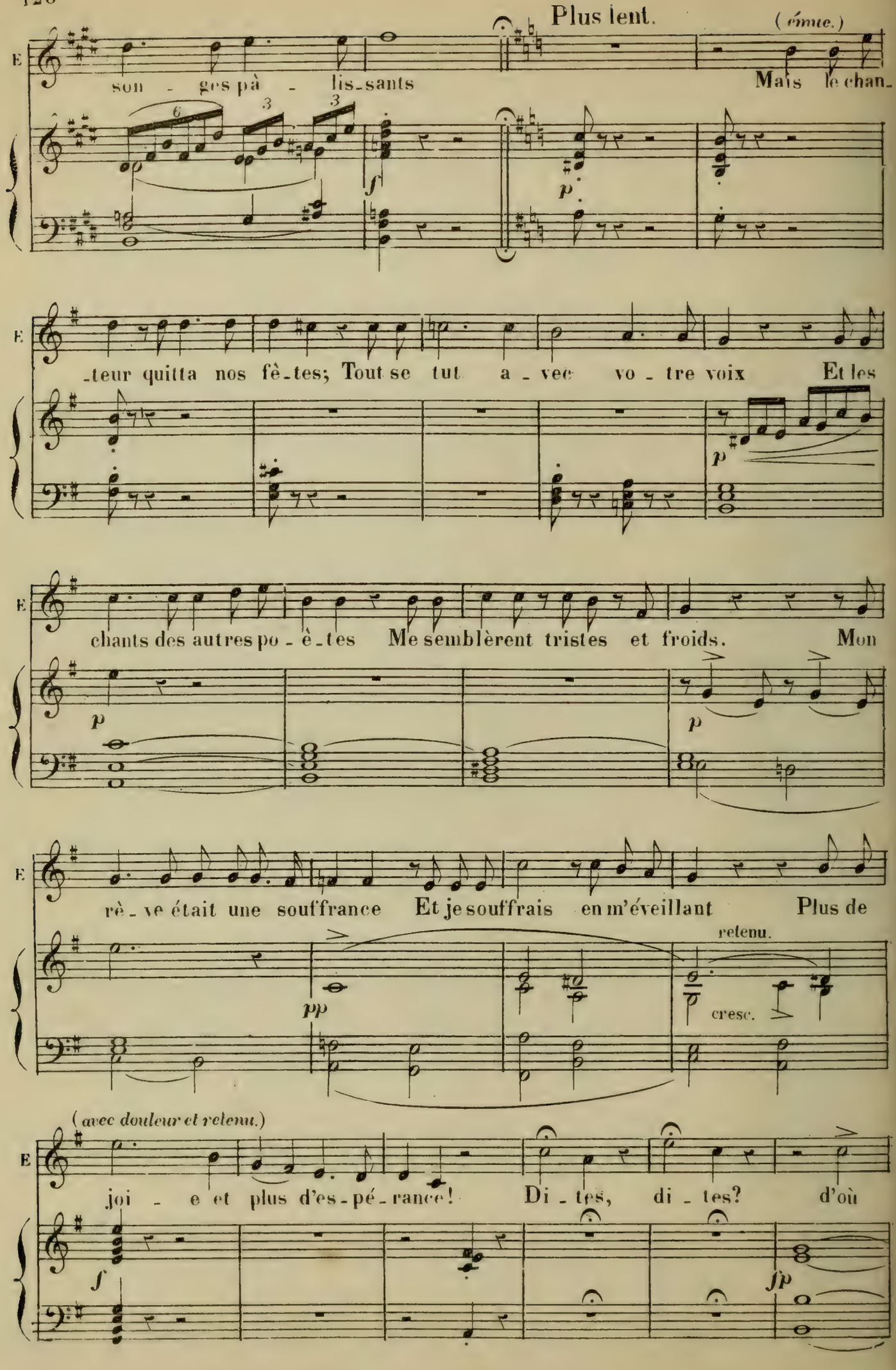

T
-mais, De con-templer encor vos traits!
p
ELIS.
Mais, quel pou-voir a bri-sé tout ob-sta-cle?
p
TANNH.
f
Un mi-ra-cle!
ff
p
ELIS.
(entraînée par un mouvement de joie.)
Je rends
T
C'est un pro-di-ge enchan-teur!
f
p
dim.

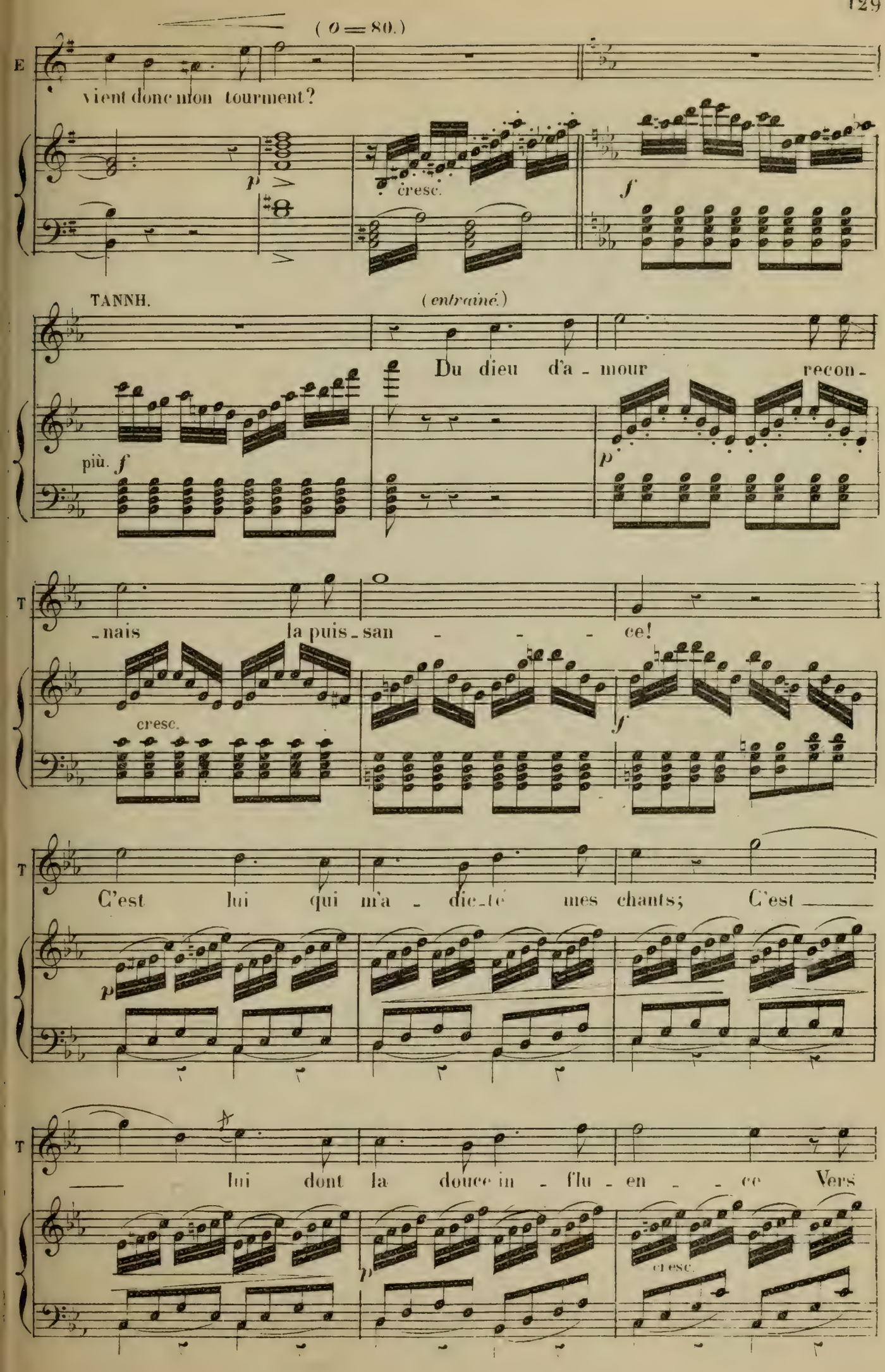

E
grà - - - ce à ce mi - ra - cle...
mf
Ped * Ped * Ped *
Allegretto.(♩ = 76)
Je le bé - nis du fond du cœur...
mf ritard. dim. p
f
p
(elle se reprend confuse.)
Par-don... par-don... je sens que je m'é - ga-re...
p
p
Je rè - ve en-cor; tous mes sens sont é -
pp
-mus Au doux as - pect d'un mi - ra - cle si ra-re...

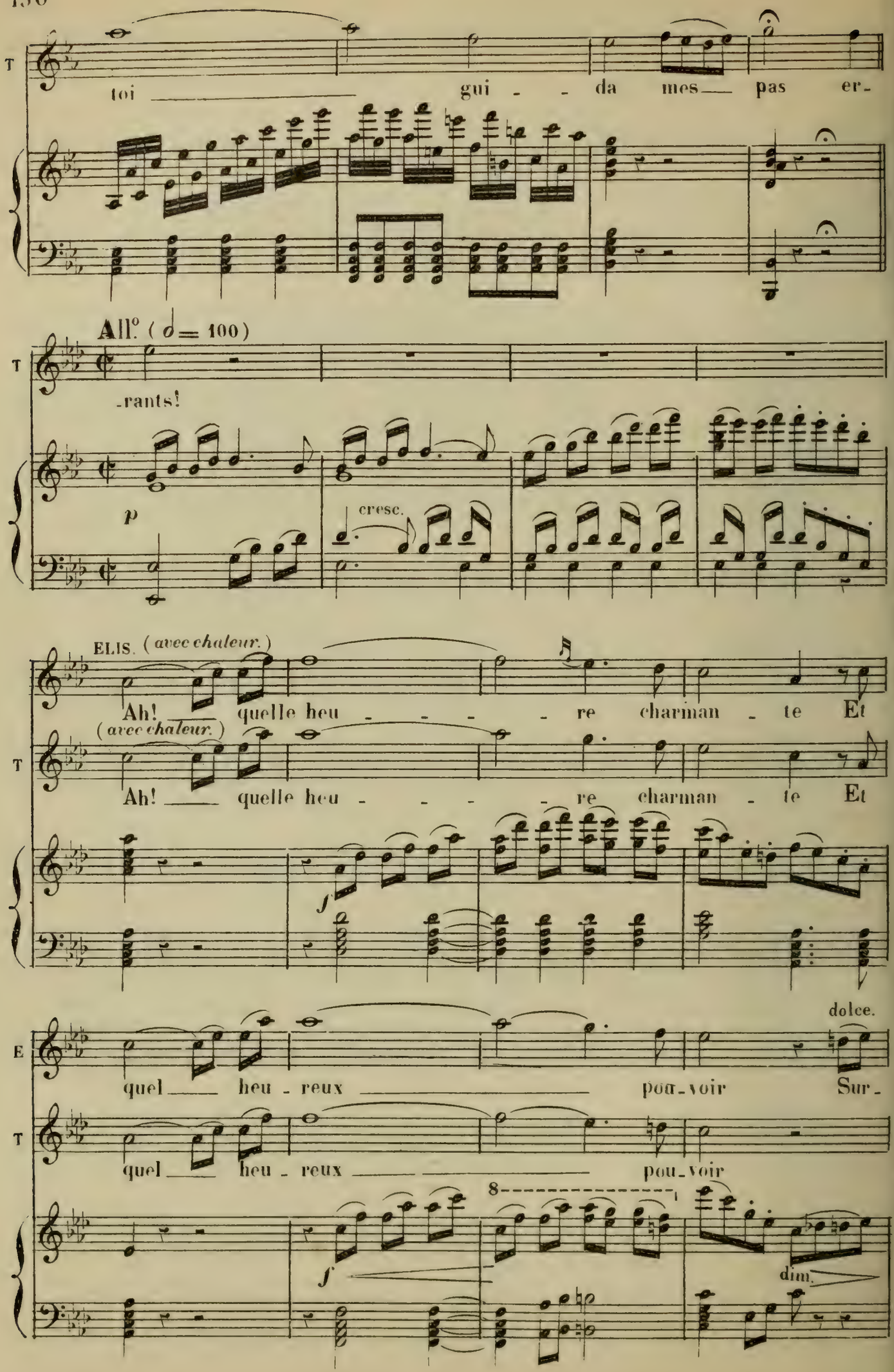

E
Je ne me connais plus!
p
E
Ah! daignez, daignez éclair-
p
E
-cir ce mys - tè - re
dolce.
Ped
ELIS.
dolce.
Ja - dis de nos po - ë - - -
p

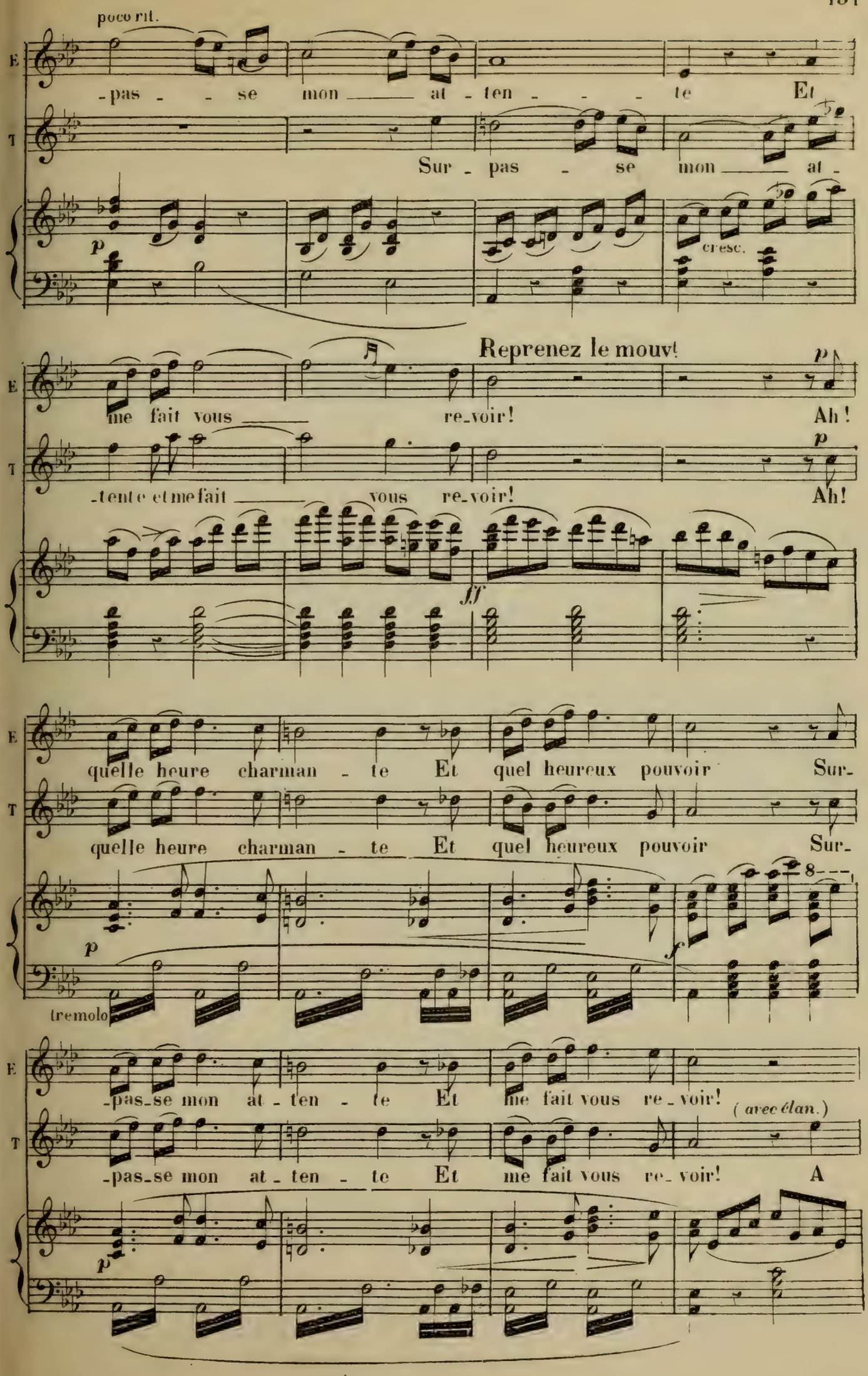

E
tes Dans les tour - nois, les no - bles
E
chants, Les lut - tes et les fè - tes
E
E - taient des jeux charmants;
E
Les lut - tes et les fè - tes E - taient pour moi des
E
jeux char - mants
acceler.
Quel le nou - vel - le é - xis -
acceler. (𝅗𝅥 = 𝅗𝅥 ·)

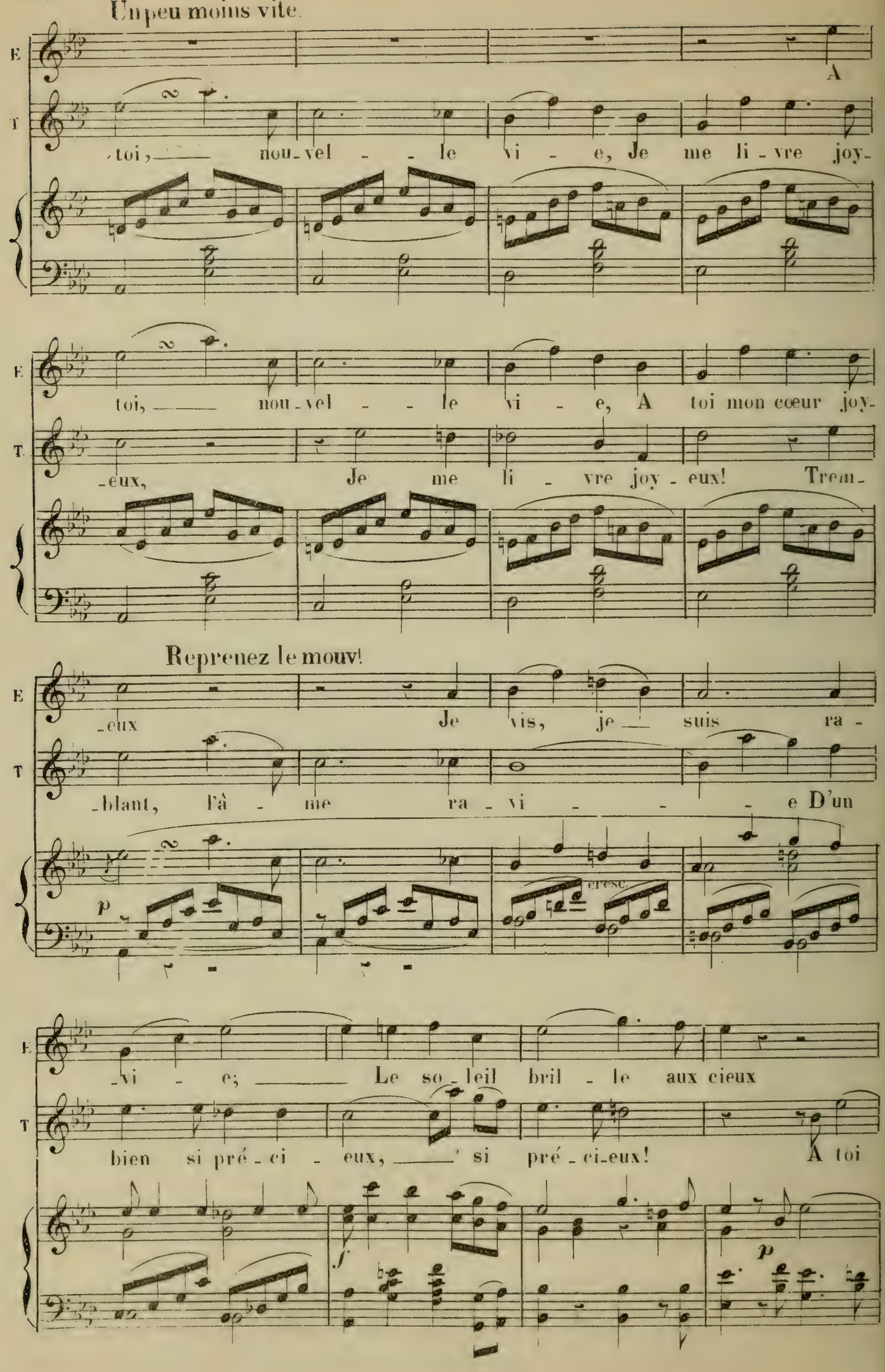

cresc.
E
-ten - ce Vos chants versè - rent dans mon cœur! Tan -
Ped
Ped
E
-tôt une amè - re souf - fran - - - - - ce, Tan -
3
3
fp
accel.
agité.
dim.
E
-tôt un é-nivrant bon - heur! En moi de nouvel - les pen-
cresc.
f
f
Ped
6
6
6
6
p
cresc.
E
-sé - es S'é - veil - lè - rent à vos accents;
6
6
E
Ma joi - e et mes douleurs pas - sé - es S'enfui - rent,
p
6
6
cresc.

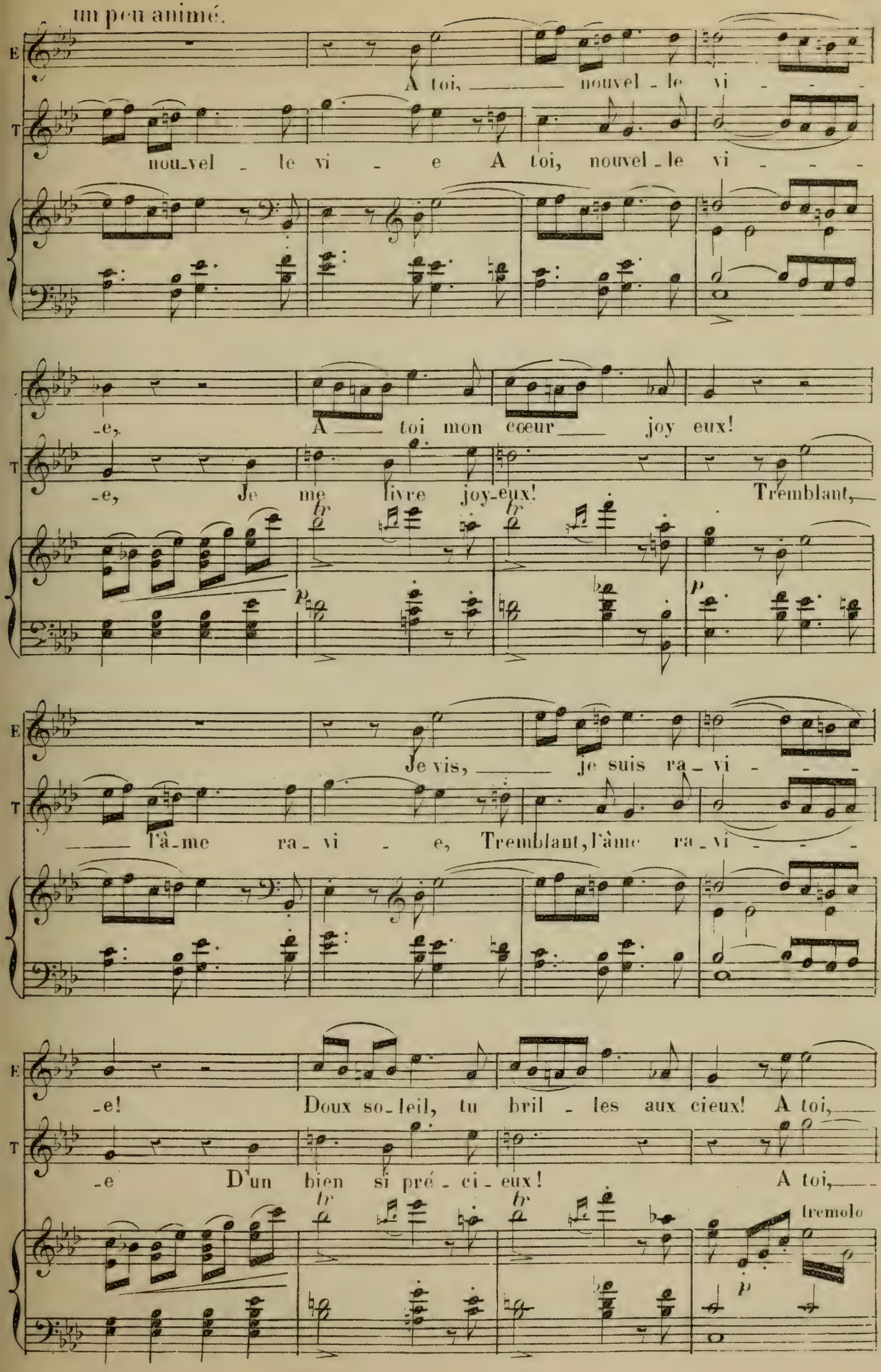

Plus lent.
(ému.)
E
son - ges pà - lis-sants
Mais le chan-
-teur quitta nos fê-tes; Tout se tut a - vec vo - tre voix Et les
chants des autres po - è - tes Me semblèrent tristes et froids. Mon
rè - ve était une souffrance Et je souffrais en m'éveillant Plus de
retenu.
cresc.
(avec douleur et retenu.)
joi - e et plus d'es-pé-rance! Di - tes, di - tes? d'où

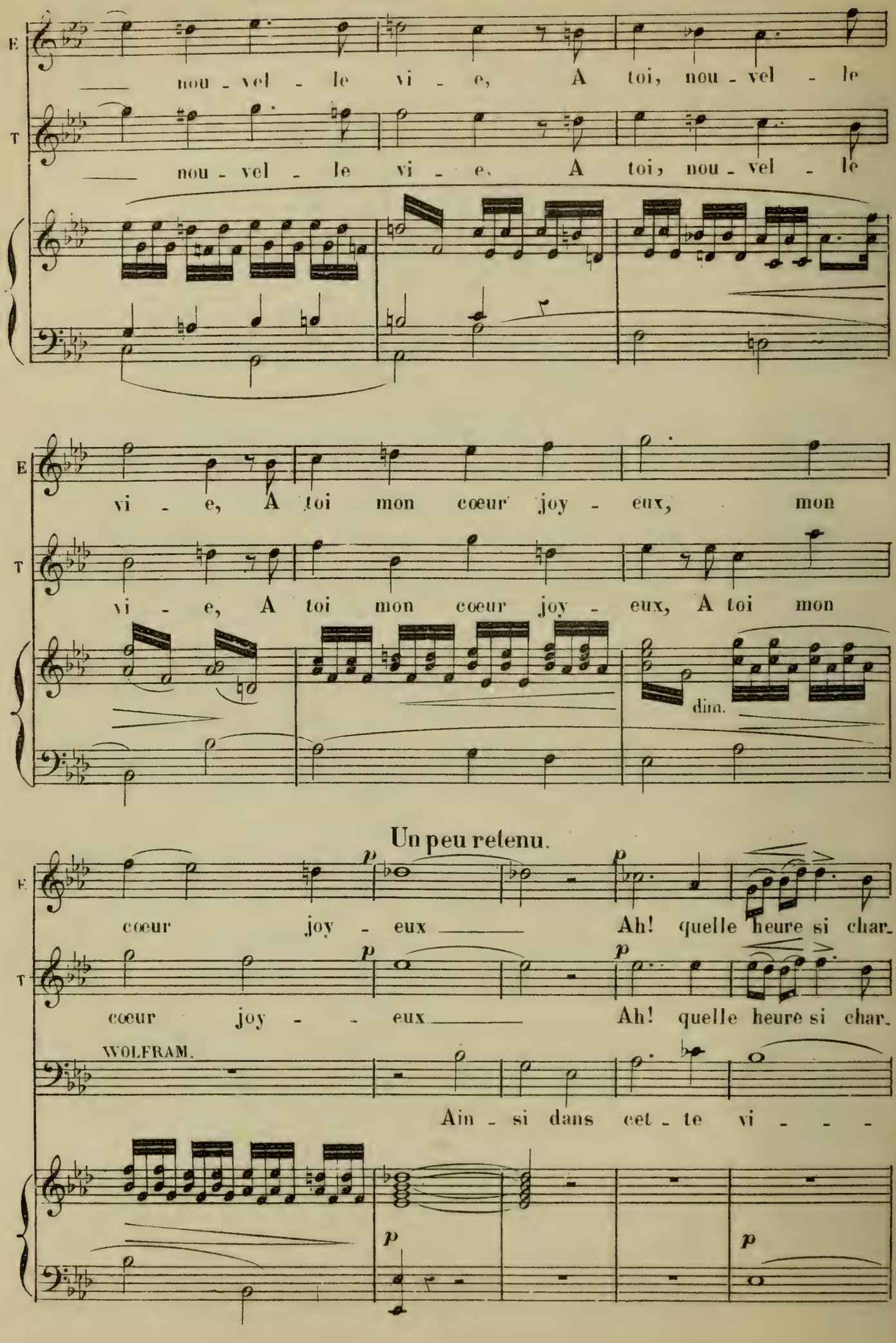

(𝅗𝅥 = 80.)
E
vient donc mon tourment?
p
cresc.
f
TANNH.
(entraîné.)
Du dieu d'a - mour
recon -
più. f
p
T
- nais
la puis - san - - - - ce!
cresc.
f
T
C'est lui qui m'a - dic - té mes chants; C'est
p
T
lui dont la douce in - flu - en - - ce Vers
p
cresc.

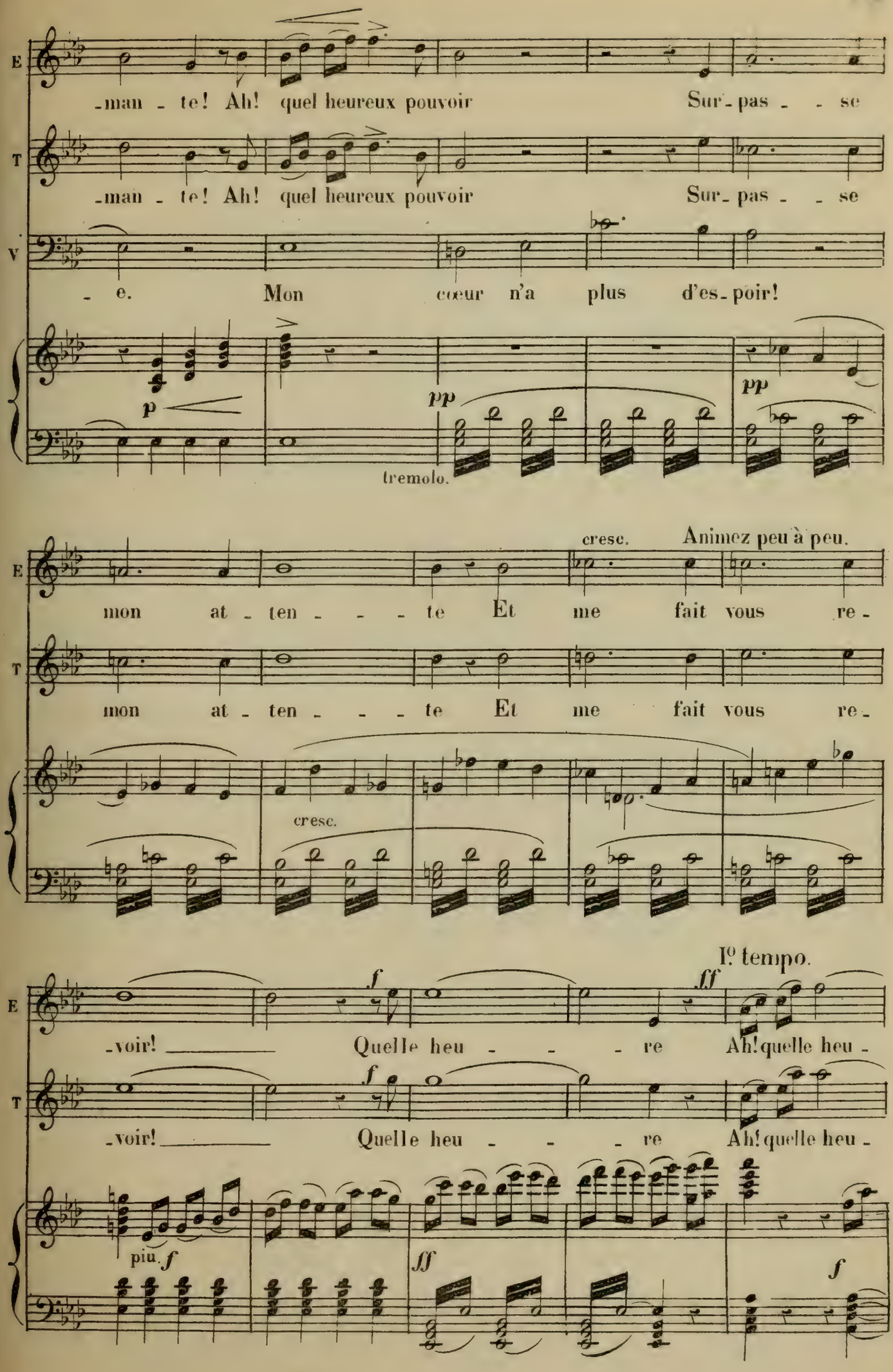

T
toi gui - da mes pas er-
All.° (= 100)
-rants!
p
cresc.
ELIS. (avec chaleur.)
Ah! quelle heu - re charman - te Et
(avec chaleur.)
Ah! quelle heu - re charman - te Et
f
dolce.
E
quel heu - reux pou-voir Sur-
quel heu - reux pou-voir
8
f
dim.

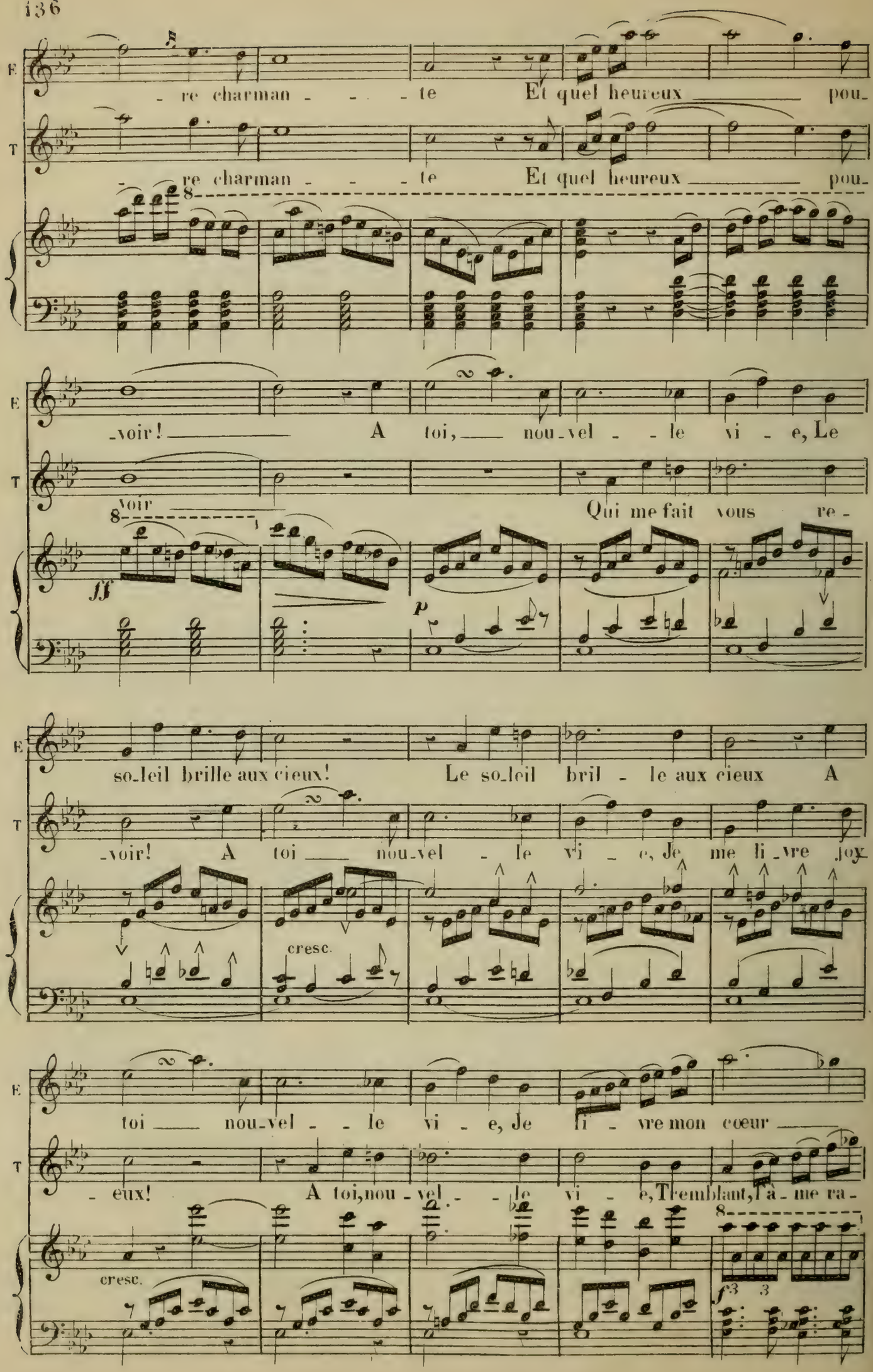

poco rit.
E
-pas - - se mon ___ at - ten - - - te Et
T
Sur - pas - se mon ___ at -
p
cresc.
Reprenez le mouv!
me fait vous ___ re-voir! Ah!
-tente et me fait ___ vous re-voir! Ah!
ff
quelle heure charman - te Et quel heureux pouvoir Sur-
tremolo
8
-pas-se mon at - ten - te Et me fait vous re-voir!
(avec élan.)
A

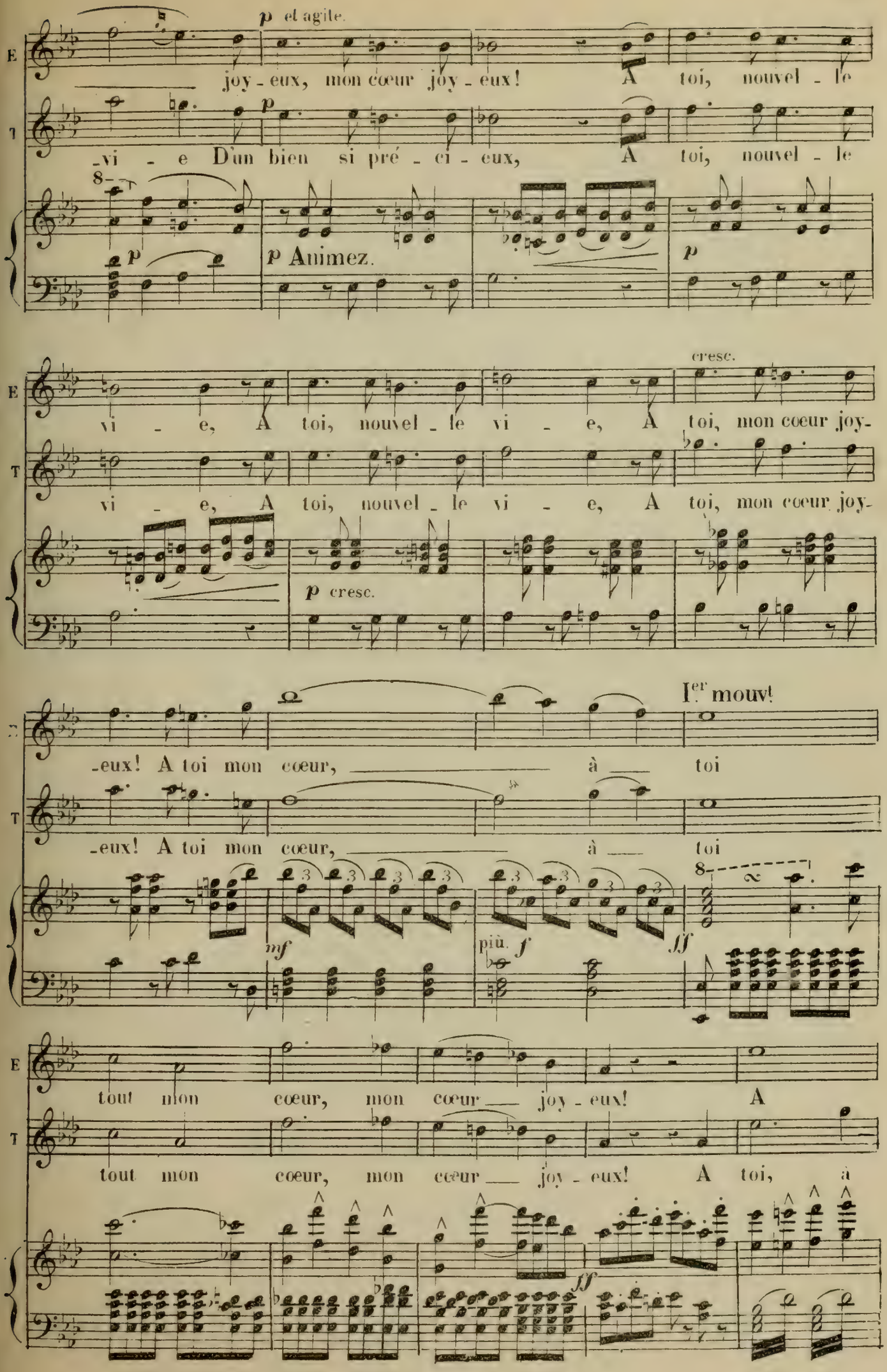

Un peu moins vite.
E
T
toi, nou-vel - le vi - e, Je me li-vre joy-
A
toi, nou-vel - le vi - e, A toi mon cœur joy-
-eux, Je me li - vre joy-eux! Trem-
Reprenez le mouv!
-eux Je vis, je suis ra -
-blant, Fà - me ra - vi - e D'un
p
cresc.
-vi - e; Le so-leil bril - le aux cieux
bien si pré-ci - eux, si pré-ci-eux! A toi
f
p

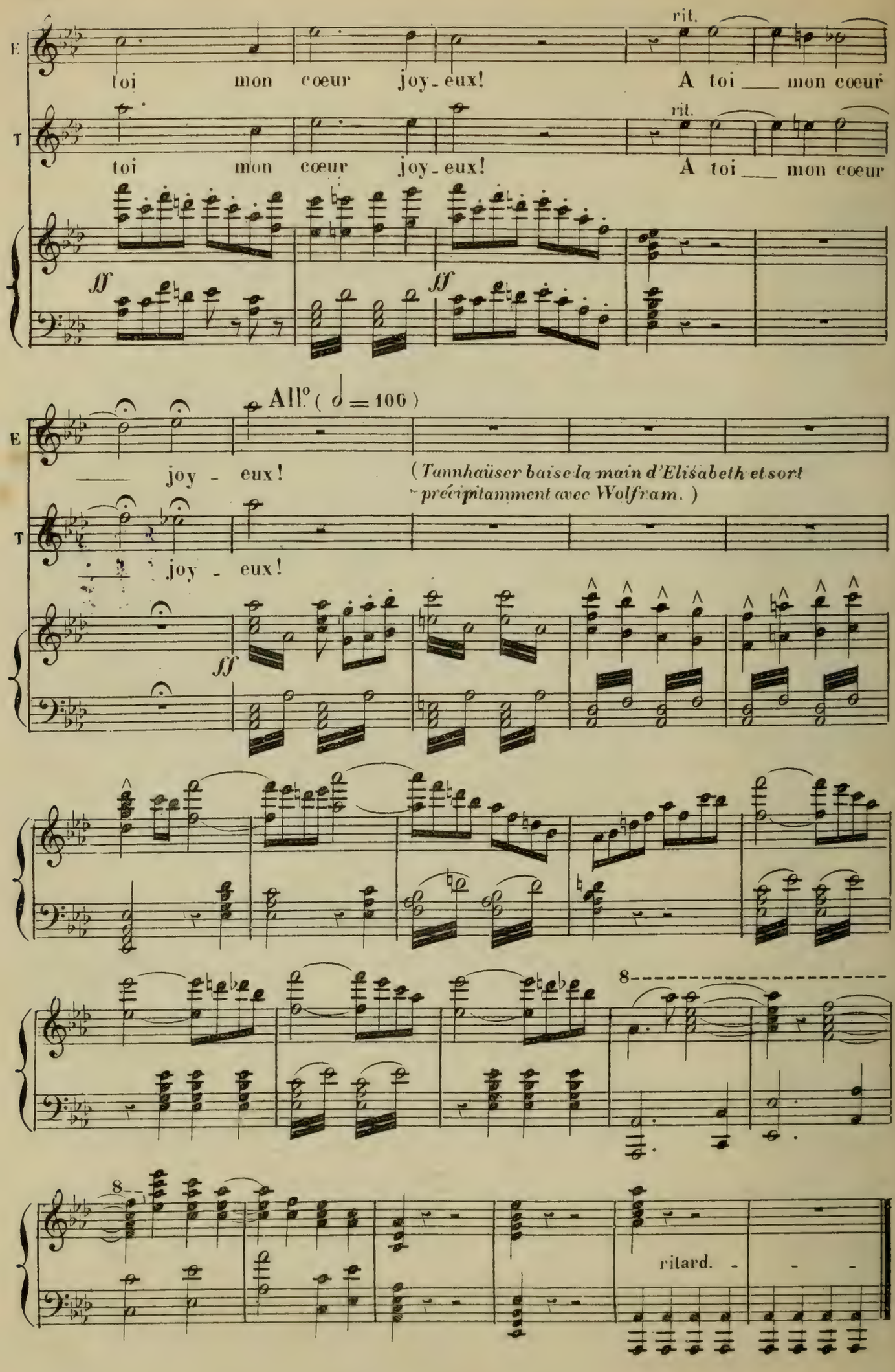

un peu animé.
E
A toi, nouvel - le vi - - -
T
nou-vel - le vi - e A toi, nouvel - le vi - - -
-e, A toi mon cœur joy eux!
T
-e, Je me livre joy-eux! Tremblant,
tr
tr
p
p
E
Je vis, je suis ra - vi - - -
T
l'â-me ra - vi - e, Tremblant, l'âme ra - vi - - -
E
-e! Doux so-leil, tu bril - les aux cieux! A toi,
T
-e D'un bien si pré - ci - eux! A toi,
tr
tr
tremolo
p

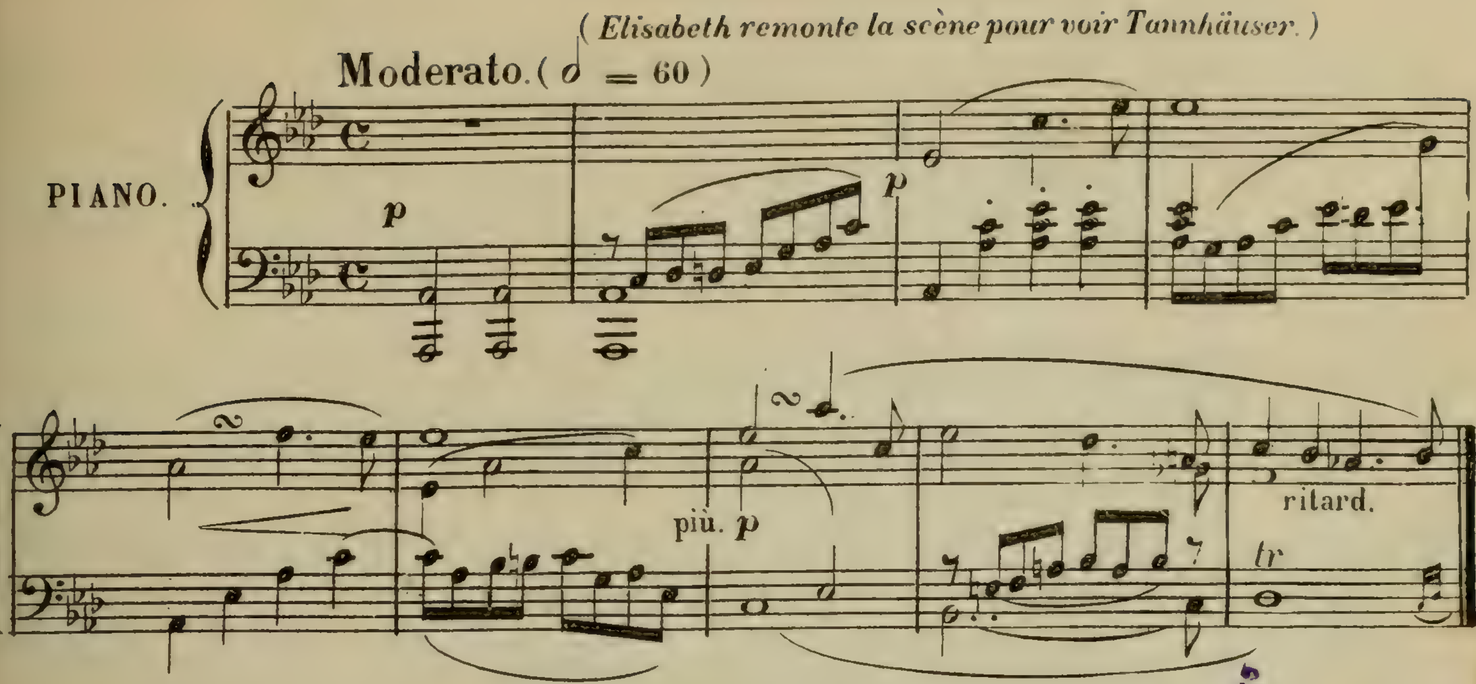

E
nou - vel - le vi - e, A toi, nou - vel - le
T
nou - vel - le vi - e, A toi, nou - vel - le
vi - e, A toi mon cœur joy - eux, mon
vi - e, A toi mon cœur joy - eux, A toi mon
dim.
Un peu retenu.
p
cœur joy - eux Ah! quelle heure si char-
cœur joy - - eux Ah! quelle heure si char-
WOLFRAM.
Ain - si dans cet - te vi - - -


E
-man - te! Ah! quel heureux pouvoir Sur - pas - - se
T
-man - te! Ah! quel heureux pouvoir Sur - pas - - se
V
- e. Mon cœur n'a plus d'es - poir!
p
pp
tremolo.
pp
cresc.
Animez peu à peu.
mon at - ten - - - te Et me fait vous re -
mon at - ten - - - te Et me fait vous re -
cresc.
I° tempo.
f
ff
-voir! Quelle heu - - - re Ah! quelle heu -
-voir! Quelle heu - - - re Ah! quelle heu -
piu. f
ff
f

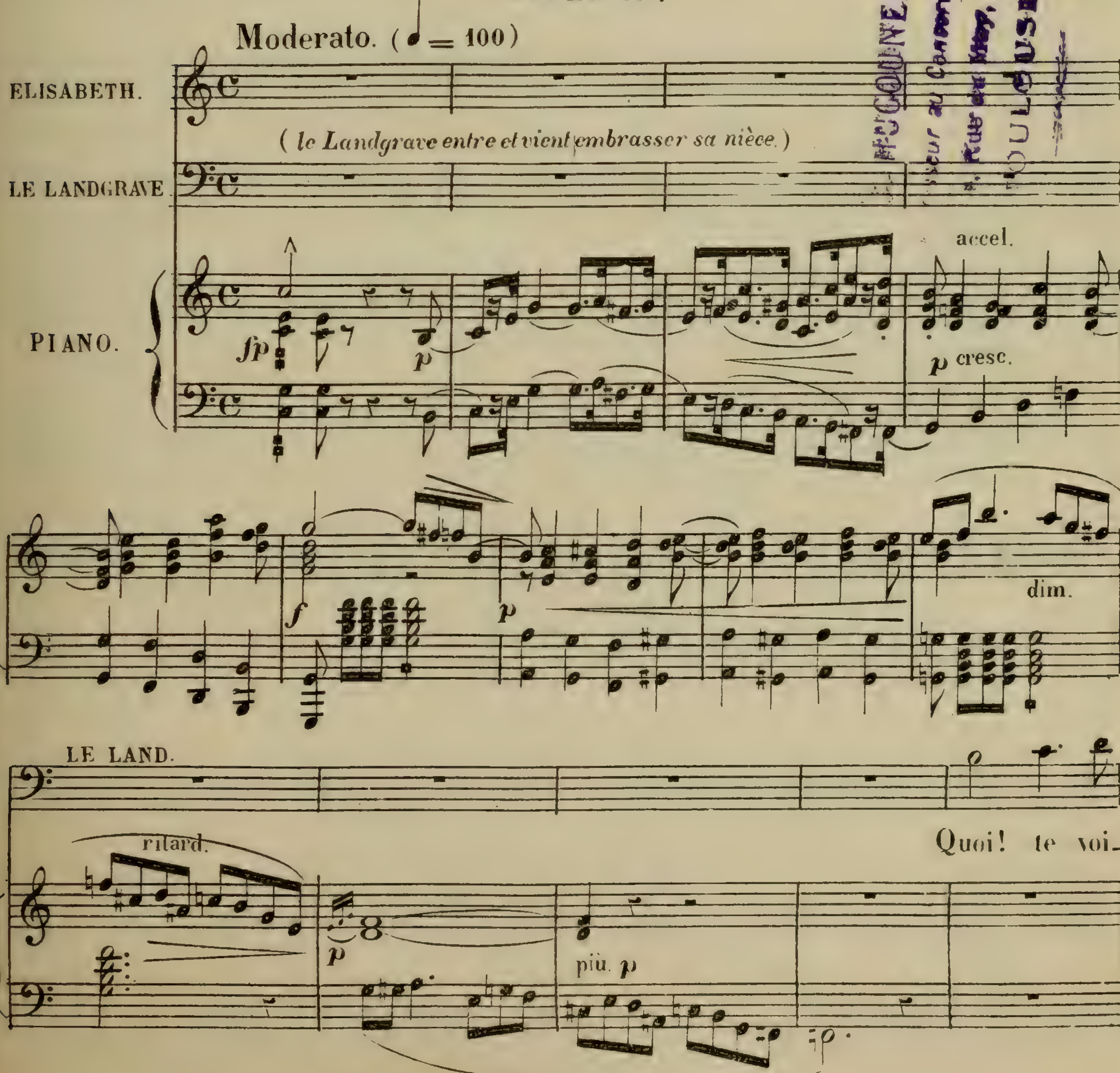

E
re charman te Et quel heureux pou-
T
re charman te Et quel heureux pou-
8
E
voir! A toi, nou-vel le vi e, Le
T
voir
Qui me fait vous re-
8
ff
p
E
so-leil brille aux cieux! Le so-leil bril le aux cieux A
T
voir! A toi nou-vel le vi e, Je me li-vre joy-
cresc.
E
toi nou-vel le vi e, Je li vre mon cœur
T
eux! A toi, nou-vel le vi e, Tremblant, l'â me ra-
8
cresc.
f

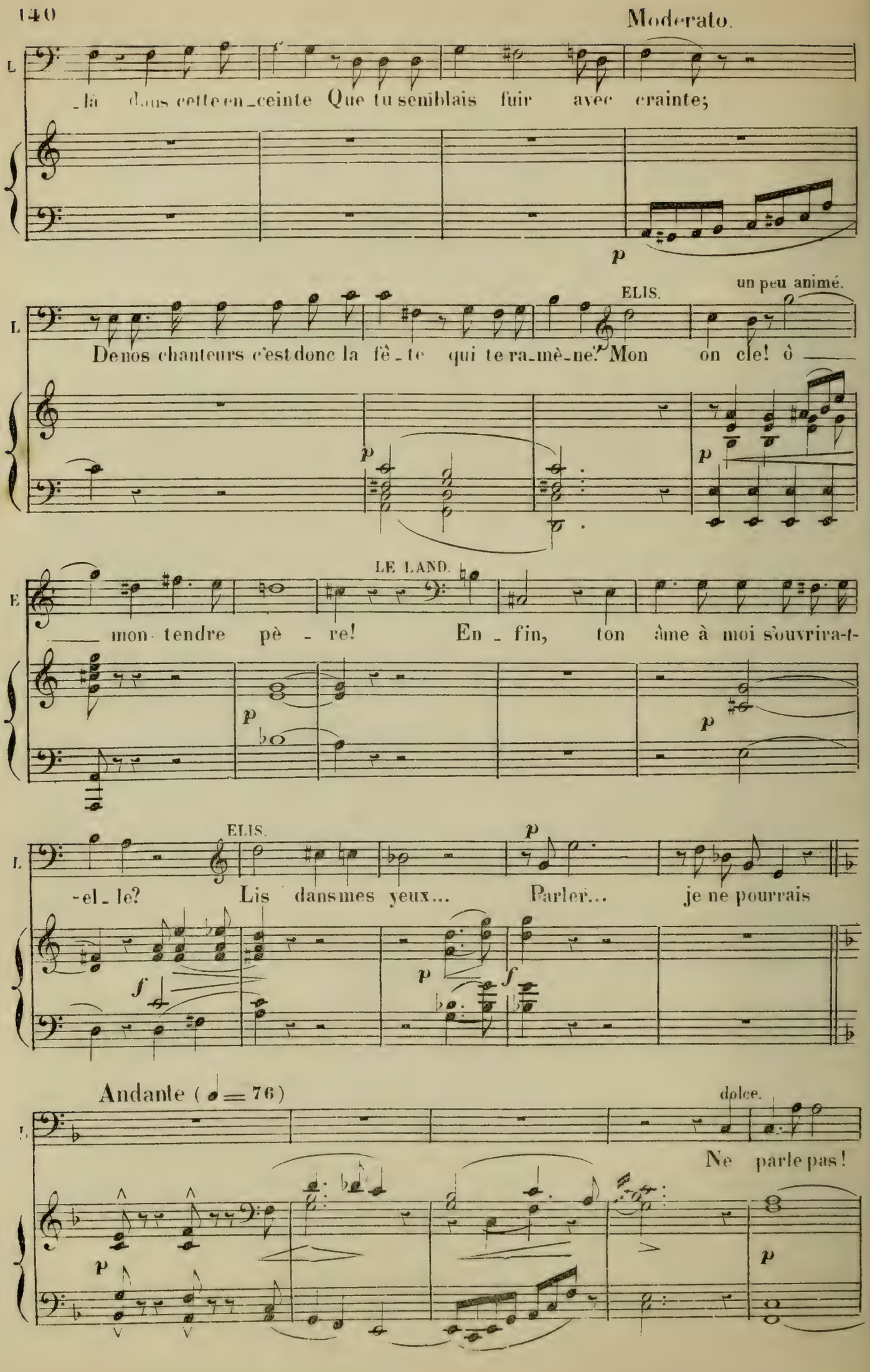

p et agile.
joy - eux, mon cœur joy - eux! A toi, nouvel - le
p
-vi - e D'un bien si pré - ci - eux, A toi, nouvel - le
p
p Animez.
p
cresc.
vi - e, A toi, nouvel - le vi - e, A toi, mon cœur joy-
vi - e, A toi, nouvel - le vi - e, A toi, mon cœur joy-
p cresc.
I.er mouv!
-eux! A toi mon cœur, à toi
-eux! A toi mon cœur, à toi
mf
più. f
ff
tout mon cœur, mon cœur joy - eux! A
tout mon cœur, mon cœur joy - eux! A toi, à
ff

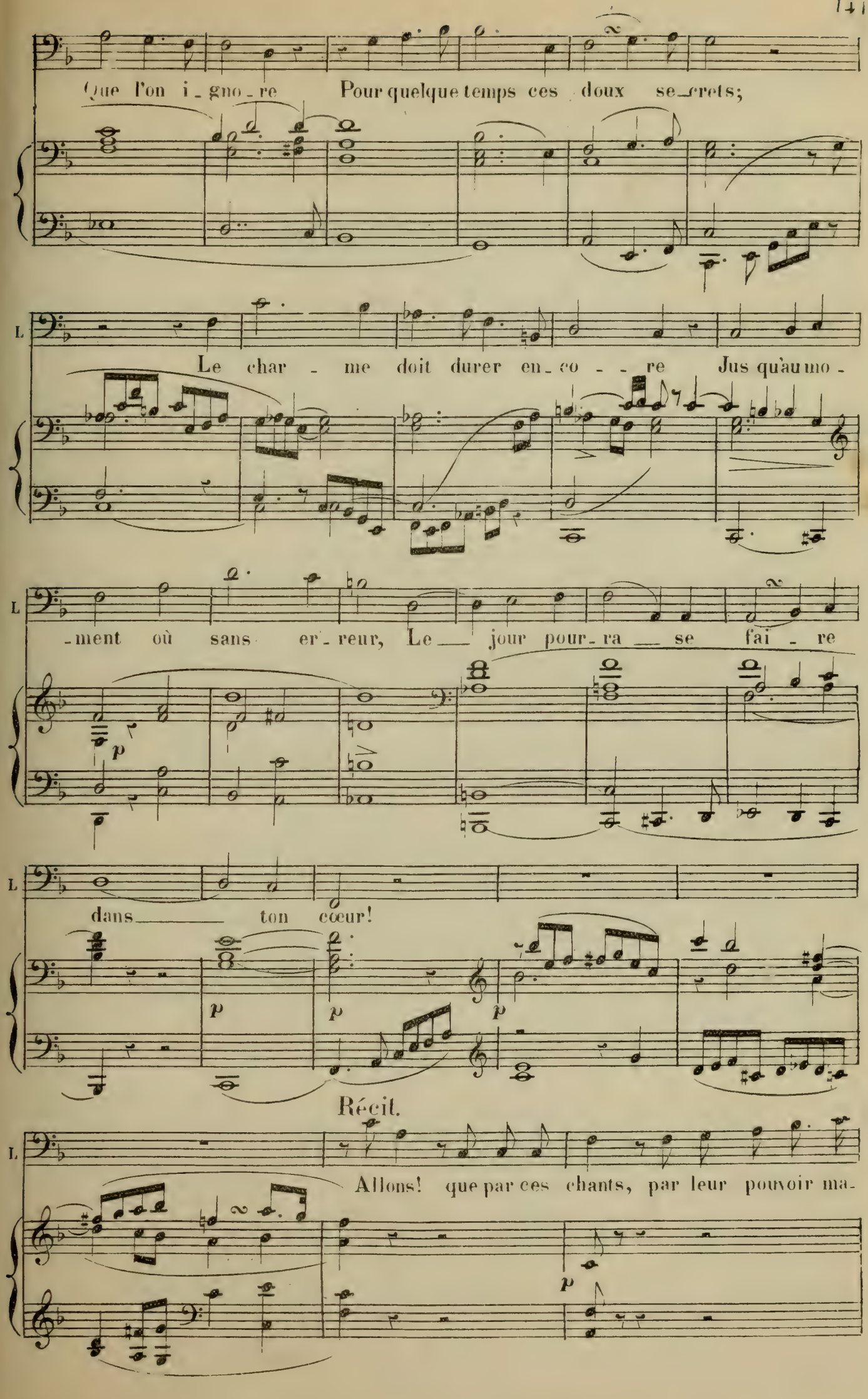

E
toi mon cœur joy-eux!
rit.
A toi ___ mon cœur
T
toi mon cœur joy-eux!
rit.
A toi ___ mon cœur
ff
ff
All.º (𝅗𝅥 = 106)
E
___ joy - eux!
(Tannhäuser baise la main d'Elisabeth et sort précipitamment avec Wolfram.)
T
joy - eux!
ff
8
8
ritard. - - -

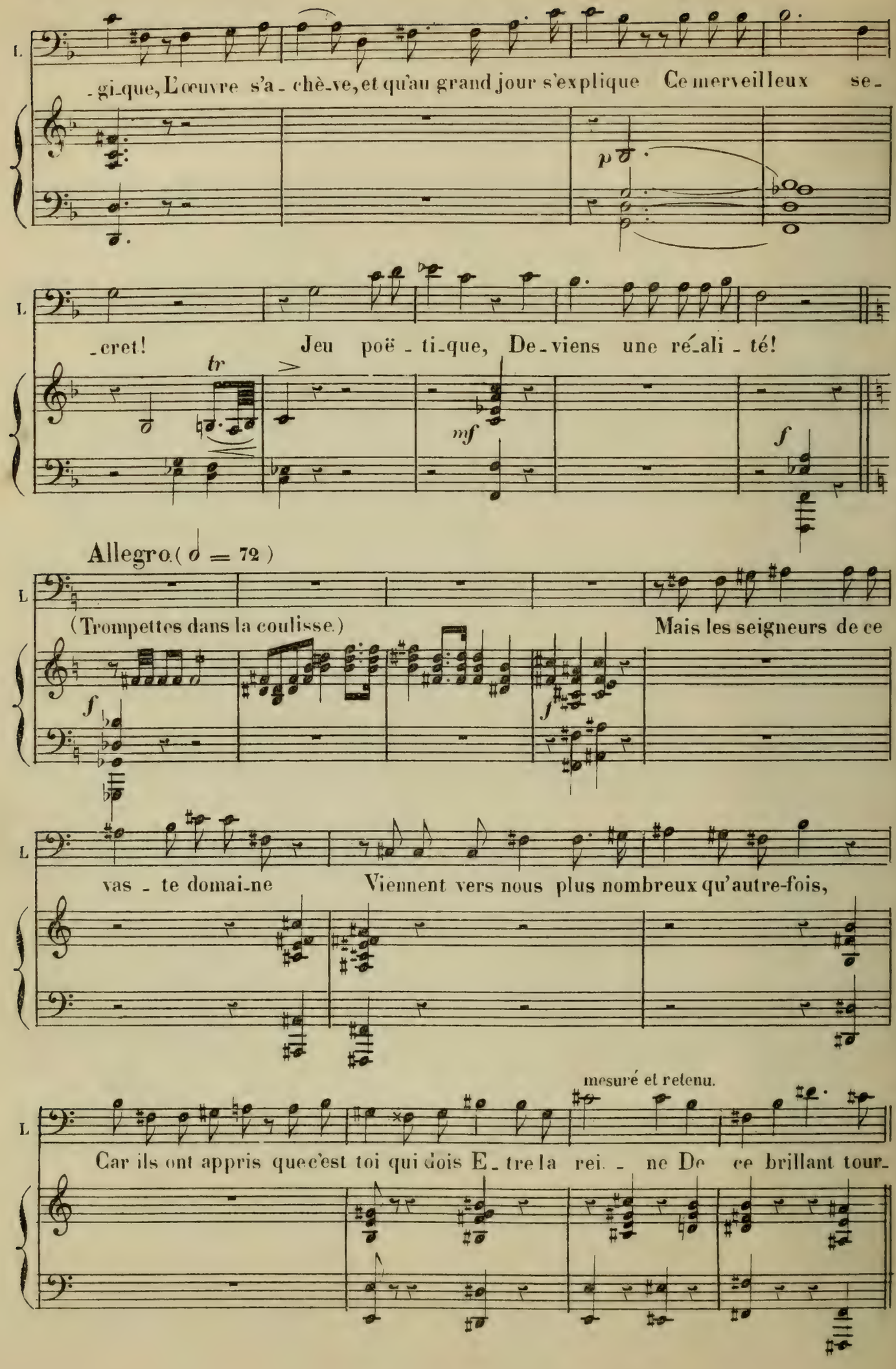

(Elisabeth remonte la scène pour voir Tannhäuser.)
Moderato. (= 60)
PIANO.
p
p
più. p
ritard.
tr

SCÈNE III.


Moderato. (= 100)
ELISABETH.
(le Landgrave entre et vient embrasser sa nièce.)
LE LANDGRAVE
PIANO.
fp
p
accel.
p cresc.
f
p
dim.
LE LAND.
ritard.
Quoi! te voi-
p
più. p


Moderato.
L
-là dans cette en-ceinte Que tu semblais fuir avec crainte;
p
un peu animé.
ELIS.
De nos chanteurs c'est donc la fê-te qui te ra-mè-ne? Mon on cle! ô
p
p
LE LAND.
E
mon tendre pè - re! En - fin, ton âme à moi s'ouvrira-t-
p
p
ELIS.
L
-el-le? Lis dans mes yeux... Parler... je ne pourrais
p
f
p
f
Andante (= 76)
dolce.
L
Ne parle pas!
p
p


Que l'on i_gno_re Pour quelque temps ces doux se_crets;
L
Le char_me doit durer en_co__re Jus qu'au mo_
L
_ment où sans er_reur, Le__ jour pour_ra__ se fai_re
p
L
dans__ ton cœur!
p
p
p
Récit.
L
Allons! que par ces chants, par leur pouvoir ma_
p


L.
-gi-que, L'œuvre s'a-chè-ve, et qu'au grand jour s'explique Ce merveilleux se-
p
L.
-cret! Jeu poë-ti-que, De-viens une ré-ali-té!
tr
mf
f
Allegro. (𝅗𝅥 = 72)
L.
(Trompettes dans la coulisse.) Mais les seigneurs de ce
f
f
L.
vas-te domai-ne Viennent vers nous plus nombreux qu'autre-fois,
mesuré et retenu.
L.
Car ils ont appris que c'est toi qui dois E-tre la rei-ne De ce brillant tour-

MARCHE

SCÈNE IV.

Allegro. (d = 72)

(les seigneurs donnant la main aux dames viennent se placer sur les gradins après avoir salué le Landgrave.)

ELISABETH.

TANNHAUSER.

LE LANDGRAVE.

- noi.

CHŒUR.

Sopranos.

Ténors.

Basses.

Allegro.

PIANO.

f

p

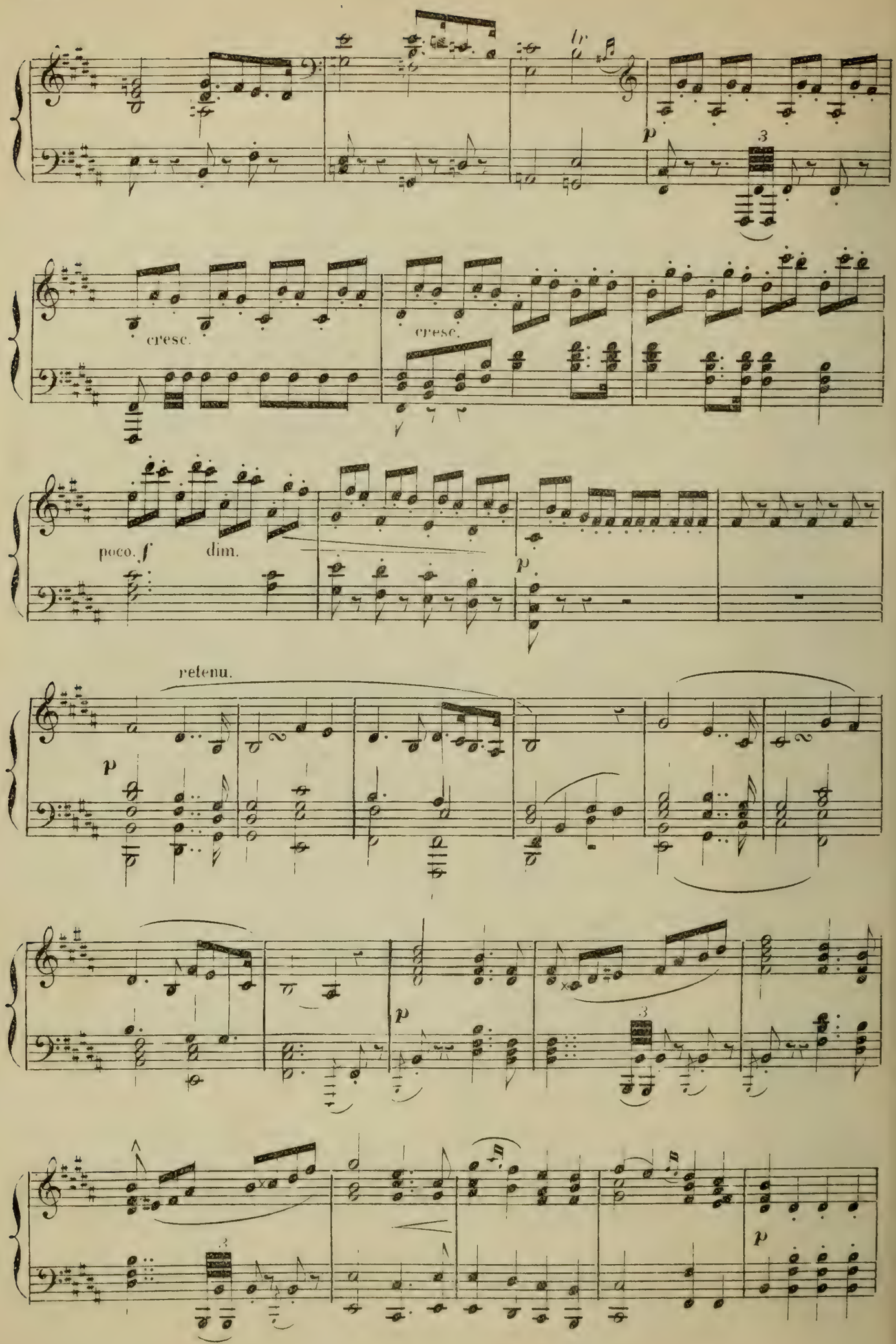
3

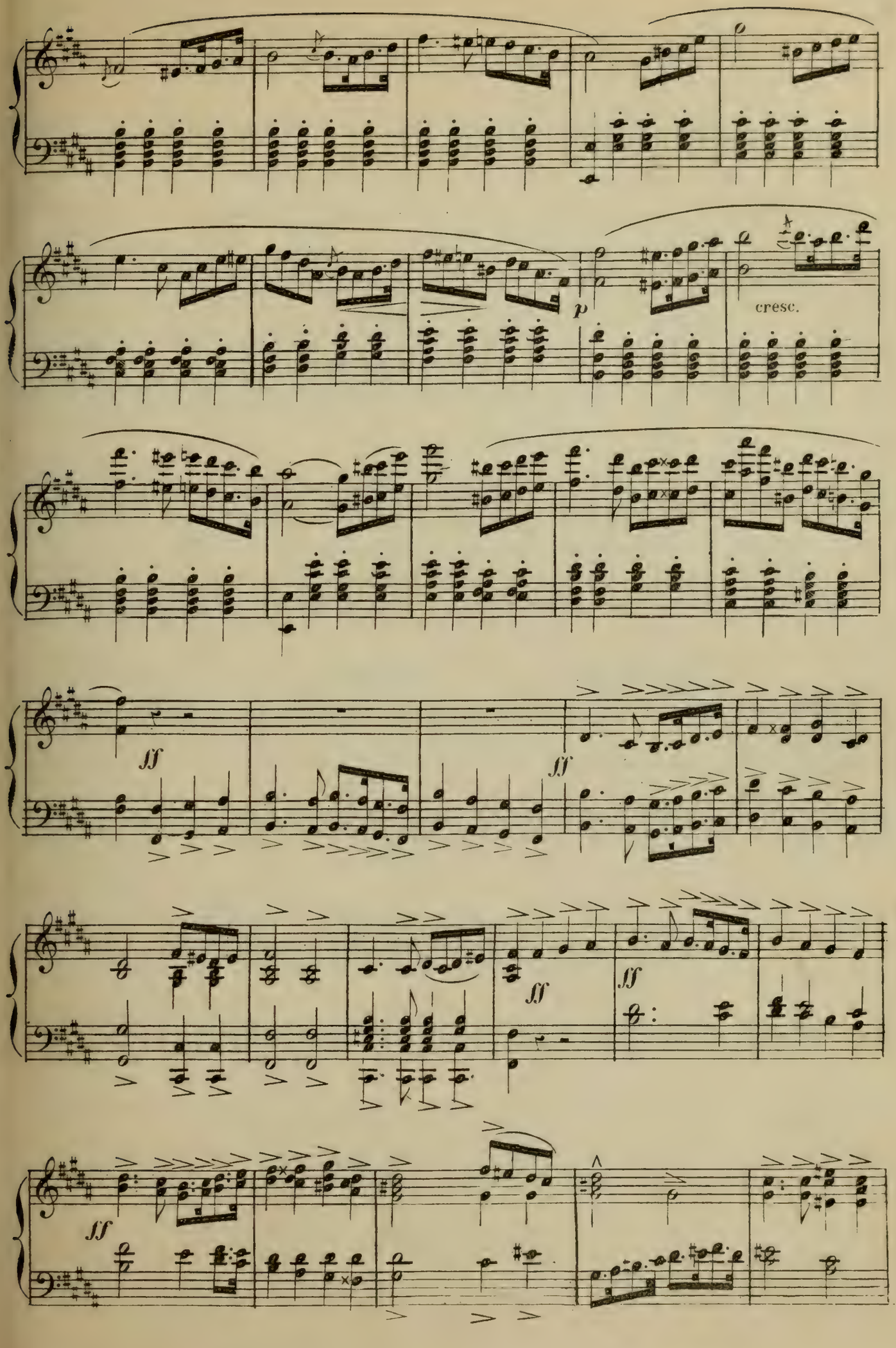
f

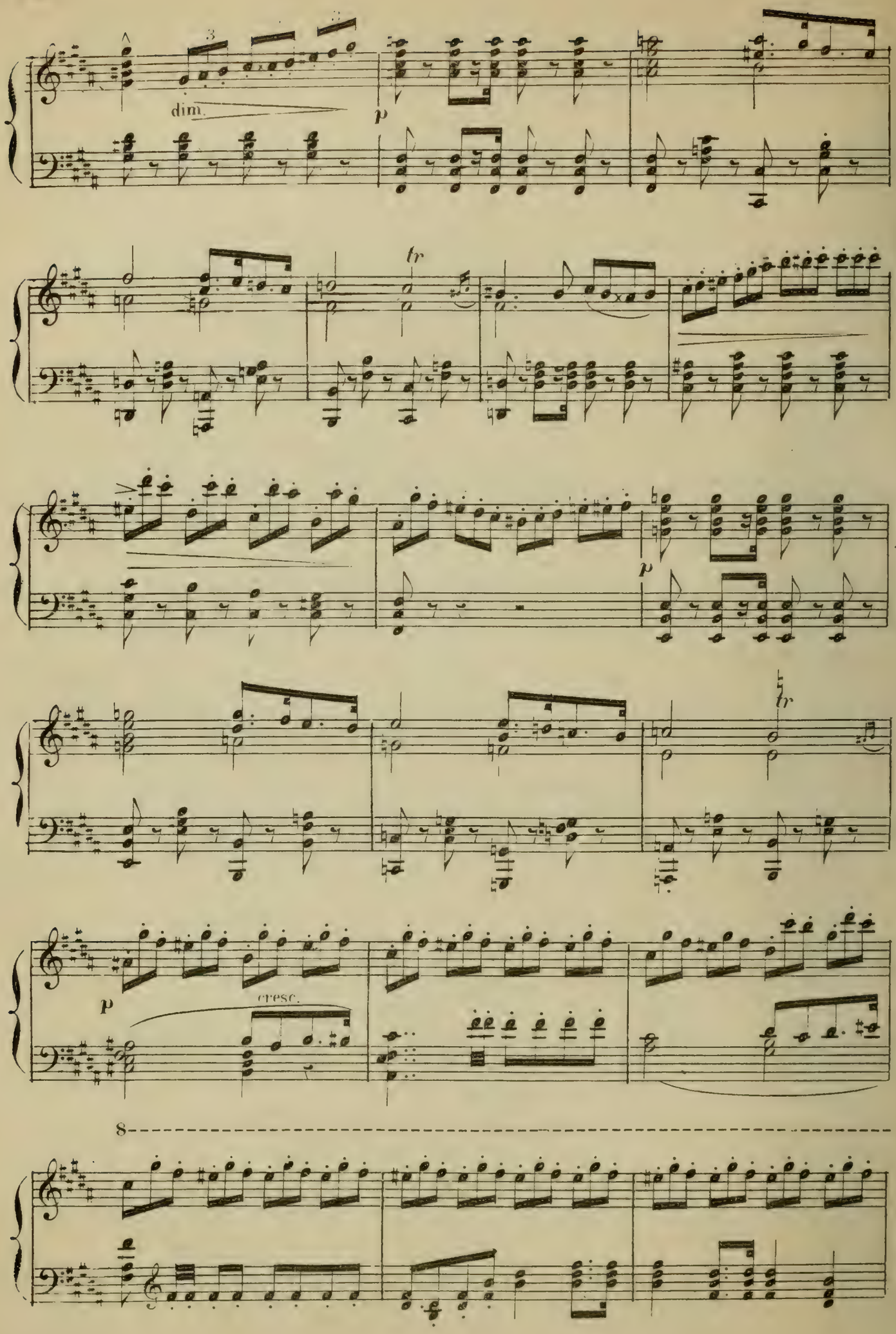
dim.

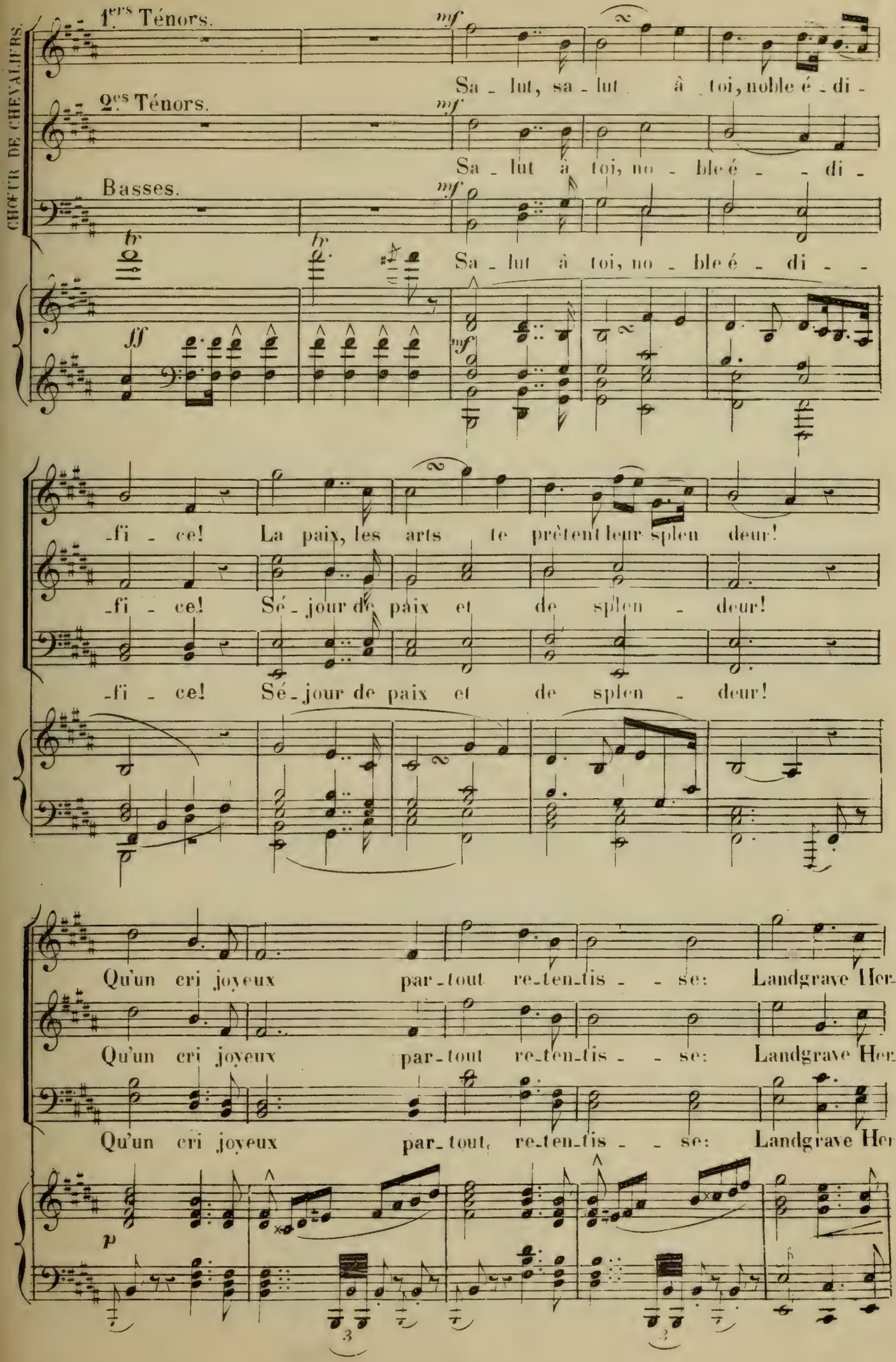
p

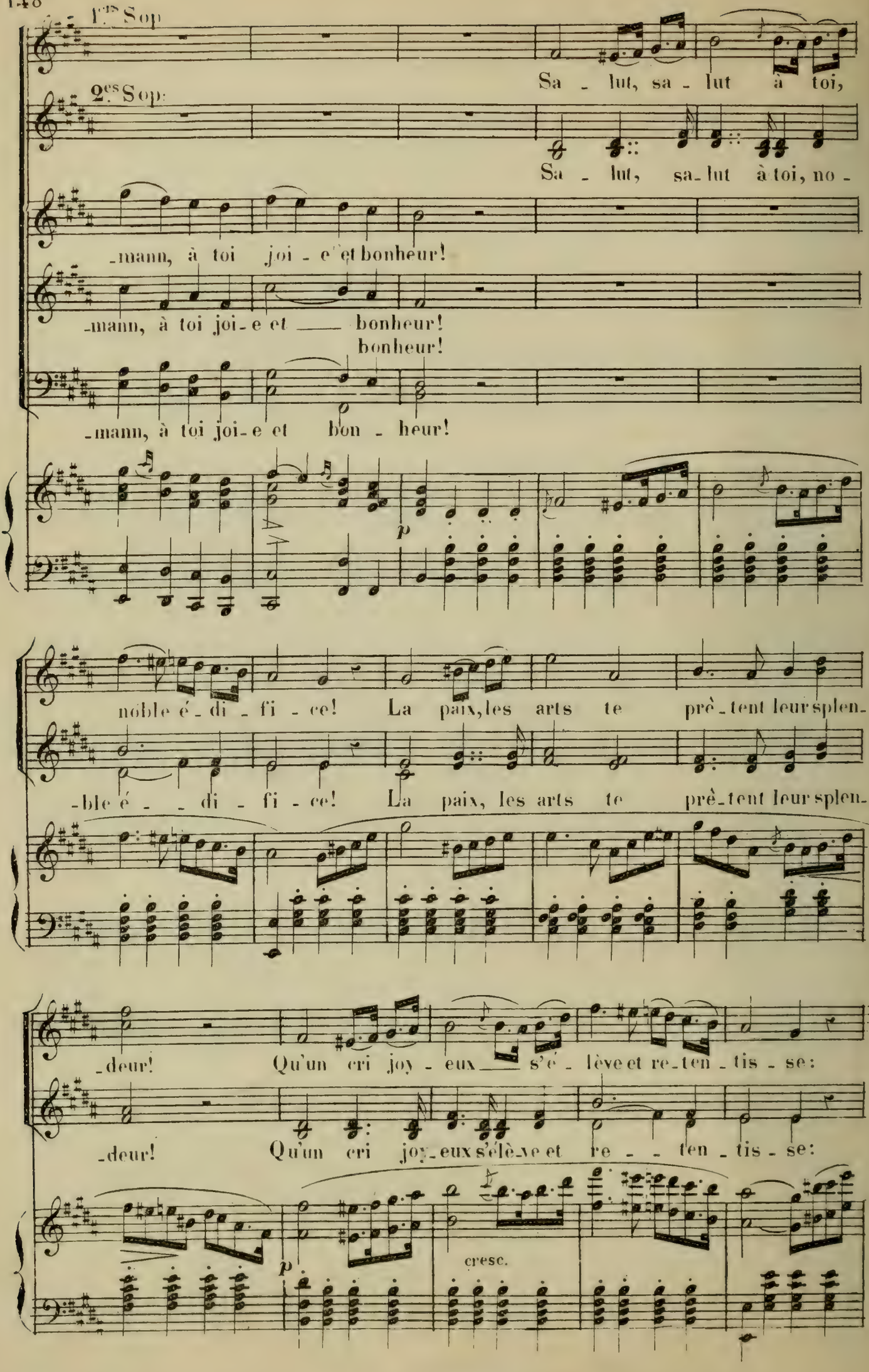
pp

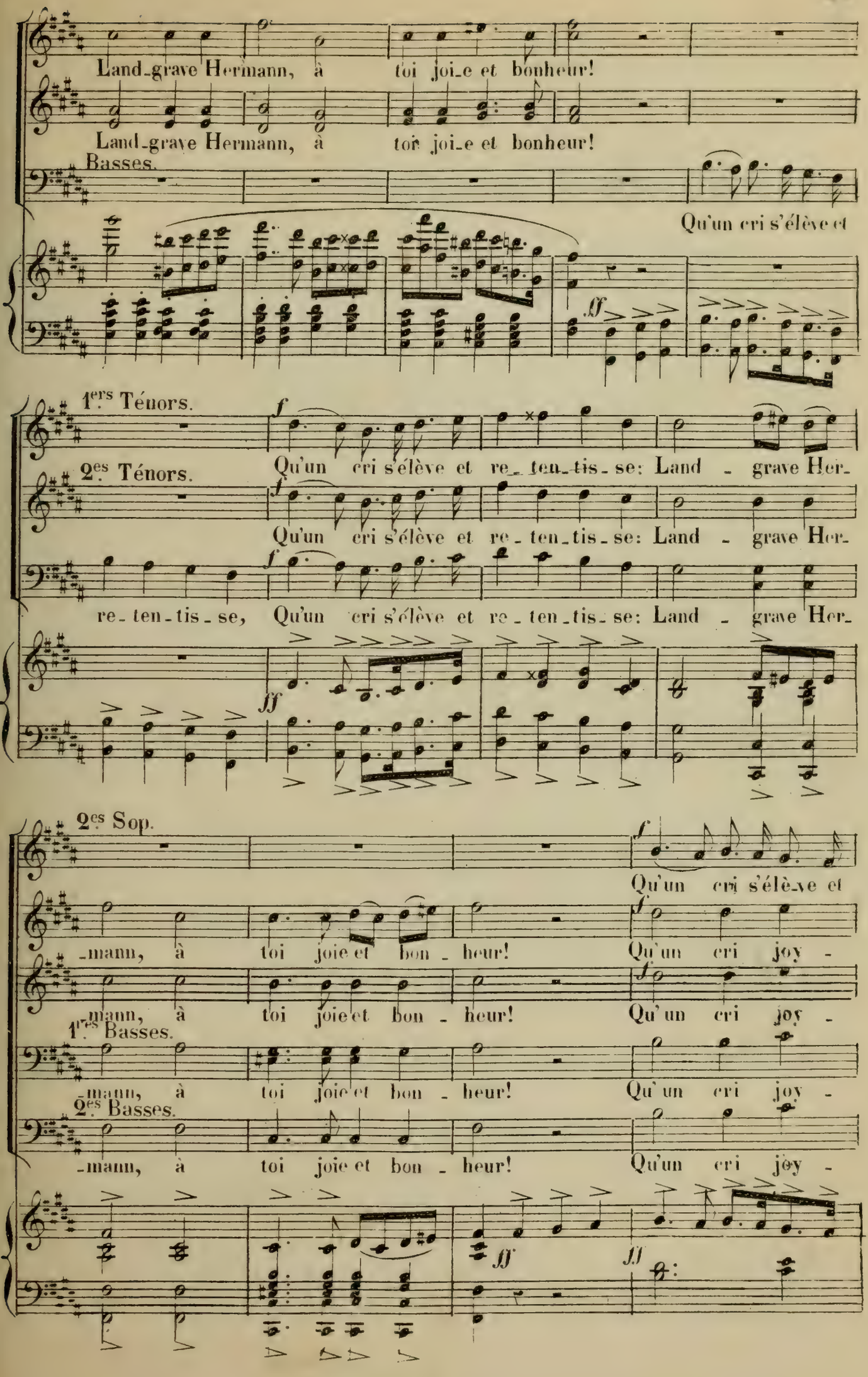

p
3
cresc.
cresc.
poco. f
dim.
p
retenu.
p
p
3
p

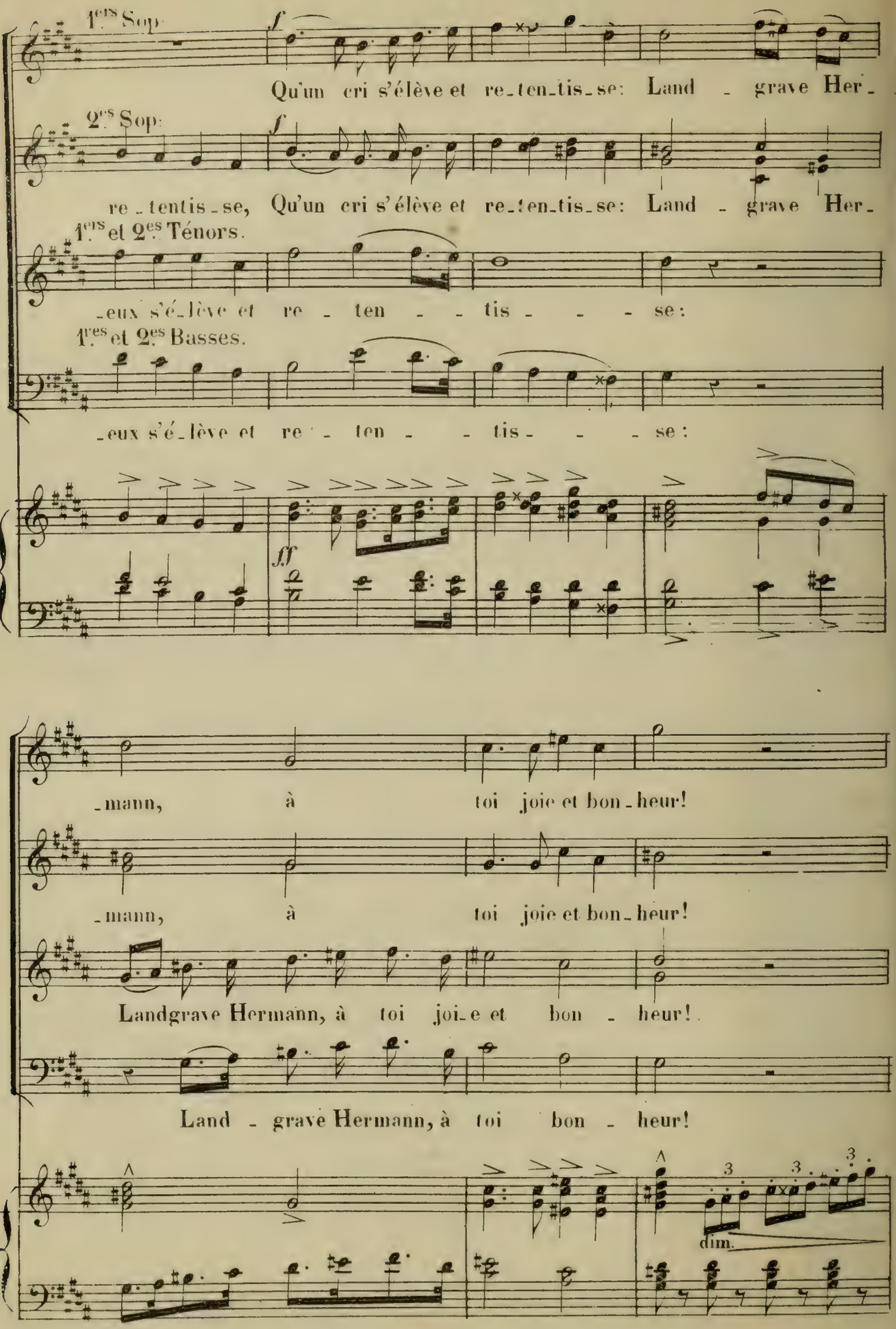

p
cresc.
ff
ff
ff
ff
ff

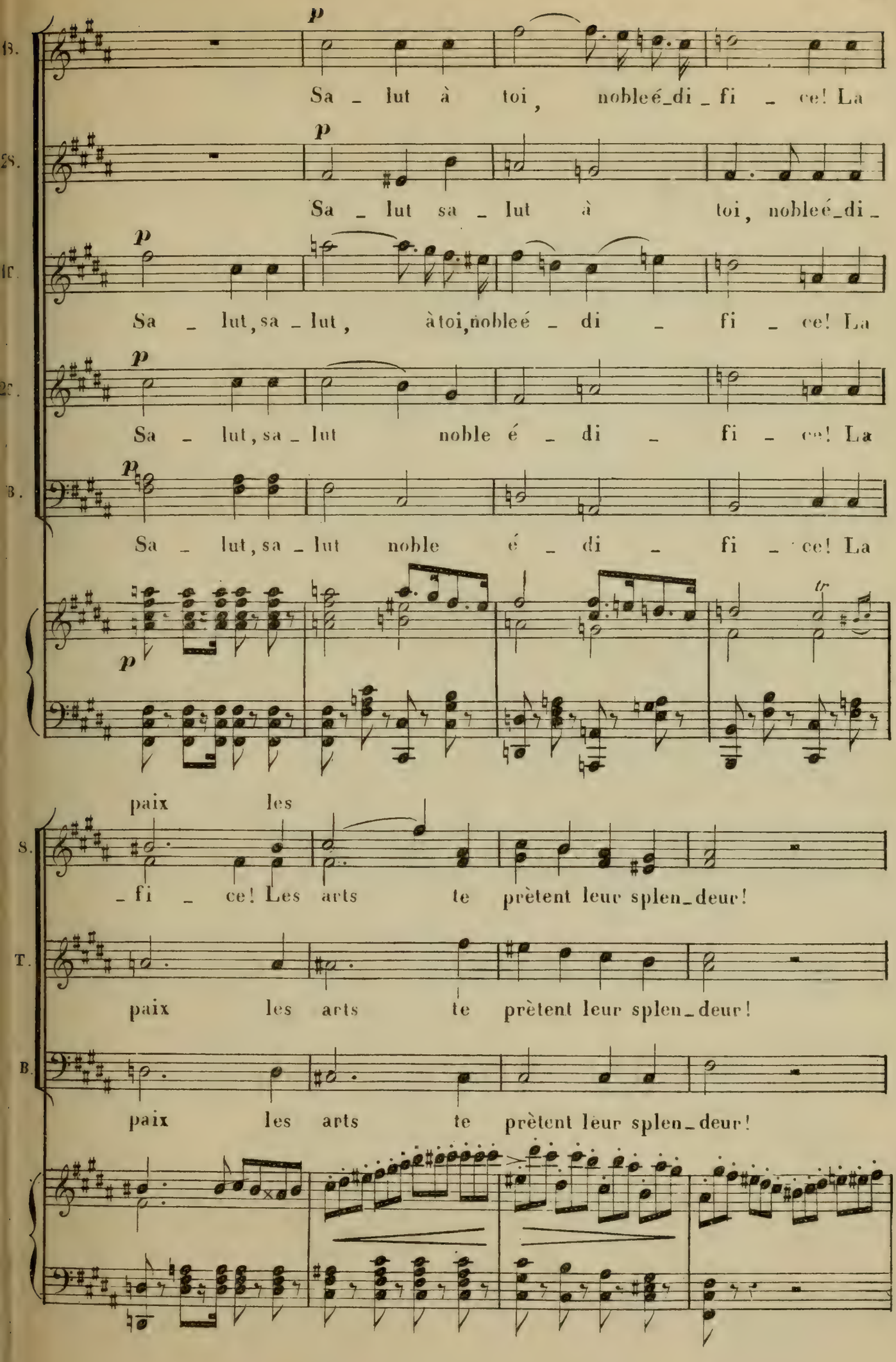

dim.
p
tr
p
tr
p
cresc.
8

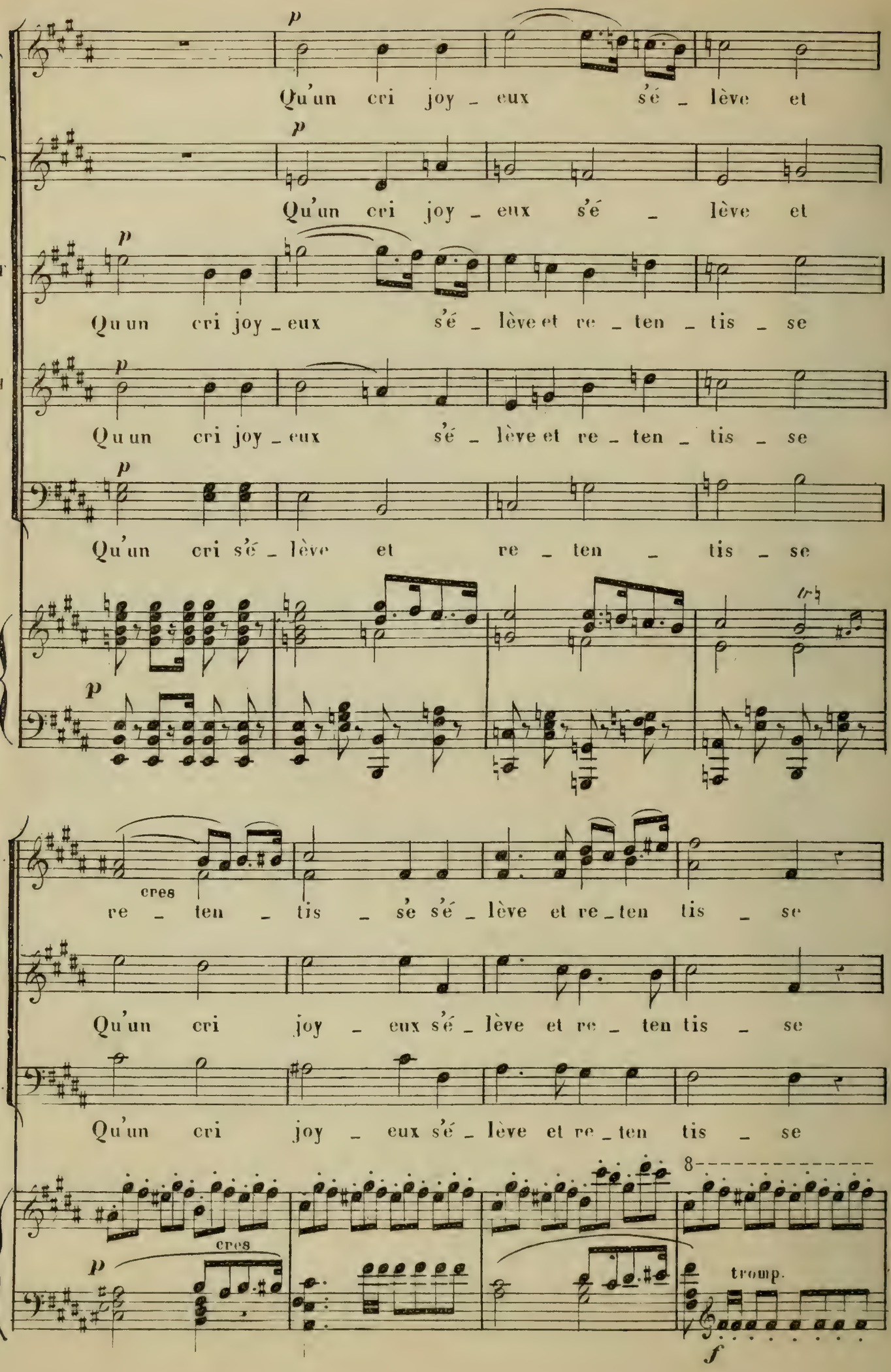

CHŒUR DE CHEVALIERS.
1ers Ténors.
2es Ténors.
Basses.
mf
Sa - lut, sa - lut à toi, noble é - di -
Sa - lut à toi, no - ble é - di -
Sa - lut à toi, no - ble é - di - -
ff
-fi - ce! La paix, les arts te prêtent leur splen deur!
-fi - ce! Sé - jour de paix et de splen - deur!
-fi - ce! Sé - jour de paix et de splen - deur!
Qu'un cri joyeux par - tout re - ten - tis - - se: Landgrave Her-
Qu'un cri joyeux par - tout re - ten - tis - - se: Landgrave Her-
Qu'un cri joyeux par - tout, re - ten - tis - - se: Landgrave Her
p

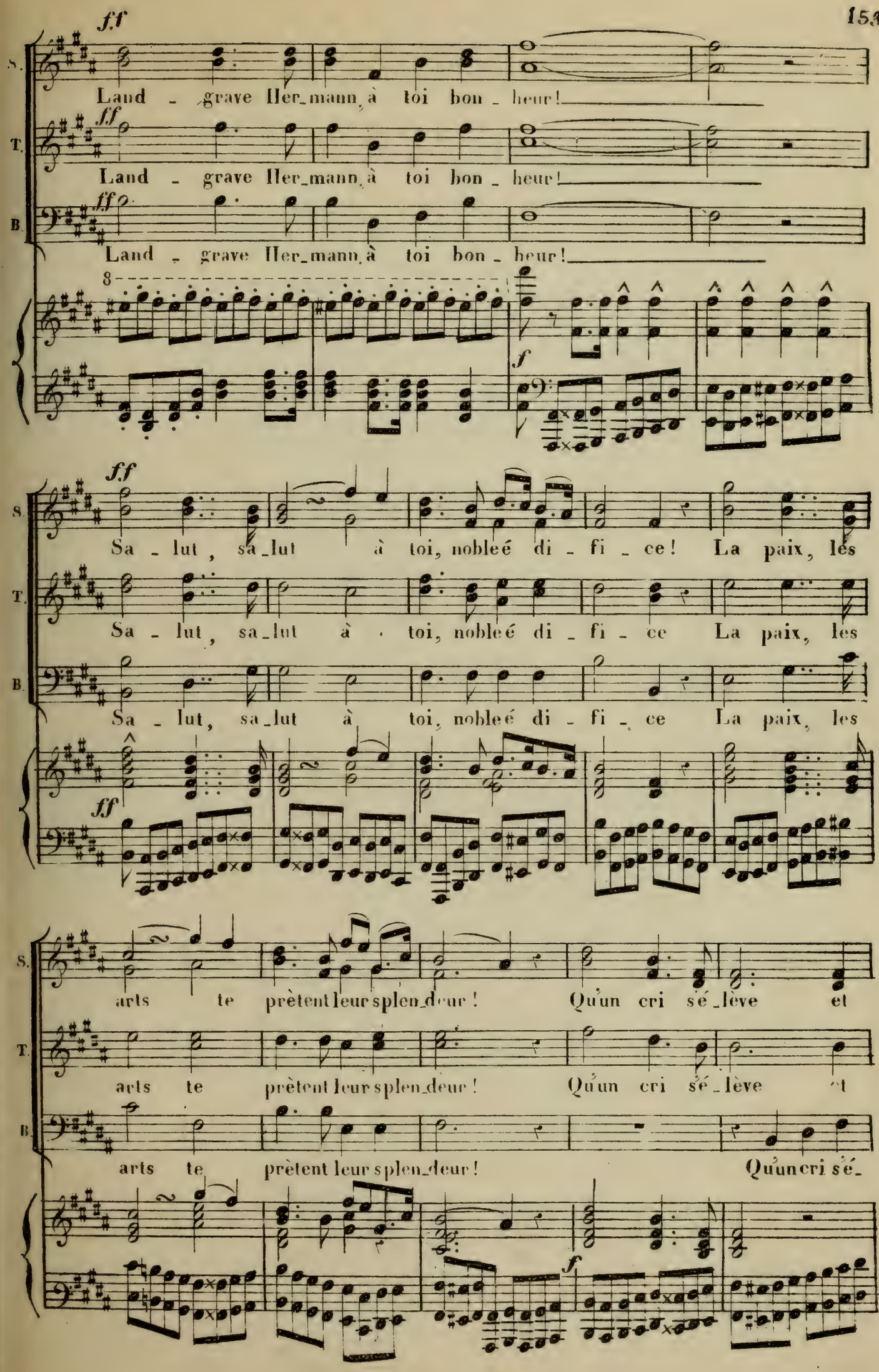

1.es Sop
Sa - lut, sa - lut à toi,
2.es Sop:
Sa - lut, sa - lut à toi, no -
-mann, à toi joi - e et bonheur!
-mann, à toi joi - e et ___ bonheur!
bonheur!
-mann, à toi joi - e et bon - heur!
p
noble é - di - fi - ce! La paix, les arts te prè - tent leur splen -
-ble é - - di - fi - ce! La paix, les arts te prè - tent leur splen -
-deur! Qu'un cri joy - eux ___ s'é - lève et re - ten - tis - se:
-deur! Qu'un cri joy - eux s'élè - ve et re - - ten - tis - se:
p
cresc.

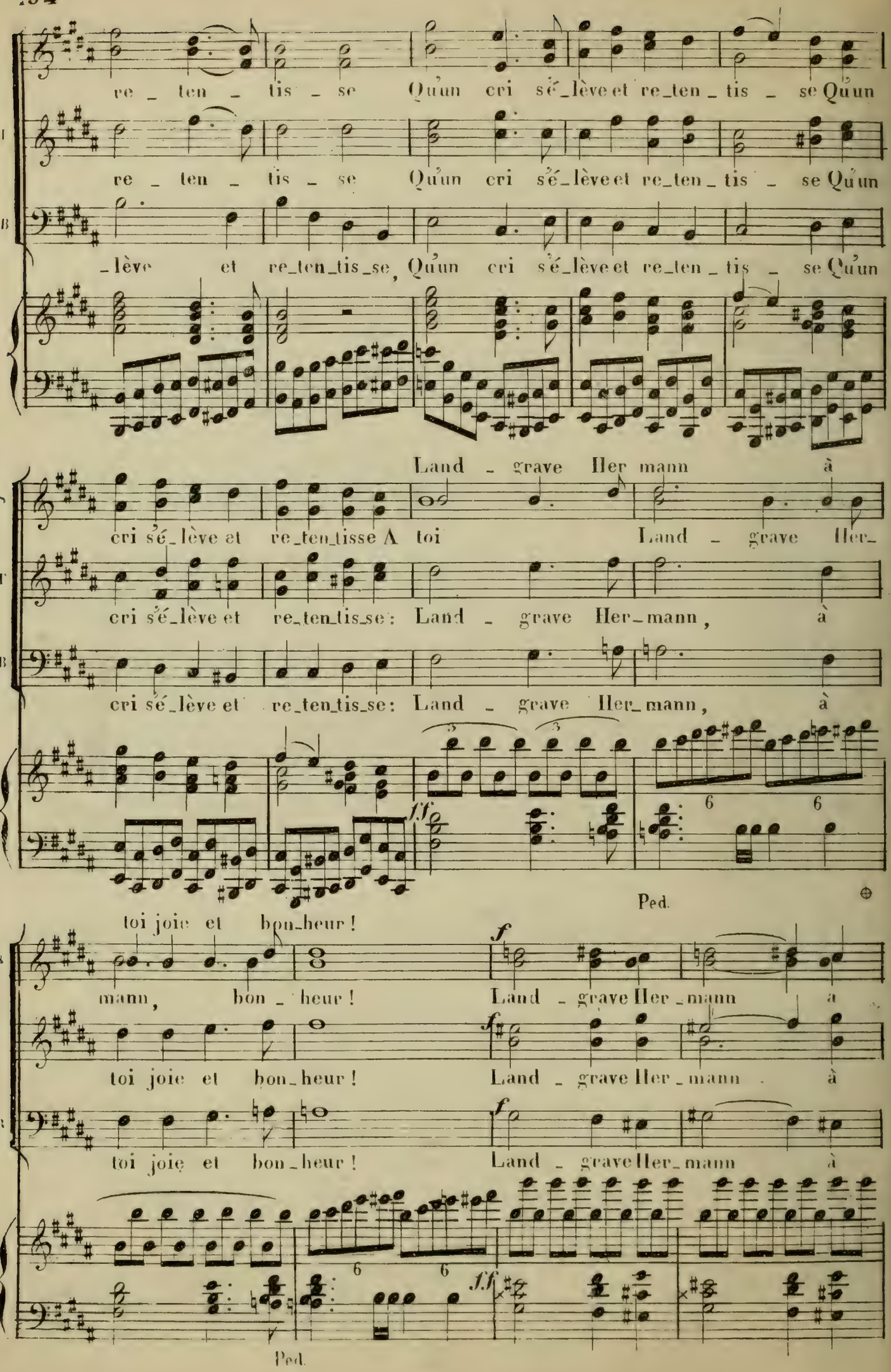

Land-grave Hermann, à toi joi-e et bonheur!
Land-grave Hermann, à toi joi-e et bonheur!
Basses.
Qu'un cri s'élève et
1ers Ténors.
2es Ténors.
Qu'un cri s'élève et re-ten-tis-se: Land - grave Her-
Qu'un cri s'élève et re-ten-tis-se: Land - grave Her-
re-ten-tis-se, Qu'un cri s'élève et re-ten-tis-se: Land - grave Her-
2es Sop.
Qu'un cri s'élève et
-mann, à toi joie et bon - heur! Qu'un cri joy -
-mann, à toi joie et bon - heur! Qu'un cri joy -
1ers Basses.
-mann, à toi joie et bon - heur! Qu'un cri joy -
2es Basses.
-mann, à toi joie et bon - heur! Qu'un cri joy -

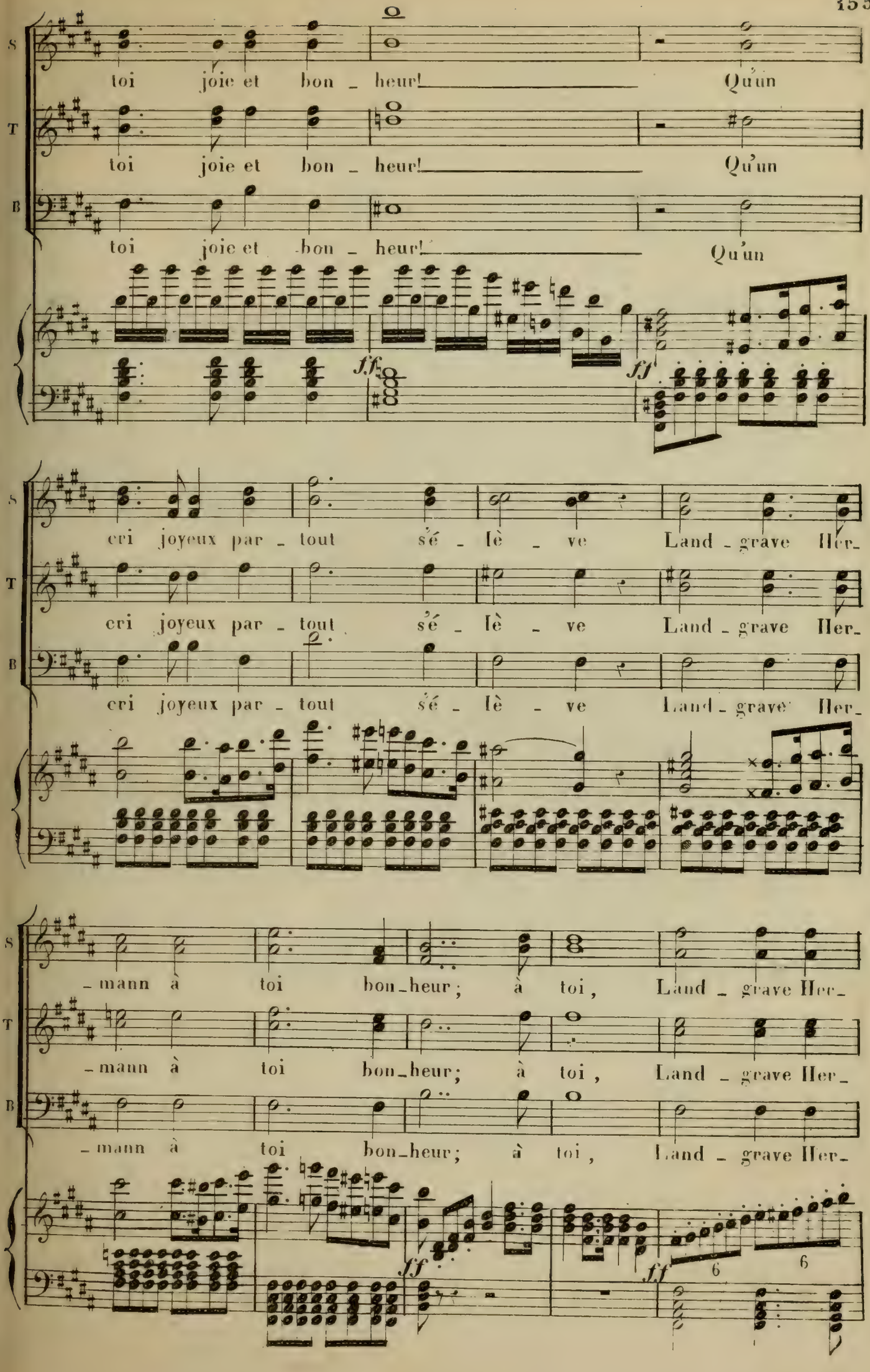

1ers Sop:
Qu'un cri s'élève et re-ten-tis-se: Land - grave Her-
2es Sop:
re-tentis-se, Qu'un cri s'élève et re-ten-tis-se: Land - grave Her-
1ers et 2es Ténors.
-eux s'é-lève et re - ten - - tis - - - se:
1res et 2es Basses.
-eux s'é-lève et re - ten - - tis - - - se:
-mann, à toi joie et bon-heur!
-mann, à toi joie et bon-heur!
Landgrave Hermann, à toi joi-e et bon - heur!
Land - grave Hermann, à toi bon - heur!
dim.

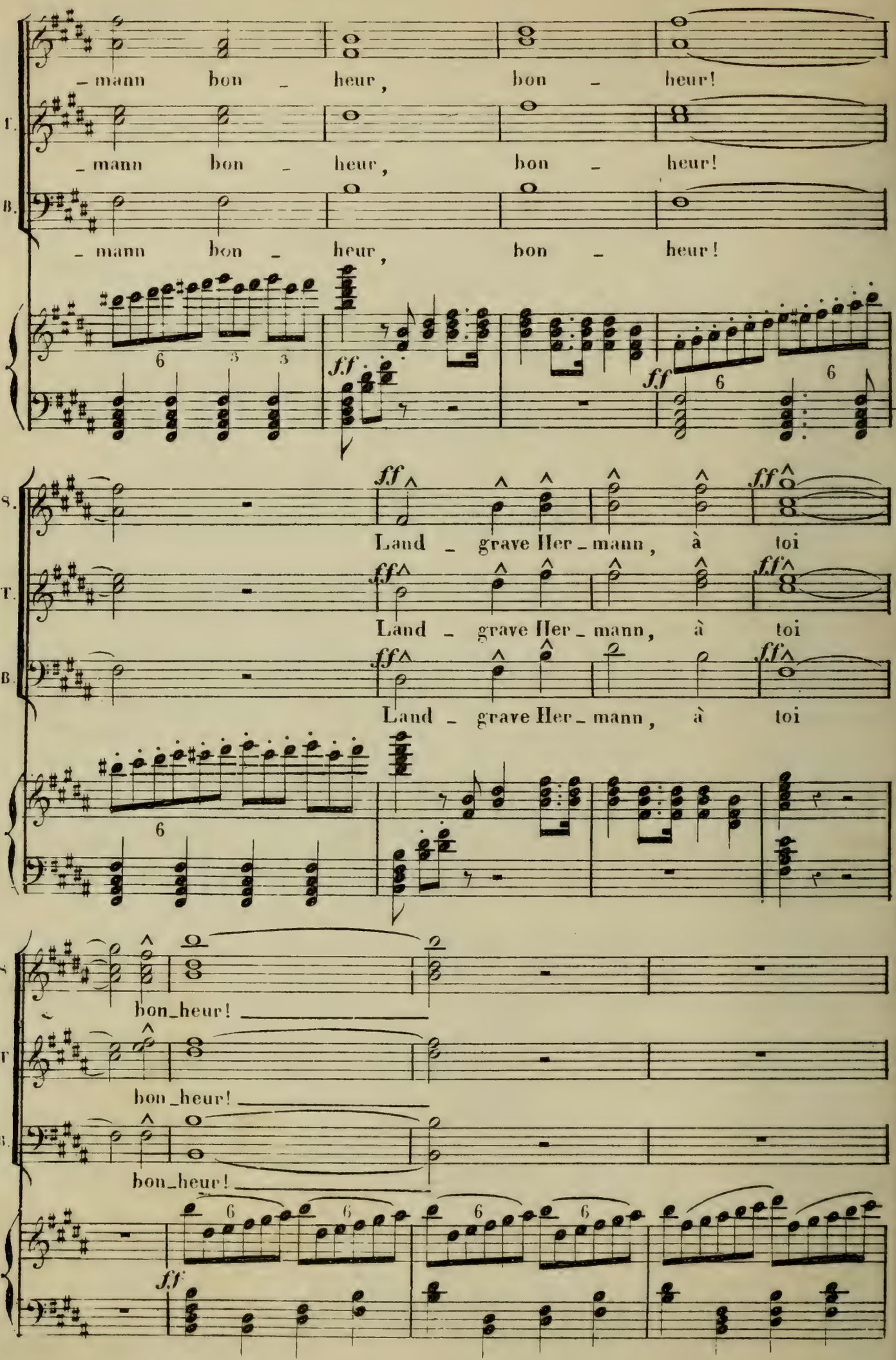

p
Sa _ lut à toi, noble é_di _ fi _ ce! La
p
Sa _ lut sa _ lut à toi, noble é_di _
p
Sa _ lut, sa _ lut, à toi, noble é _ di _ fi _ ce! La
p
Sa _ lut, sa _ lut noble é _ di _ fi _ ce! La
p
Sa _ lut, sa _ lut noble é _ di _ fi _ ce! La
p
paix les
_ fi _ ce! Les arts te prètent leur splen_deur!
paix les arts te prètent leur splen_deur!
paix les arts te prètent leur splen_deur!

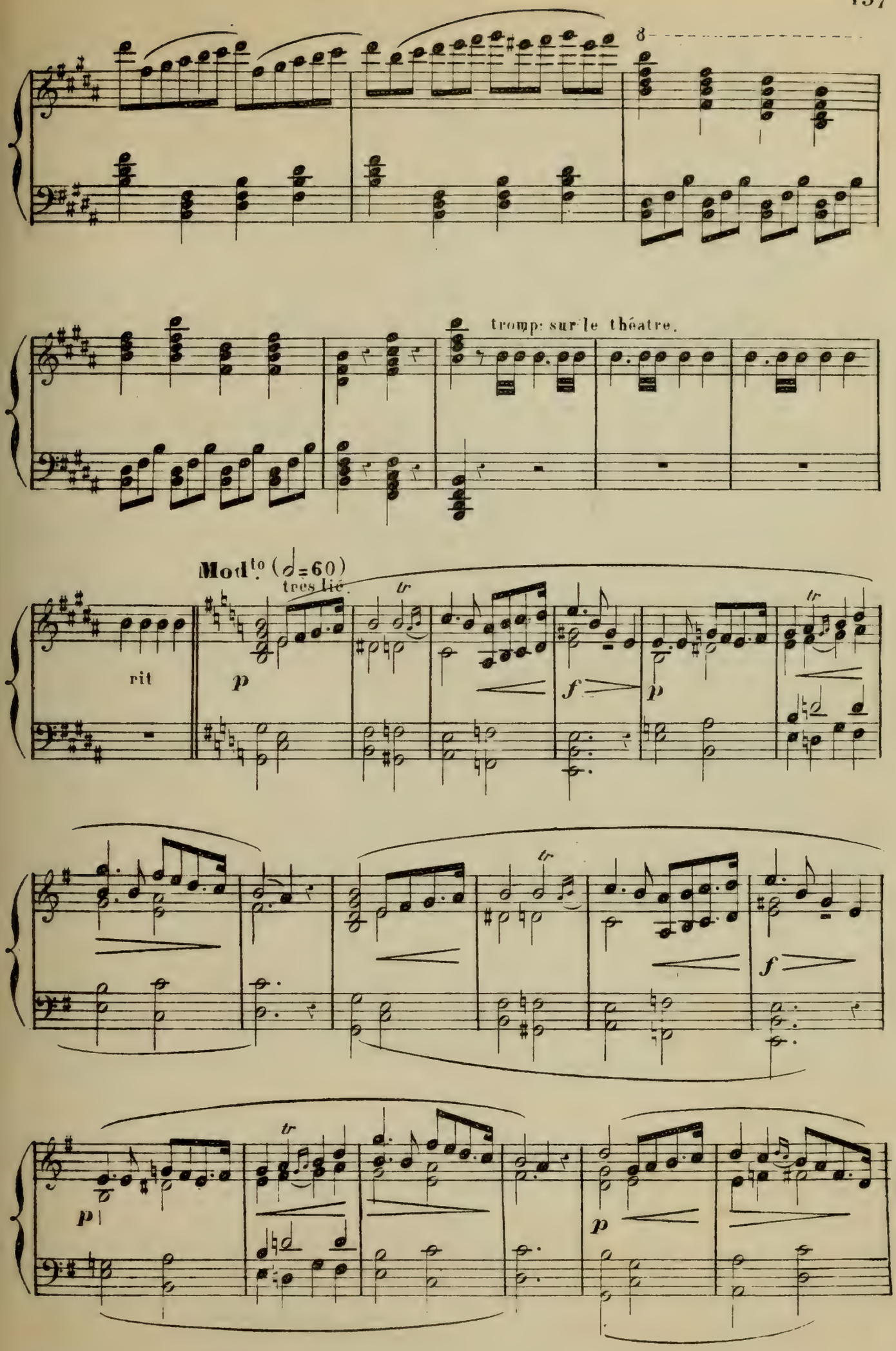

p
Qu'un cri joy_eux s'é_lève et
p
Qu'un cri joy_eux s'é_lève et
p
Qu un cri joy_eux s'é_lève et re_ten_tis_se
p
Qu un cri joy_eux s'é_lève et re_ten_tis_se
p
Qu'un cri s'é_lève et re_ten_tis_se
p
cres
re_ten_tis_se s'é_lève et re_ten tis_se
Qu'un cri joy_eux s'é_lève et re_ten tis_se
Qu'un cri joy_eux s'é_lève et re_ten tis_se
cres
p
8
tromp.
f

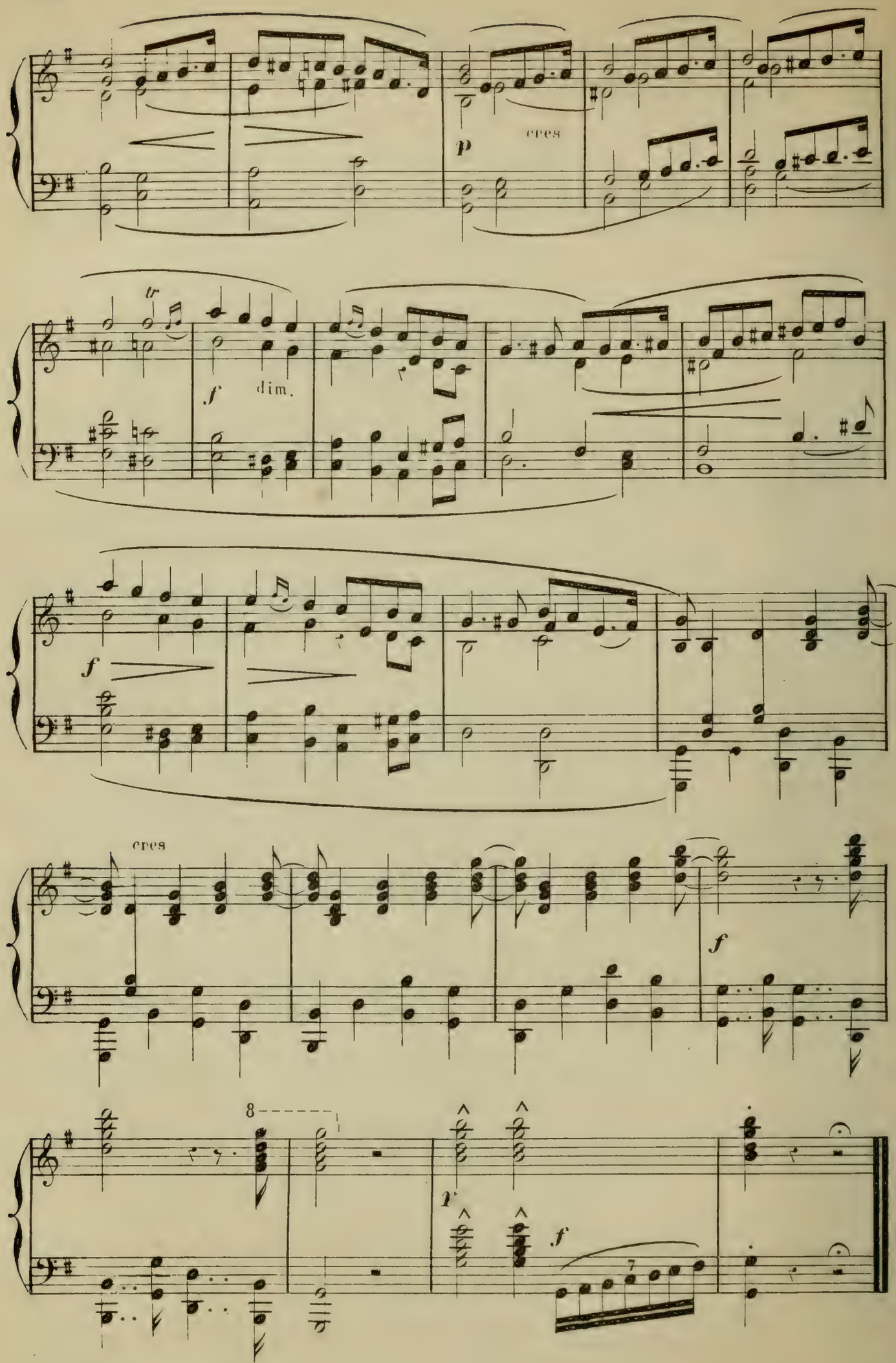

ff
S.
Land - grave Her_mann, à toi bon - heur!
T.
Land - grave Her_mann, à toi bon - heur!
B.
Land - grave Her_mann, à toi bon - heur!
8
f
ff
S.
Sa - lut, sa_lut à toi, noble é di - fi - ce! La paix, les
T.
Sa - lut, sa_lut à toi, noble é di - fi - ce La paix, les
B.
Sa - lut, sa_lut à toi, noble é di - fi - ce La paix, les
ff
S.
arts te prètent leur splen_deur! Qu'un cri sé_lève et
T.
arts te prètent leur splen_deur! Qu'un cri sé_lève et
B.
arts te prètent leur splen_deur! Qu'un cri sé_
f


re_ten_tis_se Qu'un cri s'é_lève et re_ten_tis_se Qu'un
re_ten_tis_se Qu'un cri s'é_lève et re_ten_tis_se Qu'un
_lève et re_ten_tis_se, Qu'un cri s'é_lève et re_ten_tis_se Qu'un
Land_grave Her_mann à
cri s'é_lève et re_ten_tisse A toi Land_grave Her_
cri s'é_lève et re_ten_tis_se: Land_grave Her_mann, à
cri s'é_lève et re_ten_tis_se: Land_grave Her_mann, à
ff
6 6
Ped.
toi joie et bon_heur!
mann, bon_heur! Land_grave Her_mann à
toi joie et bon_heur! Land_grave Her_mann à
toi joie et bon_heur! Land_grave Her_mann à
f
f
f
6 6
ff
Ped.

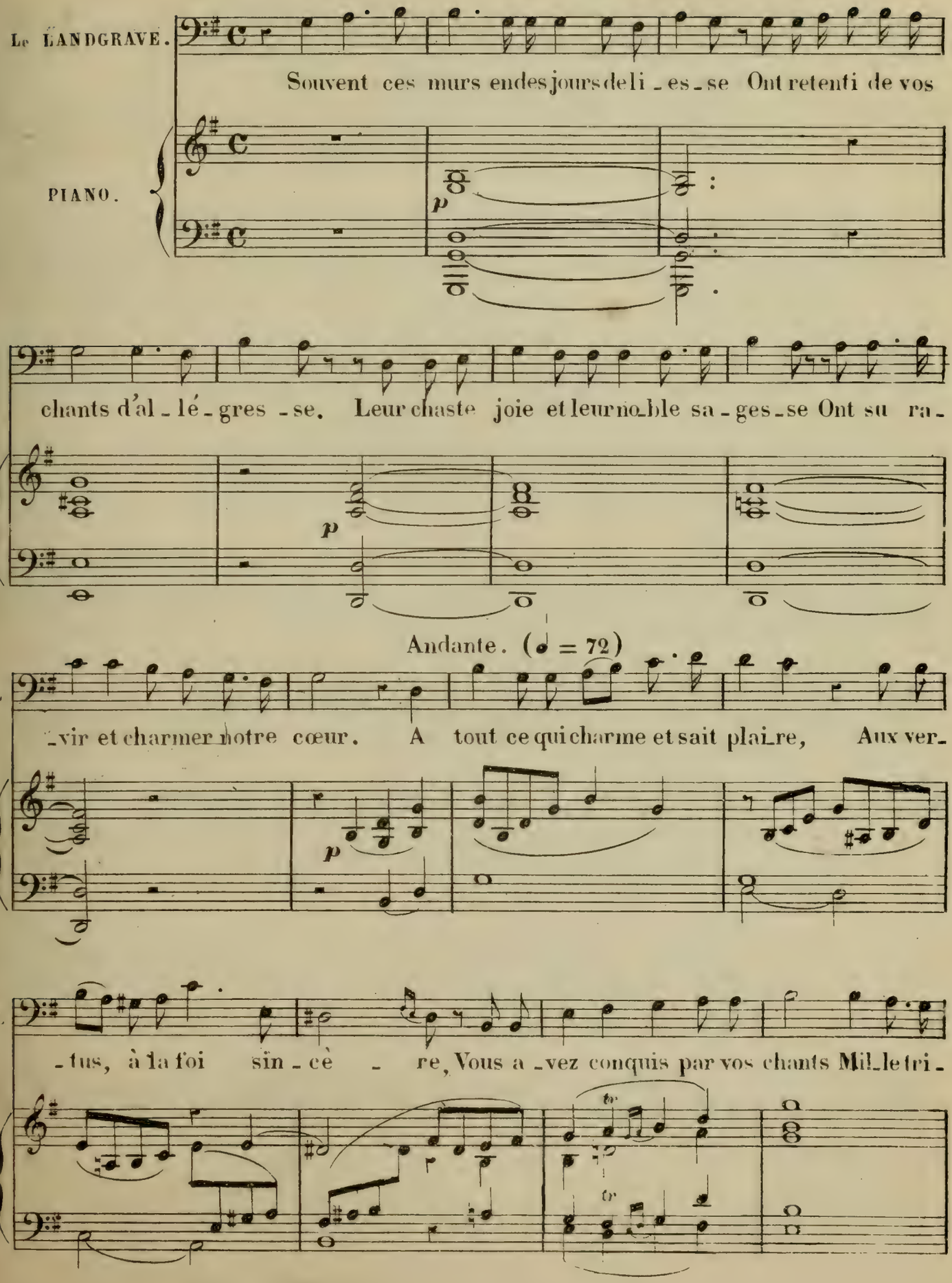

S
T
B
toi joie et bon - heur! Qu'un
toi joie et bon - heur! Qu'un
toi joie et bon - heur! Qu'un
ff
ff
cri joyeux par - tout s'é - lè - ve Land - grave Her-
cri joyeux par - tout s'é - lè - ve Land - grave Her-
cri joyeux par - tout s'é - lè - ve Land - grave Her-
- mann à toi bon - heur; à toi, Land - grave Her-
- mann à toi bon - heur; à toi, Land - grave Her-
- mann à toi bon - heur; à toi, Land - grave Her-
ff
ff
6
6

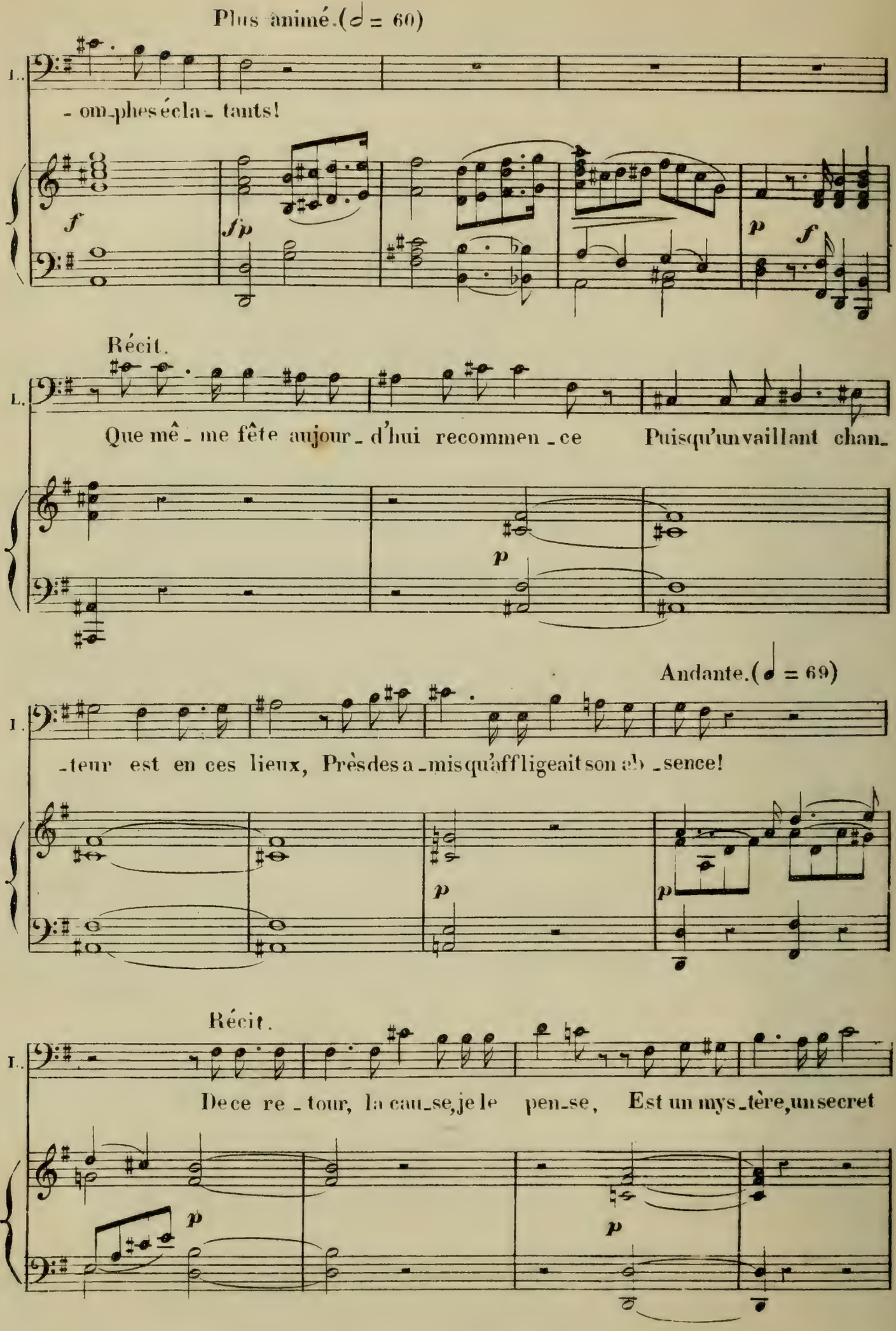

- mann bon - heur, bon - heur!
T.
- mann bon - heur, bon - heur!
B.
- mann bon - heur, bon - heur!
ff
S.
Land - grave Her - mann, à toi
T.
Land - grave Her - mann, à toi
B.
Land - grave Her - mann, à toi
bon_heur!
T
bon_heur!
B.
bon_heur!
ff

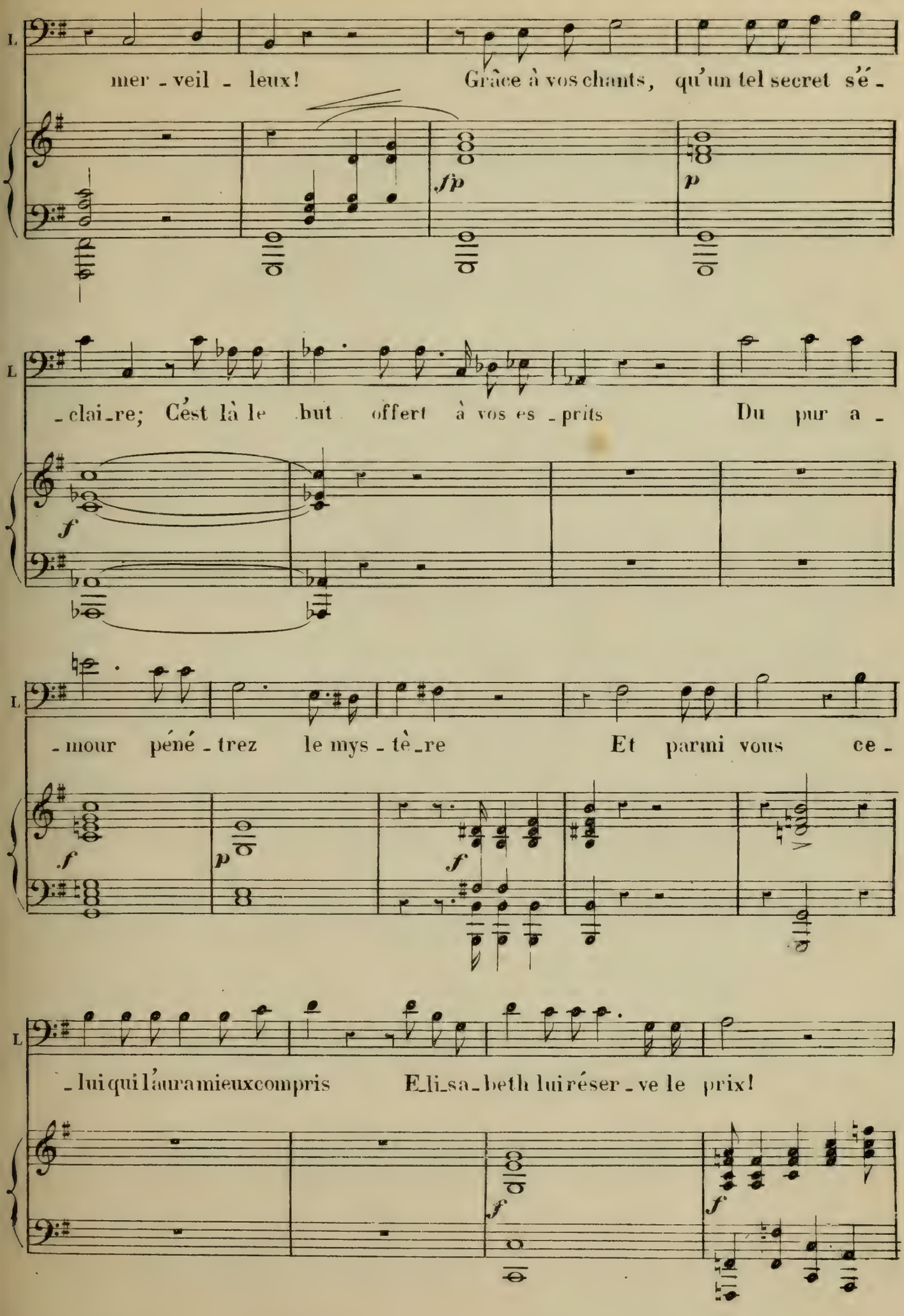

8
tromp: sur le théatre.
Mod.to (♩=60)
très lié.
rit
p
tr
f
p
tr
f
tr
p
p

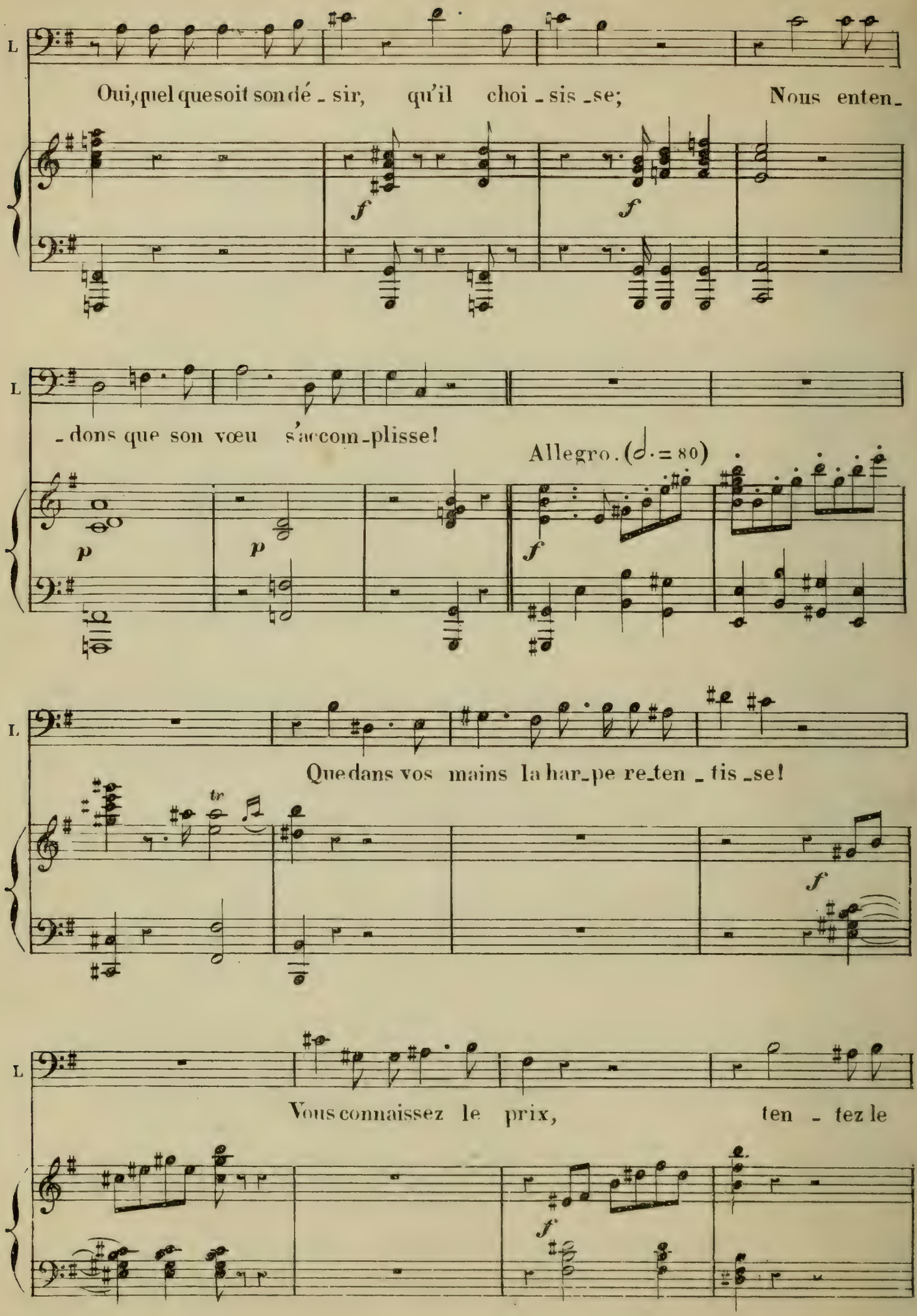

p
cres
tr
f
dim.
f
cres
f
8
f
f

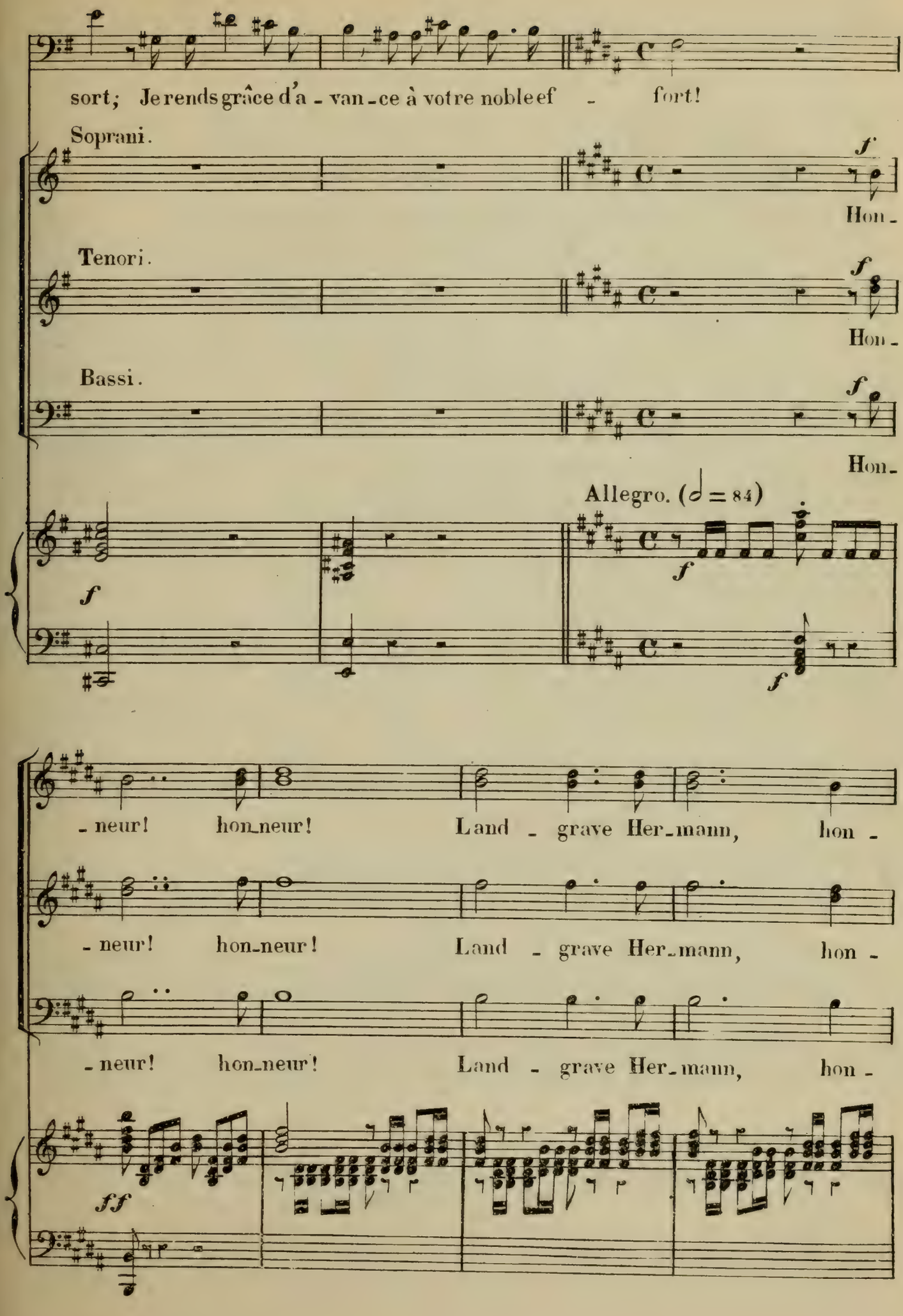
RÉCIT.

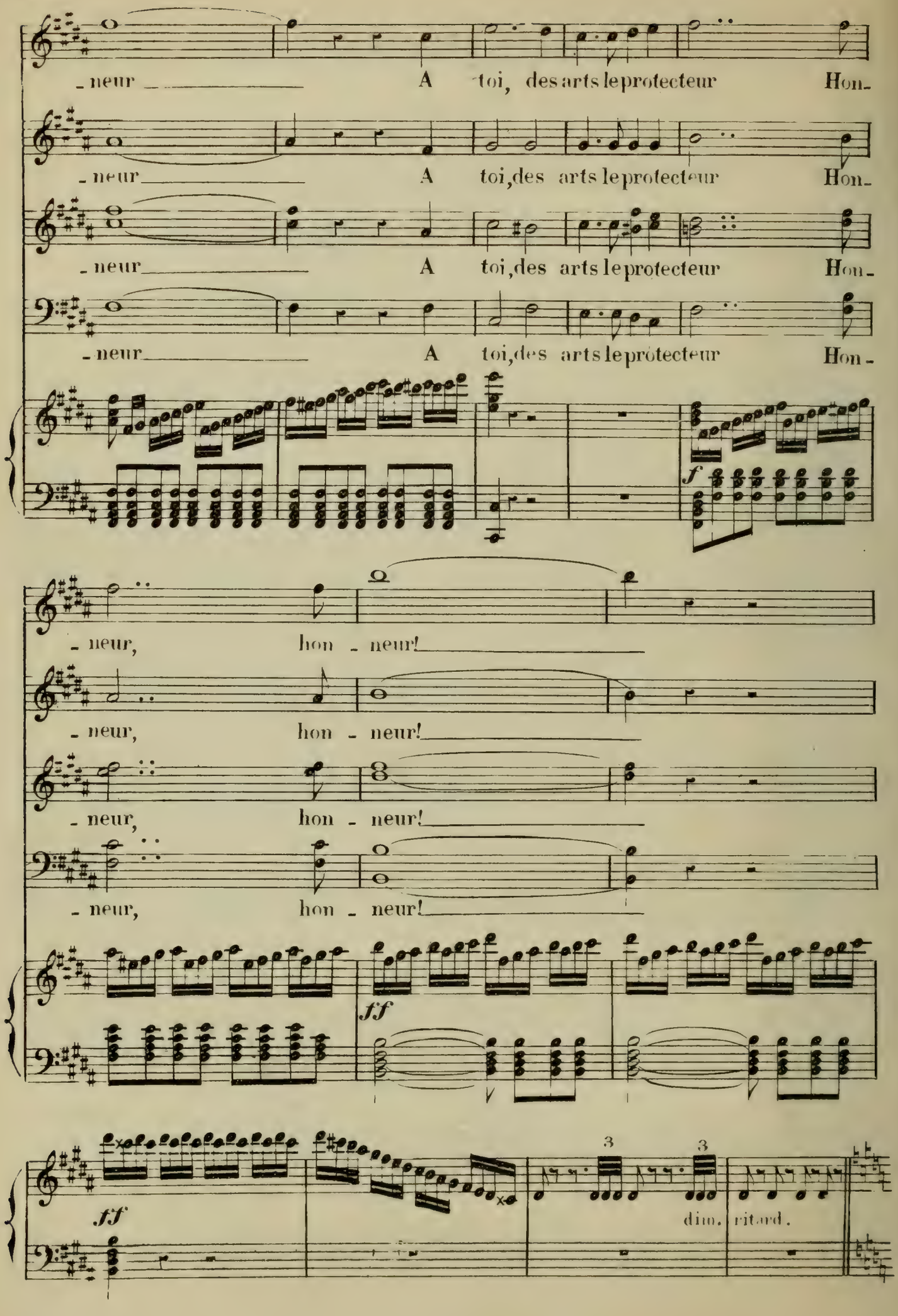

Le LANDGRAVE.
Souvent ces murs endes jours de li - es - se Ont retenti de vos
PIANO.
p
L
chants d'al - lé - gres - se. Leur chaste joie et leur no - ble sa - ges - se Ont su ra -
p
Andante. (♩ = 72)
L
- vir et charmer notre cœur. A tout ce qui charme et sait plai - re, Aux ver -
p
L
- tus, à la foi sin - cè - re, Vous a - vez conquis par vos chants Mil - le tri -


Plus animé.(𝅗𝅥 = 60)
L.
- om-phes écla- tants!
f
sfp
p
f
Récit.
L.
Que mê- me fête aujour- d'hui recommen -ce
Puisqu'un vaillant chan-
p
Andante.(♩ = 69)
L.
-teur est en ces lieux, Près des a-mis qu'affligeait son ab -sence!
p
p
Récit.
L.
De ce re -tour, la cau-se, je le pen-se,
Est un mys-tère, un secret
p
p

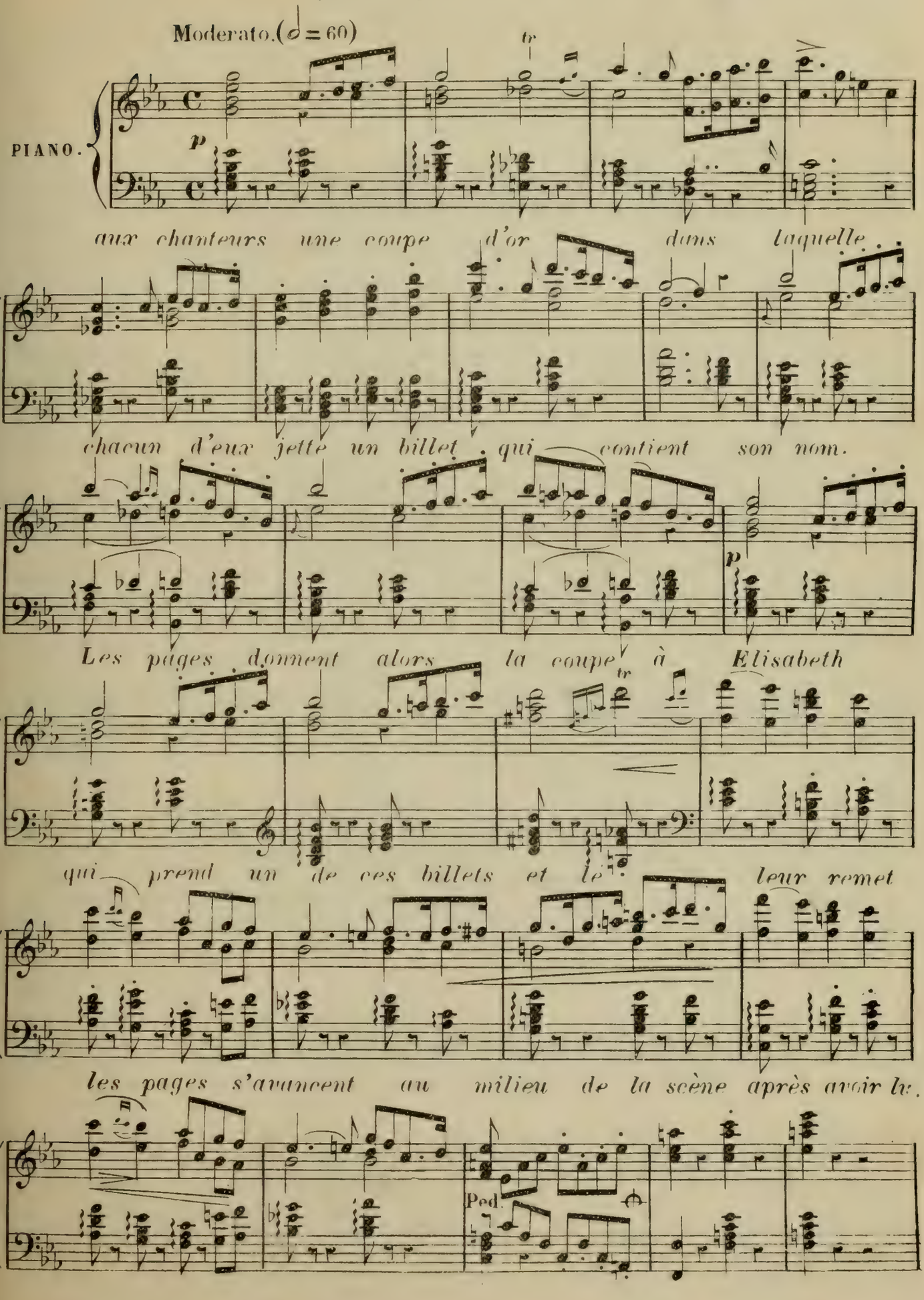

L
mer - veil - leux! Grâce à vos chants, qu'un tel secret s'é -
sfp
p
L
- clai - re; C'est là le but offert à vos es - prits Du pur a -
f
L
- mour péné - trez le mys - tè - re Et parmi vous ce -
f
p
f
L
- lui qui l'aura mieux compris E - li - sa - beth lui réser - ve le prix!
f
f

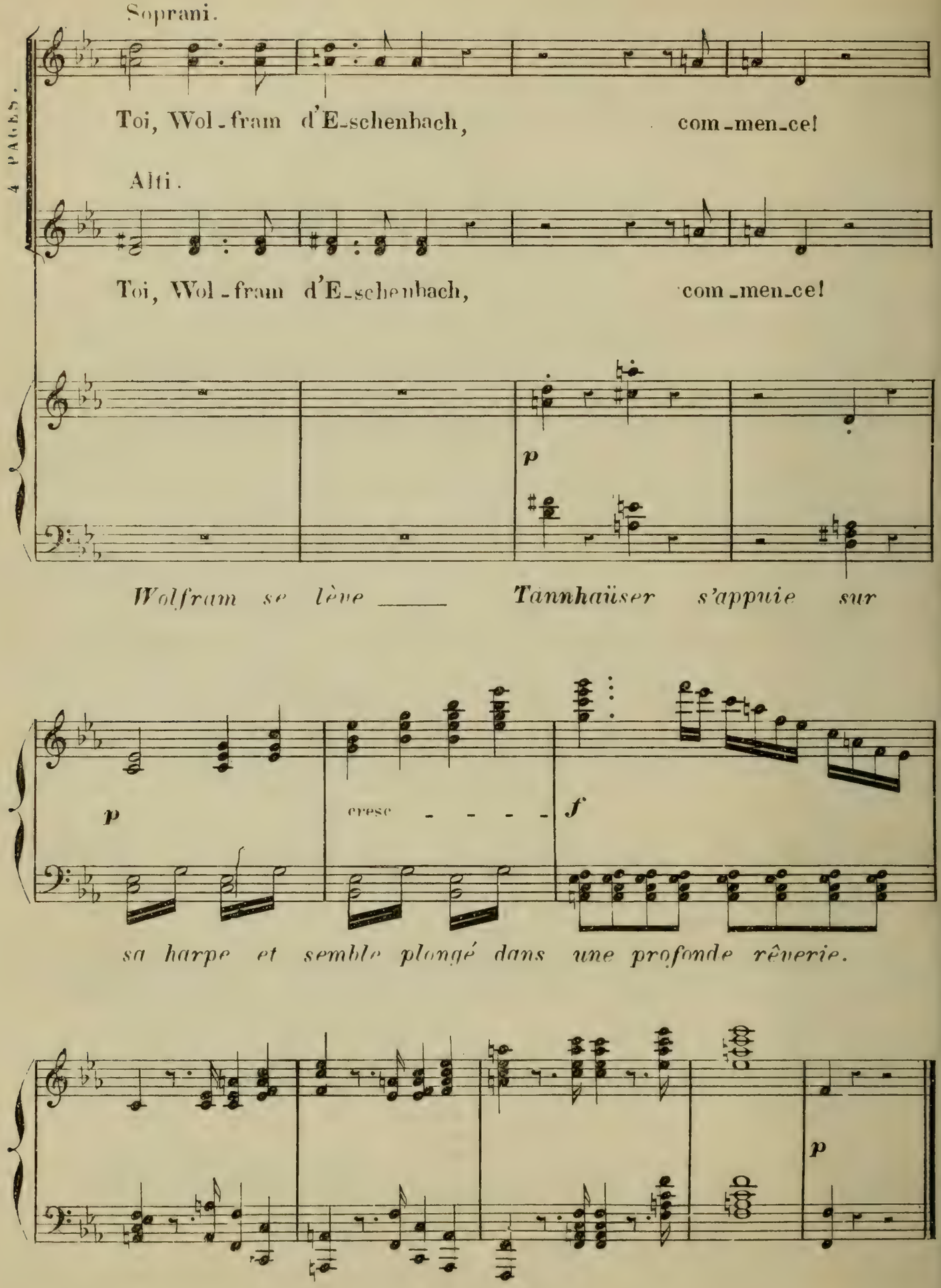

L
Oui, quel que soit son dé - sir, qu'il choi - sis - se; Nous enten -
f
f
L
- dons que son vœu s'accom - plisse!
Allegro. (𝅗𝅥. = 80)
p
p
f
L
Que dans vos mains la har - pe re - ten - tis - se!
tr
f
L
Vous connaissez le prix, ten - tez le
f


sort; Je rends grâce d'a - van - ce à votre noble ef - fort!
Soprani.
Hon -
Tenori.
Hon -
Bassi.
Hon -
Allegro. (𝅗𝅥 = 84)
- neur! hon - neur! Land - grave Her - mann, hon -
- neur! hon - neur! Land - grave Her - mann, hon -
- neur! hon - neur! Land - grave Her - mann, hon -


- neur A toi, des arts le protecteur Hon-
- neur A toi, des arts le protecteur Hon-
- neur A toi, des arts le protecteur Hon-
- neur A toi, des arts le protecteur Hon-
f
- neur, hon - neur!
- neur, hon - neur!
- neur, hon - neur!
- neur, hon - neur!
ff
ff
3
3
dim.
ritard.

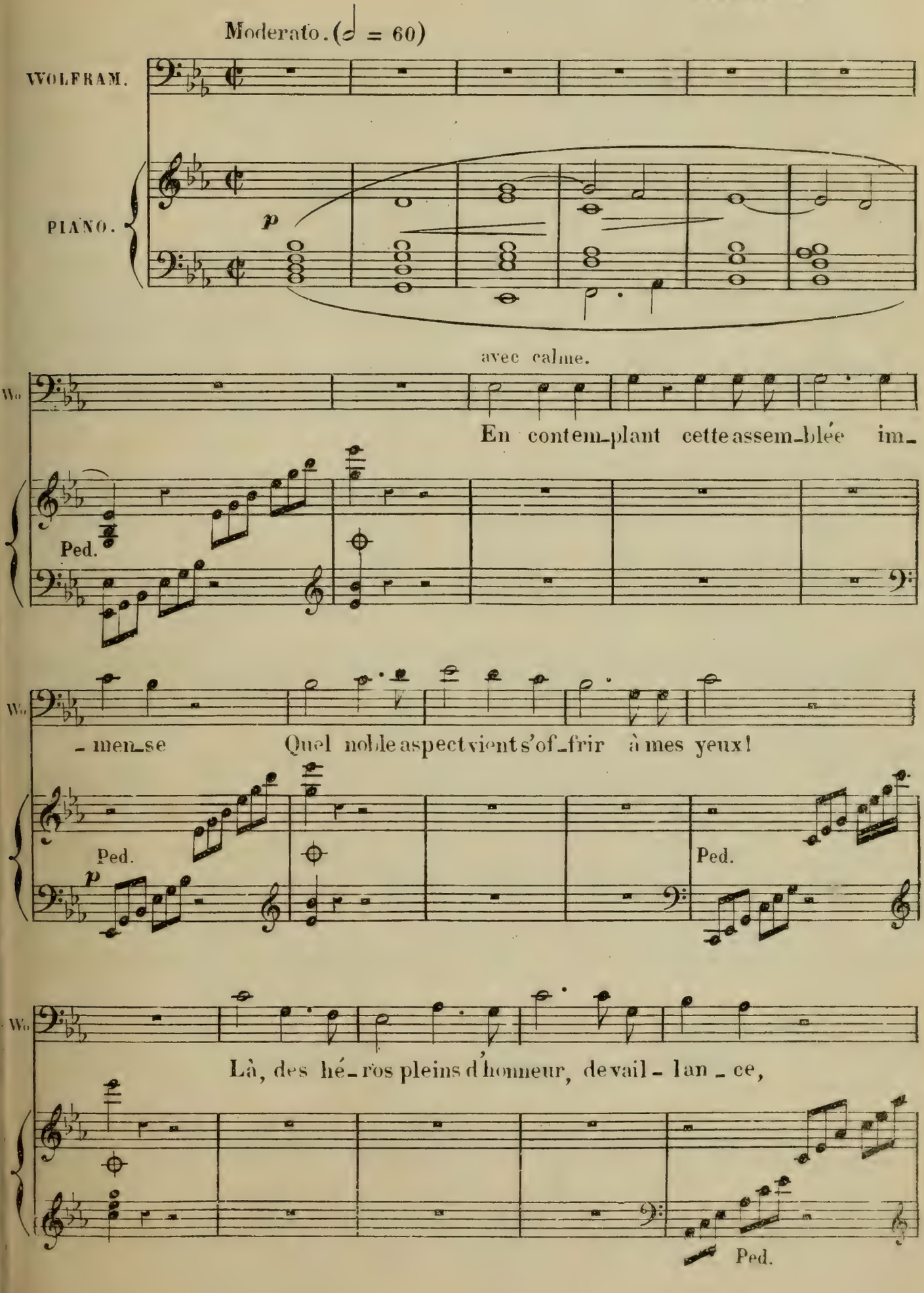
Les quatre pages s'avancent et présentent

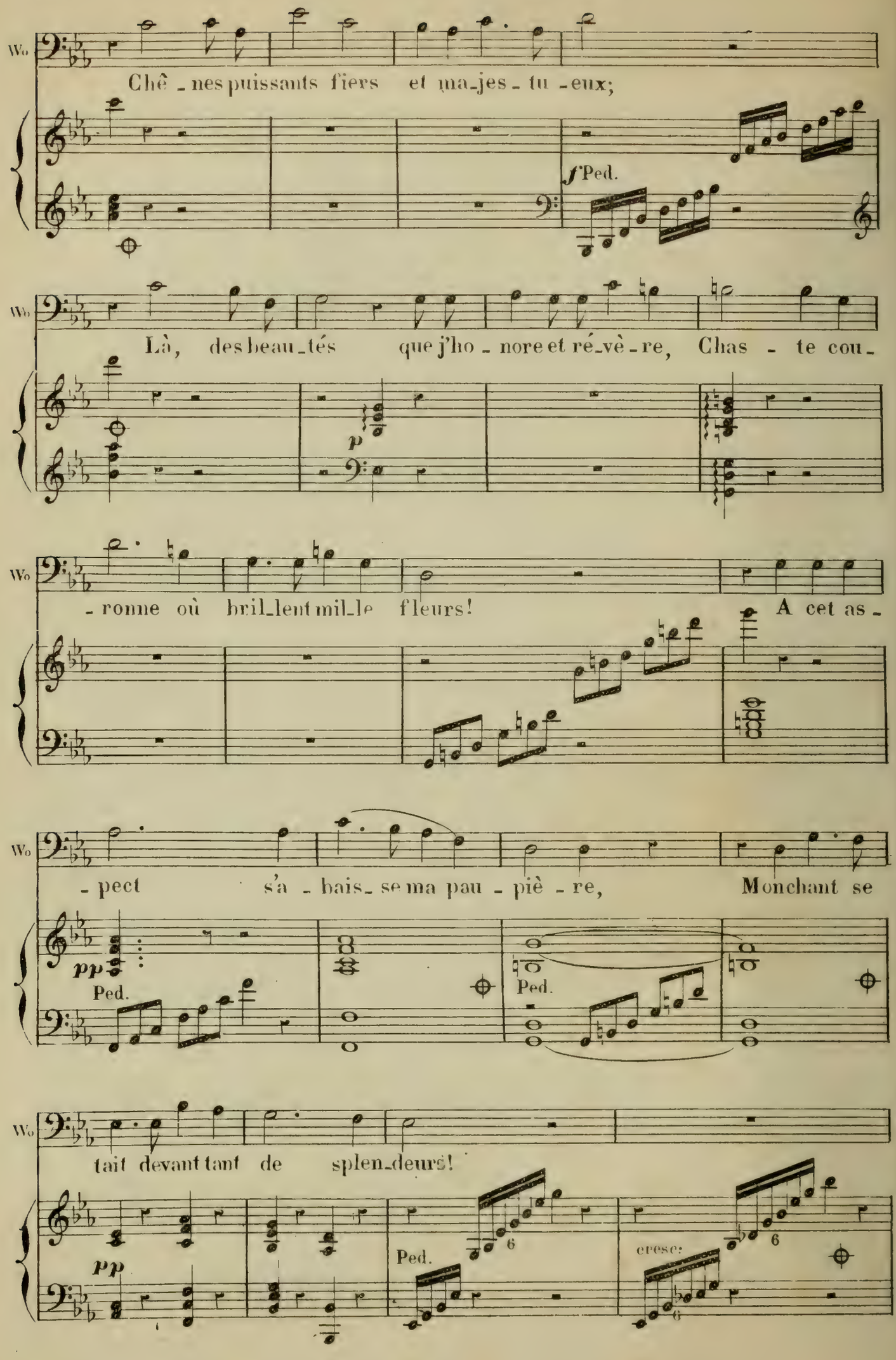


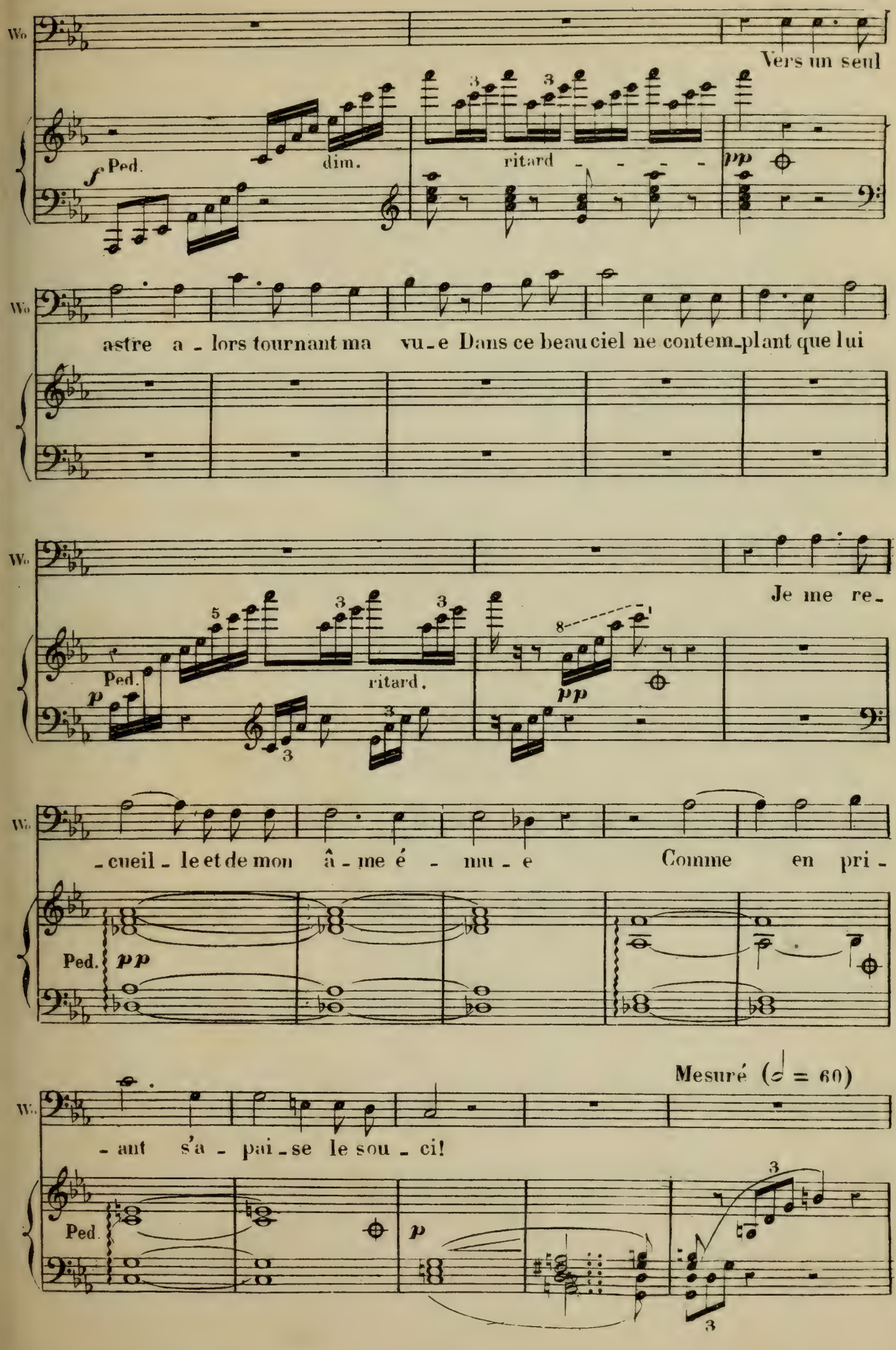

Soprani.
Toi, Wol-fram d'E-schenbach, com-men-ce!
Alti.
Toi, Wol-fram d'E-schenbach, com-men-ce!
p
Wolfram se lève
Tannhaüser s'appuie sur
p
cresc
f
sa harpe et semble plongé dans une profonde rêverie.
p

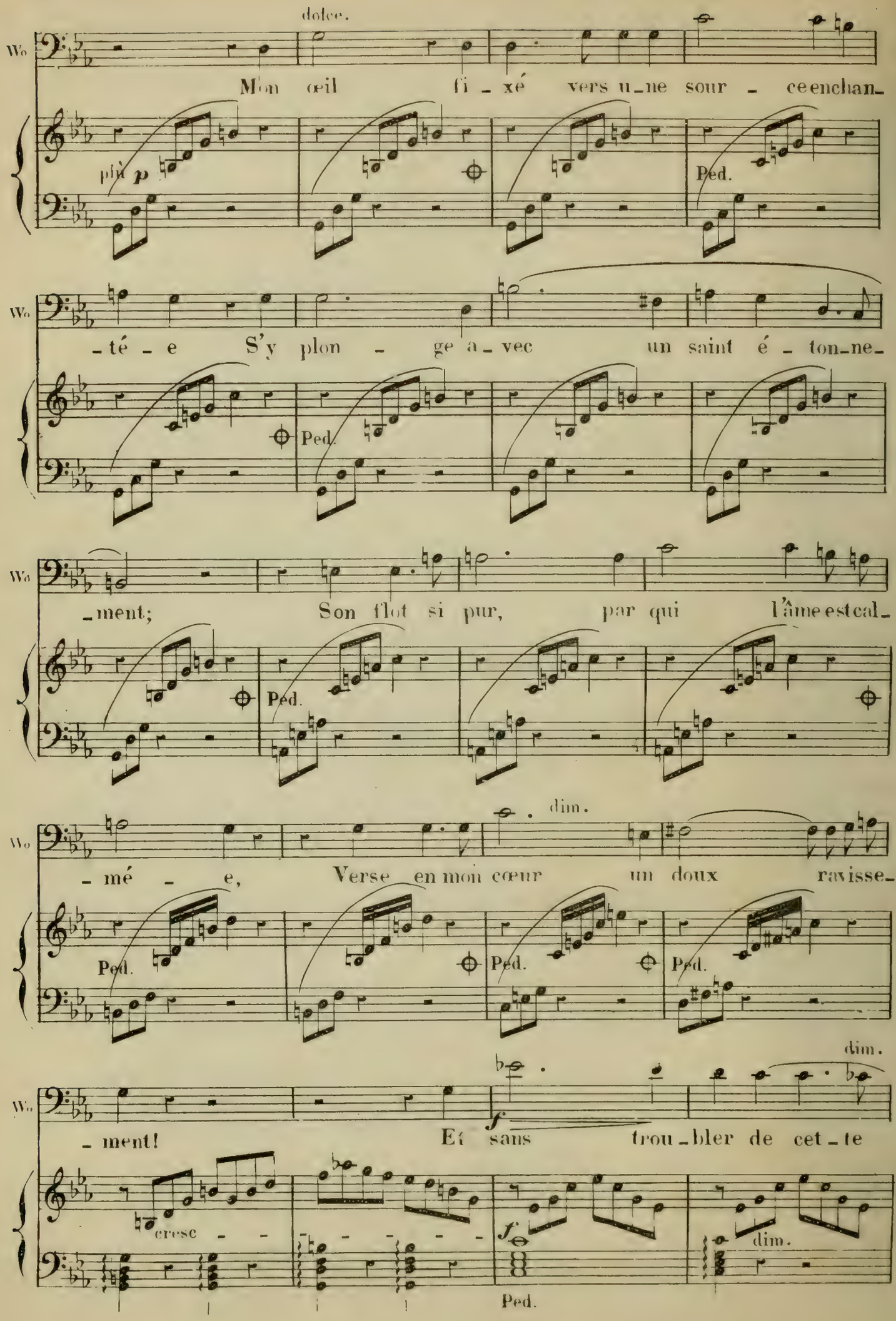
CONCOURS des CHANTEURS et FINAL.

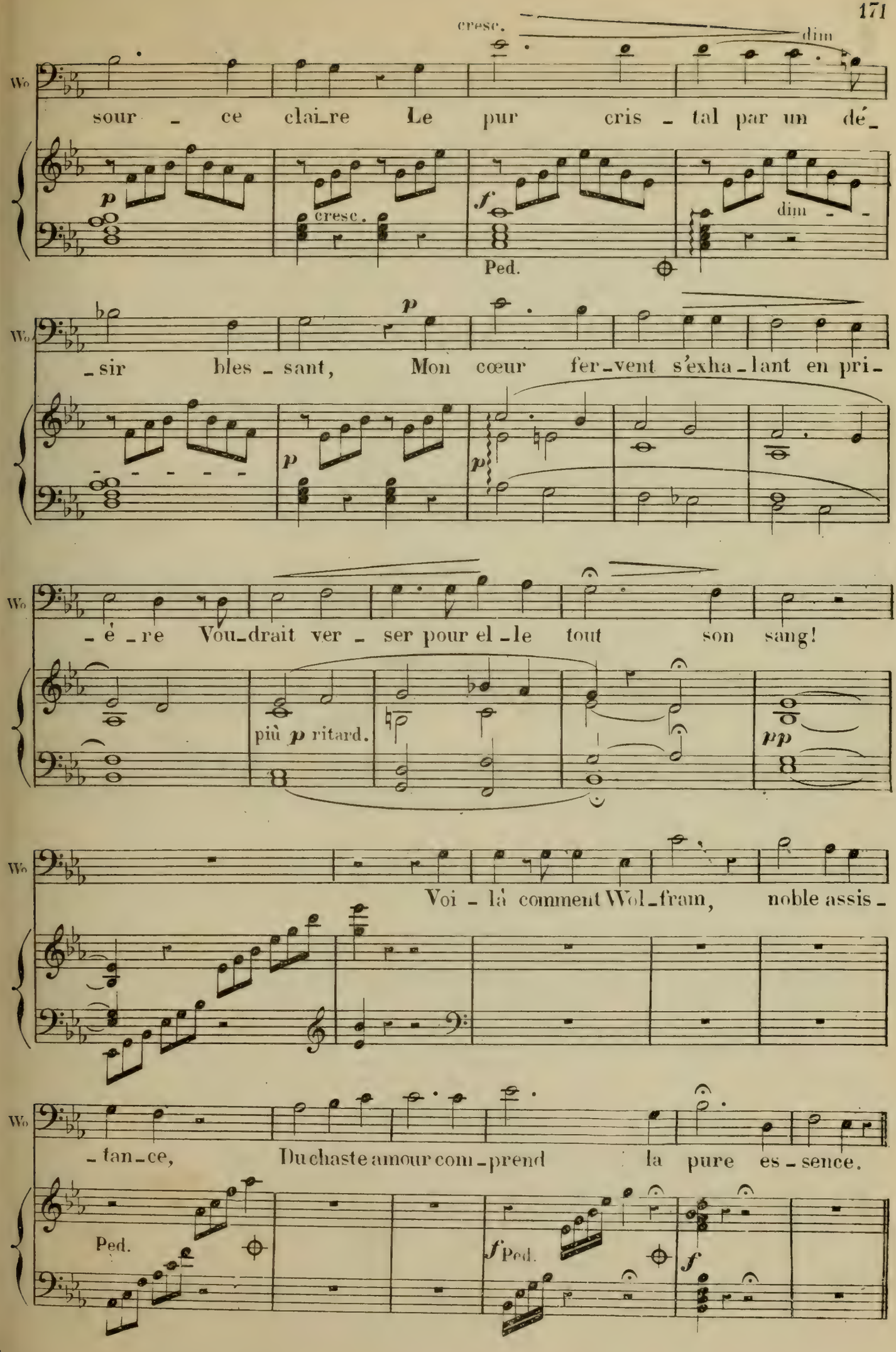
SCÈNE V.

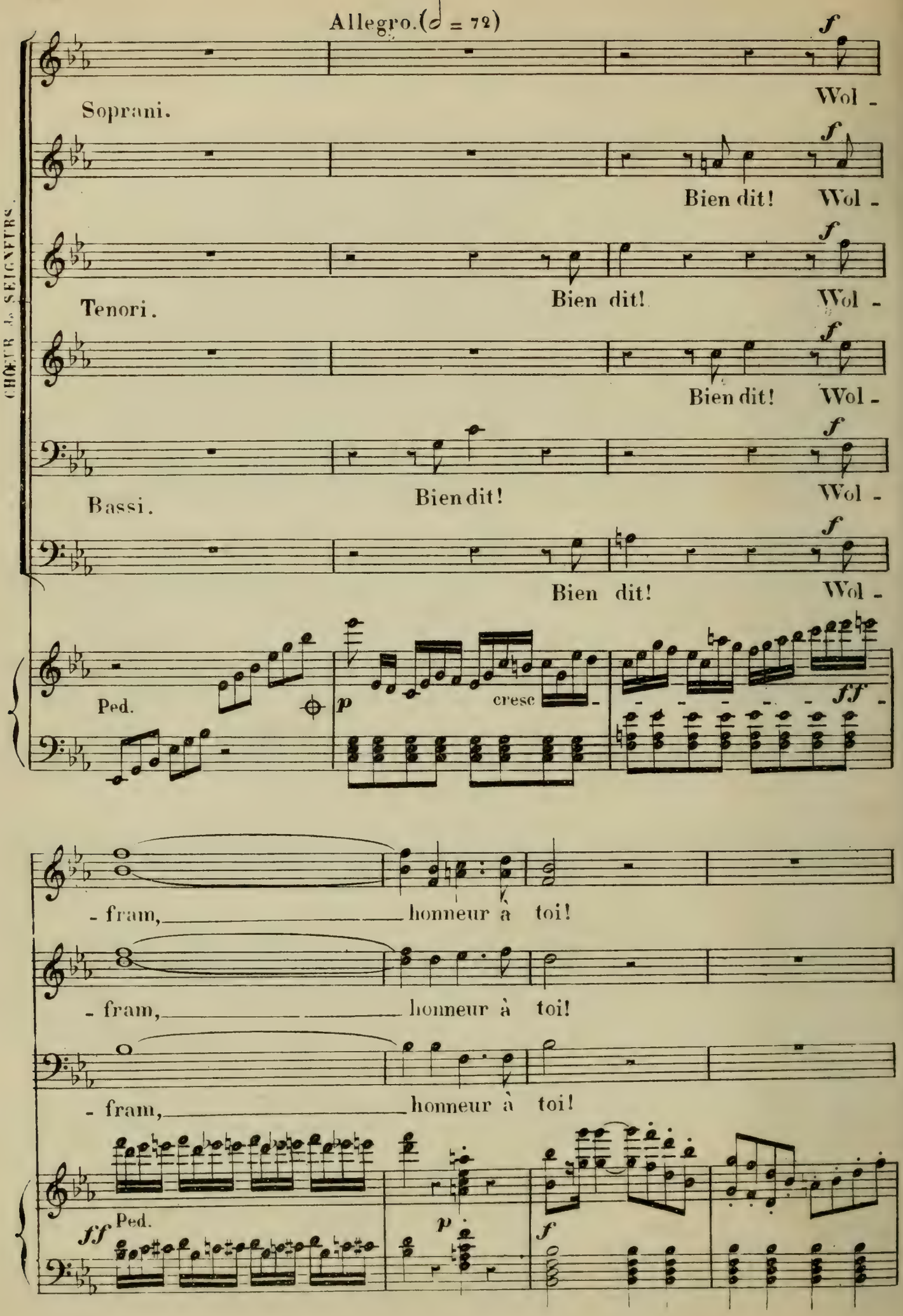


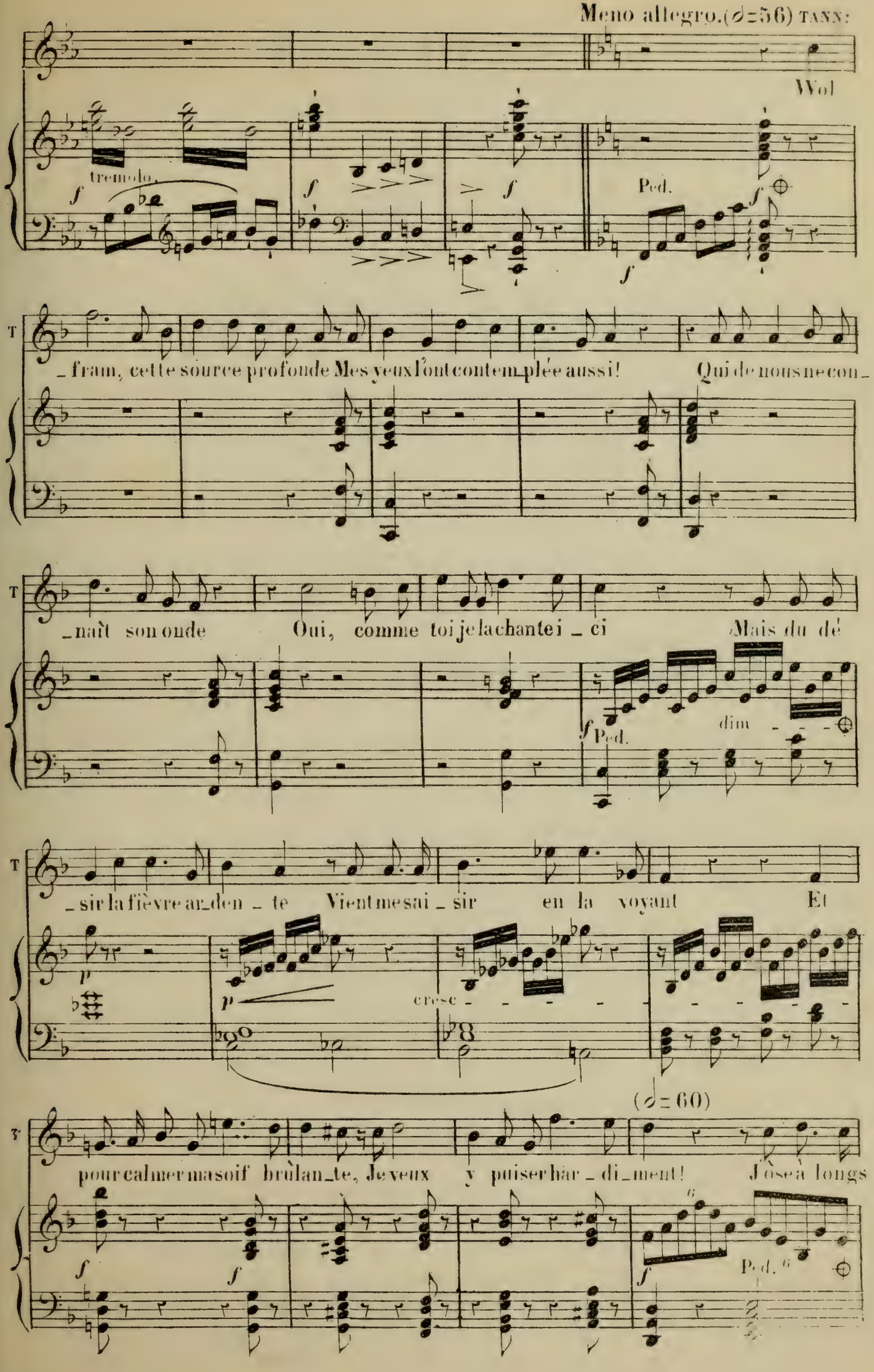

Wo
Chê - nes puissants fiers et ma-jes - tu - eux;
f Ped.
Wo
Là, des beau-tés que j'ho - nore et ré-vè - re, Chas - te cou-
p
Wo
- ronne où bril-lent mil-le fleurs! A cet as -
Wo
- pect s'a - bais-se ma pau - piè - re, Monchant se
pp
Ped.
Ped.
Wo
tait devant tant de splen-deurs!
pp
Ped.
6
cresc:
6

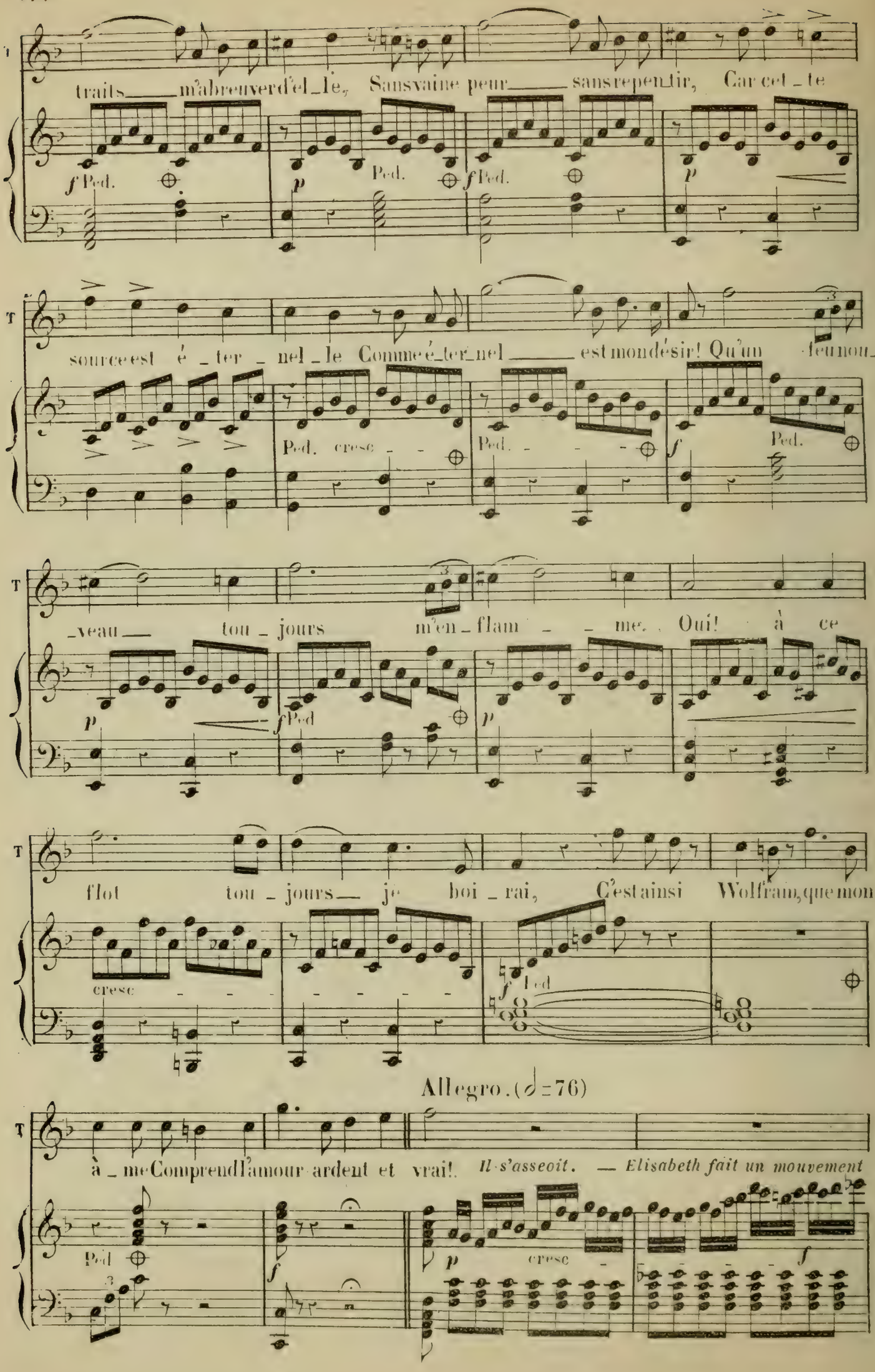

Wo
Vers un seul
f Ped.
dim.
ritard - - - -
pp
astre a - lors tournant ma vu - e Dans ce beau ciel ne contem - plant que lui
Je me re -
Ped.
p
ritard.
pp
- cueil - le et de mon â - me é - mu - e Comme en pri -
Ped.
pp
Mesuré (𝅗𝅥 = 60)
- ant s'a - pai - se le sou - ci!
Ped.
p


dolce.
Wo
Mon œil fi - xé vers u-ne sour - ce enchan-
più p
Ped.
Wo
-té - e S'y plon - ge a-vec un saint é - ton-ne-
Ped.
Wo
-ment; Son flot si pur, par qui l'âme est cal-
Ped.
dim.
Wo
- mé - e, Verse en mon cœur un doux ravisse-
Ped.
Ped.
Ped.
dim.
Wo
- ment! Et sans trou-bler de cet-te
f
cresc
f
dim.
Ped.

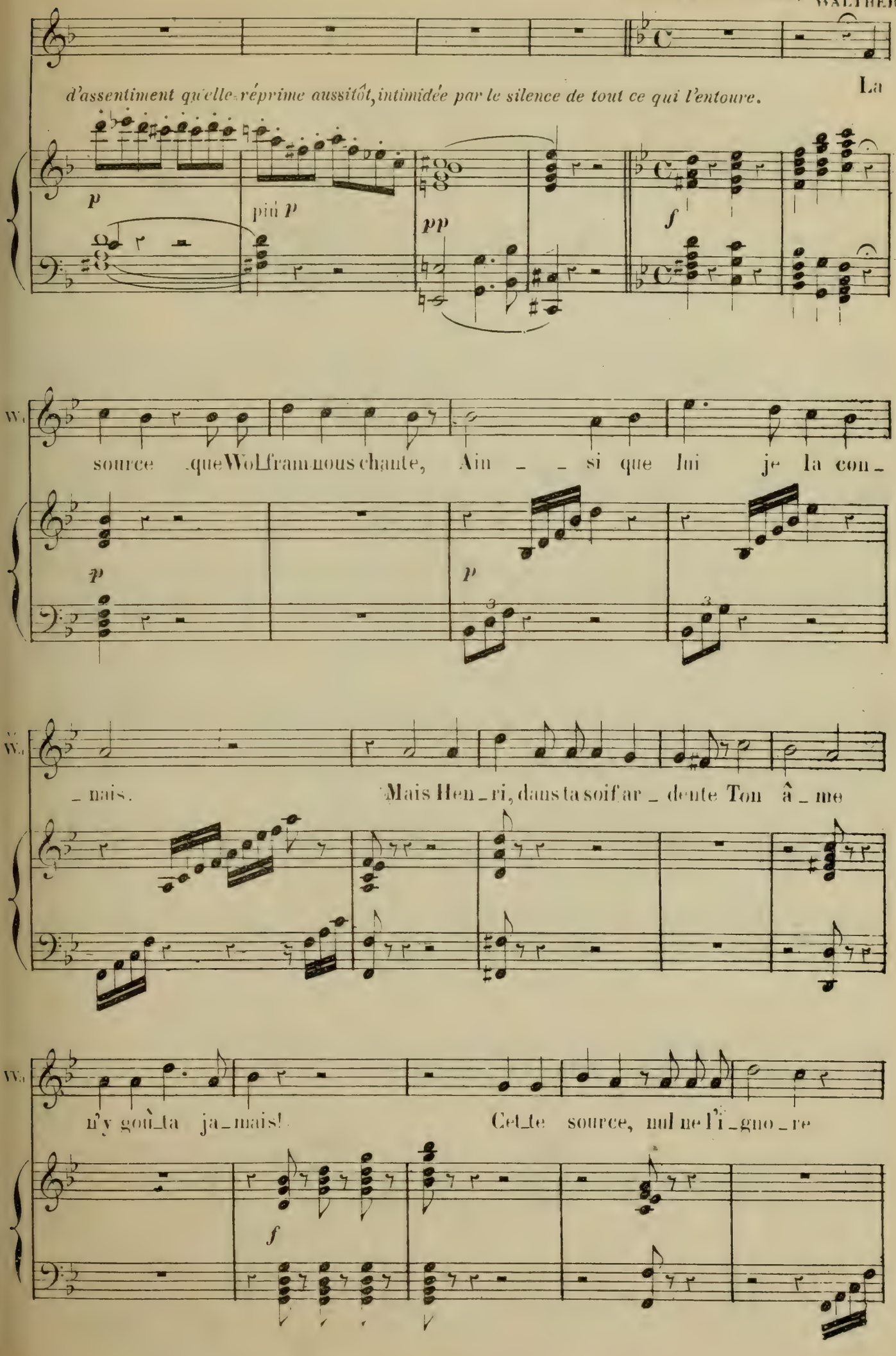

cresc.
dim
Wo
sour - ce clai-re Le pur cris - tal par un dé-
p
cresc.
f
dim
Ped.
Wo
p
-sir bles - sant, Mon cœur fer-vent s'exha-lant en pri-
p
p
Wo
-é-re Vou-drait ver - ser pour el-le tout son sang!
più p ritard.
pp
Wo
Voi - là comment Wol-fram, noble assis-
Wo
-tan-ce, Du chaste amour com-prend la pure es - sence.
Ped.
f Ped.
f

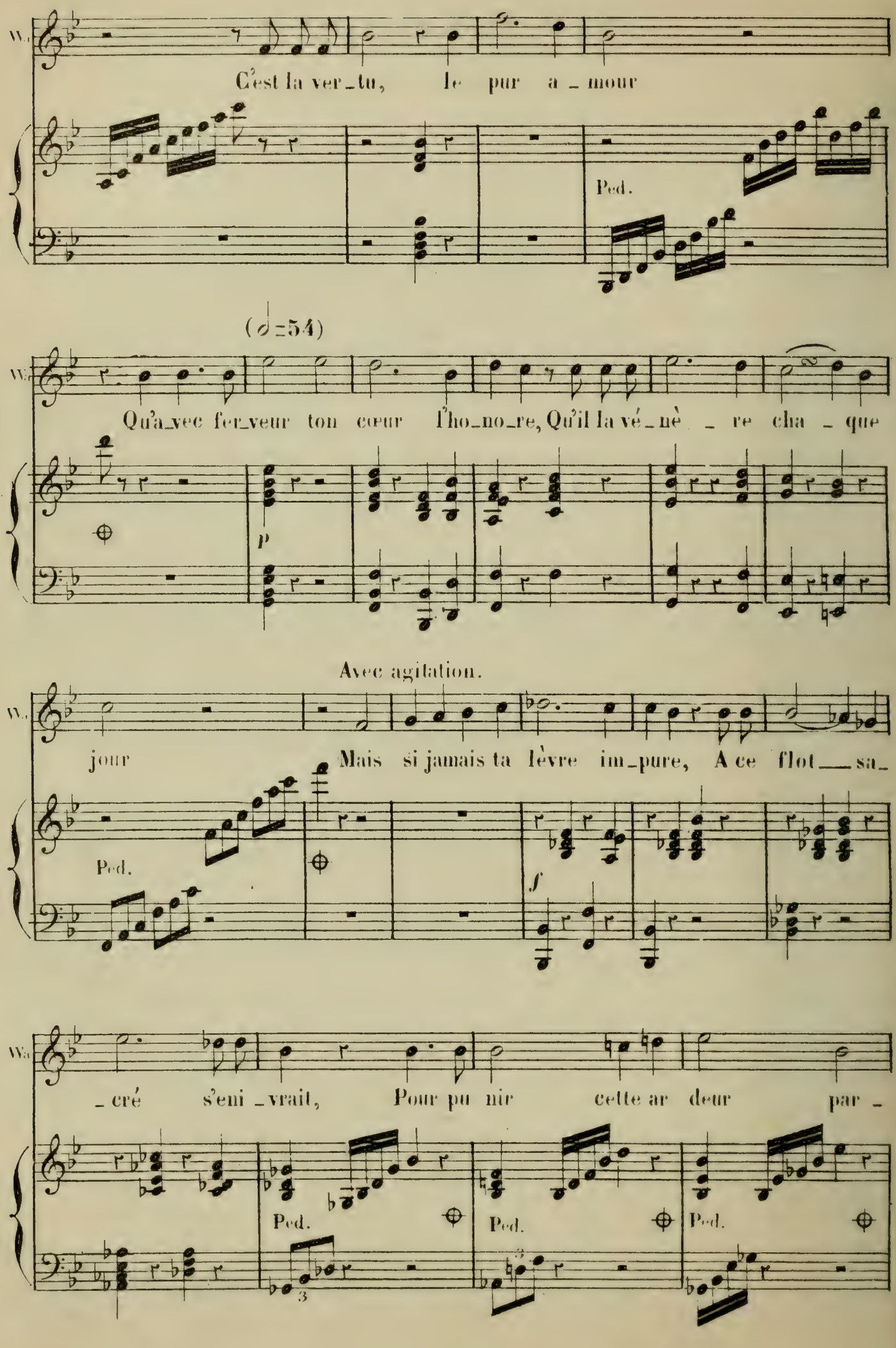

Allegro. (♩ = 72)
Soprani.
Tenori.
Bassi.
Wol -
Bien dit!
Ped.
cresc
- fram, honneur à toi!
- fram, honneur à toi!
- fram, honneur à toi!
Ped.

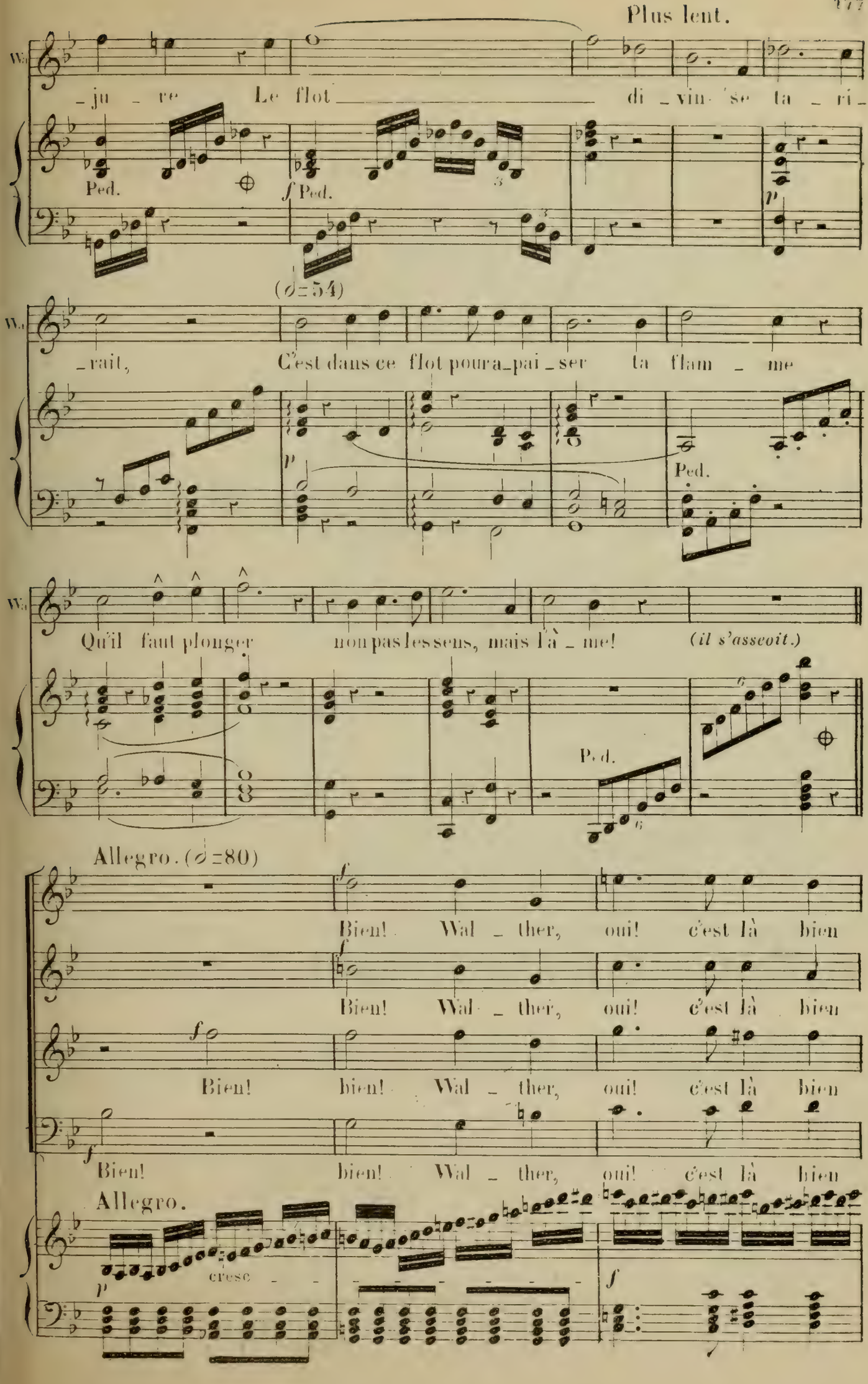

Meno allegro.(♩=56) TANN:
Wol
tremolo.
Ped.
T
_fram, cette source profonde Mes yeux l'ont contem_plée aussi! Qui de nous ne con_
T
_naît son onde Oui, comme toi je la chantei_ci Mais du dé
Ped.
dim
T
_sir la fièvre ar_den_te Vient me sai_sir en la voyant Et
cresc
(♩=60)
T
pour calmer ma soif brûlan_te, Je veux y puiser har_di_ment! J'ôse à longs
Ped.


traits m'abreuver d'el_le, Sans vaine peur sans repen_tir, Car cet_te
f Ped. p Ped. f Ped. p
source est é_ter_nel_le Comme é_ter_nel est mon désir! Qu'un feu mou_
Ped. cresc Ped. f Ped.
_veau tou_jours m'en_flam_me. Oui! à ce
p f Ped p
flot tou_jours je boi_rai, C'est ainsi Wolfram, que mon
cresc f Ped
Allegro. (♩=76)
à_me Comprend l'amour ardent et vrai! Il s'asseoit. — Elisabeth fait un mouvement
Ped f p cresc f

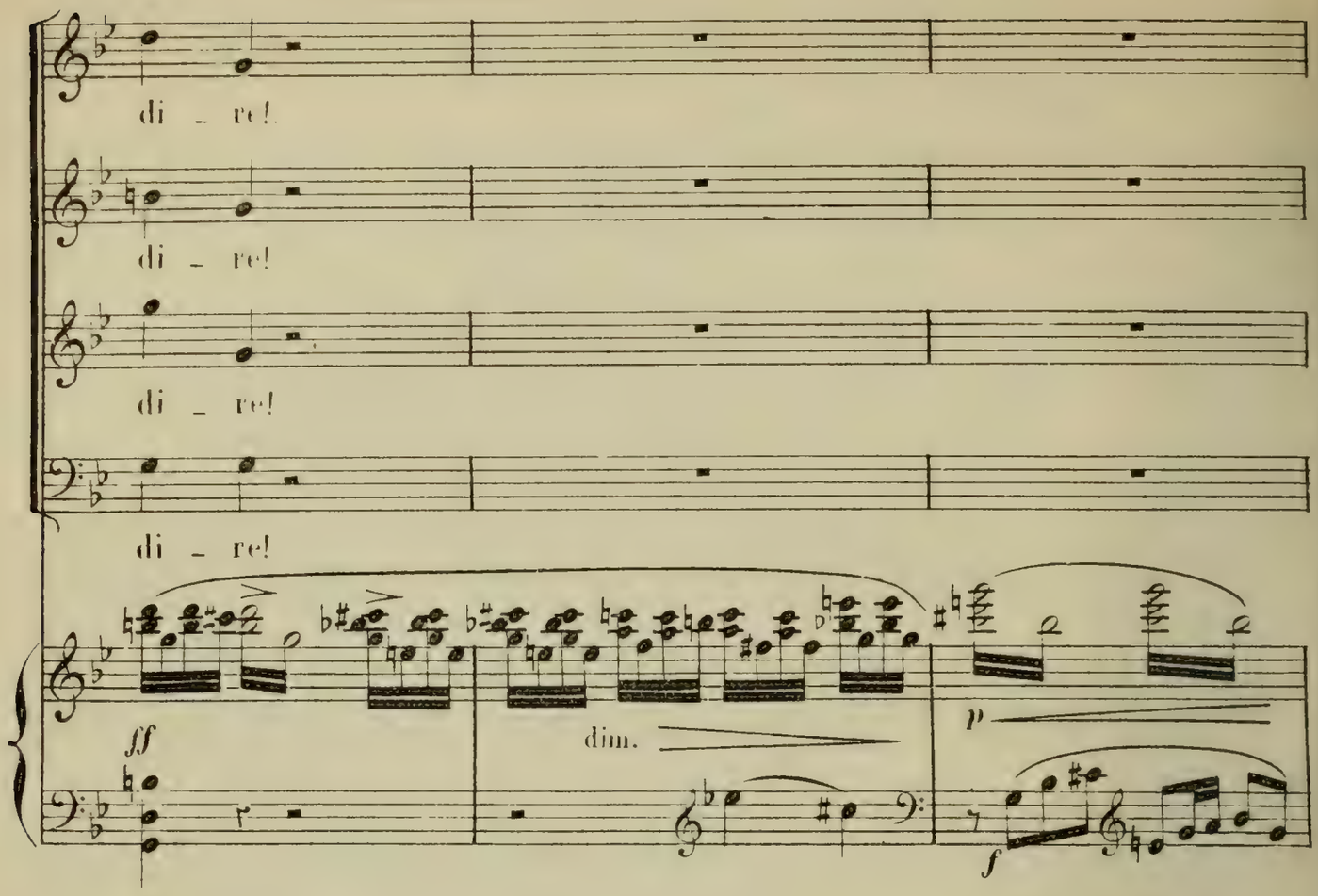
Moderato. (♩=54) WALTHER.

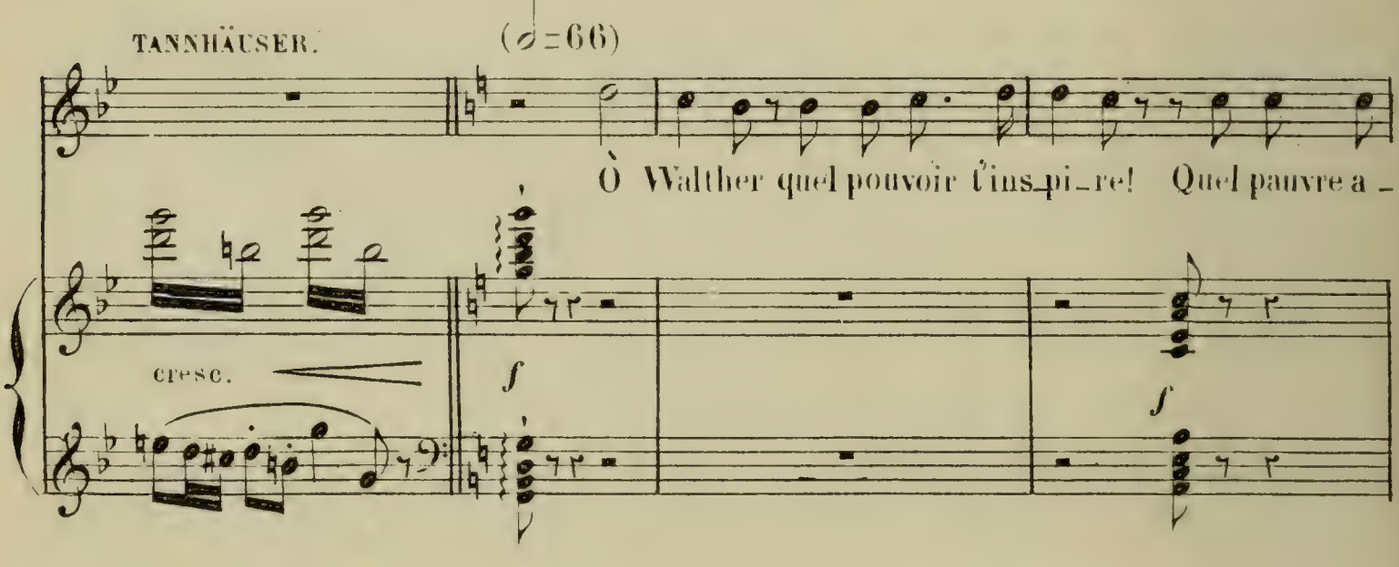


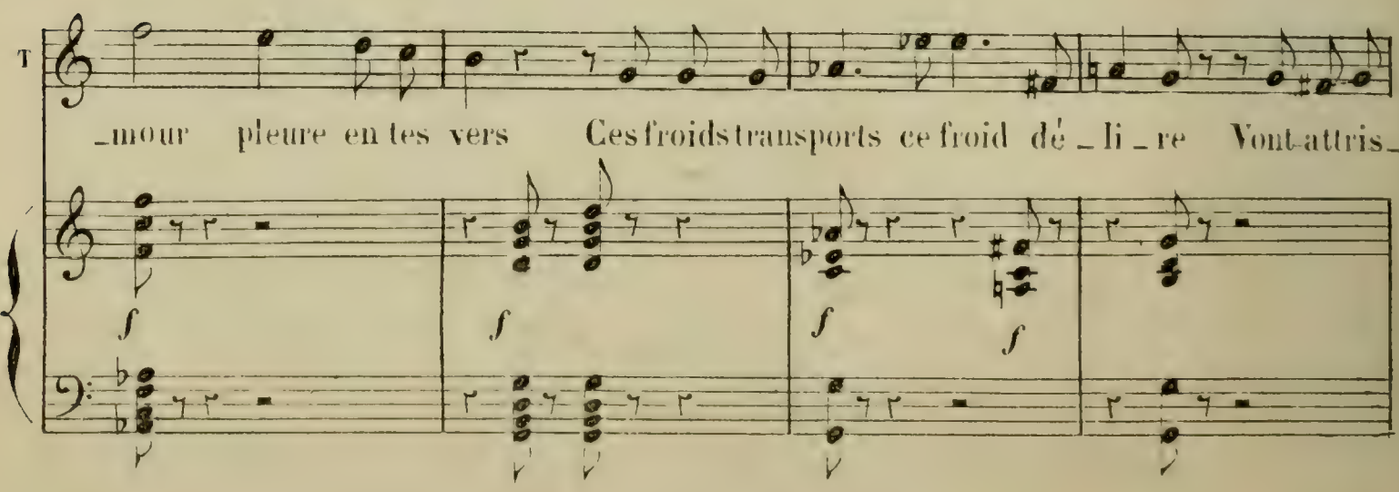

W.
C'est la ver_tu, le pur a_mour
Ped.
(♩=54)
W.
Qu'a_vec fer_veur ton cœur l'ho_no_re, Qu'il la vé_nè_re cha_que
p
Avec agitation.
W.
jour Mais si jamais ta lèvre im_pure, A ce flot___sa_
Ped.
f
W.
_cré s'ei_vrait, Pour pu nir cette ar deur par_
Ped.
Ped.
Ped.
3

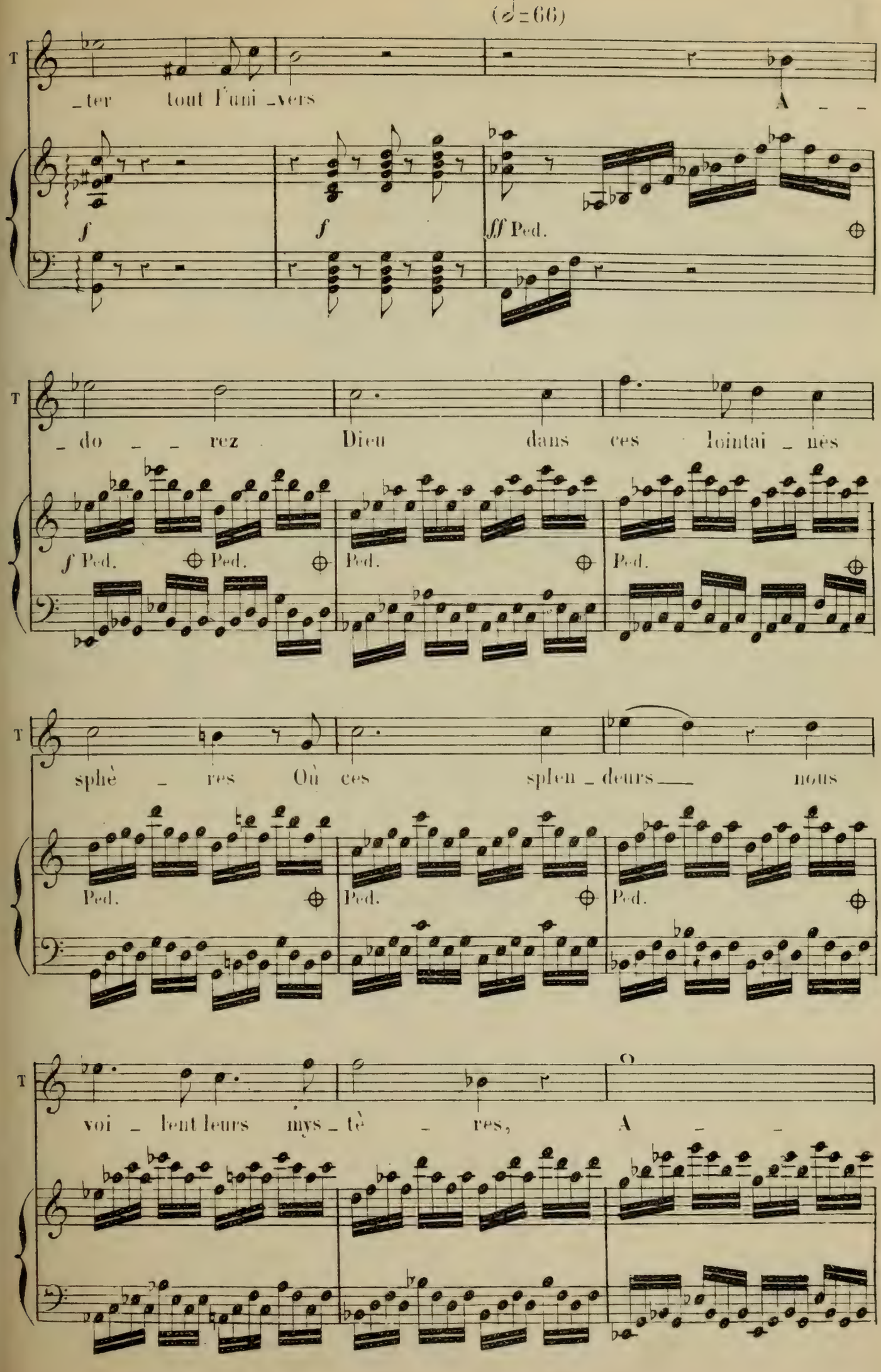

Plus lent.
Wa
_ju _ re Le flot di _ vin _ se ta _ ri _
Ped.
f Ped.
p
(♩=54)
Wa
_rait, C'est dans ce flot poura_pai _ ser ta flam _ me
p
Ped.
Wa
Qu'il faut plonger non pas les sens, mais là _ me! (il s'asseoit.)
Ped.
Allegro. (♩=80)
f
Bien! Wal _ ther, oui! c'est là bien
f
Bien! Wal _ ther, oui! c'est là bien
f
Bien! bien! Wal _ ther, oui! c'est là bien
f
Bien! bien! Wal _ ther, oui! c'est là bien
Allegro.
p
cresc
f

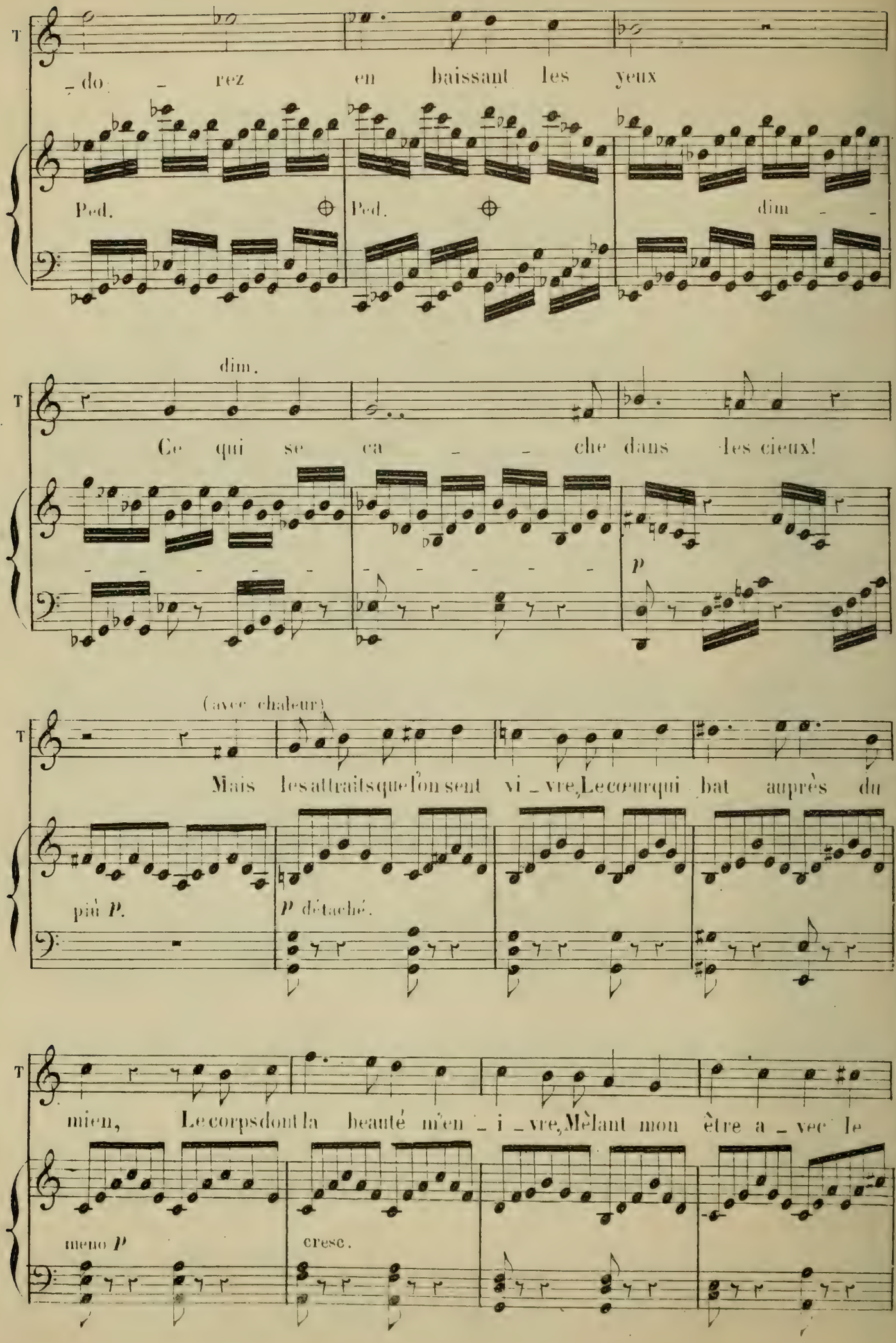
Tannhäuser se lève vivement.

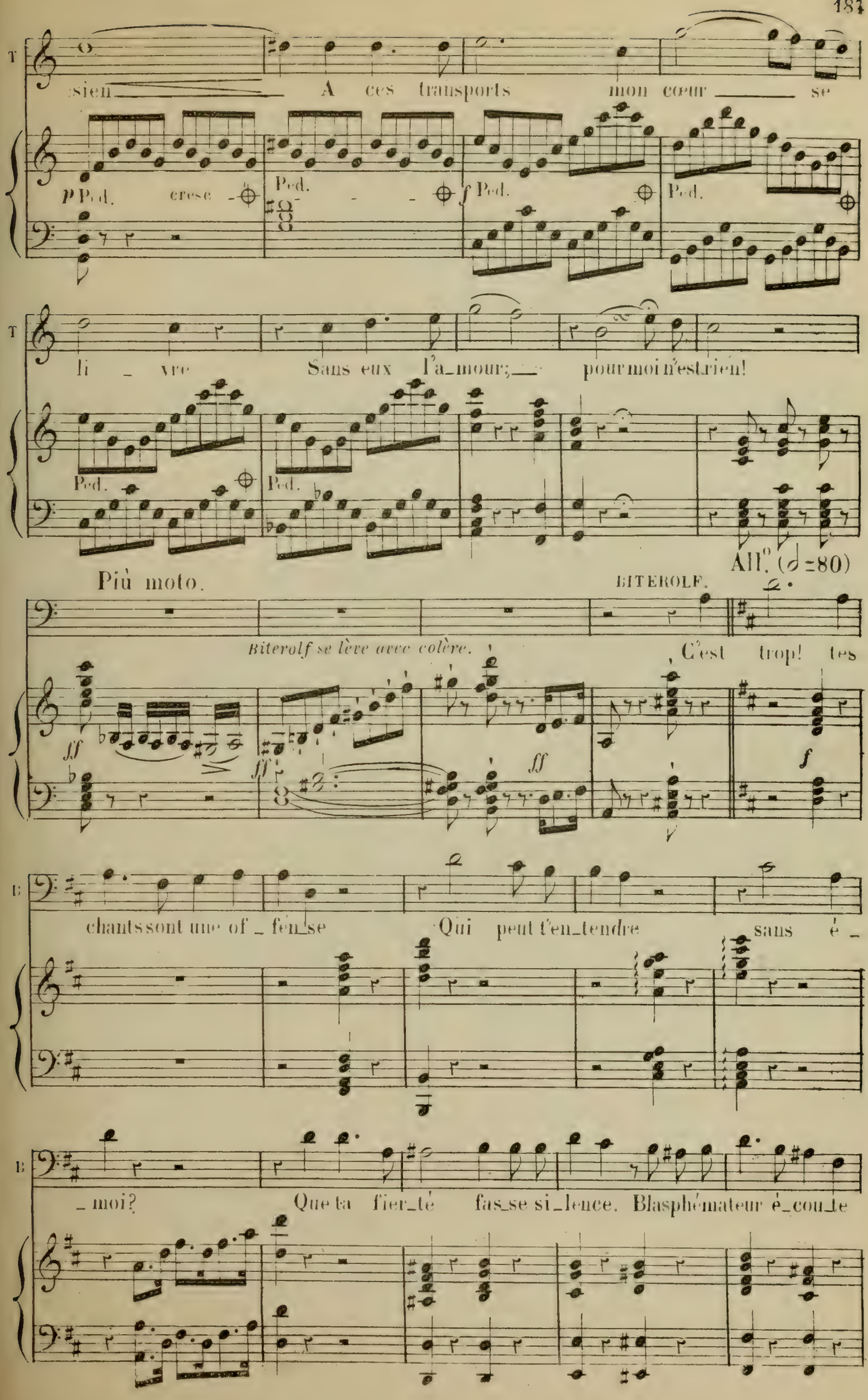


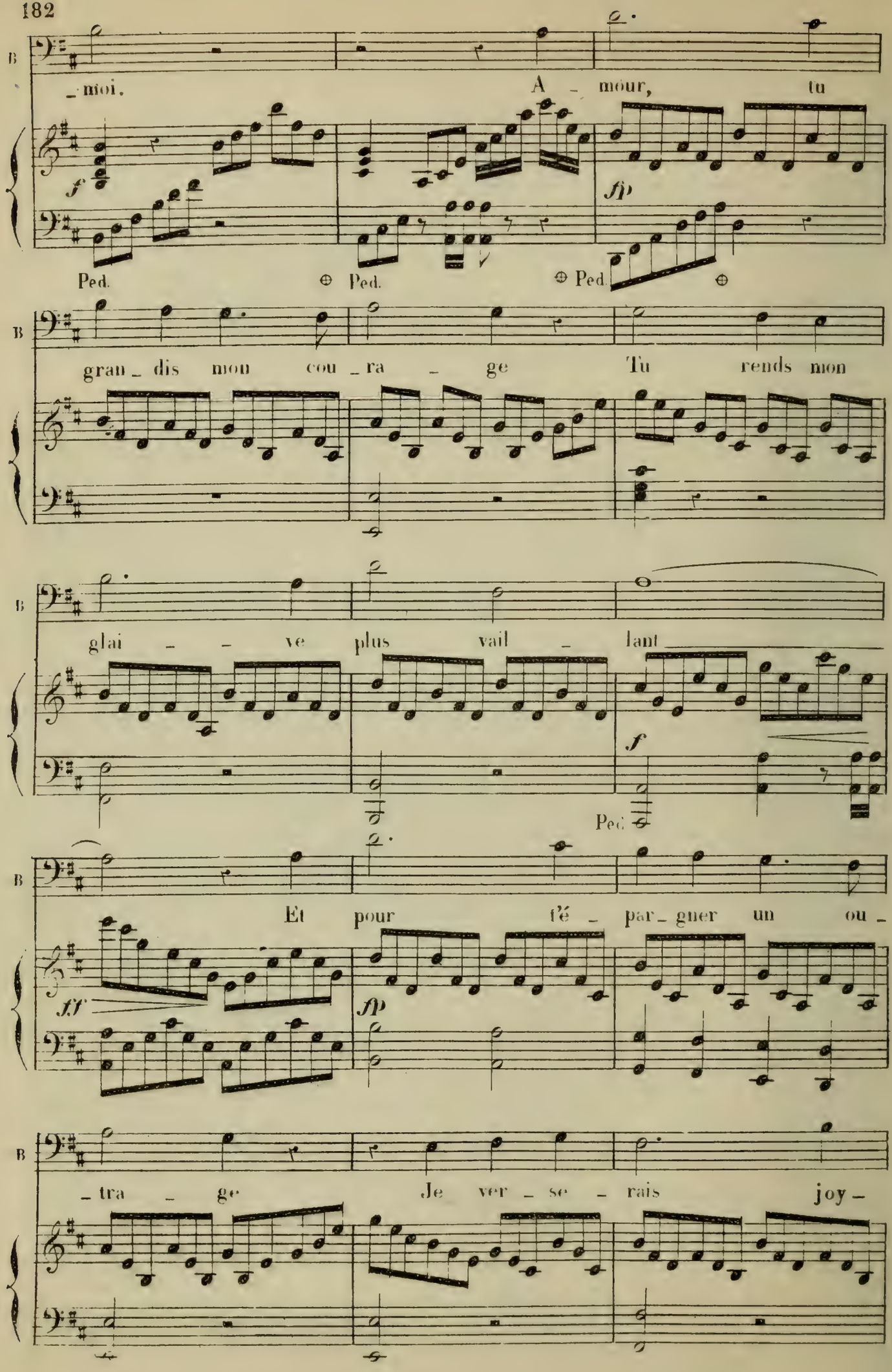


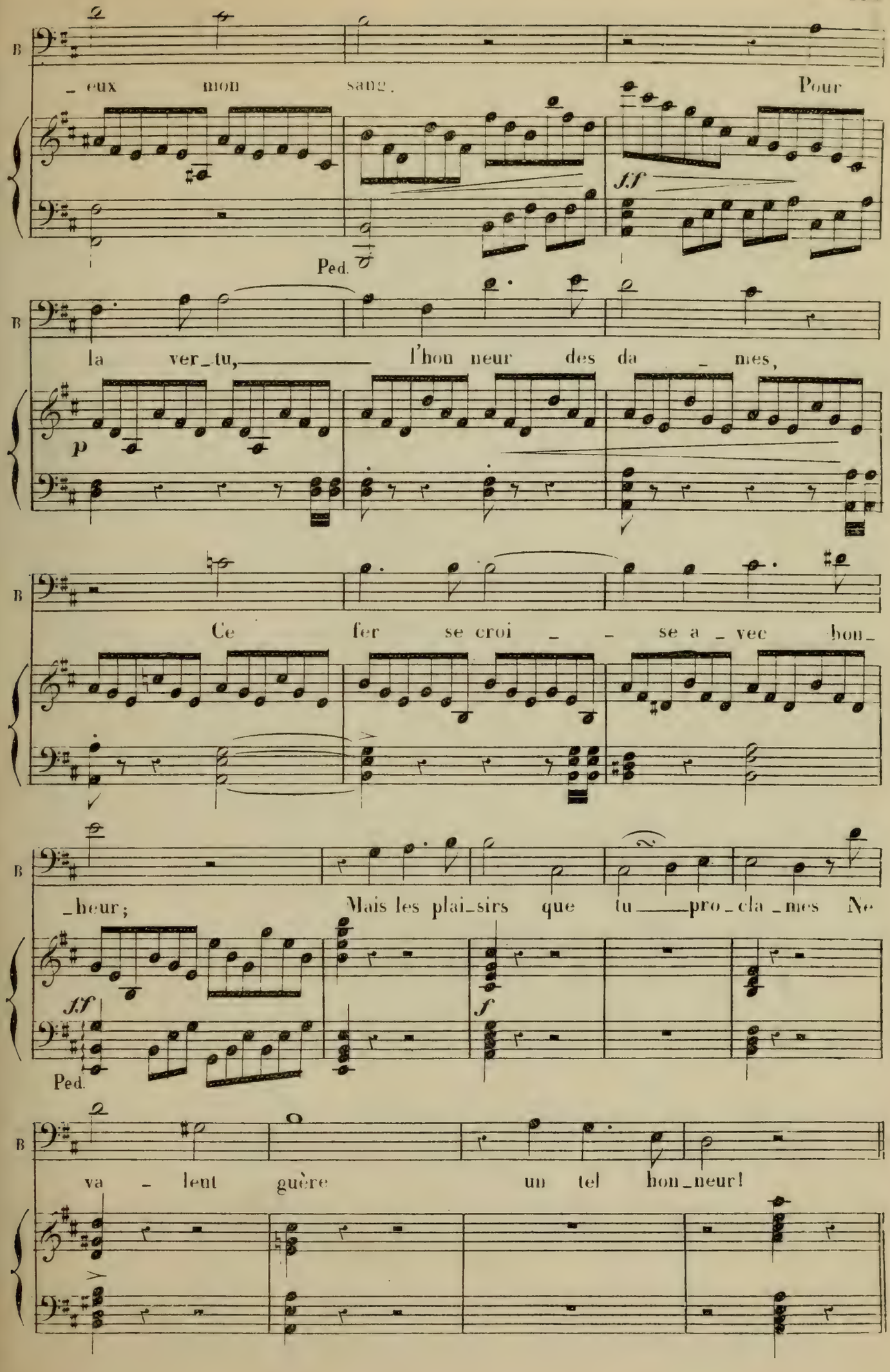


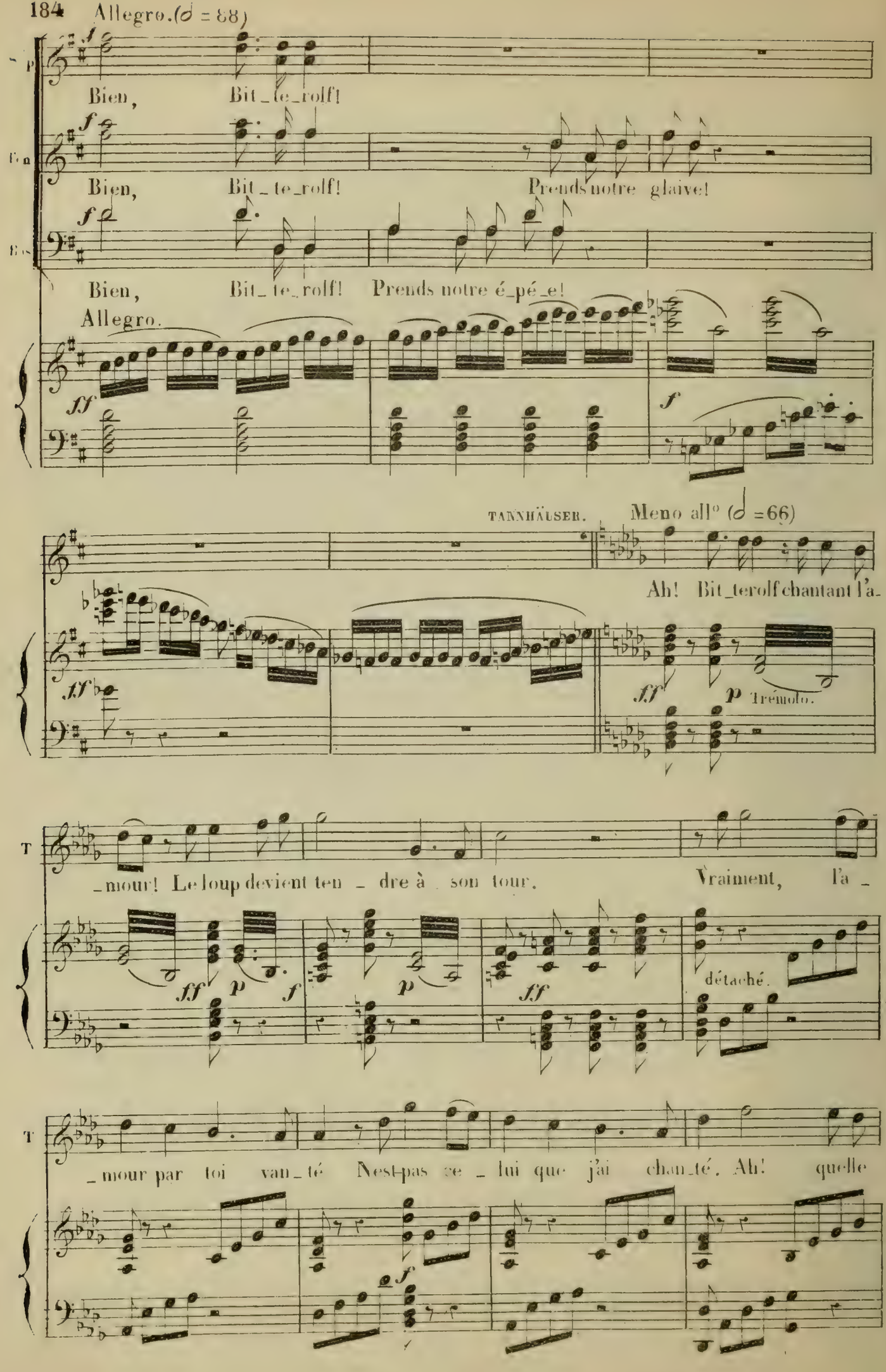

(♩=66)
T
_ter tout l'uni _vers
A _ _
f
f
fff Ped.
T
_ do _ _ rez Dieu dans ces lointai _ nés
f Ped. Ped.
Ped.
Ped.
T
sphè _ res Où ces splen _ deurs nous
Ped.
Ped.
Ped.
T
voi _ lent leurs mys _ tè _ res, O
A _ _

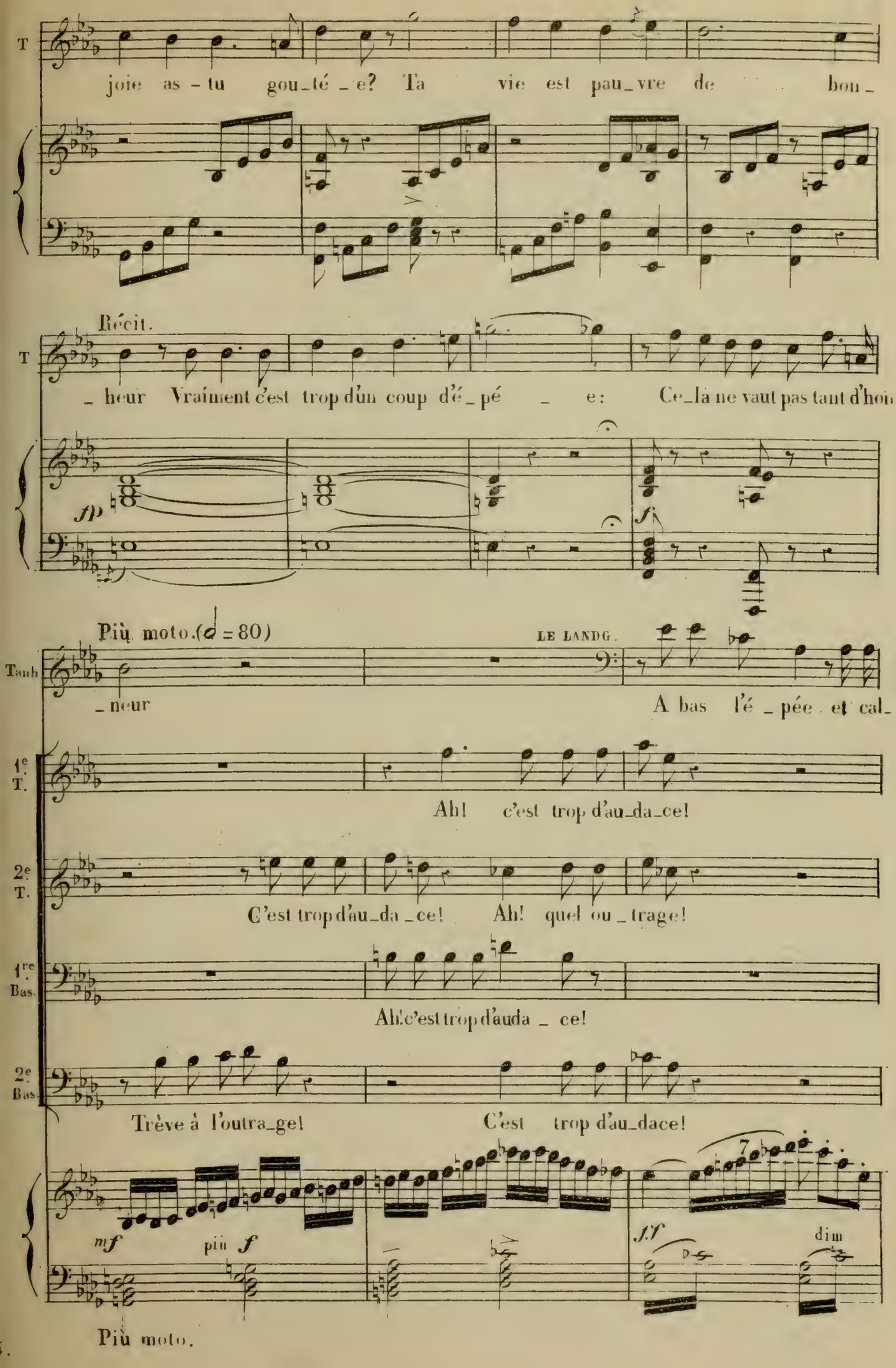

T
do - rez en baissant les yeux
Ped.
Ped.
dim - -
dim.
T
Ce qui se ca - - che dans les cieux!
p
(avec chaleur)
T
Mais les attraits que l'on sent vi - vre, Le cœur qui bat auprès du
più P.
P détaché.
T
mien, Le corps dont la beauté m'en - i - vre, Mêlant mon être a - vec le
meno P
cresc.

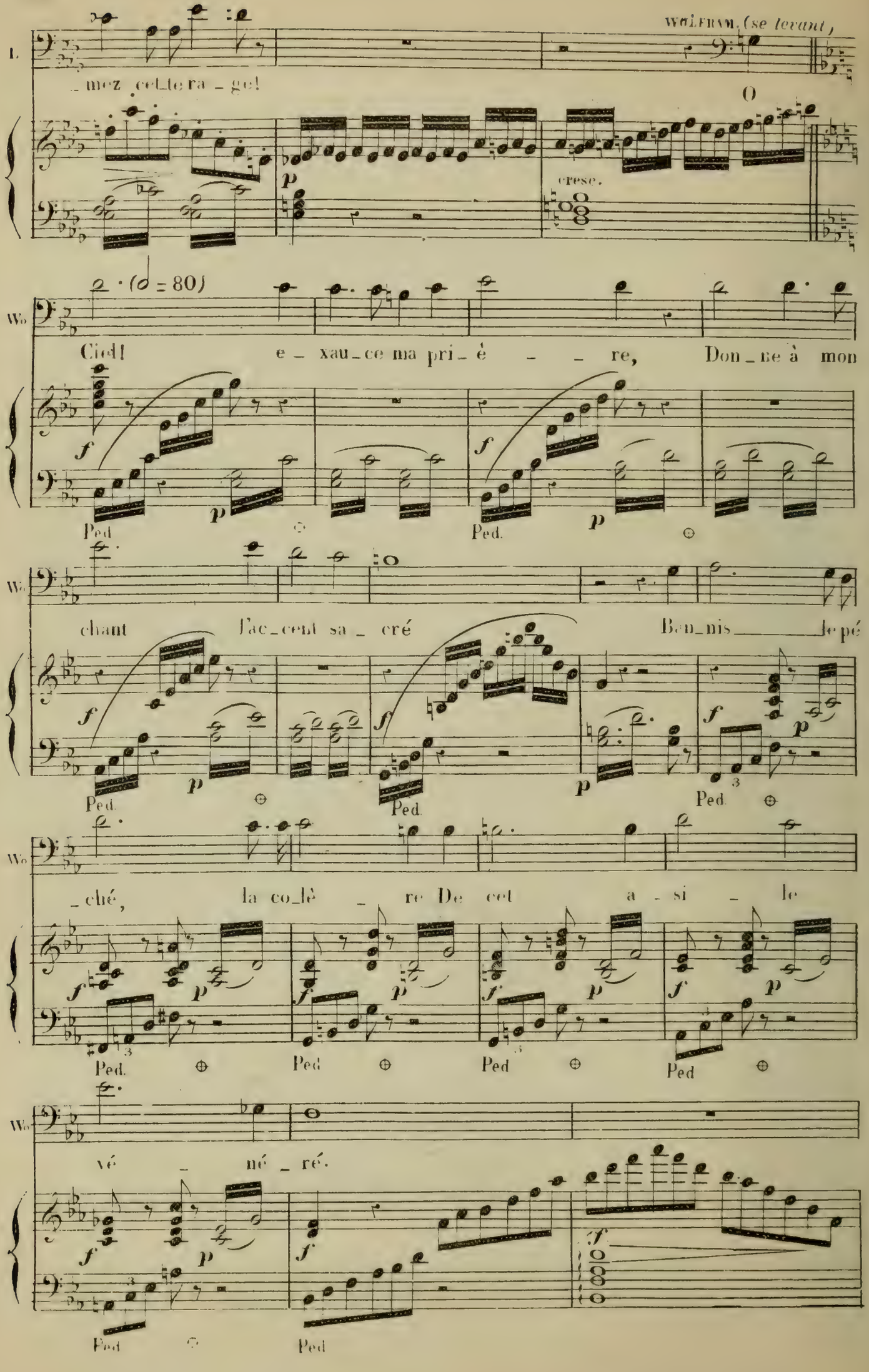

T
sien A ces transports mon cœur se
p Ped. cresc
Ped.
f Ped.
Ped.
T
li vre Sans eux l'a_mour; pour moi n'est rien!
Ped.
Ped.
All.° (♩=80)
Più moto.
BITEROLF.
Biterolf se lève avec colère.
C'est trop! tes
ff
ff
f
B
chants sont une of_fen_se Qui peut t'en_tendre sans é_
B
_moi? Que ta fier_té fas_se si_lence. Blasphémateur é_cou_te

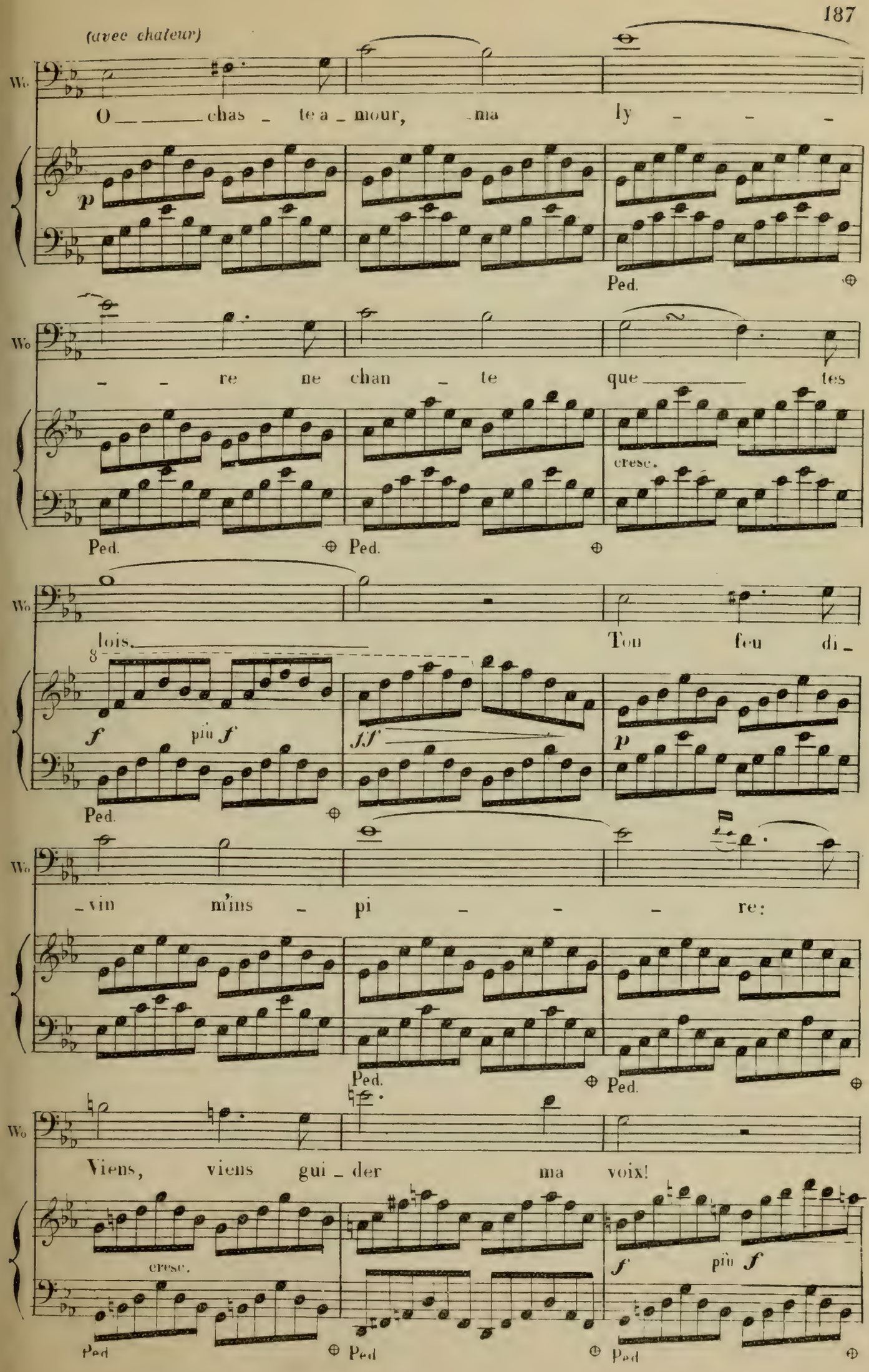

B
_ moi.
A _ mour, tu
f
fp
Ped.
Ped.
Ped.
B
gran _ dis mon cou _ ra _ ge Tu rends mon
B
glai _ _ ve plus vail _ lant
f
Ped.
B
Et pour ré _ par _ gner un ou _
ff
fp
B
_ tra _ ge Je ver _ se _ rais joy _

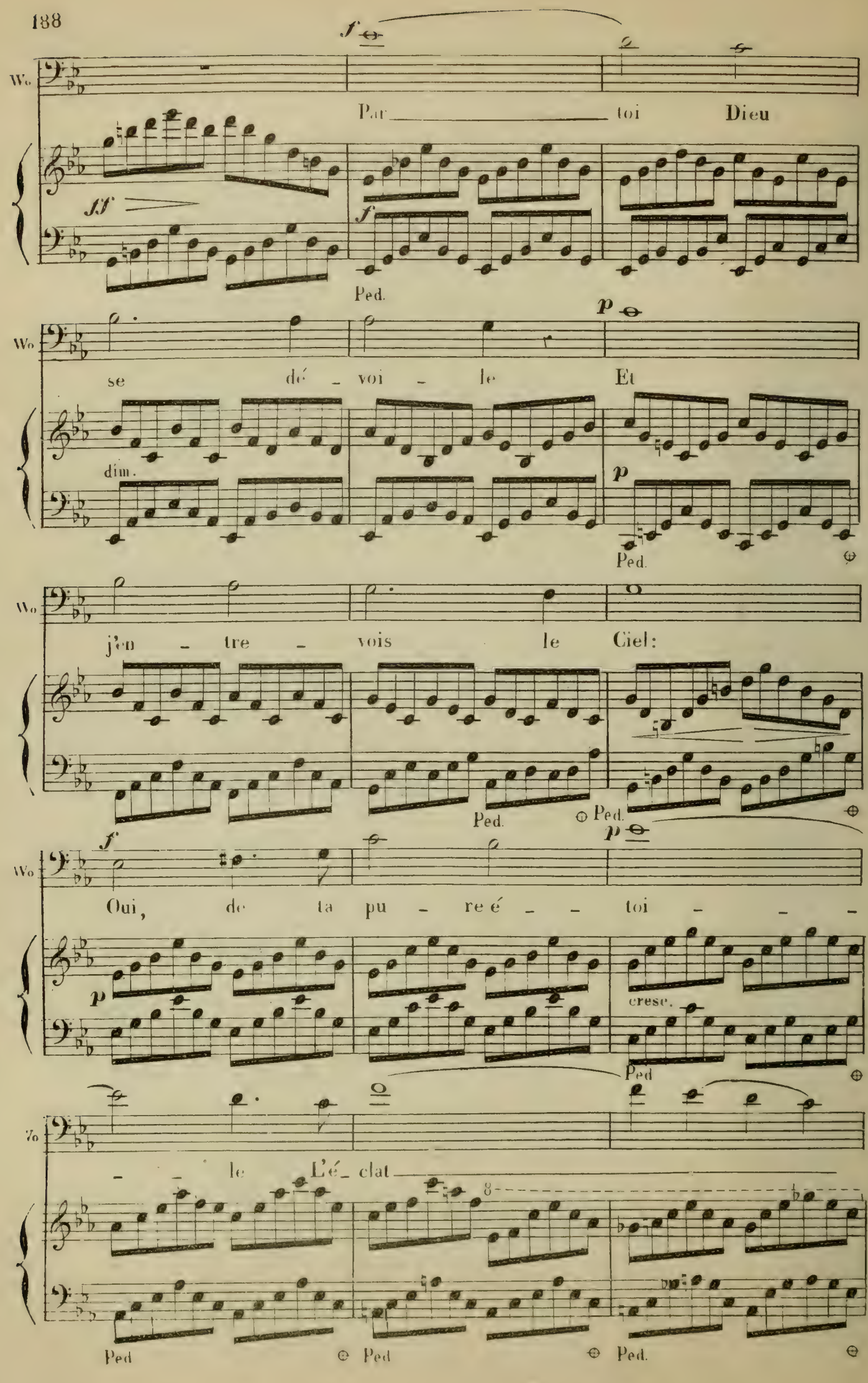

B
_ eux mon sang. Pour
ff
Ped.
la ver_tu, l'hon neur des da _ mes,
p
Ce fer se croi _ _ se a _ vec hon_
_heur; Mais les plai_sirs que tu pro_cla _mes Ne
ff
f
Ped.
va _ lent guère un tel hon_neur!

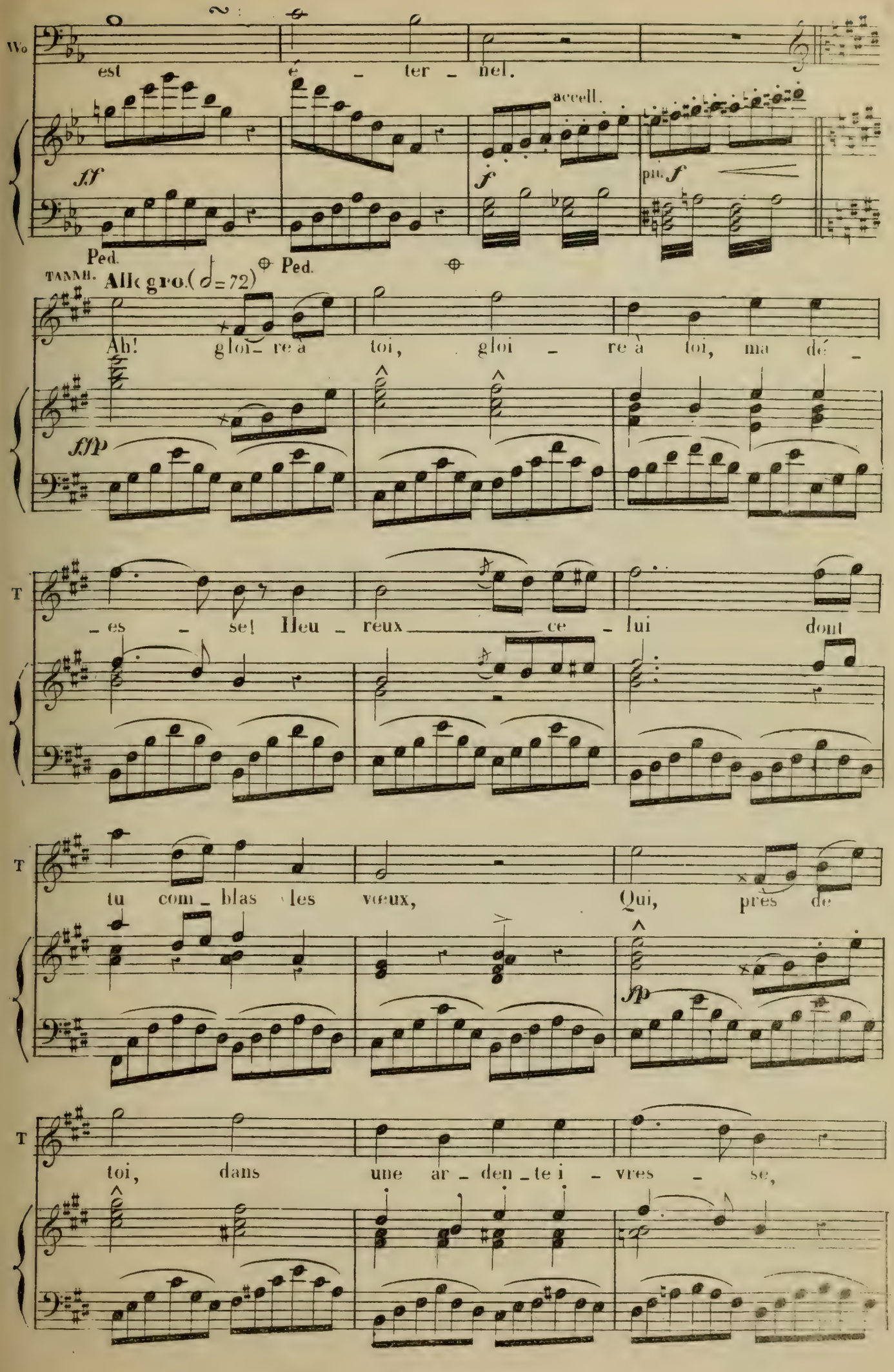

Allegro. (♩ = 88)
Bien, Bit_te_rolf!
Bien, Bit_te_rolf! Prends notre glaive!
Bien, Bit_te_rolf! Prends notre é_pé_e!
Allegro.
TANNHÄUSER.
Meno all° (♩ = 66)
Ah! Bit_terolf chantant l'a_
Trémolo.
_mour! Le loup devient ten_dre à son tour.
Vraiment, l'a_
détaché.
_mour par toi van_té Nest-pas ce_lui que j'ai chan_té. Ah! quelle

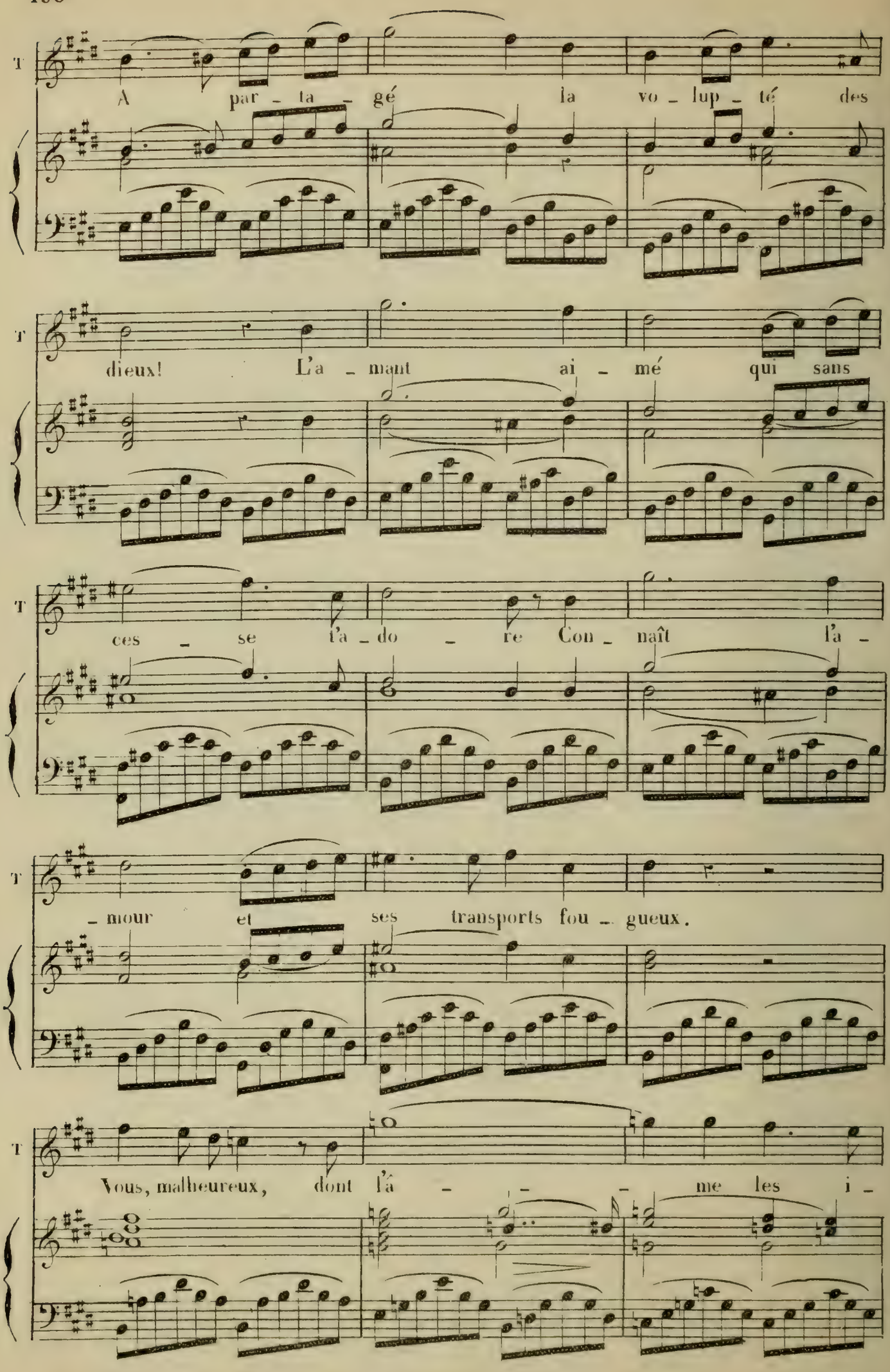

T
joie as - tu gou_té _ e? Ta vie est pau_vre de bou_
Récit.
T
_ heur Vraiment c'est trop d'un coup d'é_pé _ e: Ce_là ne vaut pas tant d'hon
fp
fp
Più moto. (𝅗𝅥 = 80)
LE LANDG.
Tanh
_ neur
A bas l'é _ pée et cal_
1e T.
Ah! c'est trop d'au_da_ce!
2e T.
C'est trop d'au_da _ ce! Ah! quel ou _ trage!
1re Bas.
Ah! c'est trop d'auda _ ce!
2e Bas
Trève à l'outra_ge! C'est trop d'au_dace!
mf
più f
ff
dim
Più moto.

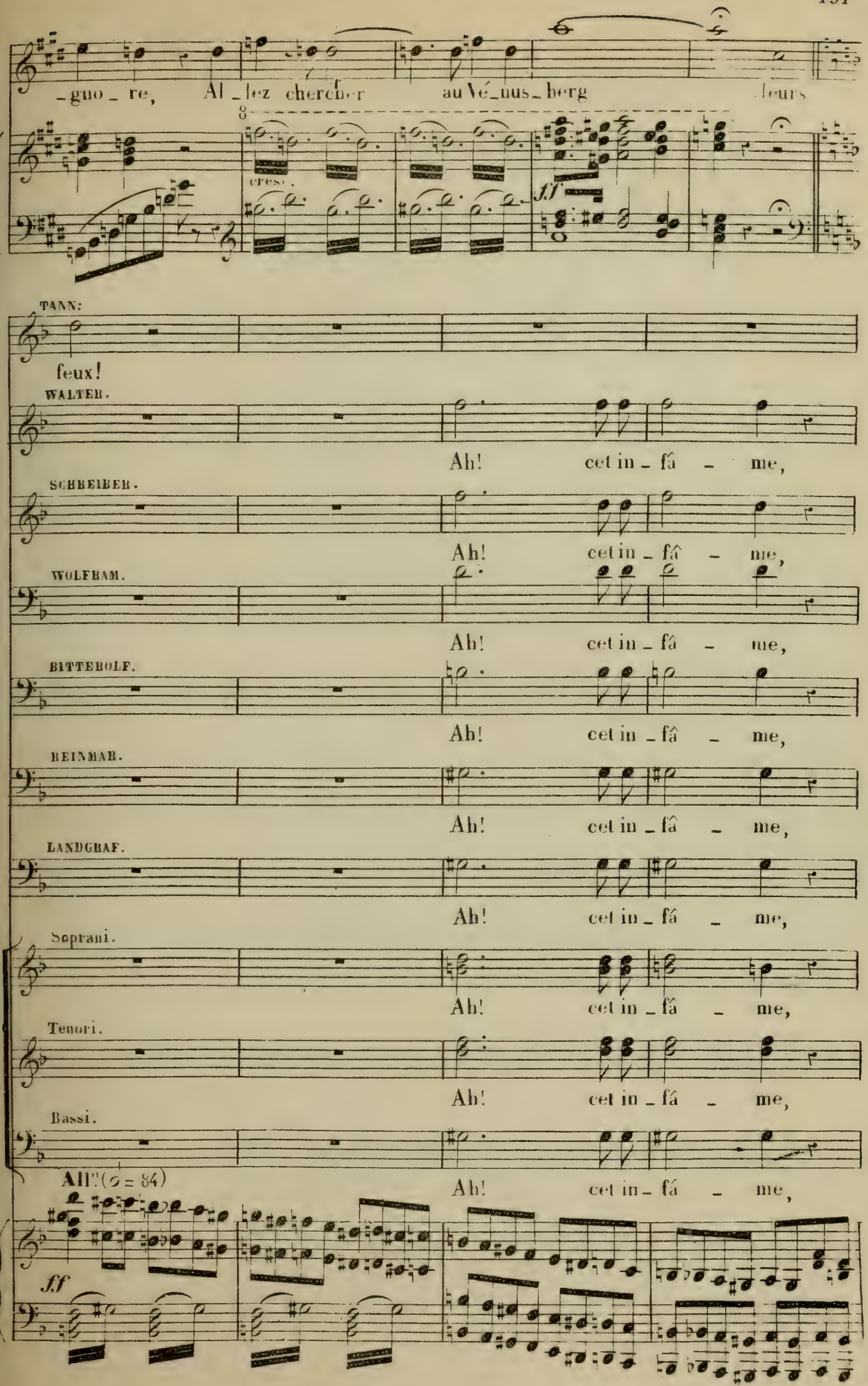

L.
_mez cet_te ra _ ge!
WOLFRAM. (se levant)
O
p
cresc.
(𝅗𝅥 = 80)
Wo
Ciel! e _ xau_ce ma pri_è _ _ re, Don_ne à mon
f
p
Ped.
chant l'ac_cent sa _ cré Ban_nis le pé
_ché, la co_lè _ re De cet a _ si _ le
vé _ né _ ré.

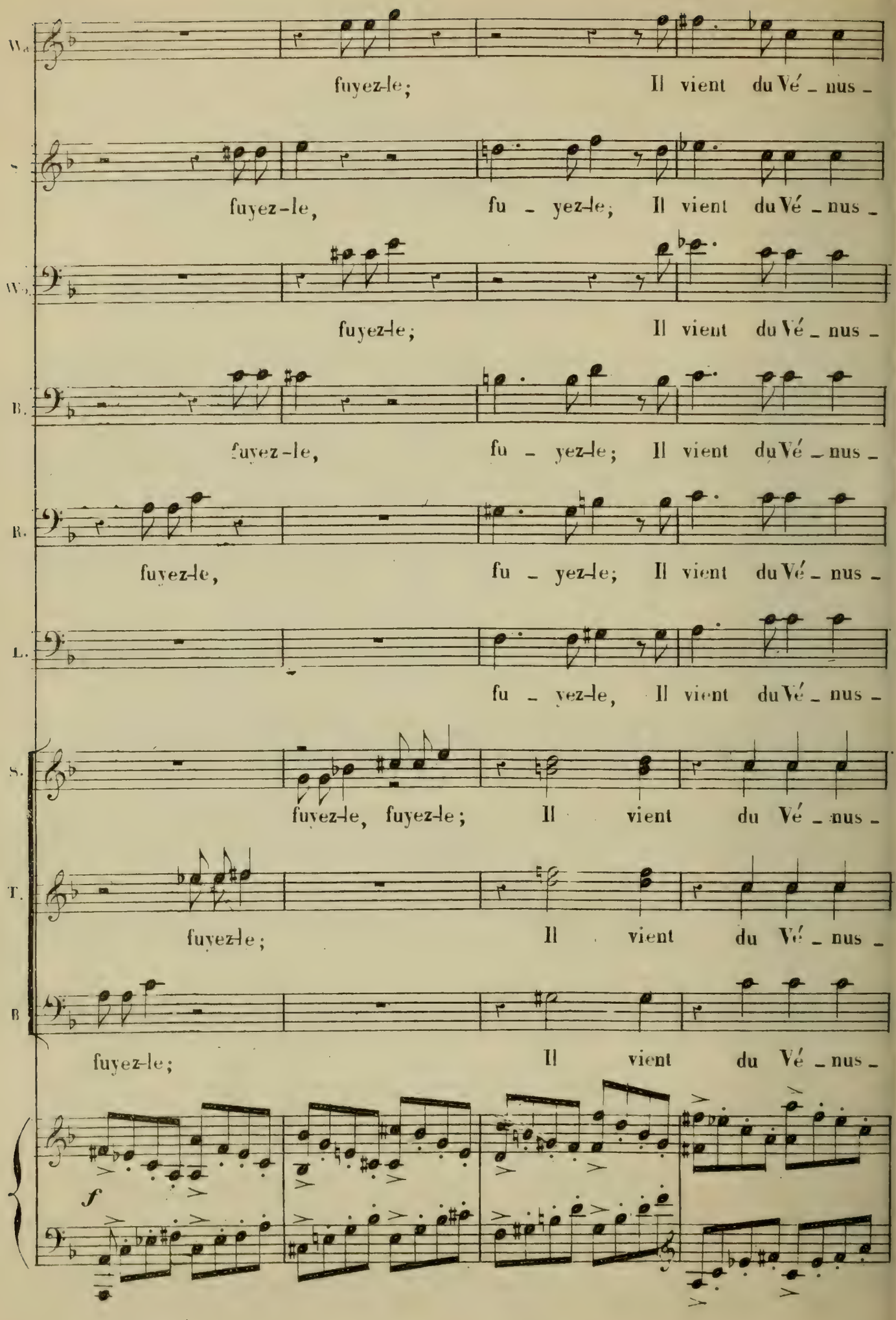

(avec chaleur)
Wo
O ___ chas _ te a _ mour, _ ma ly _ _ _
p
Ped.
Wo
_ _ re ne chan _ te que ___ tes
cresc.
Ped. Ped.
Wo
lois. Ton feu di _
8
f più f
ff
p
Ped.
Wo
_ vin m'ins _ pi _ _ _ re:
Ped. Ped.
Wo
Viens, viens gui _ der ma voix!
cresc.
f più f
Ped Ped Ped

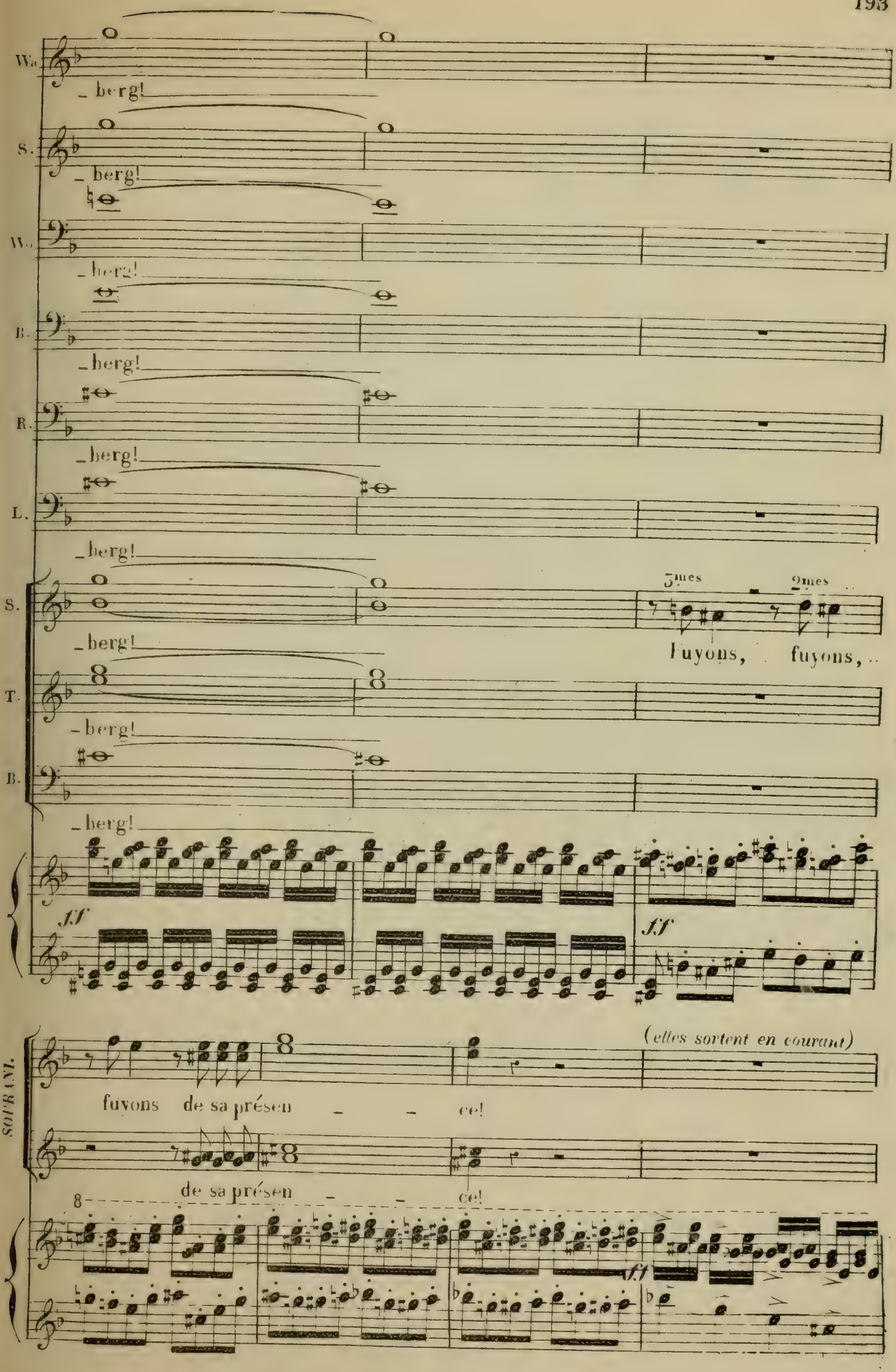

Wo
Par toi Dieu
Ped.
se dé - voi - le Et
dim.
Ped.
j'en - tre - vois le Ciel:
Ped.
Ped.
Oui, de ta pu - re é - - toi - - -
cresc.
Ped
- - le L'é - clat
Ped
Ped
Ped.

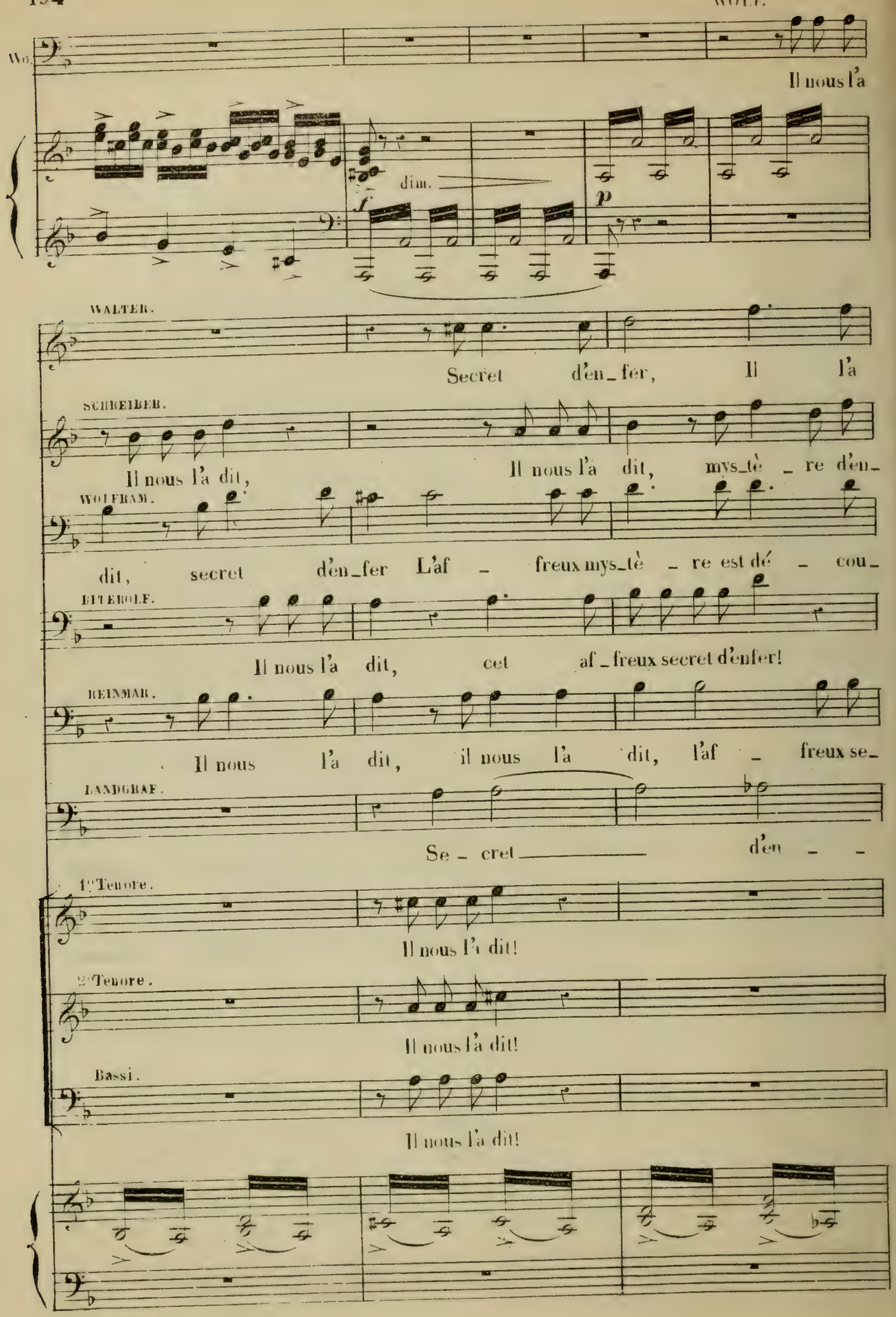

Wo
est é - ter - nel.
accell.
ff
f
più f
Ped.
Ped.
TANNH. Allegro. (♩=72)
Ah! gloi - re à toi, gloi - re à toi, ma dé -
fff
T
- es - se! Heu - reux ce - lui dont
T
tu com - blas les vœux, Qui, près de
fp
T
toi, dans une ar - den - te i - vres - se,

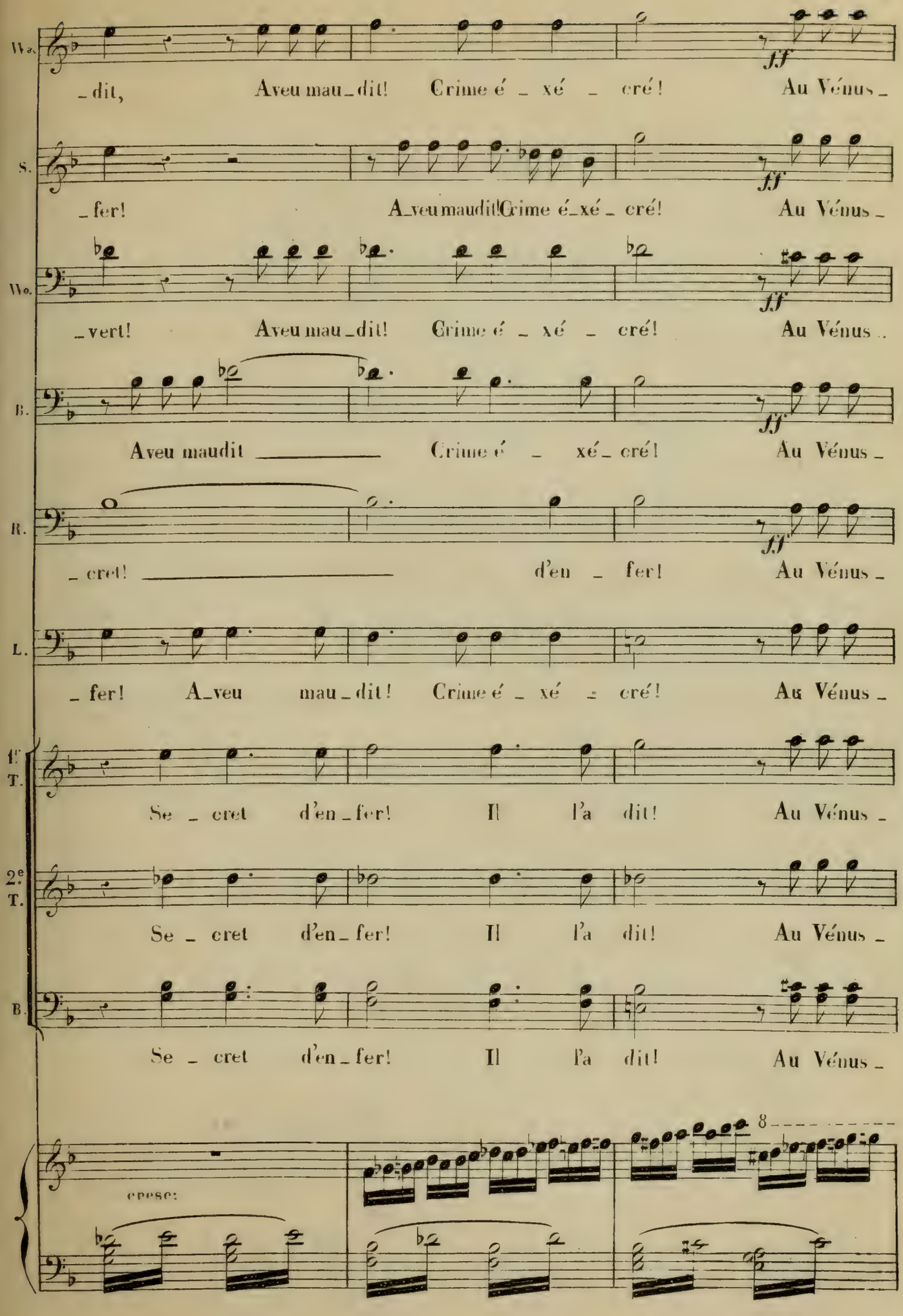

T
A par - ta - gé la vo - lup - té des
T
dieux! L'a - mant ai - mé qui sans
T
ces - se l'a - do - re Con - naît l'a -
T
- mour et ses transports fou - gueux.
T
Vous, malheureux, dont l'â - - - me les i -

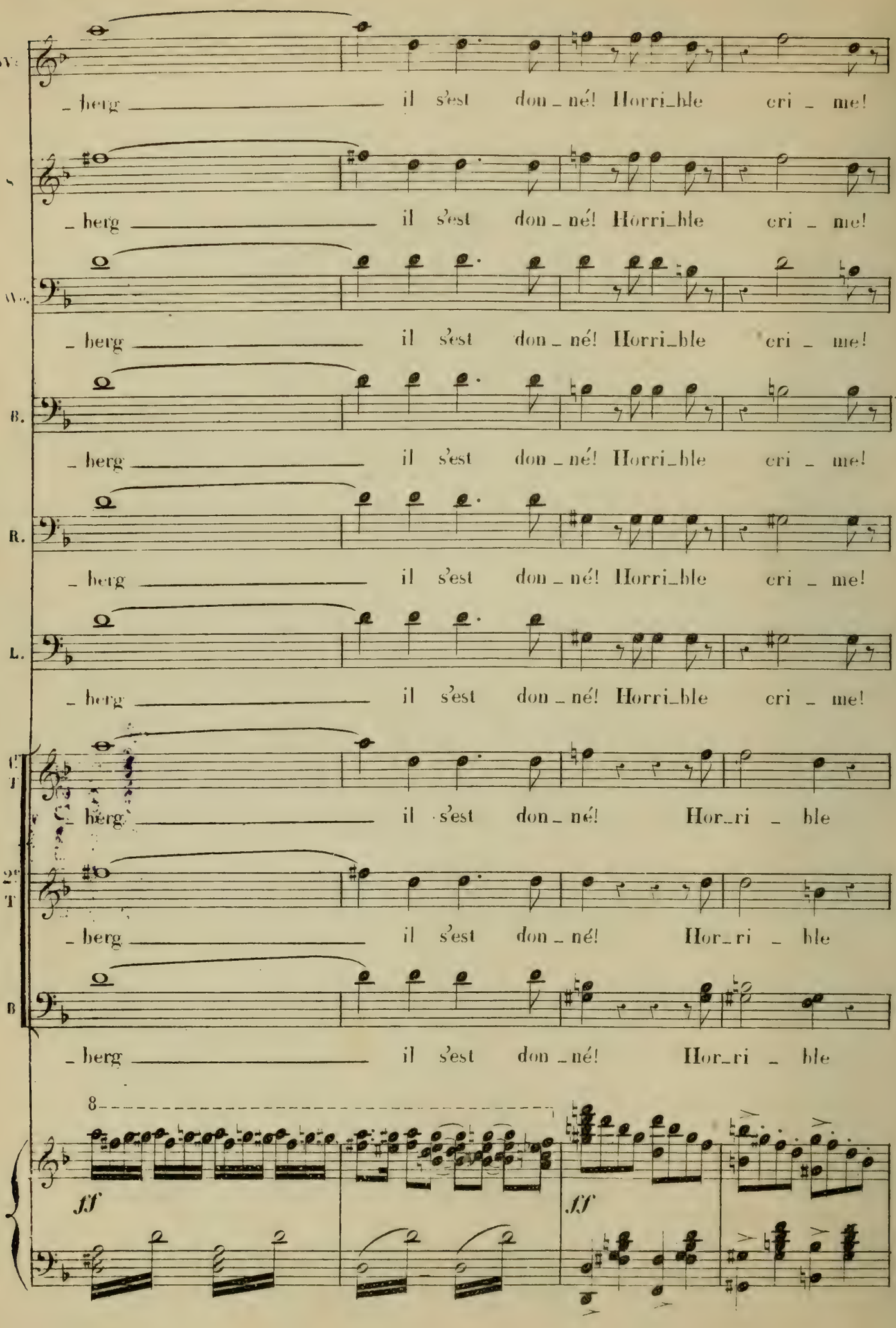

T
_guo_re, Al_lez chercher au Vé_nus_berg leurs
cresc.
ff
TANN:
feux!
WALTER.
Ah! cet in_fâ_me,
SCHREIBER.
Ah! cet in_fâ_me,
WOLFRAM.
Ah! cet in_fâ_me,
BITTEROLF.
Ah! cet in_fâ_me,
REINMAR.
Ah! cet in_fâ_me,
LANDGRAF.
Ah! cet in_fâ_me,
Soprani.
Ah! cet in_fâ_me,
Tenori.
Ah! cet in_fâ_me,
Bassi.
Ah! cet in_fâ_me,
CHOEUR.
All.(♩= 84)
ff

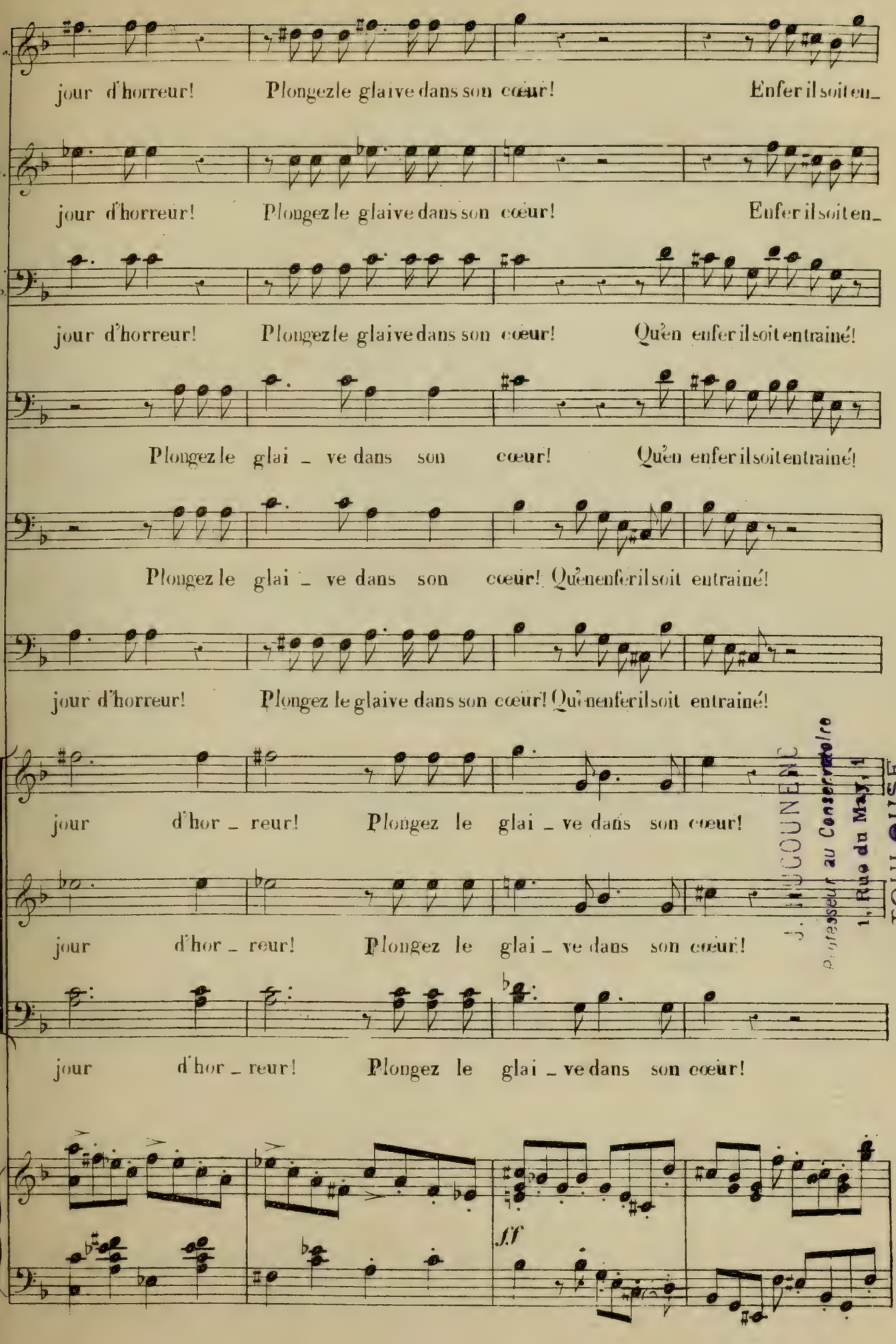

W.
fuyez-le; Il vient du Vé - nus -
S.
fuyez-le, fu - yez-le; Il vient du Vé - nus -
W.
fuyez-le; Il vient du Vé - nus -
B.
fuyez-le, fu - yez-le; Il vient du Vé - nus -
R.
fuyez-le, fu - yez-le; Il vient du Vé - nus -
L.
fu - yez-le, Il vient du Vé - nus -
S.
fuyez-le, fuyez-le; Il vient du Vé - nus -
T.
fuyez-le; Il vient du Vé - nus -
B
fuyez-le; Il vient du Vé - nus -
f


Wa
_ berg!
S.
_ berg!
W.
_ berg!
B.
_ berg!
R.
_ berg!
L.
_ berg!
S.
3mes
2mes
_ berg!
Fuyons, fuyons,..
T.
_ berg!
B.
_ berg!
ff
ff
(elles sortent en courant)
SOPRANI.
fuyons de sa présen - - ce!
de sa présen - - ce!
8
ff

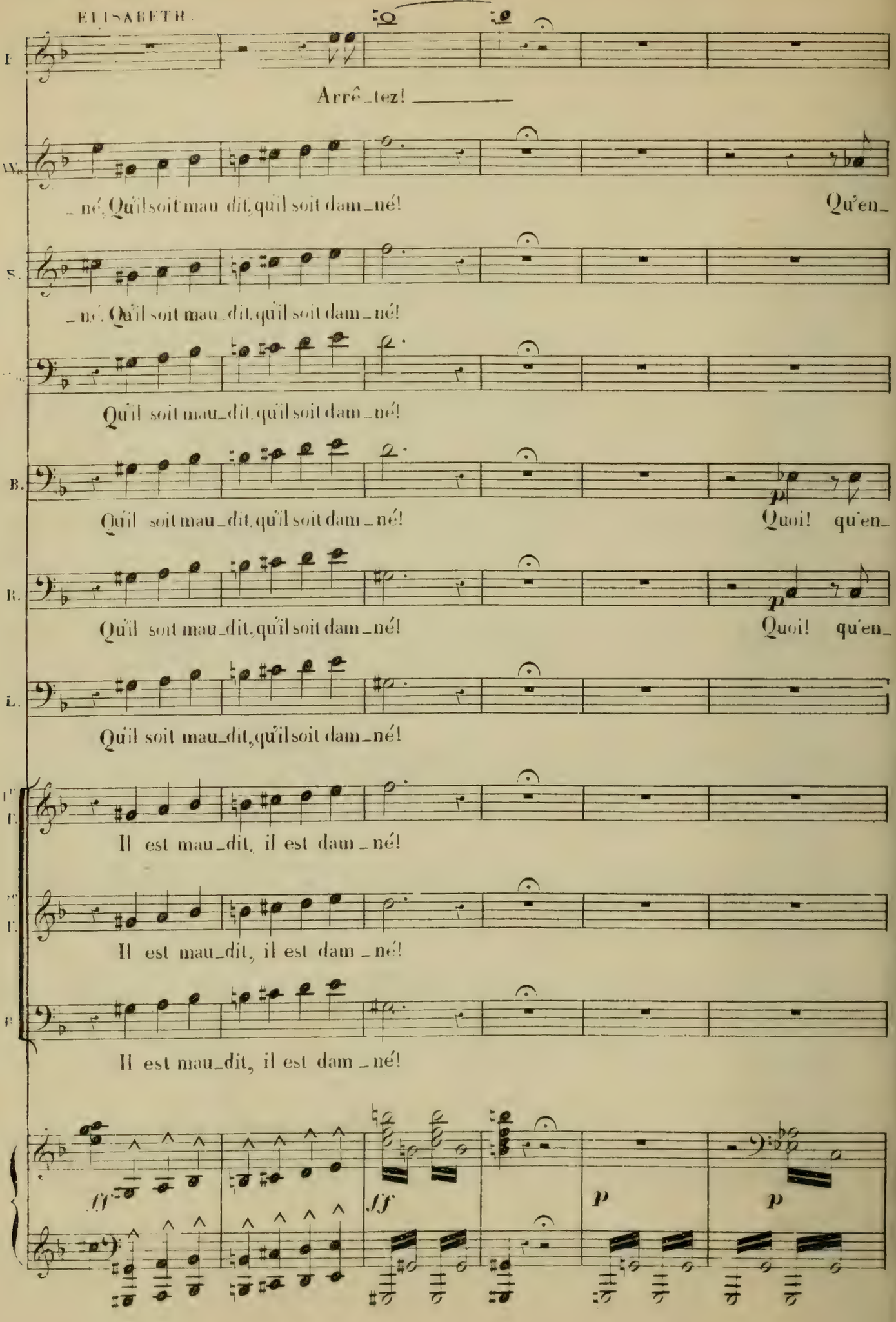

Wo.
Il nous l'a
dim.
f
p
WALTER.
Secret d'en_fer, Il l'a
SCHREIBER.
Il nous l'a dit,
Il nous l'a dit, mys_tè _ re d'en_
WOLFRAM.
dit, secret d'en_fer L'af _ freux mys_tè _ re est dé _ cou_
BITEROLF.
Il nous l'a dit, cet af_freux secret d'enfer!
REINMAR.
Il nous l'a dit, il nous l'a dit, l'af _ freux se_
LANDGRAF.
Se _ cret d'en _ _
1ºTenore.
Il nous l'a dit!
2ºTenore.
Il nous l'a dit!
Bassi.
Il nous l'a dit!

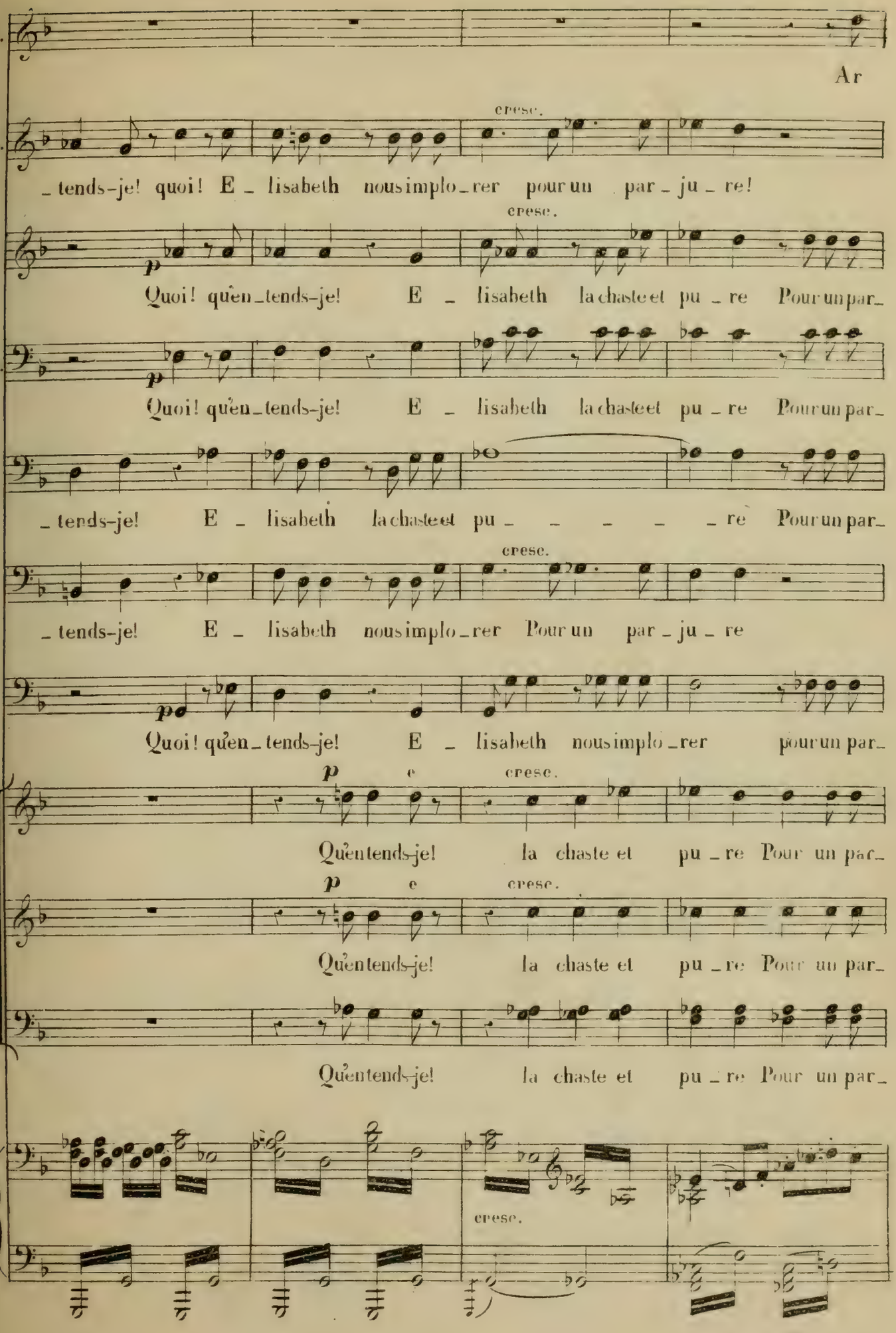

Wa.
_dit, Aveu mau_dit! Crime é _ xé _ cré! Au Vénus _
S.
_fer! A_veu maudit! Crime é_xé _ cré! Au Vénus _
Wo.
_vert! Aveu mau_dit! Crime é _ xé _ cré! Au Vénus _
B.
Aveu maudit _____ Crime é _ xé_ cré! Au Vénus _
R.
_ cret! _____ d'en _ fer! Au Vénus _
L.
_ fer! A_veu mau_dit! Crime é _ xé _ cré! Au Vénus _
1e T.
Se _ cret d'en_fer! Il l'a dit! Au Vénus _
2e T.
Se _ cret d'en_fer! Il l'a dit! Au Vénus _
B.
Se _ cret d'en_fer! Il l'a dit! Au Vénus _
cresc:
8

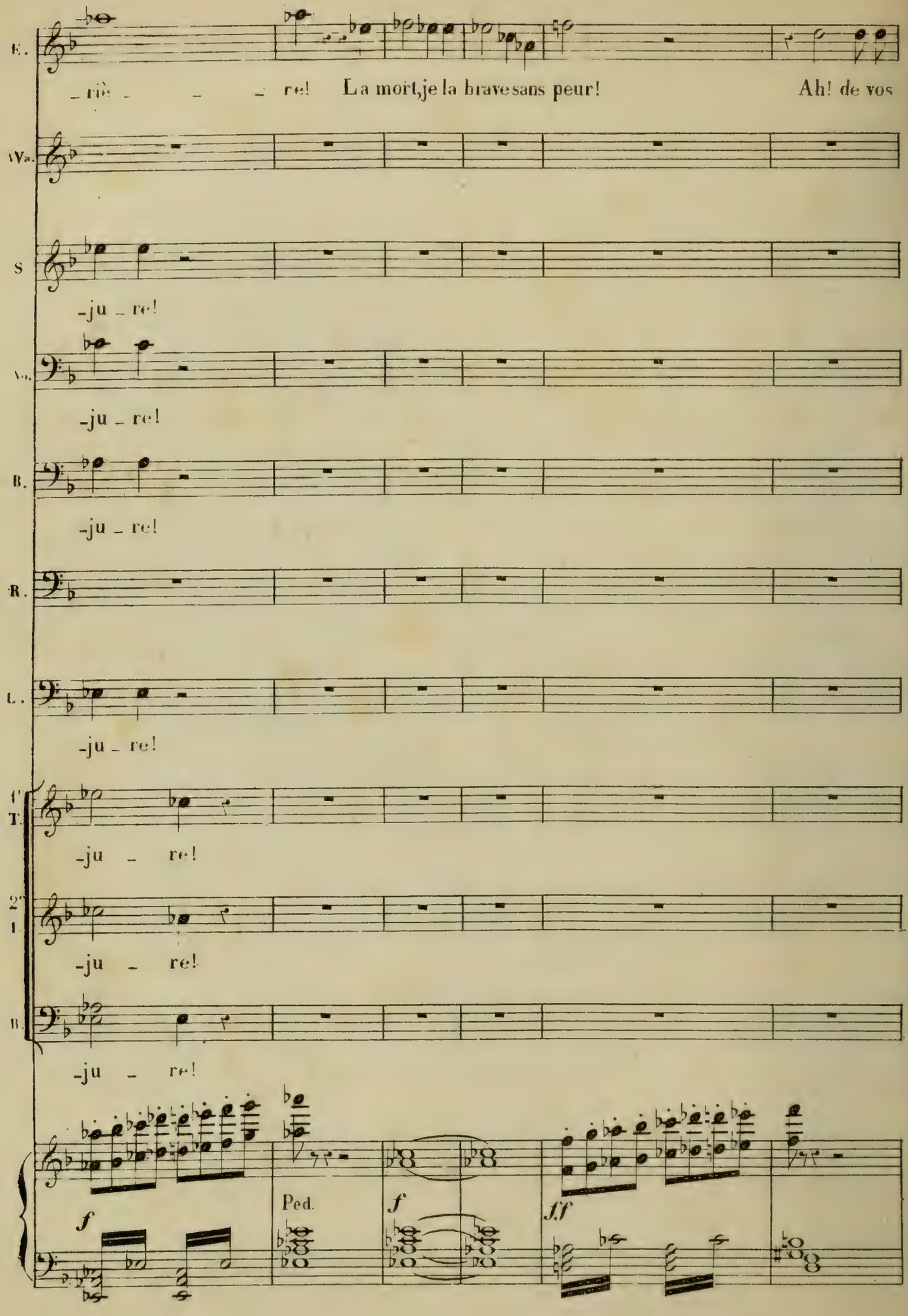

_ berg il s'est don_né! Horri_ble cri _ me!
_ berg il s'est don_né! Horri_ble cri _ me!
_ berg il s'est don_né! Horri_ble cri _ me!
_ berg il s'est don_né! Horri_ble cri _ me!
_ berg il s'est don_né! Horri_ble cri _ me!
_ berg il s'est don_né! Horri_ble cri _ me!
_ berg il s'est don_né! Hor_ri _ ble
_ berg il s'est don_né! Hor_ri _ ble
_ berg il s'est don_né! Hor_ri _ ble
8
ff
ff

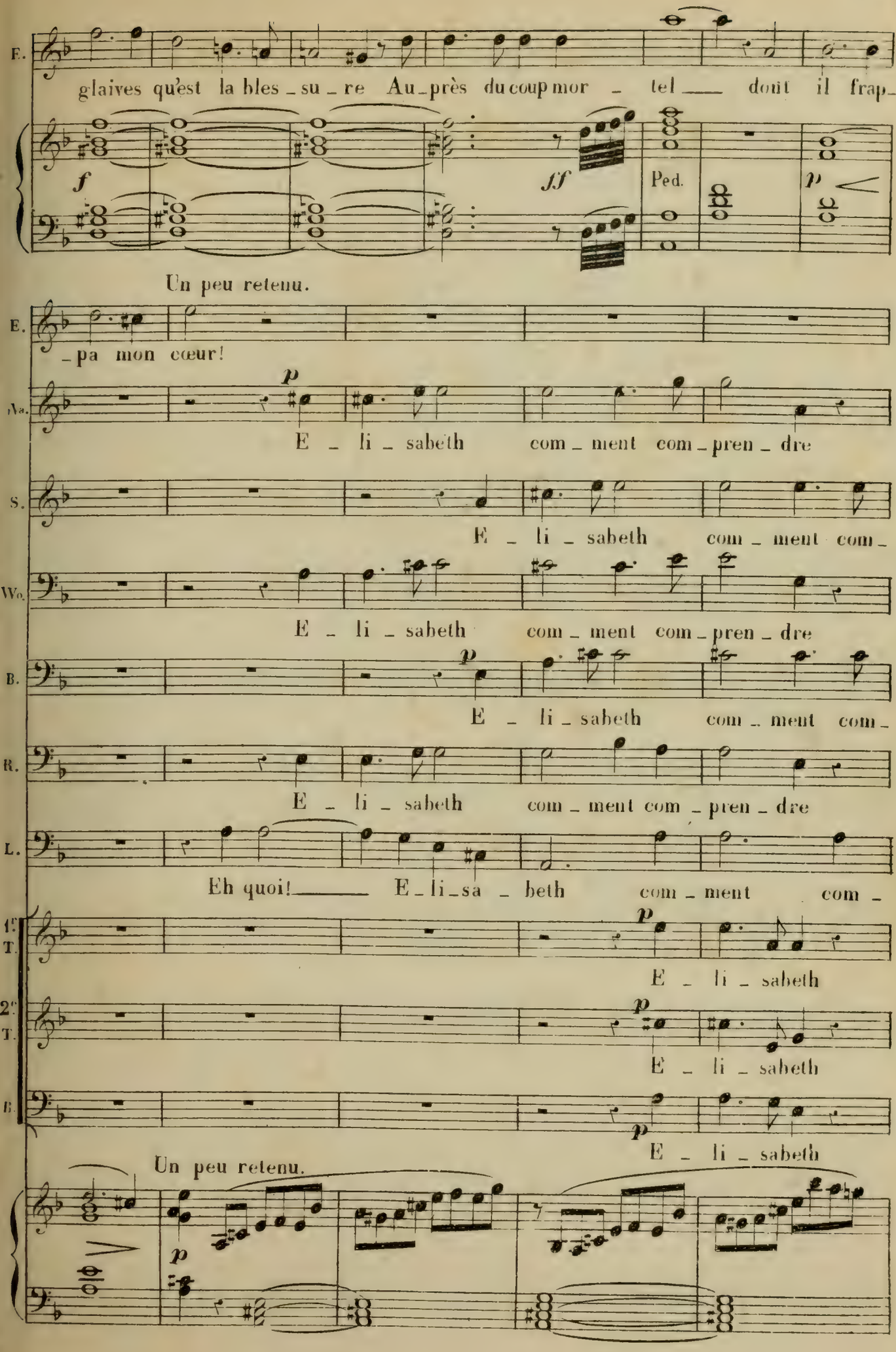


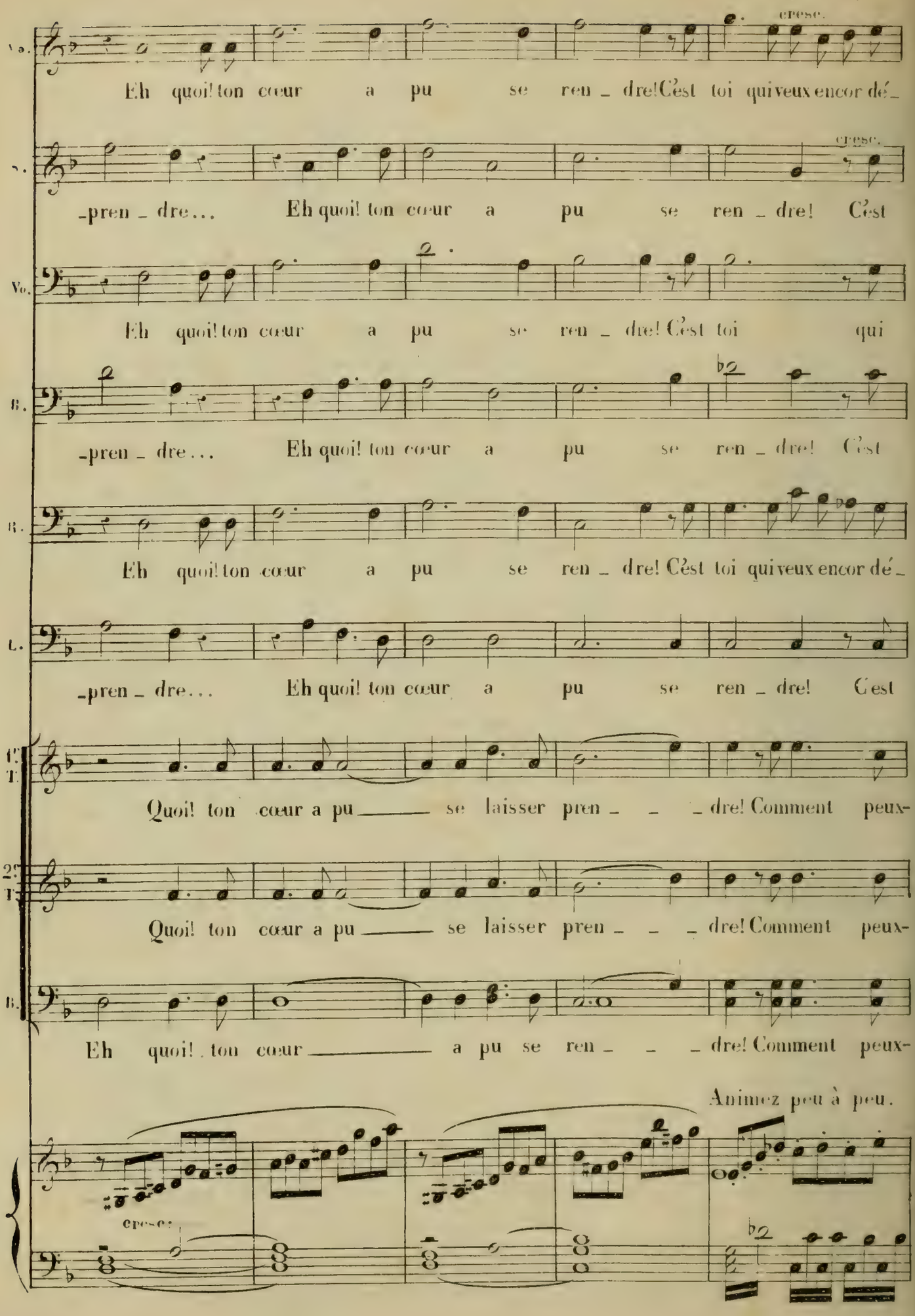
J. BUCOUNENC
Professeur au Conservatoire
1, Rue du Mail, 1
TOULOUSE

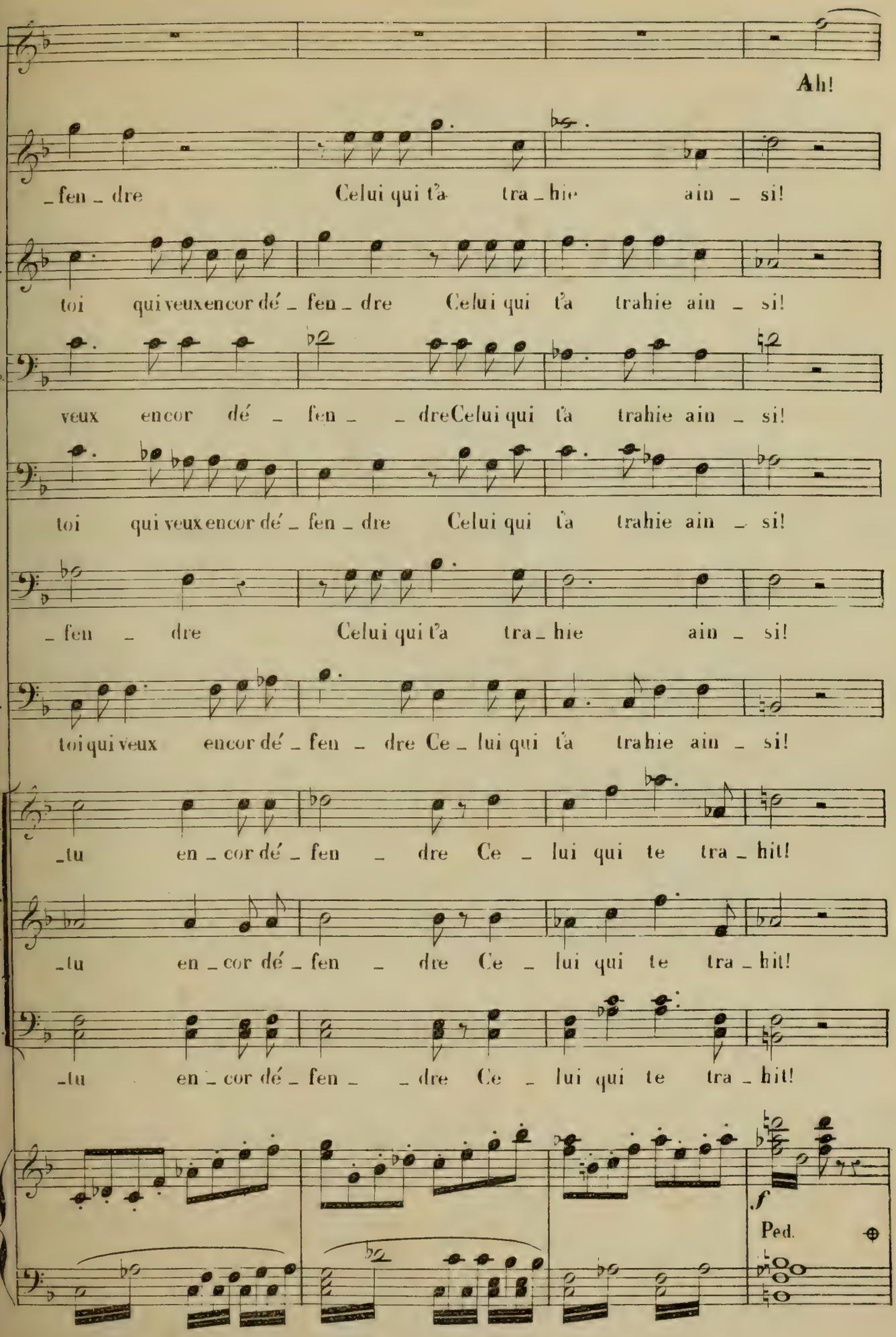

ELISABETH.
Arrê_tez!
_né, Qu'il soit mau_dit, qu'il soit dam_né!
Qu'en_
_né, Qu'il soit mau_dit, qu'il soit dam_né!
Qu'il soit mau_dit, qu'il soit dam_né!
Qu'il soit mau_dit, qu'il soit dam_né!
Quoi! qu'en_
Qu'il soit mau_dit, qu'il soit dam_né!
Quoi! qu'en_
Qu'il soit mau_dit, qu'il soit dam_né!
Il est mau_dit, il est dam_né!
Il est mau_dit, il est dam_né!
Il est mau_dit, il est dam_né!
ff
ff
p
p

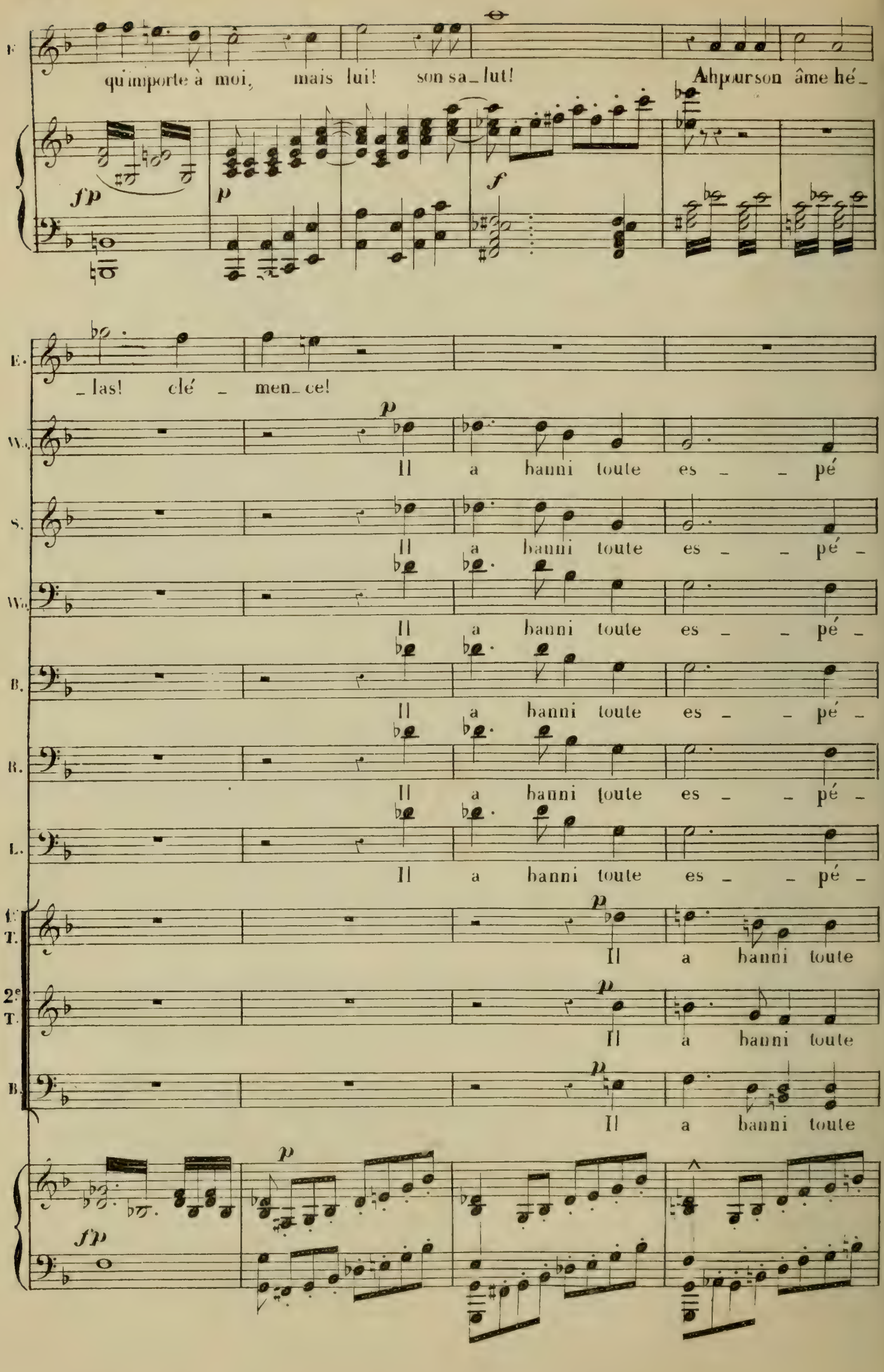

E.
Ar
Wa.
cresc.
_tends-je! quoi! E _ lisabeth nous implo_rer pour un par _ ju _ re!
S.
cresc.
Quoi! qu'en_tends-je! E _ lisabeth la chaste et pu _ re Pour un par_
Wo.
Quoi! qu'en_tends-je! E _ lisabeth la chaste et pu _ re Pour un par_
B.
_tends-je! E _ lisabeth la chaste et pu _ _ _ _ _ re Pour un par_
R.
cresc.
_tends-je! E _ lisabeth nous implo_rer Pour un par _ ju _ re
L.
Quoi! qu'en_tends-je! E _ lisabeth nous implo_rer pour un par_
1re T.
cresc.
Qu'en tends-je! la chaste et pu _ re Pour un par_
2e T.
cresc.
Qu'en tends-je! la chaste et pu _ re Pour un par_
B.
Qu'en tends-je! la chaste et pu _ re Pour un par_
cresc.

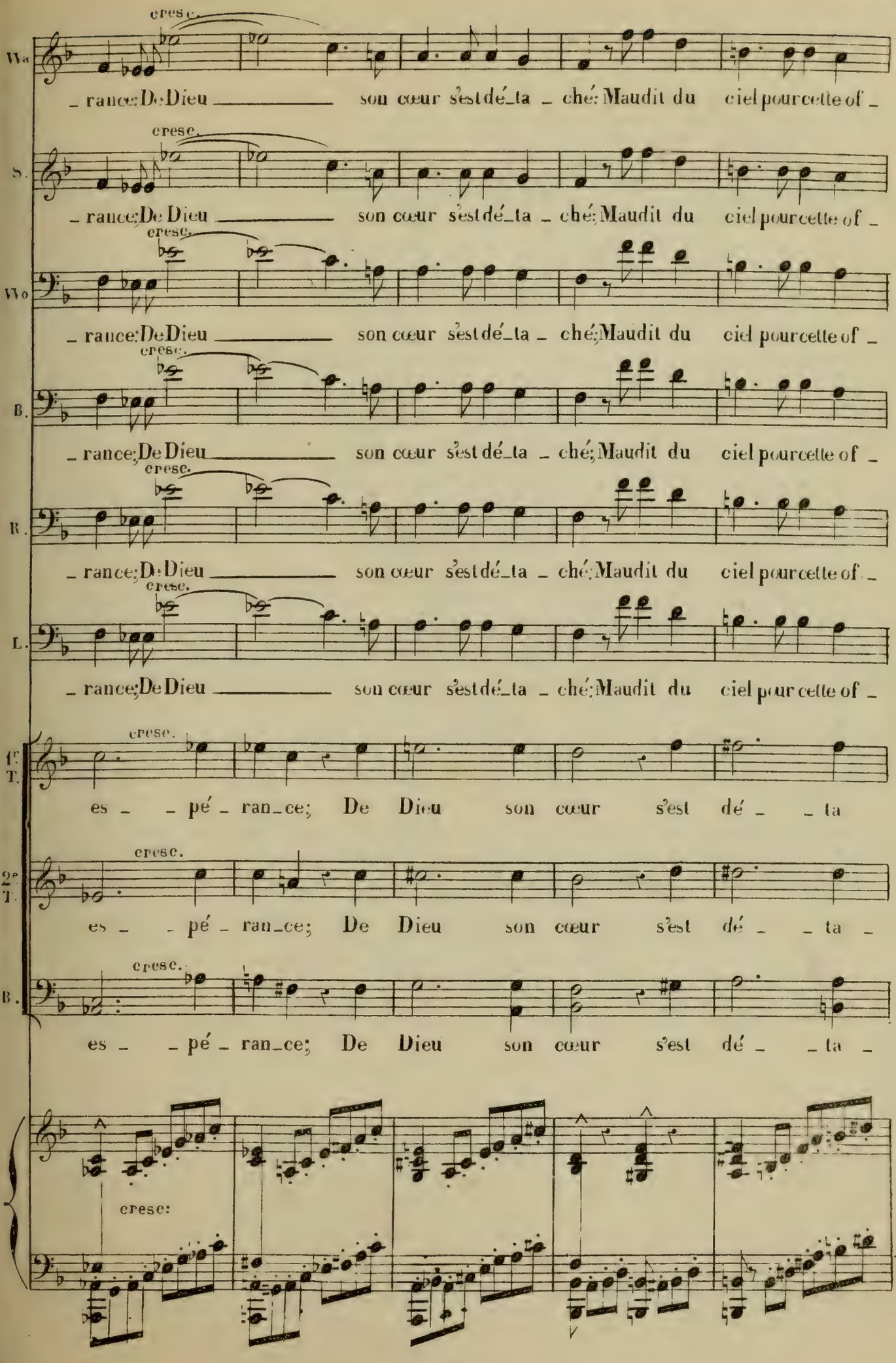

E.
re! La mort, je la brave sans peur! Ah! de vos
Va.
S
-ju re!
Va.
-ju re!
B.
-ju re!
R.
L.
-ju re!
1T.
-ju re!
2T.
1
-ju re!
B.
-ju re!
Ped.
f
f
f
ff

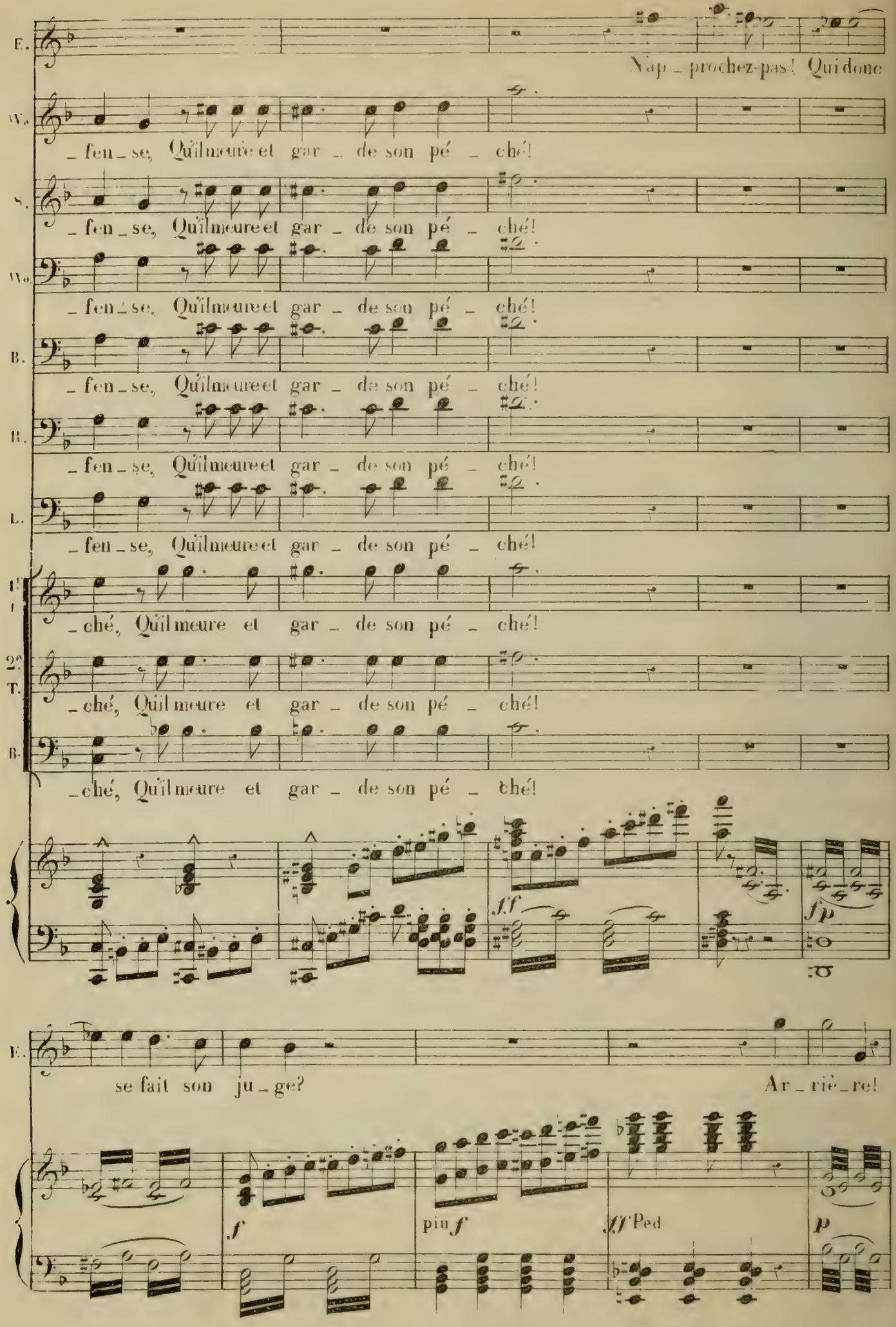

E.
glaives qu'est la bles_su_re Au_près du coup mor_tel doit il frap_
f
ff
Ped.
p
Un peu retenu.
E.
_pa mon cœur!
Na.
p
E_li_sabeth com_ment com_pren_dre
S.
E_li_sabeth com_ment com_
Wo.
E_li_sabeth com_ment com_pren_dre
B.
p
E_li_sabeth com_ment com_
R.
E_li_sabeth com_ment com_pren_dre
L.
Eh quoi! E_li_sa_beth com_ment com_
1e T.
p
E_li_sabeth
2e T.
p
E_li_sabeth
B.
p
E_li_sabeth
Un peu retenu.
p

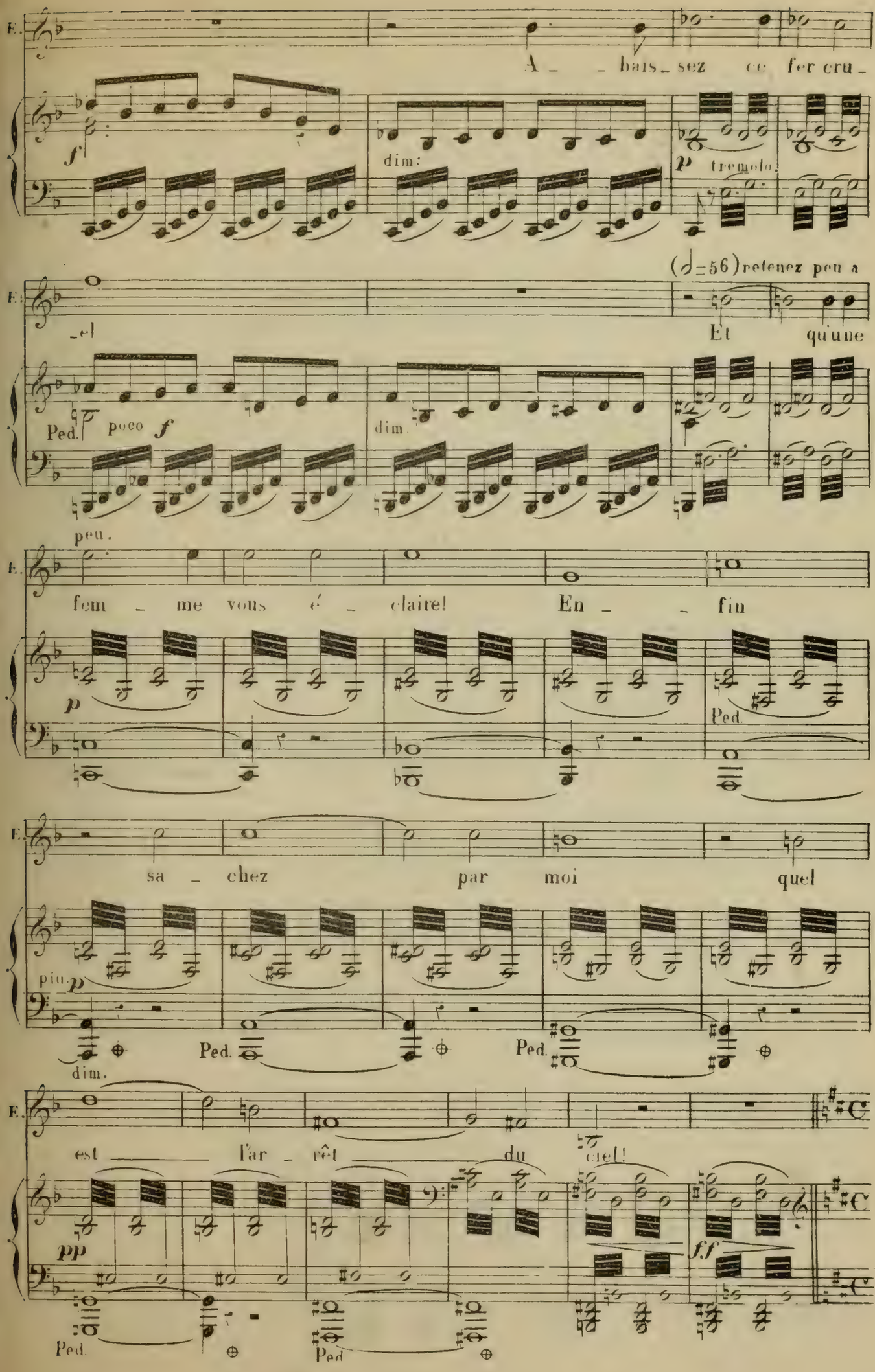

Animez peu à peu.
cresc.
Eh quoi! ton cœur a pu se ren _ dre! C'est toi qui veux encor dé _
-pren _ dre... Eh quoi! ton cœur a pu se ren _ dre! C'est
Eh quoi! ton cœur a pu se ren _ dre! C'est toi qui
-pren _ dre... Eh quoi! ton cœur a pu se ren _ dre! C'est
Eh quoi! ton cœur a pu se ren _ dre! C'est toi qui veux encor dé _
-pren _ dre... Eh quoi! ton cœur a pu se ren _ dre! C'est
Quoi! ton cœur a pu se laisser pren _ _ _ dre! Comment peux-
Quoi! ton cœur a pu se laisser pren _ _ _ dre! Comment peux-
Eh quoi! ton cœur a pu se ren _ _ _ dre! Comment peux-
Animez peu à peu.
cresc.

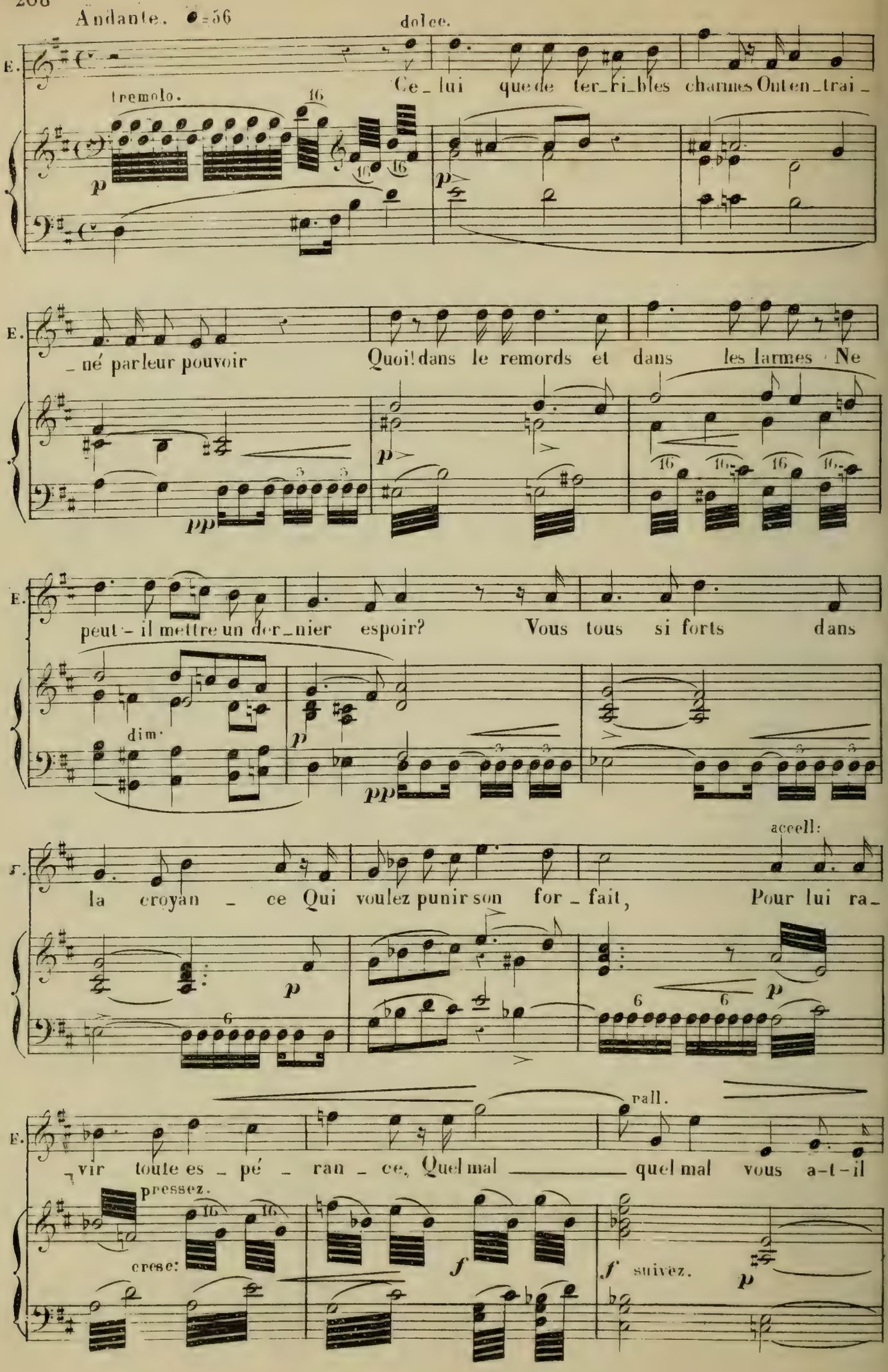

E.
Ah!
Wa
_fen _ dre Celui qui t'a tra _ hie ain _ si!
S.
toi qui veux encor dé _ fen _ dre Celui qui t'a trahie ain _ si!
Wo.
veux encor dé _ fen _ _ dre Celui qui t'a trahie ain _ si!
B.
toi qui veux encor dé _ fen _ dre Celui qui t'a trahie ain _ si!
R.
_fen _ dre Celui qui t'a tra _ hie ain _ si!
L.
toi qui veux encor dé _ fen _ dre Ce _ lui qui t'a trahie ain _ si!
1e T.
_tu en _ cor dé _ fen _ dre Ce _ lui qui te tra _ hit!
2e T.
_tu en _ cor dé _ fen _ dre Ce _ lui qui te tra _ hit!
B.
_tu en _ cor dé _ fen _ _ dre Ce _ lui qui te tra _ hit!
f
Ped.

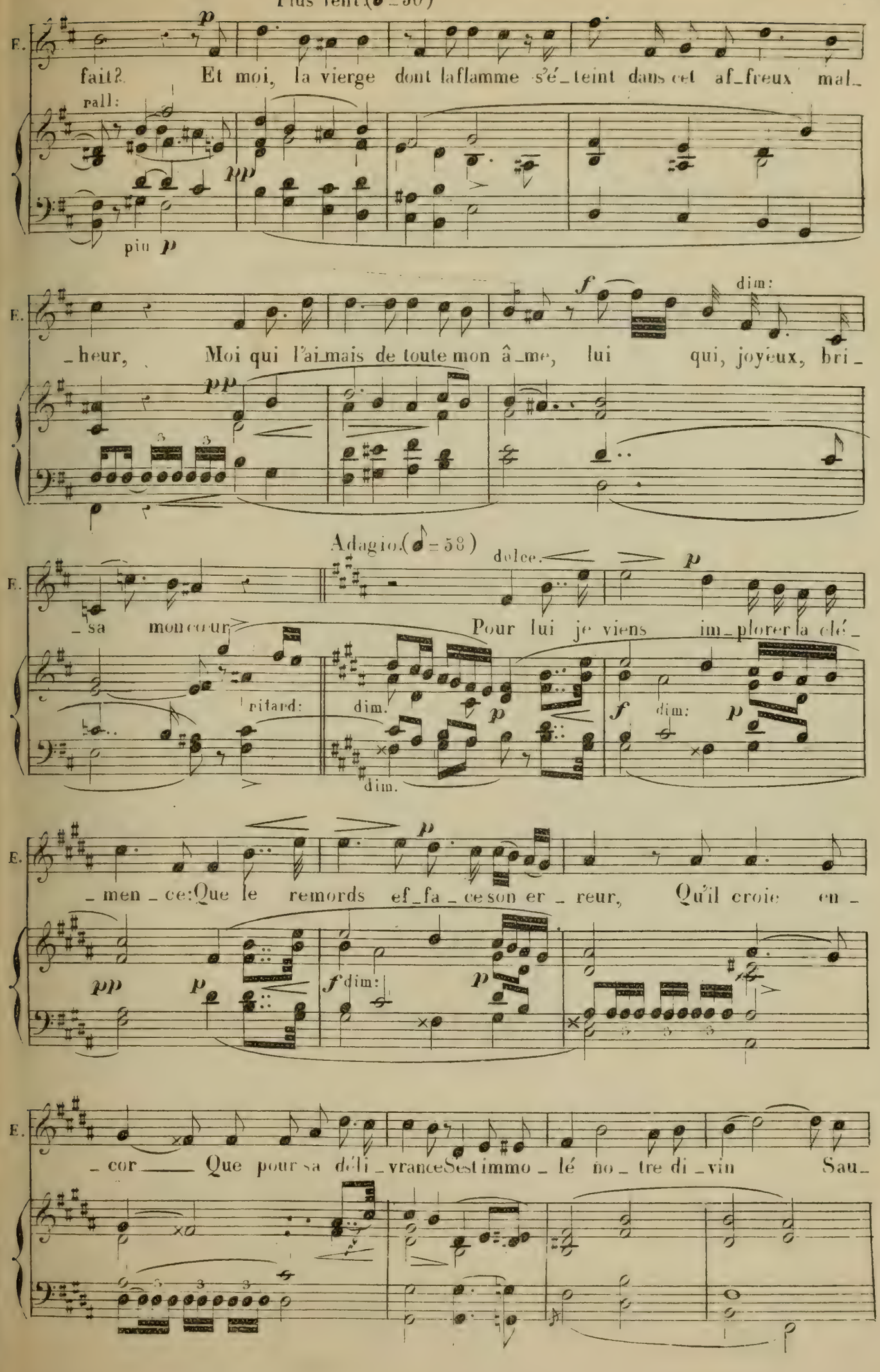

F.
qu'importe à moi, mais lui! son sa_lut! Ah pour son âme hé_
fp
p
f
E.
_las! clé _ men_ce!
W.
p
Il a banni toute es _ _ pé
S.
Il a banni toute es _ _ pé _
W.
Il a banni toute es _ _ pé _
B.
Il a banni toute es _ _ pé _
R.
Il a banni toute es _ _ pé _
L.
Il a banni toute es _ _ pé _
1e T.
p
Il a banni toute
2e T.
p
Il a banni toute
B.
p
Il a banni toute
p
fp

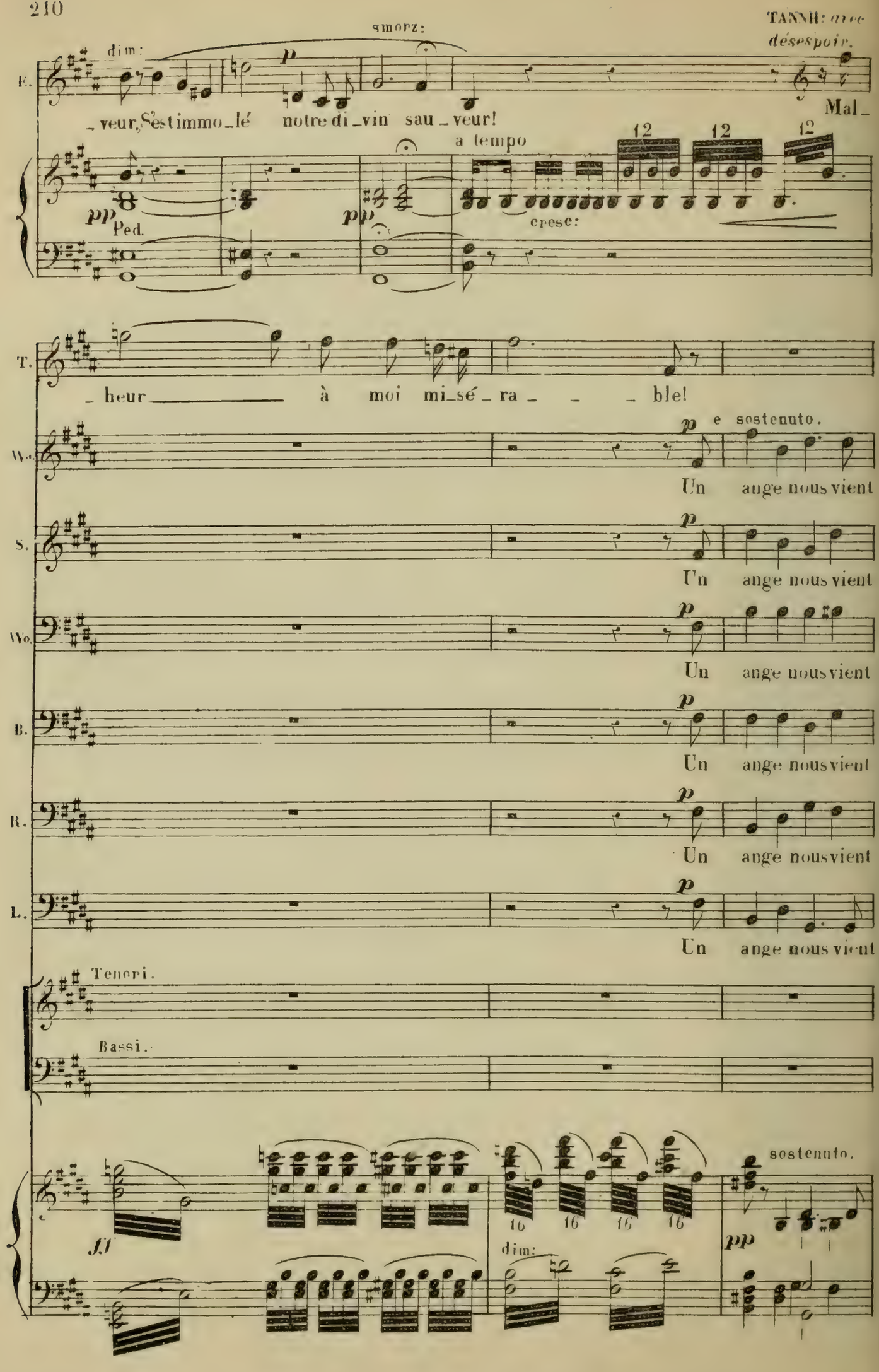

Wa
cresc.
_ rance; De Dieu _____ son cœur s'est dé_ta _ ché; Maudit du ciel pour cette of _
S.
cresc.
_ rance; De Dieu _____ son cœur s'est dé_ta _ ché; Maudit du ciel pour cette of _
Wo
cresc.
_ rance; De Dieu _____ son cœur s'est dé_ta _ ché; Maudit du ciel pour cette of _
B.
cresc.
_ rance; De Dieu _____ son cœur s'est dé_ta _ ché; Maudit du ciel pour cette of _
R.
cresc.
_ rance; De Dieu _____ son cœur s'est dé_ta _ ché; Maudit du ciel pour cette of _
L.
cresc.
_ rance; De Dieu _____ son cœur s'est dé_ta _ ché; Maudit du ciel pour cette of _
1e T.
cresc.
es _ _ pé _ ran_ce; De Dieu son cœur s'est dé _ _ ta
2e T.
cresc.
es _ _ pé _ ran_ce; De Dieu son cœur s'est dé _ _ ta _
B.
cresc.
es _ _ pé _ ran_ce; De Dieu son cœur s'est dé _ _ ta _
cresc:

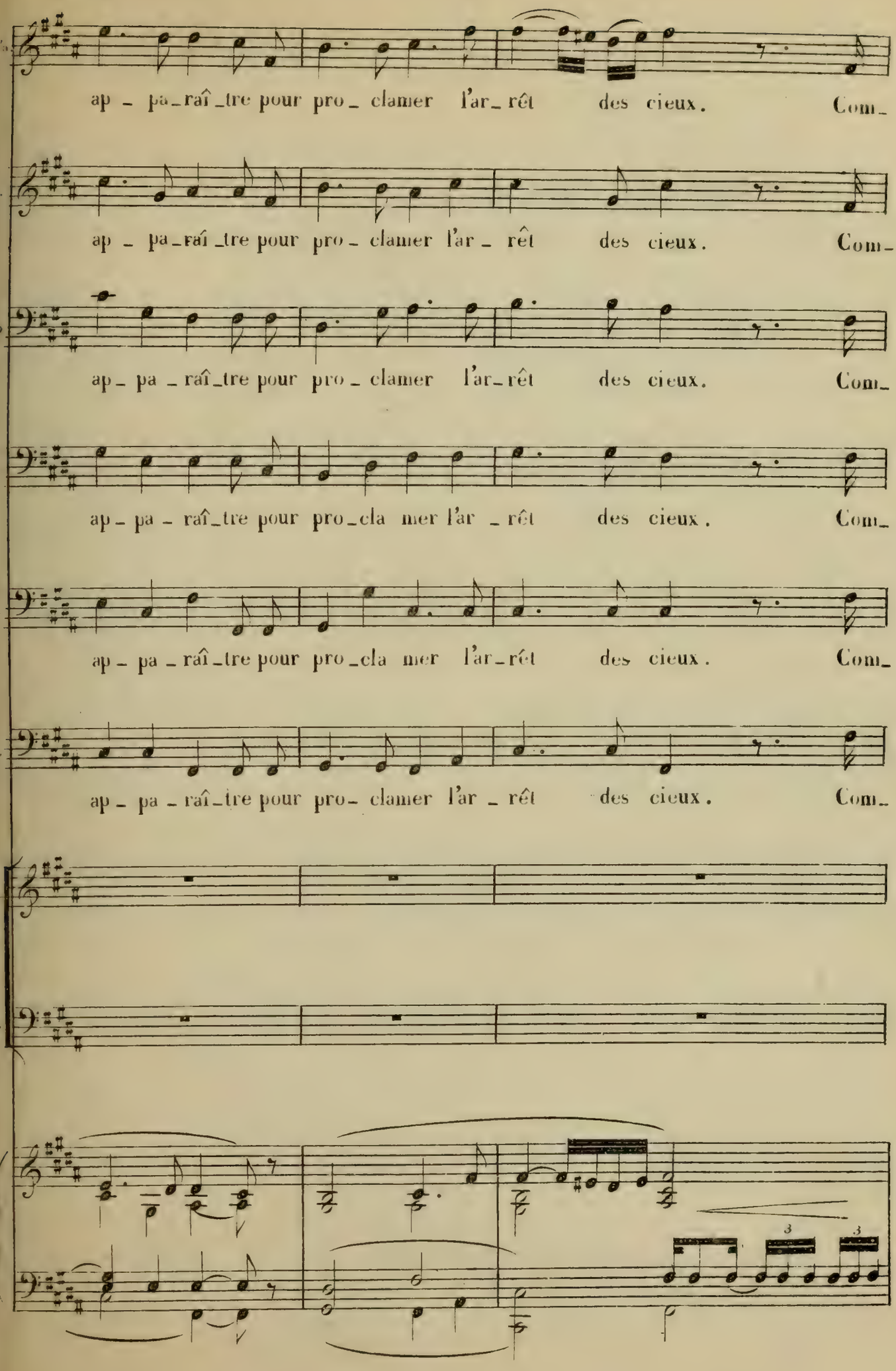

E.
N'ap_prochez-pas! Qui donc
_fen_se, Qu'il meure et gar_de son pé_ché!
S.
_fen_se, Qu'il meure et gar_de son pé_ché!
Mo.
_fen_se, Qu'il meure et gar_de son pé_ché!
B.
_fen_se, Qu'il meure et gar_de son pé_ché!
B.
_fen_se, Qu'il meure et gar_de son pé_ché!
L.
_fen_se, Qu'il meure et gar_de son pé_ché!
1er T.
_ché, Qu'il meure et gar_de son pé_ché!
2e T.
_ché, Qu'il meure et gar_de son pé_ché!
B.
_ché, Qu'il meure et gar_de son pé_ché!
ff
fp
E.
se fait son ju_ge?
Ar_riè_re!
f
piu f
ff Ped
p

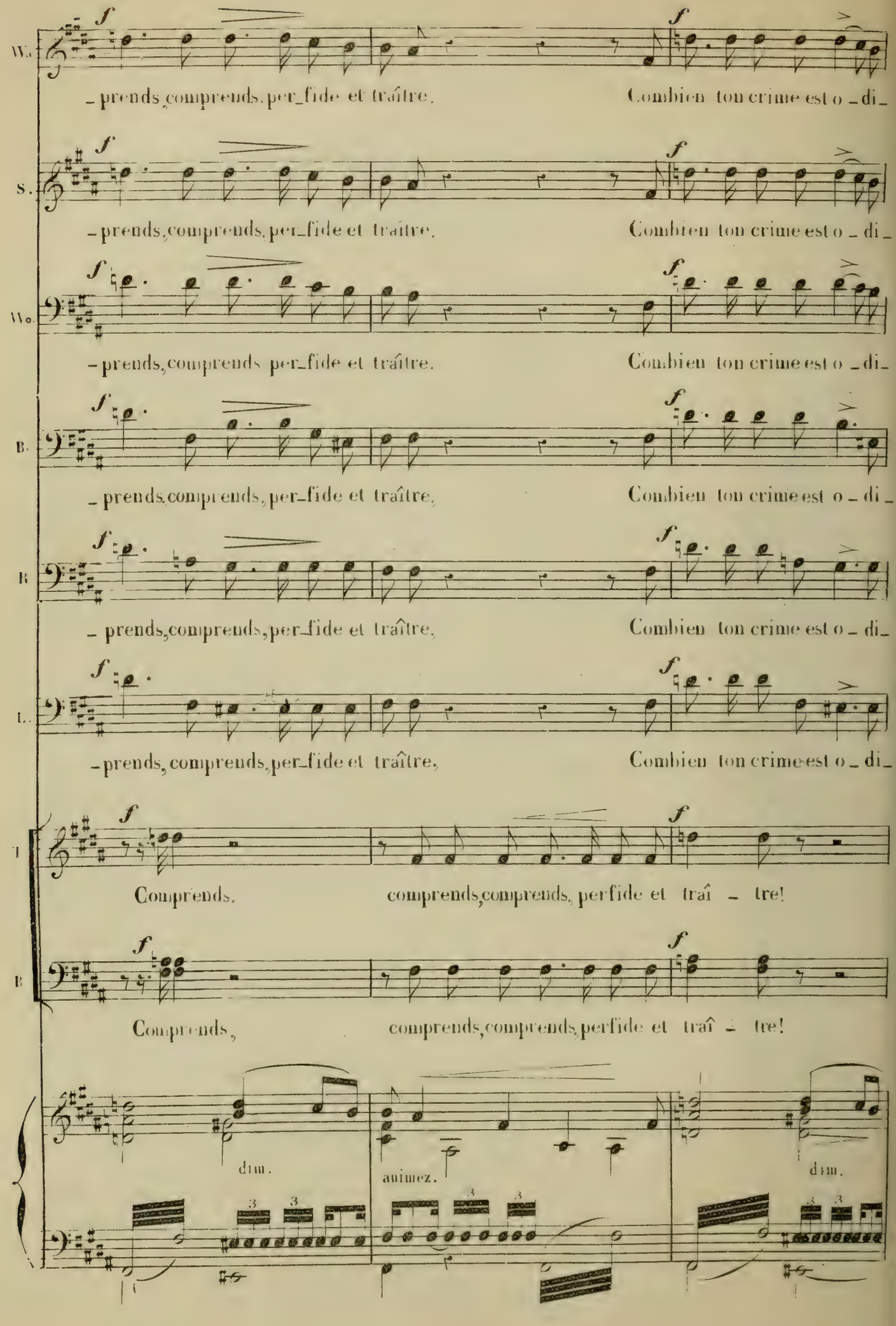

E.
A _ _ bais _ sez ce fer cru _
f
dim:
p tremolo
(♩=56) retenez peu à
_el
Et qu'une
Ped. poco f
dim.
peu.
fem _ me vous é _ claire! En _ _ fin
p
Ped.
sa _ chez par moi quel
piu p
Ped. Ped.
dim.
est _____ l'ar _ rêt _____ du ciel!
pp
ff
Ped. Ped

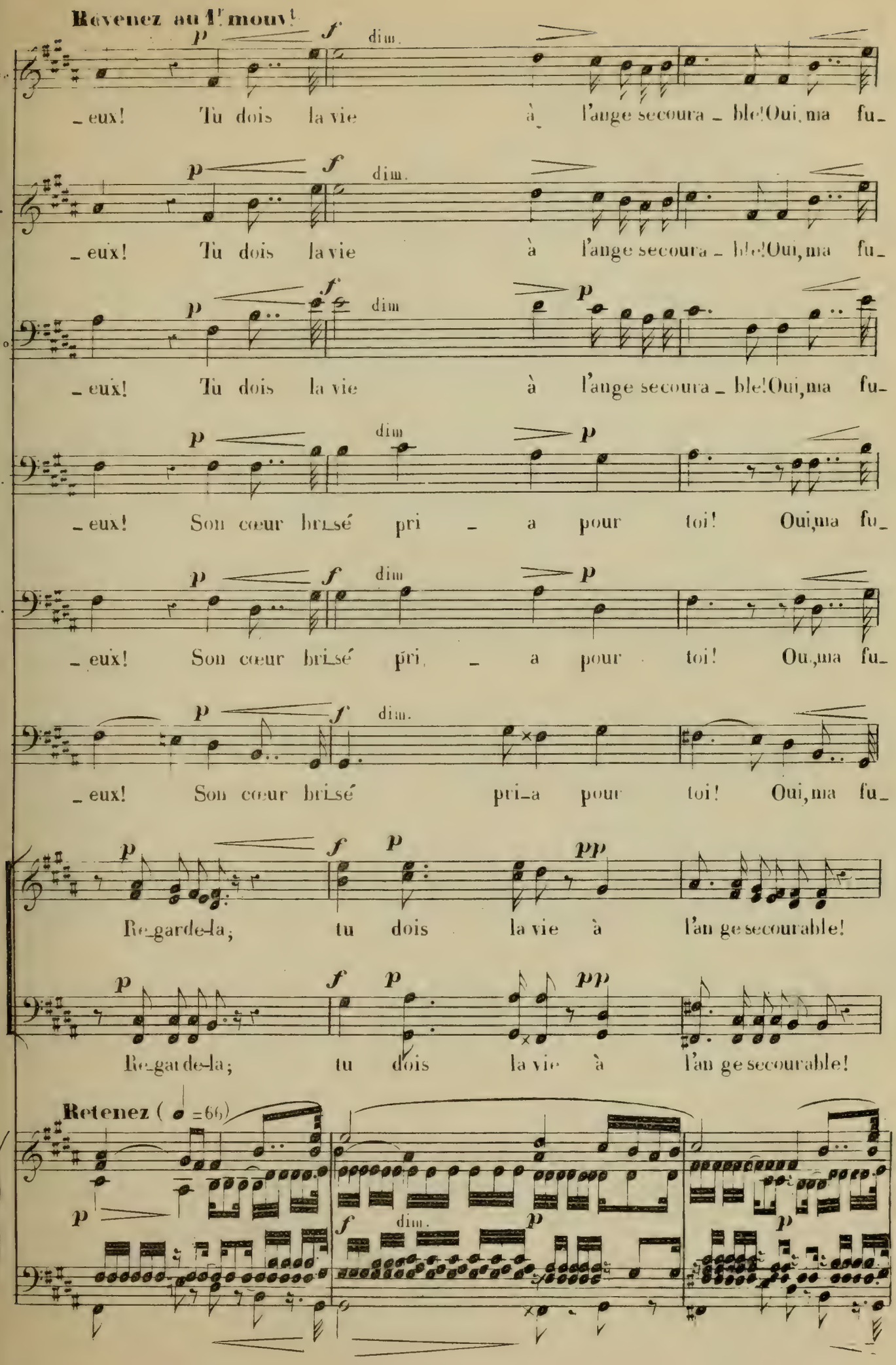

Andante. ♩=56
dolce.
E.
tremolo.
Ce_lui que de ter_ri_bles charmes Ont en_trai_
_né par leur pouvoir
Quoi! dans le remords et dans les larmes Ne
peut-il mettre un der_nier espoir?
Vous tous si forts dans
dim.
la croyan_ce Qui voulez punir son for_fait,
accell:
Pour lui ra_
_vir toute es_pé_ran_ce, Quel mal ____ quel mal vous a-t-il
pressez.
cresc:
rall.
suivez.

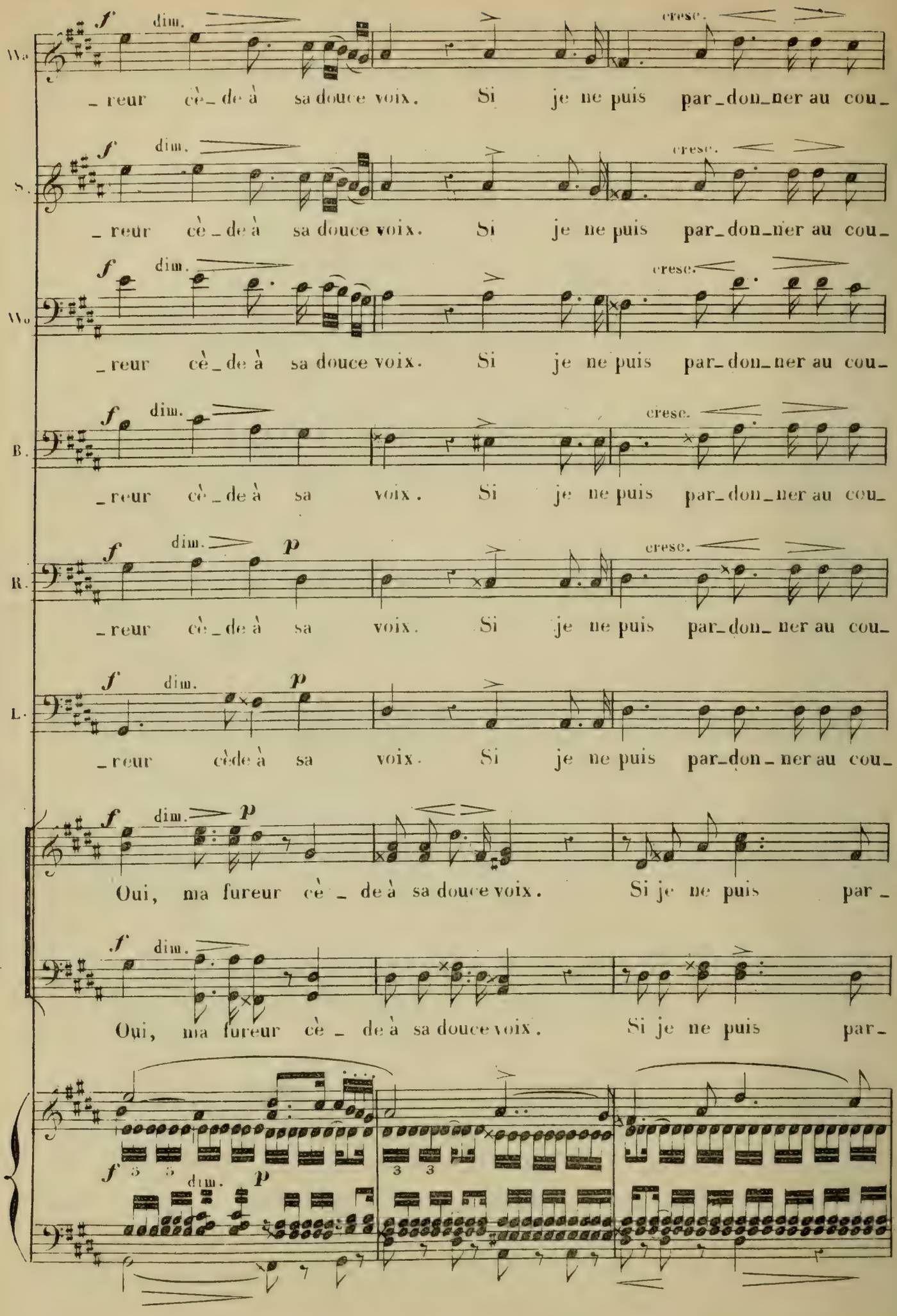

Plus lent (♩=50)
E.
fait? Et moi, la vierge dont la flamme s'é_teint dans cet af_freux mal_
rall:
p
pp
più p
_heur, Moi qui l'ai_mais de toute mon â_me, lui qui, joyeux, bri_
f
dim:
Adagio (♪=58)
dolce.
_sa mon cœur Pour lui je viens im_plorer la clé_
ritard:
dim.
_men_ce: Que le remords ef_fa_ce son er_reur, Qu'il croie en_
_cor Que pour sa déli_vrance Sest immo_lé no_tre di_vin Sau_

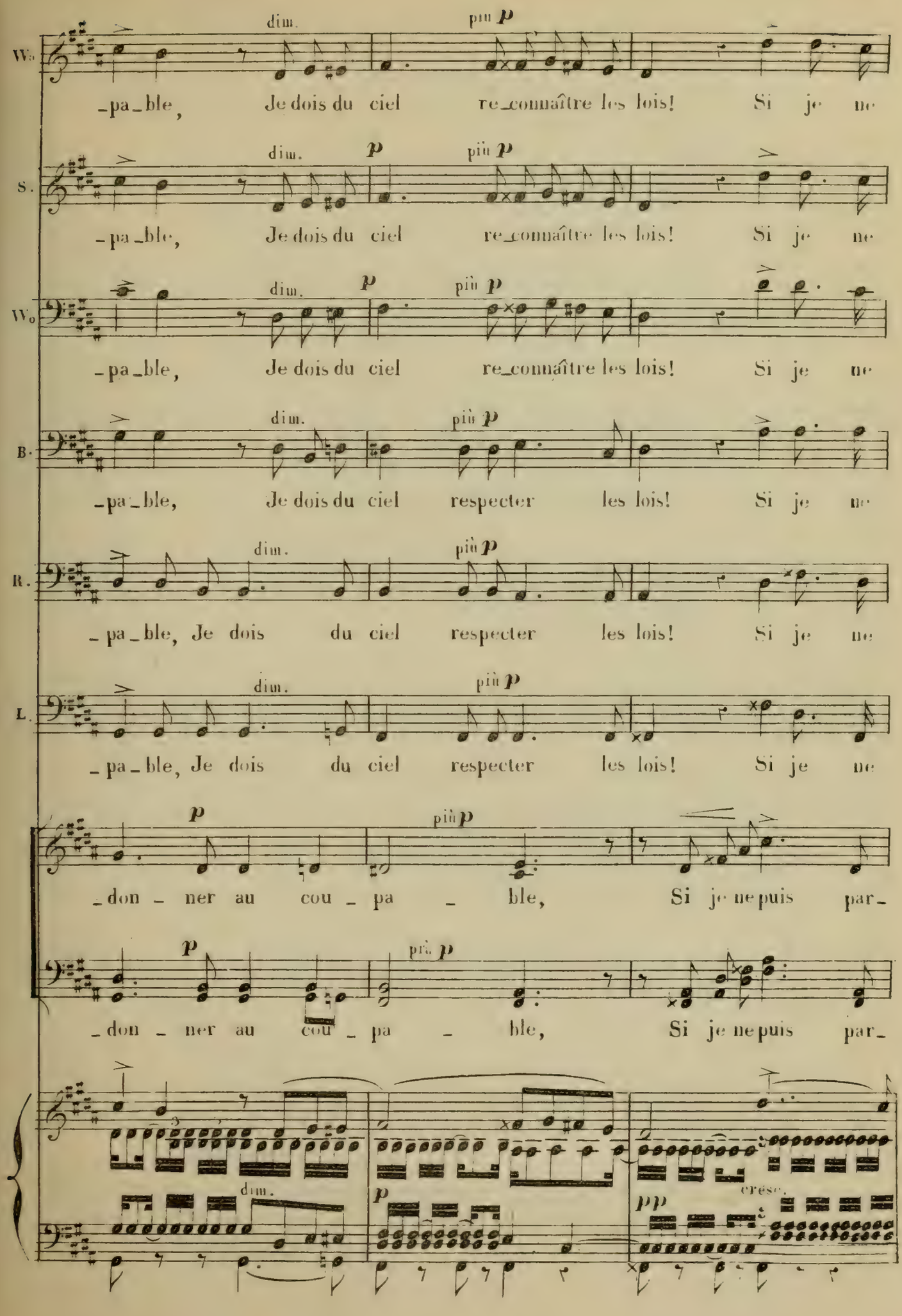

smorz:
TANNH: avec désespoir.
E.
dim:
p
_veur, Sestimmo_lé notre di_vin sau_veur!
Mal_
a tempo
12
12
12
pp
Ped.
pp
cresc:
T.
_heur _____ à moi mi_sé_ra _ _ _ ble!
e sostenuto.
Wo.
p
Un ange nous vient
S.
p
Un ange nous vient
Wo.
p
Un ange nous vient
B.
p
Un ange nous vient
R.
p
Un ange nous vient
L.
p
Un ange nous vient
Tenori.
Bassi.
sostenuto.
16
16
16
16
dim:
pp

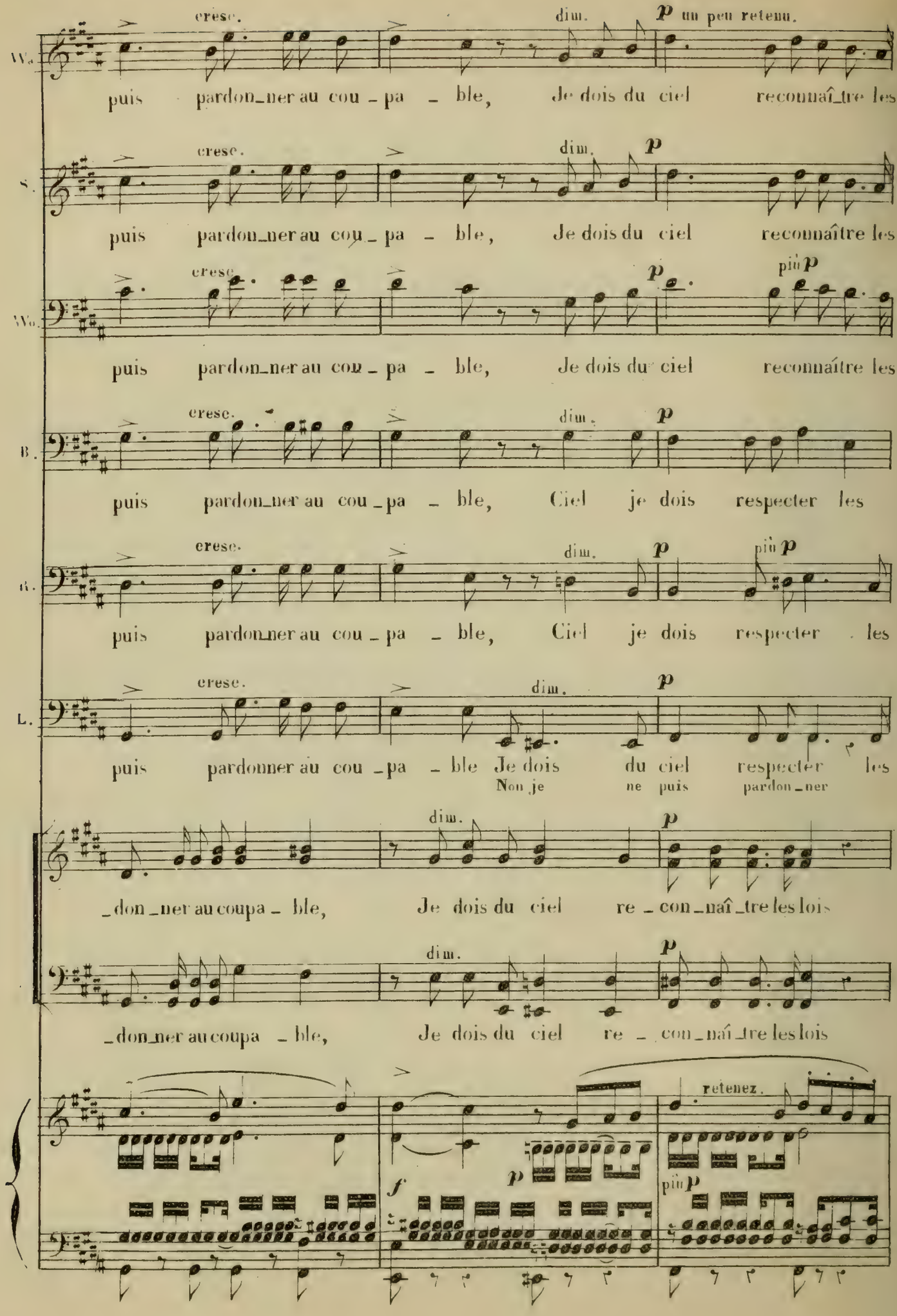

ap - pa-raî-tre pour pro- clamer l'ar- rêt des cieux. Com-
ap - pa-raî-tre pour pro- clamer l'ar- rêt des cieux. Com-
ap- pa - raî-tre pour pro- clamer l'ar-rêt des cieux. Com-
ap - pa - raî-tre pour pro-cla mer l'ar - rêt des cieux. Com-
ap - pa - raî-tre pour pro-cla mer l'ar-rêt des cieux. Com-
ap - pa - raî-tre pour pro- clamer l'ar - rêt des cieux. Com-
3
3

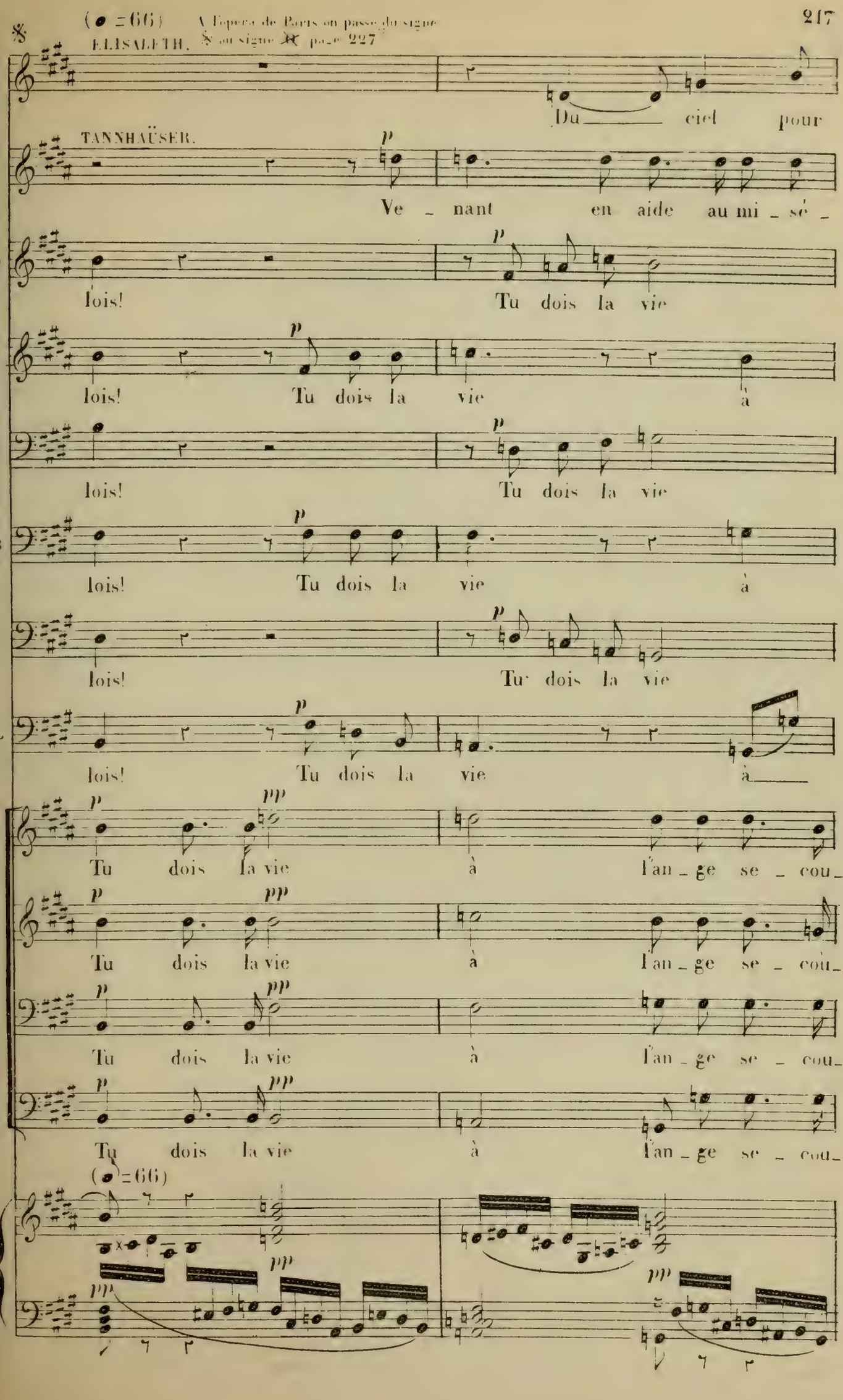

Wo.
_prends, comprends, per_fide et traître. Combien ton crime est o_di_
S.
_prends, comprends, per_fide et traître. Combien ton crime est o_di_
Wo.
_prends, comprends per_fide et traître. Combien ton crime est o_di_
B.
_prends, comprends, per_fide et traître, Combien ton crime est o_di_
B
_prends, comprends, per_fide et traître, Combien ton crime est o_di_
L.
_prends, comprends, per_fide et traître, Combien ton crime est o_di_
T
Comprends. comprends, comprends, perfide et traî_tre!
B
Comprends, comprends, comprends, perfide et traî_tre!
dim.
animez.
dim.

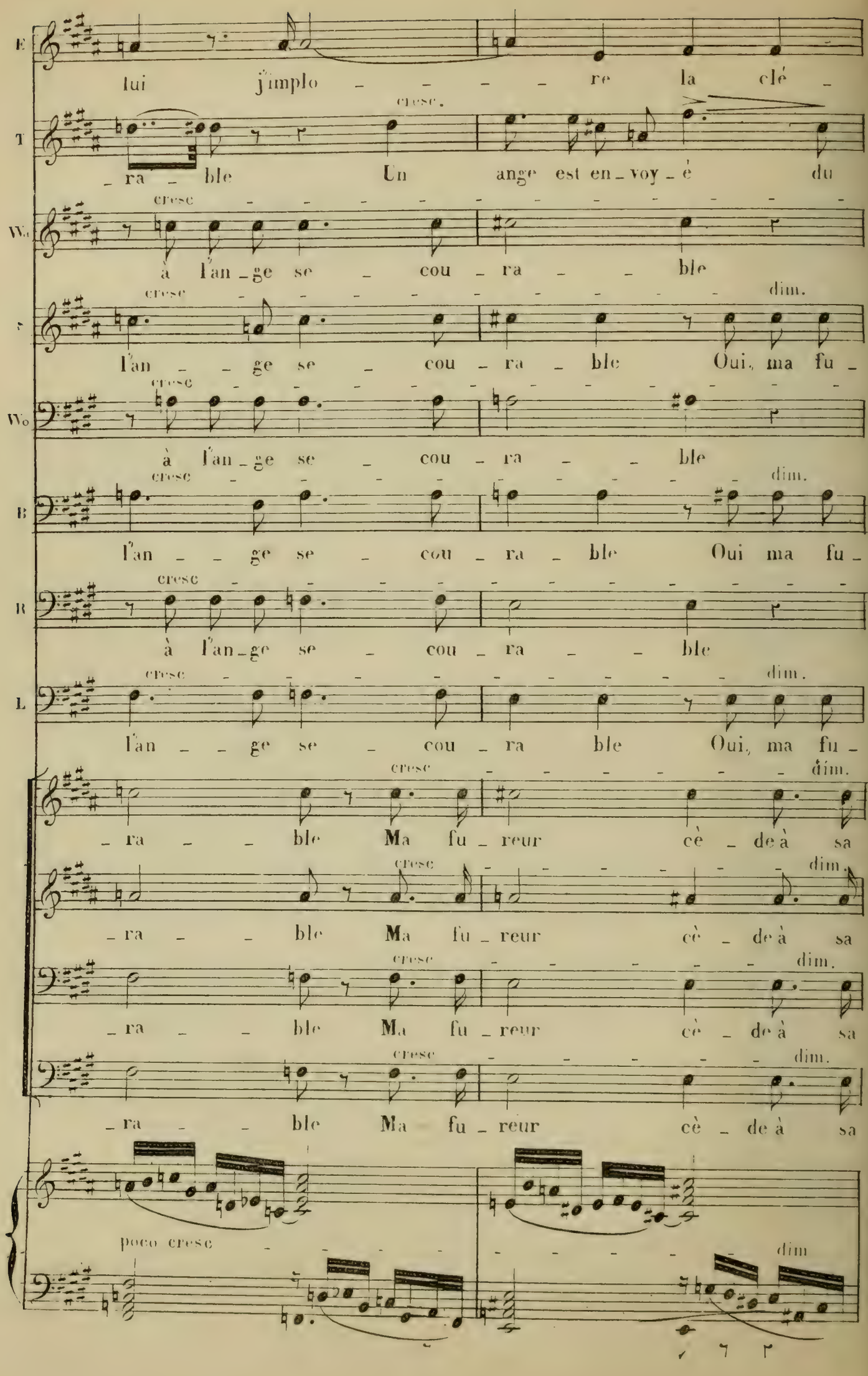

Revenez au 1er mouv!
W.
_eux! Tu dois la vie à l'ange secoura _ ble! Oui, ma fu_
S.
_eux! Tu dois la vie à l'ange secoura _ ble! Oui, ma fu_
Wo
_eux! Tu dois la vie à l'ange secoura _ ble! Oui, ma fu_
B.
_eux! Son cœur brisé pri _ a pour toi! Oui, ma fu_
R.
_eux! Son cœur brisé pri _ a pour toi! Ou, ma fu_
L
_eux! Son cœur brisé pri_a pour toi! Oui, ma fu_
Re_garde-la; tu dois la vie à l'an ge secourable!
Re_gar de-la; tu dois la vie à l'an ge secourable!
Retenez (= 66)


Wa.
f dim. cresc.
_reur cè_de à sa douce voix. Si je ne puis par_don_ner au cou_
S.
f dim. cresc.
_reur cè_de à sa douce voix. Si je ne puis par_don_ner au cou_
Wo.
f dim. cresc.
_reur cè_de à sa douce voix. Si je ne puis par_don_ner au cou_
B.
f dim. cresc.
_reur cè_de à sa voix. Si je ne puis par_don_ner au cou_
R.
f dim. p cresc.
_reur cè_de à sa voix. Si je ne puis par_don_ner au cou_
L.
f dim. p
_reur cède à sa voix. Si je ne puis par_don_ner au cou_
f dim. p
Oui, ma fureur cè_de à sa douce voix. Si je ne puis par_
f dim.
Oui, ma fureur cè_de à sa douce voix. Si je ne puis par_
f dim. p
3 3 3 3


W.
-pa-ble, Je dois du ciel re-connaître les lois! Si je ne
dim.
più p
S.
-pa-ble, Je dois du ciel re-connaître les lois! Si je ne
dim.
p
più p
W.
-pa-ble, Je dois du ciel re-connaître les lois! Si je ne
dim.
p
più p
B.
-pa-ble, Je dois du ciel respecter les lois! Si je ne
dim.
più p
R.
-pa-ble, Je dois du ciel respecter les lois! Si je ne
dim.
più p
L.
-pa-ble, Je dois du ciel respecter les lois! Si je ne
dim.
più p
-don-ner au cou-pa-ble, Si je ne puis par-
p
più p
-don-ner au cou-pa-ble, Si je ne puis par-
p
più p
dim.
p
cresc.
pp


Wa.
cresc.
dim.
p un peu retenu.
puis pardon_ner au cou_pa_ble, Je dois du ciel reconnaî_tre les
S.
cresc.
dim.
p
puis pardon_ner au cou_pa_ble, Je dois du ciel reconnaître les
Wo.
cresc.
p
più p
puis pardon_ner au cou_pa_ble, Je dois du ciel reconnaître les
B.
cresc.
dim.
p
puis pardon_ner au cou_pa_ble, Ciel je dois respecter les
R.
cresc.
dim.
p
più p
puis pardon_ner au cou_pa_ble, Ciel je dois respecter les
L.
cresc.
dim.
p
puis pardonner au cou_pa_ble Je dois du ciel respecter les
Non je ne puis pardon_ner
dim.
p
_don_ner au coupa_ble, Je dois du ciel re_con_naî_tre les lois
dim.
p
_don_ner au coupa_ble, Je dois du ciel re_con_naî_tre les lois
retenez.
f
p
più p


(♩=66)
A l'opéra de Paris on passe du signe 𝄋 au signe 𝄌 page 227
ELISABETH.
Du ciel pour
TANNHAÜSER.
Ve - nant en aide au mi - sé -
lois! Tu dois la vie
lois! Tu dois la vie à
lois! Tu dois la vie
lois! Tu dois la vie à
lois! Tu dois la vie
lois! Tu dois la vie à
Tu dois la vie à l'an - ge se - cou -
Tu dois la vie à l'an - ge se - cou -
Tu dois la vie à l'an - ge se - cou -
Tu dois la vie à l'an - ge se - cou -
(♩=66)


E
lui j'implo _ _ _ _ re la clé _
T
cresc.
_ra _ ble Un ange est en_voy_é du
W.
cresc
à l'an_ge se _ cou _ ra _ _ ble
S
cresc
dim.
l'an _ _ ge se _ cou _ ra _ ble Oui, ma fu _
Wo
cresc
à l'an_ge se _ cou _ ra _ _ ble
B
cresc
dim.
l'an _ _ ge se _ cou _ ra _ ble Oui ma fu _
R
cresc
à l'an_ge se _ cou _ ra _ _ ble
L
cresc
dim.
l'an _ _ ge se _ cou _ ra ble Oui, ma fu _
cresc
dim.
_ra _ _ ble Ma fu _ reur cè _ de à sa
cresc
dim.
_ra _ _ ble Ma fu _ reur cè _ de à sa
cresc
dim.
_ra _ _ ble Ma fu _ reur cè _ de à sa
cresc
dim.
_ra _ _ ble Ma fu _ reur cè _ de à sa
poco cresc
dim

E
_men _ ce Que le re_mords ra _ chè _ _ te son er_

T
ciel Mais moi sur lui ___ dé_sir cou_pa _ ble J'ai le _

Wa
dim.
Oui ma fureur oui ma fu_reur cède à sa dou _ ce

S
p
_ reur cède à sa dou _ ce voix Oui ma fu_reur cède à sa

Vo
dim.
Oui ma fureur oui ma fu_reur cède a sa dou _ ce

B
p
_ reur cè _ de à sa dou _ ce voix Oui ma fu_reur cède à sa

R
dim.
Oui ma fureur oui ma fu_reur cède à sa dou _ ce

L
_ reur cède à sa dou _ ce voix Oui ma fu _ reur cède à sa

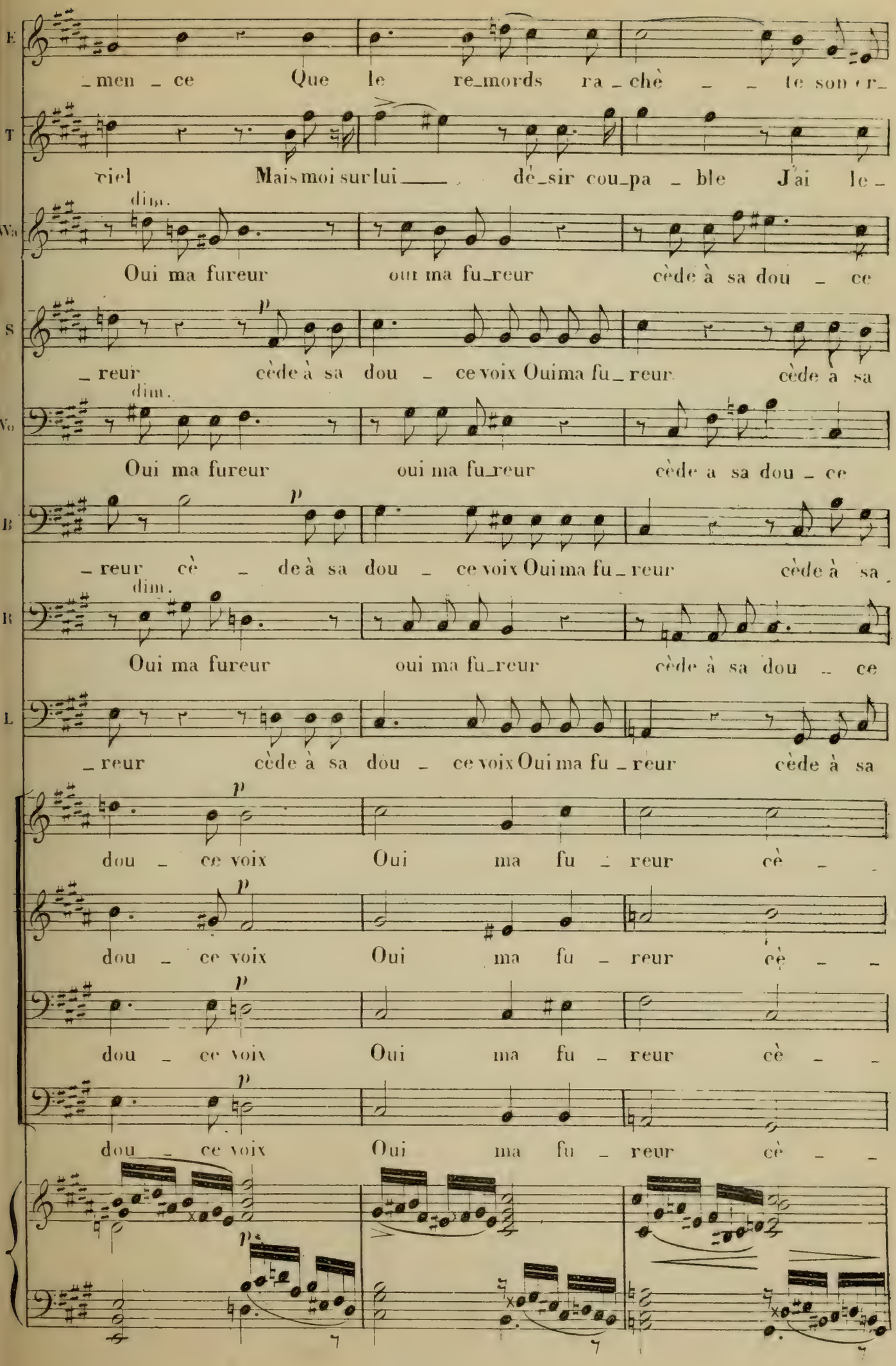
p
dou _ ce voix Oui ma fu _ reur cè _ _

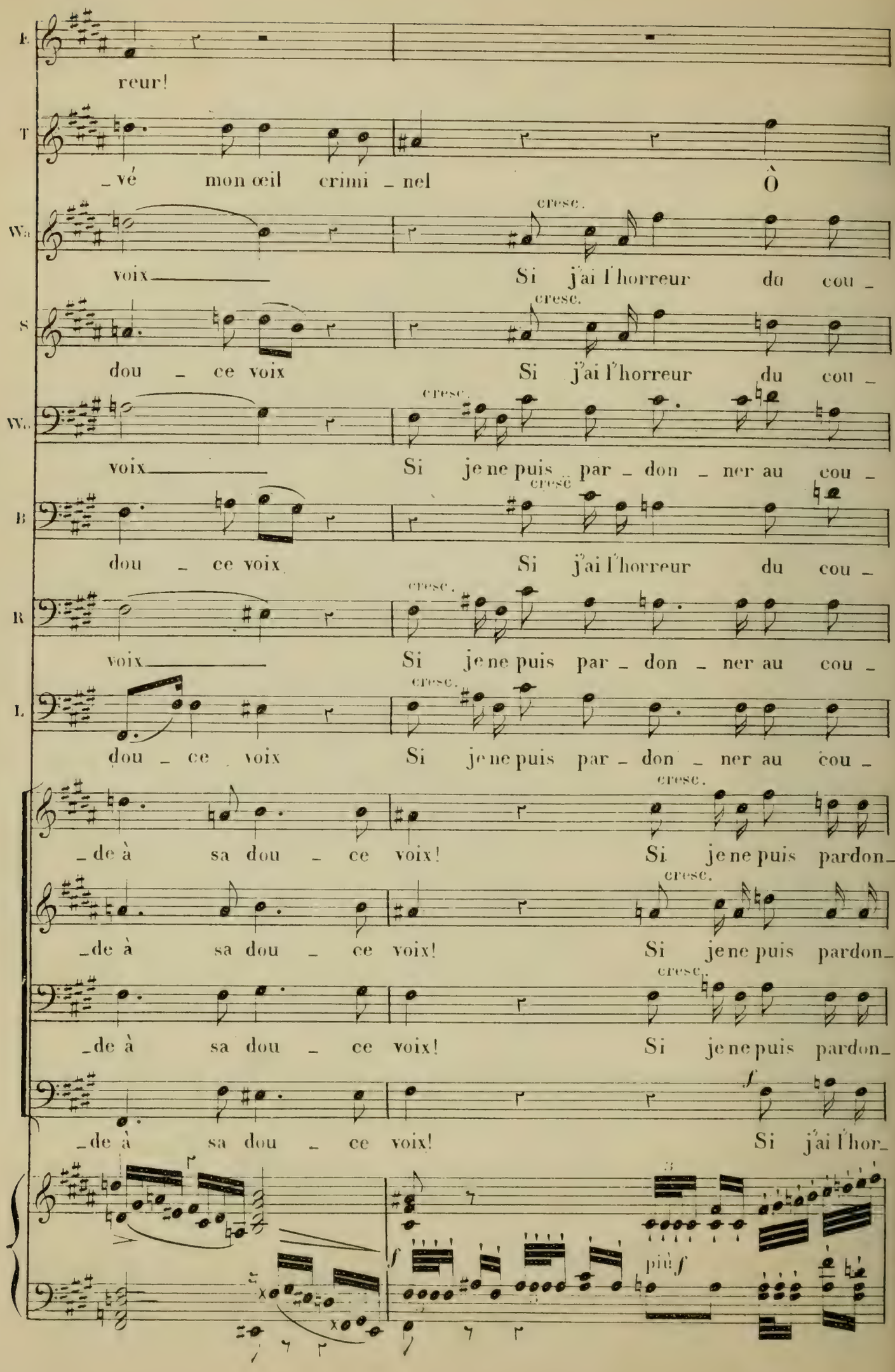
p
dou _ ce voix Oui ma fu _ reur cè _ _

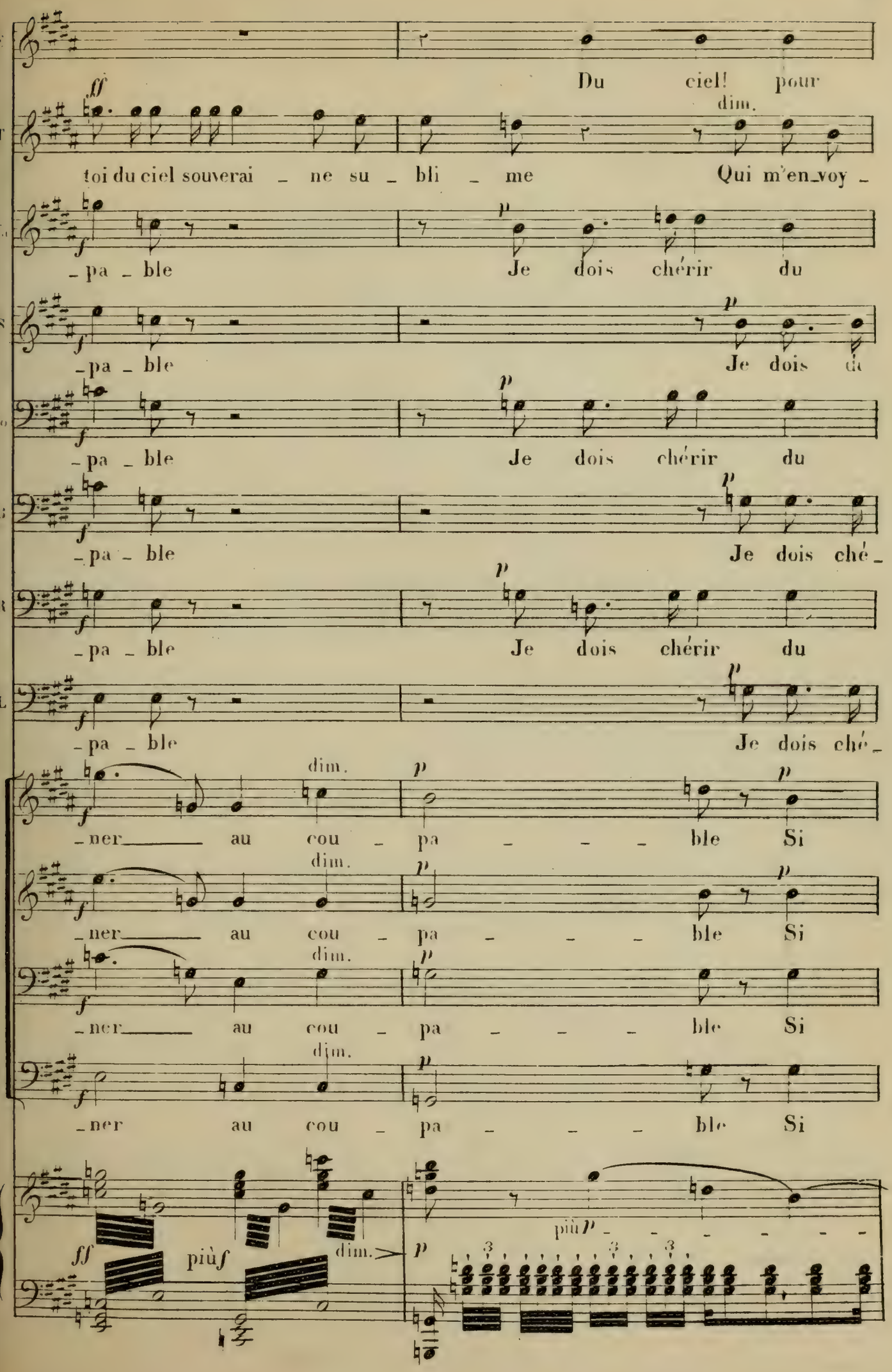
p
dou _ ce voix Oui ma fu _ reur cè _ _

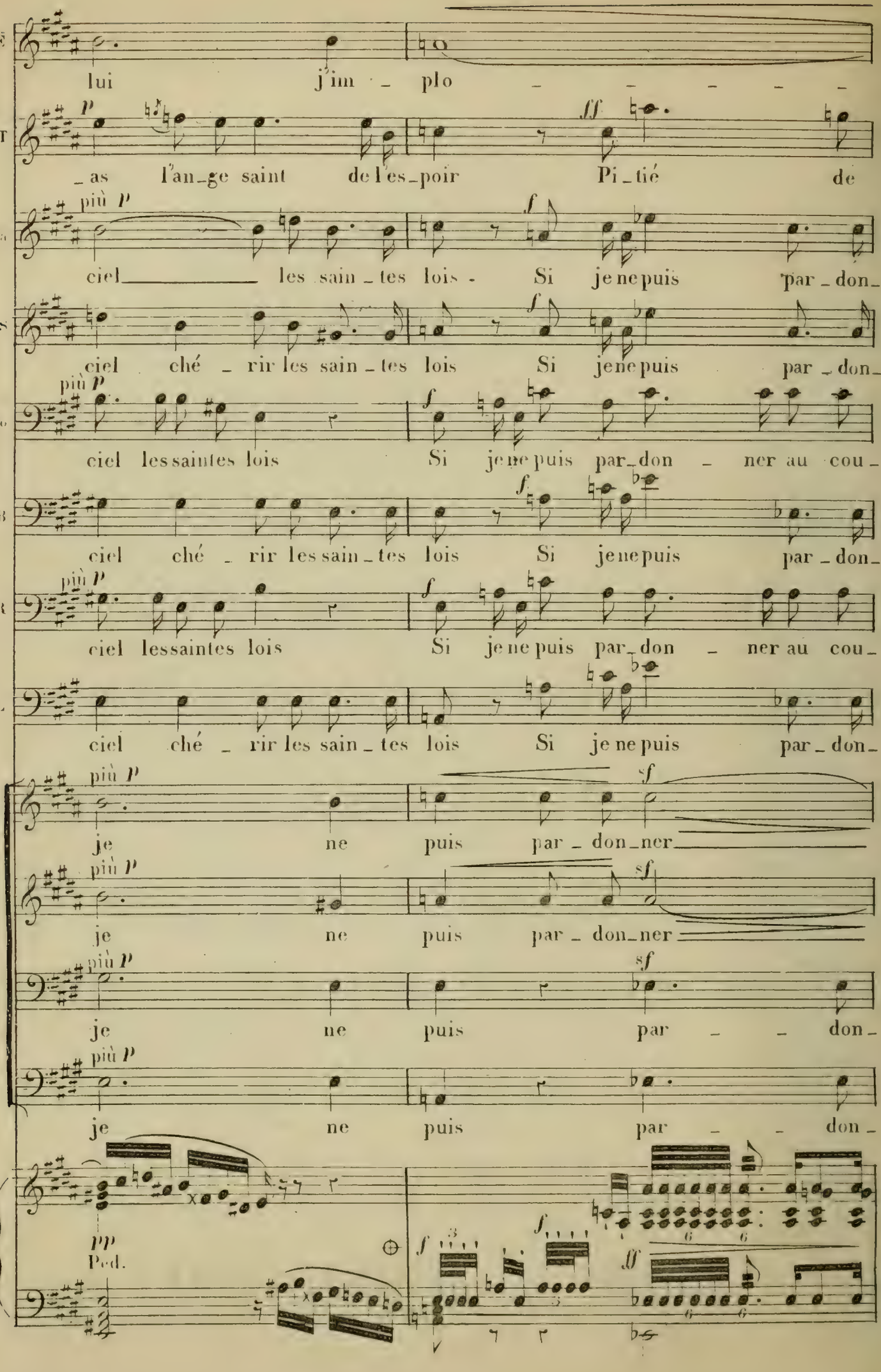
p
dou _ ce voix Oui ma fu _ reur cè _ _

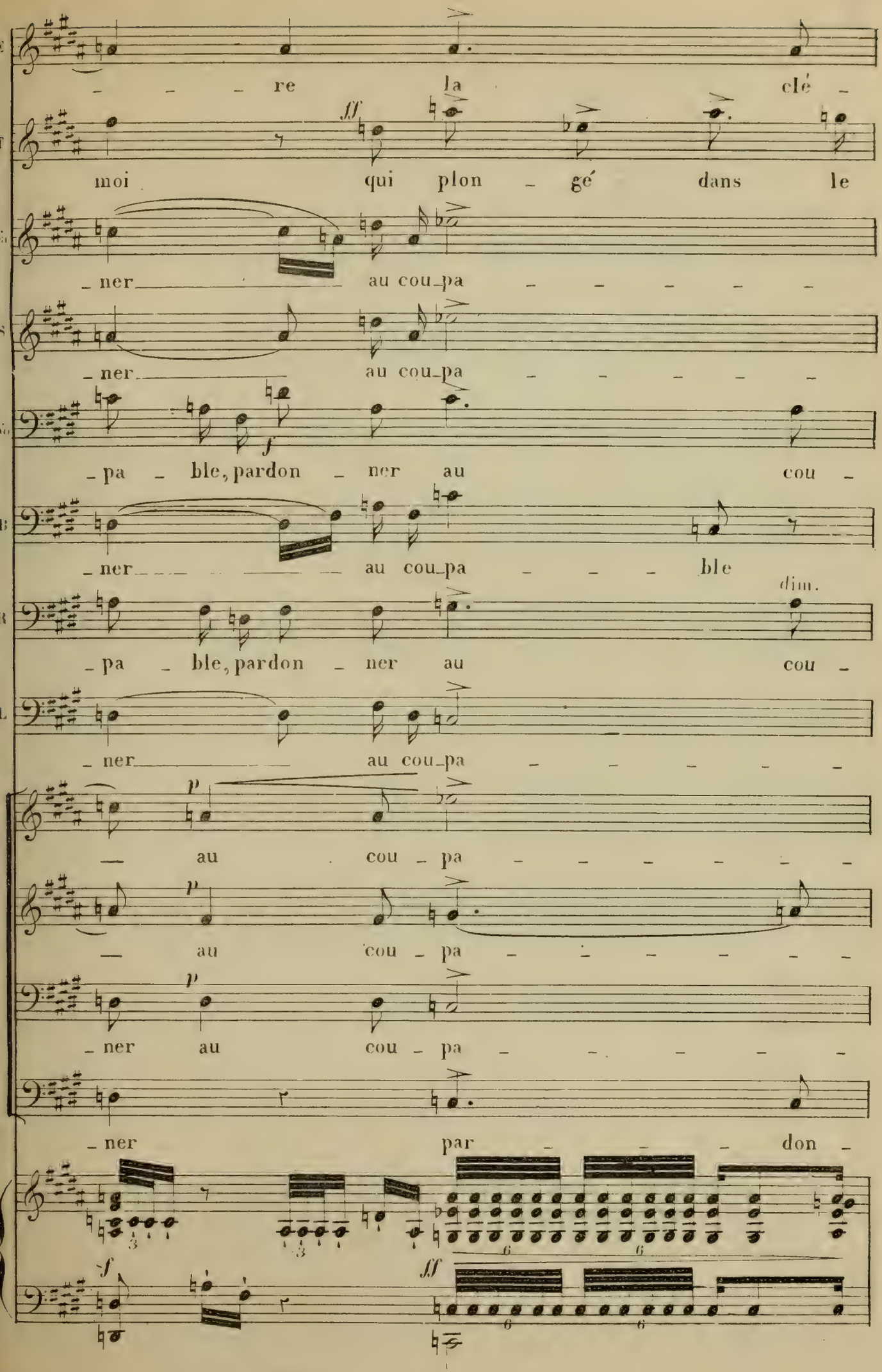
p

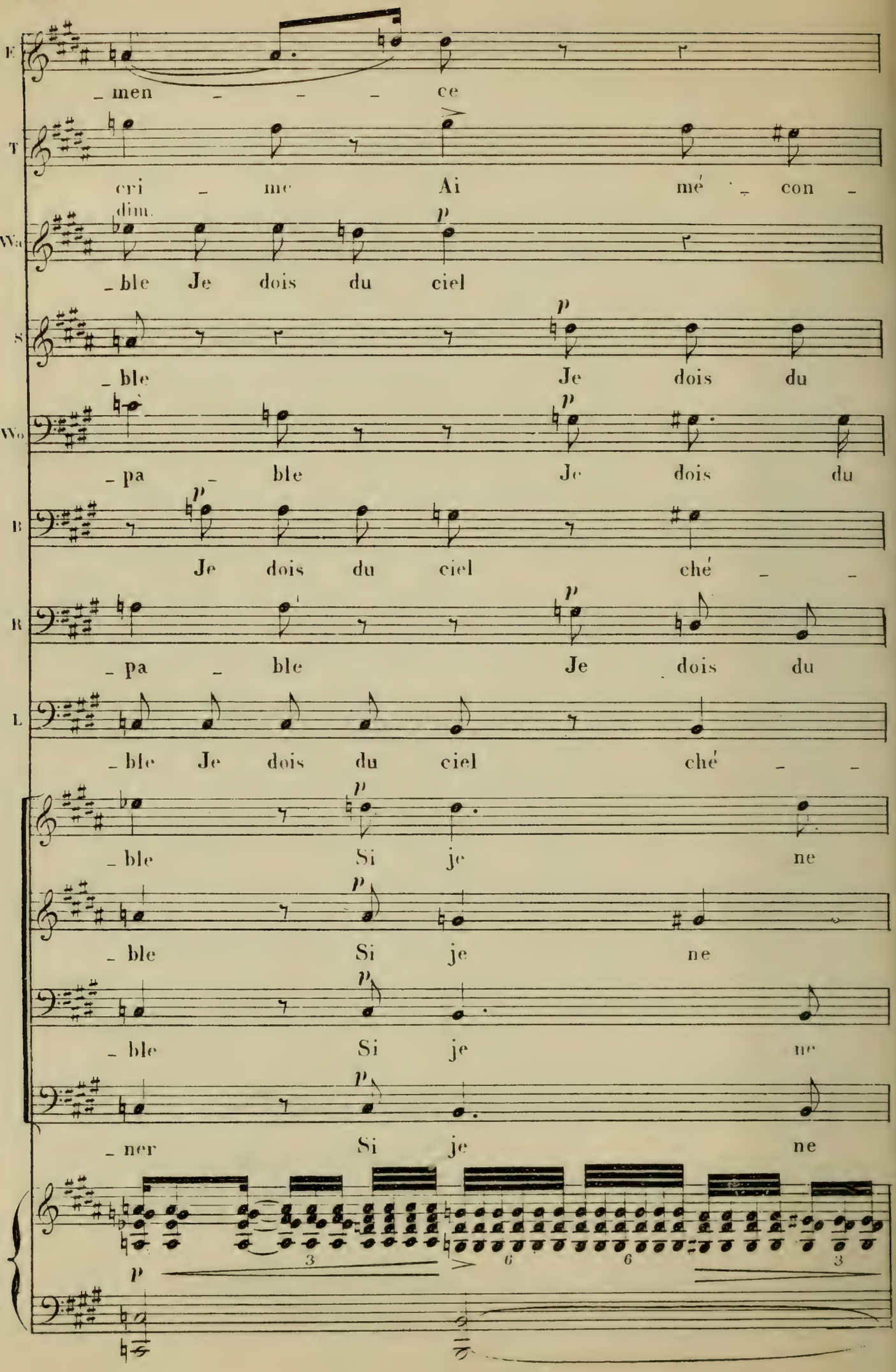


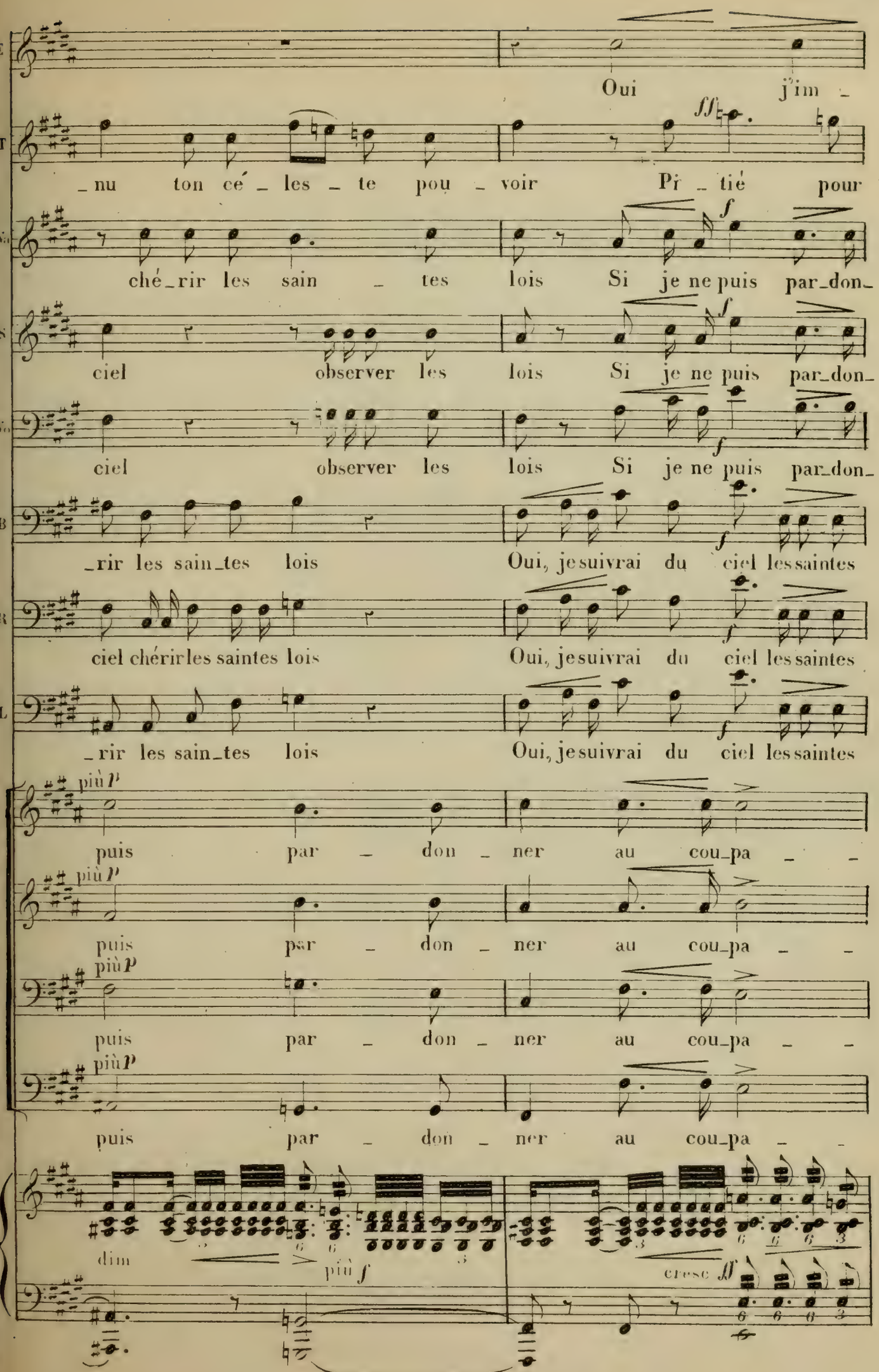

E.
reur!
T.
_vé mon œil crimi _ nel Ô
Wa.
voix
cresc.
Si j'ai l'horreur du cou _
S.
dou _ ce voix
cresc.
Si j'ai l'horreur du cou _
Wo.
voix
cresc.
Si je ne puis par _ don _ ner au cou _
B.
dou _ ce voix
cresc.
Si j'ai l'horreur du cou _
R.
voix
cresc.
Si je ne puis par _ don _ ner au cou _
L.
dou _ ce voix
cresc.
Si je ne puis par _ don _ ner au cou _
_de à sa dou _ ce voix!
cresc.
Si je ne puis pardon_
_de à sa dou _ ce voix!
cresc.
Si je ne puis pardon_
_de à sa dou _ ce voix!
cresc.
Si je ne puis pardon_
_de à sa dou _ ce voix!
f
Si j'ai l'hor_
f
più f

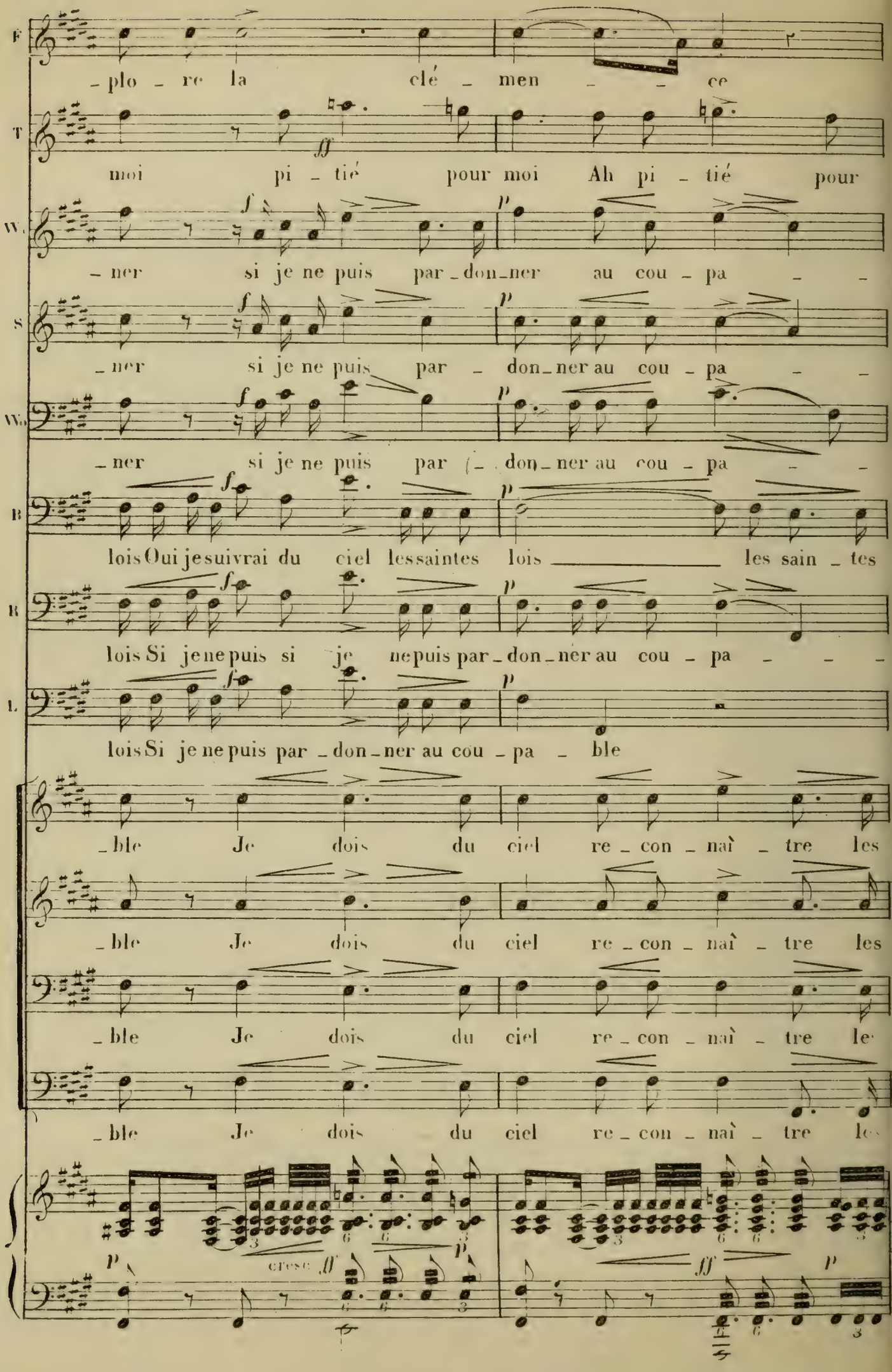

F
ff
Du ciel! pour
dim.
T
toi du ciel souverai _ ne su _ bli _ me Qui m'en_voy _
W.
f
_pa _ ble
p
Je dois chérir du
S
f
_pa _ ble
p
Je dois dé
W.
f
_pa _ ble
p
Je dois chérir du
B
f
_pa _ ble
p
Je dois ché_
R
f
_pa _ ble
p
Je dois chérir du
L
f
_pa _ ble
p
Je dois ché_
f
dim.
_ner au cou _ pa _ _ _ ble
p
Si
f
dim.
_ner au cou _ pa _ _ _ ble
p
Si
f
dim.
_ner au cou _ pa _ _ _ ble
p
Si
f
dim.
_ner au cou _ pa _ _ _ ble
p
Si
ff
più f
dim.
p
più p
3
3
3

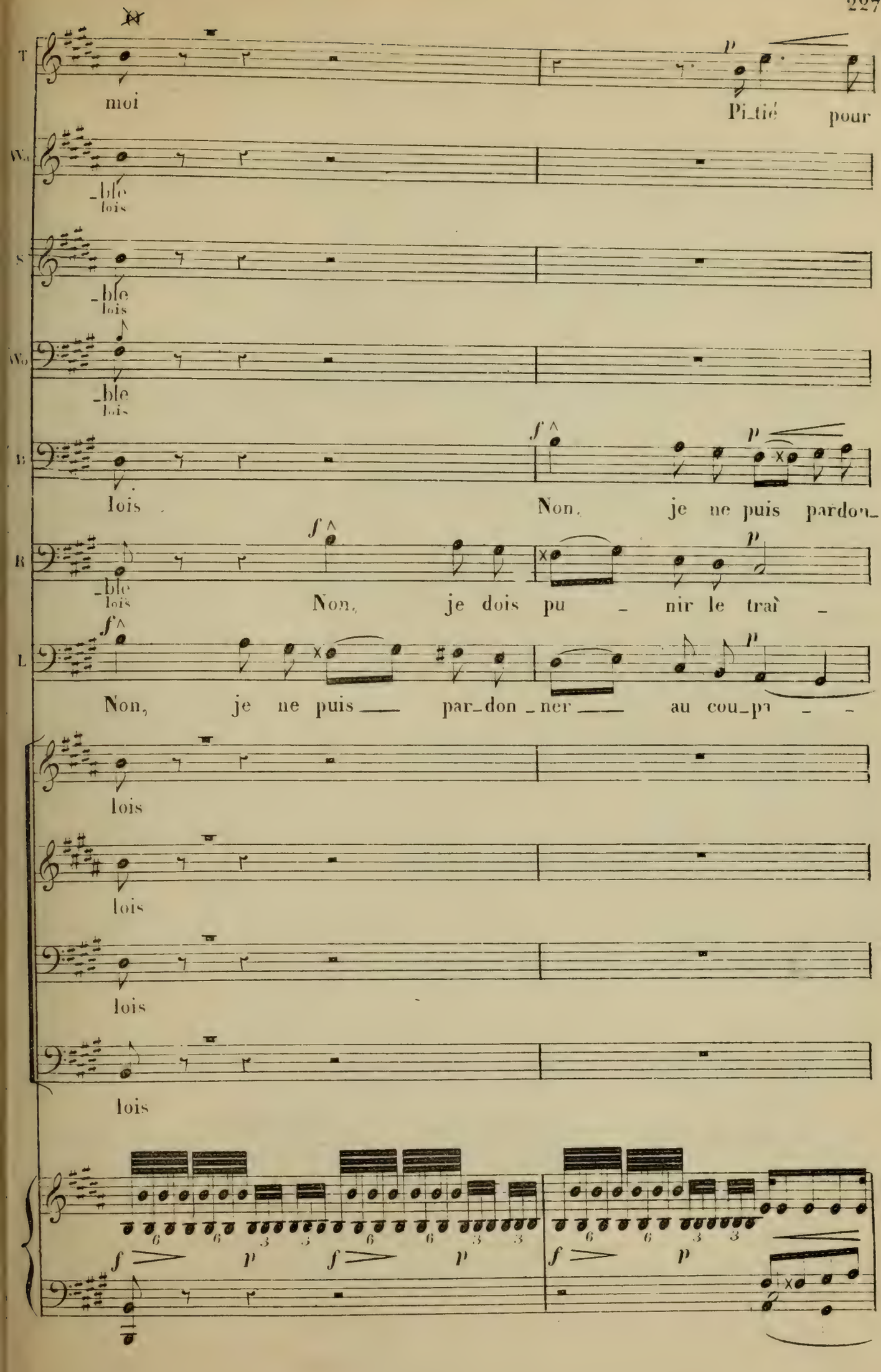

E
lui j'im - plo - - - - -
T
p ff
- as l'an-ge saint de l'es-poir Pi-tié de
Wa
più p f
ciel les sain-tes lois - Si je ne puis par-don-
S
ciel ché - rir les sain-tes lois Si je ne puis par-don-
Wo
più p f
ciel les saintes lois Si je ne puis par-don - ner au cou-
B
ciel ché - rir les sain-tes lois Si je ne puis par-don-
R
più p f
ciel les saintes lois Si je ne puis par-don - ner au cou-
L
ciel ché - rir les sain-tes lois Si je ne puis par-don-
più p sf
je ne puis par-don-ner
più p sf
je ne puis par-don-ner
più p sf
je ne puis par - - don-
più p
je ne puis par - - don-
pp
Ped.
f
ff

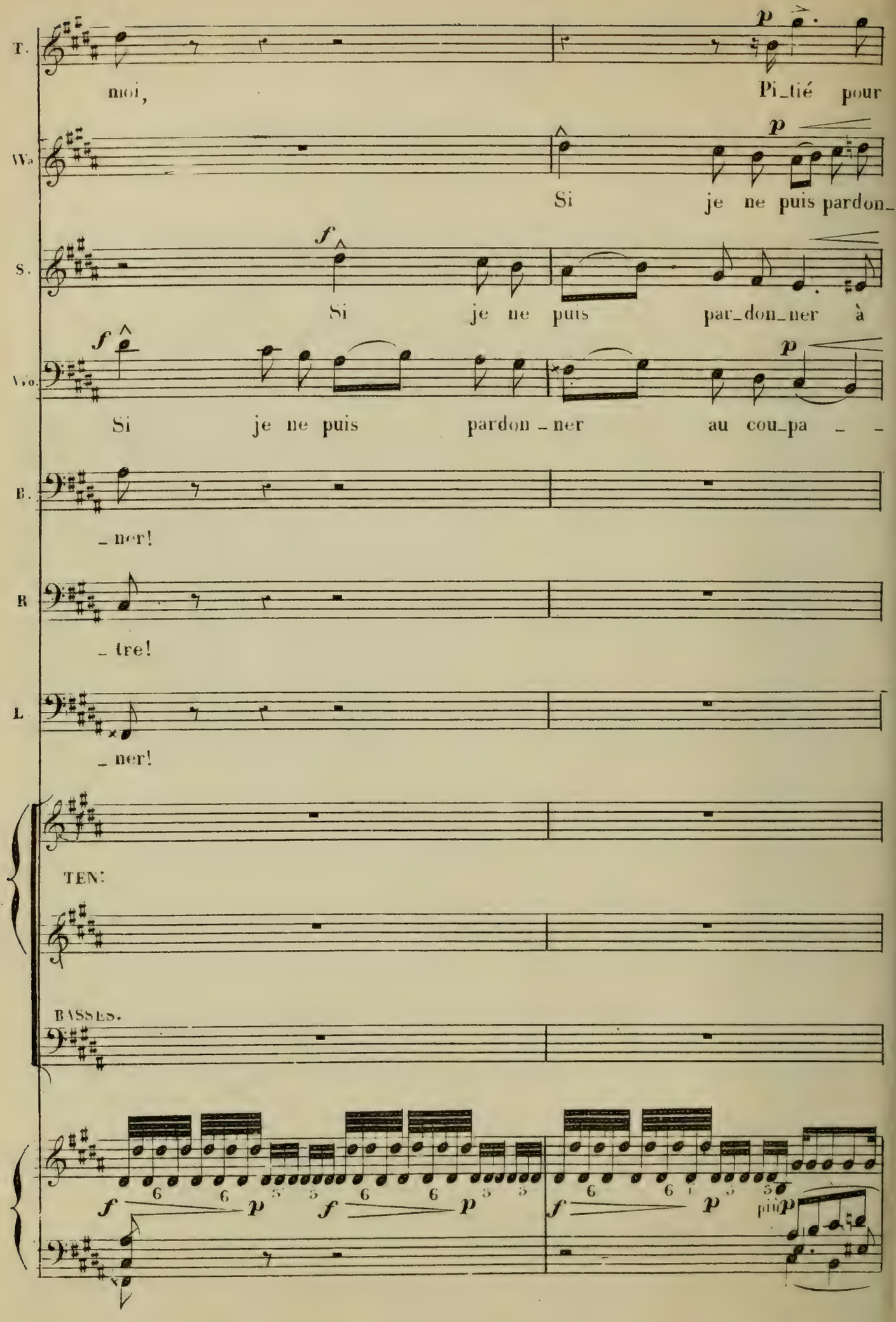

E
re la clé -
T
ff
moi qui plon - gé dans le
W.
- ner au cou - pa - - - - - -
S
- ner au cou - pa - - - - - -
W.
f
- pa - ble, pardon - ner au cou -
B
- ner au cou - pa - - - ble
R
dim.
- pa - ble, pardon - ner au cou -
L
- ner au cou - pa - - - - - -
p
— au cou - pa - - - - - -
p
— au cou - pa - - - - - -
p
- ner au cou - pa - - - - - -
- ner par - - - don -
3
3
6
6
f
ff
6
6

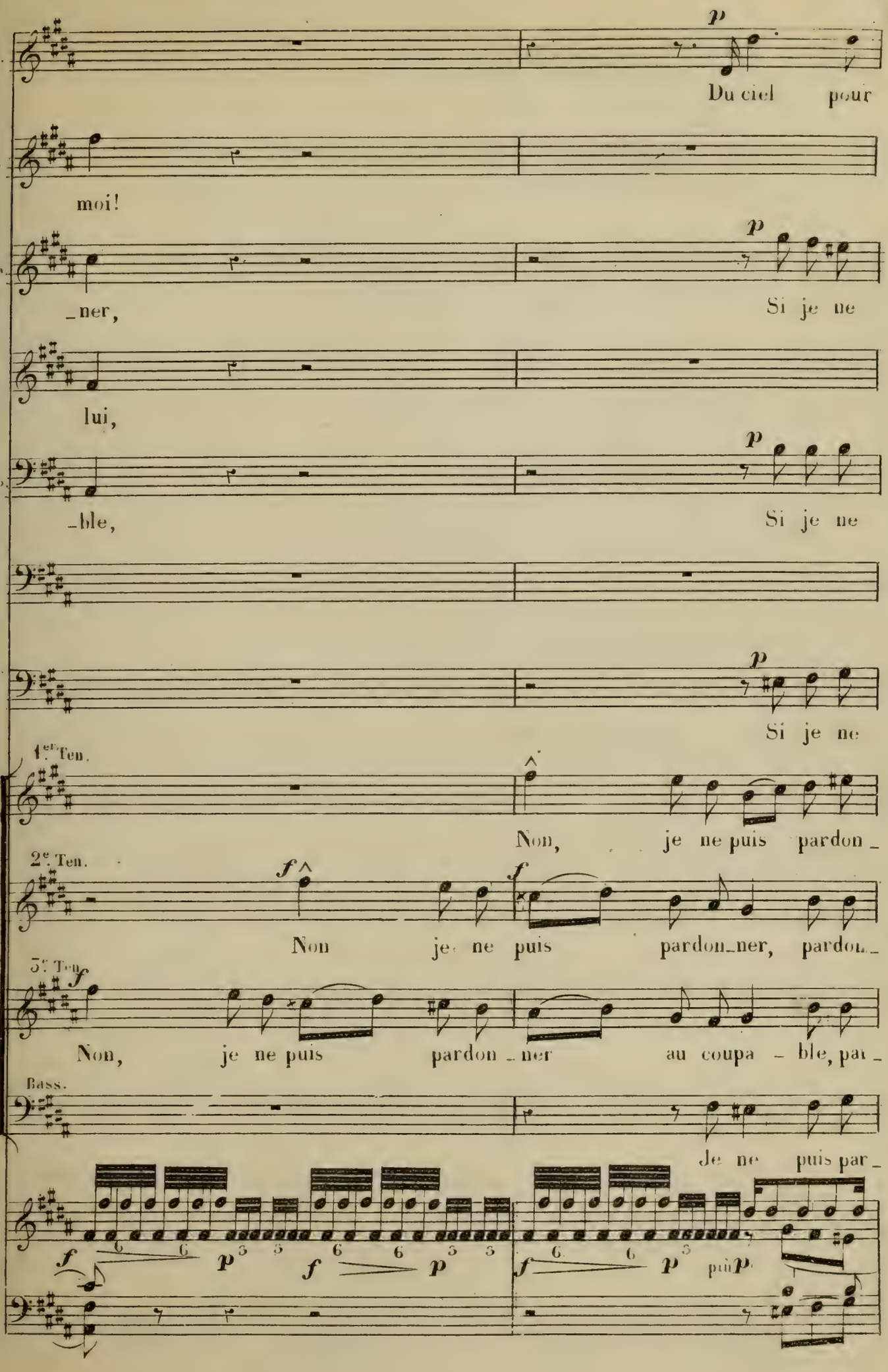

E
men ce
T
cri me Ai mé con
Wa
dim.
ble Je dois du ciel
S
ble Je dois du
Wo
pa ble Je dois du
B
Je dois du ciel ché
R
pa ble Je dois du
L
ble Je dois du ciel ché
ble Si je ne
ble Si je ne
ble Si je ne
ner Si je ne

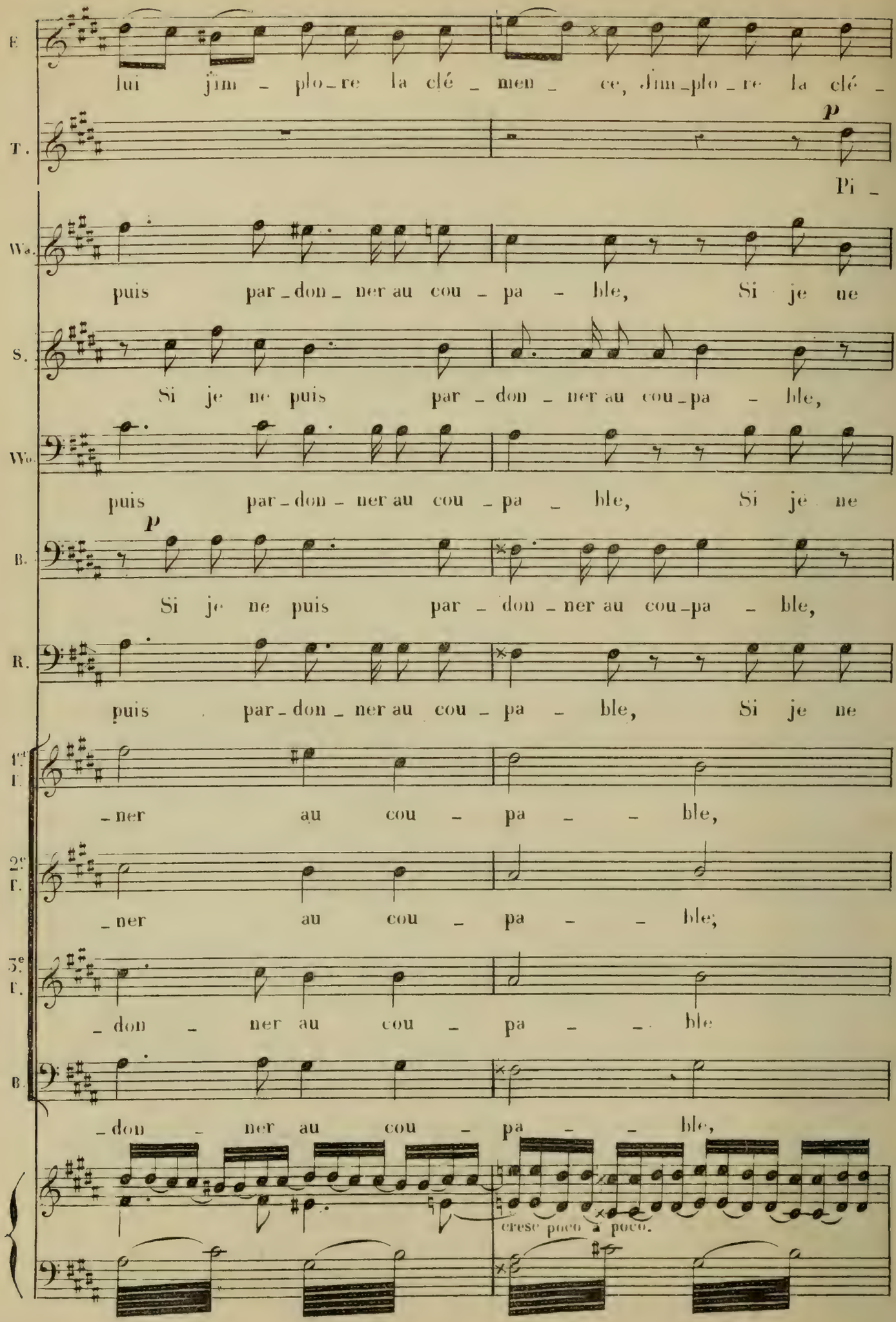

E
Oui j'im_
T
ff
_nu ton cé_les_te pou_voir Pi_tié pour
W.
f
ché_rir les sain_tes lois Si je ne puis par_don_
S
f
ciel observer les lois Si je ne puis par_don_
W.
f
ciel observer les lois Si je ne puis par_don_
B
f
_rir les sain_tes lois Oui, je suivrai du ciel les saintes
R
f
ciel chérir les saintes lois Oui, je suivrai du ciel les saintes
L
f
_rir les sain_tes lois Oui, je suivrai du ciel les saintes
più p
puis par_don_ner au cou_pa_
più p
puis par_don_ner au cou_pa_
più p
puis par_don_ner au cou_pa_
più p
puis par_don_ner au cou_pa_
dim
più f
cresc ff

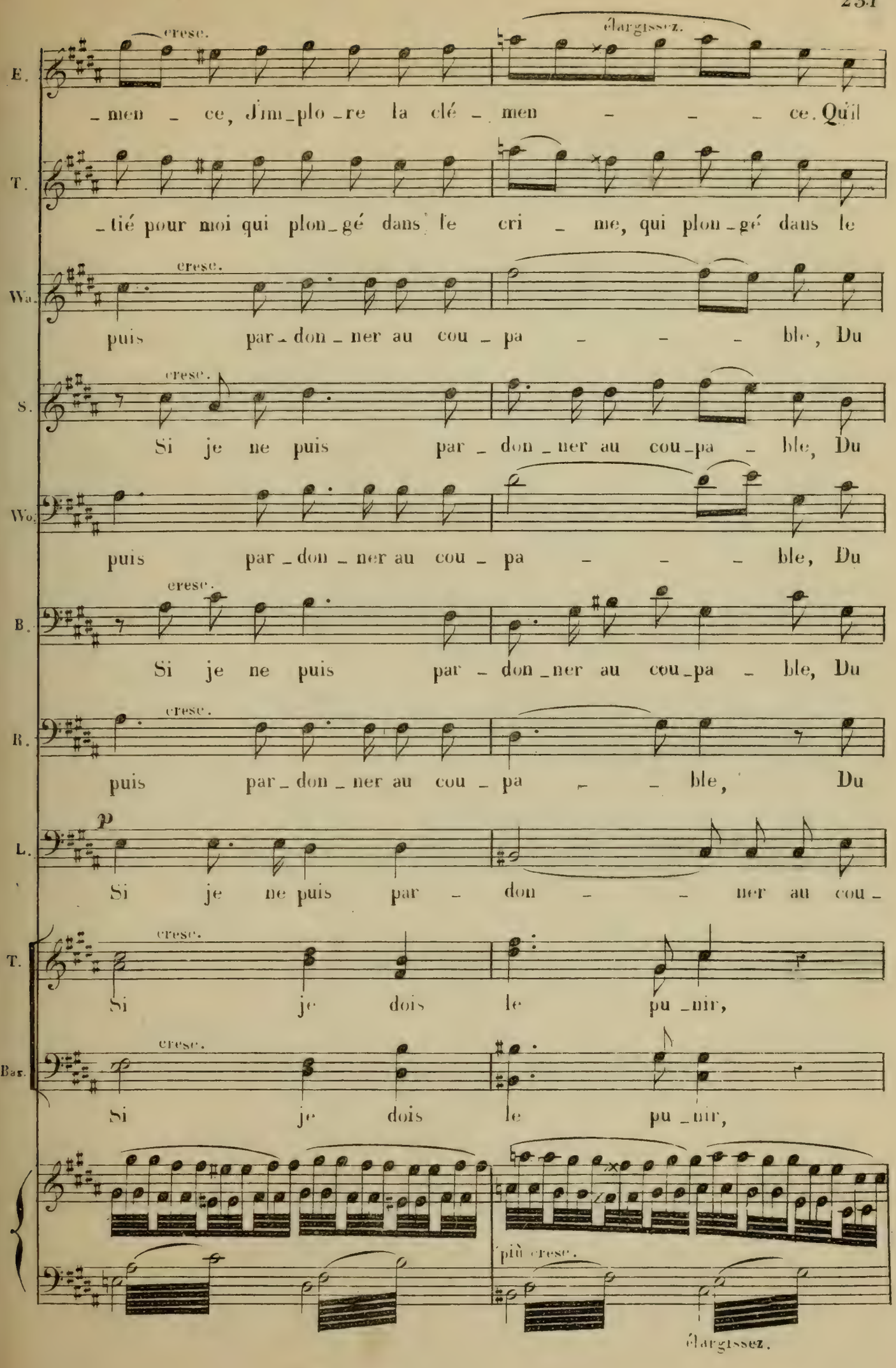

F
-plo - re la clé - men - - ce
T
moi pi - tié pour moi Ah pi - tié pour
W.
- ner si je ne puis par - don - ner au cou - pa - -
S
- ner si je ne puis par - don - ner au cou - pa - -
W.
- ner si je ne puis par - don - ner au cou - pa - -
B
lois Oui je suivrai du ciel les saintes lois les sain - tes
R
lois Si je ne puis si je ne puis par - don - ner au cou - pa - - -
L
lois Si je ne puis par - don - ner au cou - pa - ble
- ble Je dois du ciel re - con - naî - tre les
- ble Je dois du ciel re - con - naî - tre les
- ble Je dois du ciel re - con - naî - tre le
- ble Je dois du ciel re - con - naî - tre le
cresc

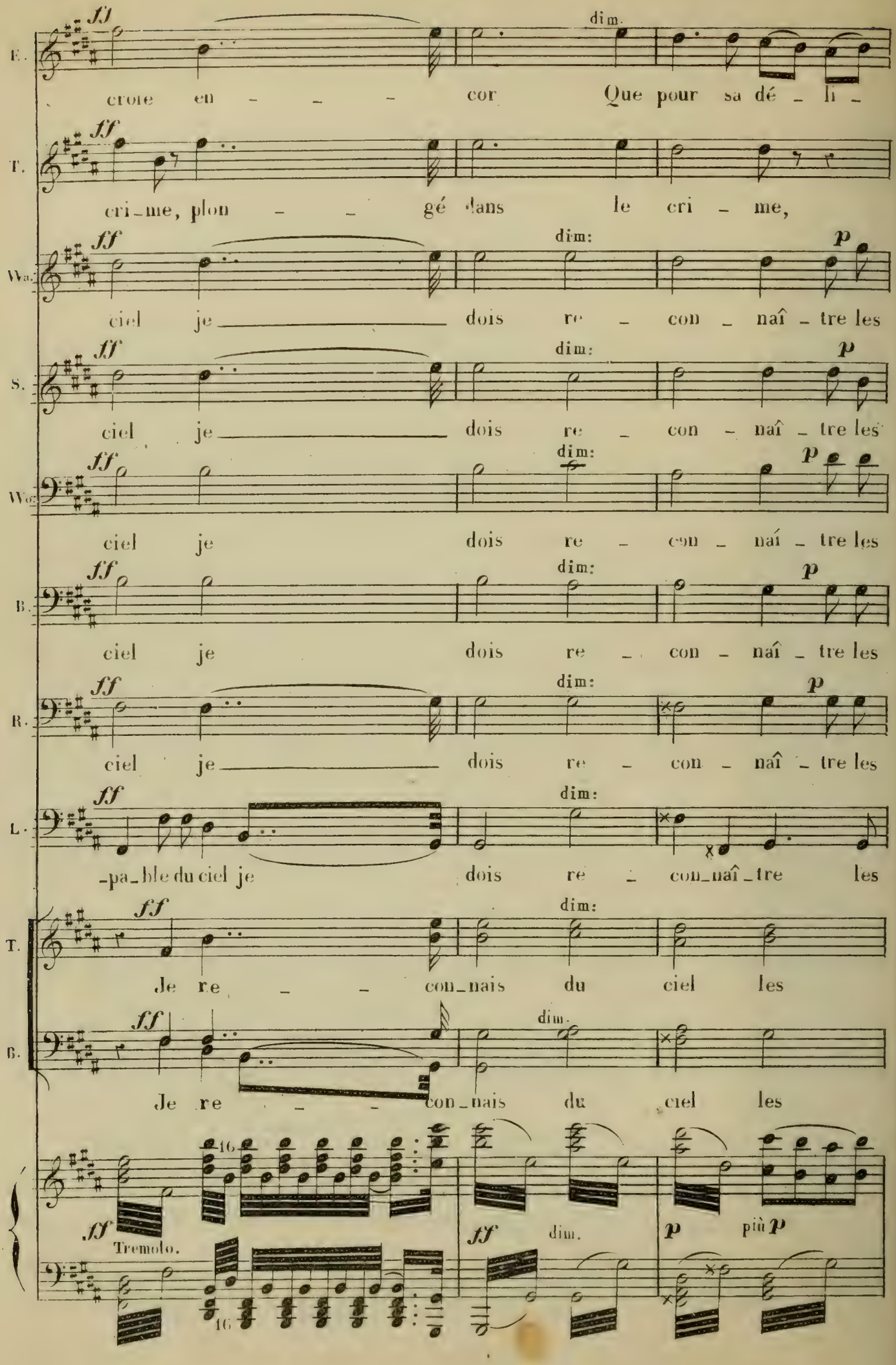

T
moi
p
Pi_tié pour
W.
_ble
lois
S
_ble
lois
W.
_ble
lois
B
lois
f
p
Non, je ne puis pardon_
R
_ble
lois
Non, je dois pu _ nir le trai _
f
p
L
Non, je ne puis ___ par_don _ ner ___ au cou_pa _ _
lois
lois
lois
lois
f
p
f
p
f
p

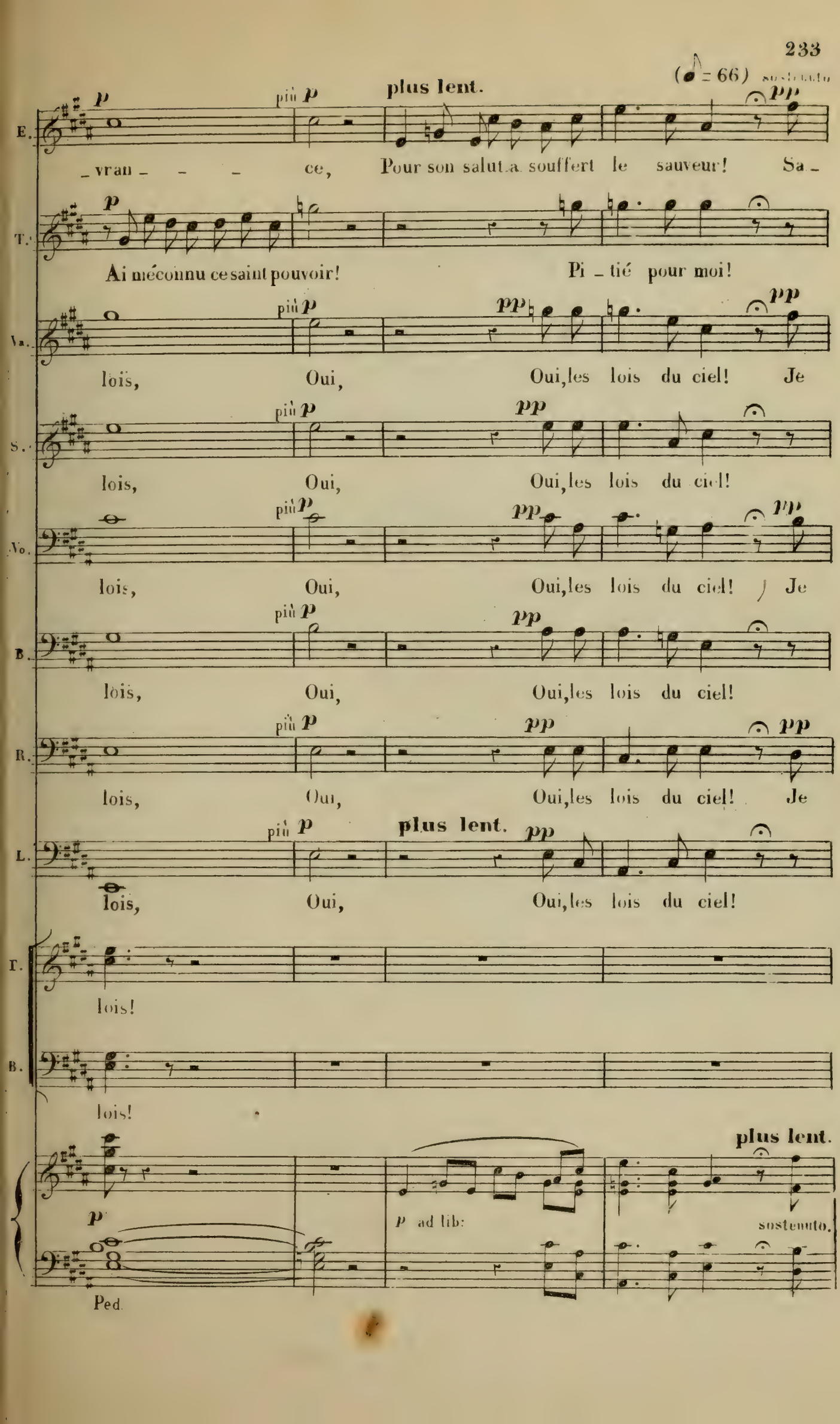

T.
moi,
p
Pi_tié pour
Wa
Si
je ne puis pardon_
S.
f
Si
je ne puis
par_don_ner à
Vo.
f
Si
je ne puis
pardon_ner
p
au cou_pa _ _
B.
_ner!
B
_ tre!
L.
_ ner!
TEN:
BASSES.
f
p
f
p
f
p
più p

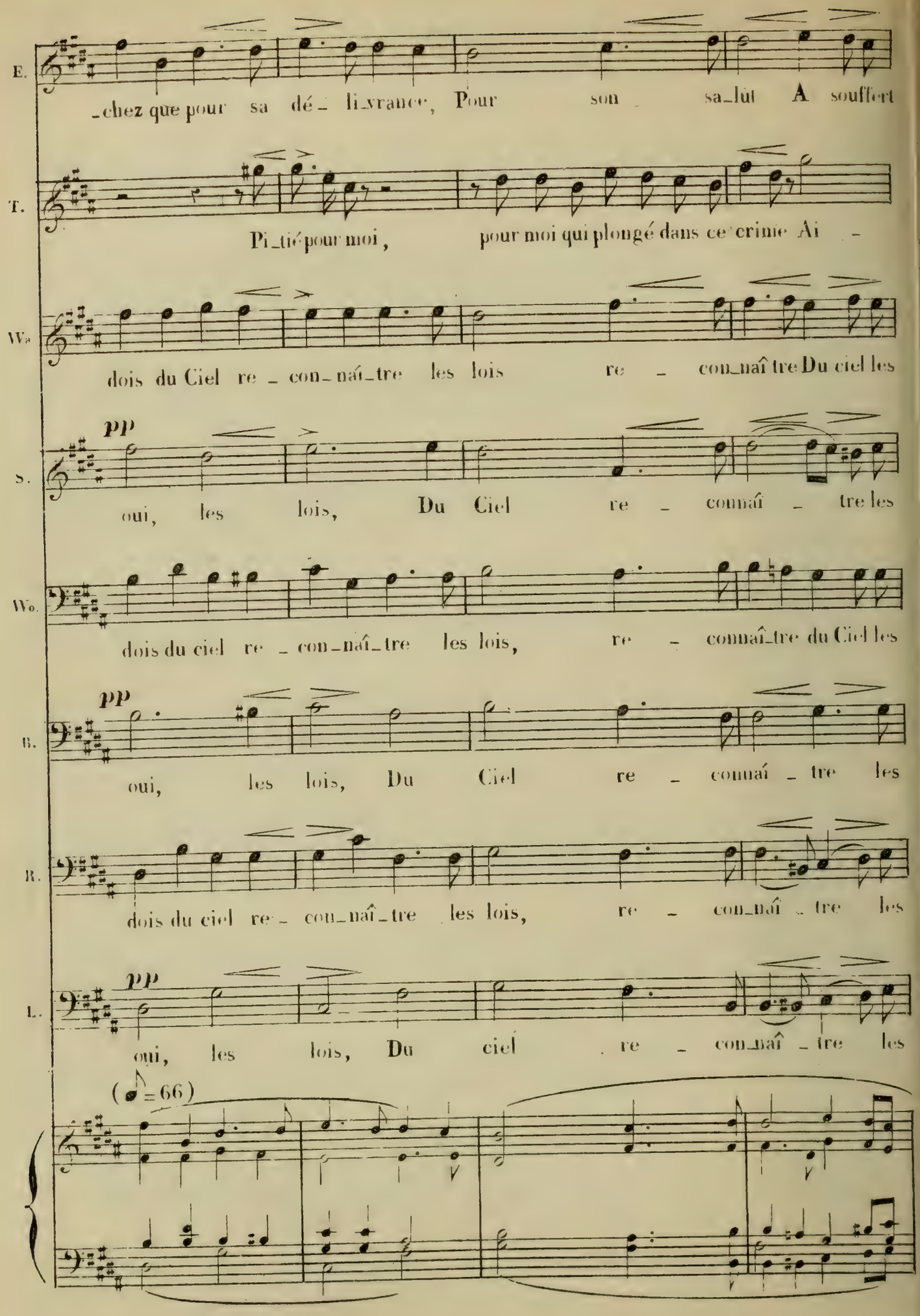

E.
p
Du ciel pour
T.
moi!
Wa.
p
_ner,
Si je ne
S.
lui,
Wo.
p
_ble,
Si je ne
B.
R.
p
Si je ne
1er. Ten.
Non, je ne puis pardon_
2e. Ten.
f
f
Non je ne puis pardon_ner, pardon_
3e. Ten.
f
Non, je ne puis pardon_ner au coupa_ble, par_
Bass.
Je ne puis par_
f
p
f
p
f
p
più p

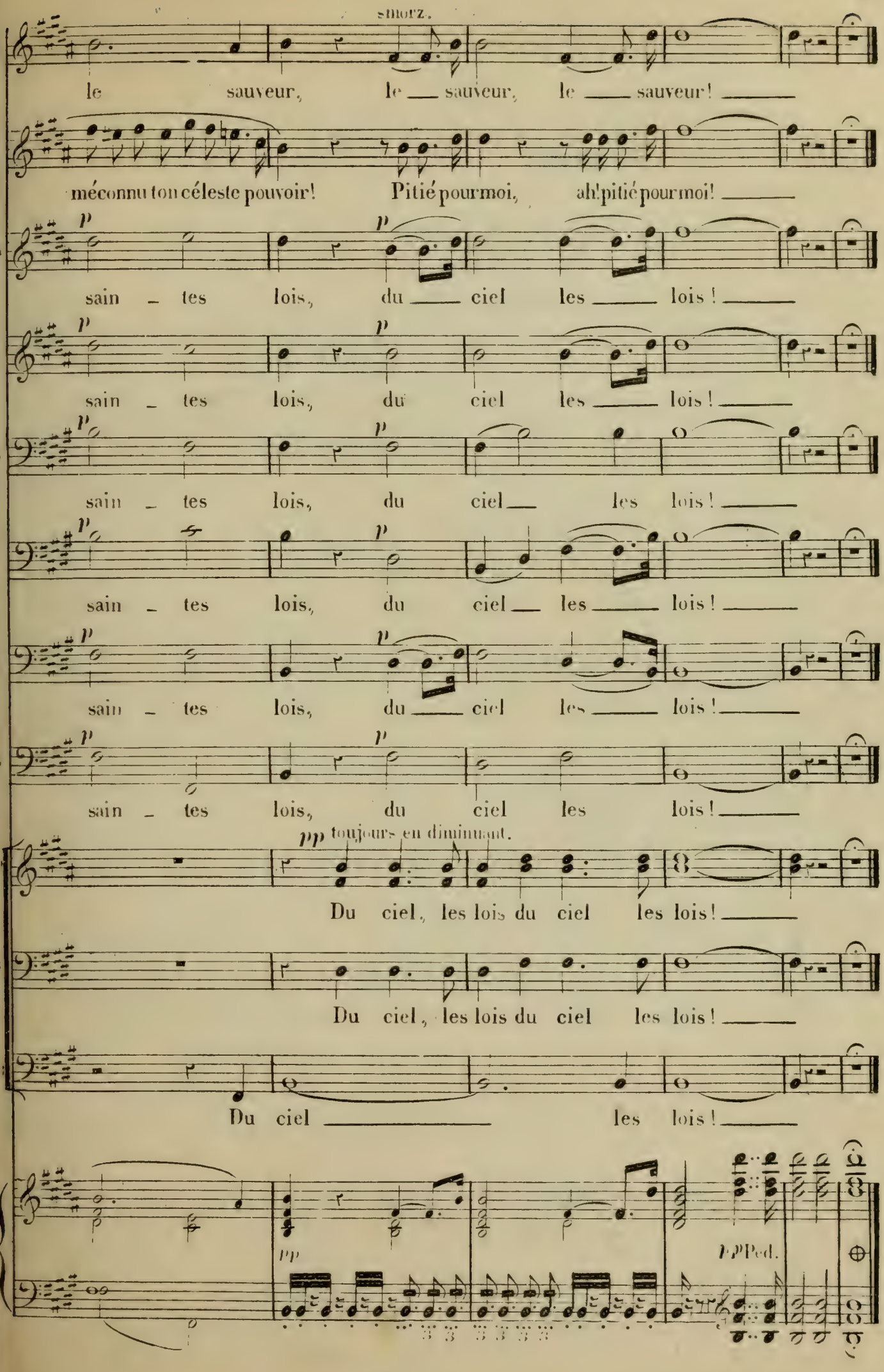

E.
lui jim - plo - re la clé - men - ce, Jim - plo - re la clé -
T.
p
Pi -
Wa.
puis par - don - ner au cou - pa - ble, Si je ne
S.
Si je ne puis par - don - ner au cou - pa - ble,
Wo.
puis par - don - ner au cou - pa - ble, Si je ne
B.
p
Si je ne puis par - don - ner au cou - pa - ble,
R.
puis par - don - ner au cou - pa - ble, Si je ne
1re T.
- ner au cou - pa - - ble,
2e T.
- ner au cou - pa - - ble;
3e T.
- don - ner au cou - pa - - ble
B.
- don - ner au cou - pa - - ble,
cresc poco à poco.

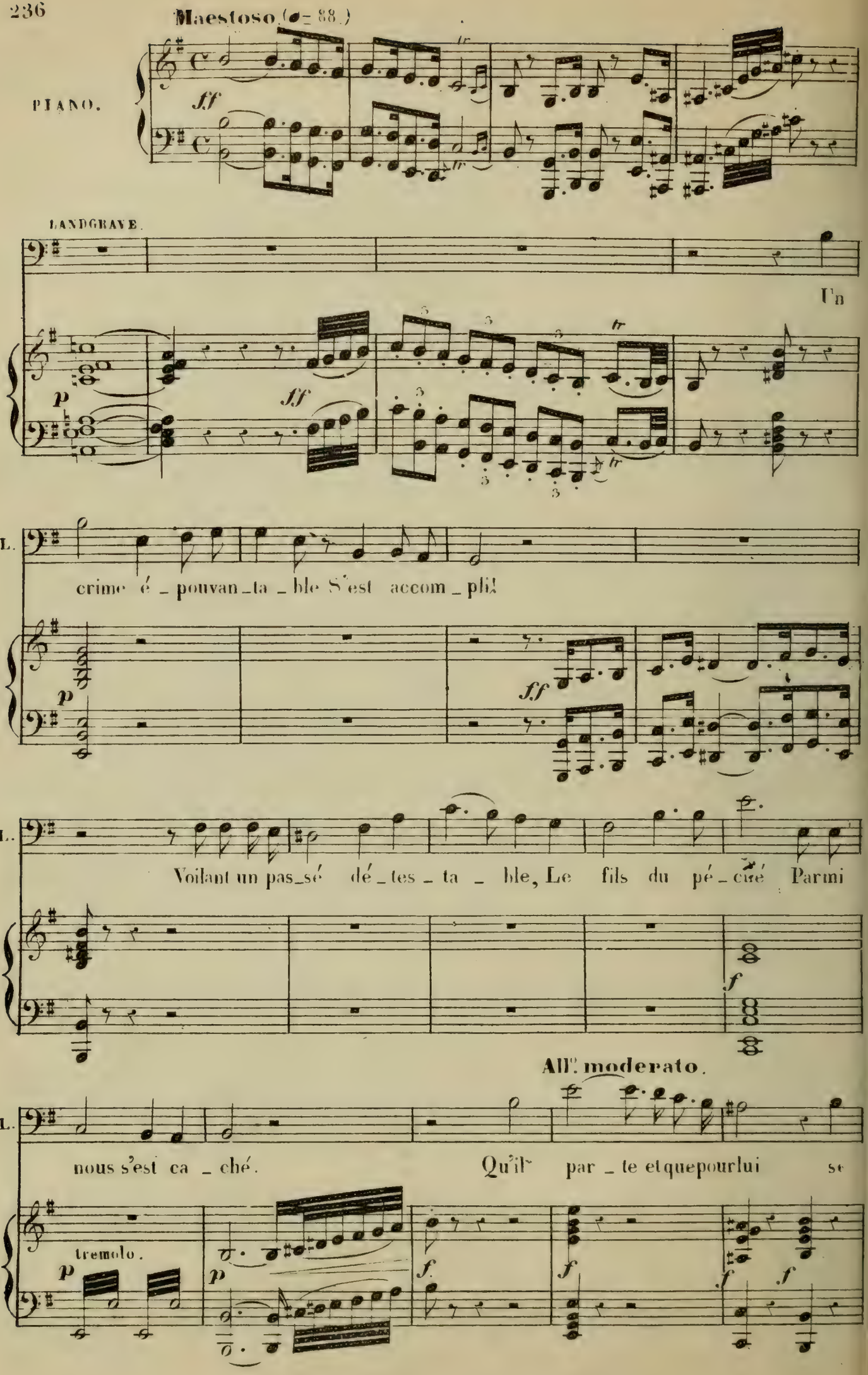

E.
cresc.
élargissez.
_men _ ce, J'im_plo_re la clé _ men _ _ _ ce. Qu'il
T.
_tié pour moi qui plon_gé dans le cri _ me, qui plon_gé dans le
Wa.
cresc.
puis par_don_ner au cou _ pa _ _ _ ble, Du
S.
cresc.
Si je ne puis par _ don _ ner au cou_pa _ ble, Du
Wo.
puis par_don_ner au cou _ pa _ _ _ ble, Du
B.
cresc.
Si je ne puis par _ don_ner au cou_pa _ ble, Du
R.
cresc.
puis par_don_ner au cou _ pa _ _ ble, Du
L.
p
Si je ne puis par _ don _ _ ner au cou_
T.
cresc.
Si je dois le pu _nir,
Bas.
cresc.
Si je dois le pu _nir,
più cresc.
élargissez.

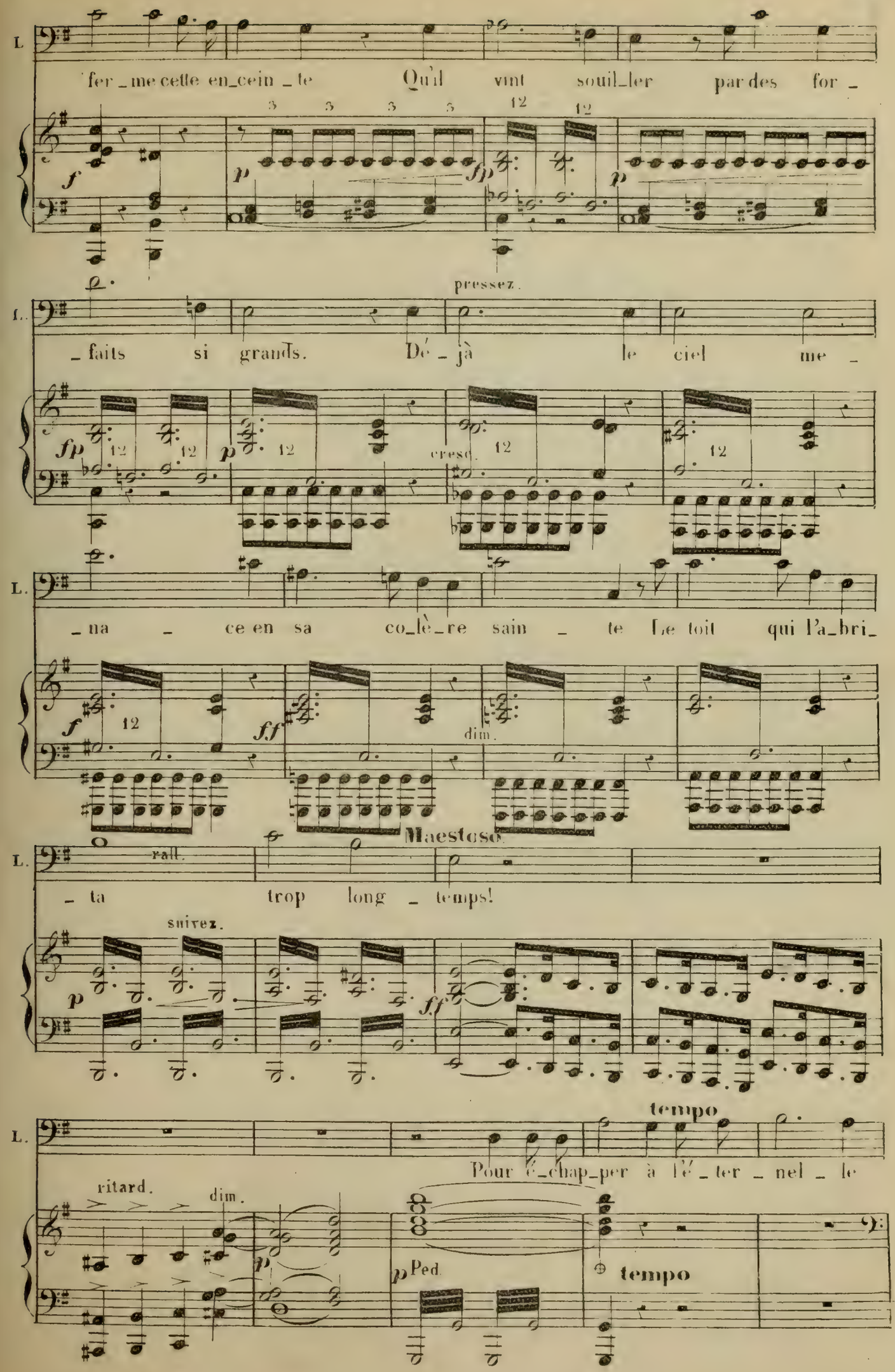

E.
croie en - - - cor Que pour sa dé - li -
T.
cri-me, plon - - gé dans le cri - me,
Wa.
ciel je dois re - con - naî - tre les
S.
ciel je dois re - con - naî - tre les
Wo.
ciel je dois re - con - naî - tre les
B.
ciel je dois re - con - naî - tre les
R.
ciel je dois re - con - naî - tre les
L.
-pa-ble du ciel je dois re - con-naî-tre les
T.
Je re - - con-nais du ciel les
B.
Je re - - con-nais du ciel les
ff
dim.
p
più p
Tremolo.
16

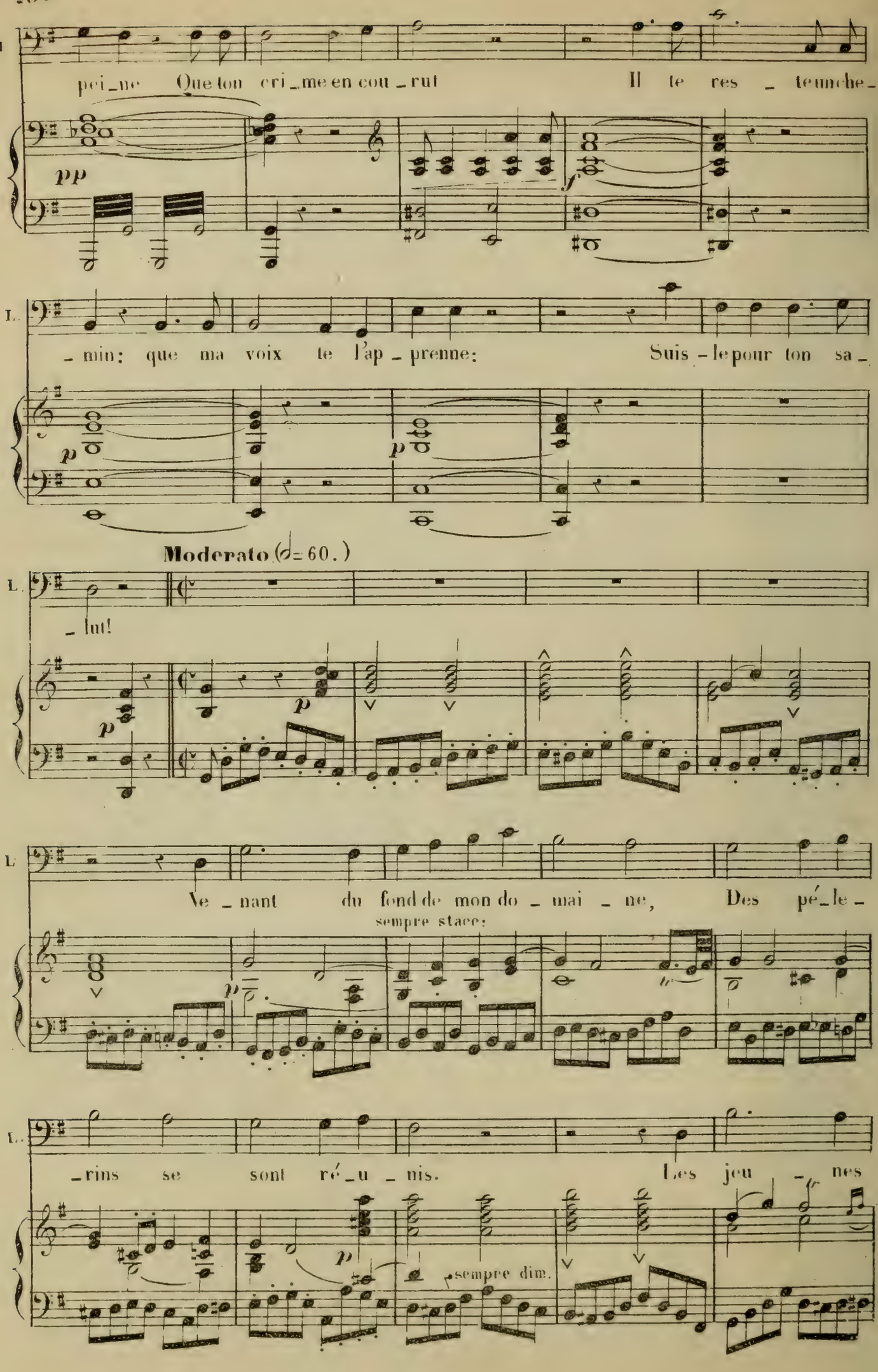

(♪ = 66) sostenuto
E.
p
più p
plus lent.
pp
_vran _ _ _ ce, Pour son salut a souffert le sauveur! Sa _
T.
p
Ai méconnu ce saint pouvoir! Pi _ tié pour moi!
Va.
più p
pp
pp
lois, Oui, Oui, les lois du ciel! Je
S.
più p
pp
lois, Oui, Oui, les lois du ciel!
Vo.
più p
pp
pp
lois, Oui, Oui, les lois du ciel! Je
B.
più p
pp
lois, Oui, Oui, les lois du ciel!
R.
più p
pp
pp
lois, Oui, Oui, les lois du ciel! Je
L.
più p
plus lent.
pp
lois, Oui, Oui, les lois du ciel!
T.
lois!
B.
lois!
plus lent.
p
p ad lib:
sostenuto.
Ped.

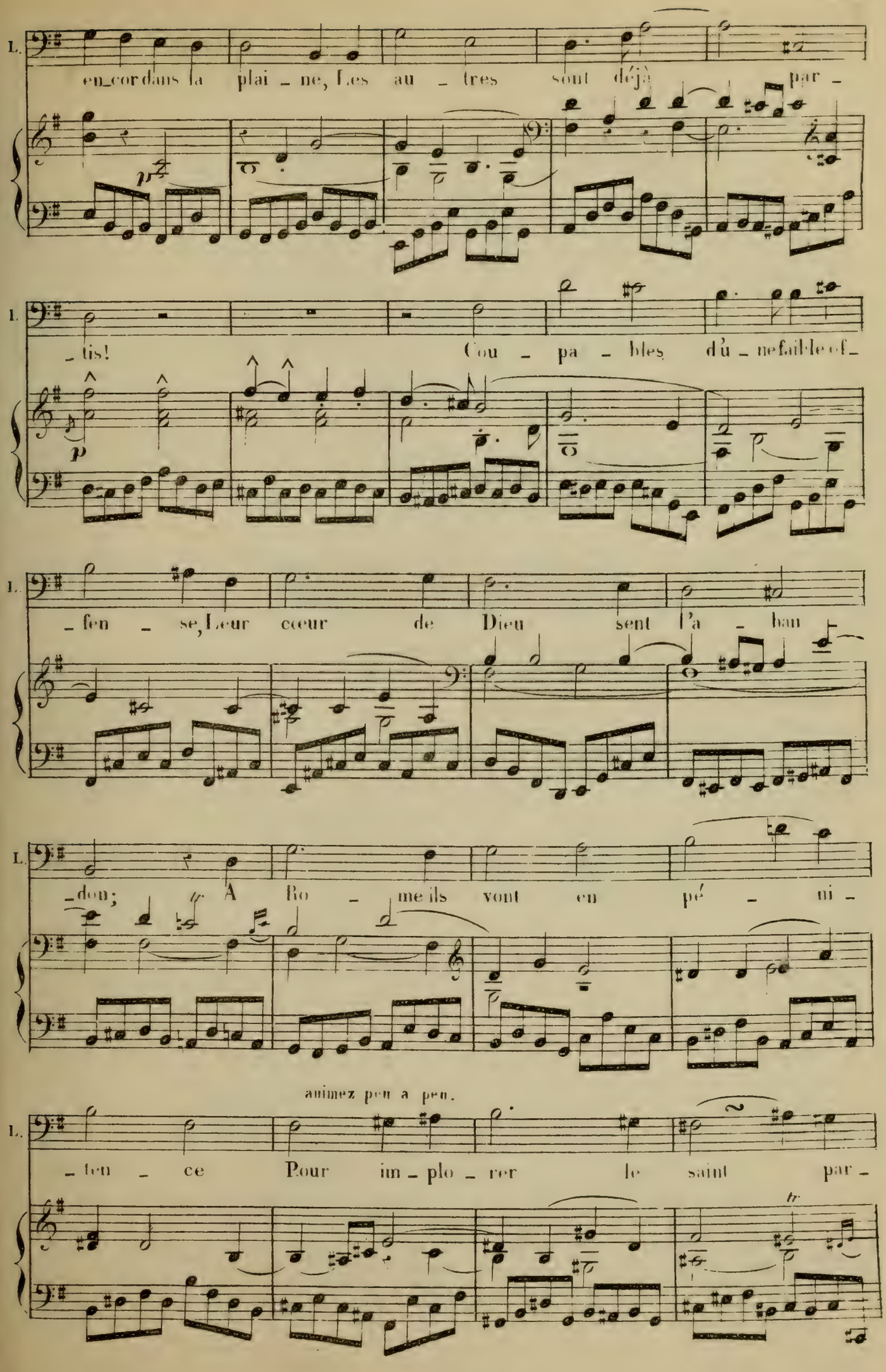

E.
chez que pour sa dé li_vrance, Pour son sa_lût A souffert
T.
Pi_tié pour moi, pour moi qui plongé dans ce crime Ai_
We
dois du Ciel re_con_naî_tre les lois re_con_naî tre Du ciel les
S.
pp
oui, les lois, Du Ciel re_connaî_tre les
Wo.
dois du ciel re_con_naî_tre les lois, re_connaî_tre du Ciel les
B.
pp
oui, les lois, Du Ciel re_connaî_tre les
R.
dois du ciel re_con_naî_tre les lois, re_con_naî_tre les
L.
pp
oui, les lois, Du ciel re_con_naî_tre les
(♪=66)

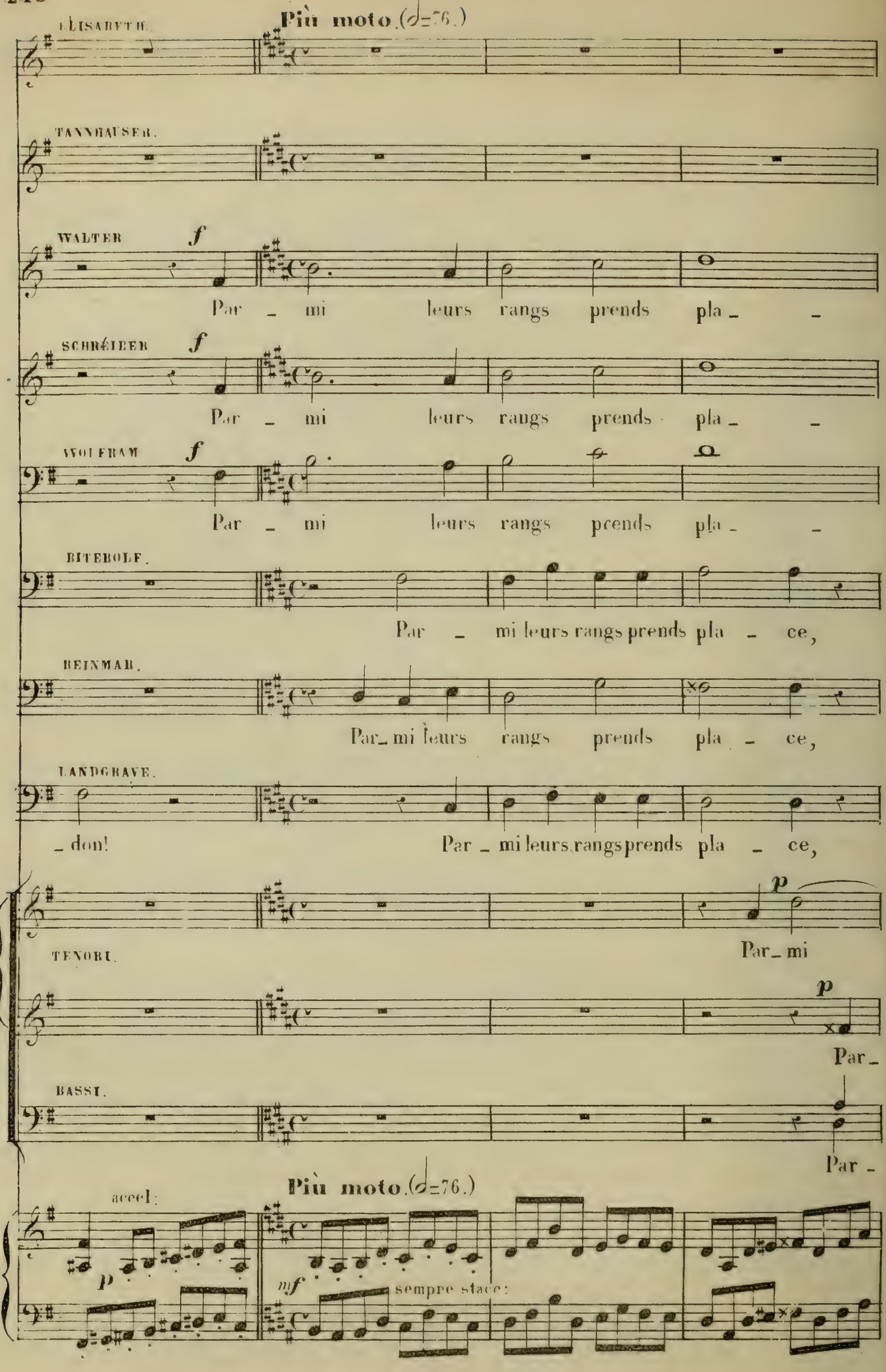

smorz.
E
le sauveur, le sauveur, le sauveur!
T
méconnu ton céleste pouvoir! Pitié pourmoi, ah! pitié pourmoi!
W.
p
sain - tes lois, du ciel les lois!
S
p
sain - tes lois, du ciel les lois!
W.
p
sain - tes lois, du ciel les lois!
P
p
sain - tes lois, du ciel les lois!
B
p
sain - tes lois, du ciel les lois!
L
p
sain - tes lois, du ciel les lois!
pp toujours en diminuant.
Du ciel, les lois du ciel les lois!
B
Du ciel, les lois du ciel les lois!
Du ciel les lois!
pp
pp Ped.

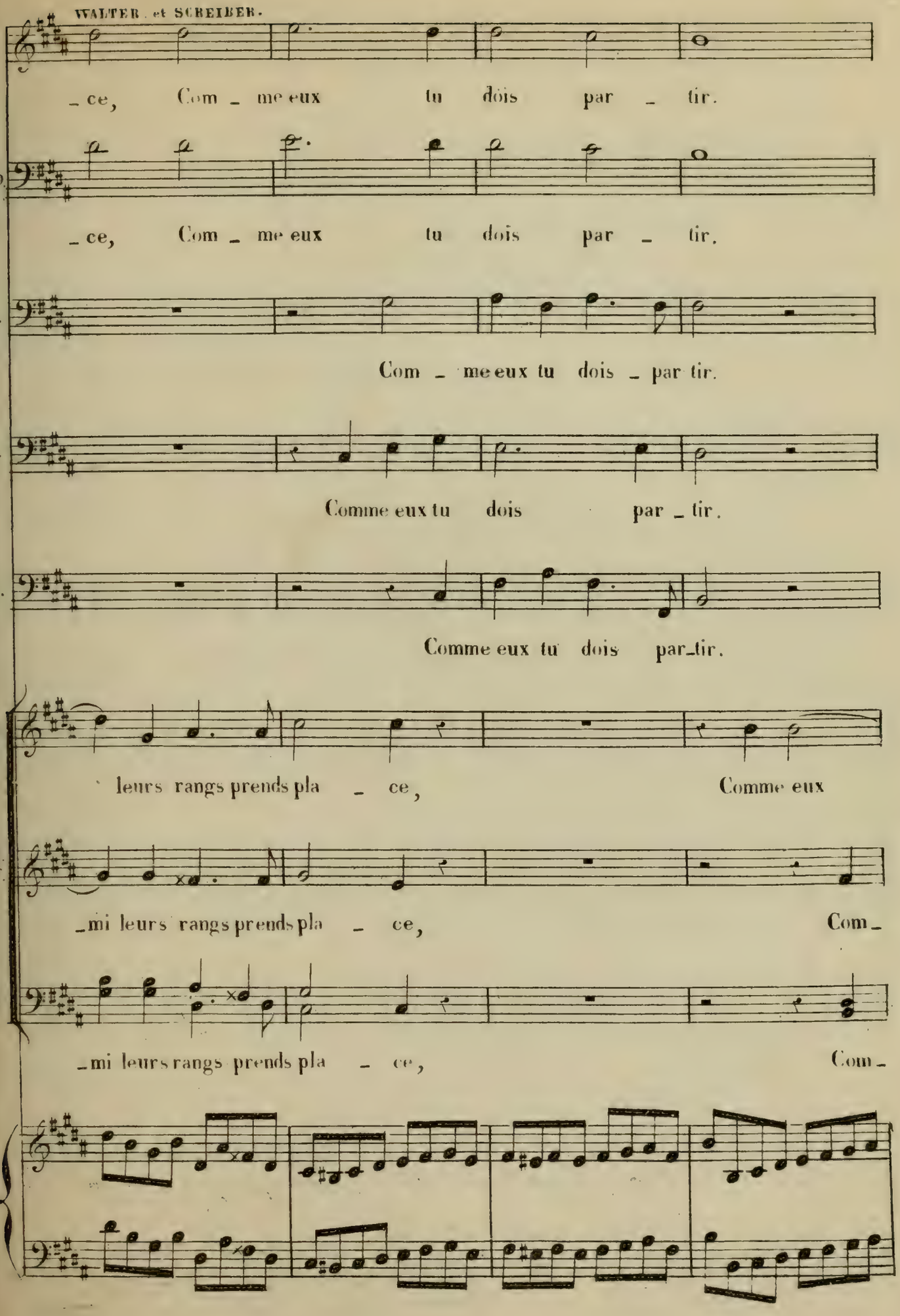

Maestoso (♩= 88.)
PIANO.
ff
LANDGRAVE.
Un
p
ff
L.
crime é _ pouvan _ ta _ ble S'est accom _ pli!
p
ff
L.
Voilant un pas_sé dé _ tes _ ta _ ble, Le fils du pé _ cré Parmi
f
All.o moderato.
L.
nous s'est ca _ ché. Qu'il par _ te et que pour lui se
tremolo.
p
p
f
f
f
f
f

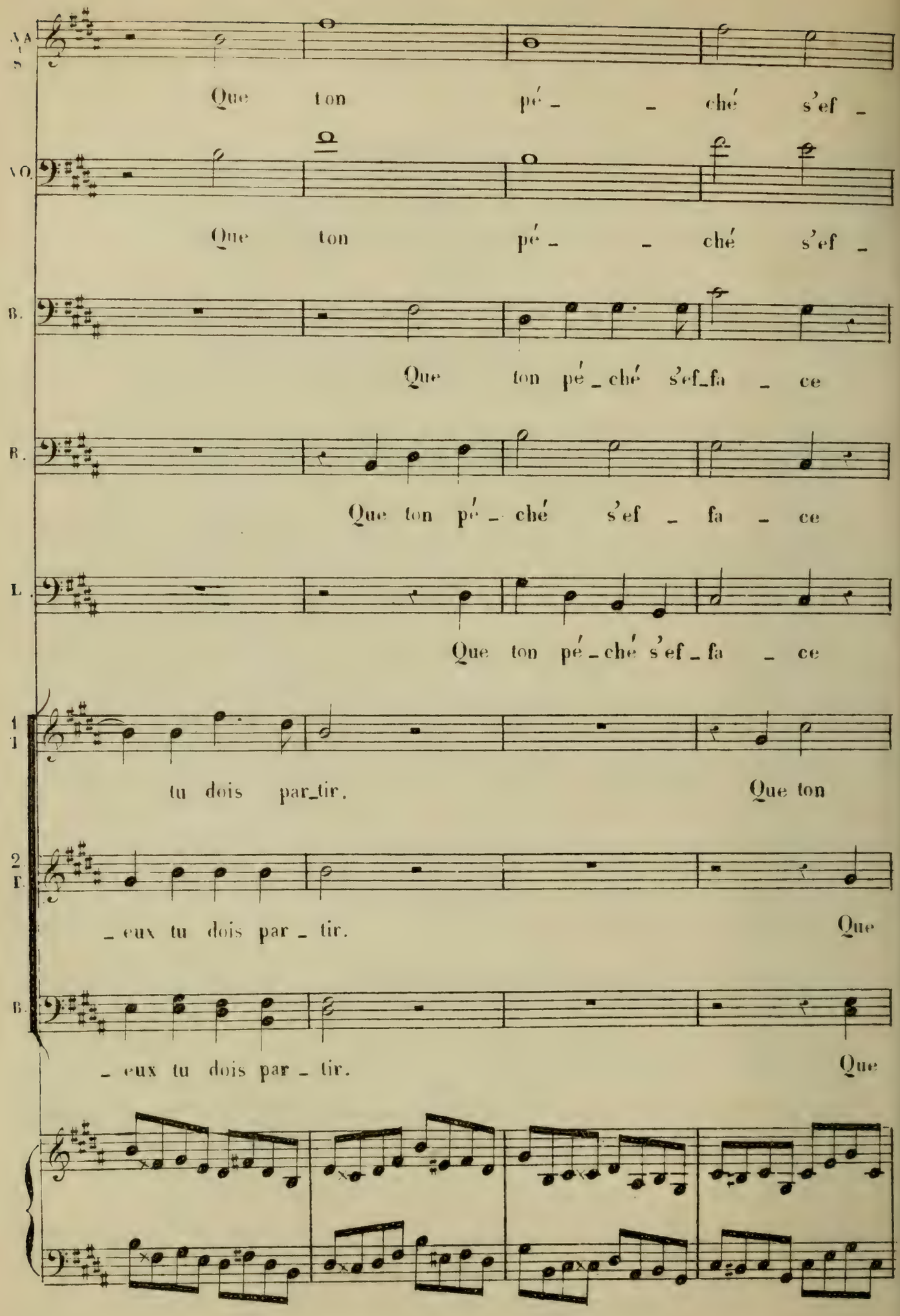

L.
fer_me cette en_cein_te Qu'il vint souil_ler par des for_
pressez.
_faits si grands. Dé_jà le ciel me_
_na_ce en sa co_lè_re sain_te Le toit qui l'a_bri_
dim.
Maestoso
rall.
_ta trop long_temps!
suivez.
tempo
Pour é_chap_per à l'é_ter_nel_le
ritard.
dim.
Ped.
tempo

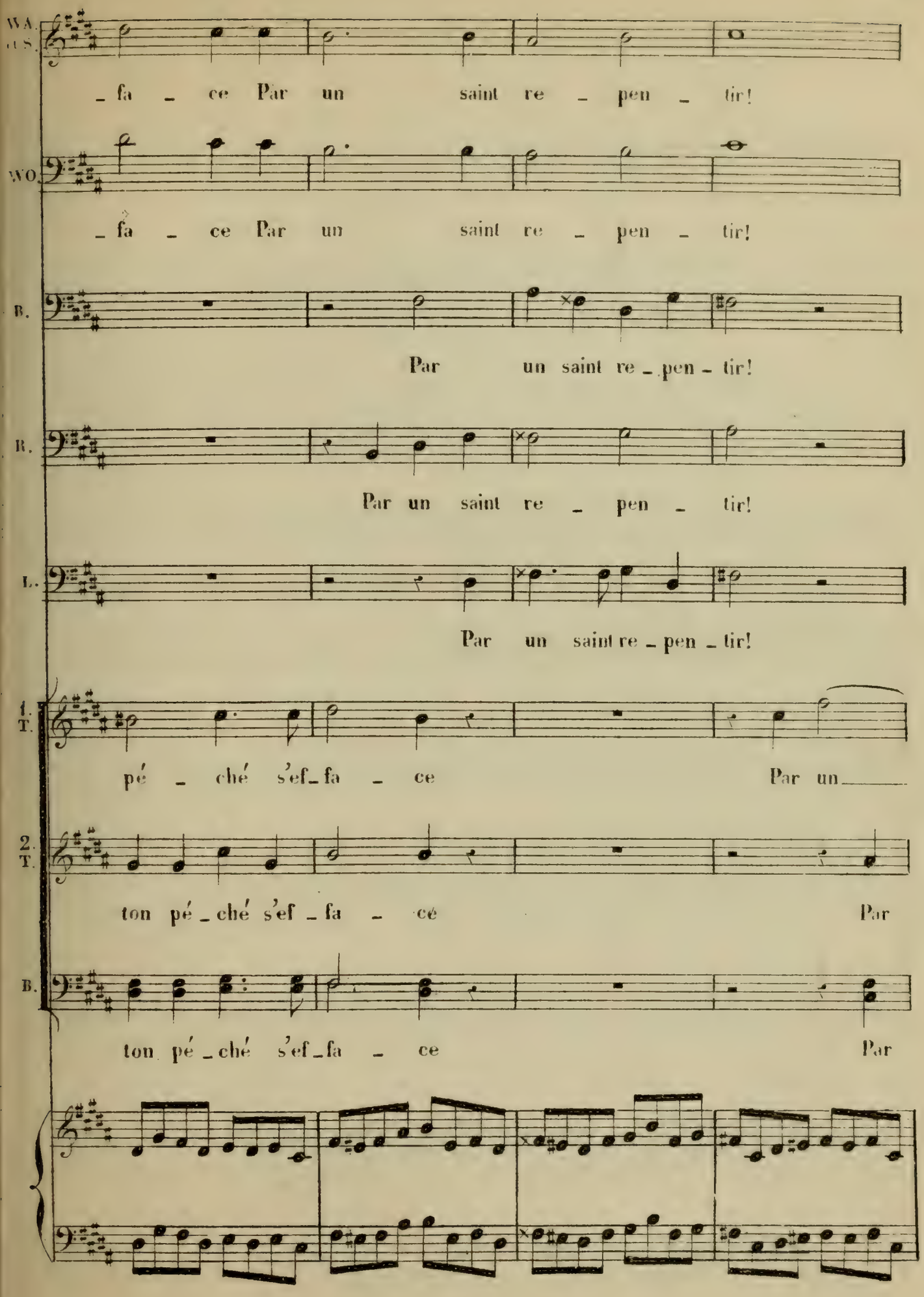

I
pei_ne Que ton cri_me en cou_rut Il te res_teun che_
pp
f
L.
_min: que ma voix te l'ap_prenne: Suis_le pour ton sa_
p
p
Moderato (♩= 60.)
L.
_lut!
p
p
L.
Ve_nant du fond de mon do_mai_ne, Des pé_le_
sempre stacc:
p
L.
_rins se sont ré_u_nis. Les jeu_nes
p
sempre dim.

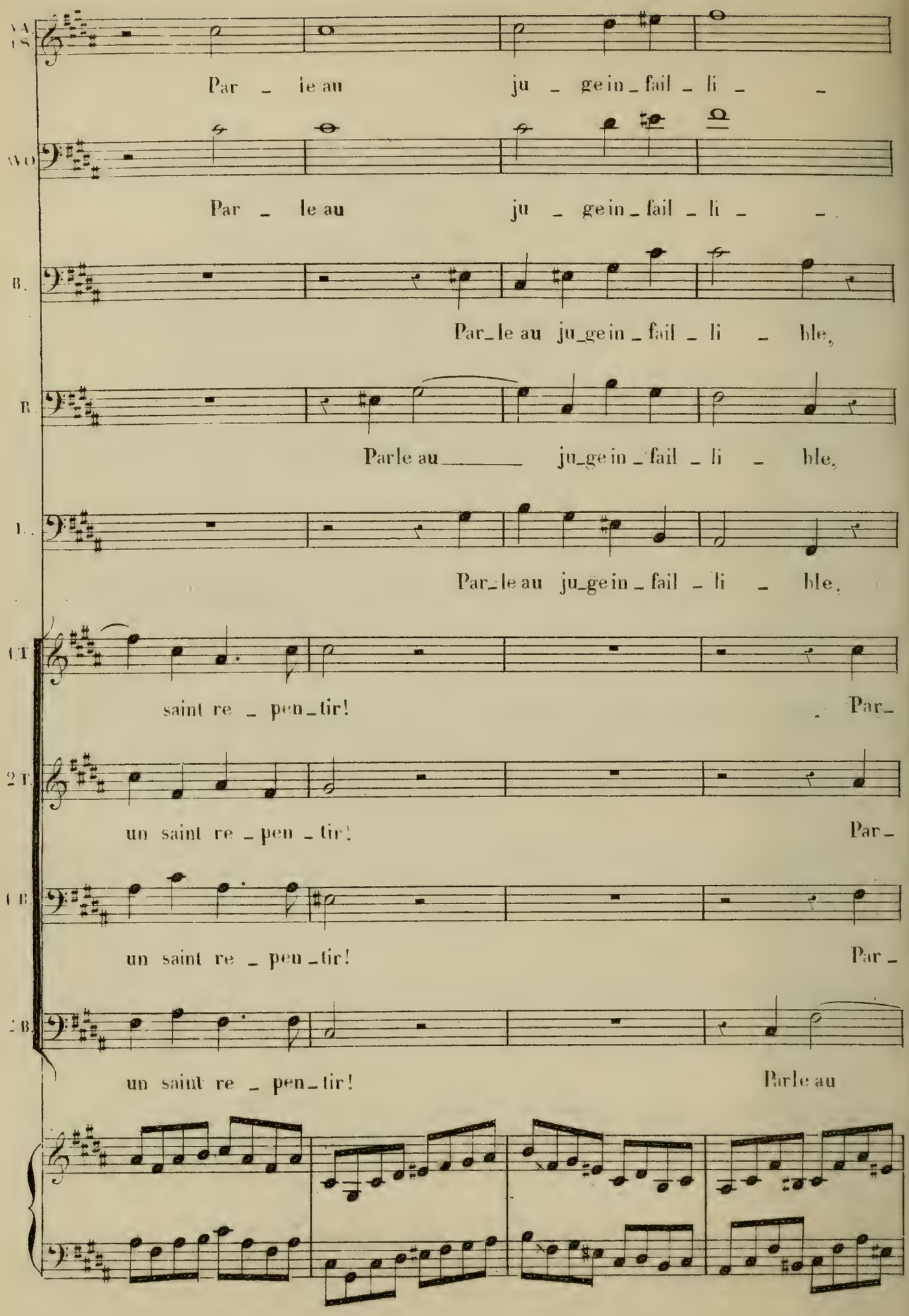

L.
en_cor dans la plai - ne, Les au - tres sont déjà par -
p
L.
- tis! Cou - pa - bles d'u - ne faible of -
p
L.
- fen - se, Leur cœur de Dieu sent l'a - ban
L.
- don; A Ro - me ils vont en pé - ni -
animez peu a peu.
L.
- ten - ce Pour im - plo - rer le saint par -
tr

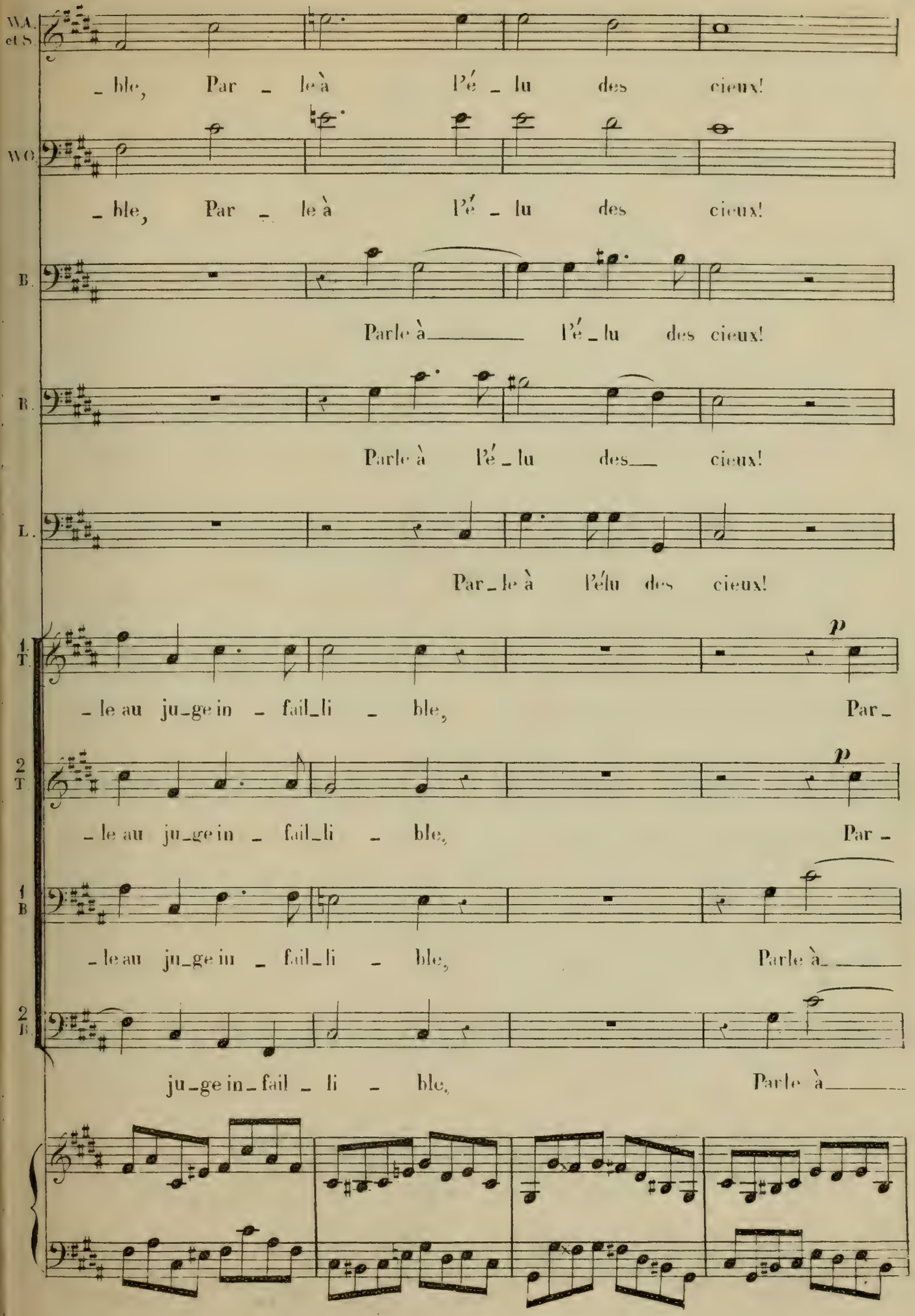

ELISABETH.
Più moto. (♩=76.)
TANNHÄUSER.
WALTER
f
Par _ mi leurs rangs prends pla _ _
SCHREIBER
f
Par _ mi leurs rangs prends pla _ _
WOLFRAM
f
Par _ mi leurs rangs prends pla _ _
BITEROLF.
Par _ mi leurs rangs prends pla _ ce,
HEINMAR.
Par_ mi leurs rangs prends pla _ ce,
LANDGRAVE.
_ don! Par _ mi leurs rangs prends pla _ ce,
p
TENORI.
Par_ mi
p
Par_
BASSI.
Par _
Più moto. (♩=76.)
accel:
p
mf
sempre stacc:

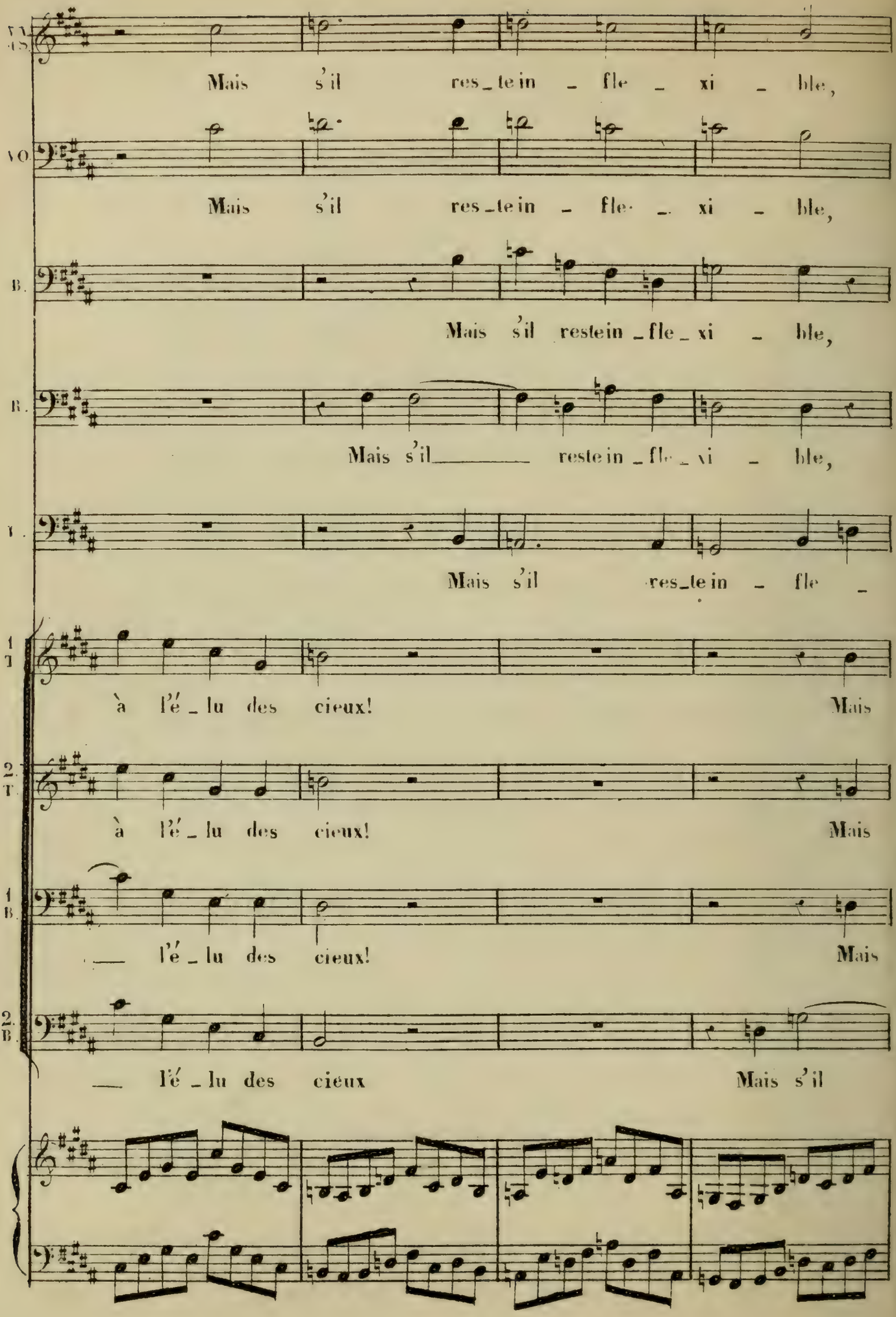

WALTER et SCREIBER.
_ce, Com _ me eux tu dois par _ tir.
WO.
_ce, Com _ me eux tu dois par _ tir.
B.
Com _ me eux tu dois _ par tir.
R.
Comme eux tu dois par _ tir.
L.
Comme eux tu dois par_tir.
1. T.
leurs rangs prends pla _ ce, Comme eux
2. T.
_mi leurs rangs prends pla _ ce, Com_
B
_mi leurs rangs prends pla _ ce, Com_

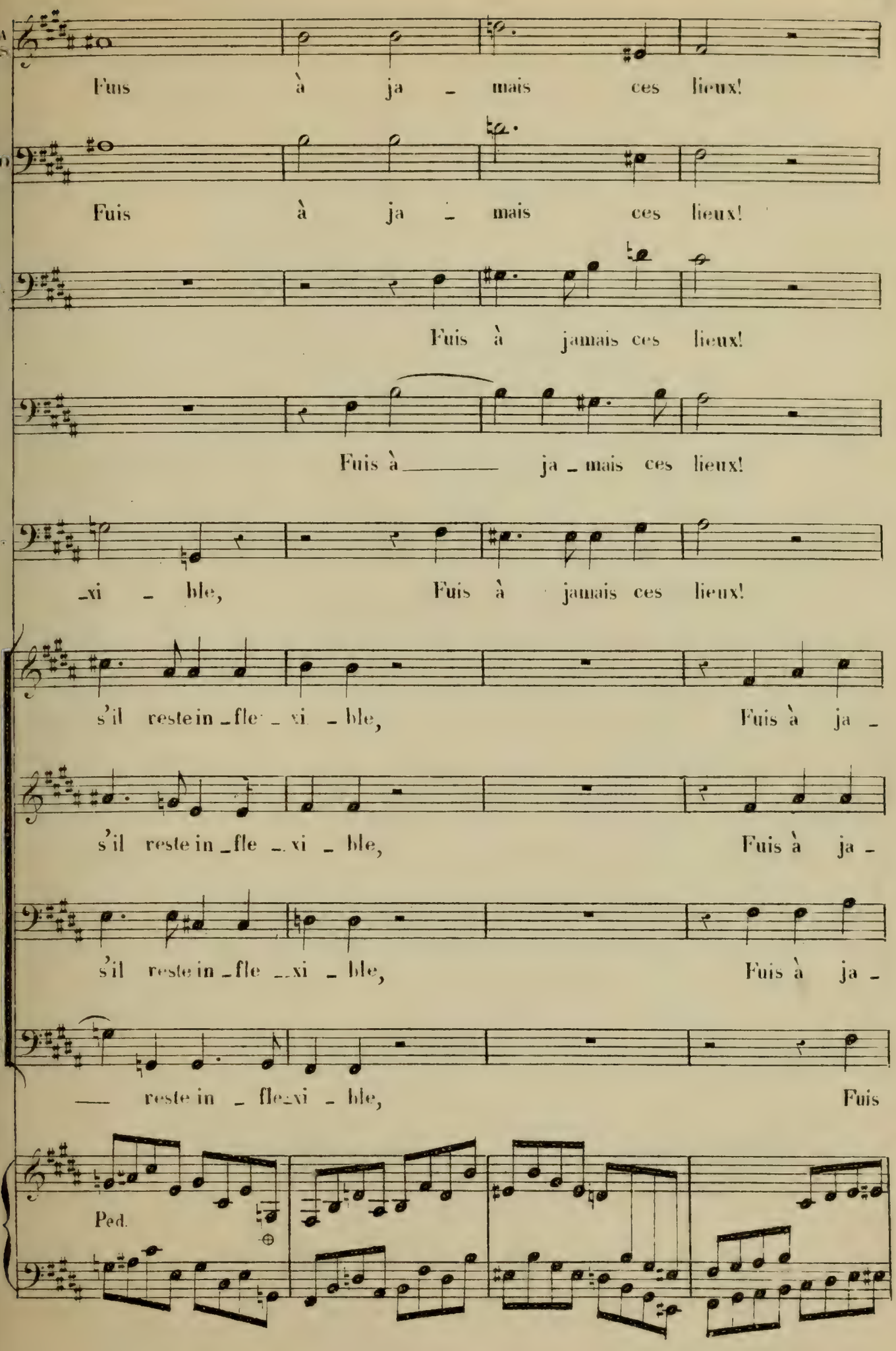

Que ton pé - - ché s'ef -
Que ton pé - - ché s'ef -
Que ton pé_ché s'ef_fa - ce
Que ton pé - ché s'ef - fa - ce
Que ton pé_ché s'ef_fa - ce
tu dois par_tir. Que ton
_eux tu dois par_tir. Que
_eux tu dois par_tir. Que

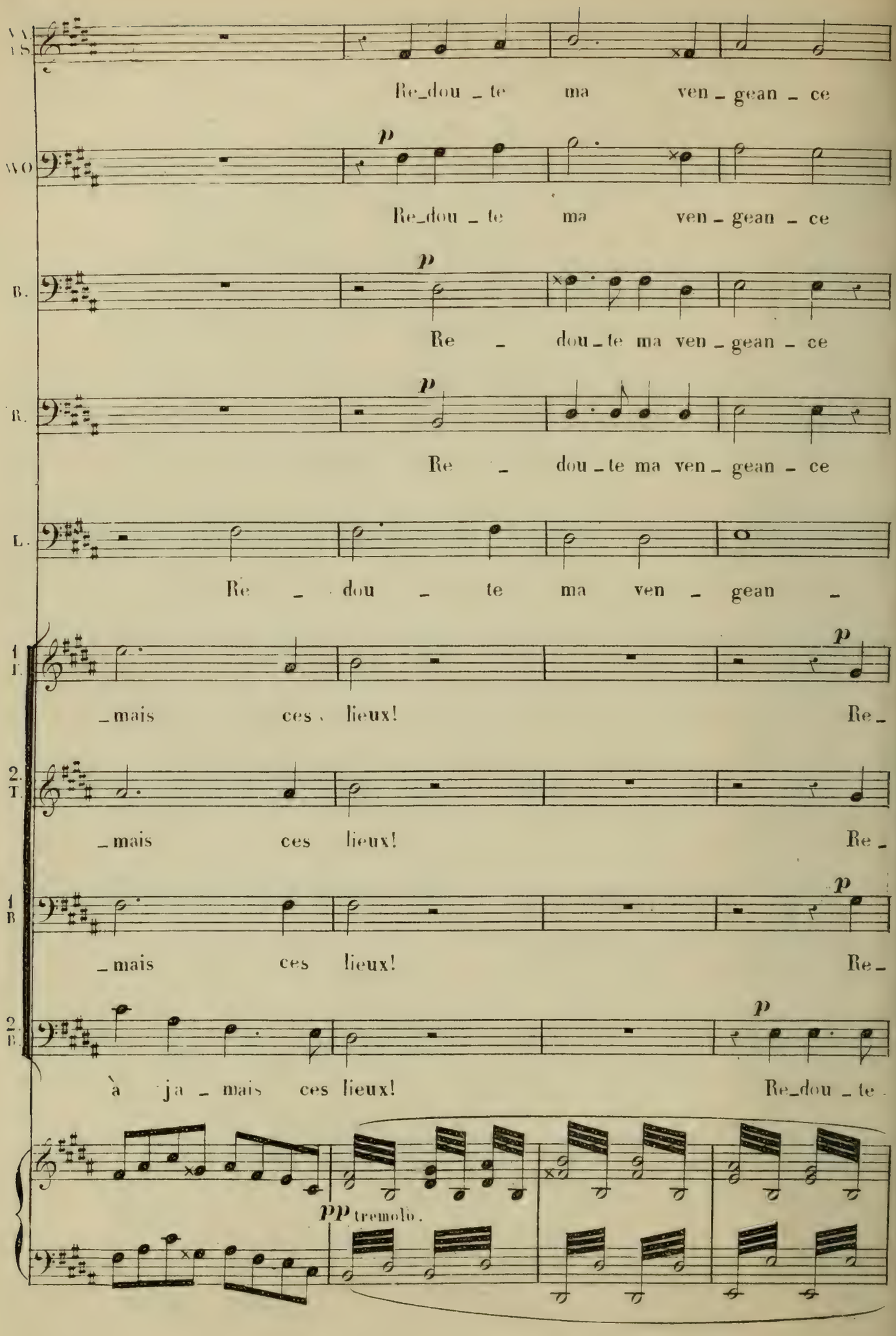

WA.
US.
_fa _ ce Par un saint re _ pen _ tir!
WO.
_fa _ ce Par un saint re _ pen _ tir!
B.
Par un saint re _ pen _ tir!
B.
Par un saint re _ pen _ tir!
L.
Par un saint re _ pen _ tir!
1.
T.
pé _ ché s'ef _ fa _ ce Par un
2.
T.
ton pé _ ché s'ef _ fa _ ce Par
B.
ton pé _ ché s'ef _ fa _ ce Par

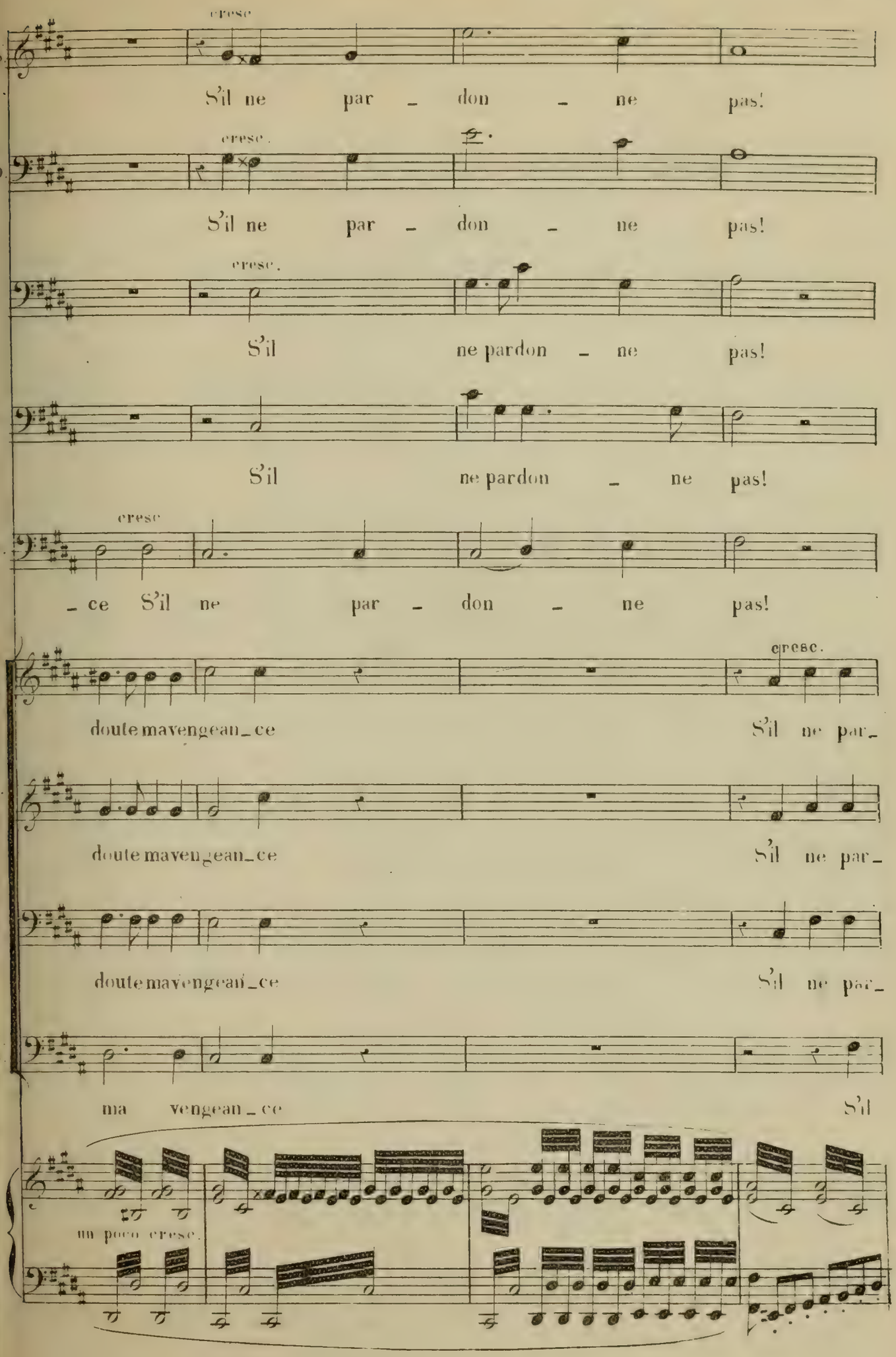

Par _ le au ju _ ge in _ fail _ li _ _
Par _ le au ju _ ge in _ fail _ li _ _
Par_le au ju_ge in _ fail _ li _ ble,
Par le au_____ ju_ge in _ fail _ li _ ble,
Par_le au ju_ge in _ fail _ li _ ble,
saint re _ pen _ tir! Par_
un saint re _ pen _ tir! Par_
un saint re _ pen _ tir! Par _
un saint re _ pen _ tir! Par le au

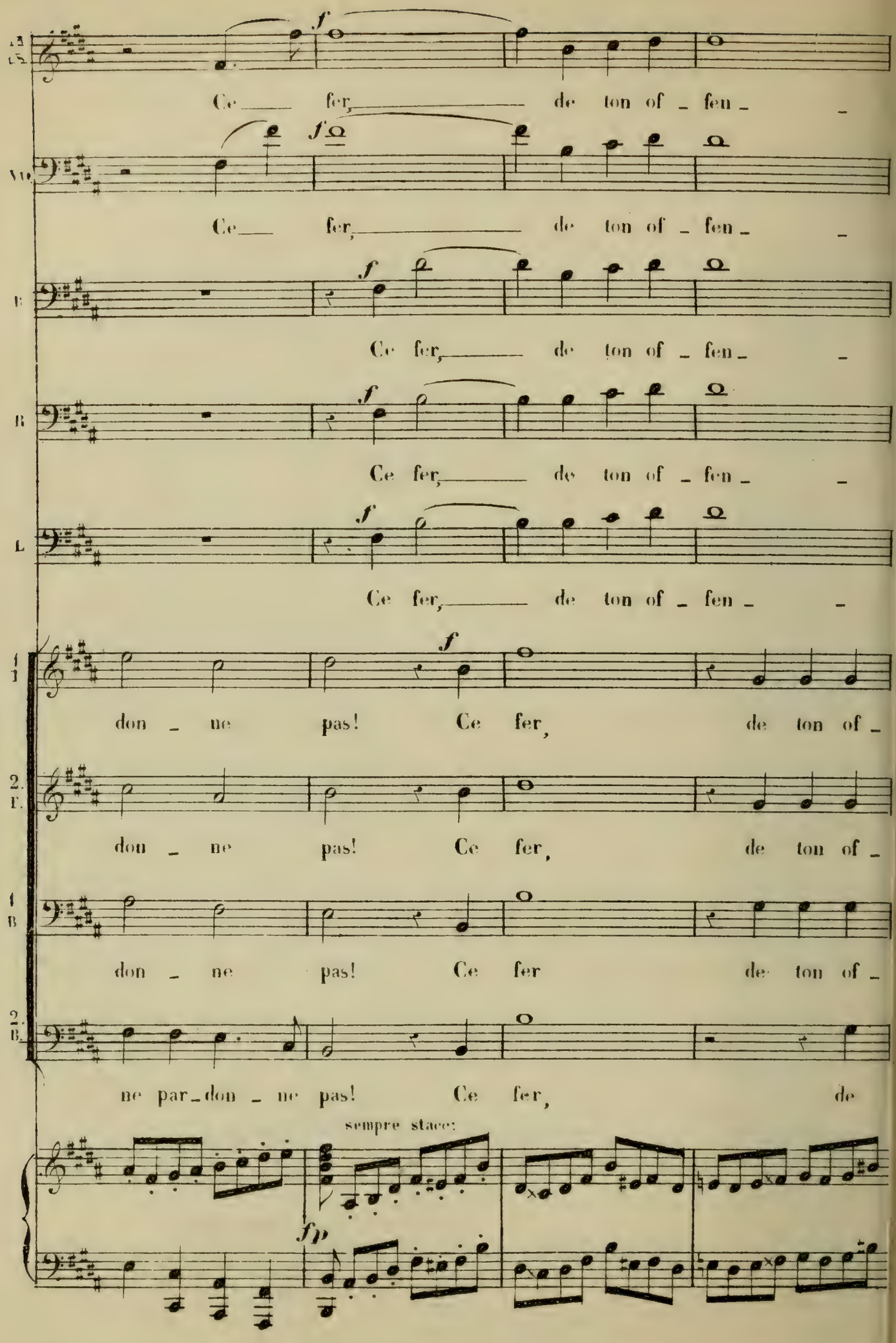

W.A. et S.
ble, Par le à l'é lu des cieux!
W.O.
ble, Par le à l'é lu des cieux!
B.
Parle à l'é lu des cieux!
B.
Parle à l'é lu des cieux!
L.
Par le à l'élu des cieux!
1 T.
p
le au ju ge in fail li ble, Par
2 T.
p
le au ju ge in fail li ble, Par
1 B
le au ju ge in fail li ble, Parle à
2 B.
ju ge in fail li ble, Parle à

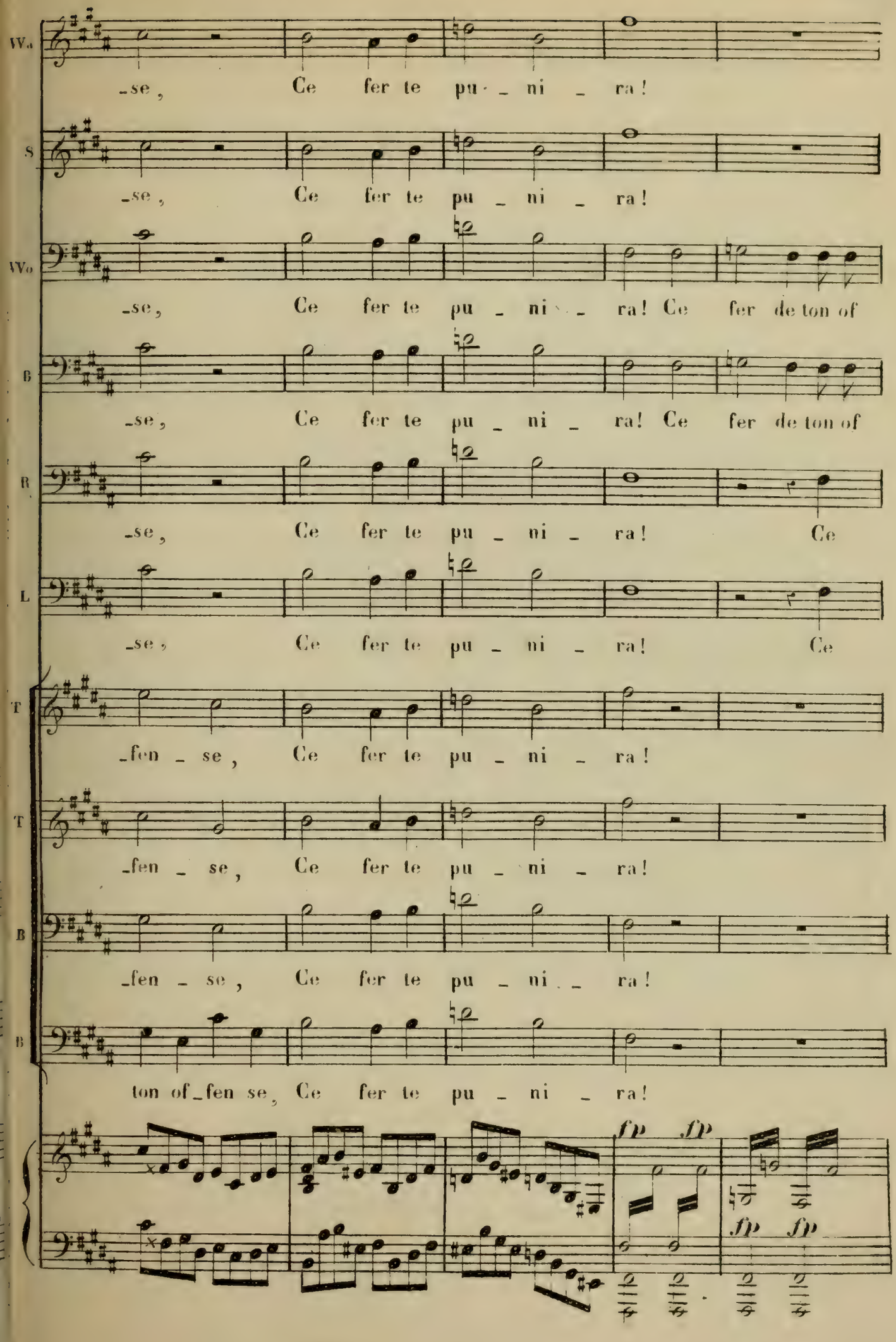

Mais s'il res_te in _ fle _ xi _ ble,
Mais s'il res_te in _ fle _ xi _ ble,
Mais s'il reste in _ fle _ xi _ ble,
Mais s'il reste in _ fle _ xi _ ble,
Mais s'il res_te in _ fle _
à l'é _ lu des cieux! Mais
à l'é _ lu des cieux! Mais
l'é _ lu des cieux! Mais
l'é _ lu des cieux Mais s'il

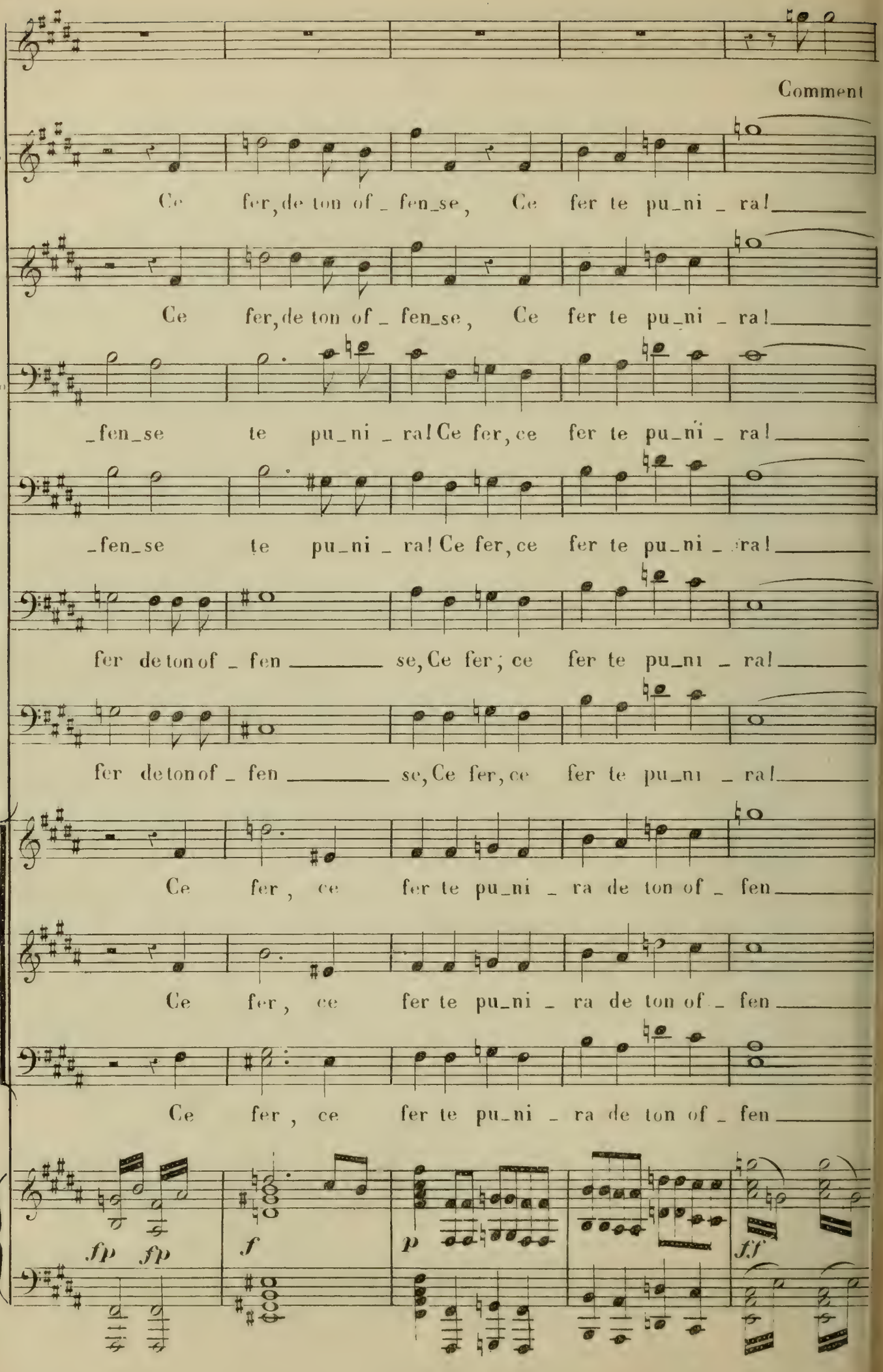

WA et S.
Fuis à ja _ mais ces lieux!
WO
Fuis à ja _ mais ces lieux!
B.
Fuis à jamais ces lieux!
B
Fuis à ja _ mais ces lieux!
L.
_xi _ ble, Fuis à jamais ces lieux!
1. T.
s'il reste in _fle _xi _ ble, Fuis à ja _
2 T.
s'il reste in _fle _xi _ ble, Fuis à ja _
1. B.
s'il reste in _fle _xi _ ble, Fuis à ja _
2 B.
reste in _ fle_xi _ ble, Fuis
Ped.

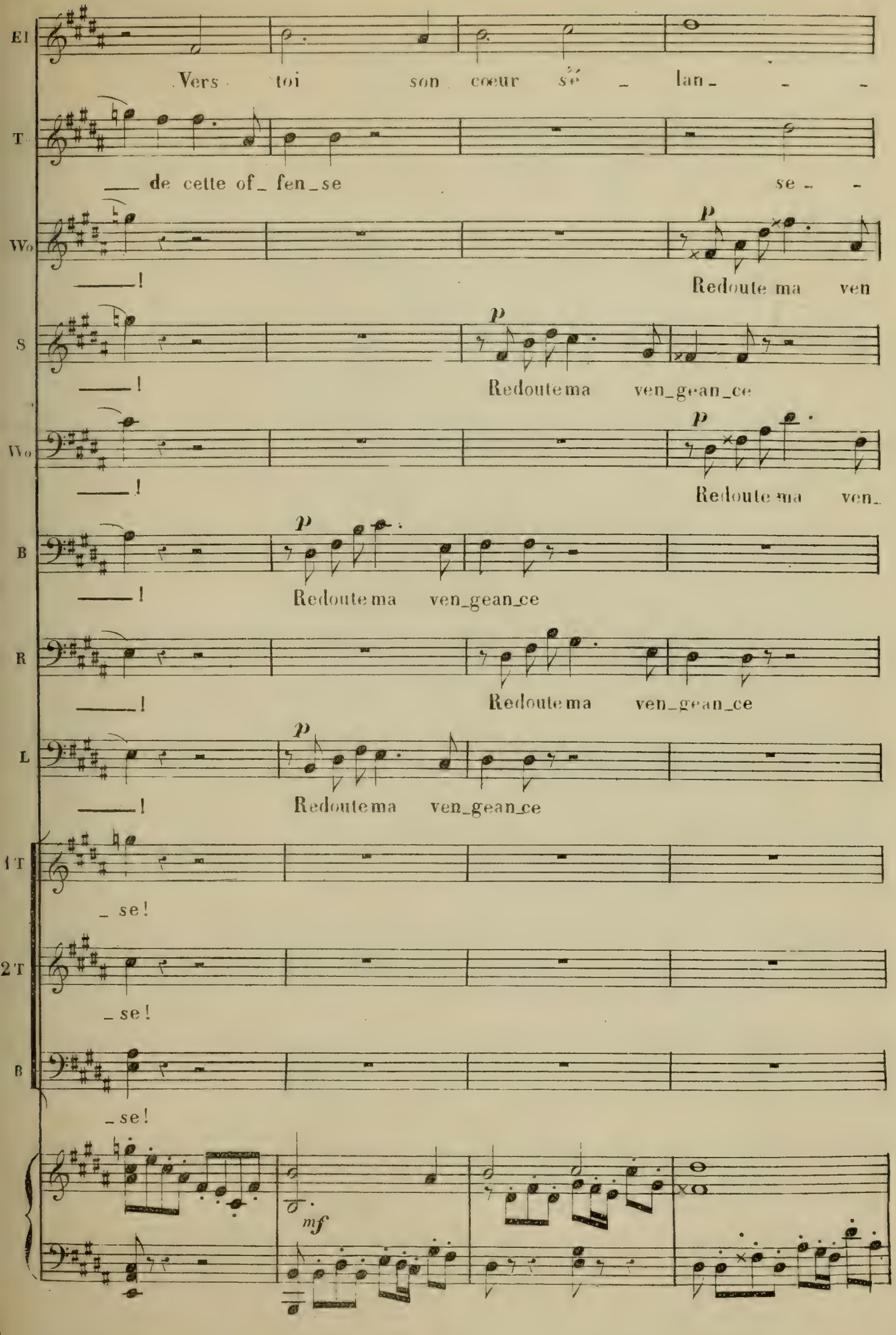

V. I. S.
Re_dou _ te ma ven _ gean _ ce
W O
p
Re_dou _ te ma ven _ gean _ ce
B.
p
Re _ dou _ te ma ven _ gean _ ce
R.
p
Re _ dou _ te ma ven _ gean _ ce
L.
Re _ dou _ te ma ven _ gean _
1 T.
p
_ mais ces lieux! Re _
2. T.
_ mais ces lieux! Re _
1 B.
p
_ mais ces lieux! Re _
2. B.
p
à ja _ mais ces lieux! Re_dou _ te
pp tremolo.

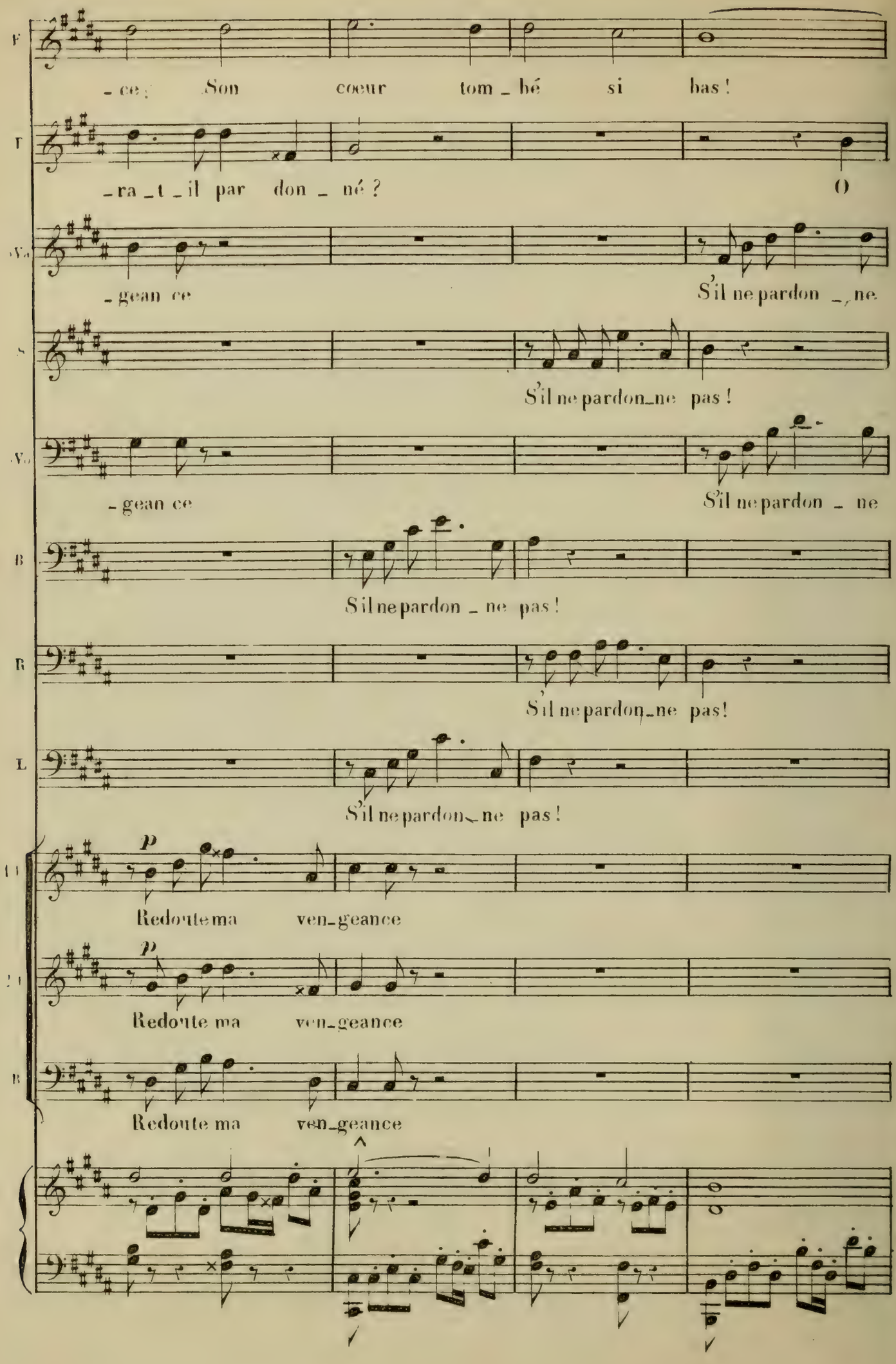

cresc
S'il ne par - don - ne pas!
cresc.
S'il ne par - don - ne pas!
cresc.
S'il ne pardon - ne pas!
S'il ne pardon - ne pas!
cresc
- ce S'il ne par - don - ne pas!
cresc.
doute ma vengean_ce S'il ne par_
doute ma vengean_ce S'il ne par_
doute ma vengean_ce S'il ne par_
ma vengean_ce S'il
un poco cresc.

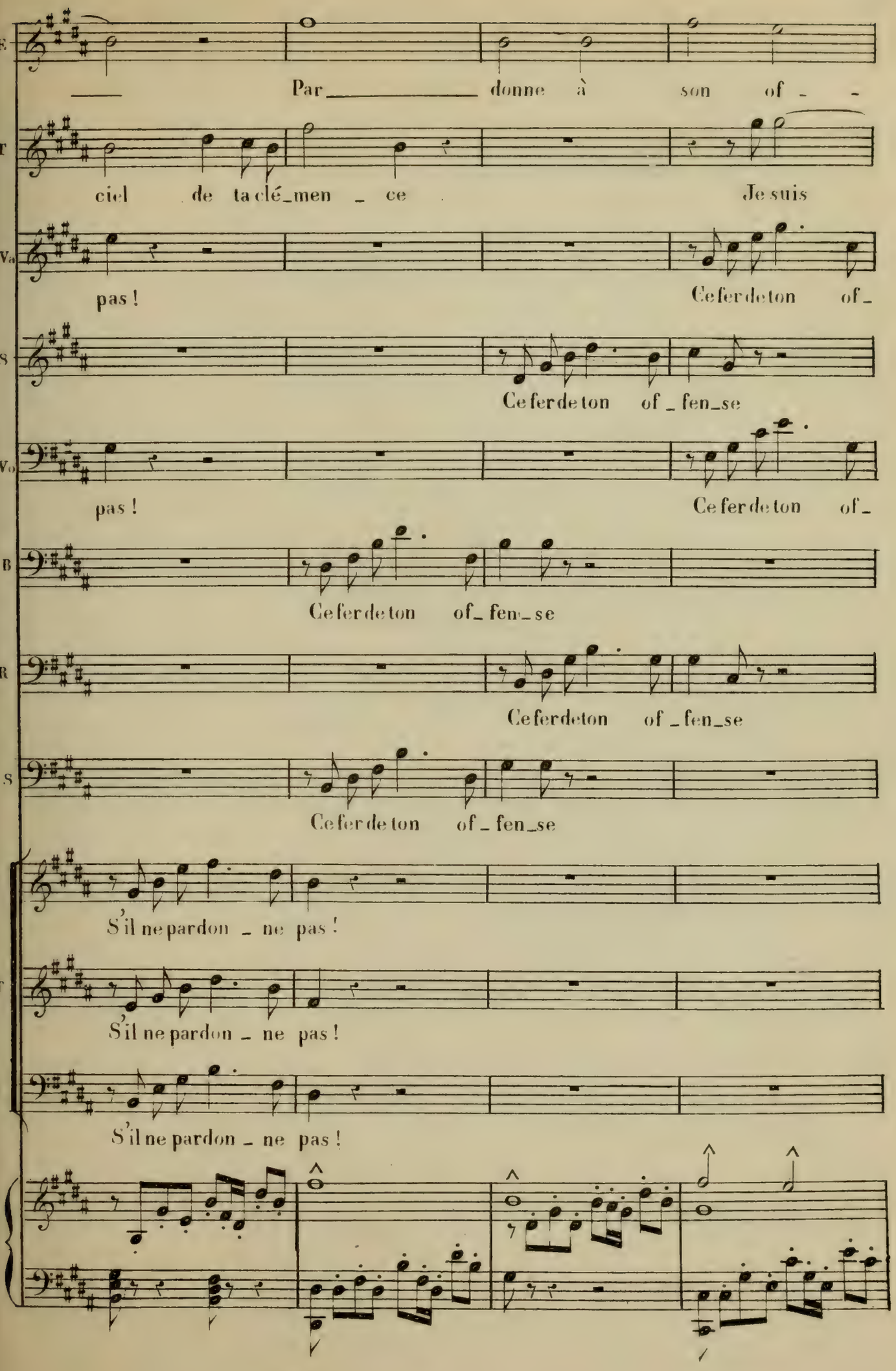

Ce fer, de ton of - fen -
Ce fer, de ton of - fen -
Ce fer, de ton of - fen -
Ce fer, de ton of - fen -
Ce fer, de ton of - fen -
don - ne pas! Ce fer, de ton of -
don - ne pas! Ce fer, de ton of -
don - ne pas! Ce fer de ton of -
ne par - don - ne pas! Ce fer, de

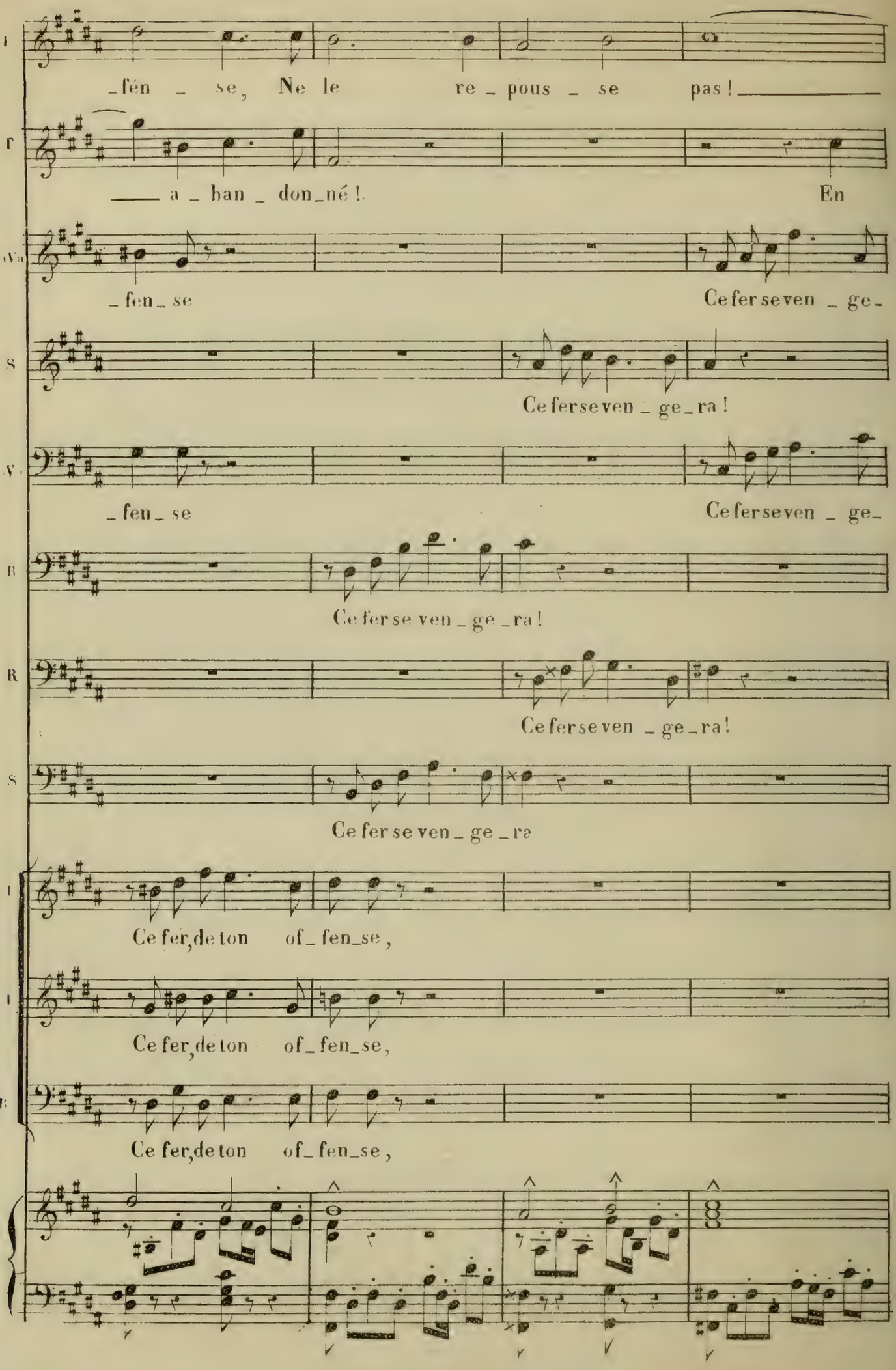

W.
-se, Ce fer te pu - ni - ra!
S
-se, Ce fer te pu - ni - ra!
Wo
-se, Ce fer te pu - ni - ra! Ce fer de ton of
B
-se, Ce fer te pu - ni - ra! Ce fer de ton of
R
-se, Ce fer te pu - ni - ra! Ce
L
-se, Ce fer te pu - ni - ra! Ce
T
-fen - se, Ce fer te pu - ni - ra!
T
-fen - se, Ce fer te pu - ni - ra!
B
-fen - se, Ce fer te pu - ni - ra!
B
ton of-fen se, Ce fer te pu - ni - ra!
fp fp
fp fp

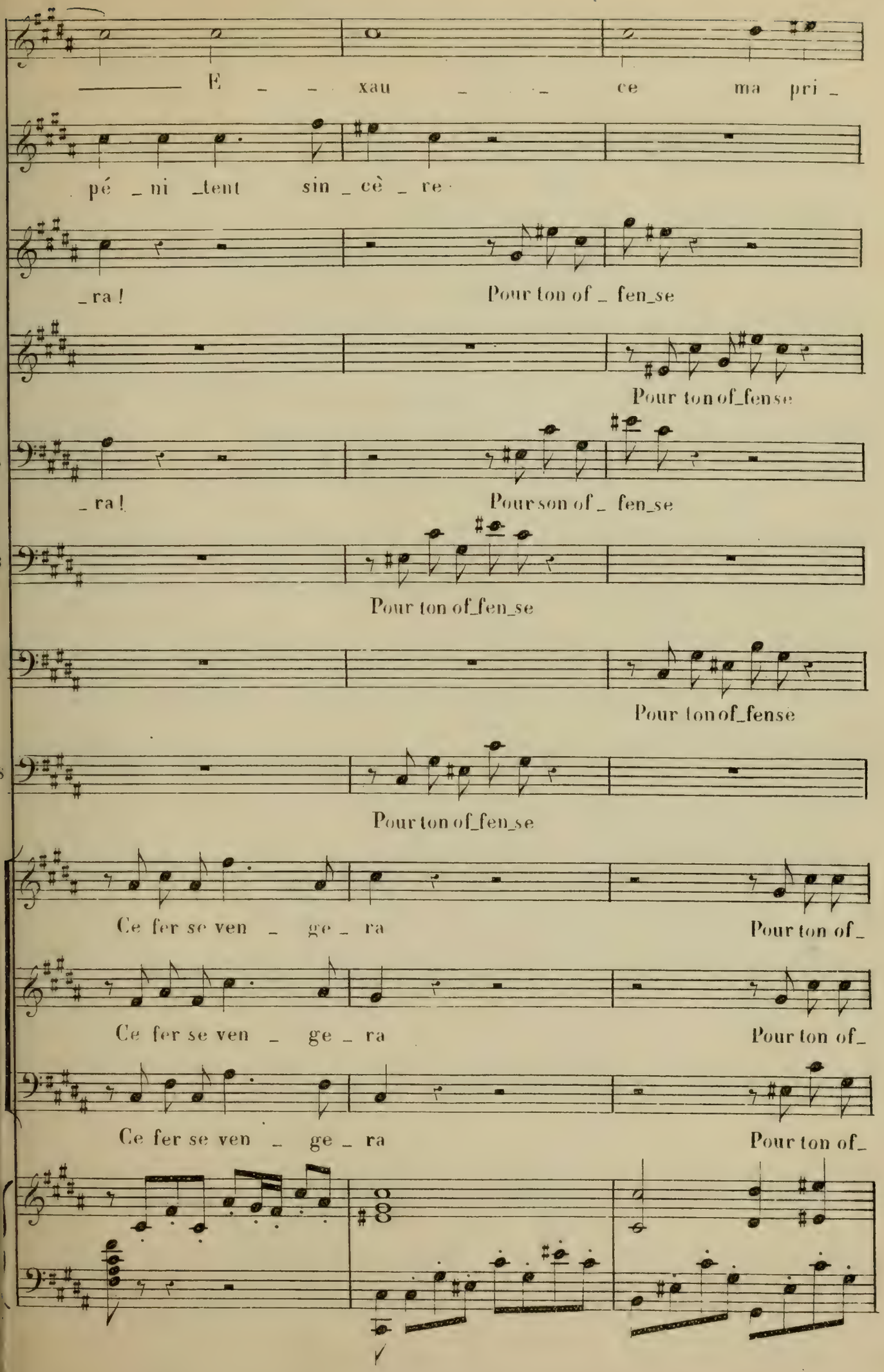

Comment
Ce fer, de ton of _ fen_se, Ce fer te pu_ni _ ra!
Ce fer, de ton of _ fen_se, Ce fer te pu_ni _ ra!
_fen_se te pu_ni _ ra! Ce fer, ce fer te pu_ni _ ra!
_fen_se te pu_ni _ ra! Ce fer, ce fer te pu_ni _ ra!
fer de ton of _ fen se, Ce fer; ce fer te pu_ni _ ra!
fer de ton of _ fen se, Ce fer, ce fer te pu_ni _ ra!
Ce fer, ce fer te pu_ni _ ra de ton of _ fen
Ce fer, ce fer te pu_ni _ ra de ton of _ fen
Ce fer, ce fer te pu_ni _ ra de ton of _ fen
fp fp
f
p
ff

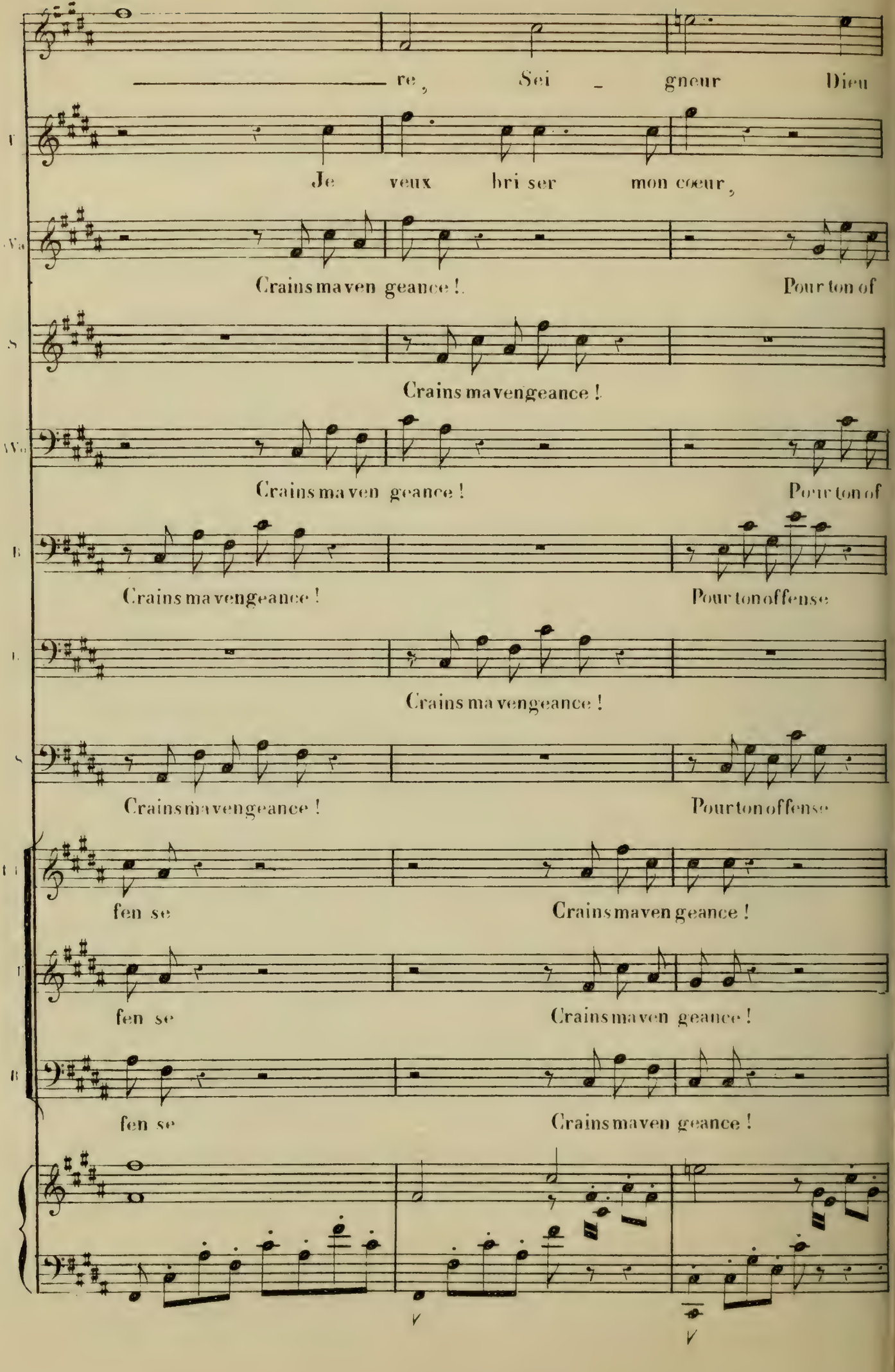

El
Vers toi son coeur s'é _ lan _ _ _
T
__ de cette of _ fen _ se se _ _
Wo
__!
p
Redoute ma ven
S
__!
p
Redoute ma ven_gean_ce
Wo
__!
p
Redoute ma ven_
B
__!
p
Redoute ma ven_gean_ce
R
__!
Redoute ma ven_gean_ce
L
__!
p
Redoute ma ven_gean_ce
1 T
_ se!
2 T
_ se!
B
_ se!
mf

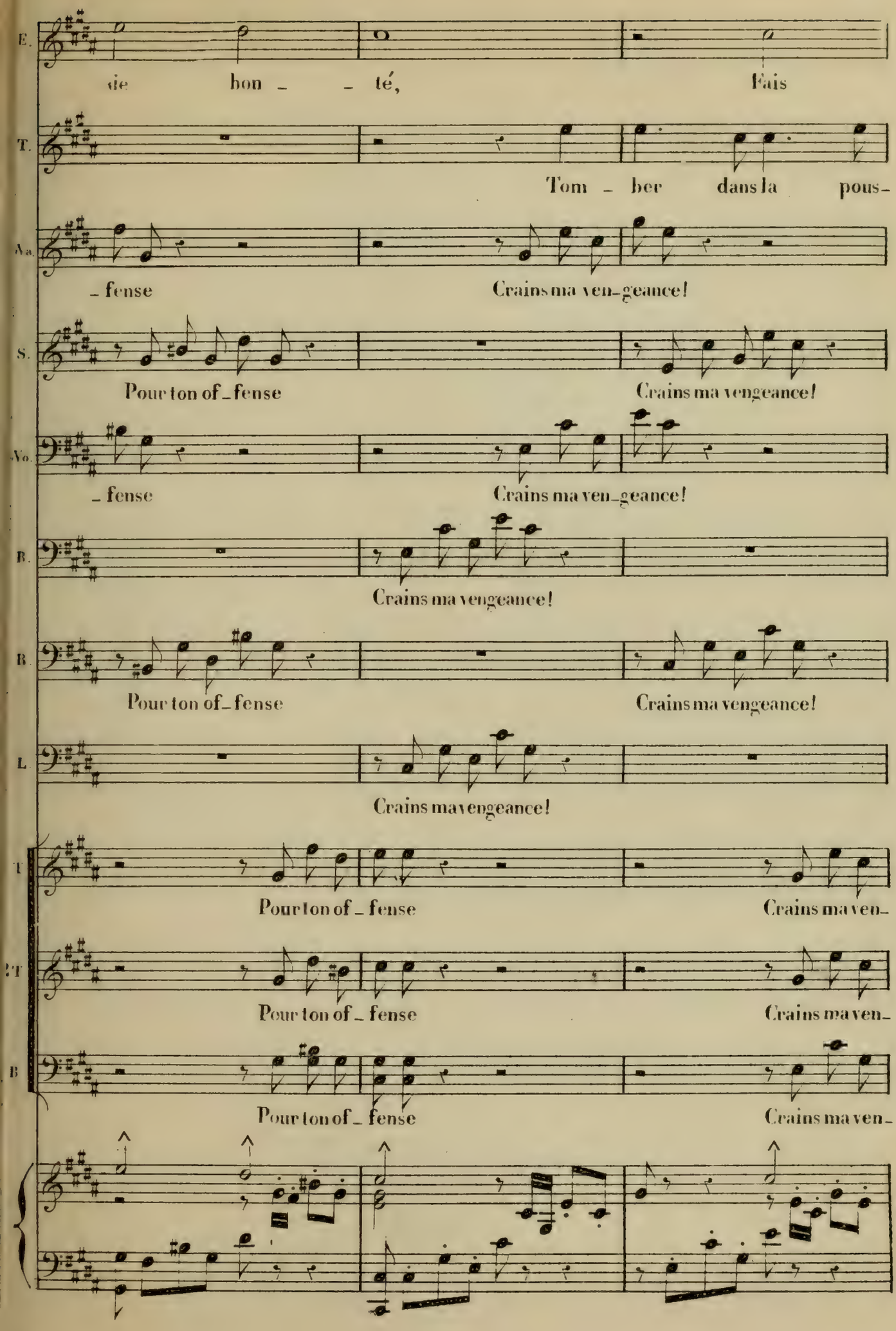

F
-ce; Son coeur tom_bé si bas!
T
-ra_t_il par don_né? O
Va
-gean ce S'il ne pardon_ne
S
S'il ne pardon_ne pas!
Vc
-gean ce S'il ne pardon_ne
B
S'il ne pardon_ne pas!
B
S'il ne pardon_ne pas!
L
S'il ne pardon_ne pas!
p
Redoute ma ven_geance
p
Redoute ma ven_geance
B
Redoute ma ven_geance

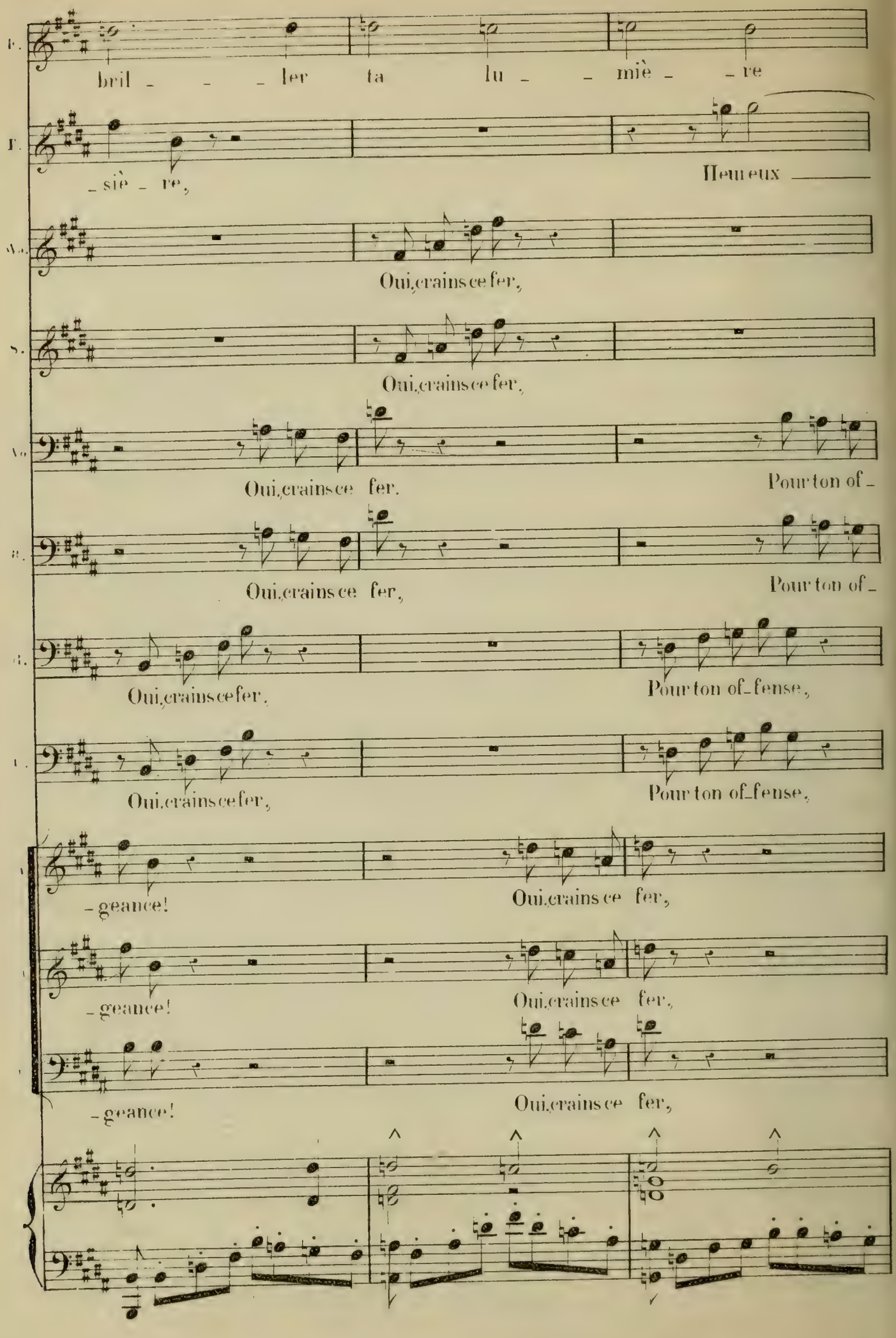

E
Par donne à son of -
T
ciel de ta clé_men _ ce Je suis
Wa
pas! Ce fer de ton of_
S
Ce fer de ton of_fen_se
Wo
pas! Ce fer de ton of_
B
Ce fer de ton of_fen_se
R
Ce fer de ton of_fen_se
S
Ce fer de ton of_fen_se
1 T
S'il ne pardon _ ne pas!
2 T
S'il ne pardon _ ne pas!
B
S'il ne pardon _ ne pas!

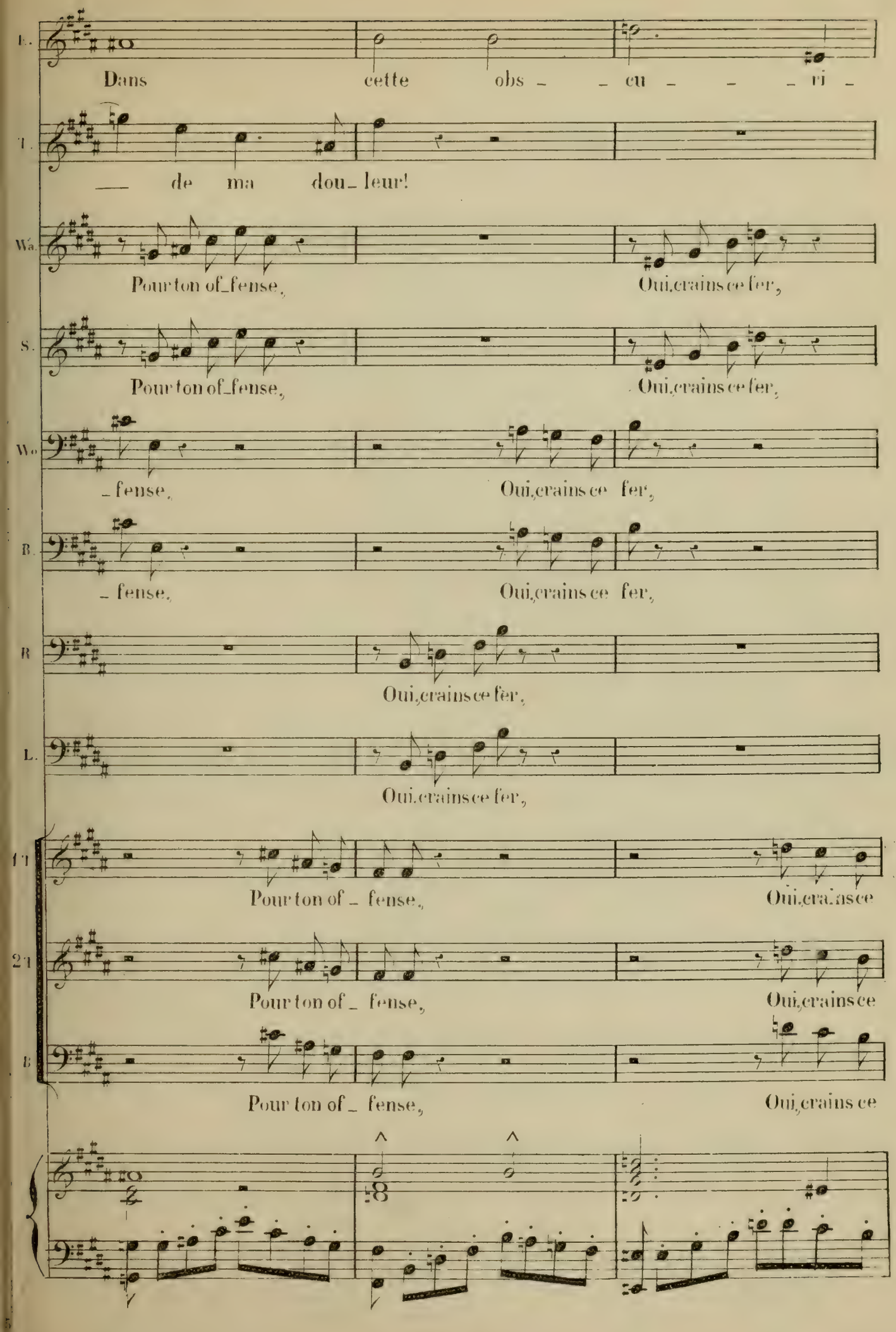

I
_fén _ se, Ne le re _ pous _ se pas! _____
R
____ a _ han _ don_né! En
Va
_fen_se Ceferseven _ ge_
S
Ceferseven _ ge_ra!
V
_fen_se Ceferseven _ ge_
B
Ceferseven _ ge _ra!
R
Ceferseven _ ge_ra!
S
Ceferseven _ ge _ra
I
Cefer,deton of_fen_se,
I
Cefer,deton of_fen_se,
B
Cefer,deton of_fen_se,

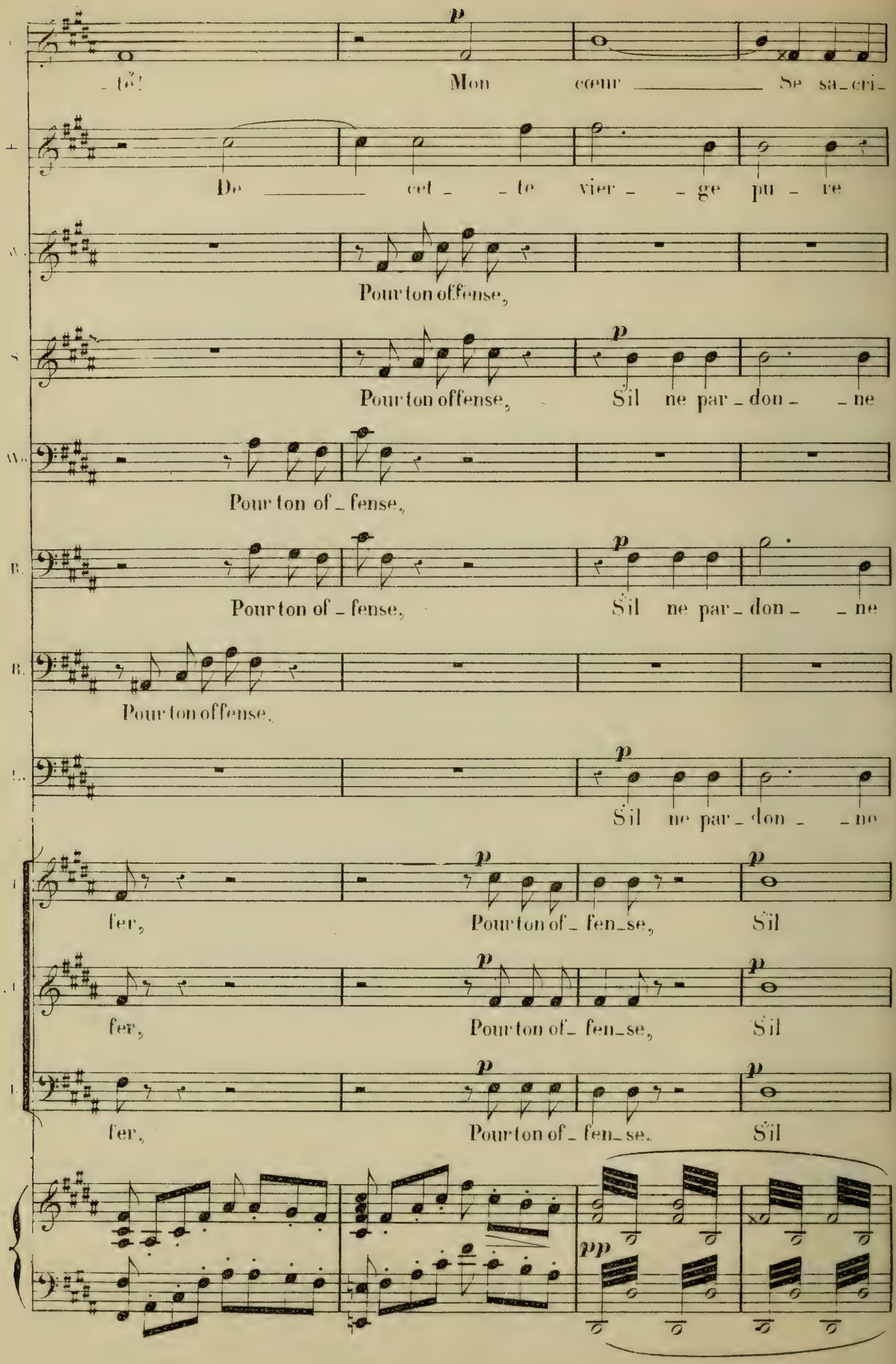

E _ _ xau _ _ ce ma pri _
pé _ ni _tent sin _ cè _ re
_ra ! Pour ton of _ fen_se
Pour ton of_fense
_ra ! Pour son of _ fen_se
Pour ton of_fen_se
Pour ton of_fense
Pour ton of_fen_se
Ce fer se ven _ ge _ ra Pour ton of_
Ce fer se ven _ ge _ ra Pour ton of_
Ce fer se ven _ ge _ ra Pour ton of_

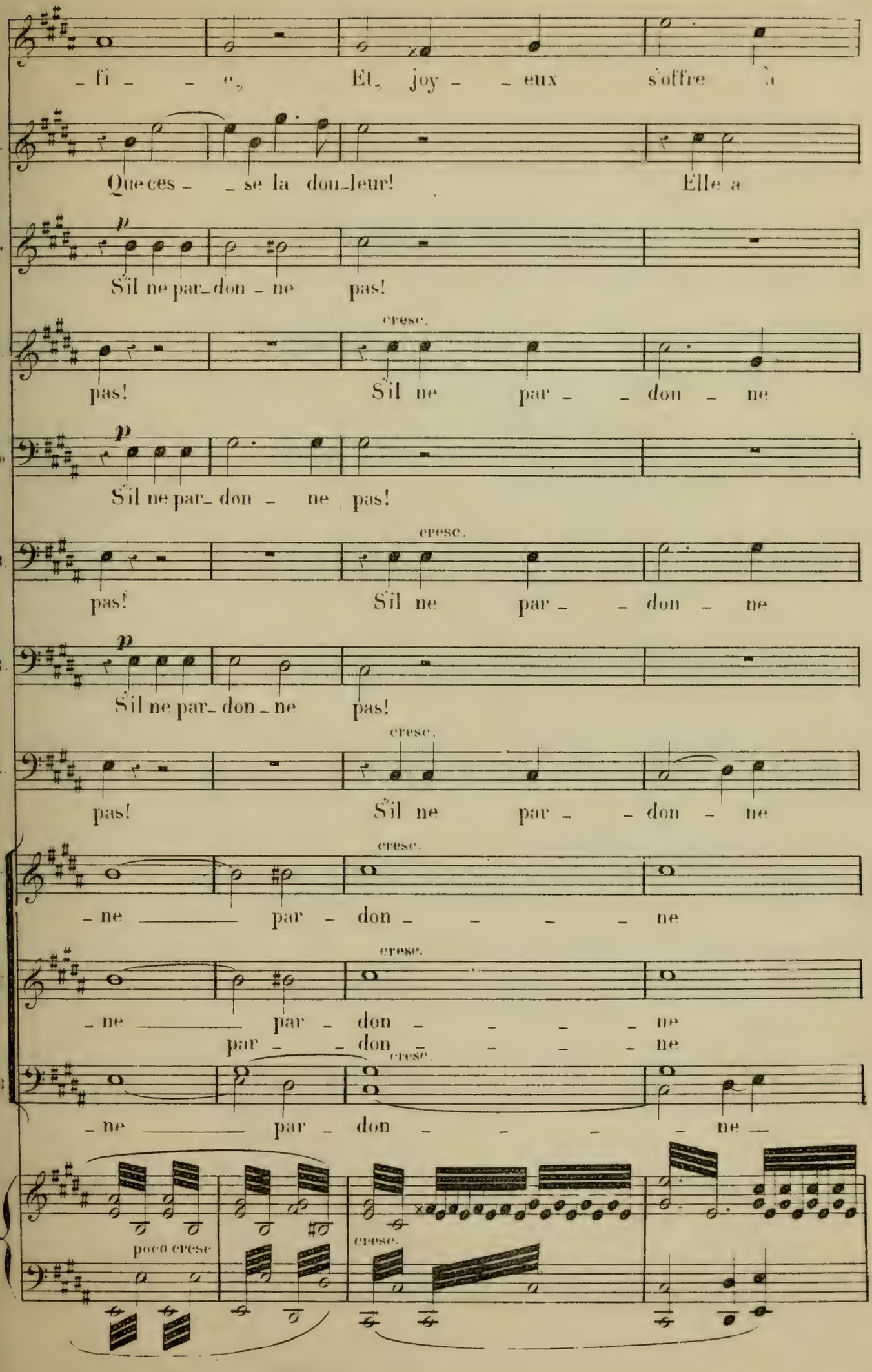

re, Sei - gneur Dieu
Je veux bri ser mon cœur,
Crains ma ven geance !. Pour ton of
Crains ma vengeance !
Crains ma ven geance ! Pour ton of
Crains ma vengeance ! Pour ton offense
Crains ma vengeance !
Crains ma vengeance ! Pour ton offense
fen se Crains ma ven geance !
fen se Crains ma ven geance !
fen se Crains ma ven geance !

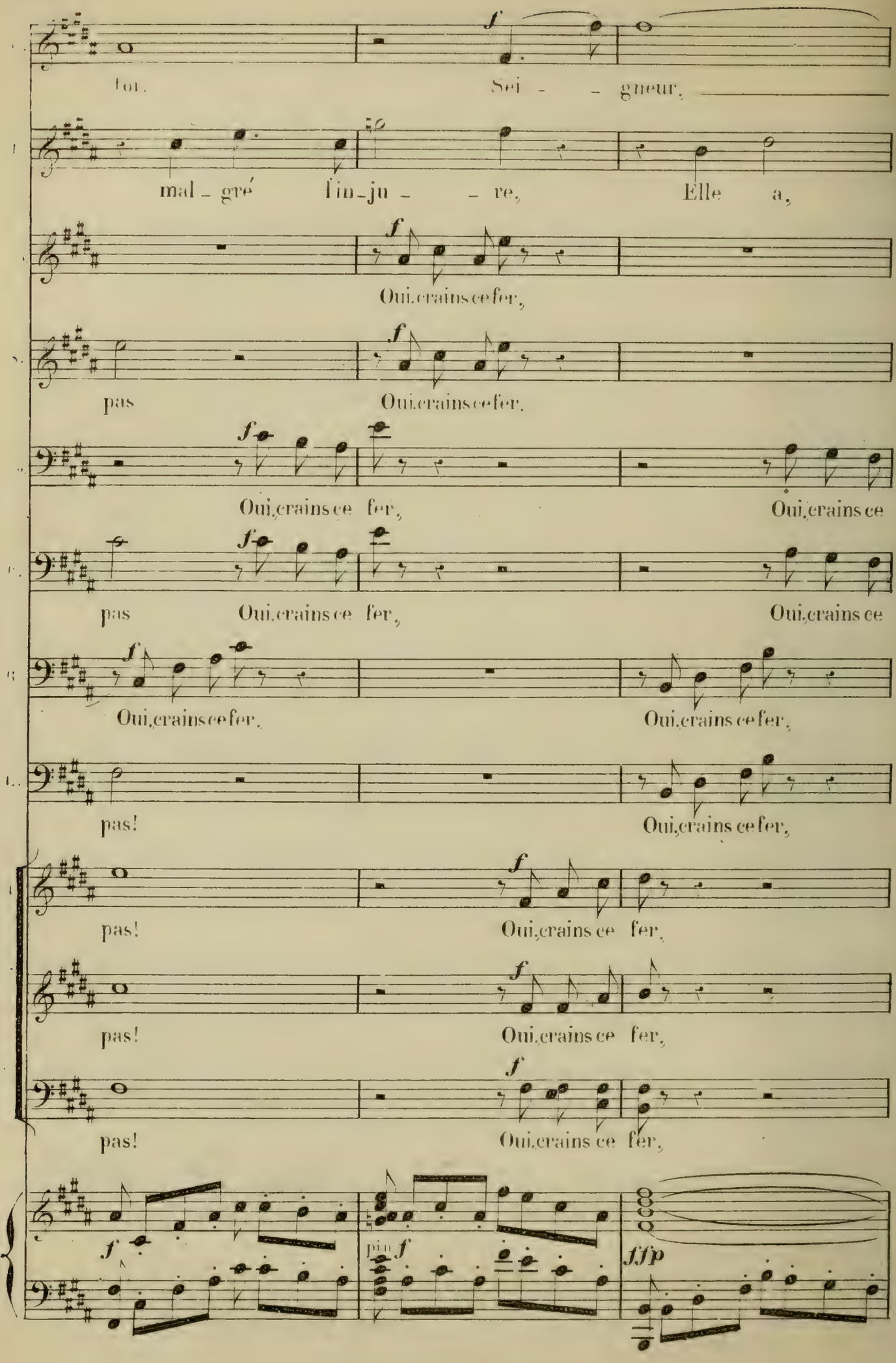

E.
die bon _ _ té, Fais
T.
Tom _ ber dans la pous_
Na.
_ fense Crains ma ven_geance!
S.
Pour ton of_fense Crains ma vengeance!
No.
_ fense Crains ma ven_geance!
B.
Crains ma vengeance!
B.
Pour ton of_fense Crains ma vengeance!
L.
Crains ma vengeance!
T
Pour ton of_fense Crains ma ven_
2T
Pour ton of_fense Crains ma ven_
B
Pour ton of_fense Crains ma ven_

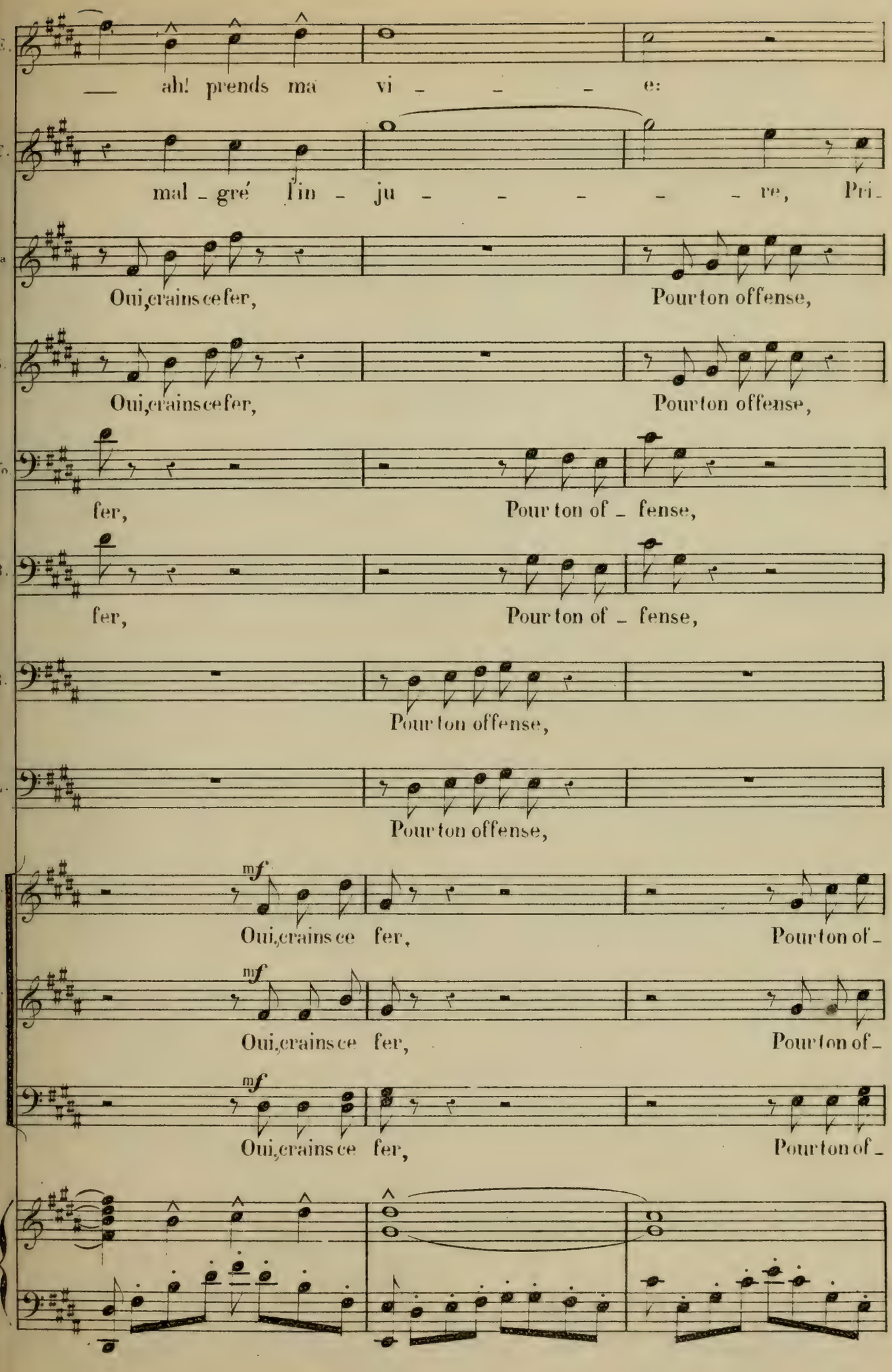

bril - - - ler ta lu - - miè - - re
- siè - re,
Heureux
Oui, crains ce fer,
Oui, crains ce fer,
Oui, crains ce fer.
Pour ton of -
Oui, crains ce fer,
Pour ton of -
Oui, crains ce fer.
Pour ton of - fense,
Oui, crains ce fer,
Pour ton of - fense,
- geance!
Oui, crains ce fer,
- geance!
Oui, crains ce fer,
- geance!
Oui, crains ce fer,

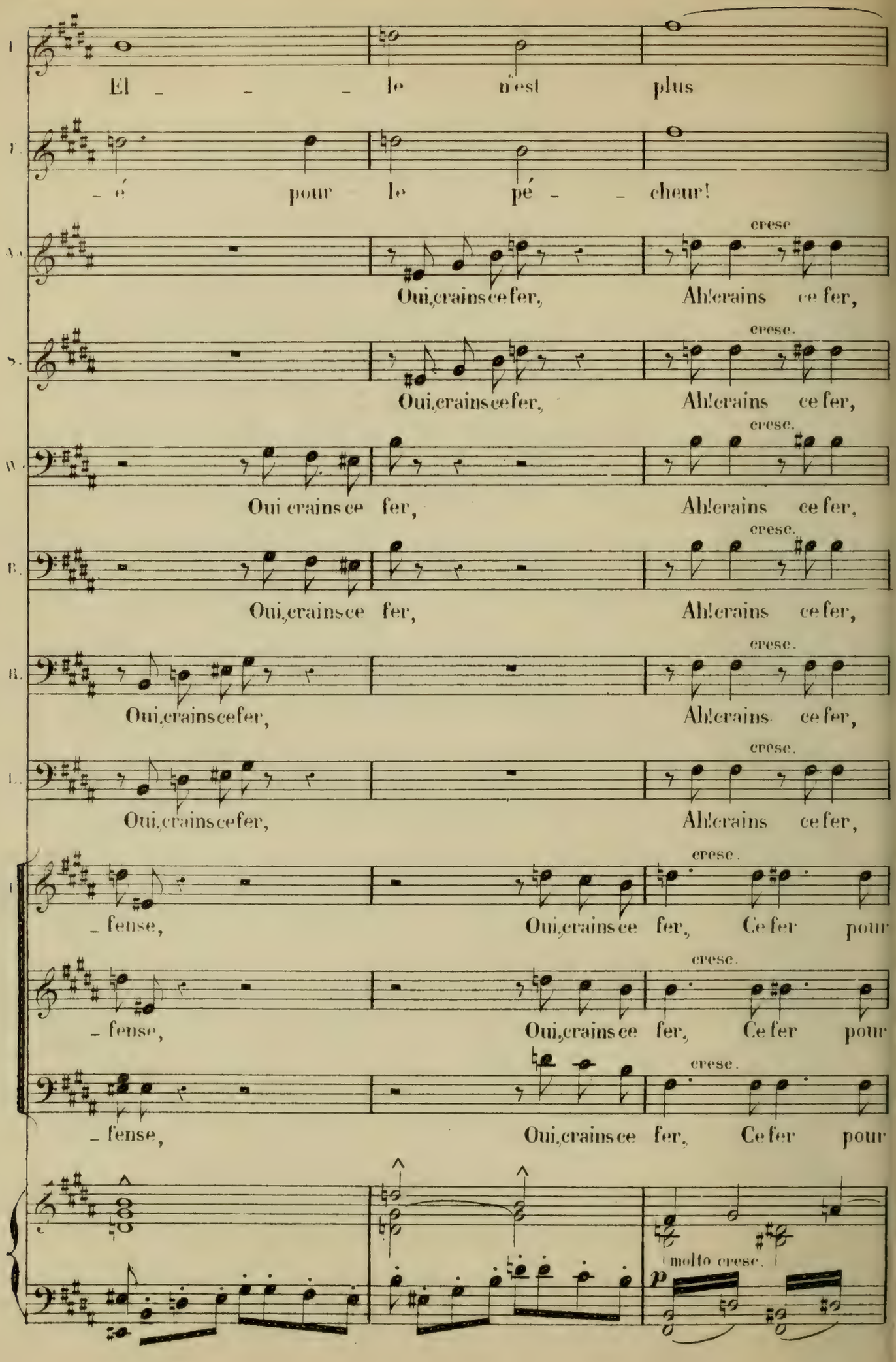

L.
Dans cette obs - - cu - - - ri -
T.
— de ma dou - leur!
Wa.
Pour ton of_fense, Oui, crains ce fer,
S.
Pour ton of_fense, Oui, crains ce fer,
Wo.
_ fense, Oui, crains ce fer,
B.
_ fense, Oui, crains ce fer,
R
Oui, crains ce fer,
L.
Oui, crains ce fer,
1 T
Pour ton of _ fense, Oui, crains ce
2 T
Pour ton of _ fense, Oui, crains ce
B
Pour ton of _ fense, Oui, crains ce

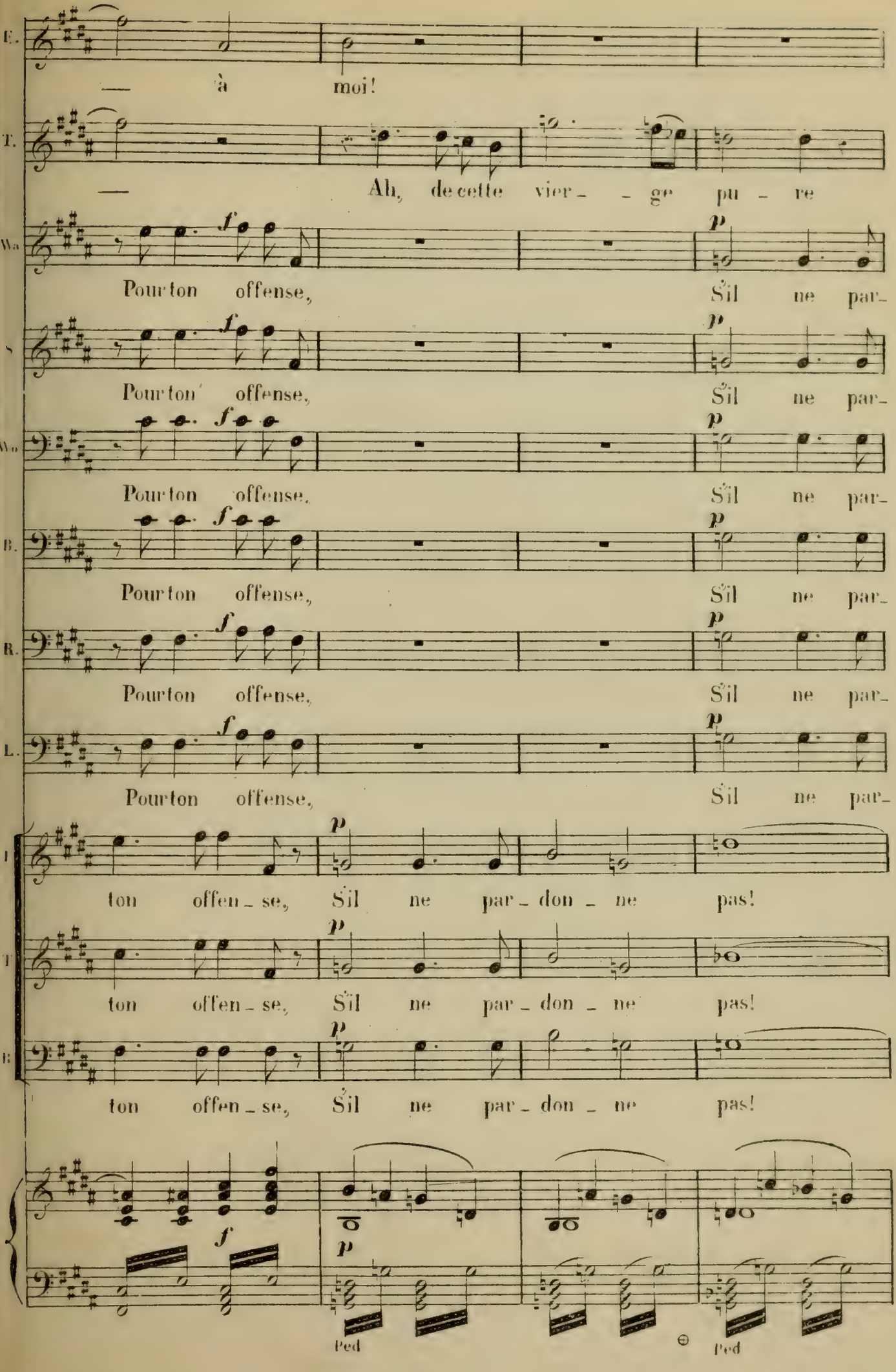

p
_ té! Mon cœur _____ Se sa_cri_
De _____ cet _ _ te vier _ _ ge pu _ re
Pour ton offense,
Pour ton offense, Sil ne par_don_ _ ne
Pour ton of_fense,
Pour ton of_fense, Sil ne par_don_ _ ne
Pour ton offense.
Sil ne par_don_ _ ne
fer, Pour ton of_ fen_se, Sil
fer, Pour ton of_ fen_se, Sil
fer, Pour ton of_ fen_se. Sil
pp

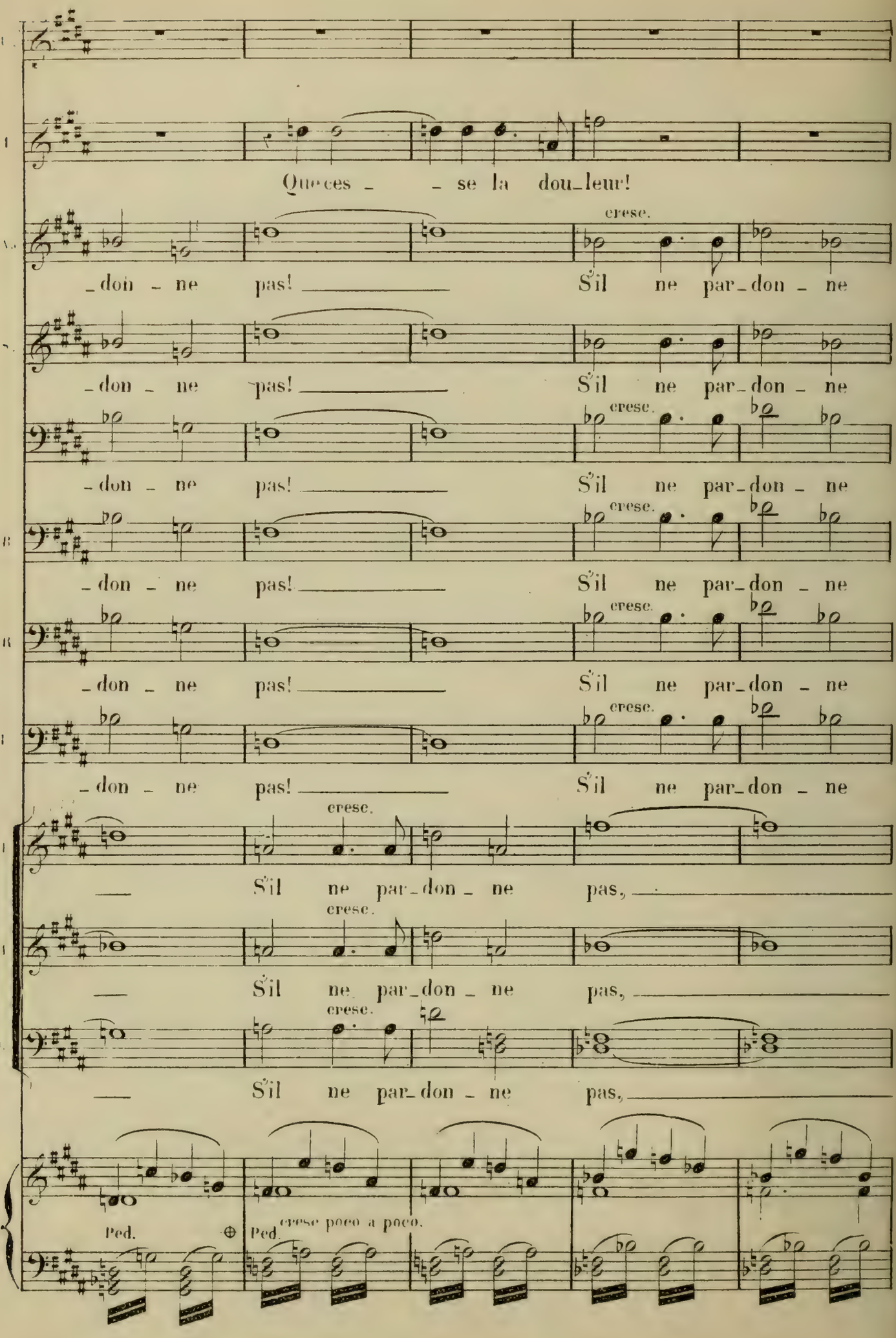

F.
_fi _ _ e, Et, joy _ _ eux s'offre à
T.
Que ces _ _ se la dou_leur! Elle a
Wa
p
S'il ne par_don _ ne pas!
S.
cresc.
pas! S'il ne par _ _ don _ ne
Wo
p
S'il ne par_ don _ ne pas!
B.
cresc.
pas! S'il ne par _ _ don _ ne
R.
p
S'il ne par_ don _ ne pas!
L.
cresc.
pas! S'il ne par _ _ don _ ne
1T
cresc.
_ ne par _ don _ _ _ _ ne
2T
cresc.
_ ne par _ don _ _ _ _ ne
par _ _ don _ _ _ _ ne
B
cresc.
_ ne par _ don _ _ _ _ ne _
poco cresc
cresc.

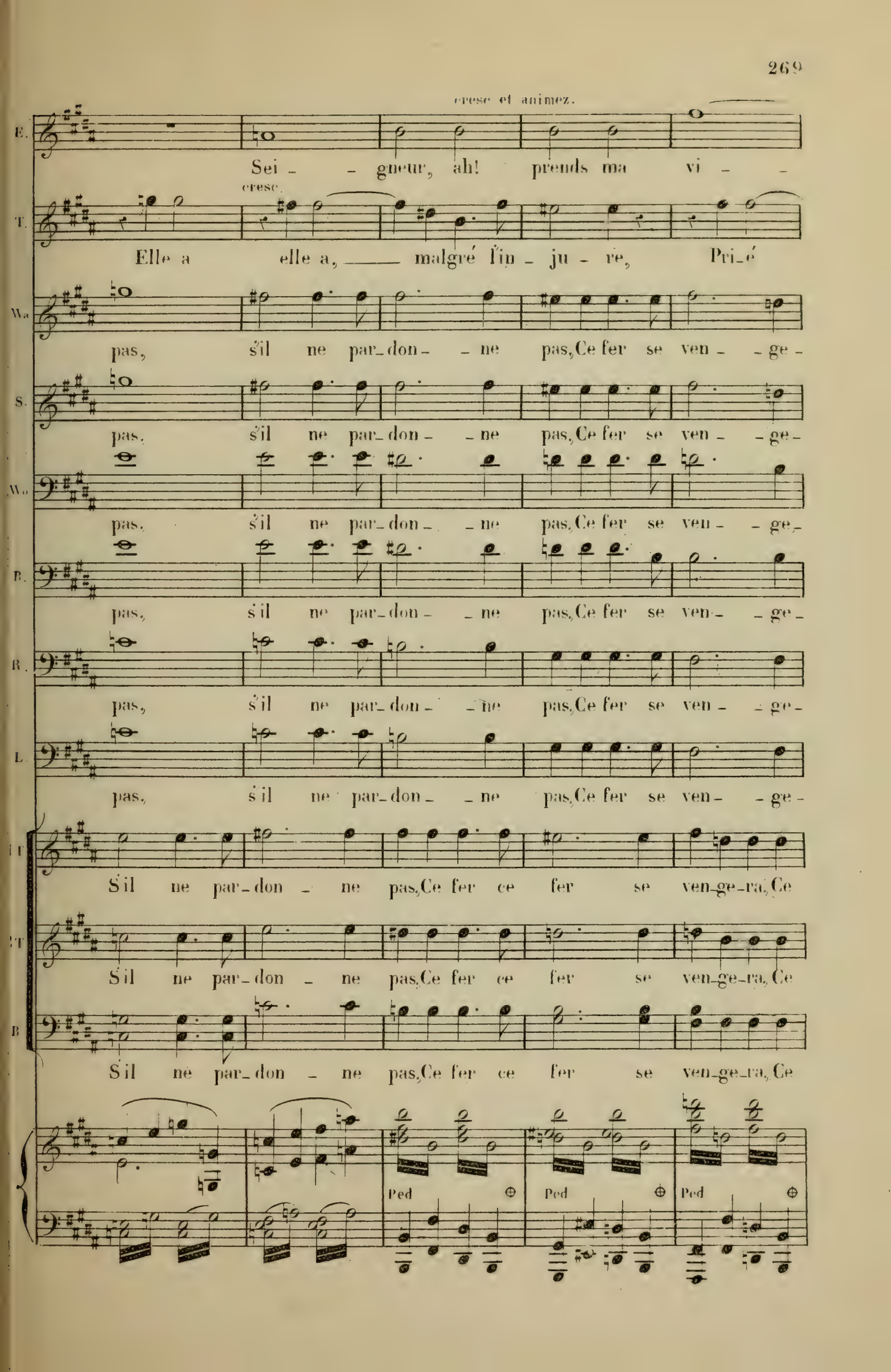

loi.
Sei - - gneur,
mal - gré l'in-ju - - re, Elle a,
Oui,crains ce fer,
pas
Oui,crains ce fer.
Oui,crains ce fer,
Oui,crains ce
pas
Oui,crains ce fer,
Oui,crains ce
Oui,crains ce fer.
Oui,crains ce fer,
pas!
Oui,crains ce fer,
pas!
Oui,crains ce fer.
pas!
Oui,crains ce fer,
pas!
Oui,crains ce fer,
pas!
Oui,crains ce fer,
f
piu f
fffp

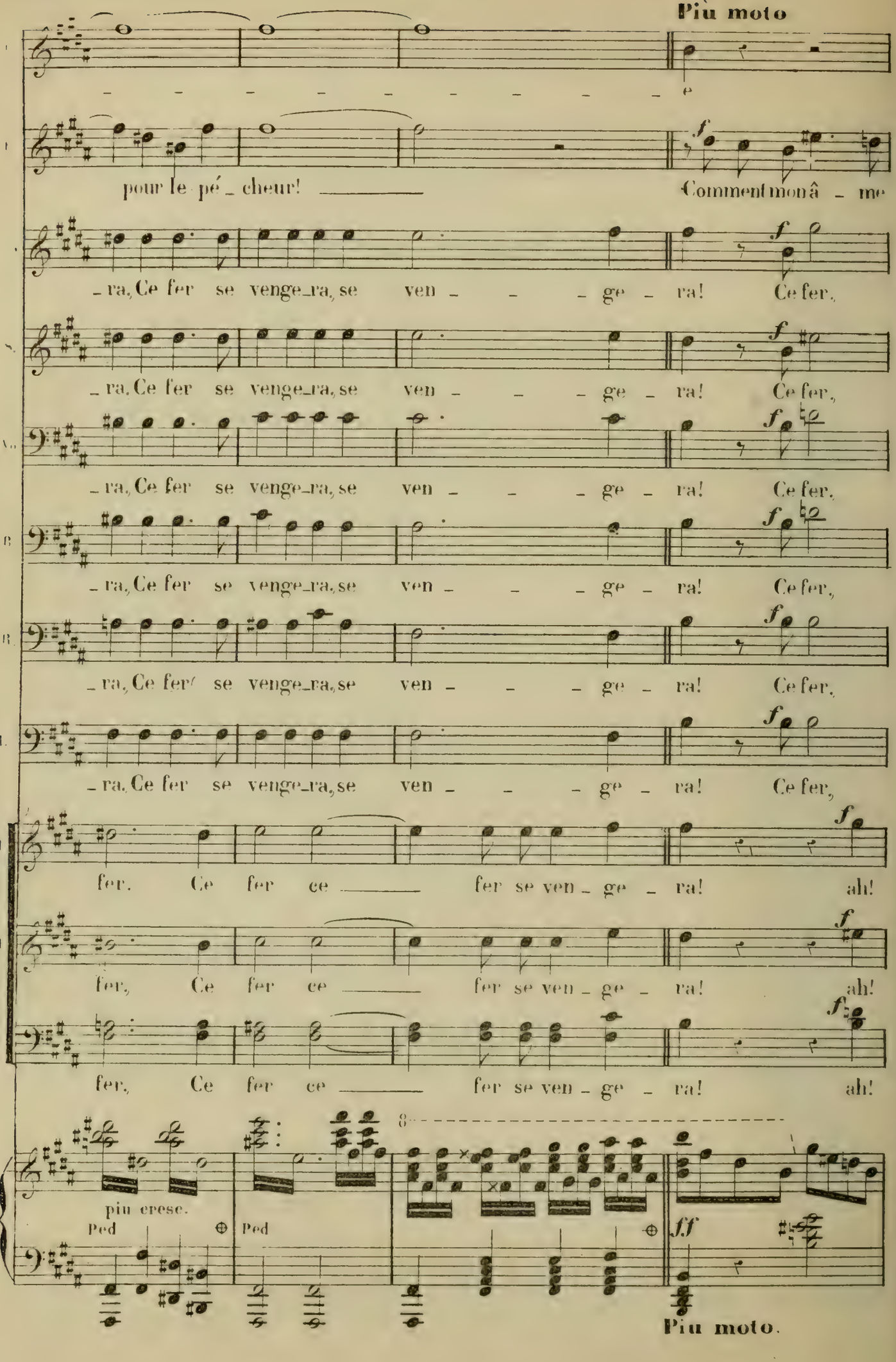

E.
— ah! prends ma vi - - - - e:
T.
mal - gré l'in - ju - - - - - - re, Pri -
Va
Oui, crains ce fer, Pour ton offense,
S.
Oui, crains ce fer, Pour ton offense,
Vo.
fer, Pour ton of - fense,
B.
fer, Pour ton of - fense,
R.
Pour ton offense,
L.
Pour ton offense,
T
mf
Oui, crains ce fer, Pour ton of -
T
mf
Oui, crains ce fer, Pour ton of -
B
mf
Oui, crains ce fer, Pour ton of -

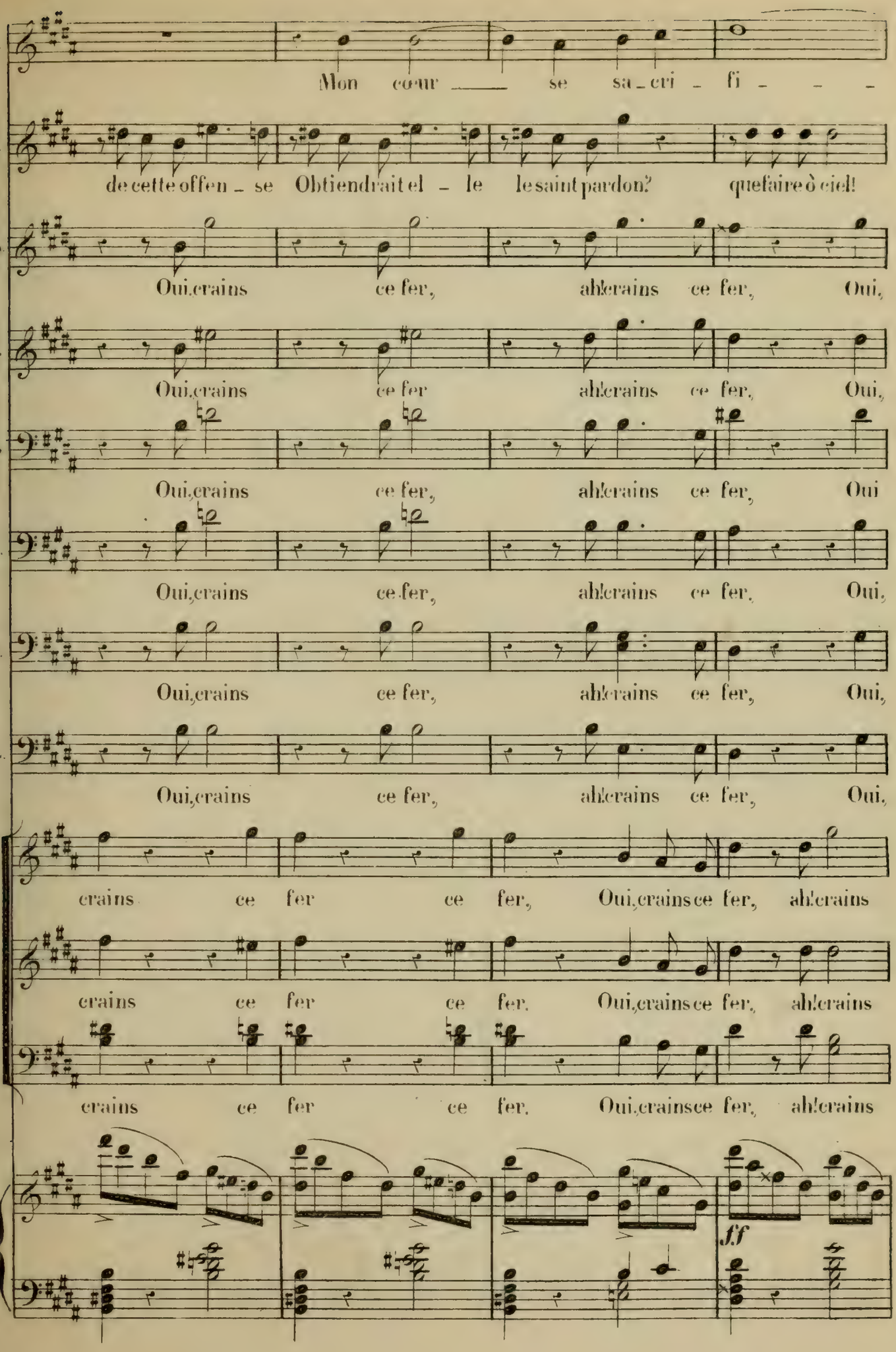

I
El _ _ _ le n'est plus
I.
_ é pour le pé _ _ cheur!
A.
cresc
Oui, crains ce fer, Ah! crains ce fer,
S.
cresc.
Oui, crains ce fer, Ah! crains ce fer,
T.
cresc.
Oui crains ce fer, Ah! crains ce fer,
B.
cresc.
Oui, crains ce fer, Ah! crains ce fer,
B.
cresc.
Oui, crains ce fer, Ah! crains ce fer,
B.
cresc.
Oui, crains ce fer, Ah! crains ce fer,
I
cresc.
_ fense, Oui, crains ce fer, Ce fer pour
cresc.
_ fense, Oui, crains ce fer, Ce fer pour
cresc.
_ fense, Oui, crains ce fer, Ce fer pour
molto cresc.
p

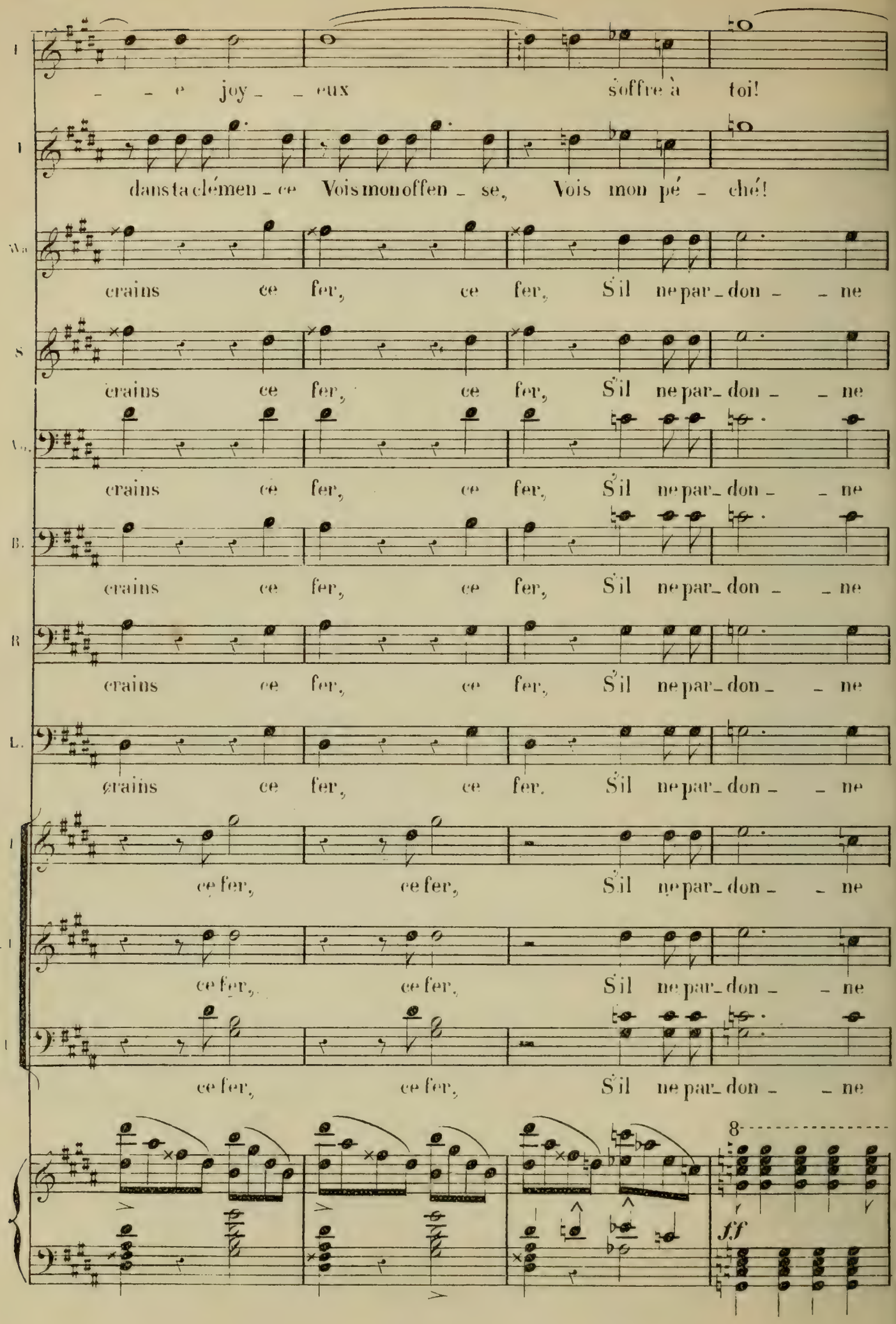

E.
— à moi!
T.
— Ah, de cette vier_ _ ge pu_re
Wa
Pour ton offense, S'il ne par_
S
Pour ton offense, S'il ne par_
Wo
Pour ton offense, S'il ne par_
B.
Pour ton offense, S'il ne par_
R.
Pour ton offense, S'il ne par_
L.
Pour ton offense, S'il ne par_
I
ton offen_se, S'il ne par_don_ne pas!
T
ton offen_se, S'il ne par_don_ne pas!
B
ton offen_se, S'il ne par_don_ne pas!
Ped
Ped

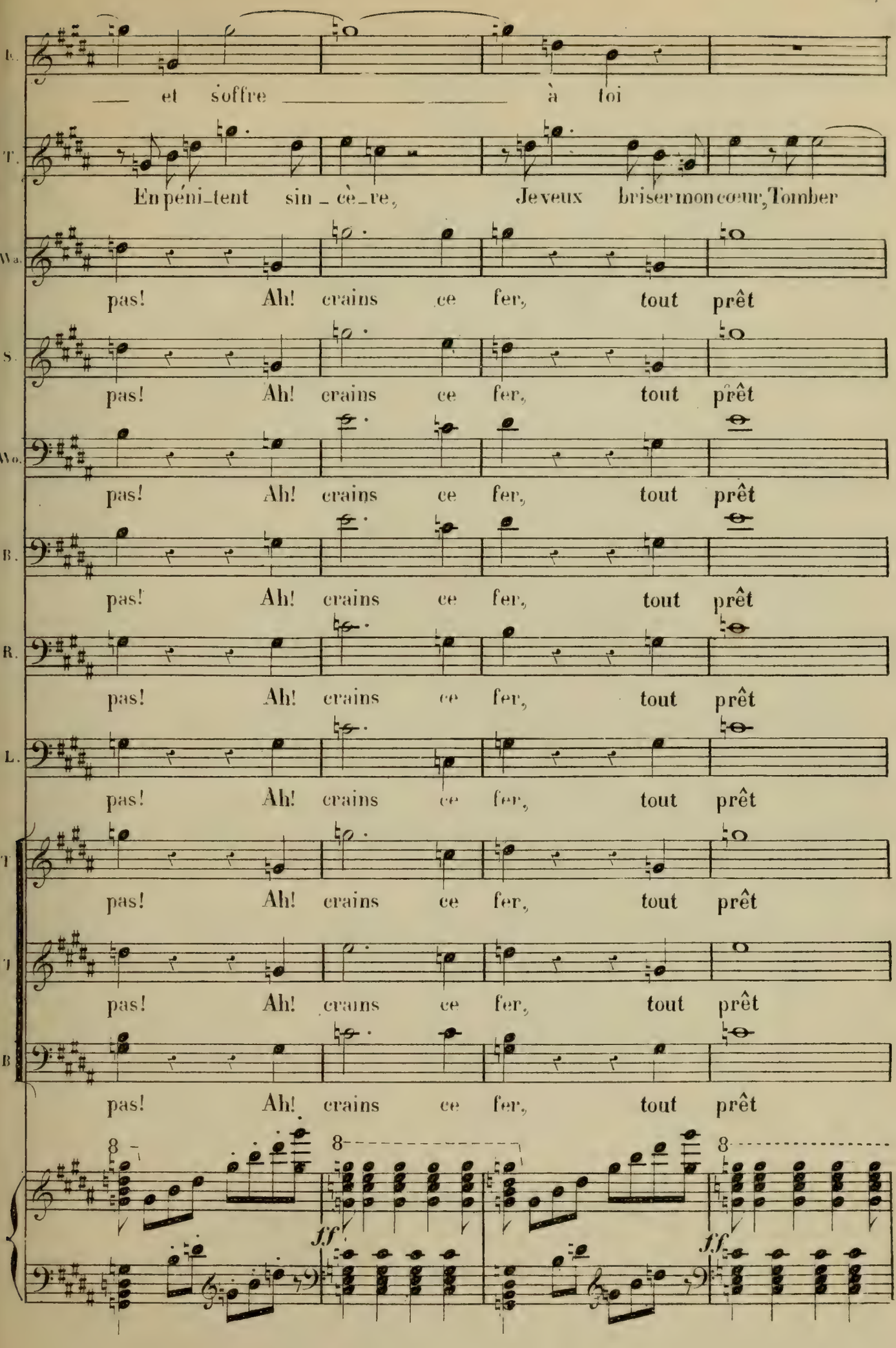

Que ces - - se la dou-leur!
cresc.
-don - ne pas! S'il ne par-don - ne
-don - ne pas! S'il ne par-don - ne
-don - ne pas! S'il ne par-don - ne
-don - ne pas! S'il ne par-don - ne
-don - ne pas! S'il ne par-don - ne
-don - ne pas! S'il ne par-don - ne
cresc.
S'il ne par-don - ne pas,
S'il ne par-don - ne pas,
S'il ne par-don - ne pas,
Ped.
Ped.
cresc poco a poco.

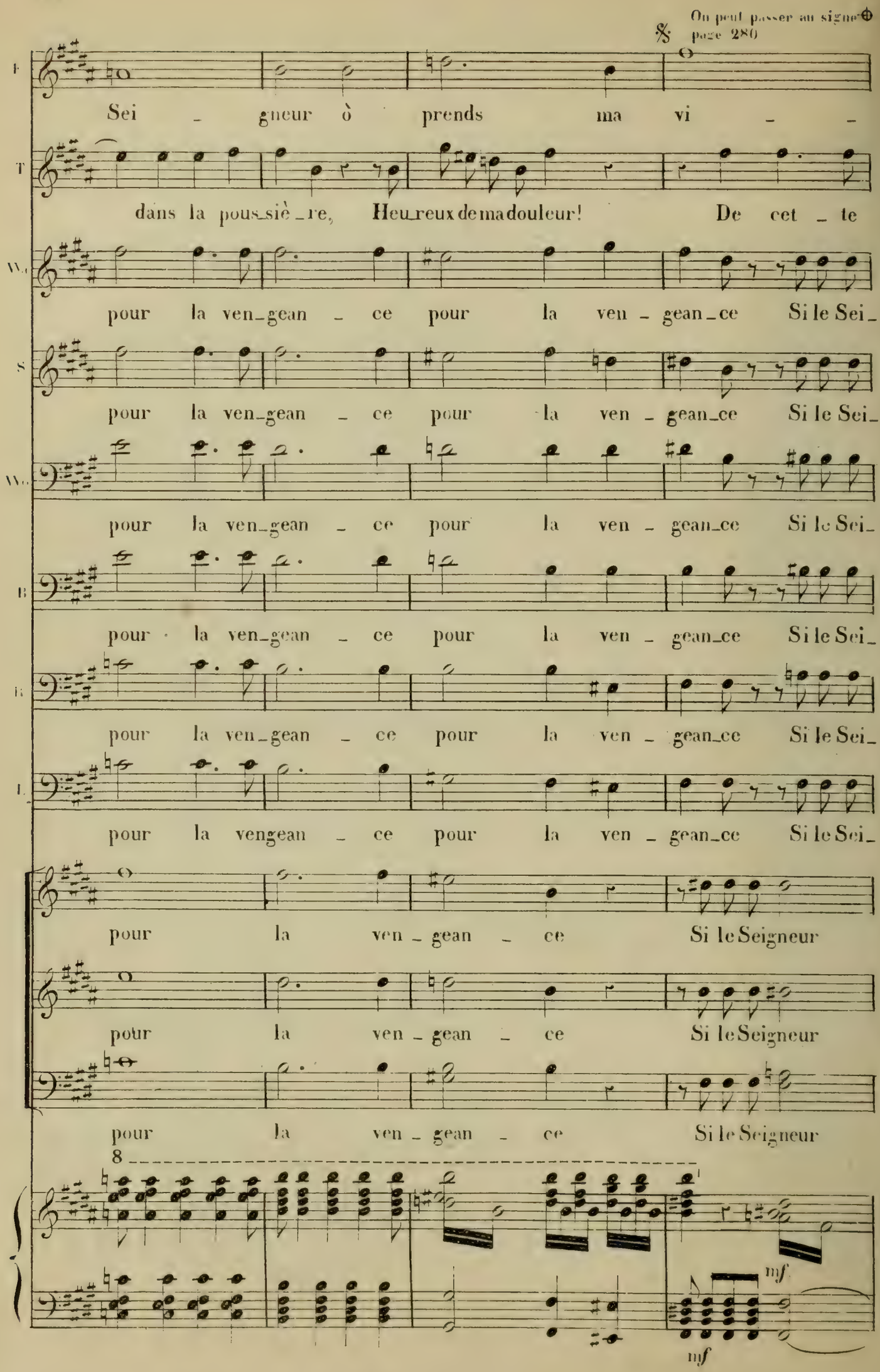

cresc et animez.
E.
Sei - - gneur, ah! prends ma vi - -
cresc.
T.
Elle a elle a, ____ malgré l'in - ju - re, Pri_é
Wa
pas, s'il ne par_don - - ne pas, Ce fer se ven - - ge -
S.
pas, s'il ne par_don - - ne pas, Ce fer se ven - - ge -
Wo
pas, s'il ne par_don - - ne pas, Ce fer se ven - - ge -
B.
pas, s'il ne par_don - - ne pas, Ce fer se ven - - ge -
R.
pas, s'il ne par_don - - ne pas, Ce fer se ven - - ge -
L.
pas, s'il ne par_don - - ne pas, Ce fer se ven - - ge -
T
S'il ne par_don - ne pas, Ce fer ce fer se ven_ge_ra, Ce
T
S'il ne par_don - ne pas, Ce fer ce fer se ven_ge_ra, Ce
B
S'il ne par_don - ne pas, Ce fer ce fer se ven_ge_ra, Ce
Ped
Ped
Ped

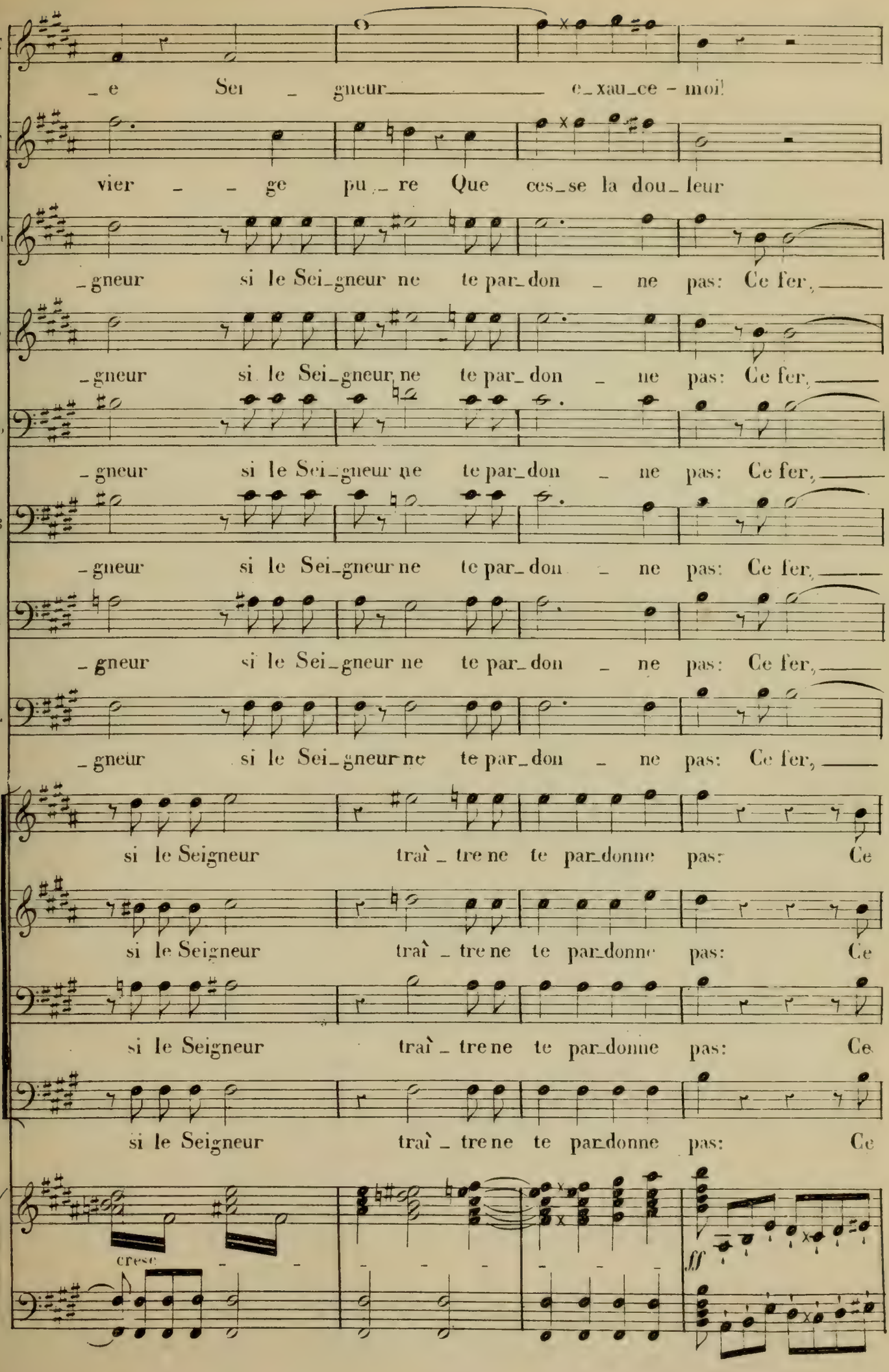

Più moto
pour le pé_cheur!
Comment mon â_me
_ra, Ce fer se venge_ra, se ven_ge_ra! Ce fer,
fer. Ce fer ce fer se ven_ge_ra! ah!
più cresc.
Ped
Ped
Più moto.

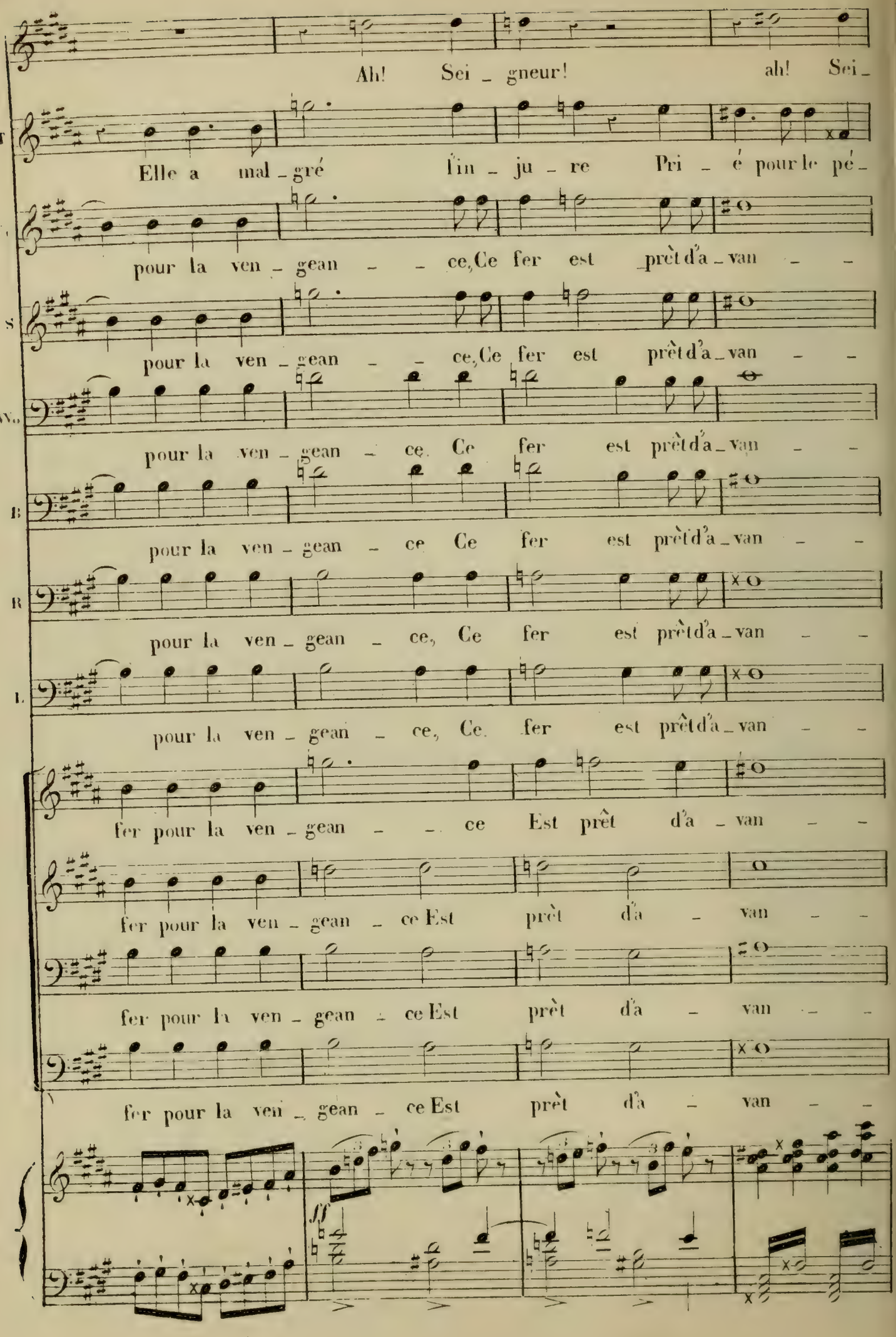

F.
Mon cœur se sa_cri_fi_
T.
de cette offen_se Obtiendrait el_le le saint pardon? que faire ô ciel!
Wa.
Oui, crains ce fer, ah! crains ce fer, Oui,
S.
Oui, crains ce fer ah! crains ce fer, Oui,
Wo
Oui, crains ce fer, ah! crains ce fer, Oui
B.
Oui, crains ce fer, ah! crains ce fer, Oui,
R.
Oui, crains ce fer, ah! crains ce fer, Oui,
L.
Oui, crains ce fer, ah! crains ce fer, Oui,
1 T
crains ce fer ce fer, Oui, crains ce fer, ah! crains
2 T
crains ce fer ce fer. Oui, crains ce fer, ah! crains
B
crains ce fer ce fer. Oui, crains ce fer, ah! crains
f.f

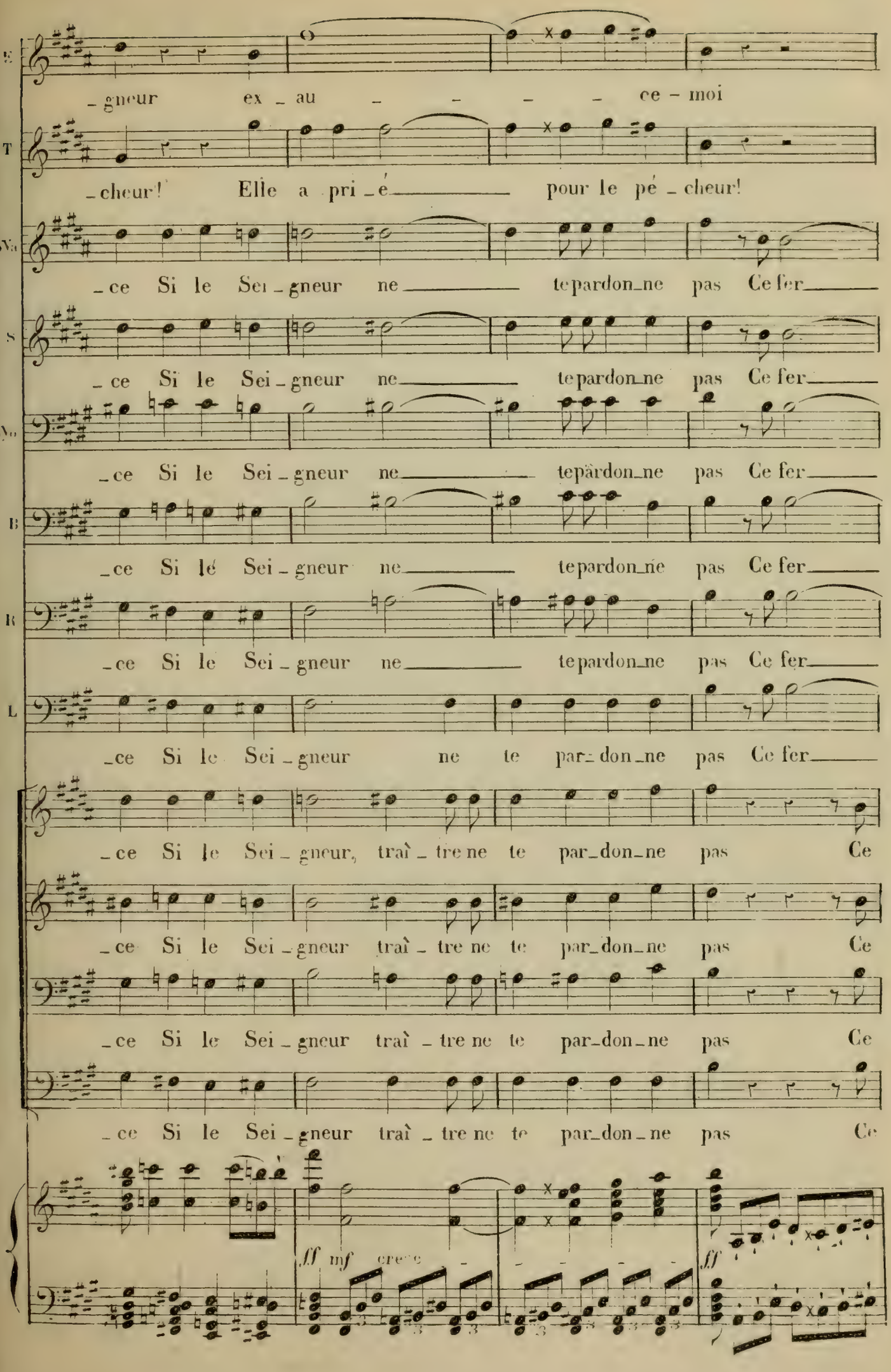

I
- - e joy - - eux soffre à toi!
I
dansta clémen - ce Vois monoffen - se, Vois mon pé - ché!
Va
crains ce fer, ce fer, S'il nepar-don - - ne
S
crains ce fer, ce fer, S'il nepar-don - - ne
Va.
crains ce fer, ce fer, S'il nepar-don - - ne
B.
crains ce fer, ce fer, S'il nepar-don - - ne
B
crains ce fer, ce fer, S'il nepar-don - - ne
L.
crains ce fer, ce fer, S'il nepar-don - - ne
I
ce fer, ce fer, S'il nepar-don - - ne
I
ce fer, ce fer, S'il nepar-don - - ne
I
ce fer, ce fer, S'il nepar-don - - ne
8
ff

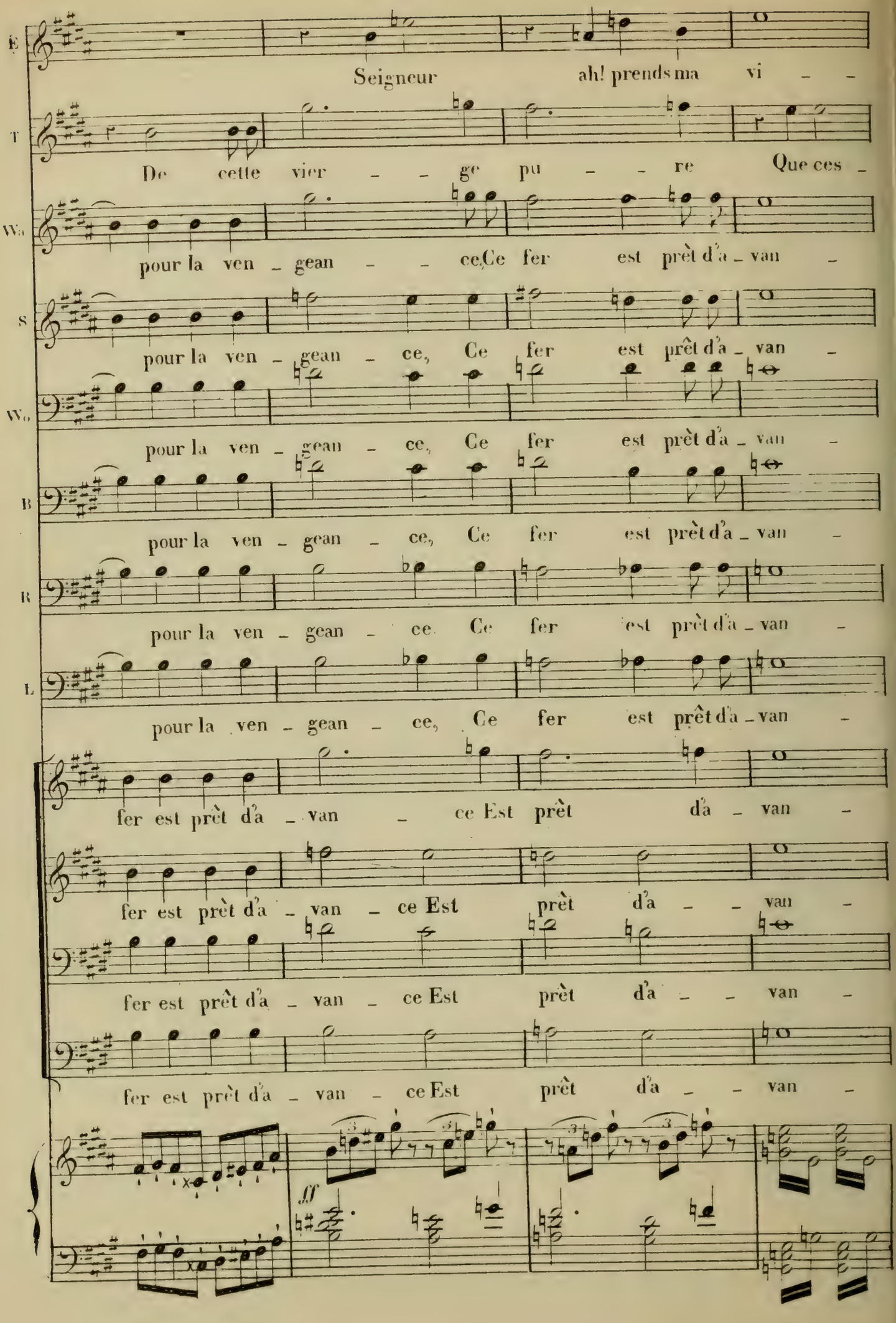

L.
— et soffre — à toi
T.
En péni-tent sin-cè-re, Je veux briser mon cœur, Tomber
Wa.
pas! Ah! crains ce fer, tout prêt
S.
pas! Ah! crains ce fer, tout prêt
Wo.
pas! Ah! crains ce fer, tout prêt
B.
pas! Ah! crains ce fer, tout prêt
R.
pas! Ah! crains ce fer, tout prêt
L.
pas! Ah! crains ce fer, tout prêt
1T
pas! Ah! crains ce fer, tout prêt
2T
pas! Ah! crains ce fer, tout prêt
B
pas! Ah! crains ce fer, tout prêt
8
8
8
ff
ff

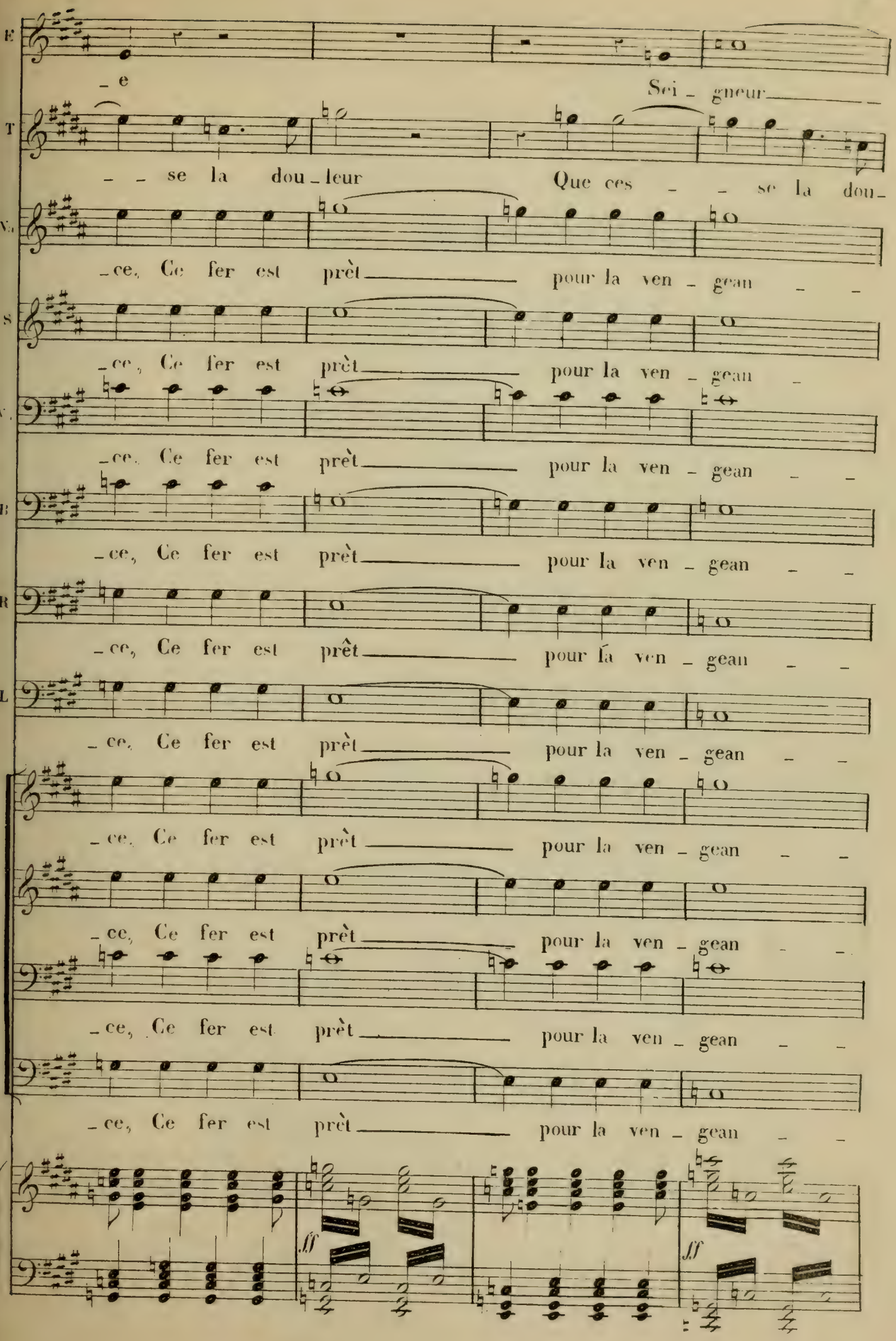

On peut passer au signe ⊕ page 280
Sei - gneur ò prends ma vi - -
dans la pous-siè-re, Heu-reux de ma douleur! De cet - te
pour la ven-gean - ce pour la ven - gean-ce Si le Sei-
pour la ven-gean - ce pour la ven - gean-ce Si le Sei-
pour la ven-gean - ce pour la ven - gean-ce Si le Sei-
pour la ven-gean - ce pour la ven - gean-ce Si le Sei-
pour la ven-gean - ce pour la ven - gean-ce Si le Sei-
pour la vengean - ce pour la ven - gean-ce Si le Sei-
pour la ven - gean - ce Si le Seigneur
pour la ven - gean - ce Si le Seigneur
pour la ven - gean - ce Si le Seigneur
8
mf
mf

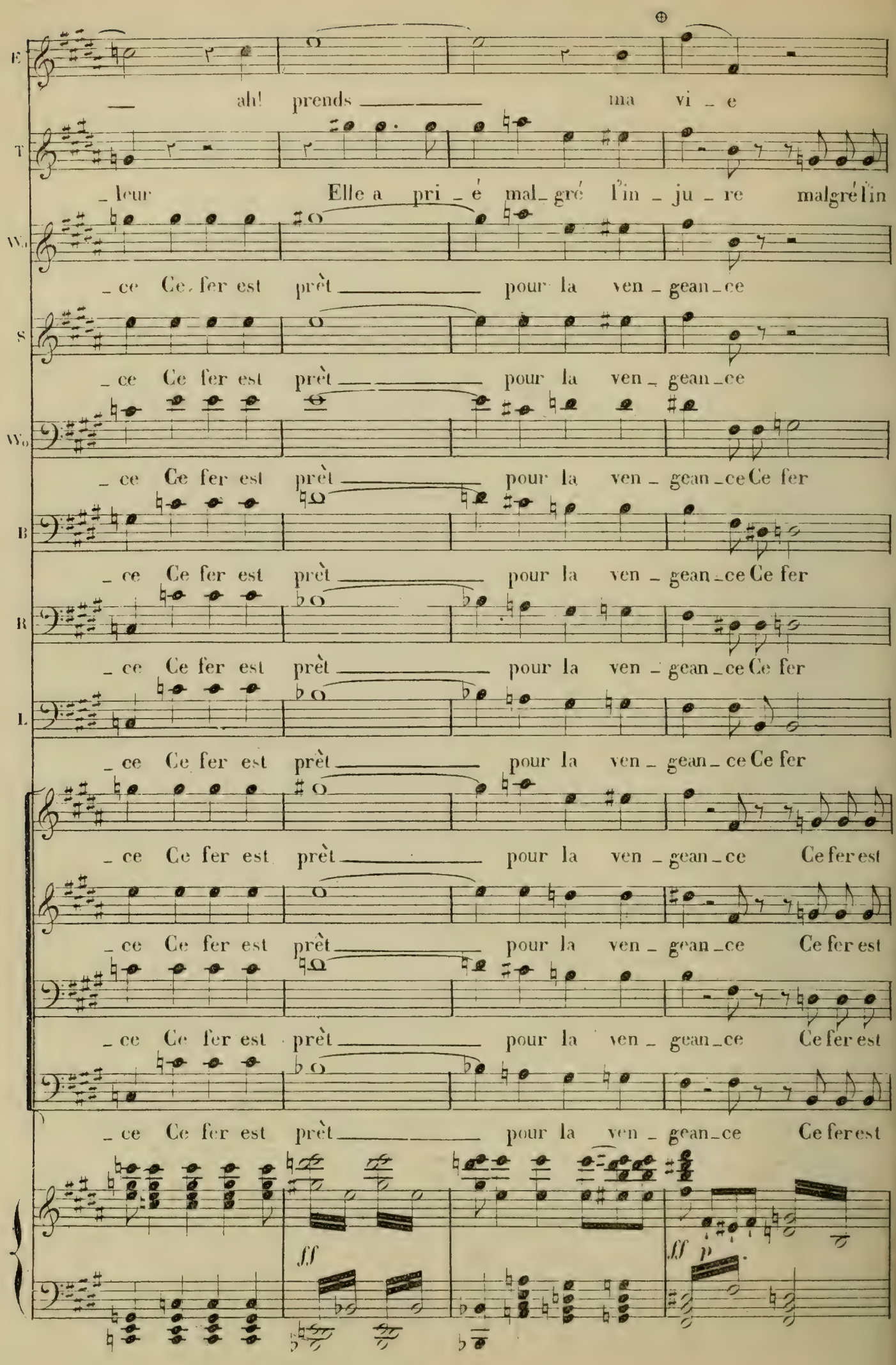

E
_e Sei _ gneur e_xau_ce - moi!
T
vier _ _ ge pu_re Que ces_se la dou_leur
Wa
_gneur si le Sei_gneur ne te par_don _ ne pas: Ce fer,
S
_gneur si le Sei_gneur ne te par_don _ ne pas: Ce fer,
Wo
_gneur si le Sei_gneur ne te par_don _ ne pas: Ce fer,
B
_gneur si le Sei_gneur ne te par_don _ ne pas: Ce fer,
R
_gneur si le Sei_gneur ne te par_don _ ne pas: Ce fer,
L
_gneur si le Sei_gneur ne te par_don _ ne pas: Ce fer,
si le Seigneur traî _ tre ne te par_donne pas: Ce
si le Seigneur traî _ tre ne te par_donne pas: Ce
si le Seigneur traî _ tre ne te par_donne pas: Ce
si le Seigneur traî _ tre ne te par_donne pas: Ce
cresc.
fff

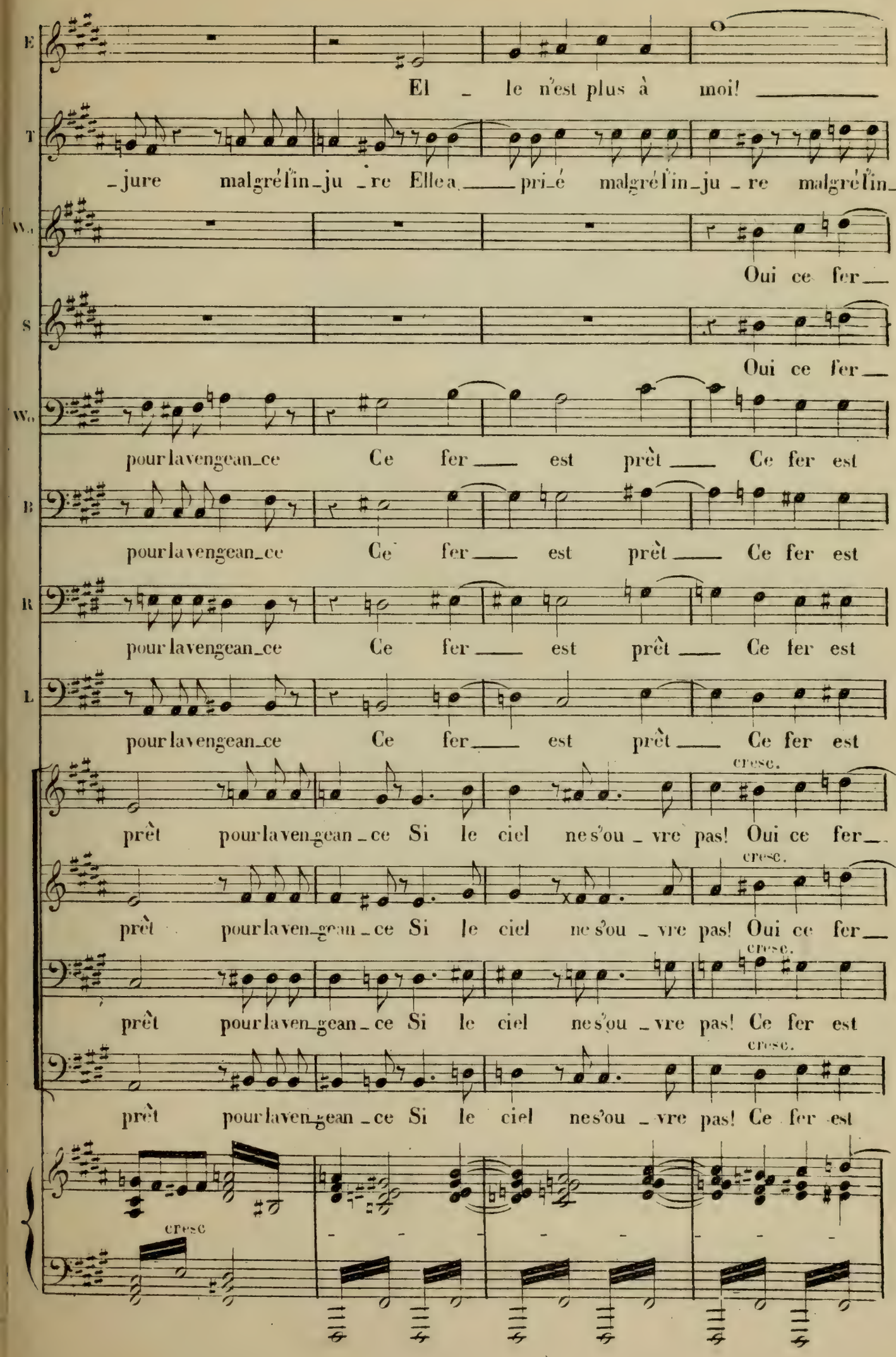

Ah! Sei _ gneur! ah! Sei _
T
Elle a mal _ gré l'in _ ju _ re Pri _ é pour le pé _
W.
pour la ven _ gean _ _ ce, Ce fer est prêt d'a _ van _ _
S
pour la ven _ gean _ _ ce, Ce fer est prêt d'a _ van _ _
W.
pour la ven _ gean _ ce. Ce fer est prêt d'a _ van _ _
B
pour la ven _ gean _ ce Ce fer est prêt d'a _ van _ _
R
pour la ven _ gean _ ce, Ce fer est prêt d'a _ van _ _
L
pour la ven _ gean _ ce, Ce. fer est prêt d'a _ van _ _
fer pour la ven _ gean _ _ ce Est prêt d'a _ van _ _
fer pour la ven _ gean _ ce Est prêt d'a _ van _ _
fer pour la ven _ gean _ ce Est prêt d'a _ van _ _
fer pour la ven _ gean _ ce Est prêt d'a _ van _ _
ff

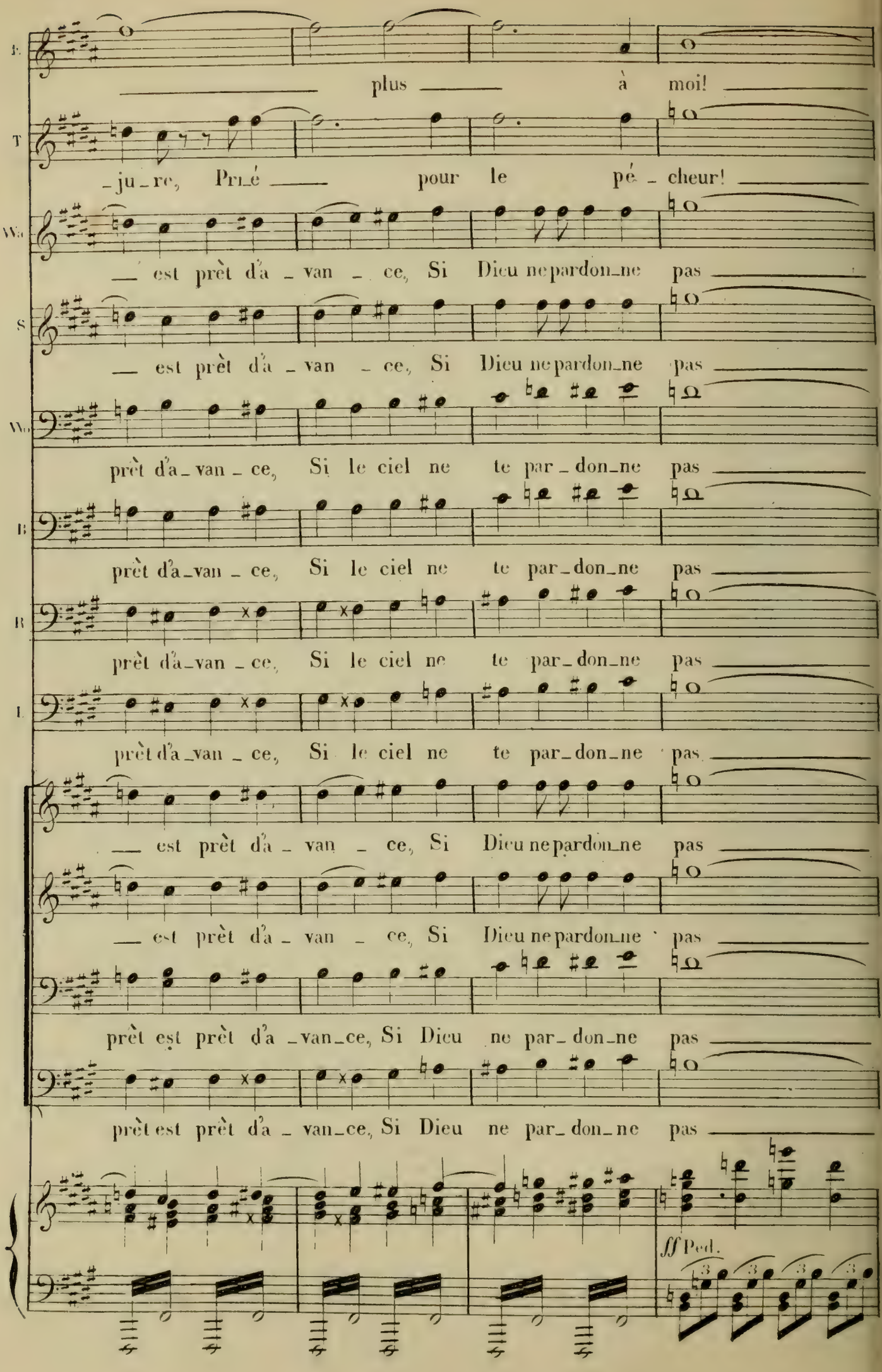

S
_gneur ex_au_ce_moi
T
_cheur! Elle a pri_é pour le pé_cheur!
Wa
_ce Si le Sei_gneur ne te pardon_ne pas Ce fer
S
_ce Si le Sei_gneur ne te pardon_ne pas Ce fer
Wo
_ce Si le Sei_gneur ne te pardon_ne pas Ce fer
B
_ce Si le Sei_gneur ne te pardon_ne pas Ce fer
R
_ce Si le Sei_gneur ne te pardon_ne pas Ce fer
L
_ce Si le Sei_gneur ne te par_don_ne pas Ce fer
_ce Si le Sei_gneur, traî_tre ne te par_don_ne pas Ce
_ce Si le Sei_gneur traî_tre ne te par_don_ne pas Ce
_ce Si le Sei_gneur traî_tre ne te par_don_ne pas Ce
_ce Si le Sei_gneur traî_tre ne te par_don_ne pas Ce
ff mf cresc
ff

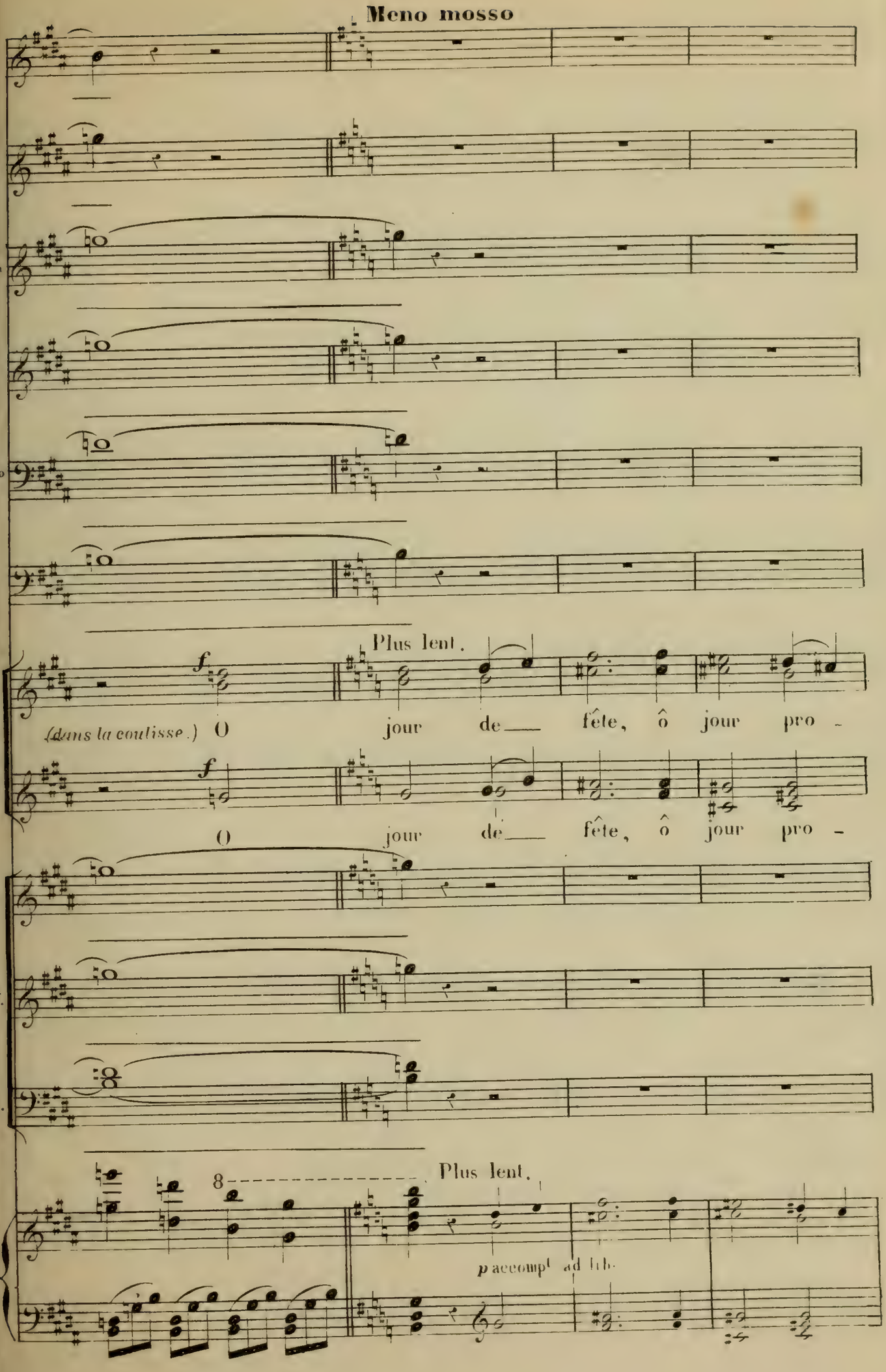

Seigneur ah! prends ma vi – –
De cette vier – – ge pu – – re Que ces –
pour la ven – gean – – ce, Ce fer est prêt d'a – van –
pour la ven – gean – ce, Ce fer est prêt d'a – van –
pour la ven – gean – ce, Ce fer est prêt d'a – van –
pour la ven – gean – ce, Ce fer est prêt d'a – van –
pour la ven – gean – ce Ce fer est prêt d'a – van –
pour la ven – gean – ce, Ce fer est prêt d'a – van –
fer est prêt d'a – van – ce Est prêt d'a – van –
fer est prêt d'a – van – ce Est prêt d'a – – van –
fer est prêt d'a – van – ce Est prêt d'a – – van –
fer est prêt d'a – van – ce Est prêt d'a – – van –
ff

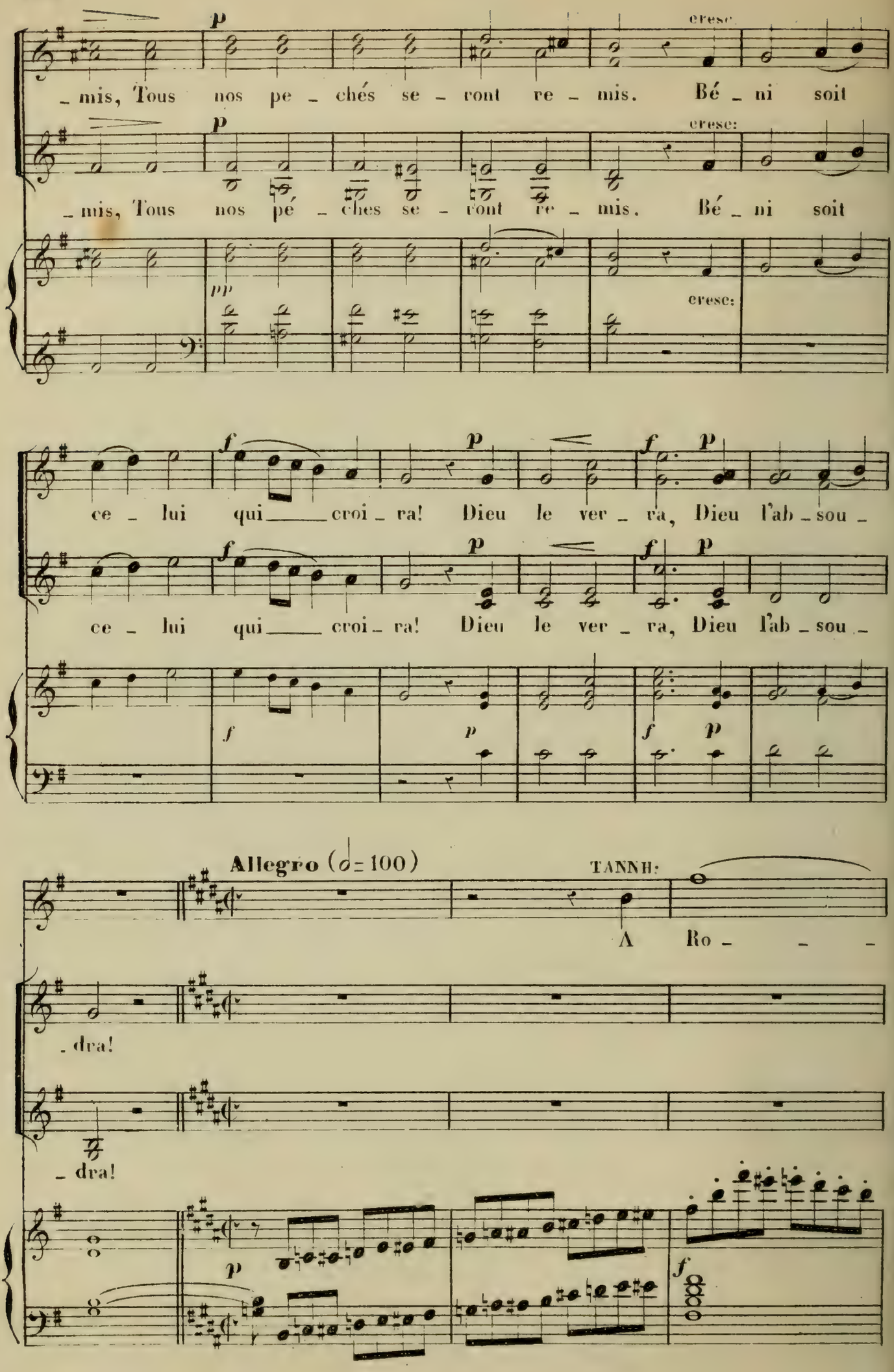

E
_ e
Sei _ gneur
T
_ _ se la dou _ leur
Que ces _ _ se la dou _
W.
_ ce, Ce fer est prêt _____ pour la ven _ gean _ _
S
_ ce, Ce fer est prêt _____ pour la ven _ gean _
W.
_ ce, Ce fer est prêt _____ pour la ven _ gean _ _
B
_ ce, Ce fer est prêt _____ pour la ven _ gean _ _
R
_ ce, Ce fer est prêt _____ pour la ven _ gean _ _
L
_ ce, Ce fer est prêt _____ pour la ven _ gean _ _
_ ce, Ce fer est prêt _____ pour la ven _ gean _ _
_ ce, Ce fer est prêt _____ pour la ven _ gean _ _
_ ce, Ce fer est prêt _____ pour la ven _ gean _ _
_ ce, Ce fer est prêt _____ pour la ven _ gean _ _
ff
ff

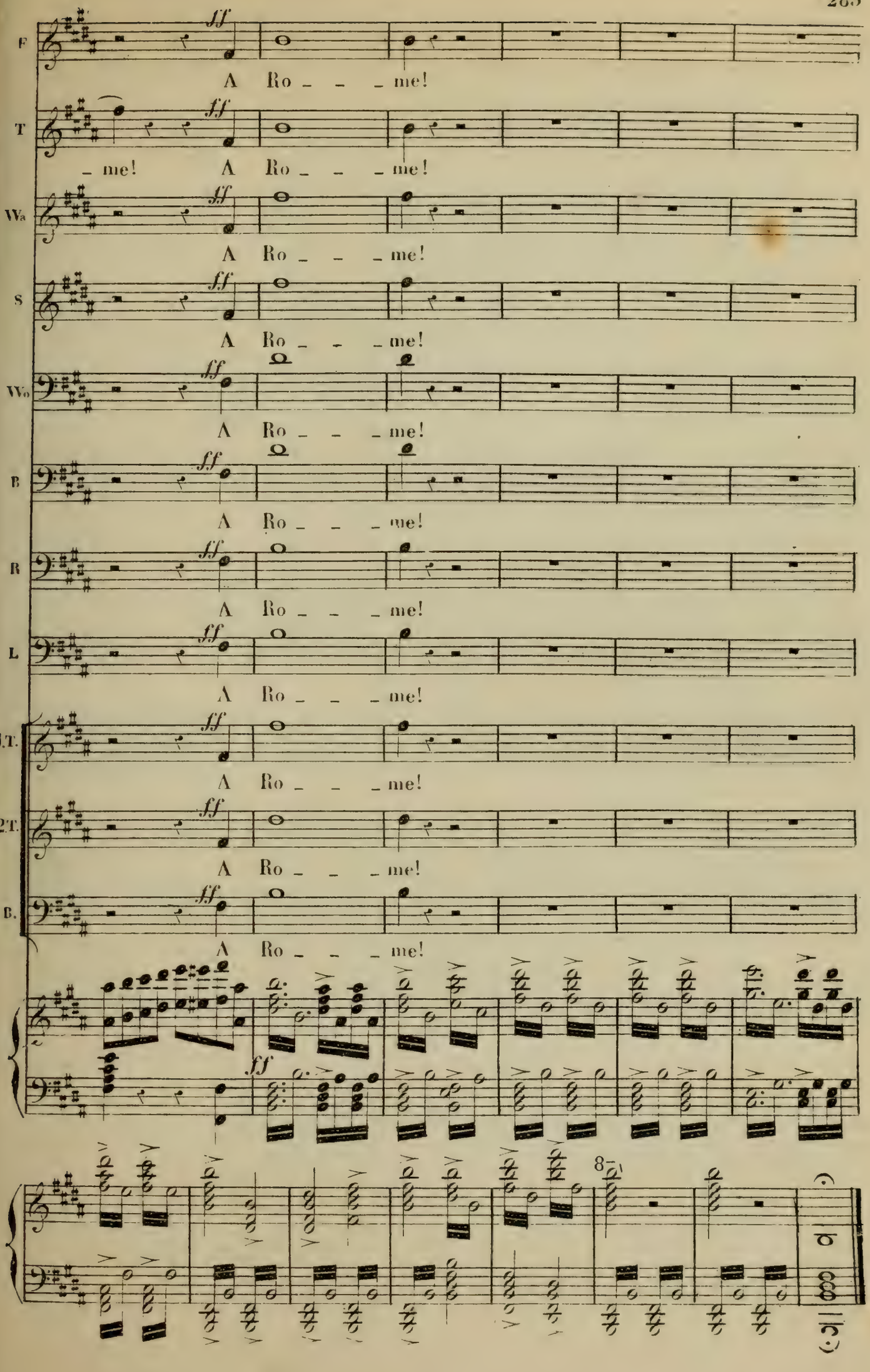

E
ah! prends ma vi _ e
T
_ leur Elle a pri _ é mal _ gré l'in _ ju _ re malgré l'in
W1
_ ce Ce fer est prêt pour la ven _ gean _ ce
S
_ ce Ce fer est prêt pour la ven _ gean _ ce
W0
_ ce Ce fer est prêt pour la ven _ gean _ ce Ce fer
B
_ ce Ce fer est prêt pour la ven _ gean _ ce Ce fer
R
_ ce Ce fer est prêt pour la ven _ gean _ ce Ce fer
L
_ ce Ce fer est prêt pour la ven _ gean _ ce Ce fer
_ ce Ce fer est prêt pour la ven _ gean _ ce Ce fer est
_ ce Ce fer est prêt pour la ven _ gean _ ce Ce fer est
_ ce Ce fer est prêt pour la ven _ gean _ ce Ce fer est
_ ce Ce fer est prêt pour la ven _ gean _ ce Ce fer est
ff
ff p


E
El _ le n'est plus à moi! _____
T
_jure malgré l'in_ju _re Elle a ____ pri_é malgré l'in_ju _re malgré l'in_
W.
Oui ce fer__
S
Oui ce fer__
W.
pour la vengean_ce Ce fer ____ est prêt ____ Ce fer est
B
pour la vengean_ce Ce fer ____ est prêt ____ Ce fer est
R
pour la vengean_ce Ce fer ____ est prêt ____ Ce fer est
L
pour la vengean_ce Ce fer ____ est prêt ____ Ce fer est
cresc.
prêt pour la ven_gean _ce Si le ciel ne s'ou _vre pas! Oui ce fer__
cresc.
prêt pour la ven_gean _ce Si le ciel ne s'ou _vre pas! Oui ce fer__
cresc.
prêt pour la ven_gean _ce Si le ciel ne s'ou _vre pas! Ce fer est
cresc.
prêt pour la ven_gean _ce Si le ciel ne s'ou _vre pas! Ce fer est
cresc


plus à moi!
_ju_re, Pri_é pour le pé_cheur!
_ est prèt d'a_van_ce, Si Dieu ne pardon_ne pas
_ est prèt d'a_van_ce, Si Dieu ne pardon_ne pas
prèt d'a_van_ce, Si le ciel ne te par_don_ne pas
prèt d'a_van_ce, Si le ciel ne te par_don_ne pas
prèt d'a_van_ce, Si le ciel ne te par_don_ne pas
prèt d'a_van_ce, Si le ciel ne te par_don_ne pas
_ est prèt d'a_van_ce, Si Dieu ne pardon_ne pas
_ est prèt d'a_van_ce, Si Dieu ne pardon_ne pas
prèt est prèt d'a_van_ce, Si Dieu ne par_don_ne pas
prèt est prèt d'a_van_ce, Si Dieu ne par_don_ne pas
ff Ped.

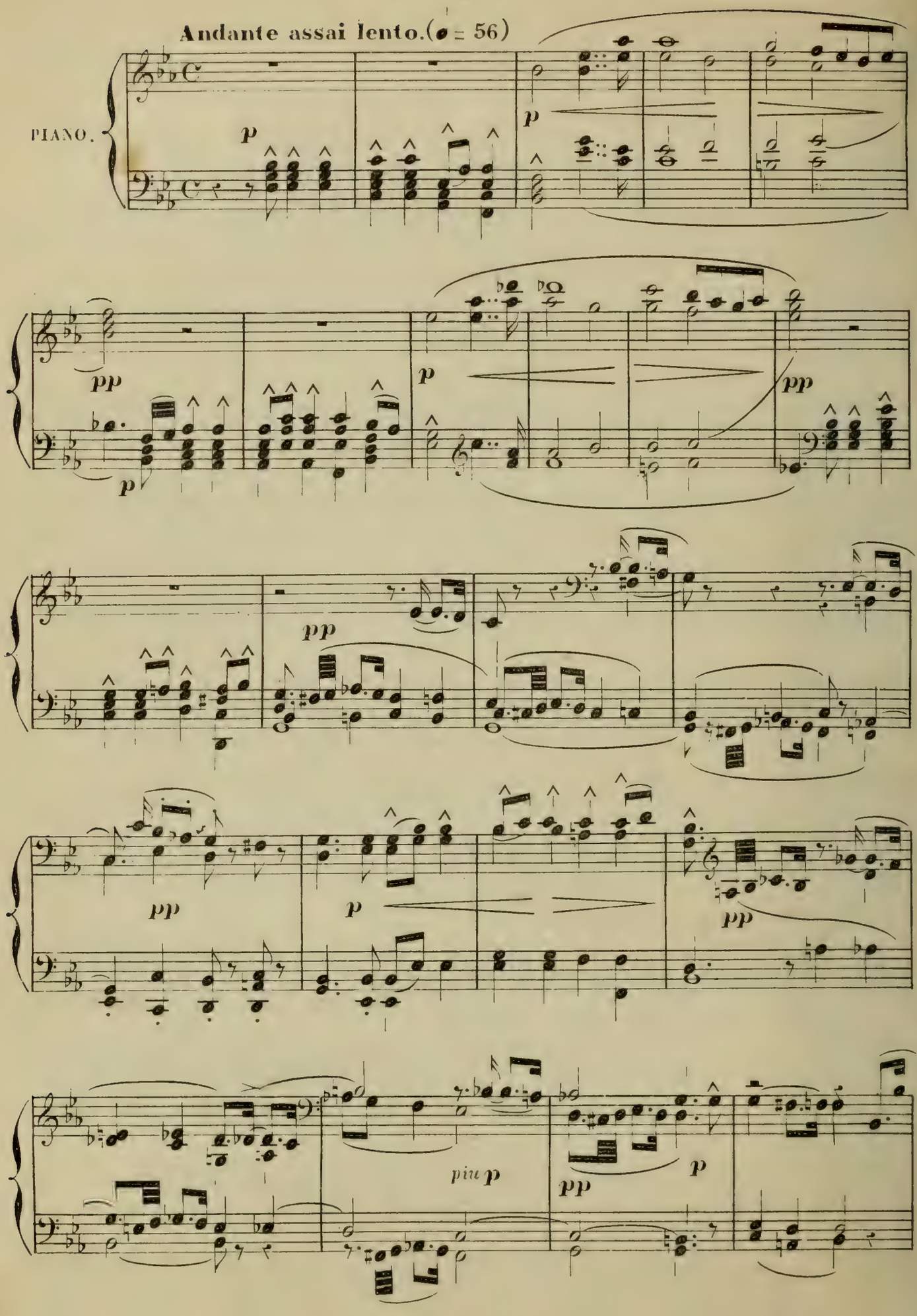

Meno mosso
Plus lent.
(dans la coulisse.) O jour de fête, ô jour pro -
O jour de fête, ô jour pro -
Plus lent.
p accompt ad lib.

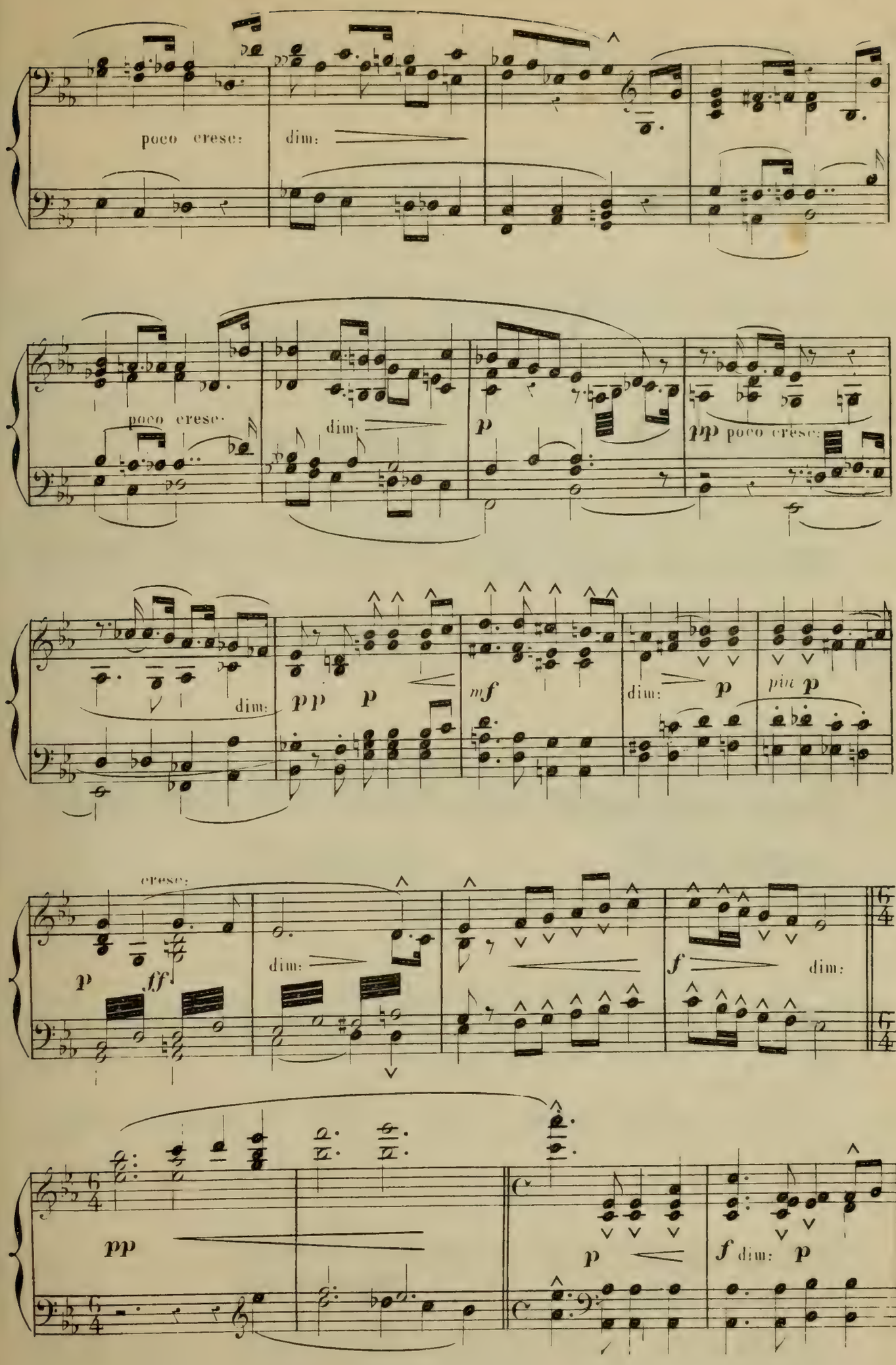

p
cresc.
mis, Tous nos pe - chés se - ront re - mis. Bé - ni soit
p
cresc.
mis, Tous nos pé - ches se - ront re - mis. Bé - ni soit
pp
cresc.
f
p
f
p
ce - lui qui croi - ra! Dieu le ver - ra, Dieu l'ab - sou -
f
p
f
p
ce - lui qui croi - ra! Dieu le ver - ra, Dieu l'ab - sou -
f
p
f
p
Allegro (𝅗𝅥 = 100)
TANNH:
A Ro - - -
- dra!
- dra!
p
f

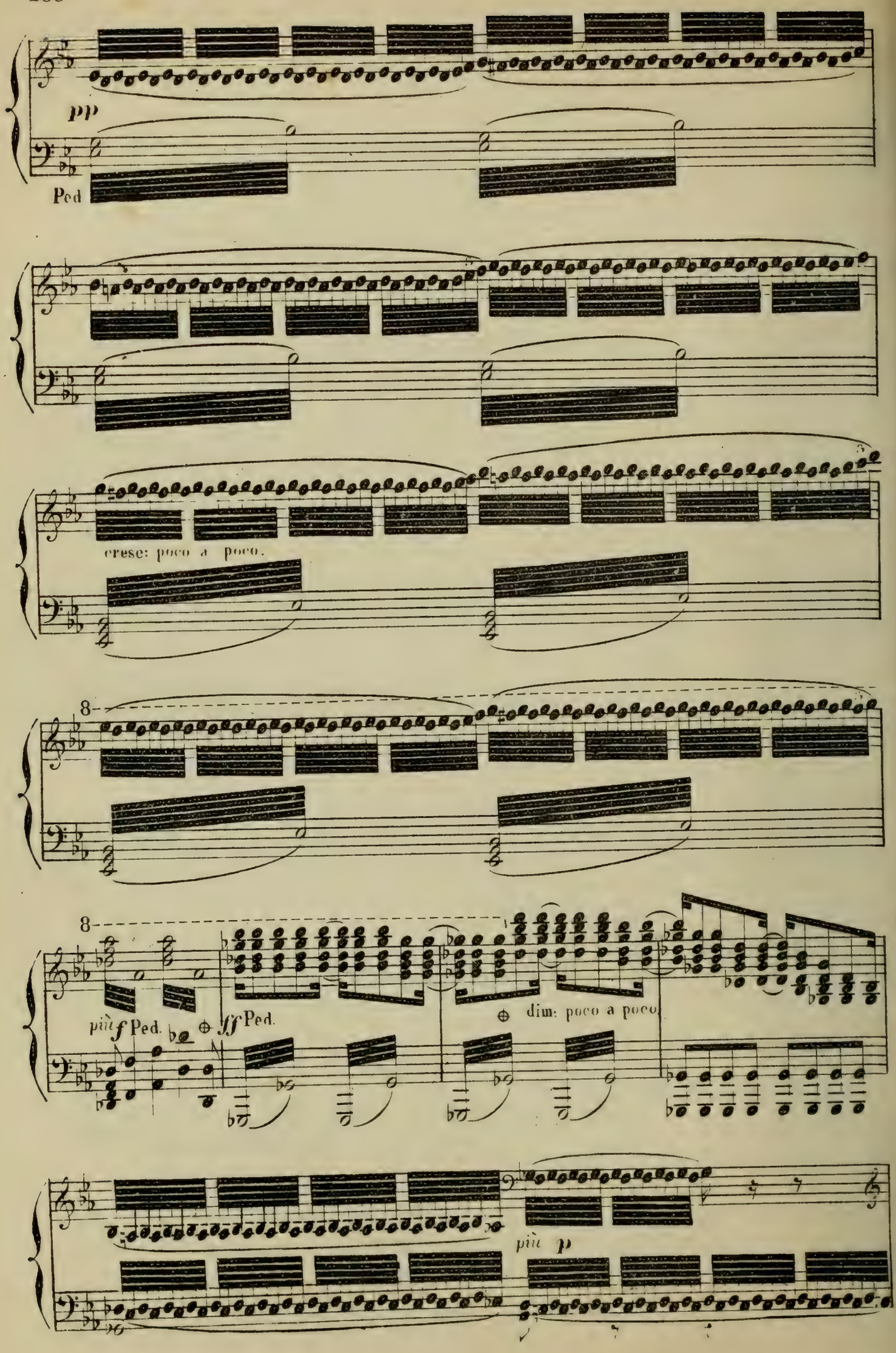

F
ff
A Ro _ _ _ me!
T
ff
_ me! A Ro _ _ _ me!
Wa
ff
A Ro _ _ _ me!
S
ff
A Ro _ _ _ me!
Wo
ff
A Ro _ _ _ me!
B
ff
A Ro _ _ _ me!
R
ff
A Ro _ _ _ me!
L
ff
A Ro _ _ _ me!
1.T.
ff
A Ro _ _ _ me!
2.T.
ff
A Ro _ _ _ me!
B.
ff
A Ro _ _ _ me!
ff
8va

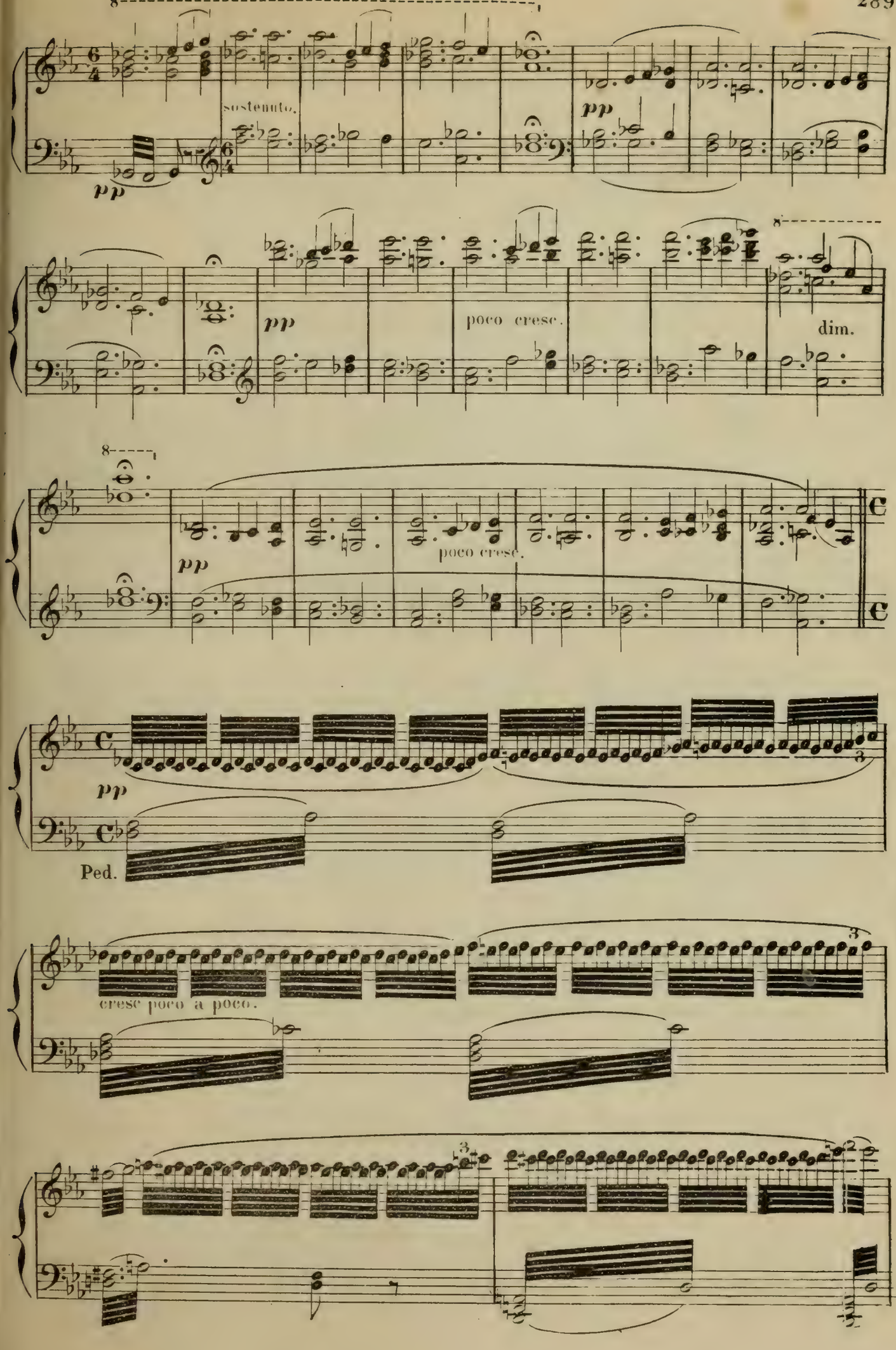
ACTE III

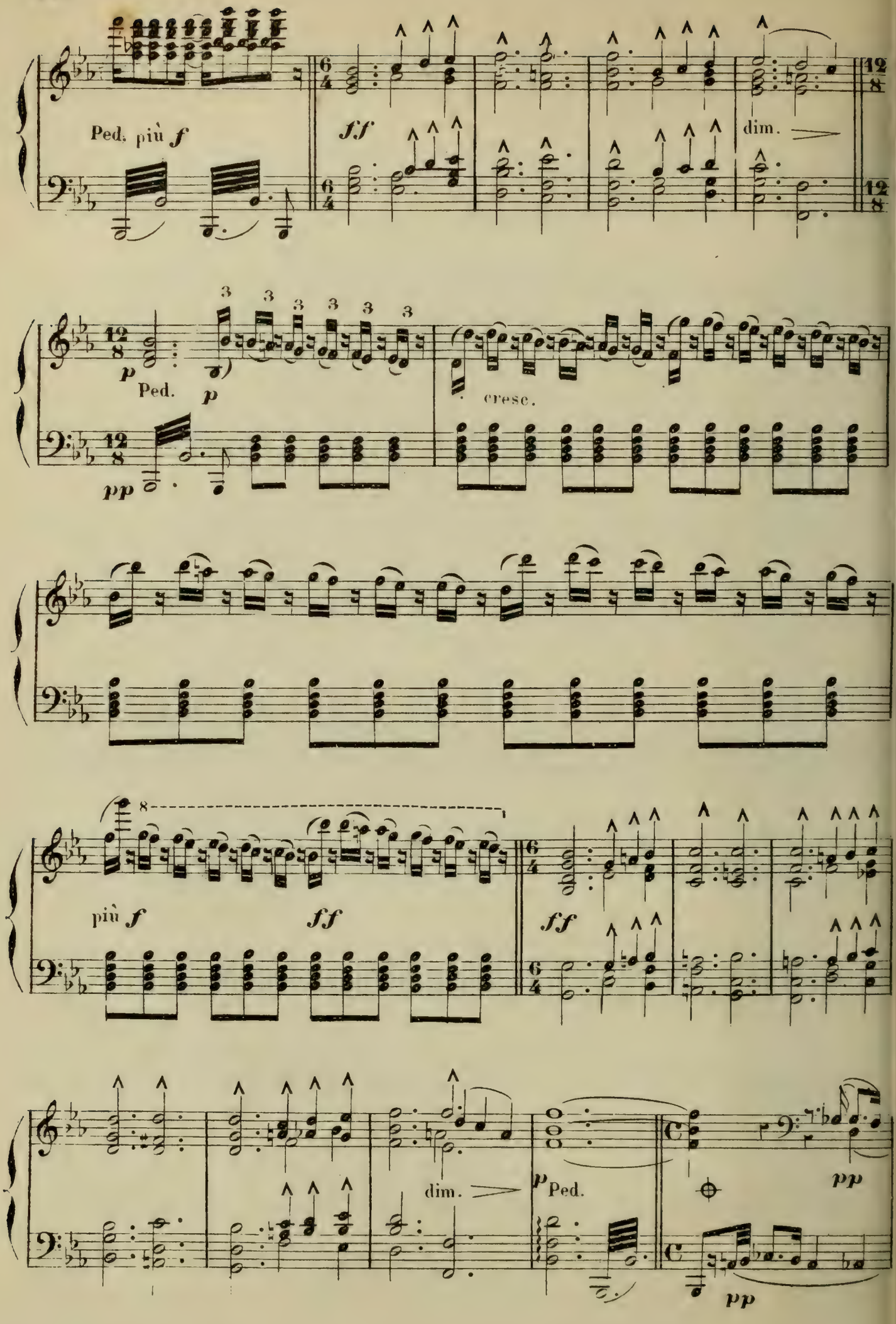
ENTR'ACTE.

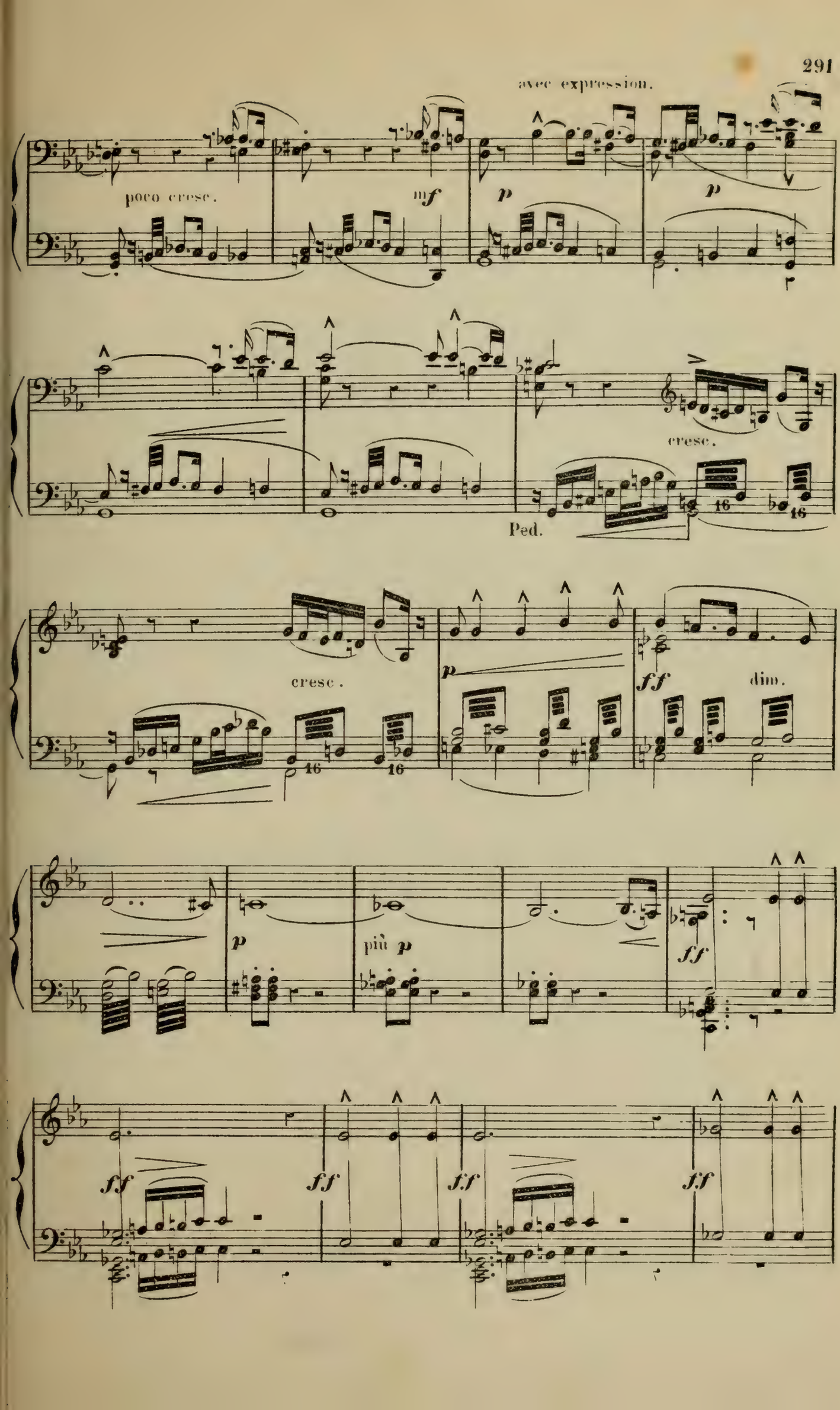


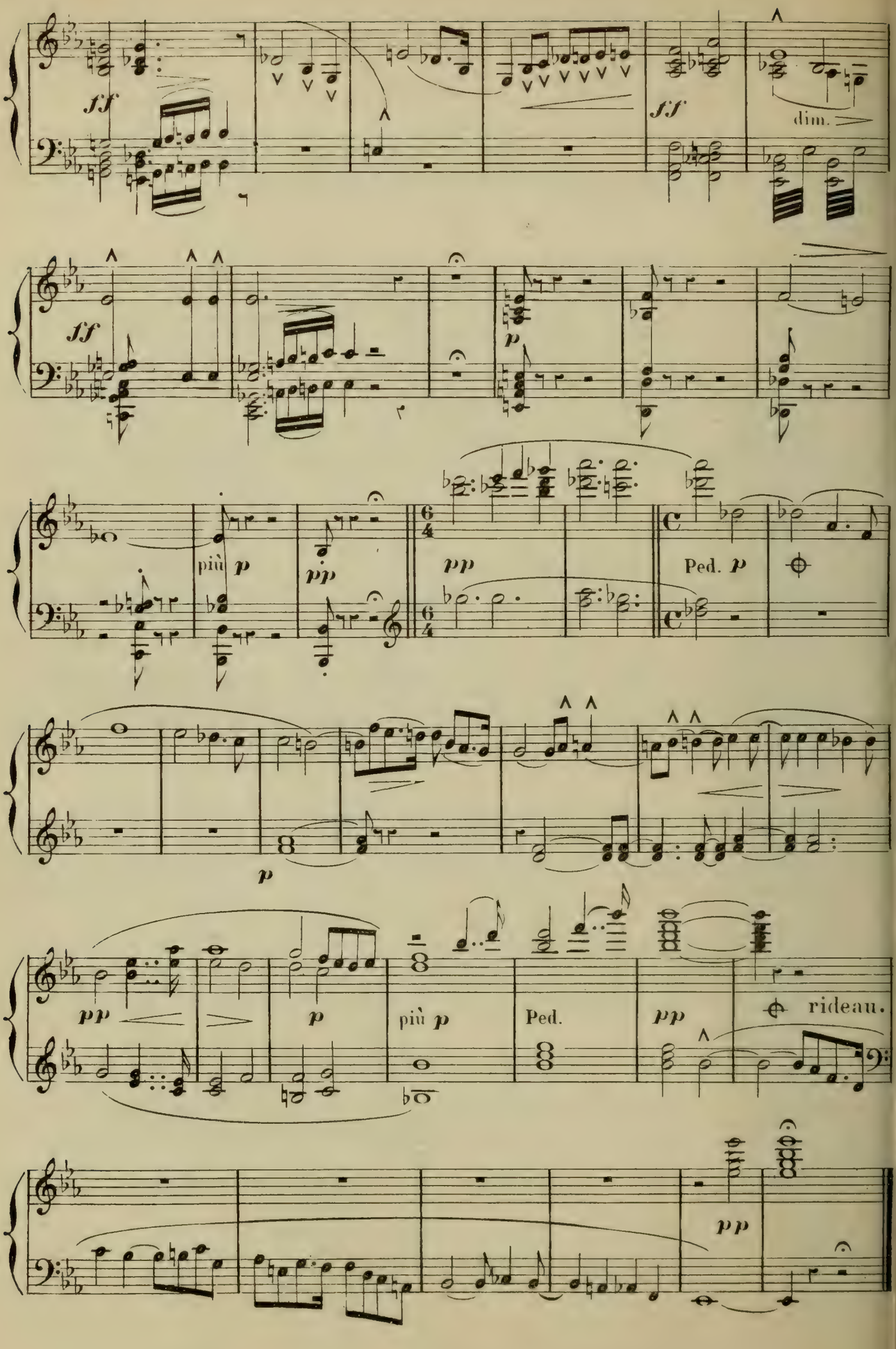

poco cresc:
dim:
poco cresc:
dim:
p
pp poco cresc:
dim:
pp
p
mf
dim:
p
più p
cresc:
p
ff
dim:
f
dim:
pp
p
f dim:
p


pp
Ped
cresc: poco a poco.
8
8
più f Ped.
ff Ped.
dim: poco a poco
più p


8
sostenuto.
pp
pp
poco cresc.
dim.
8
pp
poco cresc.
pp
Ped.
cresc poco a poco.

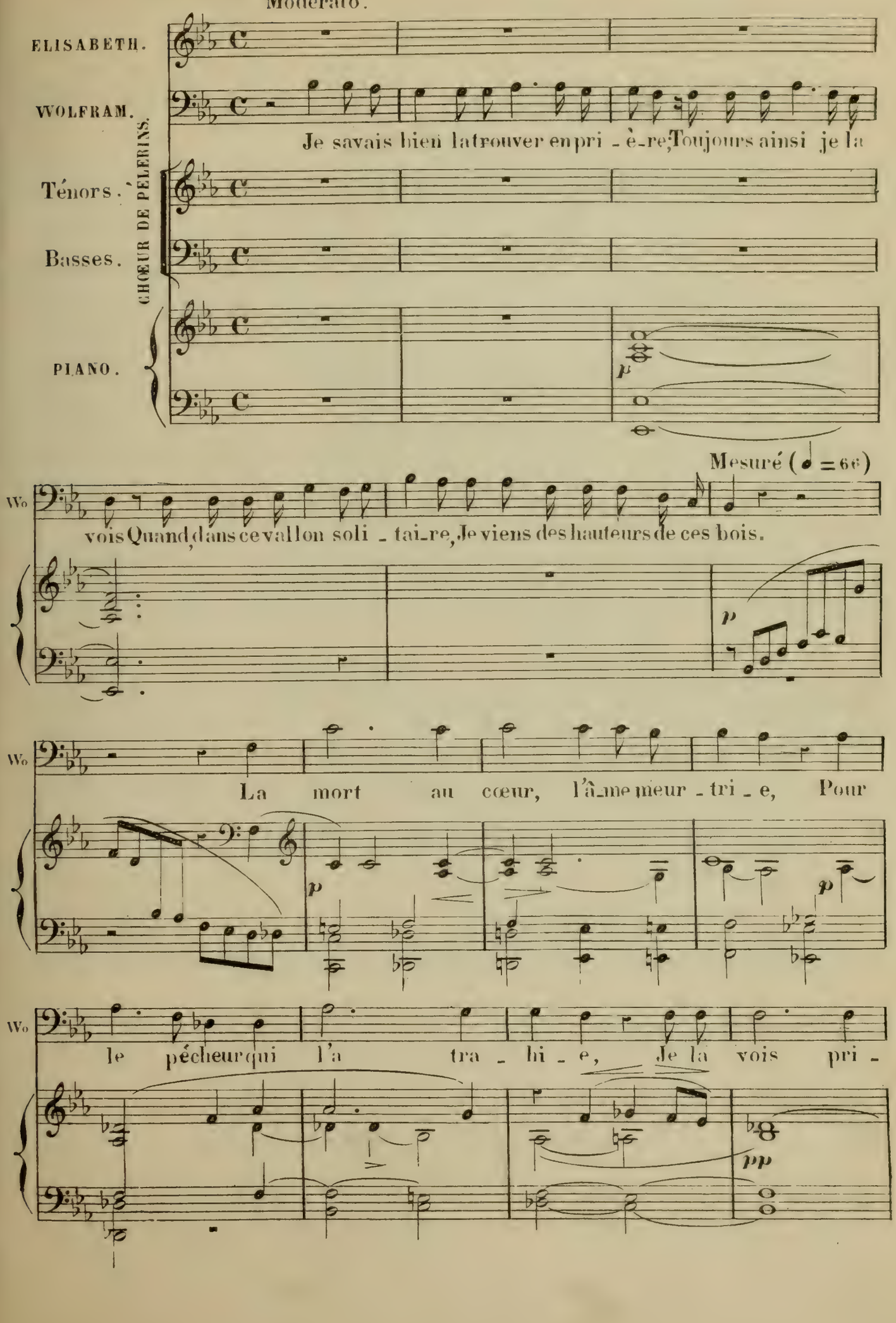

Ped. più f
ff
dim.
p
Ped.
p
cresc.
pp
più f
ff
ff
dim.
p Ped.
pp
pp

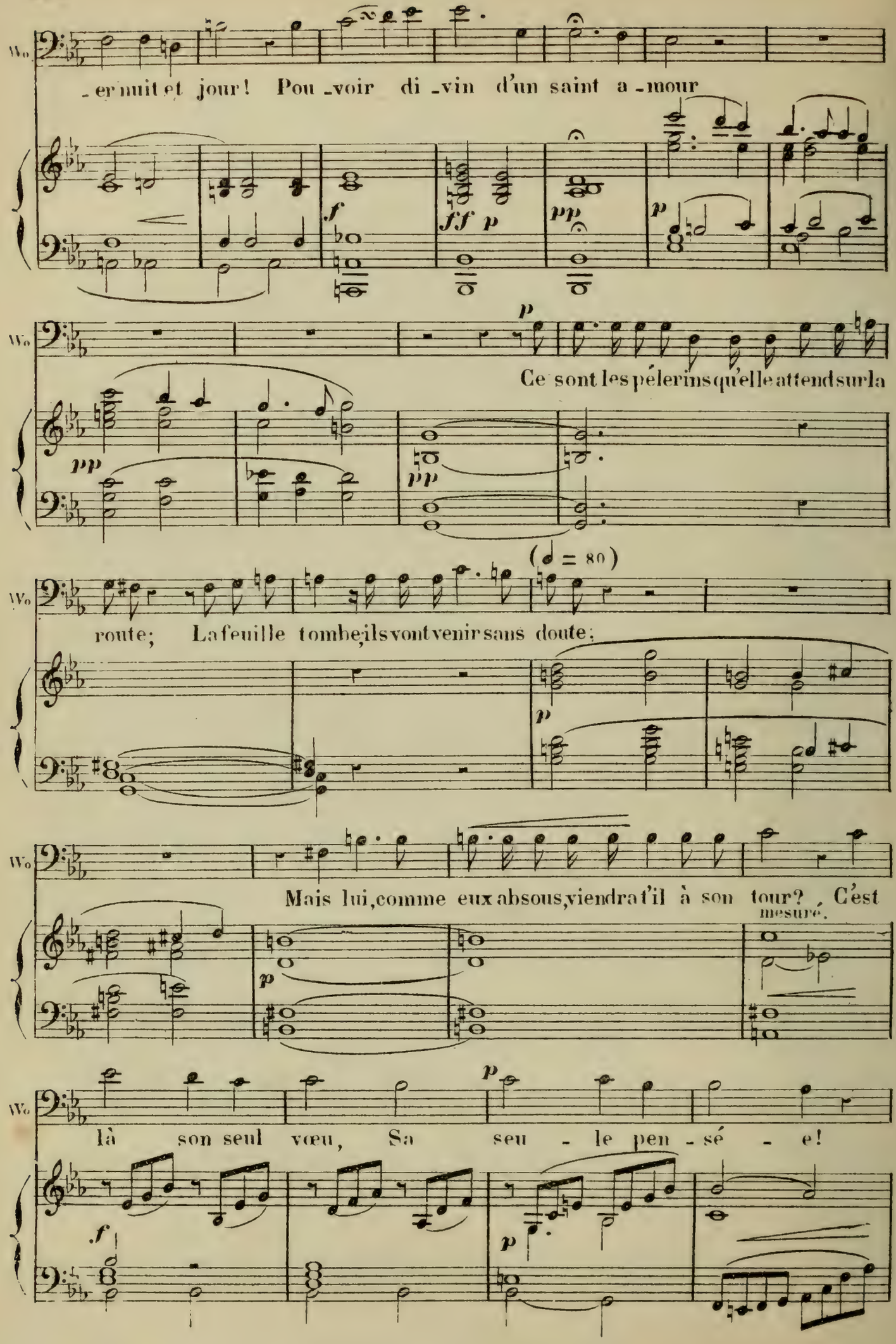

avec expression.
poco cresc.
mf
p
p
cresc.
Ped.
16
16
cresc.
16
16
p
ff
dim.
p
più p
ff
ff
ff
ff
ff

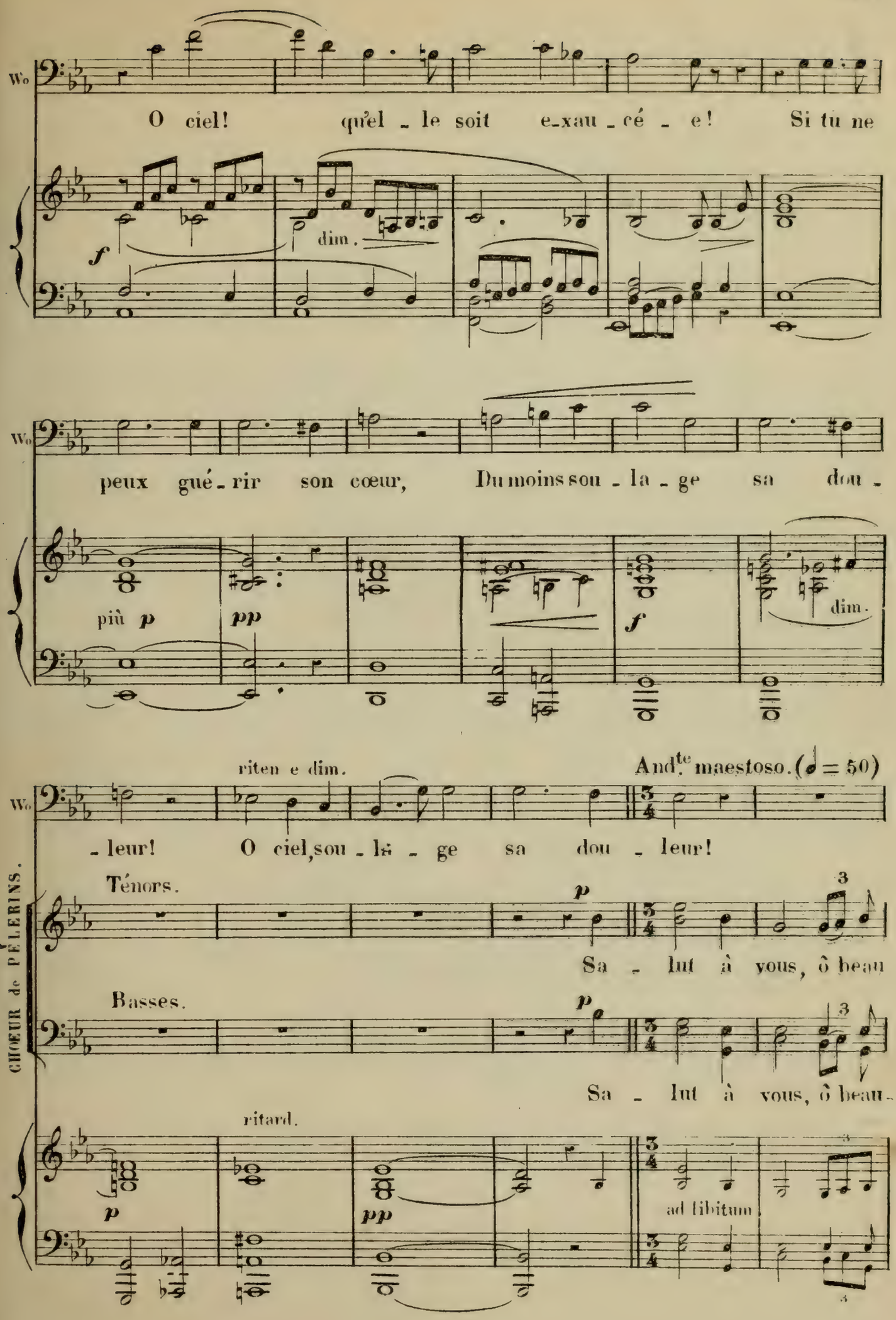

ff
dim.
ff
p
più p
pp
pp
Ped. p
p
pp
p
più p
Ped.
pp
rideau.
pp

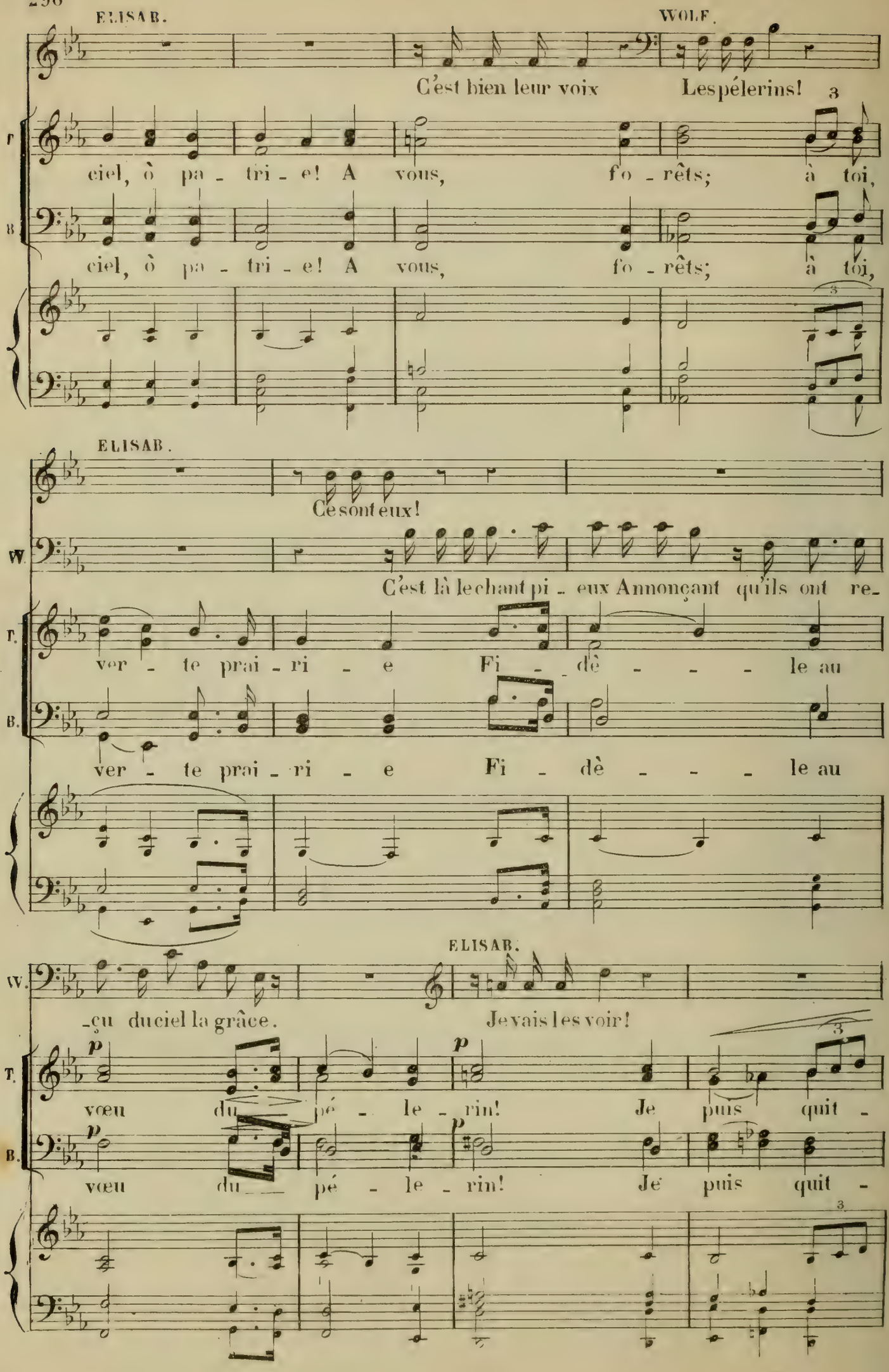
RÉCIT et CHŒUR de PÈLERINS.

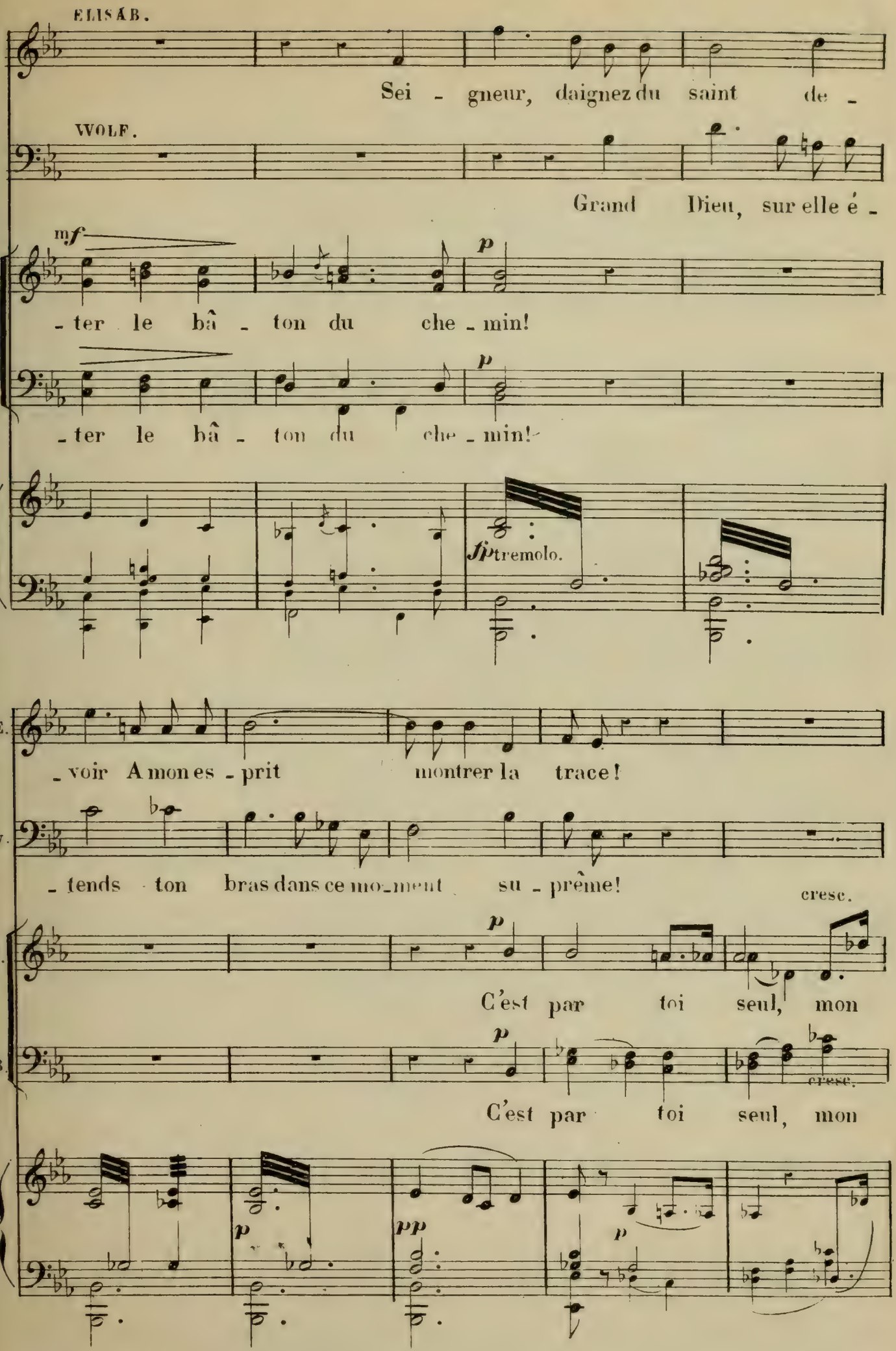
SCÈNE 1re

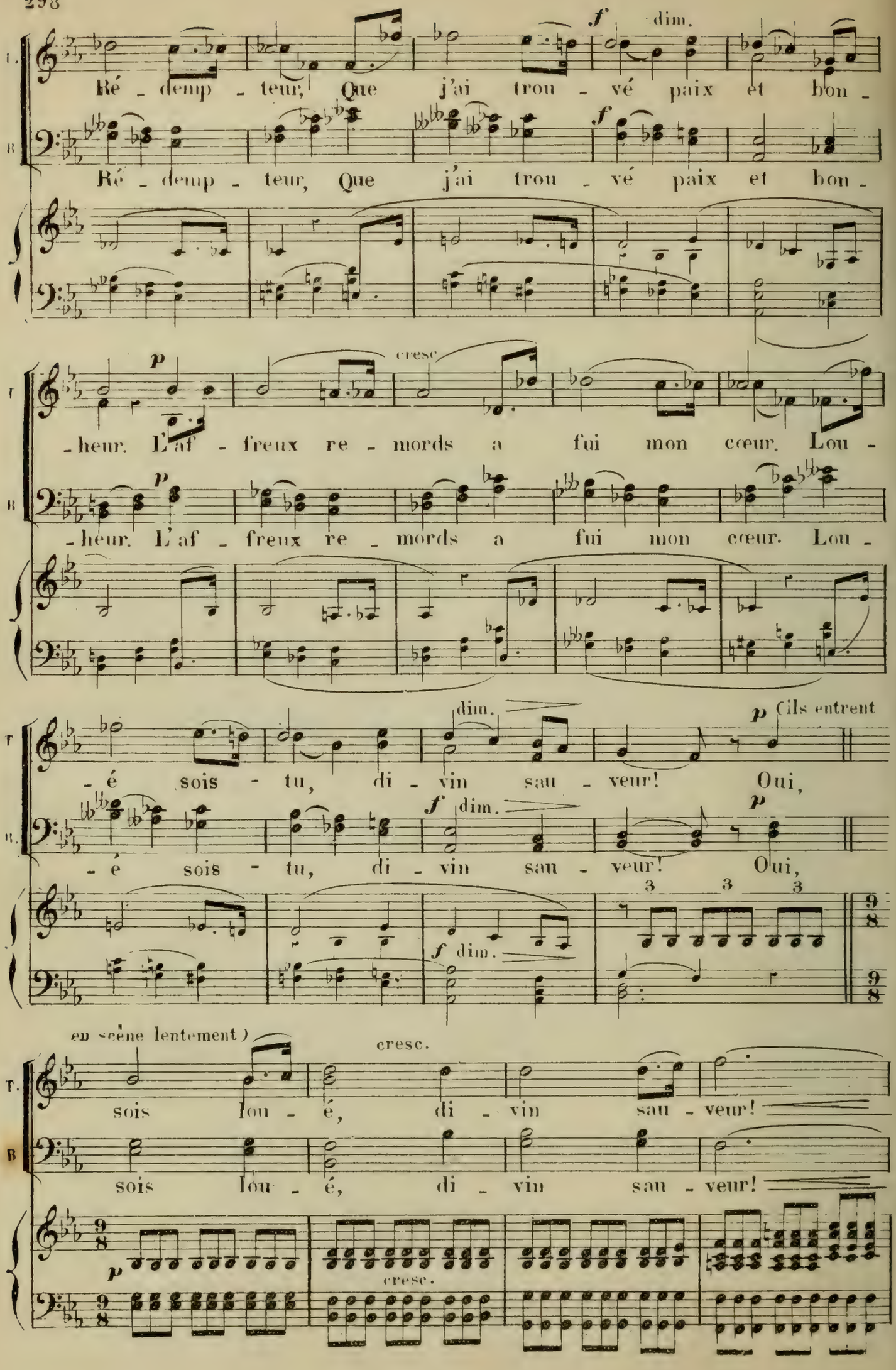


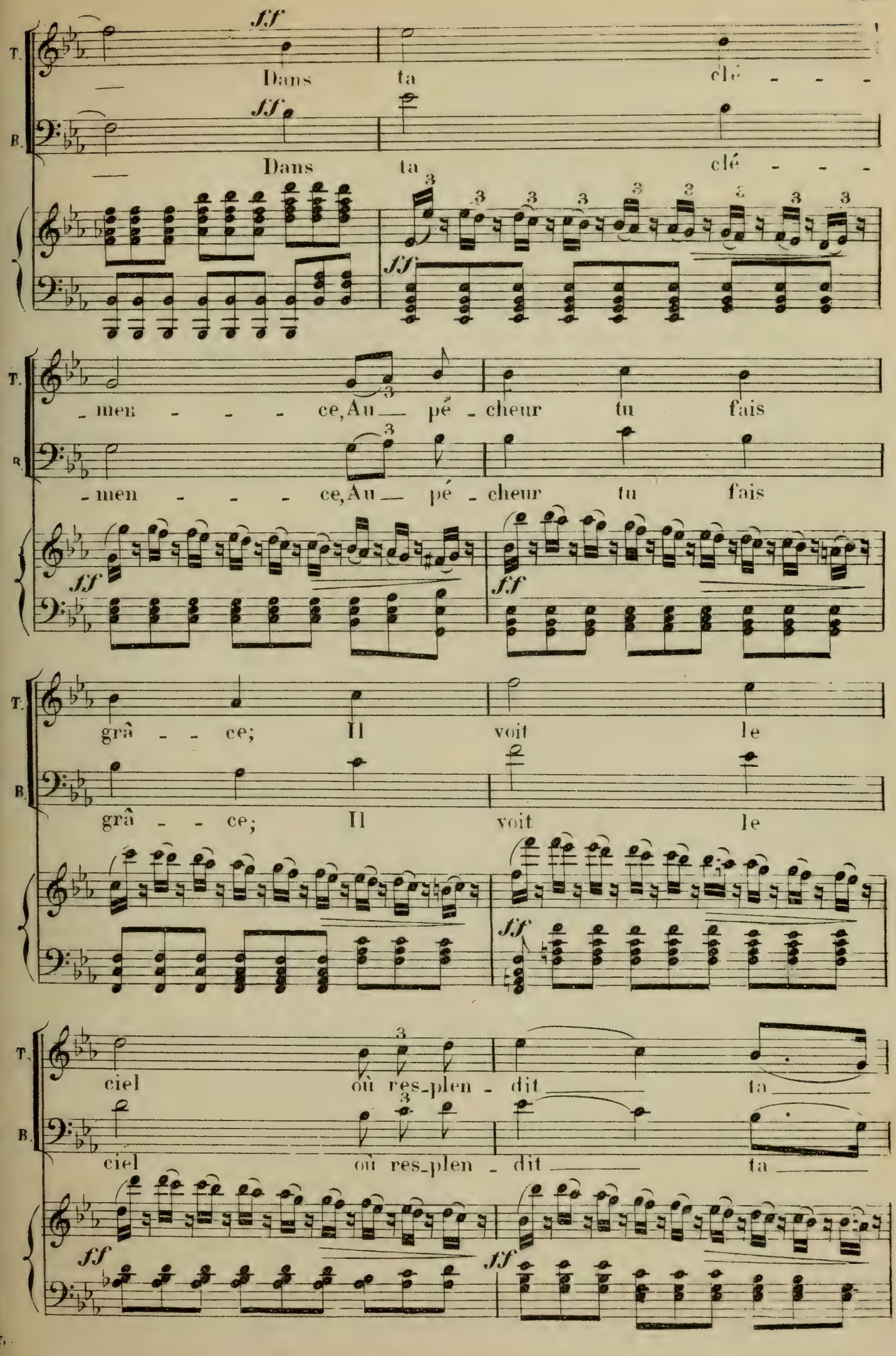

Wo
-er nuit et jour! Pou-voir di-vin d'un saint a-mour
f
ff p
pp
p
Wo
Ce sont les pélerins qu'elle attend sur la
pp
pp
(♩ = 80)
Wo
route; La feuille tombe, ils vont venir sans doute;
p
Wo
Mais lui, comme eux absous, viendra t'il à son tour? C'est
mesuré.
p
Wo
là son seul vœu, Sa seu - le pen - sé - e!
p
f
p

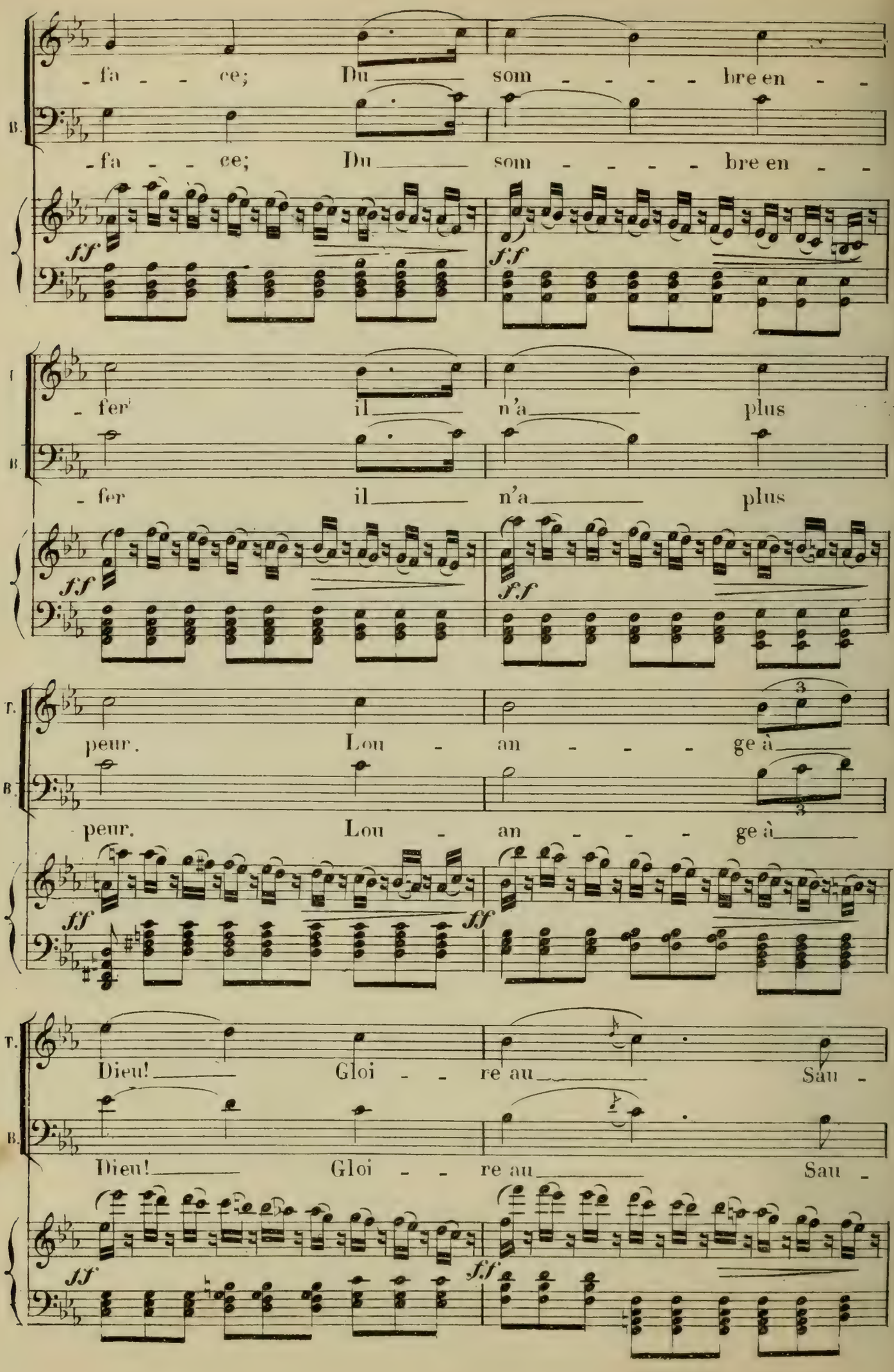

Wo
O ciel! qu'el - le soit e-xau - cé - e! Si tu ne
f
dim.
Wo
peux gué - rir son cœur, Du moins sou - la - ge sa dou -
più p
pp
f
dim.
riten e dim.
And.te maestoso. (♩ = 50)
Wo
- leur! O ciel, sou - la - ge sa dou - leur!
CHŒUR de PÉLERINS.
Ténors.
p
3
Sa - lut à vous, ô beau
Basses.
p
3
Sa - lut à vous, ô beau -
ritard.
p
pp
ad libitum

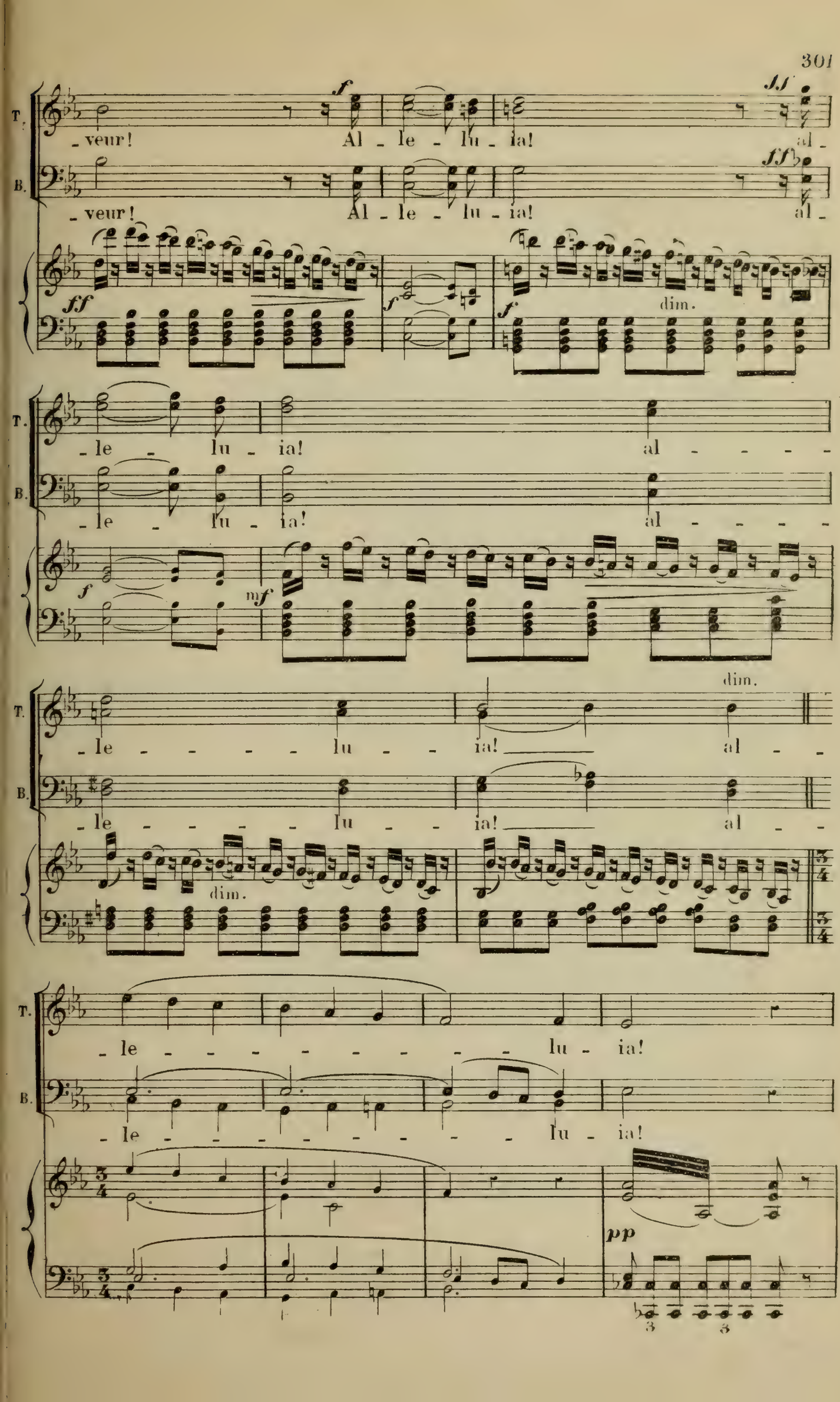

ELISAB.
WOLF.
C'est bien leur voix
Les pélerins!
3
T.
ciel, ô pa - tri - e! A vous, fo - rêts; à toi,
B.
ciel, ô pa - tri - e! A vous, fo - rêts; à toi,
ELISAB.
C'est eux!
W.
C'est là le chant pi - eux Annonçant qu'ils ont re-
T.
ver - te prai - ri - e Fi - dè - - - le au
B.
ver - te prai - ri - e Fi - dè - - - le au
ELISAB.
W.
-çu du ciel la grâce.
Je vais les voir!
p
T.
vœu du pé - le - rin! Je puis quit -
p
B.
vœu du pé - le - rin! Je puis quit -

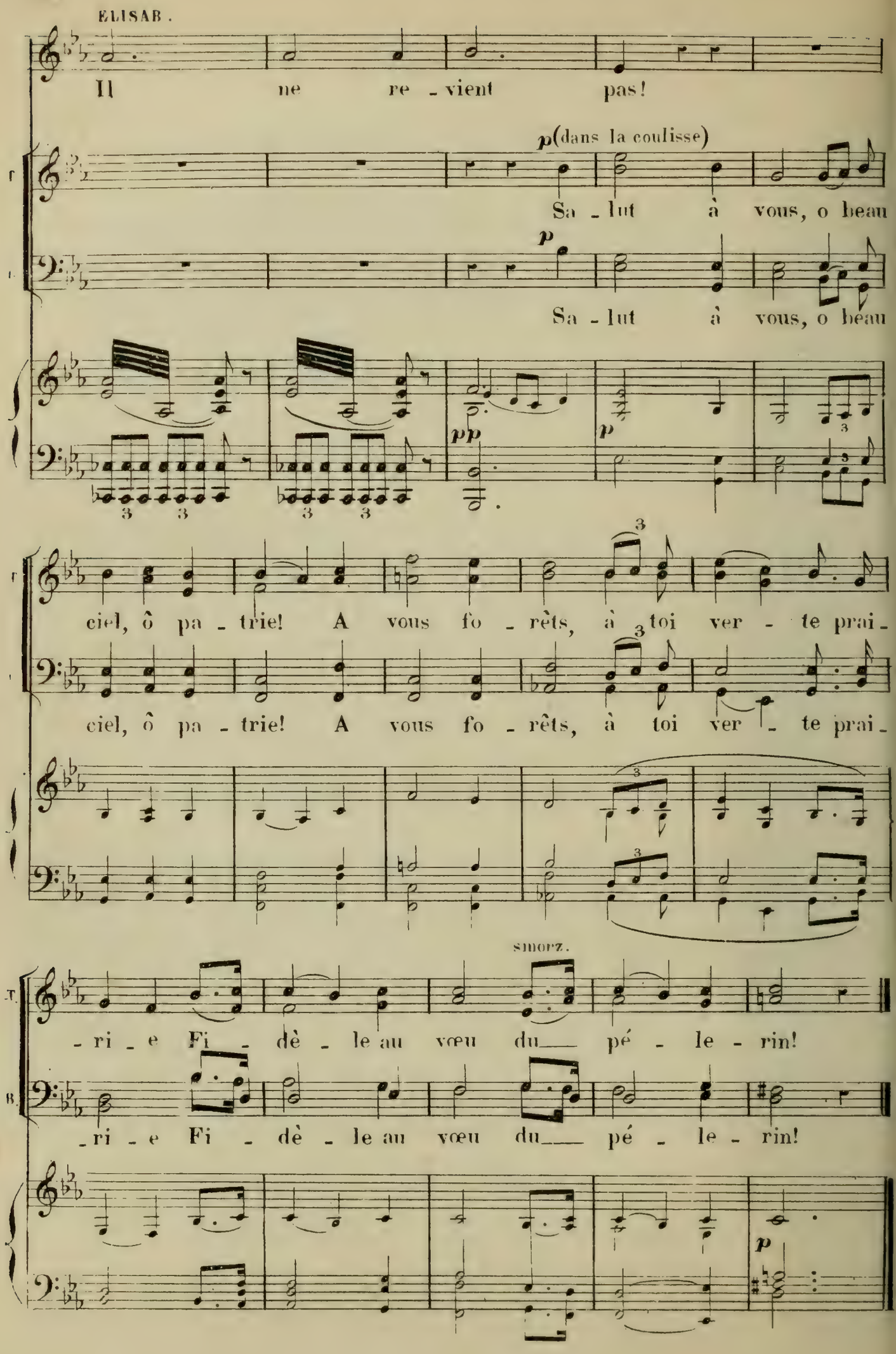

ELISAB.
Sei - gneur, daignez du saint de -
WOLF.
Grand Dieu, sur elle é -
mf
p
T.
- ter le bâ - ton du che - min!
B.
- ter le bâ - ton du che - min!
fp tremolo.
E.
- voir A mon es - prit montrer la trace!
V.
- tends ton bras dans ce mo_ment su - prême!
cresc.
T.
C'est par toi seul, mon
B.
C'est par toi seul, mon
cresc.
pp


T.
B.
Ré - demp - teur, Que j'ai trou - vé paix et bon -
Ré - demp - teur, Que j'ai trou - vé paix et bon -
f
dim.
-heur. L'af - freux re - mords a fui mon cœur. Lou -
-heur. L'af - freux re - mords a fui mon cœur. Lou -
p
cresc.
-é sois - tu, di - vin sau - veur! Oui,
-é sois - tu, di - vin sau - veur! Oui,
dim.
(Ils entrent
sois lou - é, di - vin sau - veur!
sois lou - é, di - vin sau - veur!
(en scène lentement)
cresc.

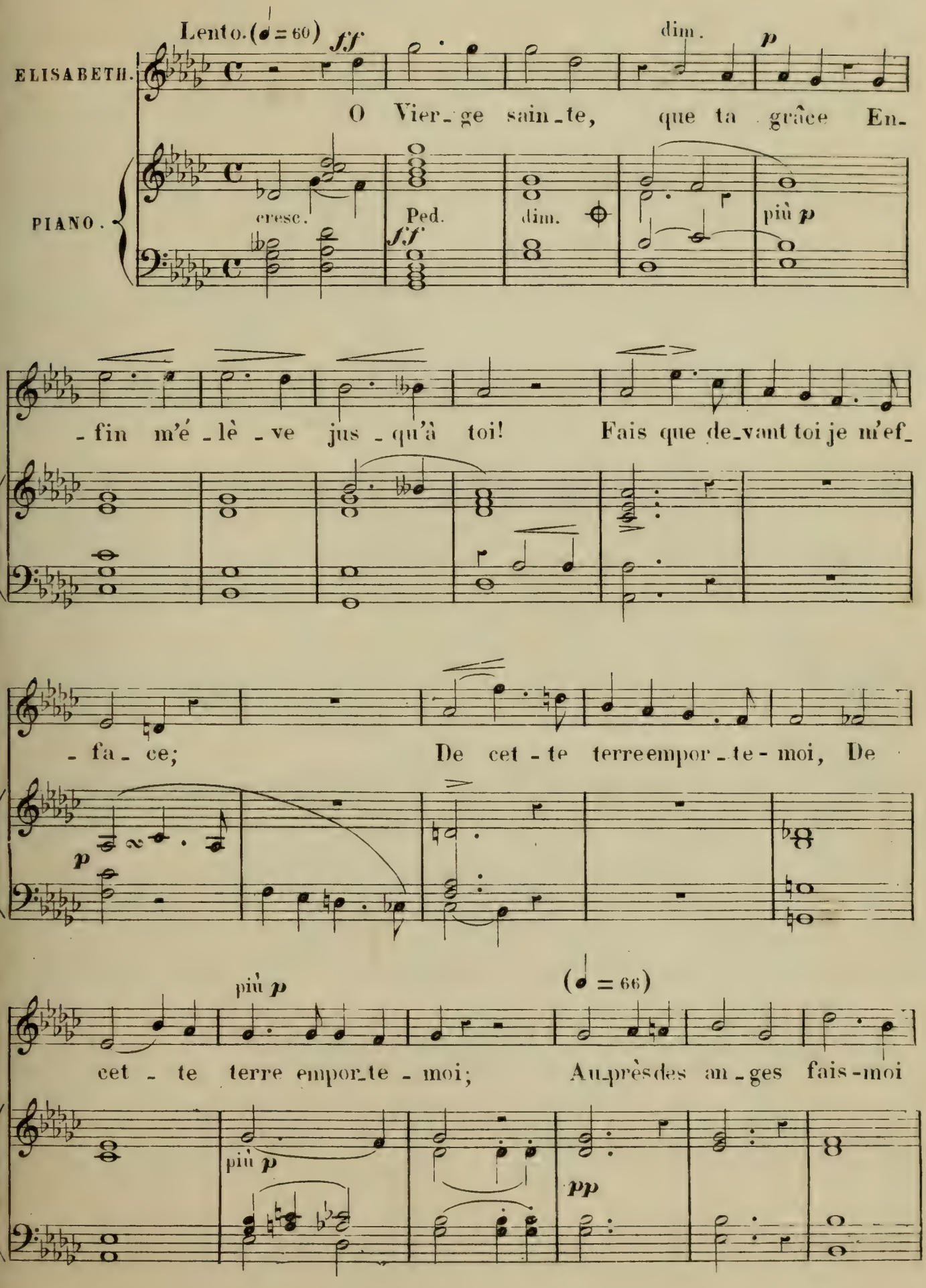

ff
Dans ta clé - - -
Dans ta clé - - -
- men - - - ce, Au — pé - cheur tu fais
- men - - - ce, Au — pé - cheur tu fais
grâ - - ce; Il voit le
grâ - - ce; Il voit le
ciel où res-plen - dit ta
ciel où res-plen - dit ta

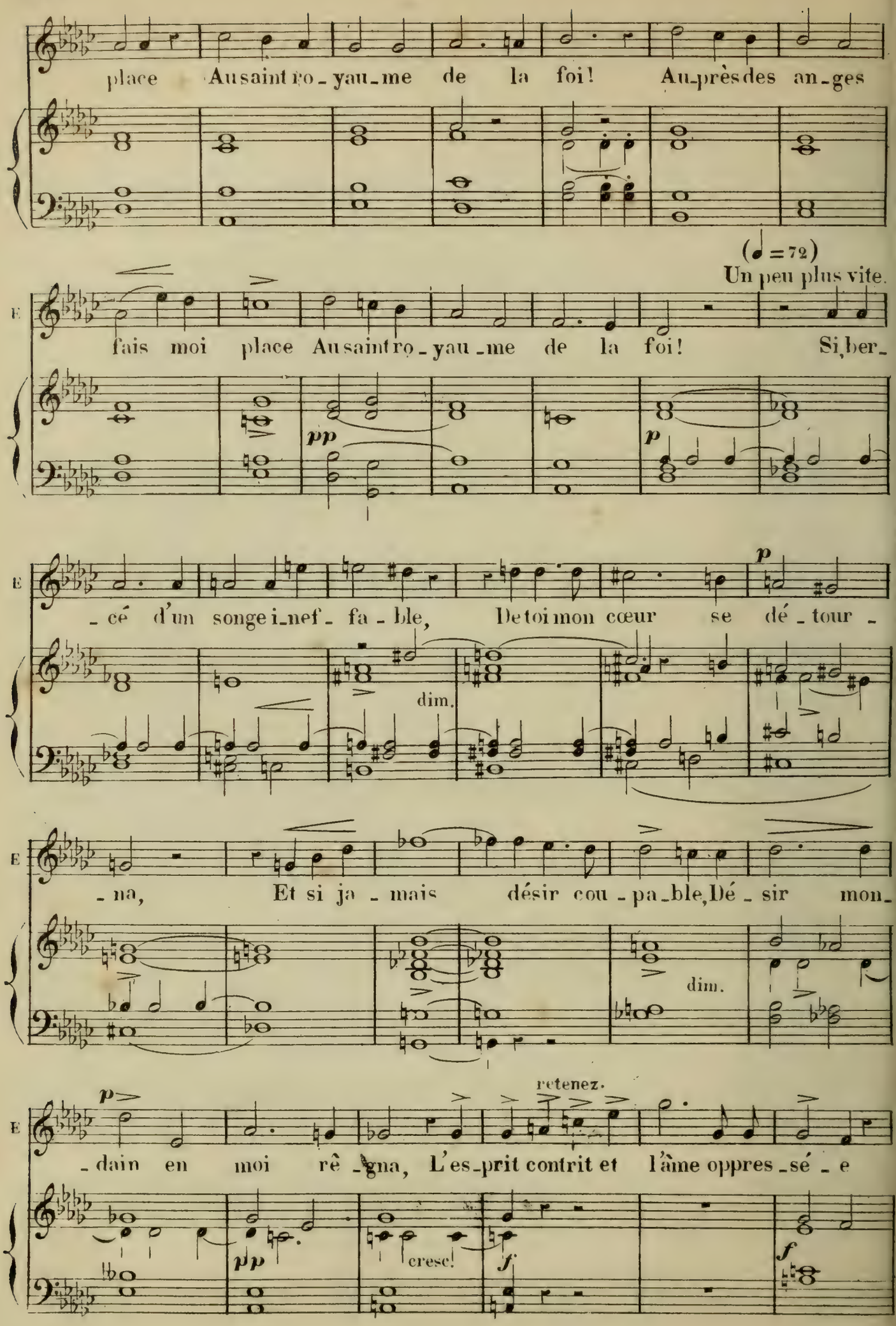

- fa - - ce; Du som - - - - bre en - -
B. - fa - - ce; Du som - - - - bre en - -
ff
f.f
T. - fer il n'a plus
B. - fer il n'a plus
ff
f.f
T. peur. Lou - an - - - ge à
B. peur. Lou - an - - - ge à
3
3
ff
ff
T. Dieu! Gloi - - re au Sau -
B. Dieu! Gloi - - re au Sau -
ff
ff

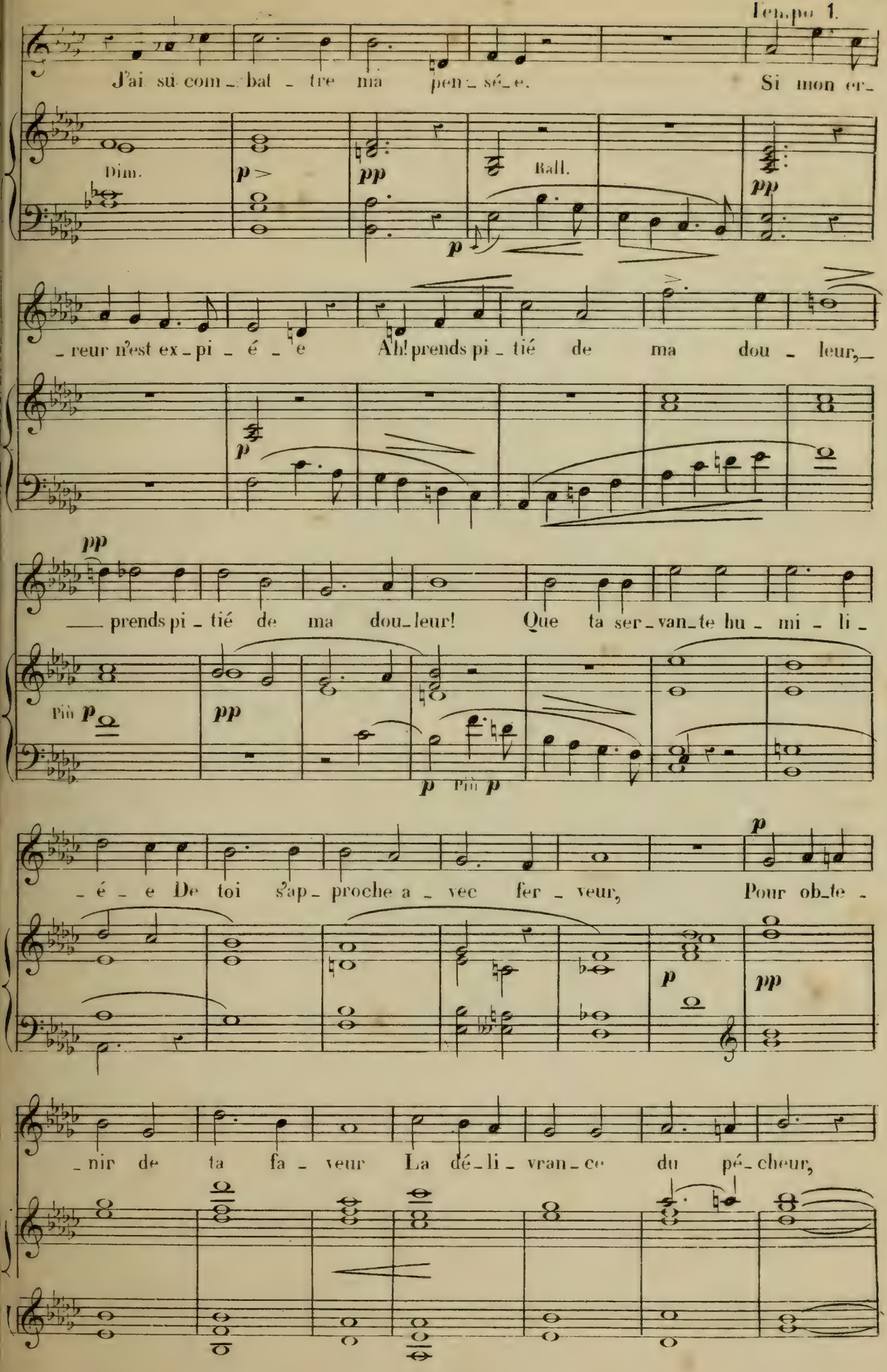

T.
B.
-veur! Al - le - lu - ia! al -
-veur! Al - le - lu - ia! al -
ff
f
f
f
dim.
-le - lu - ia! al - - - - -
-le - lu - ia! al - - - - -
f
mf
dim.
-le - - - - - lu - - ia! al - -
-le - - - - - lu - - ia! al - -
dim.
-le - - - - - - - - - lu - ia!
-le - - - - - - - - - lu - ia!
pp

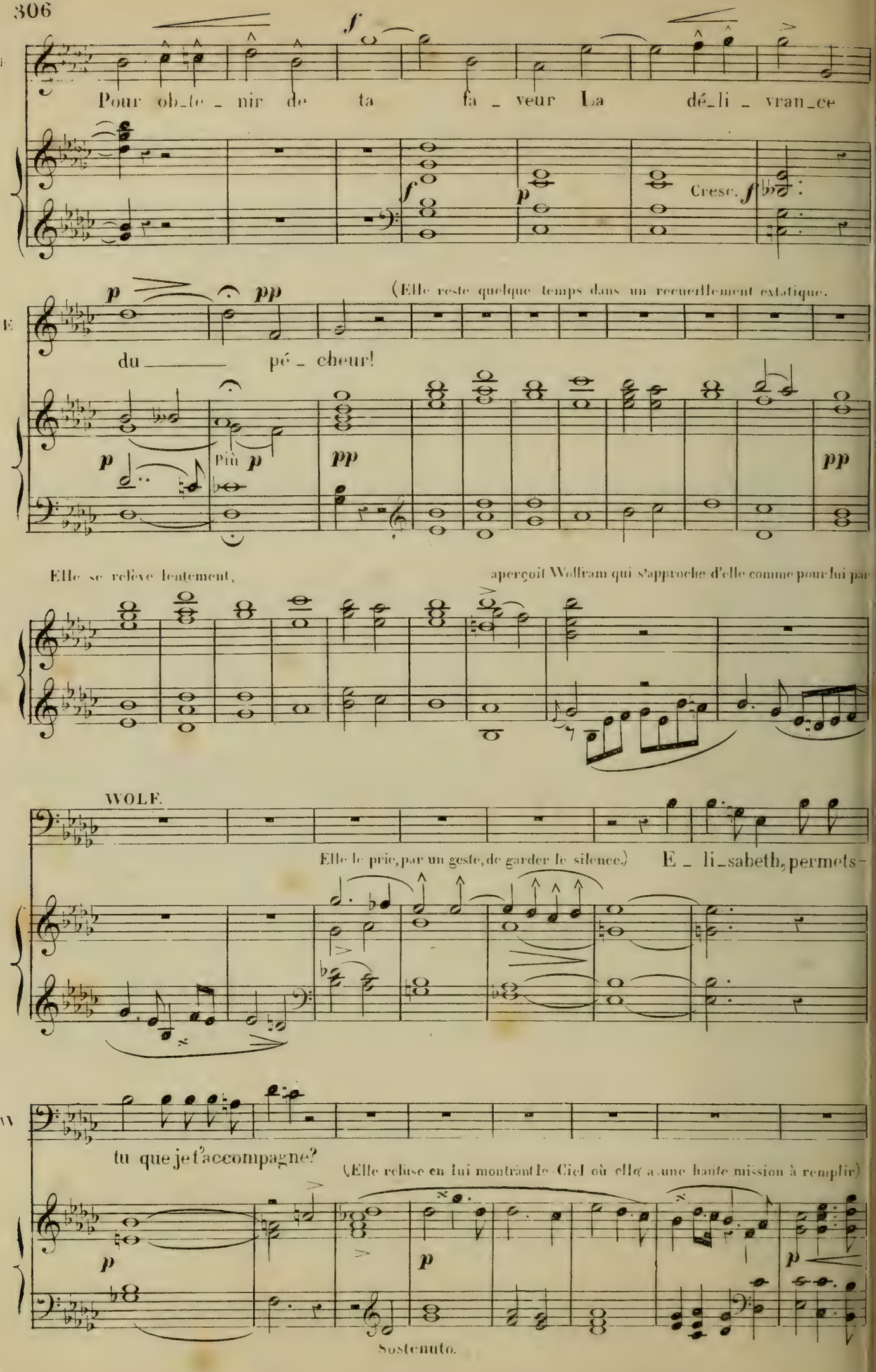

ELISAB.
Il ne re - vient pas!
p (dans la coulisse)
Sa - lut à vous, o beau
p
Sa - lut à vous, o beau
pp
p
ciel, ô pa - trie! A vous fo - rêts, à toi ver - te prai -
ciel, ô pa - trie! A vous fo - rêts, à toi ver - te prai -
smorz.
- ri - e Fi - dè - le au vœu du pé - le - rin!
- ri - e Fi - dè - le au vœu du pé - le - rin!
p

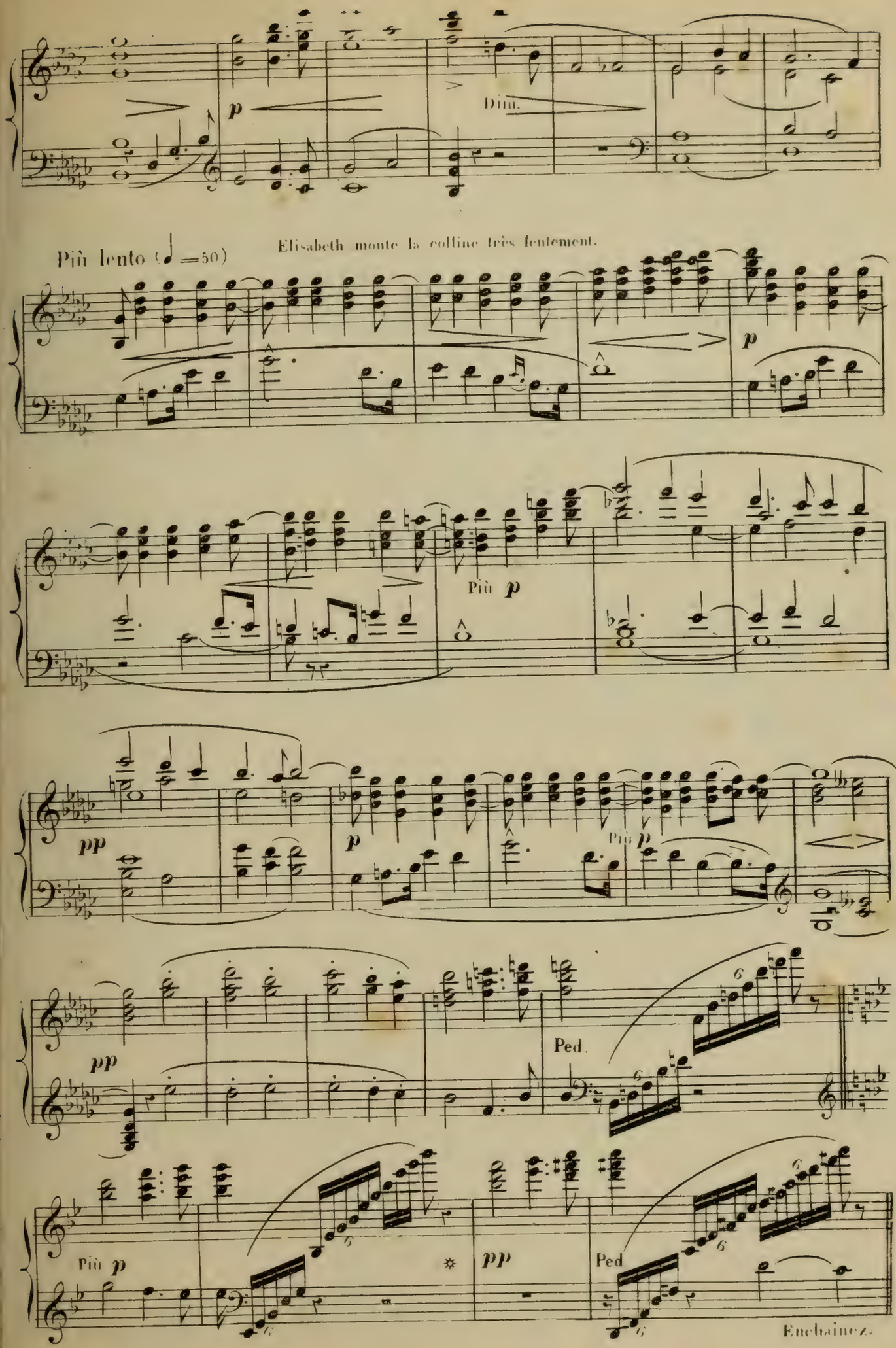
PRIÈRE.


Lento. (♩ = 60)
ff
dim.
p
ELISABETH.
O Vier_ge sain_te, que ta grâce En_
PIANO.
cresc.
Ped.
ff
dim.
più p
_fin m'é_lè_ve jus_qu'à toi! Fais que de_vant toi je m'ef_
_fa_ce; De cet_te terre empor_te_moi, De
p
più p
(♩ = 66)
cet_te terre empor_te_moi; Au_près des an_ges fais_moi
più p
pp


place Au saint ro - yau - me de la foi! Au - près des an - ges
(♩ = 72)
Un peu plus vite.
E
fais moi place Au saint ro - yau - me de la foi! Si ber -
pp
p
E
- cé d'un songe i - nef - fa - ble, De toi mon cœur se dé - tour -
p
dim.
E
- na, Et si ja - mais désir cou - pa - ble, Dé - sir mon -
dim.
E
retenez.
p
- dain en moi rê - gna, L'es - prit contrit et l'âme oppres - sé - e
pp
cresc!
f
f

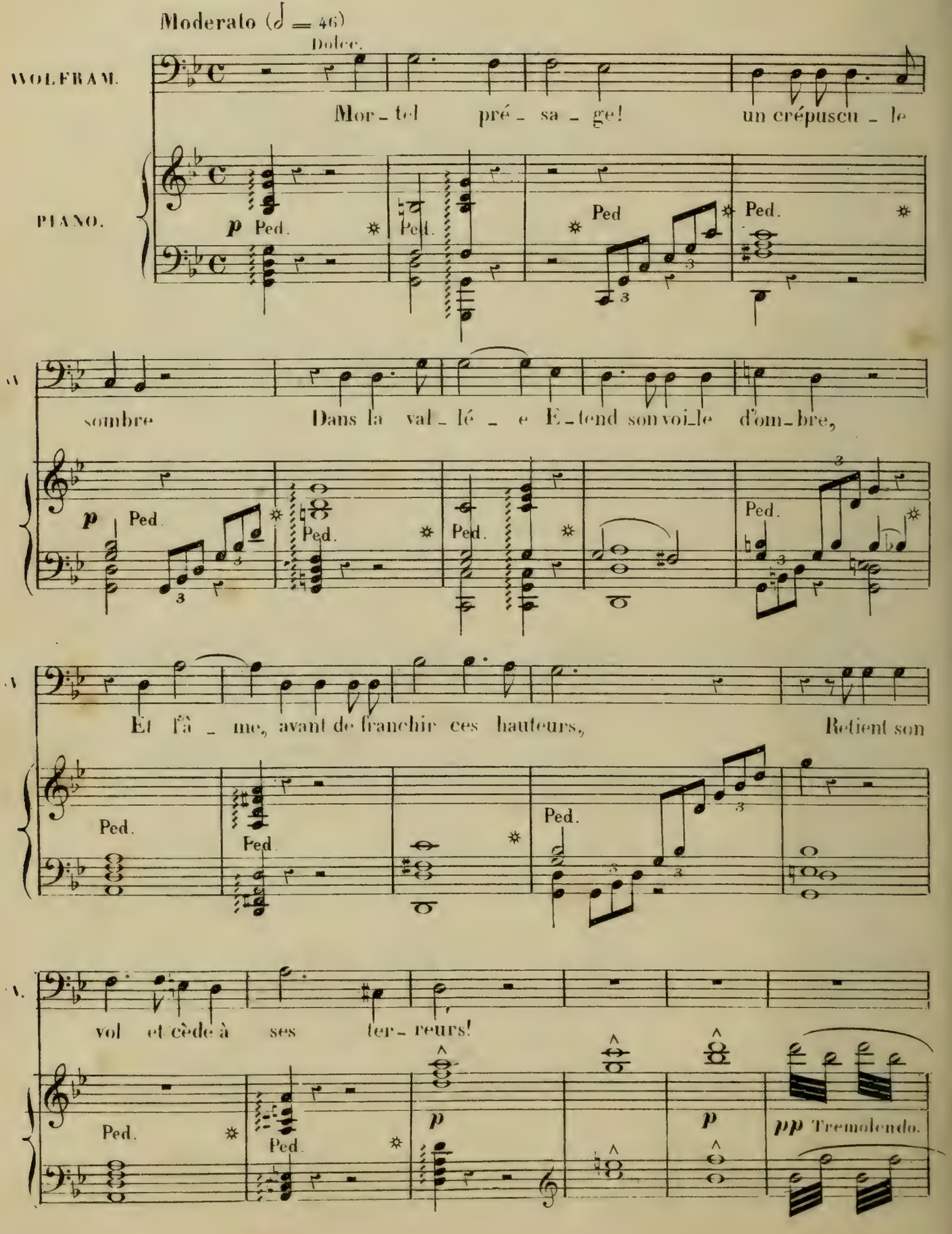

Tempo 1.
J'ai su com_bat_tre ma pen_sé_e. Si mon er_
Dim.
Rall.
_reur n'est ex_pi_é_e Ah! prends pi_tié de ma dou_leur,
_ prends pi_tié de ma dou_leur! Que ta ser_van_te hu_mi_li_
Più
_é_e De toi s'ap_proche a_vec fer_veur, Pour ob_te_
_nir de ta fa_veur La dé_li_vran_ce du pé_cheur,

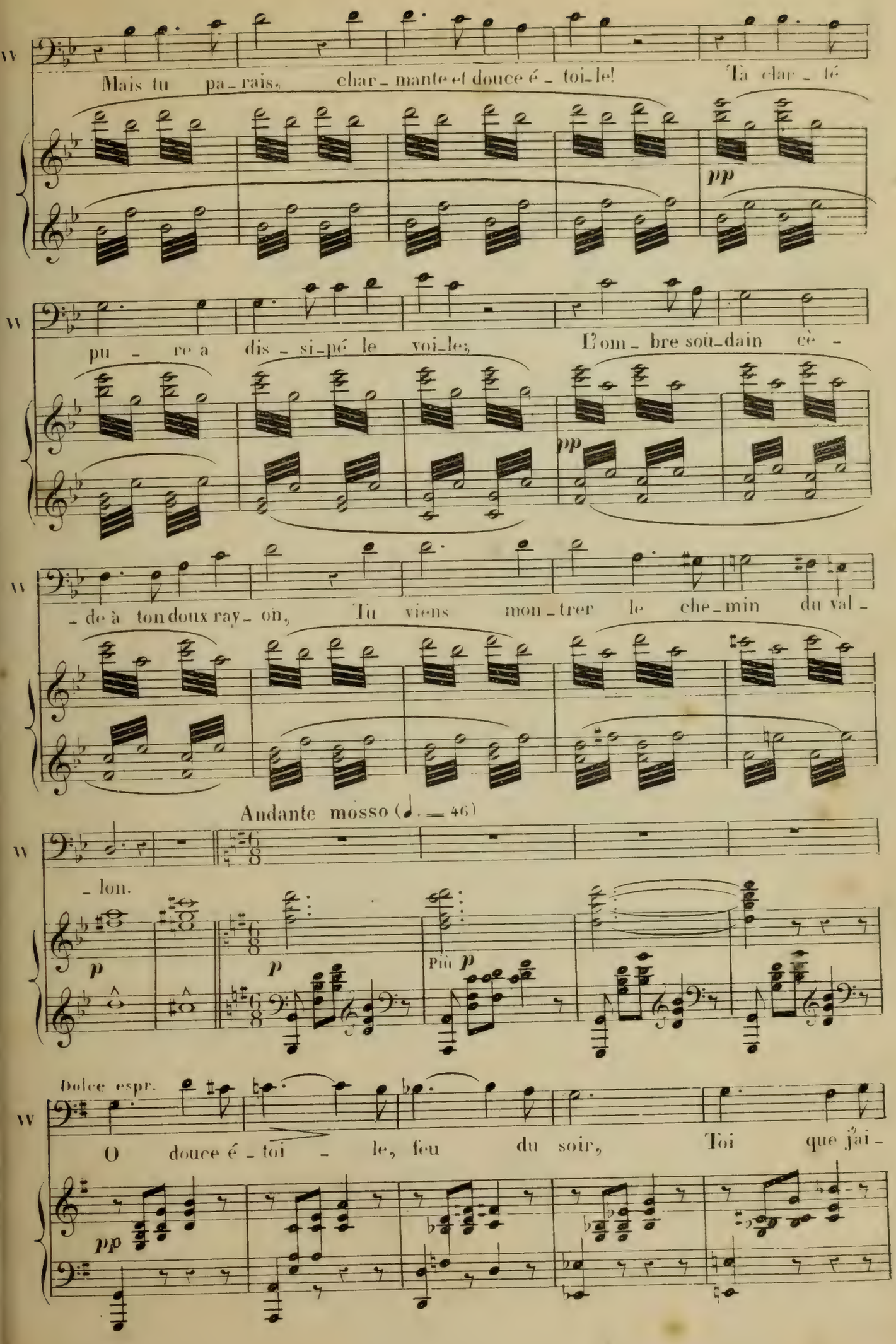

Pour ob_te_nir de ta fa_veur La dé_li_vran_ce
Cresc.
(Elle reste quelque temps dans un recueillement extatique.
du pé_cheur!
Più p
Elle se relève lentement, aperçoit Wolfram qui s'approche d'elle comme pour lui par
WOLF.
Elle le prie, par un geste, de garder le silence.) E_li_sabeth, permets-
tu que je t'accompagne?
(Elle refuse en lui montrant le Ciel où elle a une haute mission à remplir)
Sostenuto.

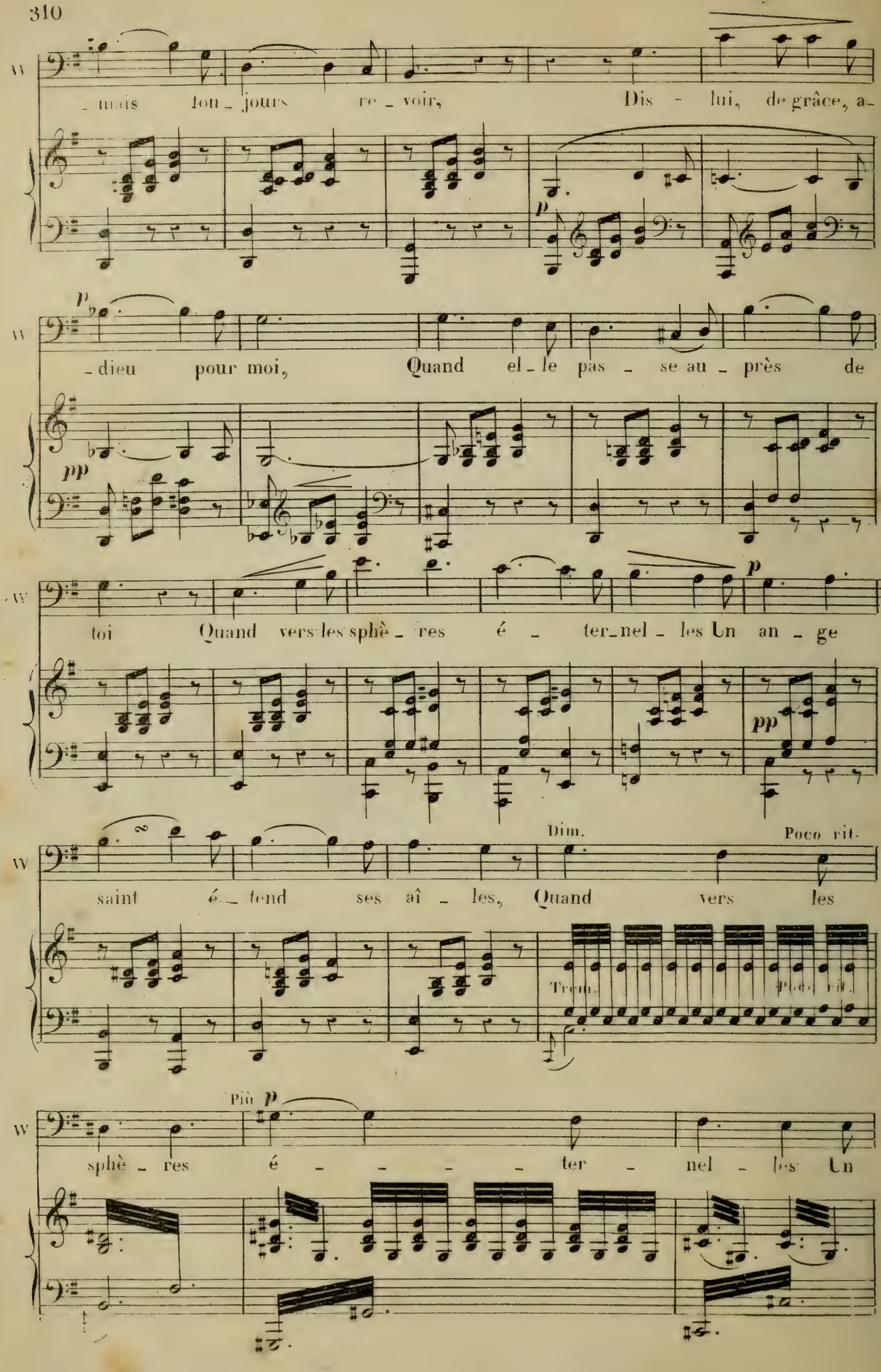

p
Dim.
Più lento (♩ =50)
Elisabeth monte la colline très lentement.
p
Più p
pp
p
Più p
pp
Ped.
Più p
pp
Ped
Enchainez

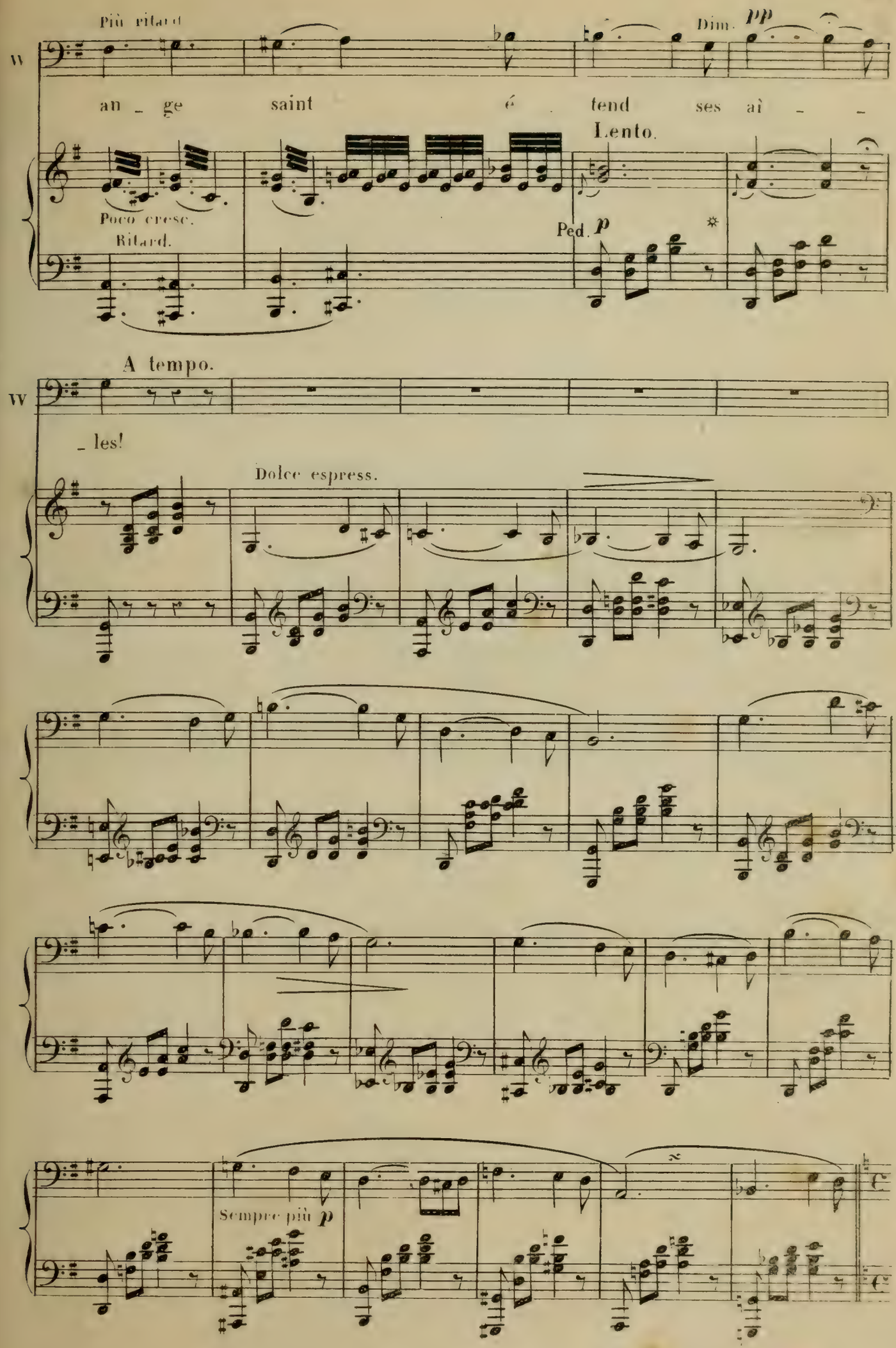
SCÈNE II.

ROMANCE.




Mais tu pa-rais, char-mante et douce é-toi-le! Ta clar-té
pp
pu-re a dis-si-pé le voi-le; L'om-bre soù-dain cè-
pp
-de à ton doux ray-on, Tu viens mon-trer le che-min du val-
Andante mosso (♩. = 46)
-lon.
p
p
Più p
Dolce espr.
O douce é-toi-le, feu du soir, Toi que j'ai-
pp


W
- mais tou - jours re - voir, Dis - lui, de grâce, a-
p
W
- dieu pour moi, Quand el - le pas - se au - près de
pp
W
toi Quand vers les sphè - res é - ter - nel - les Un an - ge
p
pp
W
saint é - tend ses aî - les, Quand vers les
Dim.
Poco rit.
Trem.
W
sphè - res é - - - - - ter - nel - les Un
Più p


Più ritard
Dim. pp
W
an _ ge saint é _ tend ses aî _ _
Lento.
Poco cresc.
Ritard.
Ped. p
A tempo.
W
_ les!
Dolce espress.
Sempre più p

TANNHAÜSER entre.

(D'une voix *épuisée*)

Lento (♩ = 50)

Un chant s'est fait en - tendre,

pp

Un chant triste et sé-vè - re!

p

Ce n'est pas d'el - le qu'il vient!

All° moderato (𝅗𝅥 = 56)

pp

Trem

Lento.

WOLFRAM.

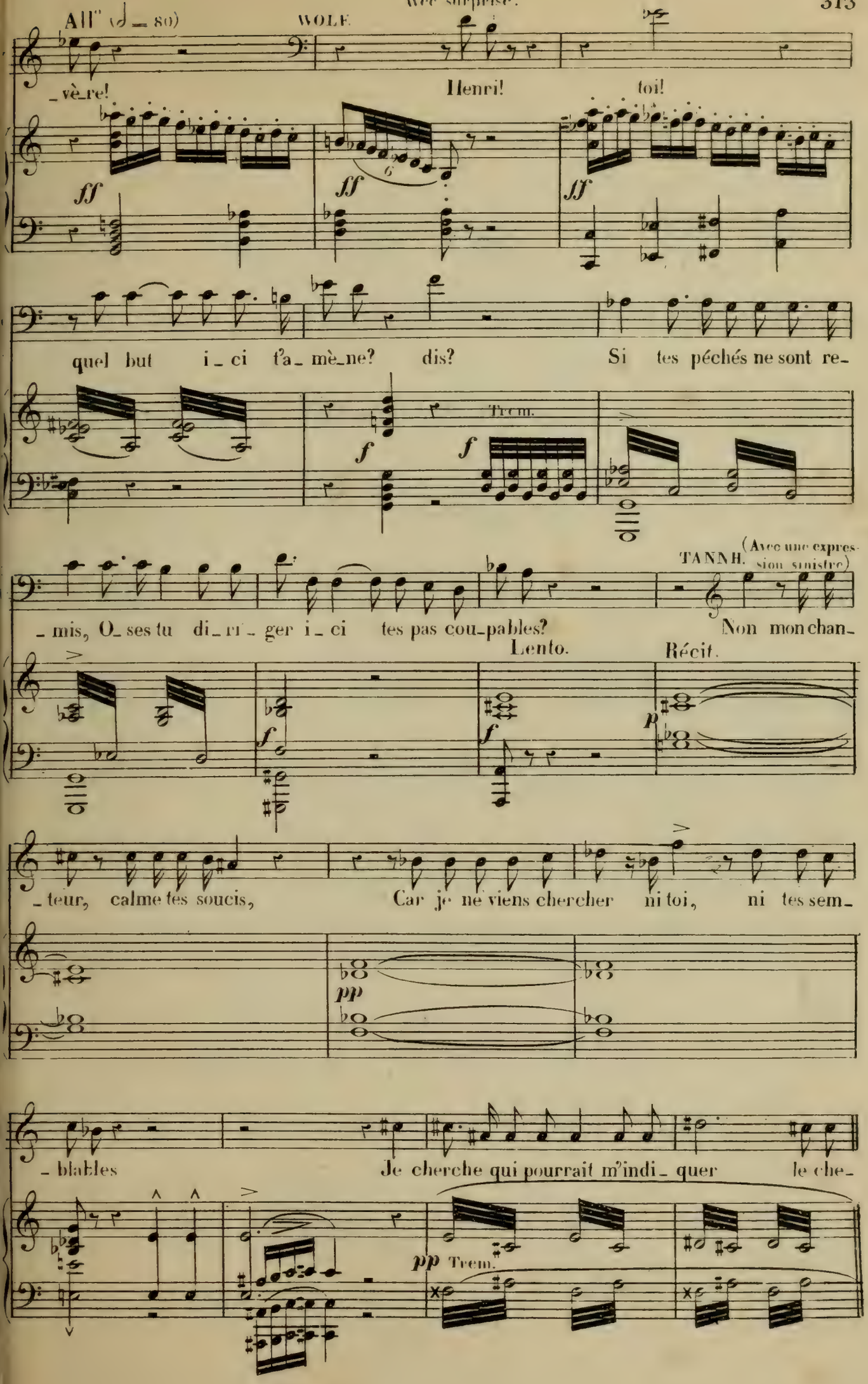
Qui donc es-tu, pélerin qui marches so - li - taire?

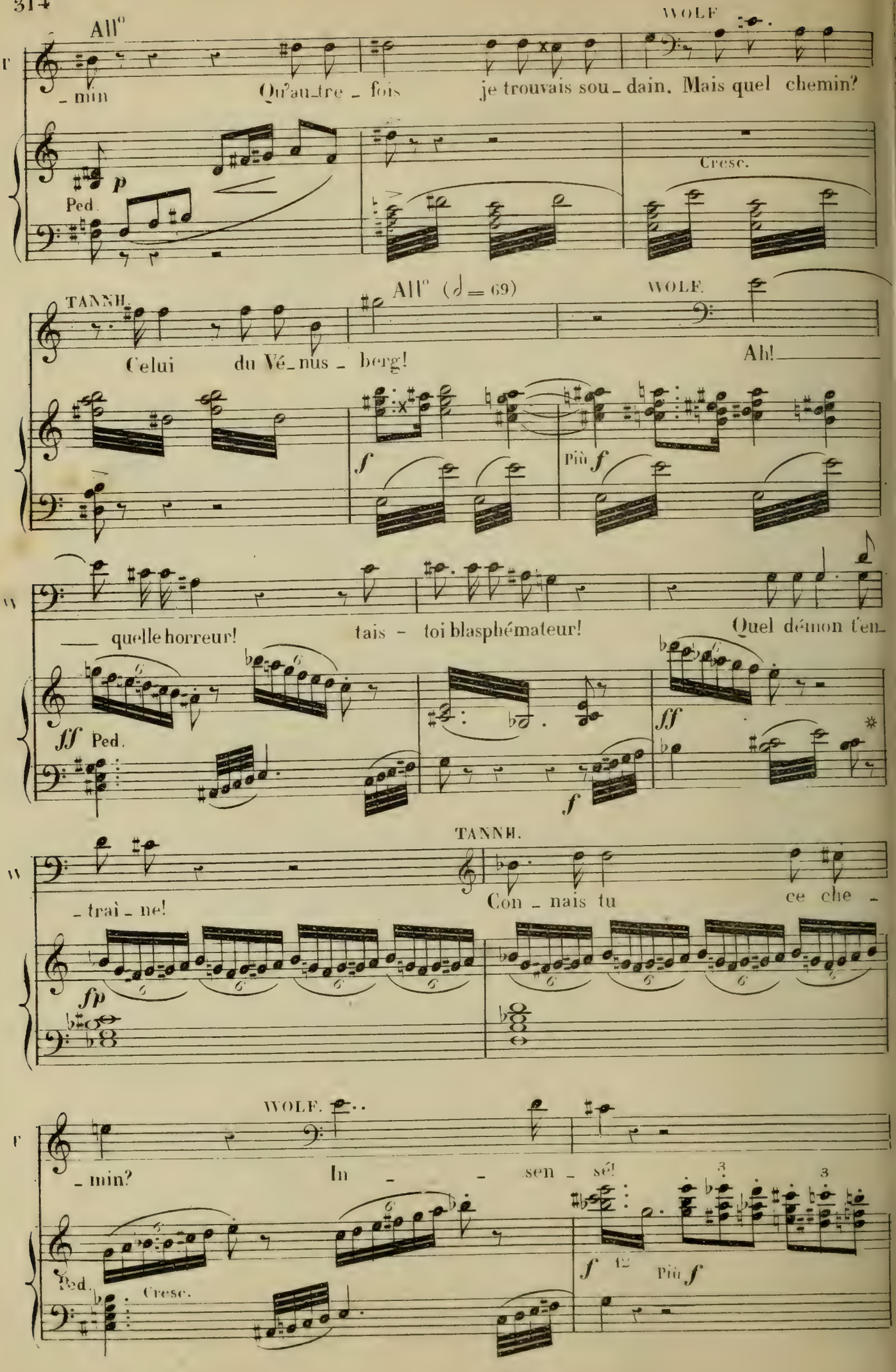
TANNH.

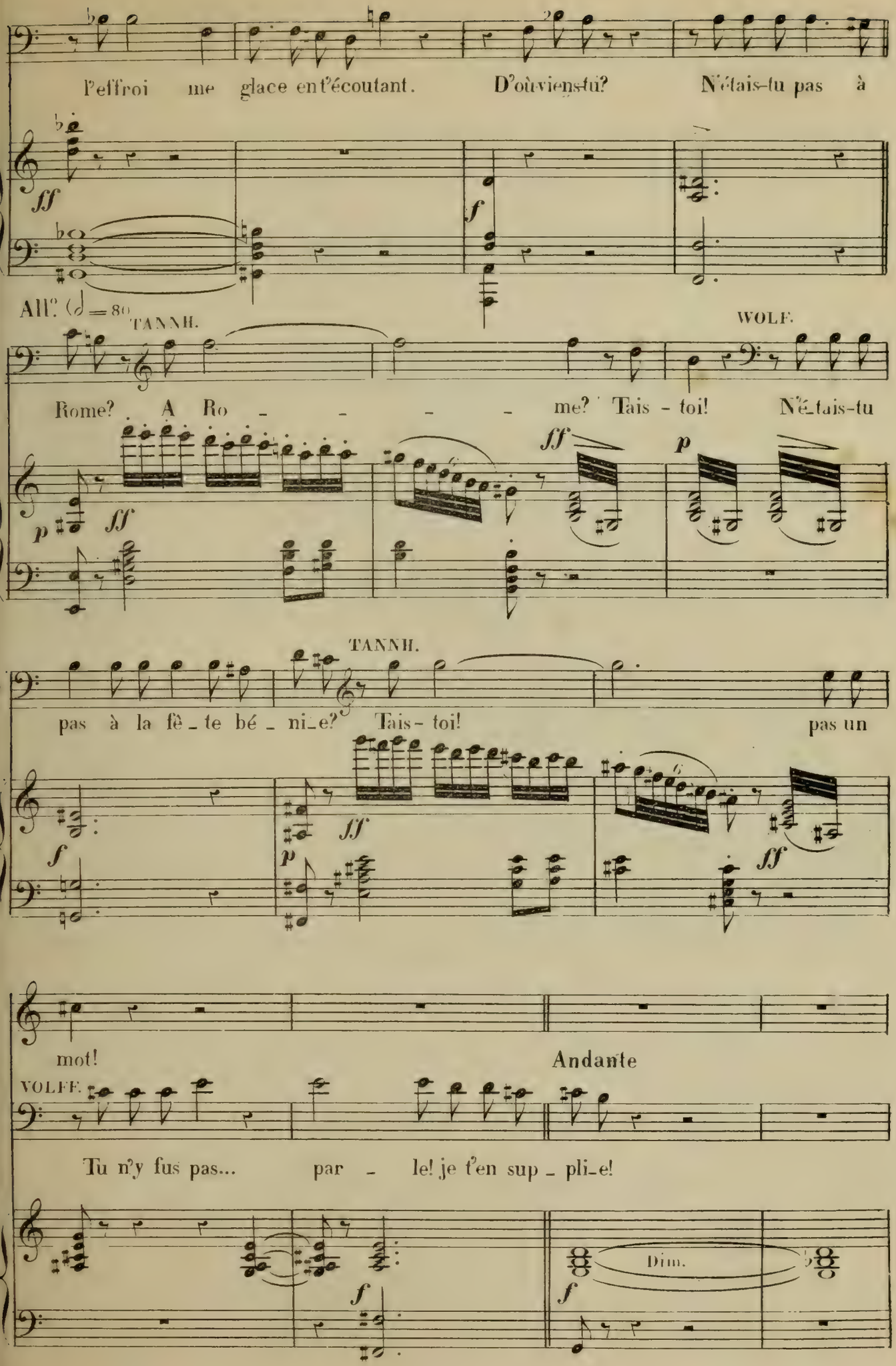
Qui je

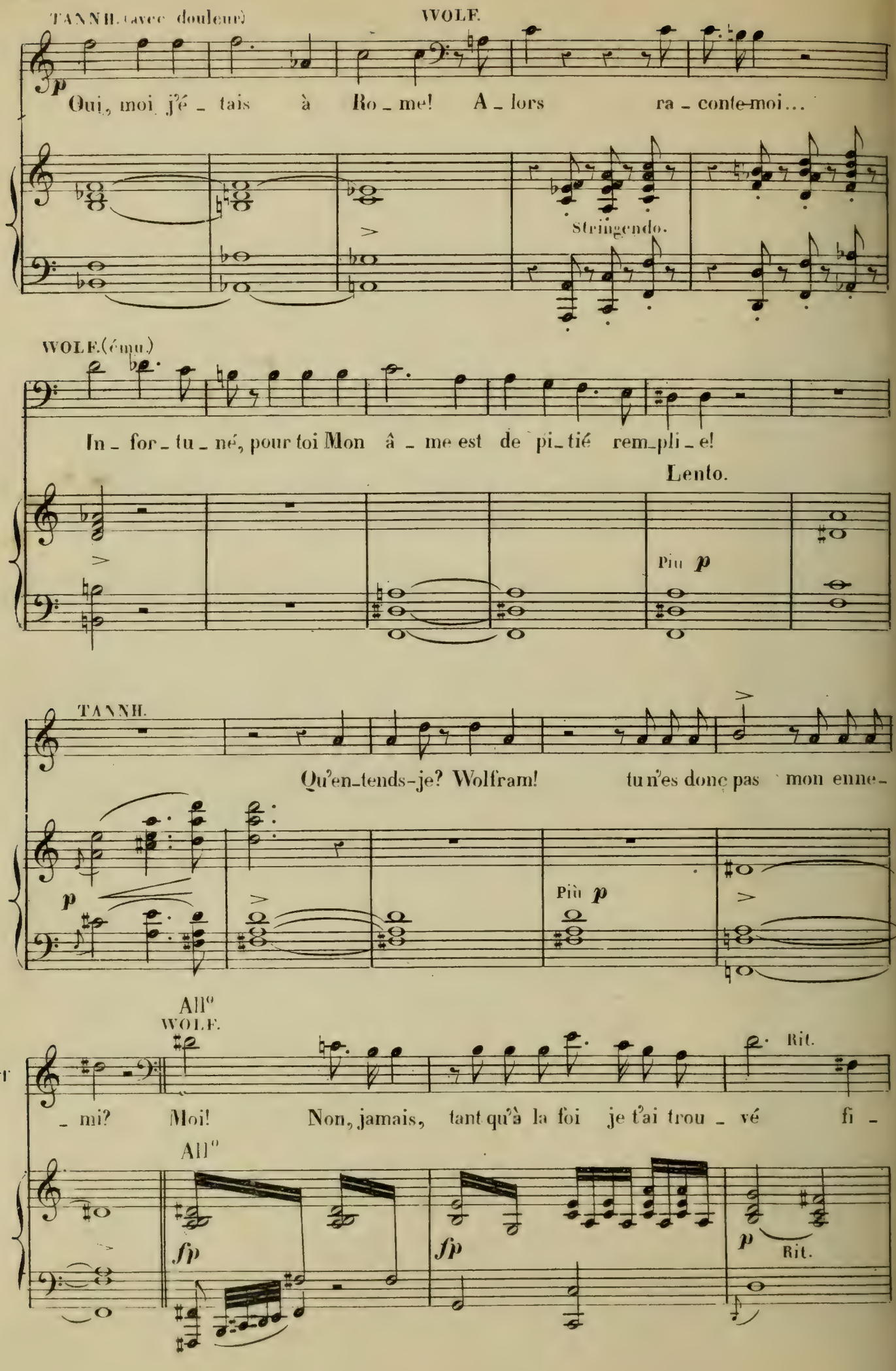
suis? moi, je t'ai bien reconnu: Wolfram, le chanteur qu'on ré-

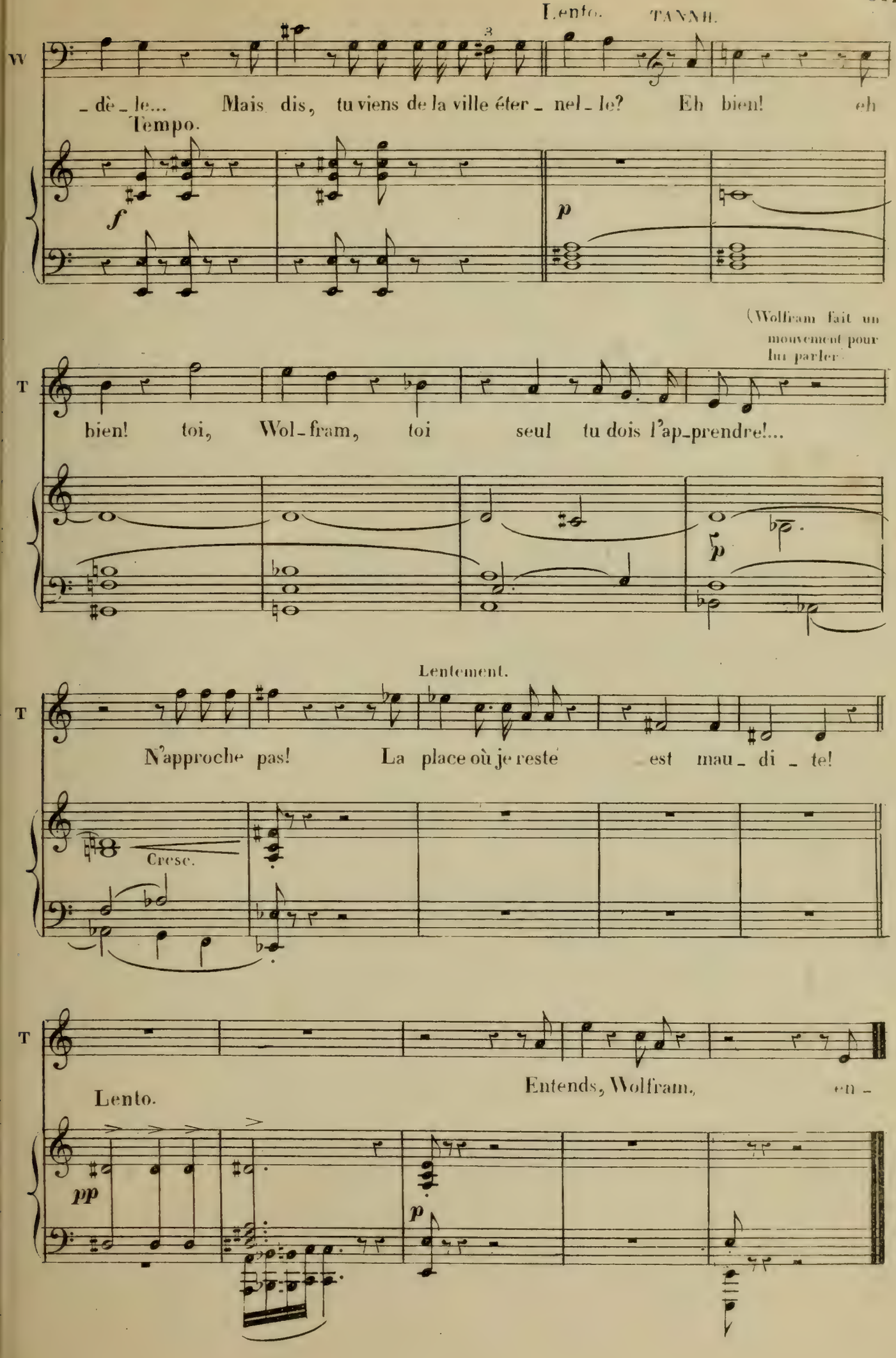
Avec ironie.

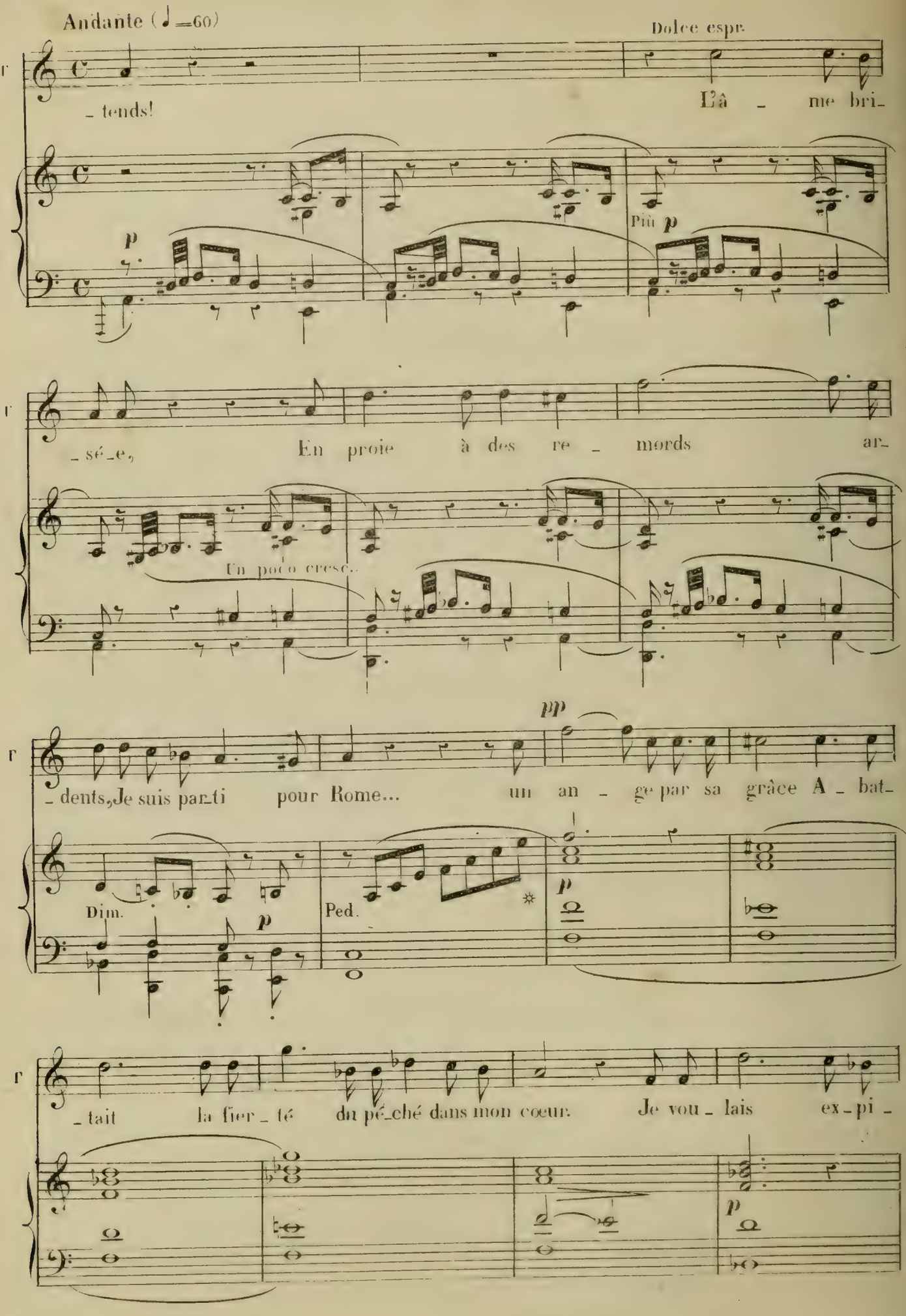

All° (♩ = 80)
WOLF.
Avec surprise.
_vè_re!
Henri!
toi!
ff
ff
ff
quel but i_ci t'a_mè_ne? dis?
Si tes péchés ne sont re_
Trem.
f
f
_mis, O_ses tu di_ri_ger i_ci tes pas cou_pables?
TANNH.
(Avec une expression sinistre)
Non mon chan_
Lento.
Récit.
f
f
p
_teur, calme tes soucis,
Car je ne viens chercher ni toi, ni tes sem_
pp
_blables
Je cherche qui pourrait m'indi_quer le che_
pp
Trem.


All°
WOLF
_ min
Qu'au_tre _ fois
je trouvais sou _ dain. Mais quel chemin?
p
Ped.
Cresc.
TANNH.
All° (♩ = 69)
WOLF.
Celui du Vé_nus _ berg!
Ah!
f
Più f
W
_____ quelle horreur!
tais - toi blasphémateur!
Quel démon t'en_
ff Ped.
ff
f
TANNH.
W
_ trai _ ne!
Con _ nais tu
ce che -
fp
WOLF.
_ min?
In - - sen _ sé!
Ped.
Cresc.
f
Più f


l'effroi me glace en t'écoutant. D'où viens-tu? N'étais-tu pas à
All.o (♩= 80)
TANNH.
WOLF.
Rome? A Ro - - - - me? Tais - toi! N'étais-tu
TANNH.
pas à la fê - te bé - ni - e? Tais - toi! pas un
mot!
Andante
VOLFF.
Tu n'y fus pas... par - le! je t'en sup - pli - e!
Dim.


TANNH. (avec douleur)
WOLF.
p
Oui, moi j'é - tais à Ro - me! A - lors ra - conte-moi...
Stringendo.
WOLF. (ému)
In - for - tu - né, pour toi Mon â - me est de pi-tié rem-pli - e!
Lento.
Più p
TANNH.
Qu'en-tends-je? Wolfram! tu n'es donc pas mon enne-
p
Più p
All°
WOLF.
- mi? Moi! Non, jamais, tant qu'à la foi je t'ai trou - vé fi -
Rit.
All°
fp
fp
p
Rit.


Lento.
TANNH.
W
_ dè _ le... Mais dis, tu viens de la ville éter _ nel _ le? Eh bien! eh
Tempo.
f
p
(Wolfram fait un mouvement pour lui parler.
T
bien! toi, Wol _ fram, toi seul tu dois l'ap _ prendre!...
p
Lentement.
T
N'approche pas! La place où je reste est mau _ di _ te!
Cresc.
T
Lento.
Entends, Wolfram, en _
pp
p


Andante (♩=60)
Dolce espr.
_ tends!
L'â _ me bri_
_ sé_e,
En proie à des re _ mords ar_
_ dents, Je suis par_ti pour Rome... un an _ ge par sa grâce A _ bat_
_ tait la fier _ té du pé_ché dans mon cœur. Je vou _ lais ex_pi _
Più p
Un poco cresc.
Dim.
Ped.

T

_er mes cri_mes Par mes remords et ma fer_veur, Pour payer les

Rit.

p Rit.

T

lar _ mes su _ bli _ mes Quelle ver _ sa pour moi, pé_cheur!

p Più p

Più p

Suivez. pp

A tempo

f

T

p

mf

T

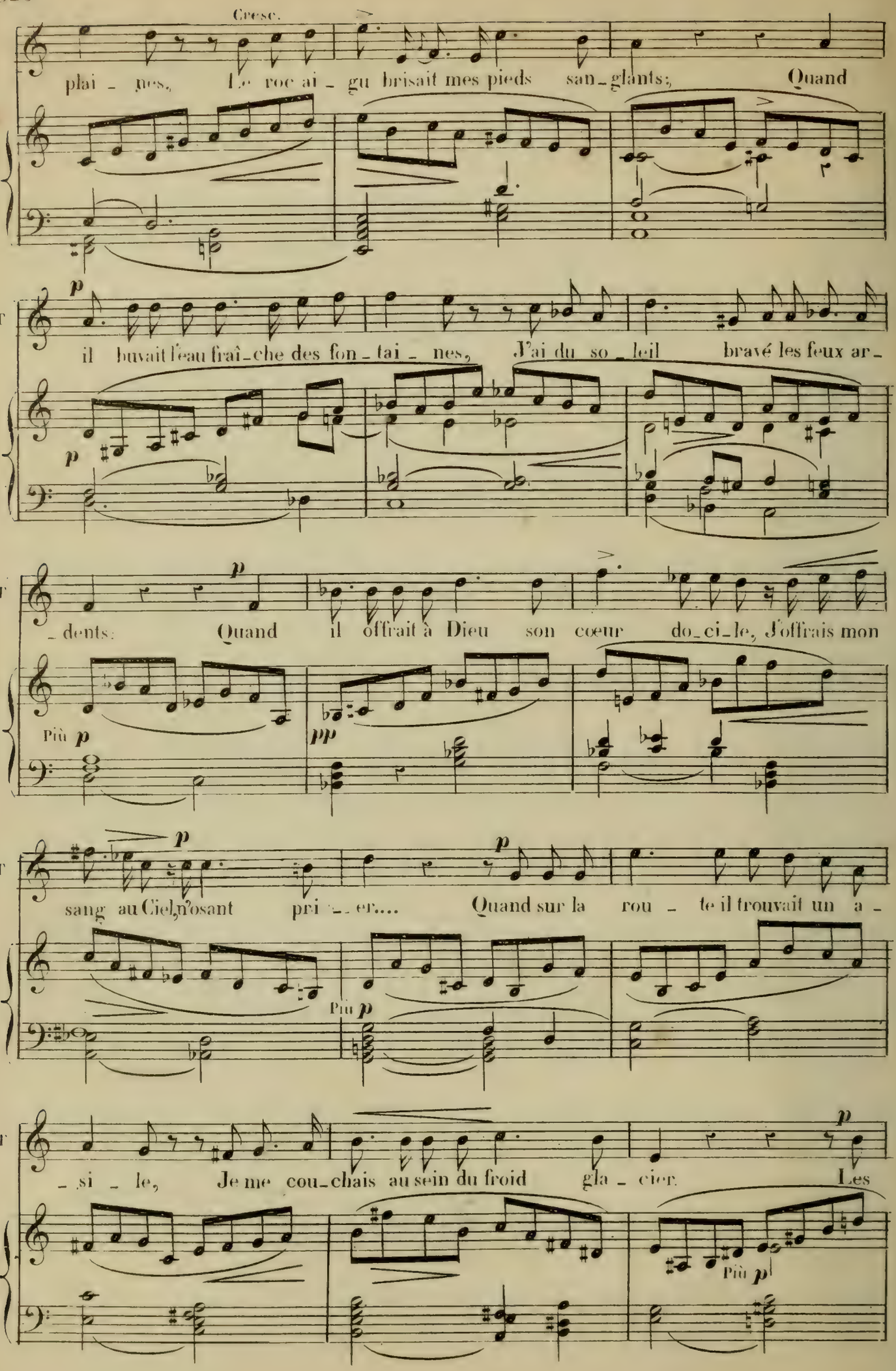
Pour moi, du plus aus _ tè _ _ re pé_le_rin, Trop doux en_

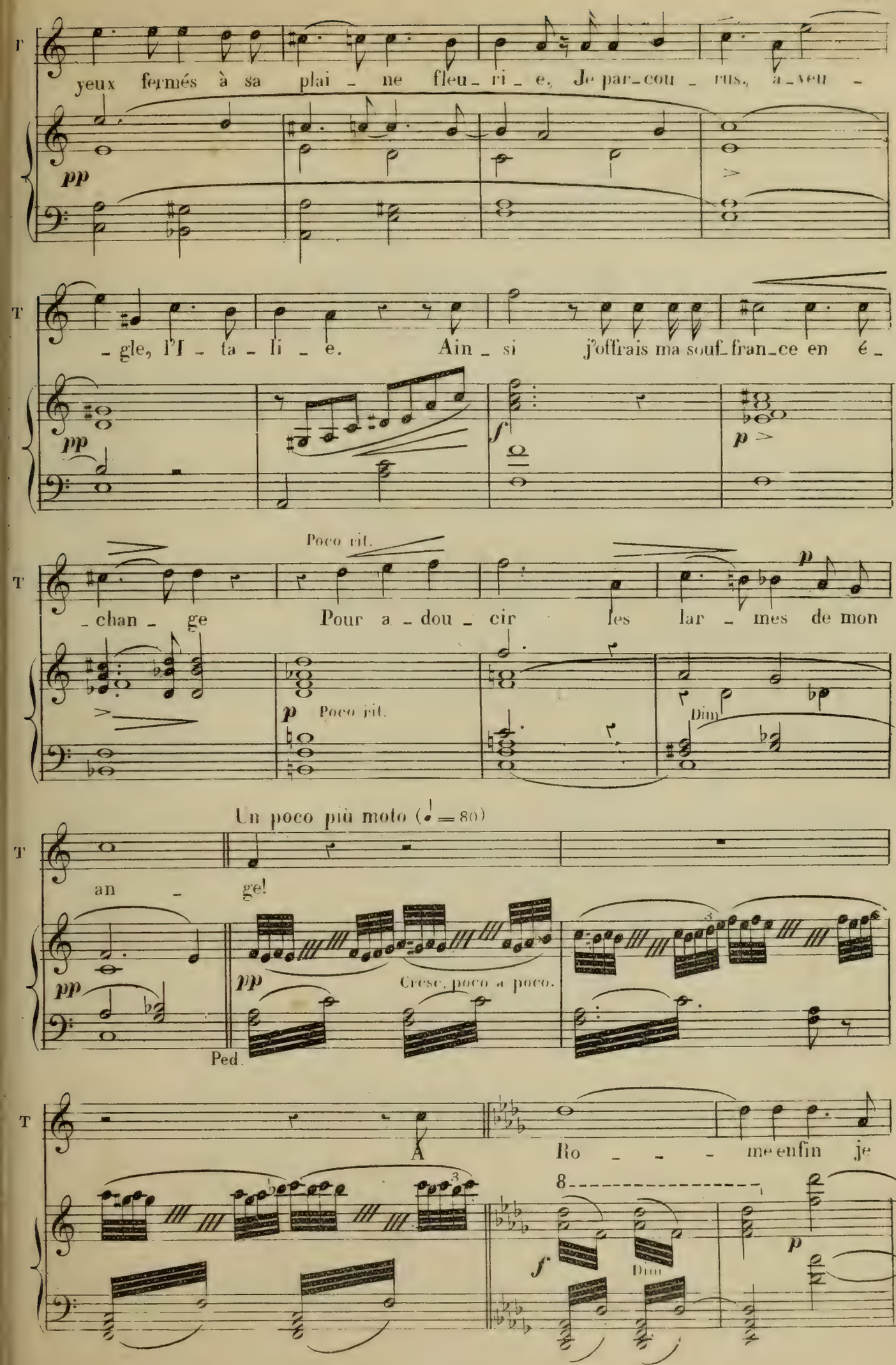
Un poco cresc.

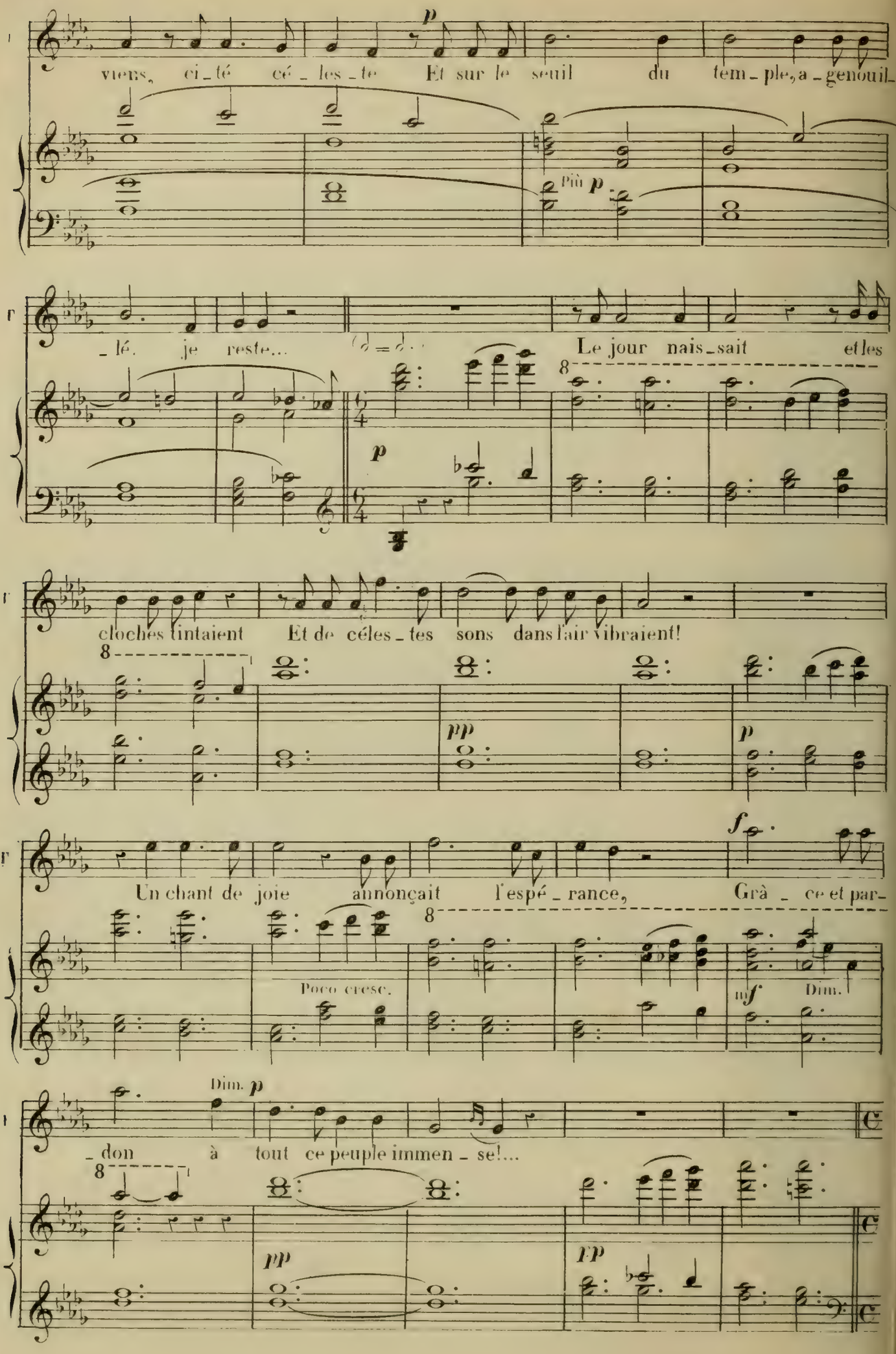
T

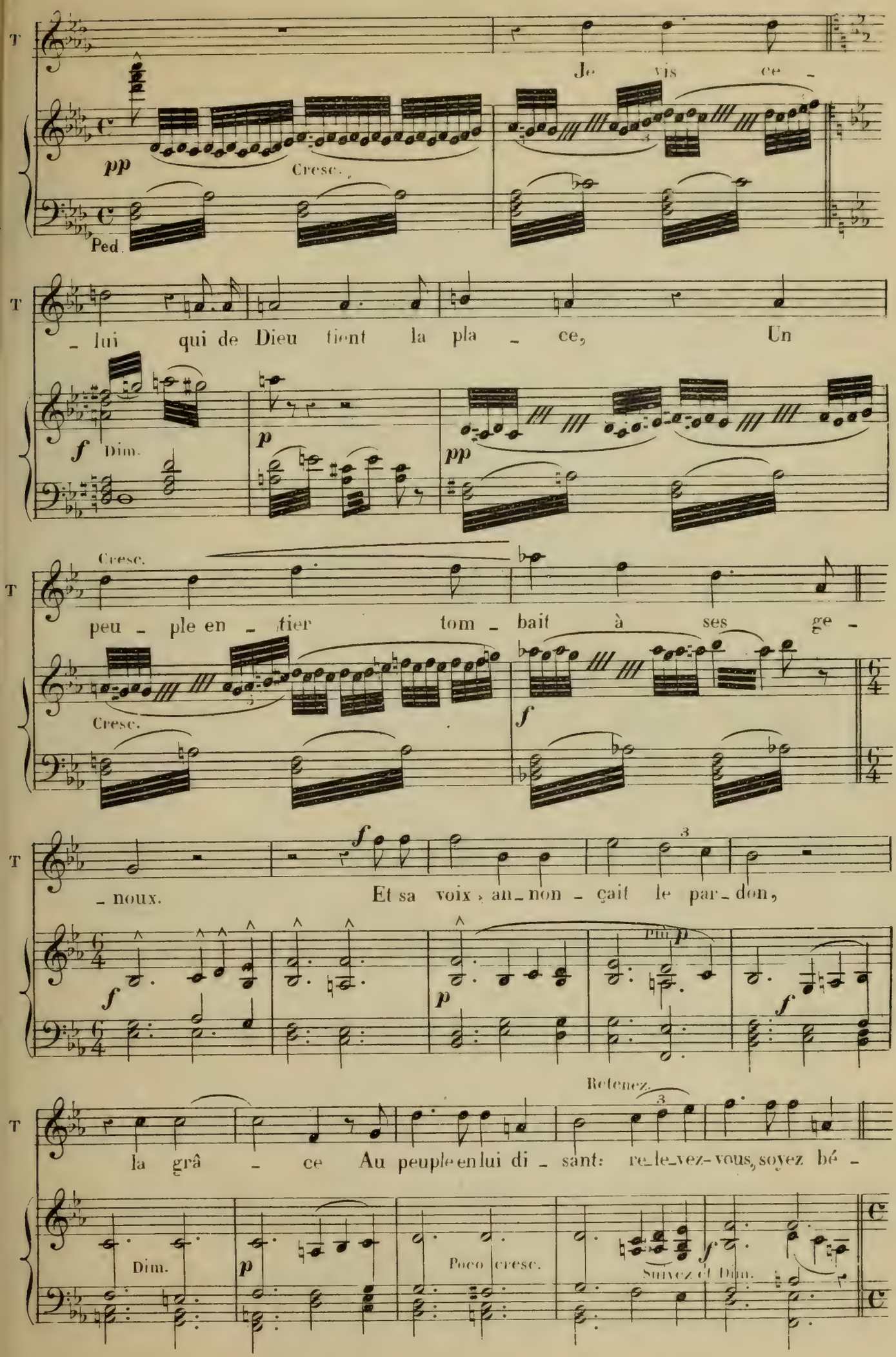
_cor me semblait le che _ min. Quand il marchait par les ri_an_tes

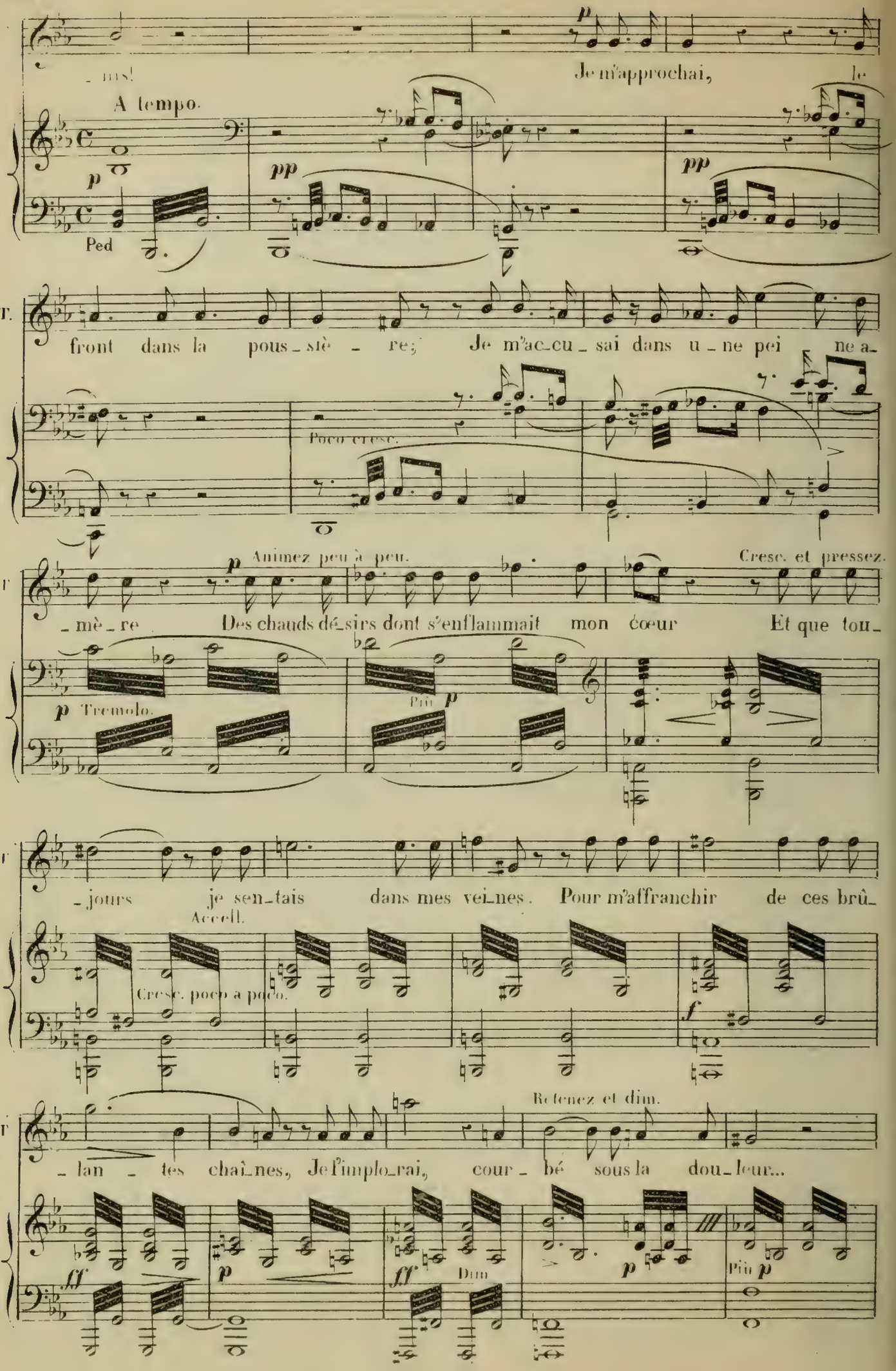
sempre p

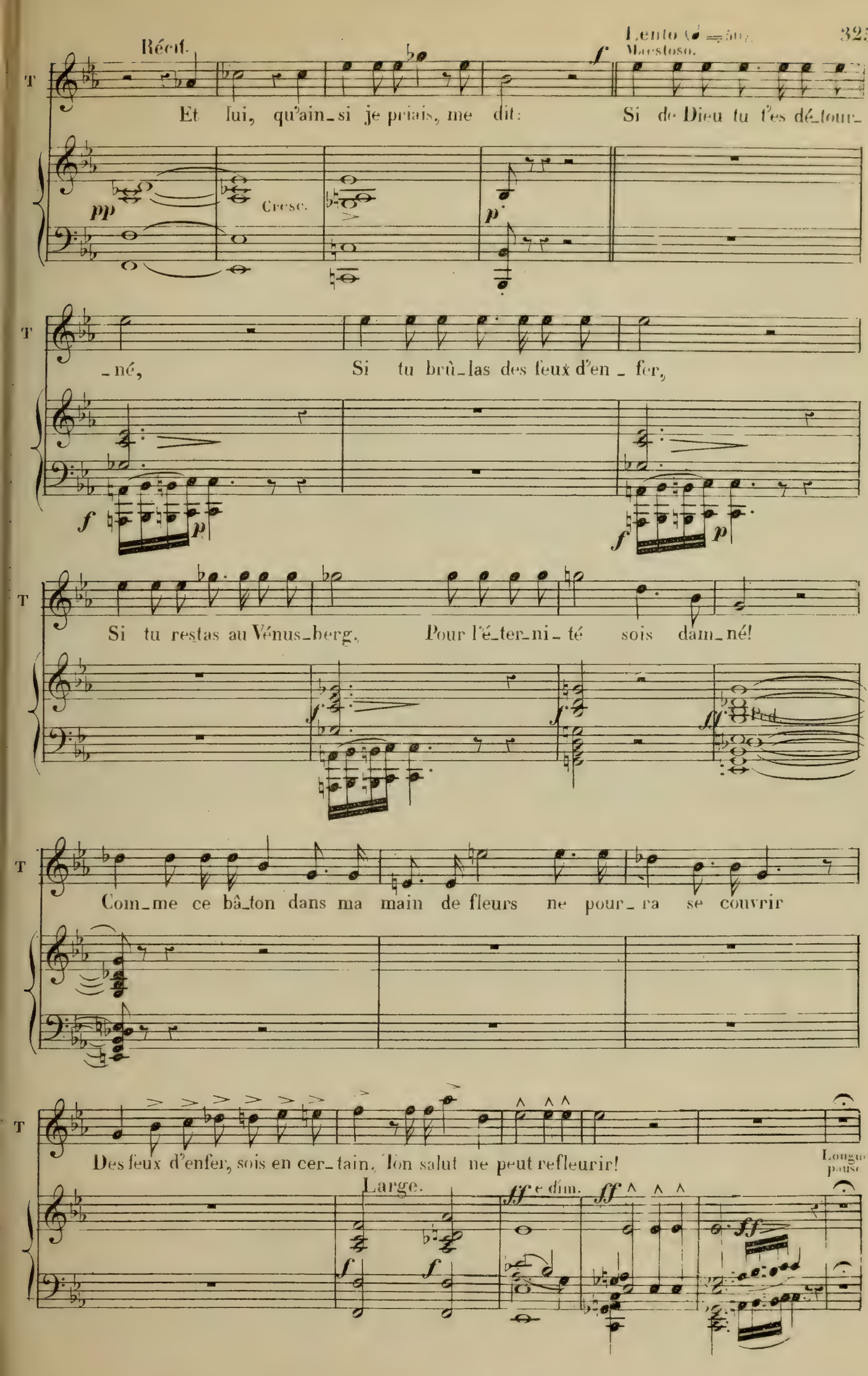

Cresc.
plai - nes, Le roc ai - gu brisait mes pieds san - glants; Quand
p
il buvait l'eau fraî - che des fon - tai - nes, J'ai du so - leil bravé les feux ar -
p
- dents; Quand il offrait à Dieu son cœur do - ci - le, J'offrais mon
Più p
pp
p
sang au Ciel, n'osant pri - er.... Quand sur la rou - te il trouvait un a -
Più p
p
- si - le, Je me cou - chais au sein du froid gla - cier. Les
Più p

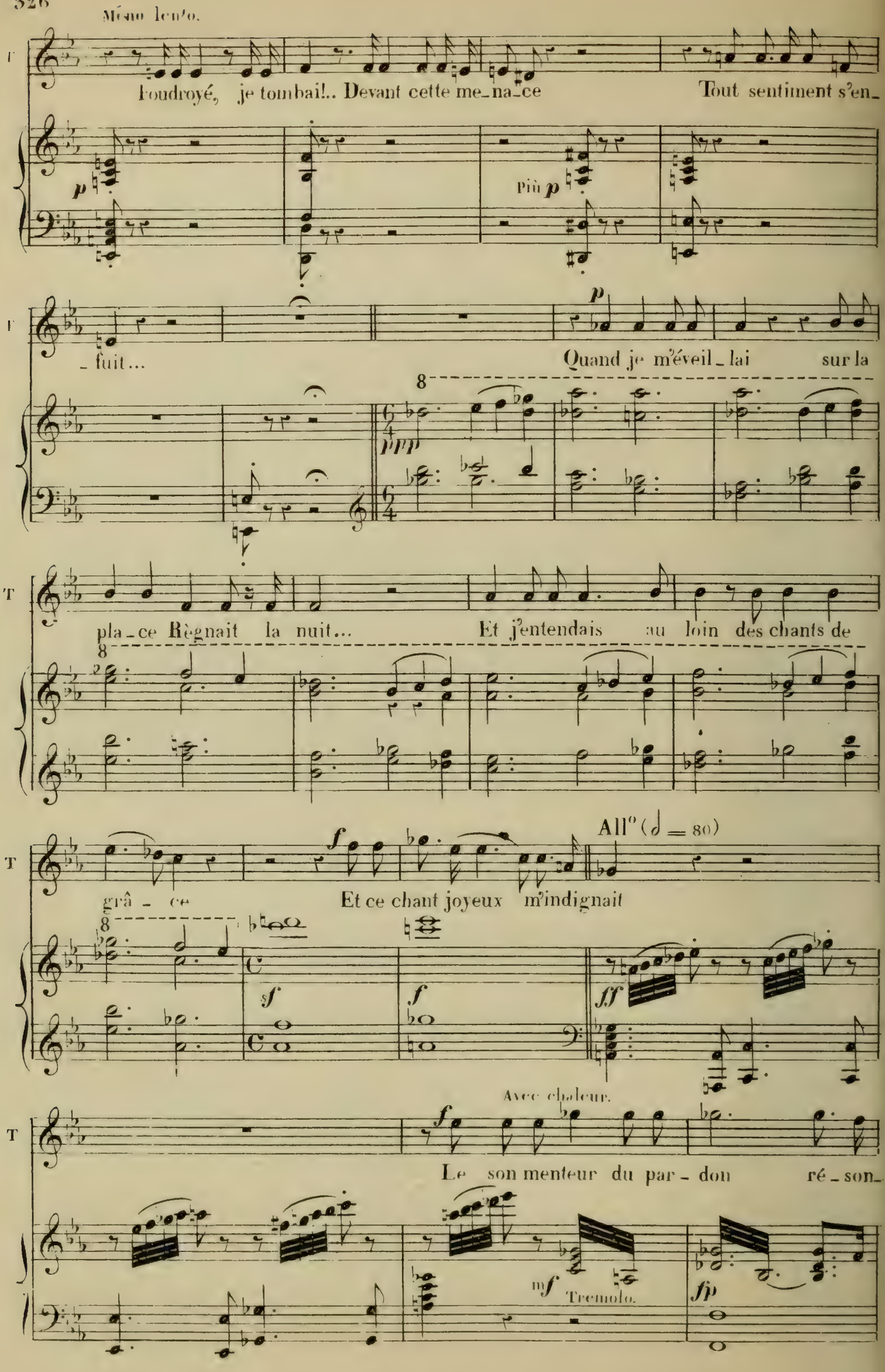

T
yeux fermés à sa plai - ne fleu - ri - e, Je par - cou - rus, a - veu -
pp
T
- gle, l'I - ta - li - e. Ain - si j'offrais ma souf - fran - ce en é -
pp
f
p
T
Poco rit.
- chan - ge Pour a - dou - cir les lar - mes de mon
p
p Poco rit.
Dim
Un poco più moto (♩ = 80)
T
an - ge!
pp
pp
Cresc. poco a poco.
Ped.
T
A
Ro - - - me enfin je
8
f
Dim
p

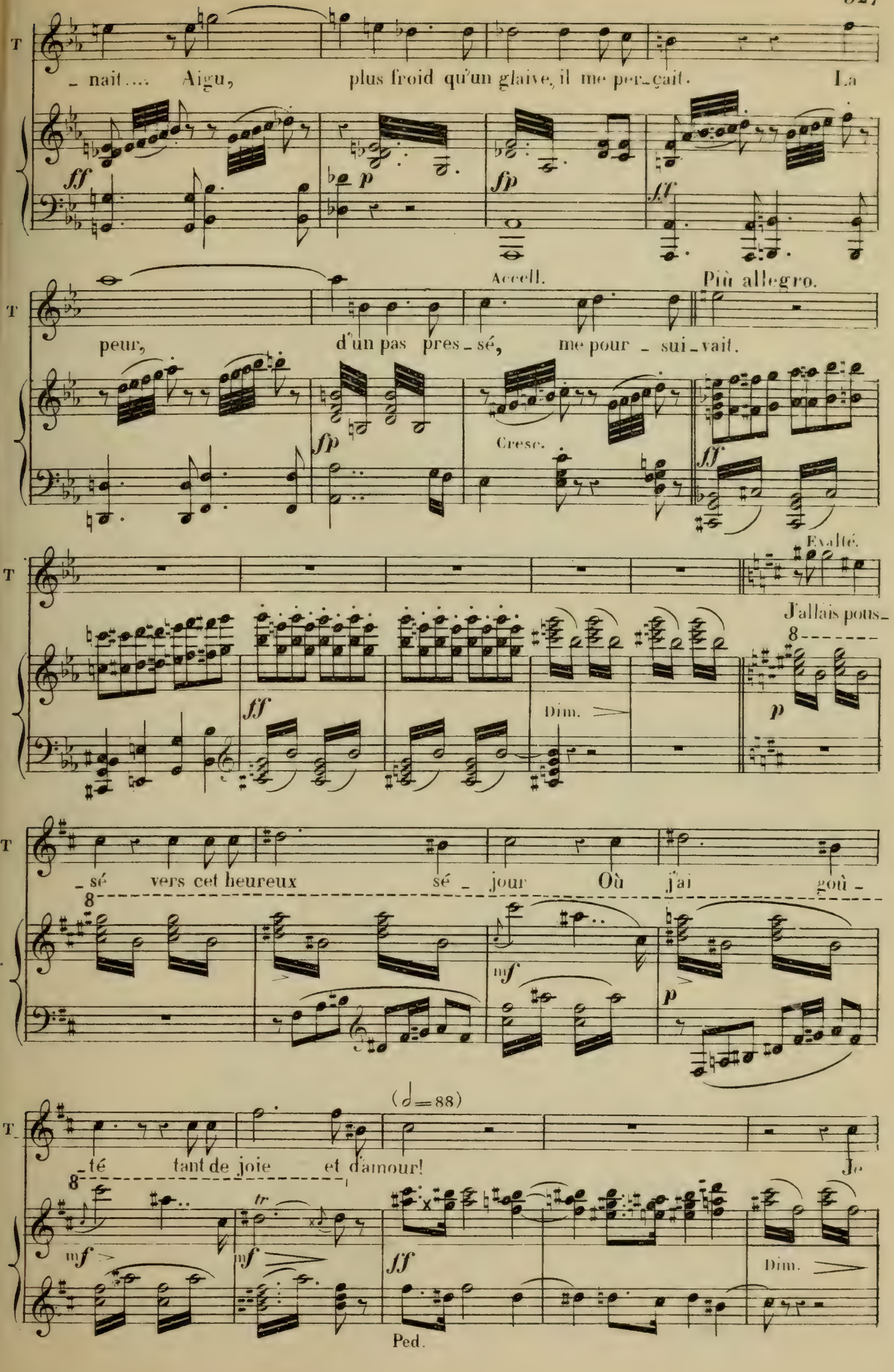

p
viens, ci_té cé_les_te Et sur le seuil du tem_ple, a_genouil_
Più p
_lé. je reste...
Le jour nais_sait et les
p
cloches tintaient Et de céles_tes sons dans l'air vibraient!
pp
p
f
Un chant de joie annonçait l'espé_rance, Grà_ce et par_
Poco cresc.
mf
Dim.
Dim. p
_don à tout ce peuple immen_se!...
pp
FP

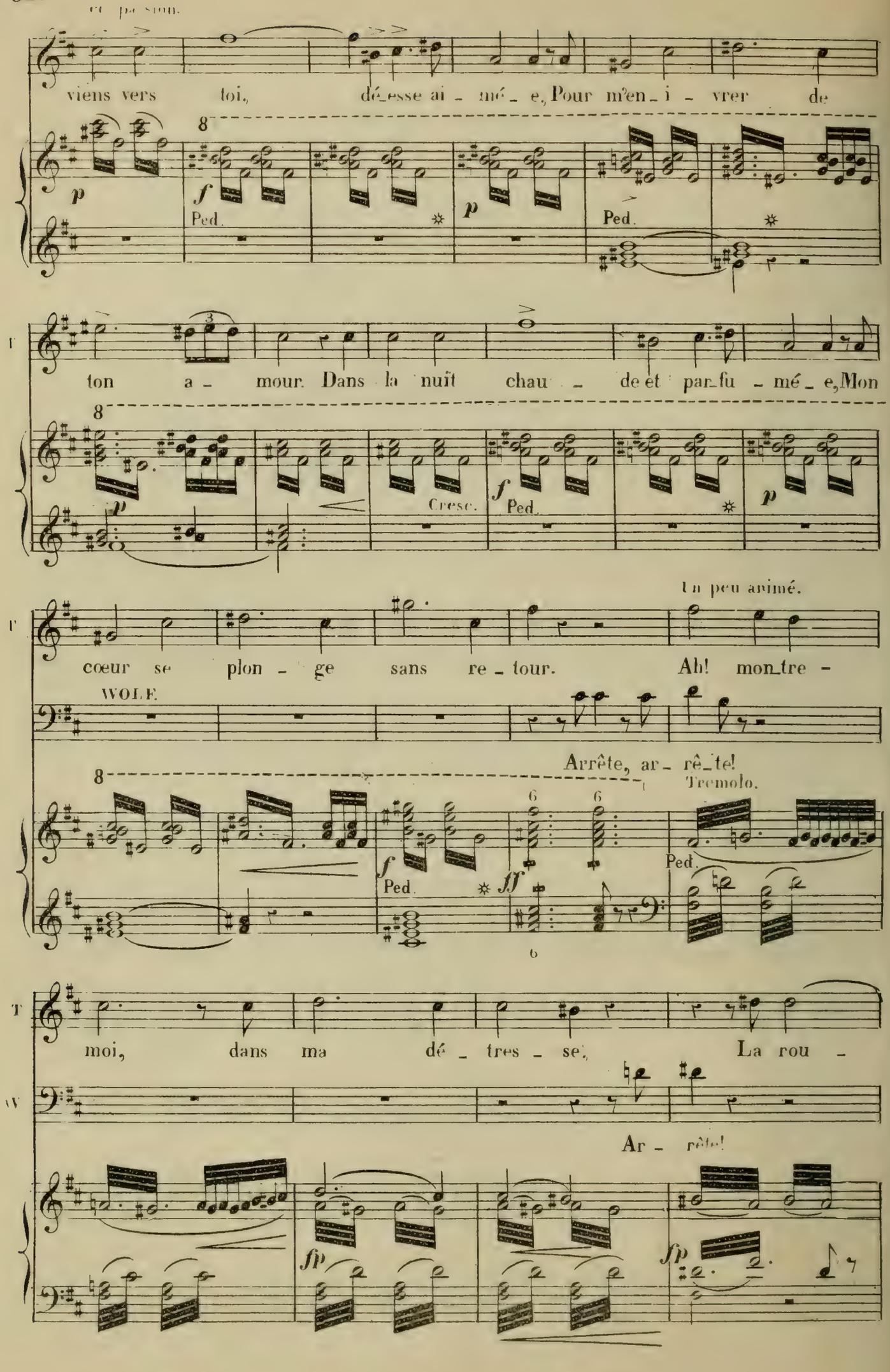

T
Je vis ce -
pp
Cresc.
Ped.
T
- lui qui de Dieu tient la pla - ce, Un
f Dim.
p
pp
T
Cresc.
peu - ple en - tier tom - bait à ses ge -
Cresc.
f
T
- noux.
Et sa voix, an - non - çait le par - don,
f
p
Dim. p
f
Retenez.
T
la grâ - ce Au peuple en lui di - sant: re - le - vez - vous, soyez bé -
Dim.
p
Poco cresc.
f
Suivez et Dim.

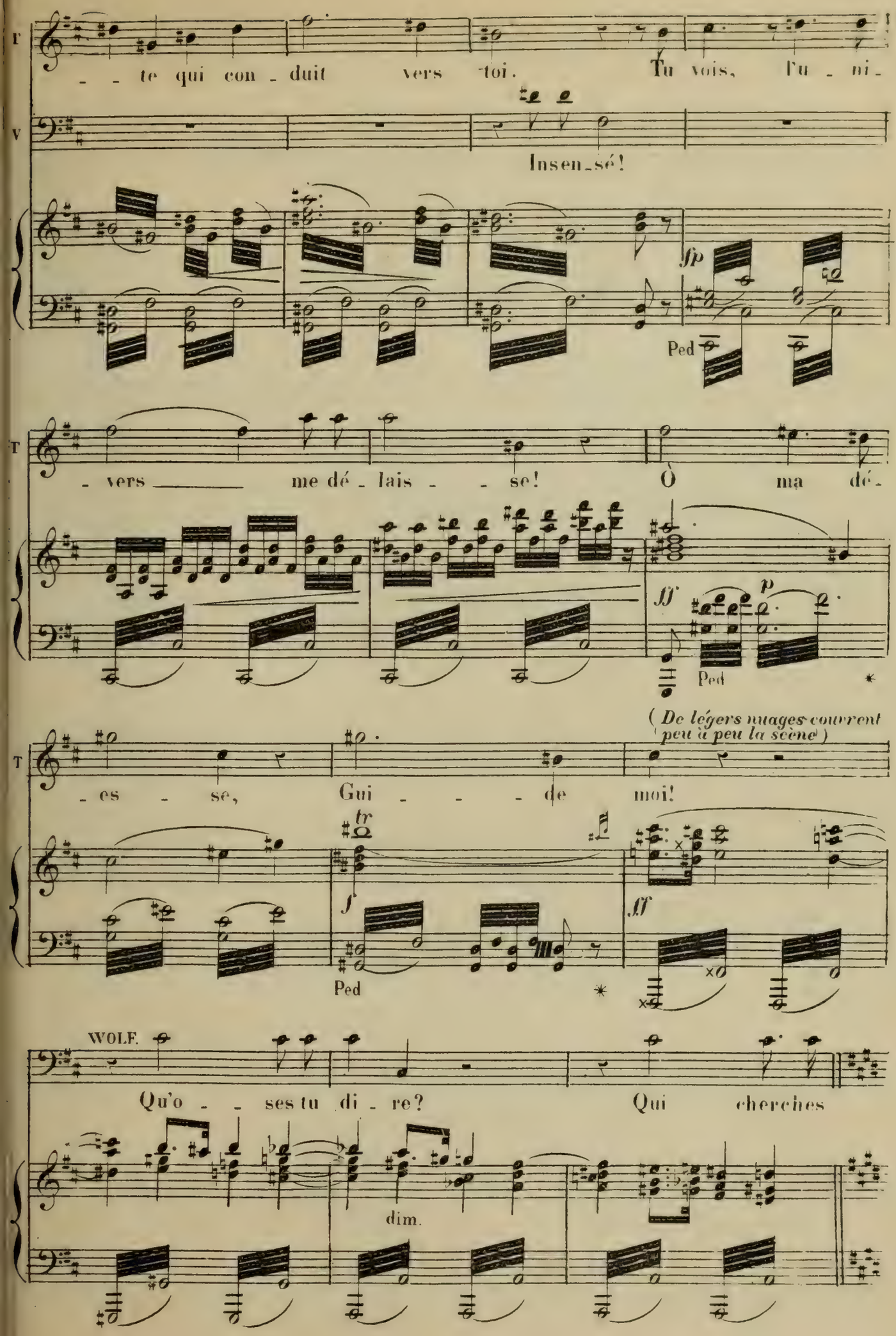

_ ins!
Je m'approchai, le
A tempo.
p
pp
pp
Ped
T.
front dans la pous_siè_re; Je m'ac_cu_sai dans u_ne pei_ne a_
Poco cresc.
p Animez peu à peu.
Cresc. et pressez.
_mè_re Des chauds dé_sirs dont s'enflammait mon cœur Et que tou_
p Tremolo.
Più p
_jours je sen_tais dans mes vei_nes. Pour m'affranchir de ces brû_
Accell.
Cresc. poco a poco.
f
Retenez et dim.
_lan_tes chaî_nes, Je l'implo_rai, cour_bé sous la dou_leur...
fff
p
fff
Dim
p
Più p

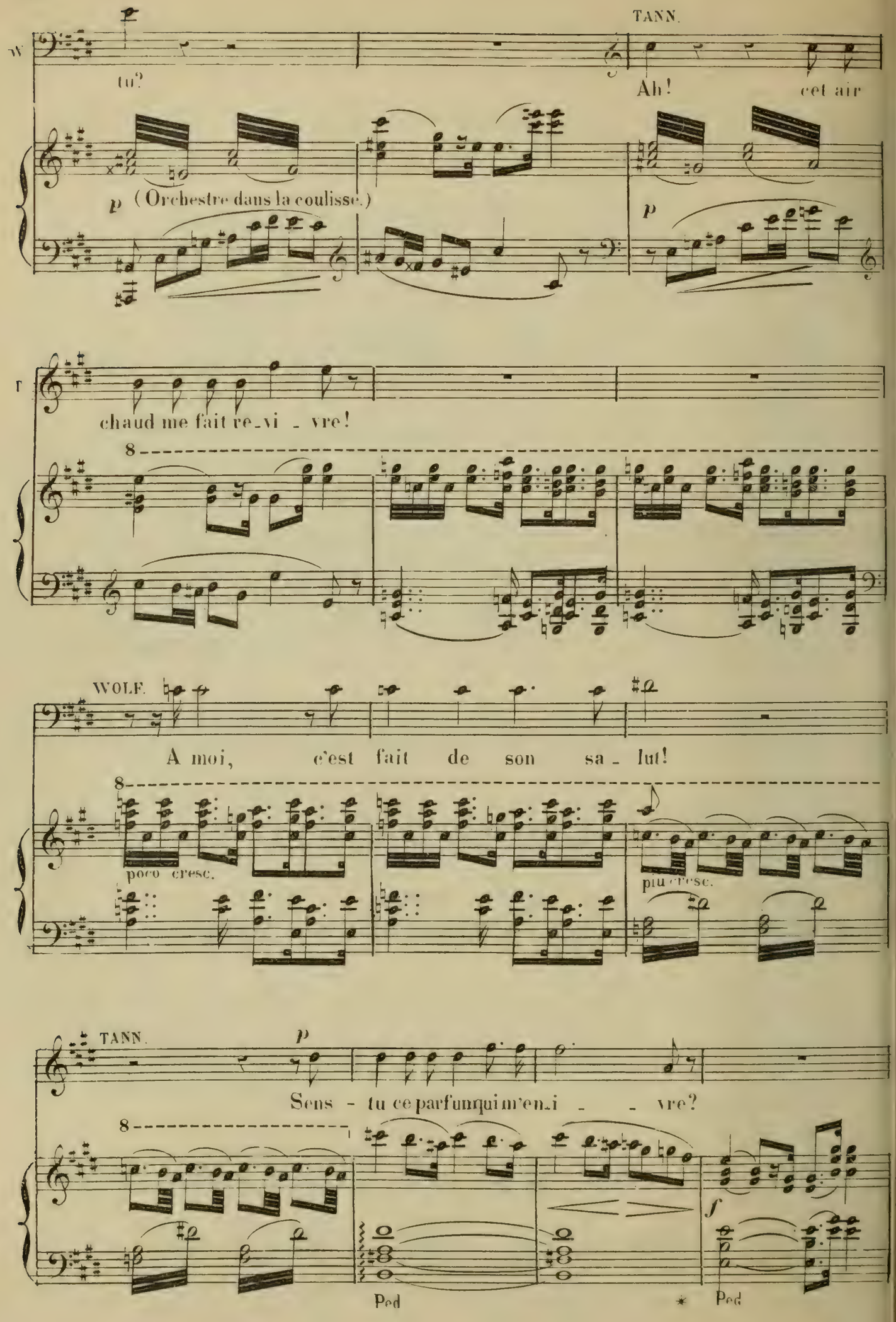

Récit.
Lento (♩ = 50)
Maestoso.
T
Et lui, qu'ain_si je priais, me dit:
Si de Dieu tu t'es dé_tour_
Cresc.
_né,
Si tu brû_las des feux d'en _ fer,
Si tu restas au Vénus_berg,
Pour l'é_ter_ni _ té sois dam_né!
Com_me ce bâ_ton dans ma main de fleurs ne pour _ ra se couvrir
Des feux d'enfer, sois en cer_tain, Ton salut ne peut refleurir!
Longue pause
Large.
e dim.

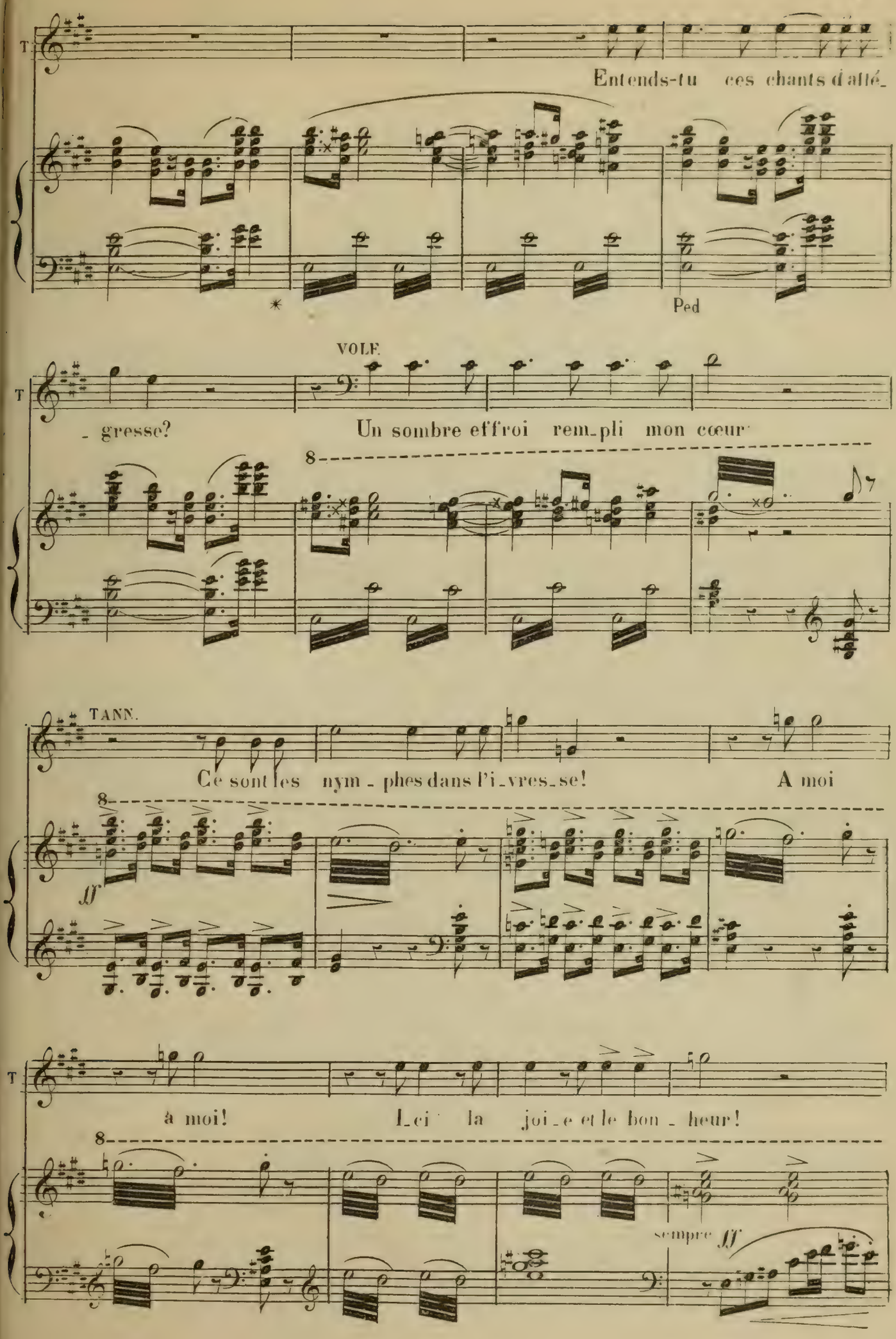

Même lento.
T
foudroyé, je tombai!.. Devant cette me-na-ce
Tout sentiment s'en-
p
più p
T
- fuit...
p
Quand je m'éveil-lai sur la
8
ppp
T
pla-ce Règnait la nuit...
Et j'entendais au loin des chants de
8
T
All° (♩ = 80)
grâ - ce
Et ce chant joyeux m'indignait
8
sf
f
fff
Avec chaleur.
T
f
Le son menteur du par - don ré-son-
mf
Tremolo.
fp

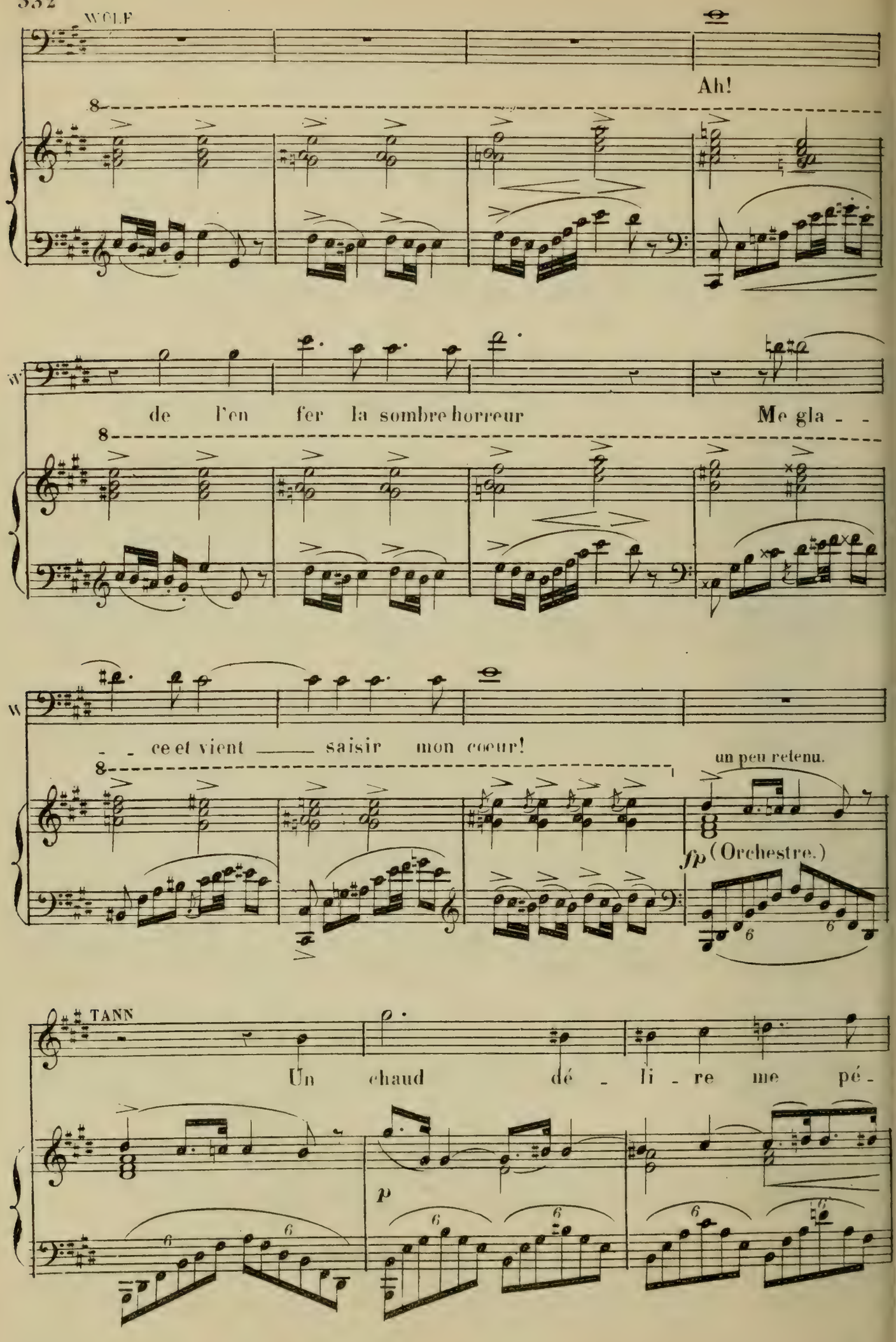

T
- nait.... Aigu, plus froid qu'un glaive, il me per-çait. La
ff
p
fp
ff
Accell.
Più allegro.
T
peur, d'un pas pres-sé, me pour-sui-vait.
fp
Cresc.
ff
Exalté.
T
J'allais pous-
ff
Dim.
p
T
-sé vers cet heureux sé-jour Où j'ai goû-
mf
p
(♩=88)
T
-té tant de joie et d'amour! Je
mf
tr
mf
ff
Dim.
Ped.

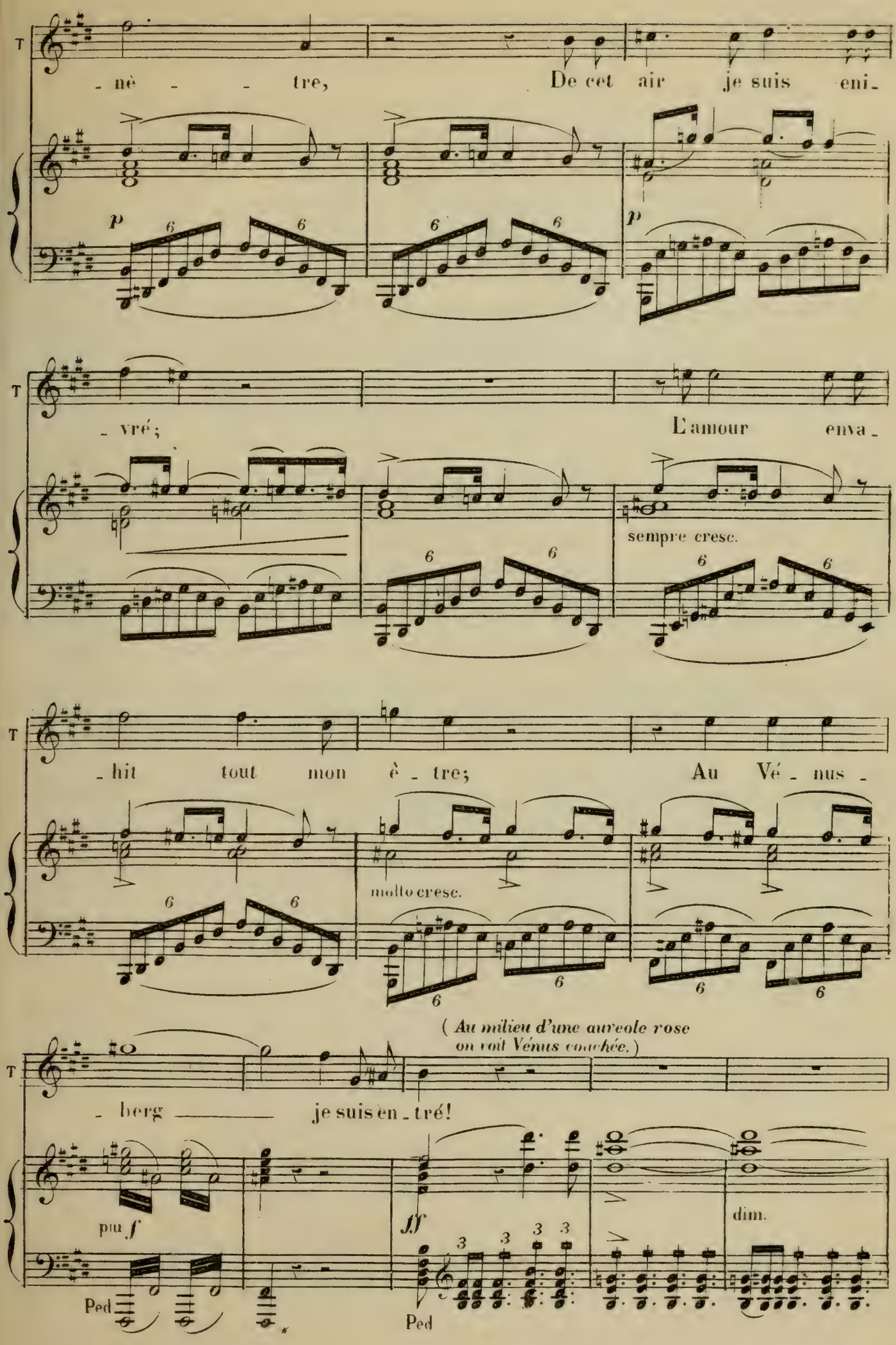

Un peu moins.
viens vers toi, dé_esse ai - mé - e, Pour m'en_i - vrer de
p
f
Ped.
p
Ped.
T
ton a - mour. Dans la nuit chau - de et par_fu - mé - e, Mon
p
Cresc.
f
Ped.
p
T
Un peu animé.
cœur se plon - ge sans re - tour. Ah! mon_tre -
WOLF
Arrête, ar - rê_te!
Tremolo.
f
Ped.
ff
Ped.
T
moi, dans ma dé - tres - se, La rou -
W
Ar - rête!
fp
fp

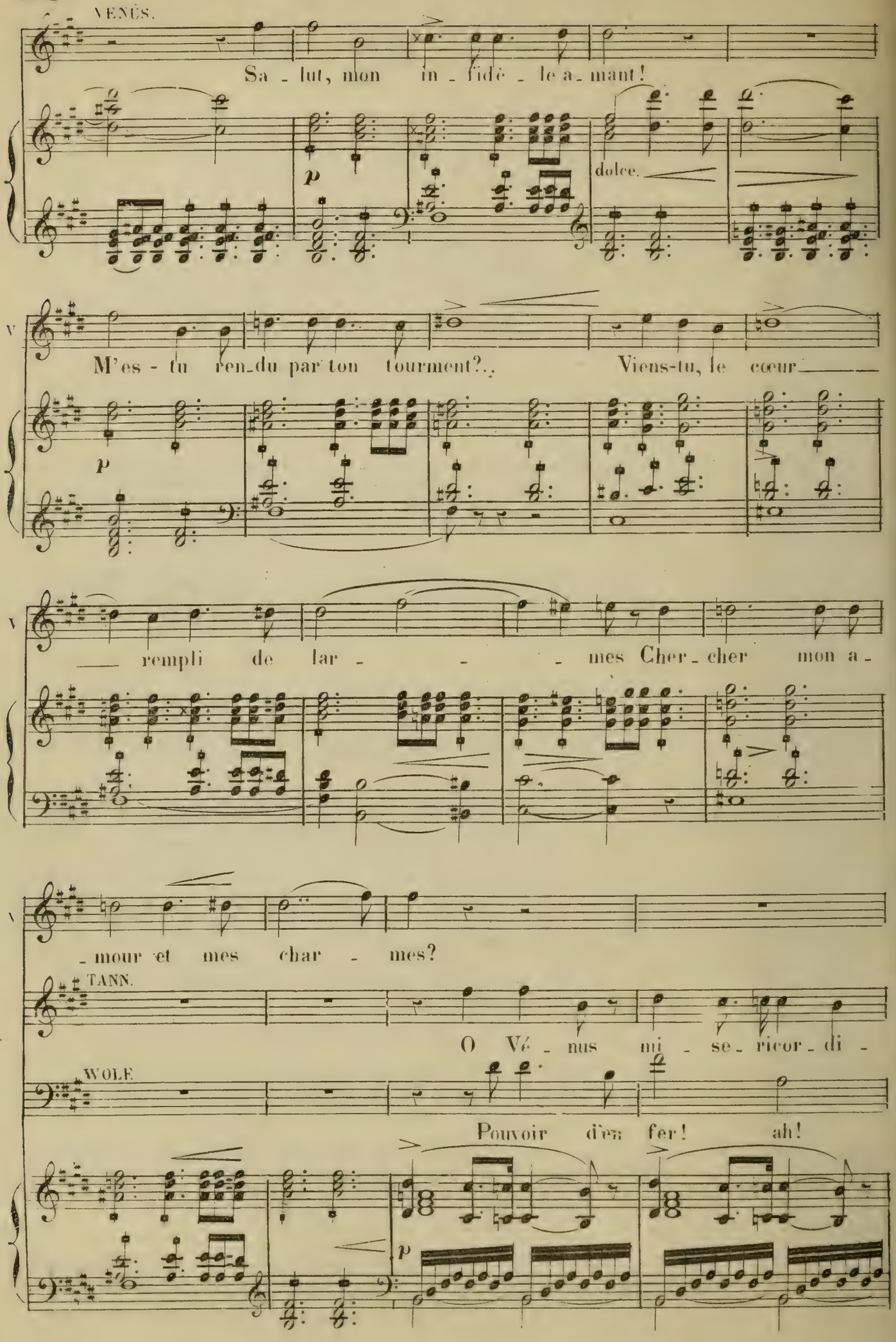

T
te qui con - duit vers toi. Tu vois, l'u - ni -
V
Insen - sé!
fp
Ped
T
- vers me dé - lais - se! Ô ma dé -
ff
p
Ped
*
(De légers nuages couvrent peu à peu la scène)
T
- es - se, Gui - - - de moi!
tr
f
ff
Ped
*
WOLF.
Qu'o - - ses tu di - re? Qui cherches
dim.

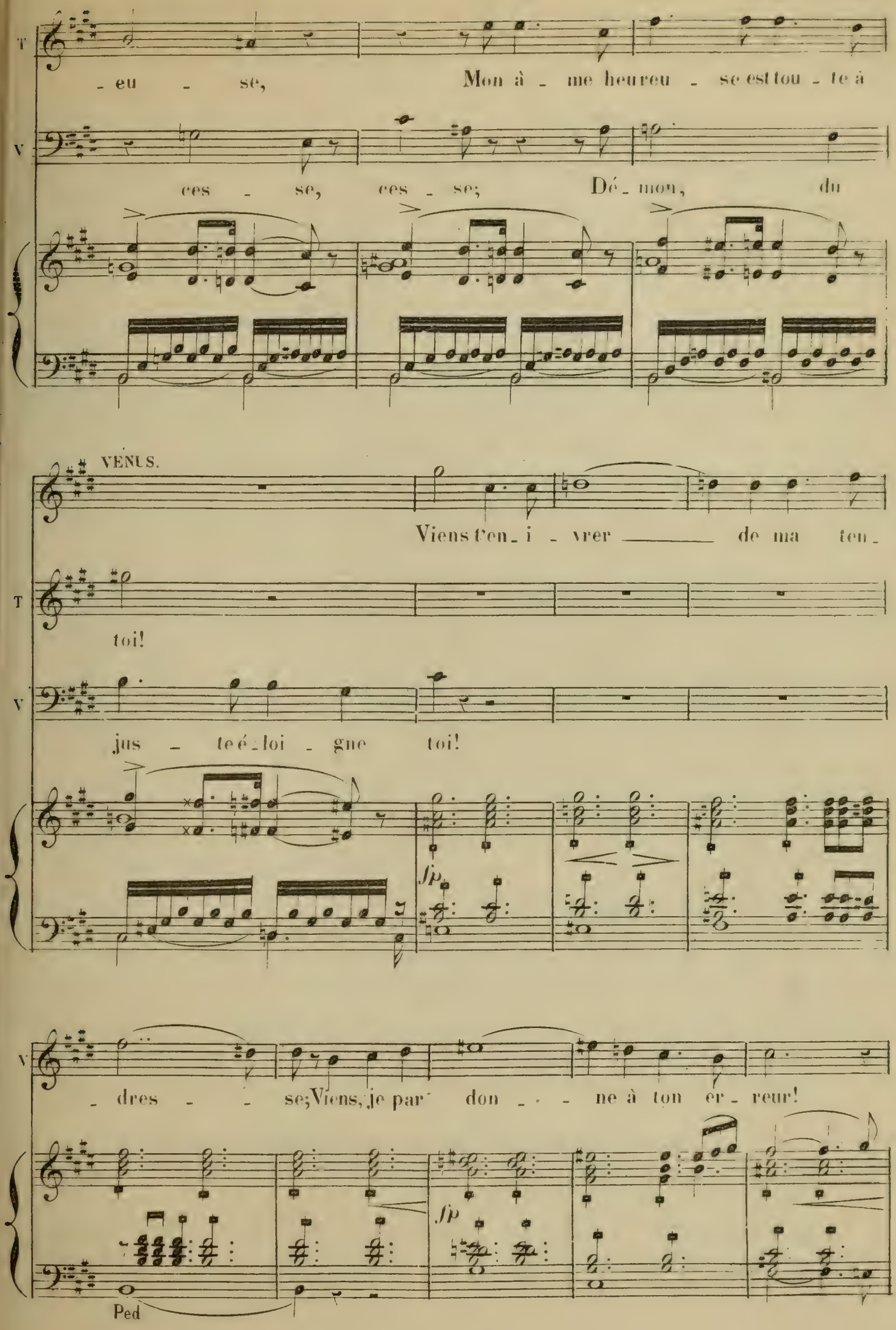

W
tu?
TANN.
Ah! cet air
p (Orchestre dans la coulisse.)
p
r
chaud me fait re_vi - vre!
8
WOLF.
A moi, c'est fait de son sa - lut!
8
poco cresc.
più cresc.
TANN.
p
Sens - tu ce parfum qui m'en_i - - vre?
8
f
Ped
*
Ped

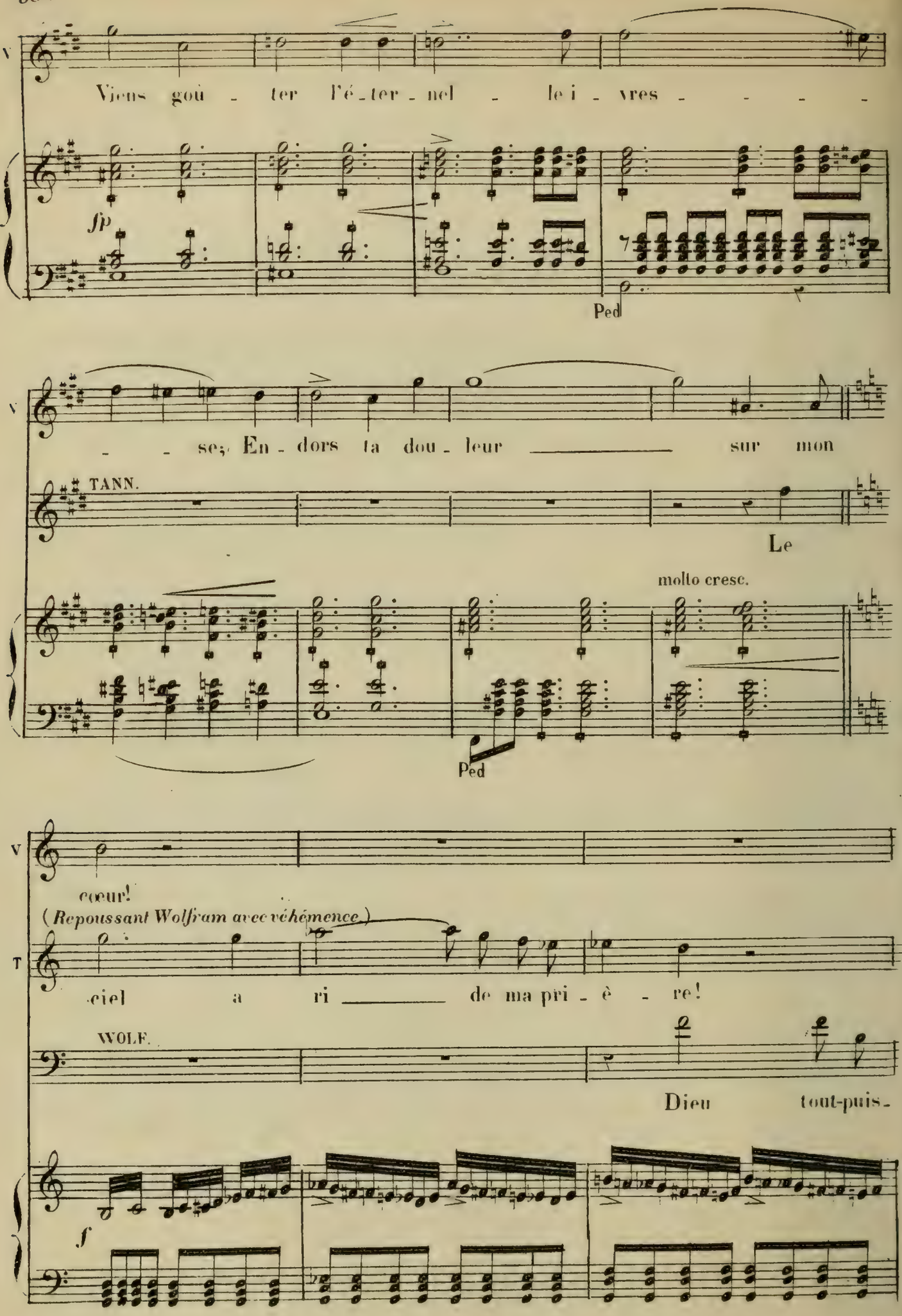

T
Entends-tu ces chants d'allé_
Ped
VOLF.
T
- gresse?
Un sombre effroi rem_pli mon cœur
8
TANN.
Ce sont les nym - phes dans l'i_vres_se!
A moi
8
ff
T
à moi!
Ici la joi_e et le bon - heur!
8
sempre ff

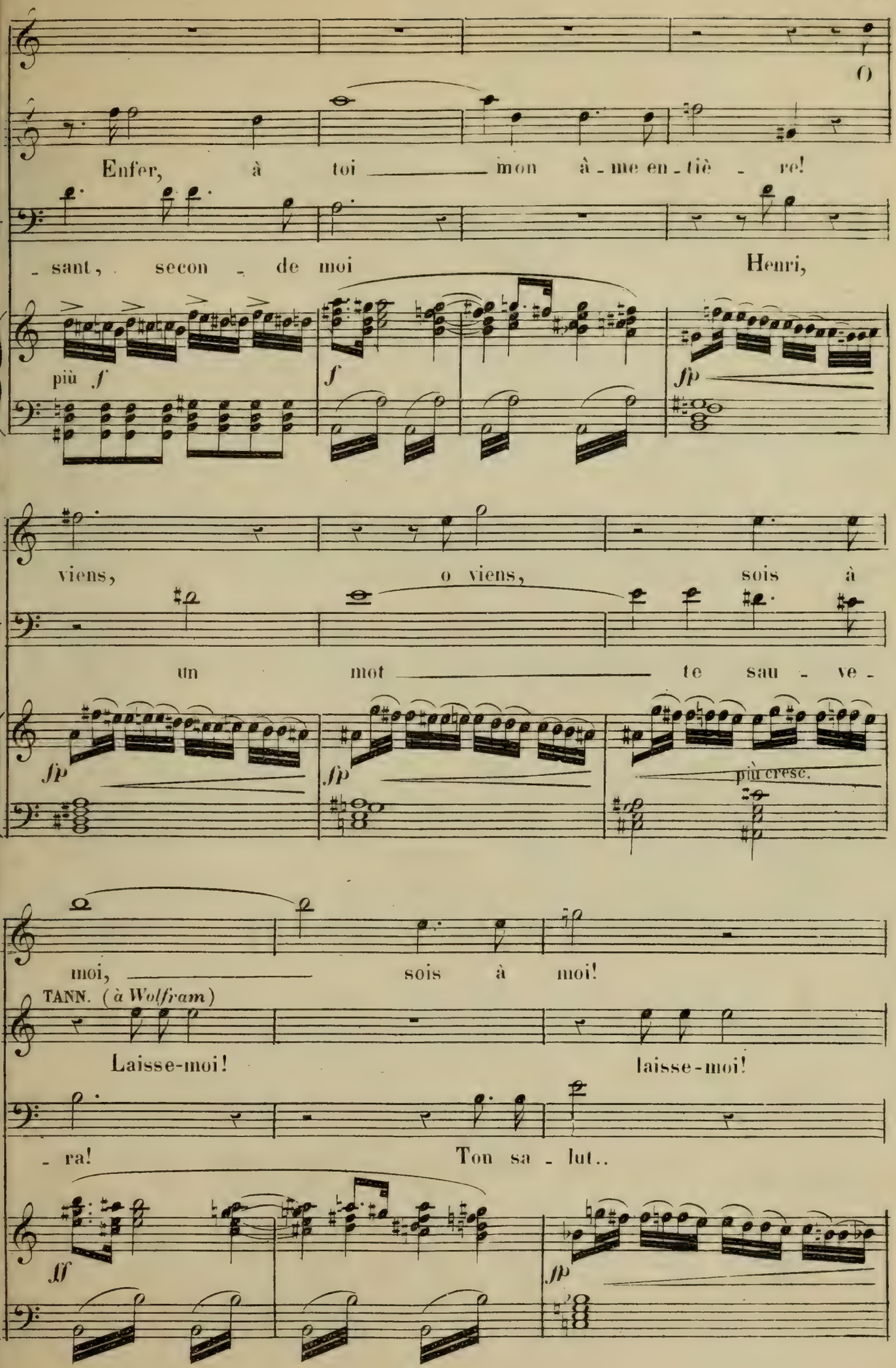

WOLF
Ah!
de l'en fer la sombre horreur
Me gla - -
- - ce et vient ____ saisir mon coeur!
un peu retenu.
fp (Orchestre.)
TANN
Un chaud dé - li - re me pé -
p

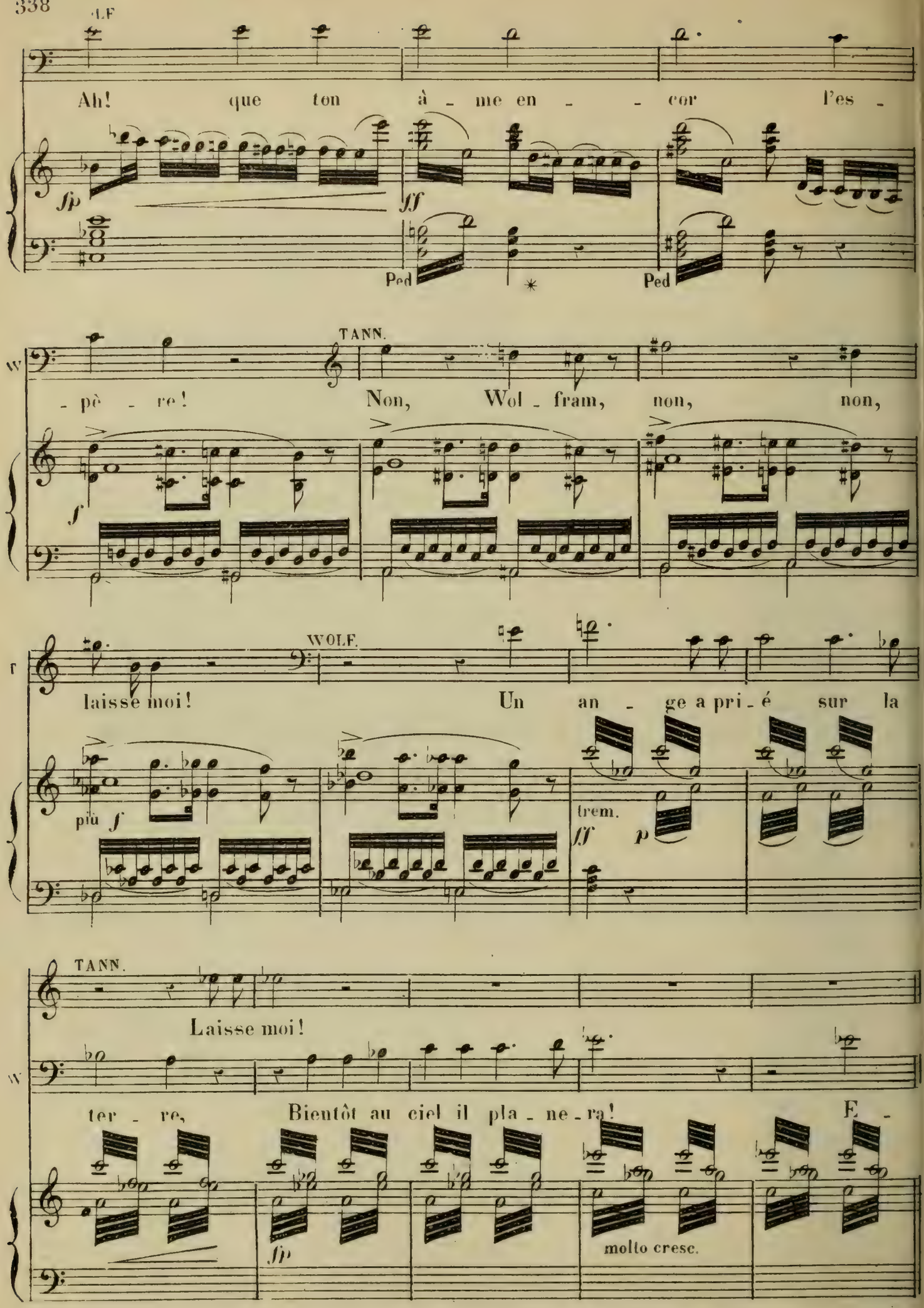

T
- nè - - tre, De cet air je suis eni-
p
T
- vré; L'amour enva-
sempre cresc.
T
- hit tout mon è - tre; Au Vé - nus -
molto cresc.
(Au milieu d'une auréole rose
on voit Vénus couchée.)
T
- berg je suis en - tré!
più f
ff
dim.
Ped
Ped


VENUS.
Sa - lut, mon in - fidè - le a - mant!
p
dolce.
V
M'es - tu ren - du par ton tourment?.. Viens-tu, le cœur
p
V
rempli de lar - - - mes Cher - cher mon a -
V
- mour et mes char - mes?
TANN.
O Vé - nus mi - se - ricor - di -
WOLF.
Pouvoir d'en fer! ah!
p

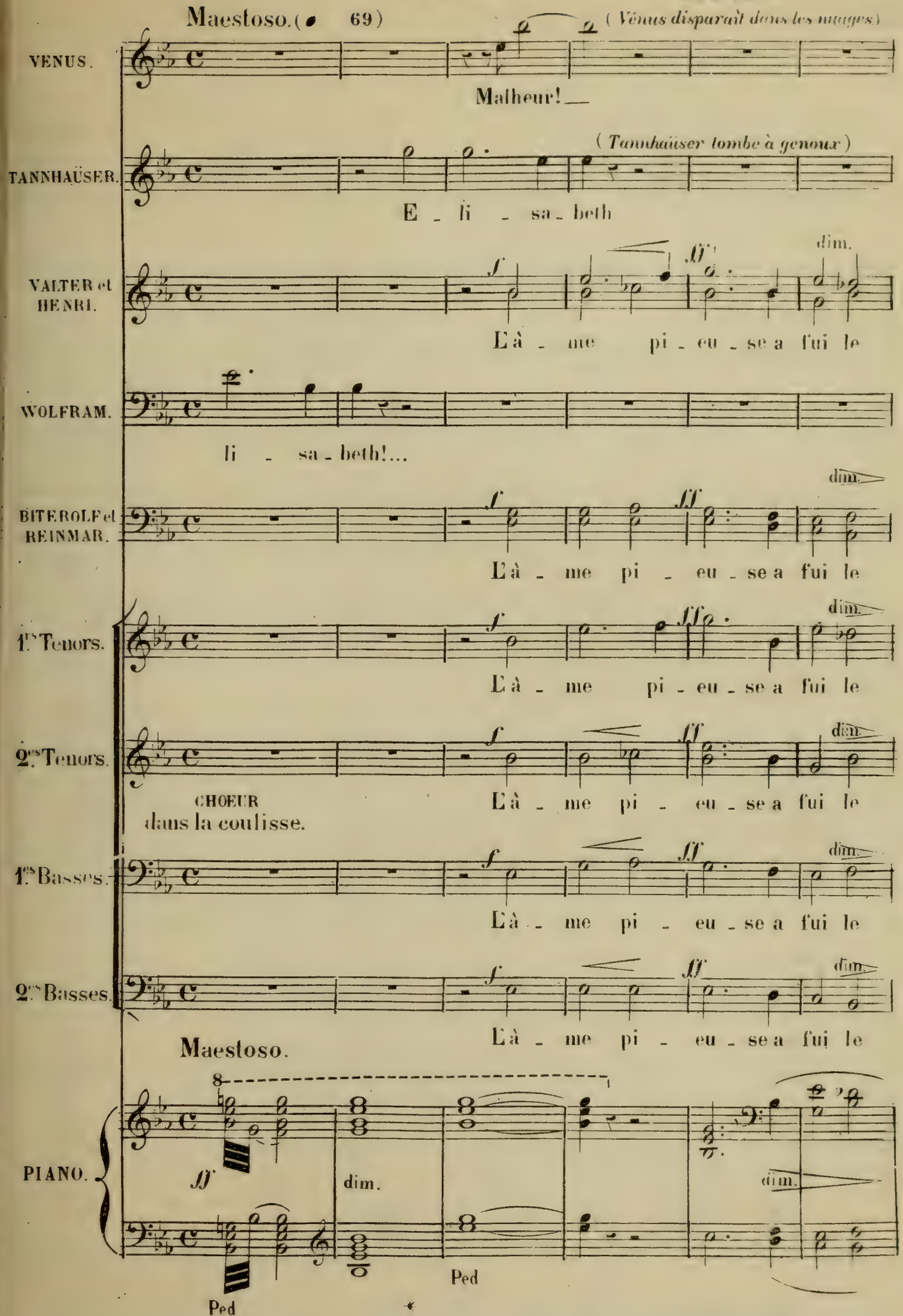

T
- eu - se,
Mon à - me heureu - se est tou - te à
V
ces - se, ces - se;
Dé - mon, du
VÉNUS.
Viens t'en - i - vrer de ma ten -
T
toi!
V
jus - te é - loi - gne toi!
fp
V
- dres - - se; Viens, je par don - - - ne à ton er - reur!
fp
Ped

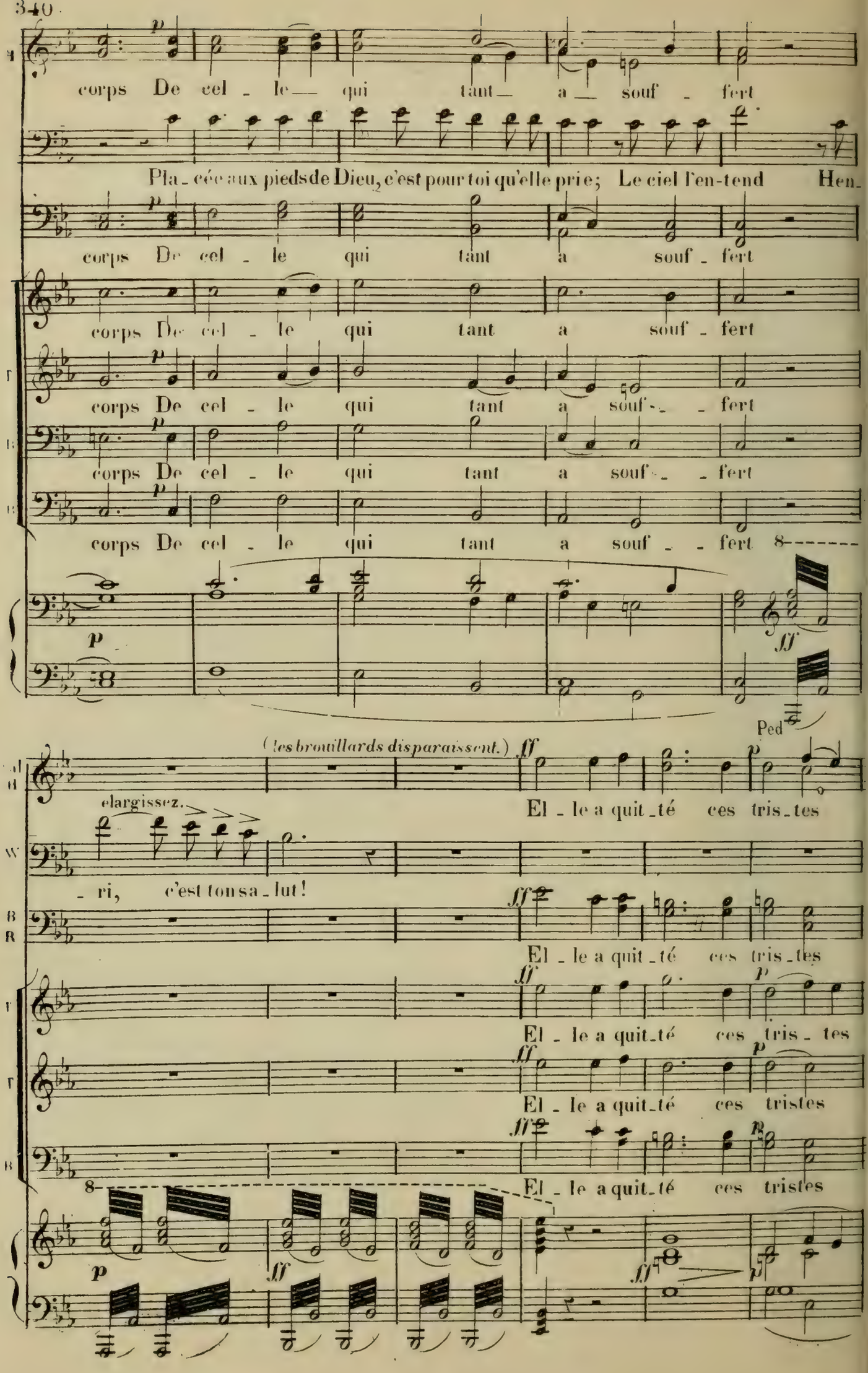

V
Viens goû - ter l'é - ter - nel - le i - vres - - - -
sfp
Ped
V
- - se; En - dors ta dou - leur ——— sur mon
TANN.
Le
molto cresc.
Ped
V
cœur!
(Repoussant Wolfram avec véhémence)
T
ciel a ri ——— de ma pri - è - re!
WOLF.
Dieu tout-puis-
f


O
Enfer, à toi mon â - me en - tiè - re!
- sant, secon - de moi Henri,
più f
f
fp
viens, o viens, sois à
un mot te sau - ve -
fp
fp
più cresc.
moi, sois à moi!
TANN. (à Wolfram)
Laisse-moi! laisse-moi!
- ra! Ton sa - lut..
ff
fp


ELF
Ah! que ton à - me en - - cor l'es -
sfp
sff
Ped
Ped
TANN.
W
- pè - re! Non, Wol - fram, non, non,
f
WOLF.
laisse moi! Un an - ge a pri - é sur la
più f
trem.
ff
p
TANN.
Laisse moi!
W
ter - re, Bientôt au ciel il pla - ne - ra! E -
sfp
molto cresc.

SCÈNE V


Maestoso. (69)
(Vénus disparaît dans les nuages)
VENUS.
Malheur!
(Tannhaüser tombe à genoux)
TANNHAÜSER.
E - li - sa - beth
VALTER et HENRI.
L'à - me pi - eu - se a fui le
WOLFRAM.
li - sa - beth!...
BITEROLF et REINMAR.
L'à - me pi - eu - se a fui le
1.ers Tenors.
L'à - me pi - eu - se a fui le
2.es Tenors.
CHOEUR dans la coulisse.
L'à - me pi - eu - se a fui le
1.es Basses.
L'à - me pi - eu - se a fui le
2.es Basses.
L'à - me pi - eu - se a fui le
Maestoso.
PIANO.
Ped
Ped


corps De cel - le qui tant a souf - fert
Pla - cée aux pieds de Dieu, c'est pour toi qu'elle prie; Le ciel l'en-tend Hen-
corps De cel - le qui tant a souf - fert
corps De cel - le qui tant a souf - fert
corps De cel - le qui tant a souf - - fert
corps De cel - le qui tant a souf - - fert
corps De cel - le qui tant a souf - - fert
(les brouillards disparaissent.)
Ped
elargissez.
El - le a quit - té ces tris - tes
- ri, c'est ton sa - lut!
El - le a quit - té ces tris - tes
El - le a quit - té ces tris - tes
El - le a quit - té ces tristes
El - le a quit - té ces tristes

le ciel s'est ou - vert

Val H: bords; Pour el - le le ciel s'est ou - vert

W: N'en tends-tu pas ces

B R: bords; Pour el - le le ciel s'est ou - vert

1.T.: bords; Pour el - le le ciel s'est ou - vert!

2.T.: bords; Pour el - le le ciel s'est ou - vert!

B: bords; Pour el - le le ciel s'est ou - vert!

pp

(Le cortège arrive au fond de la vallée, les pèlerins âgés sont en têtes. Les Chanteurs suivent un cercueil couvert de branches dans lequel ils portent le corps d'Elisabeth.)

TANN. J'en tends!

Val H: *f* Des anges el - le suit le chœur

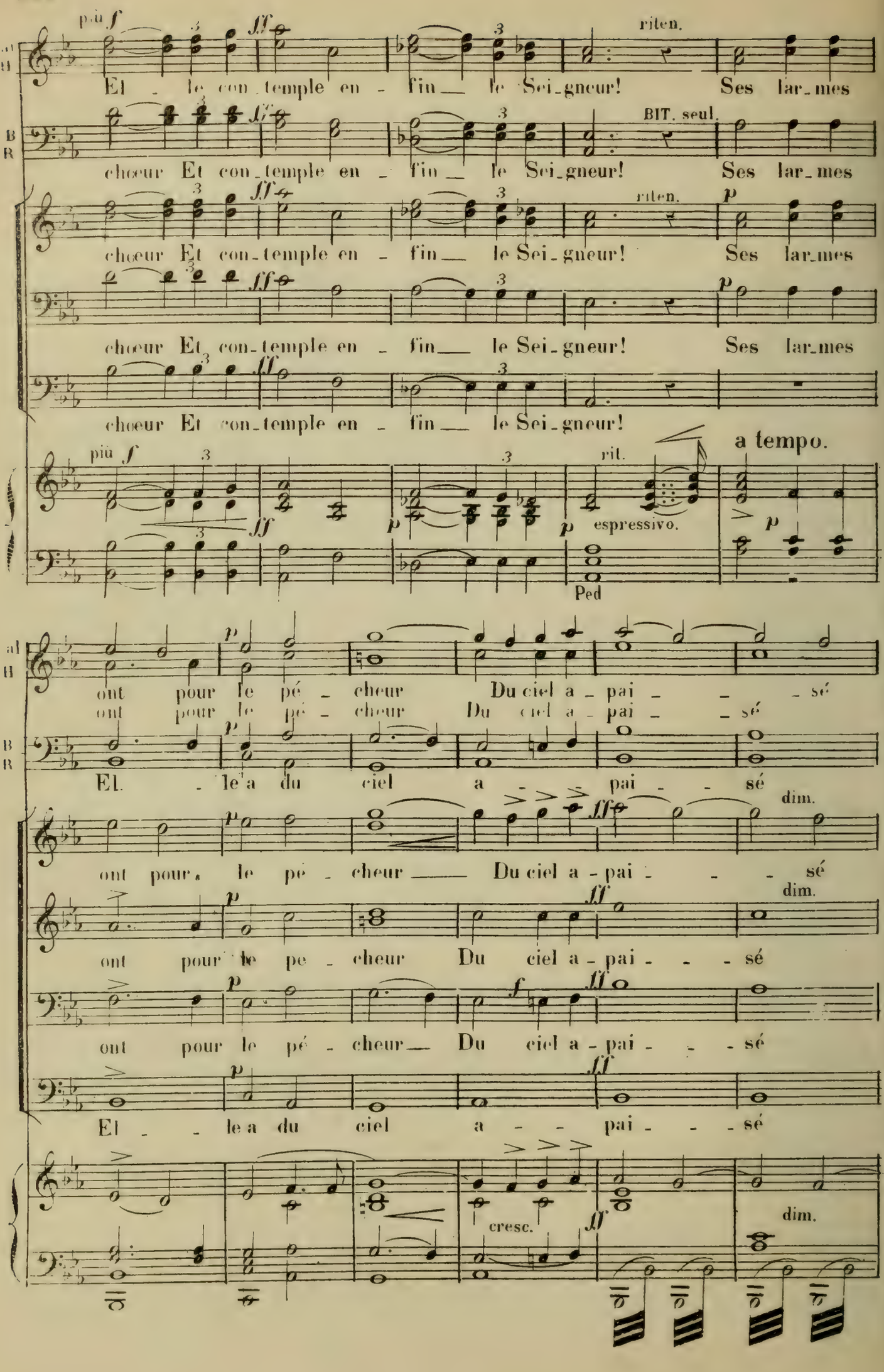
W: chants?

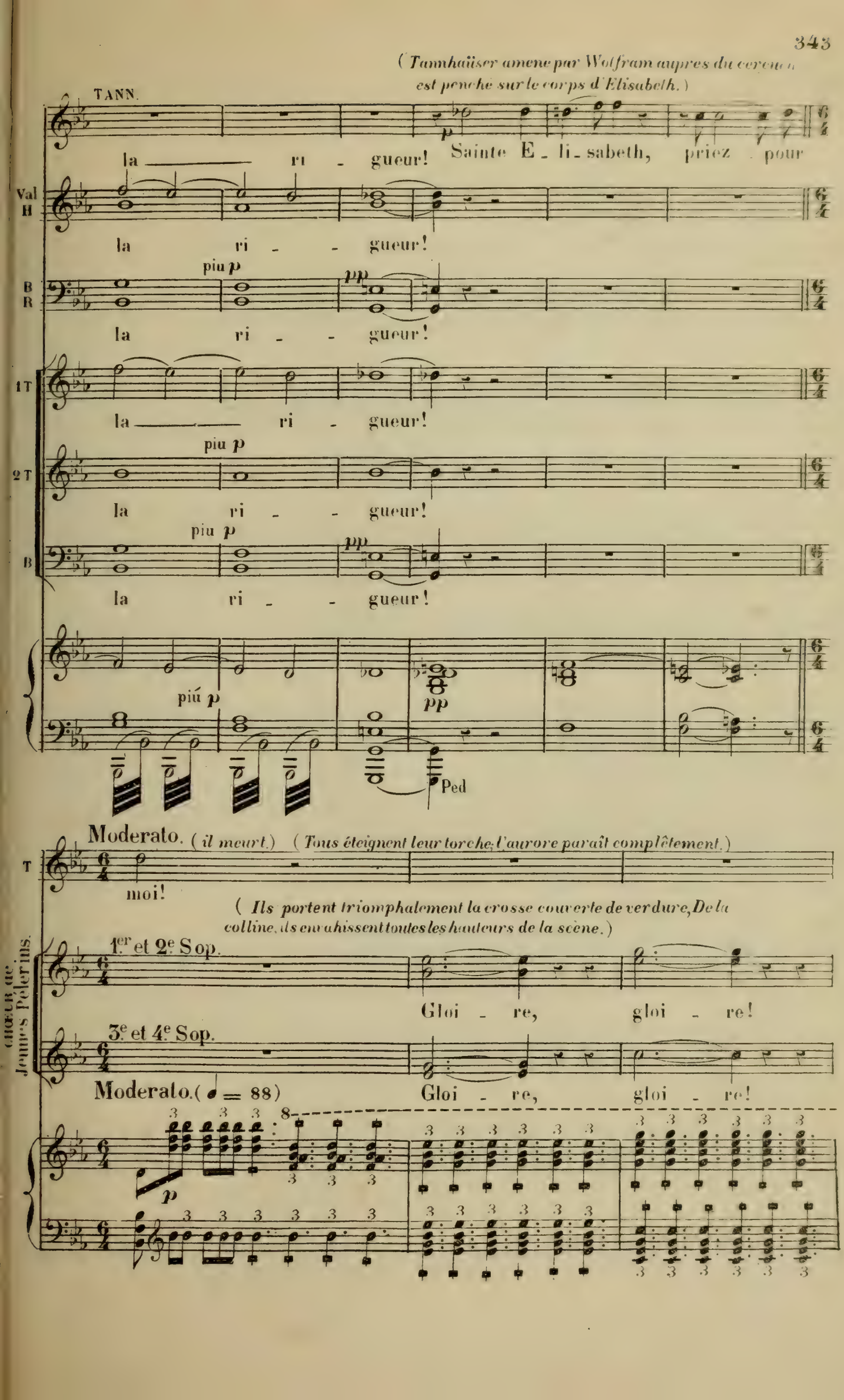
B R: Des anges el - le suit le

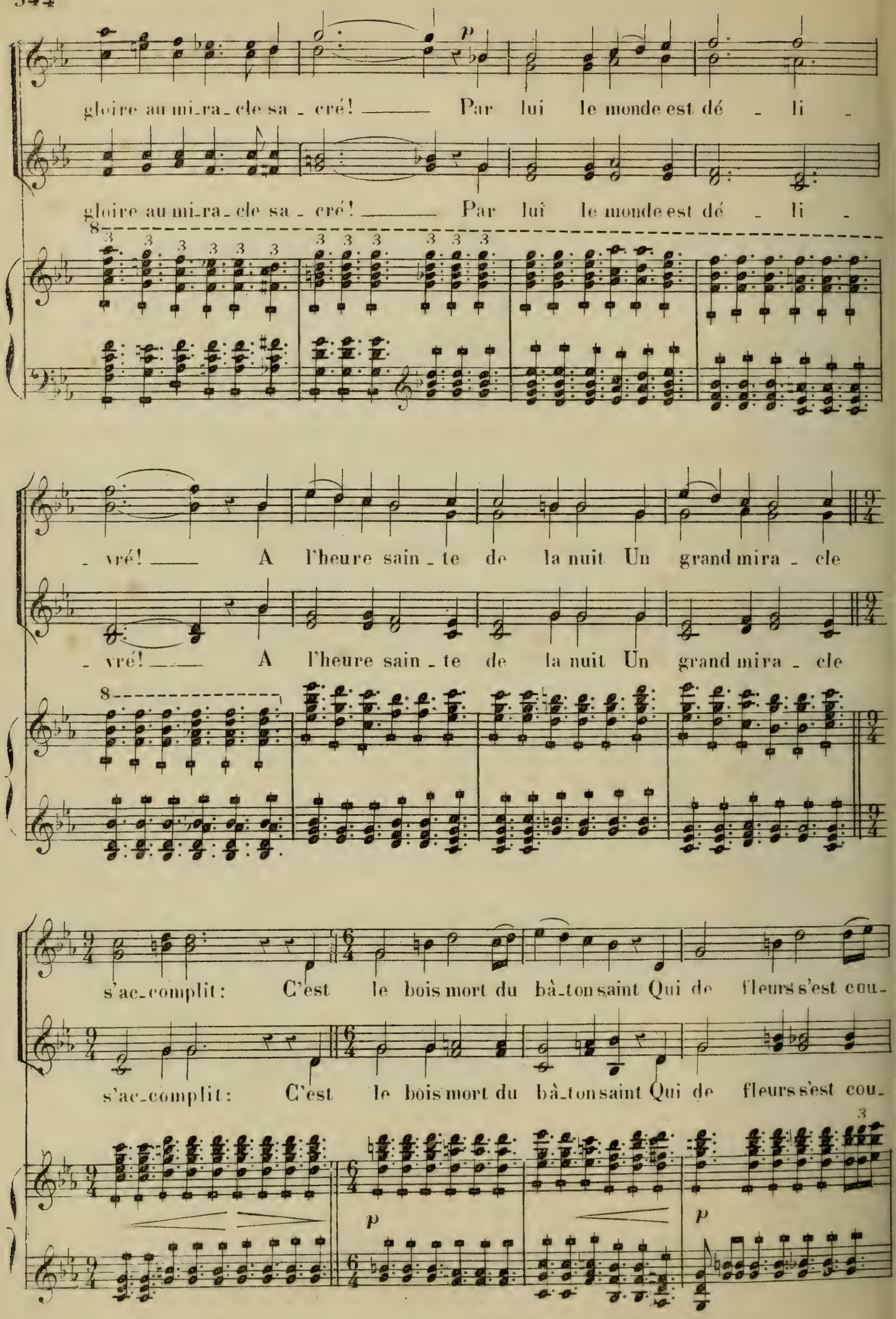
T: *f* Des anges el - le suit le chœur;

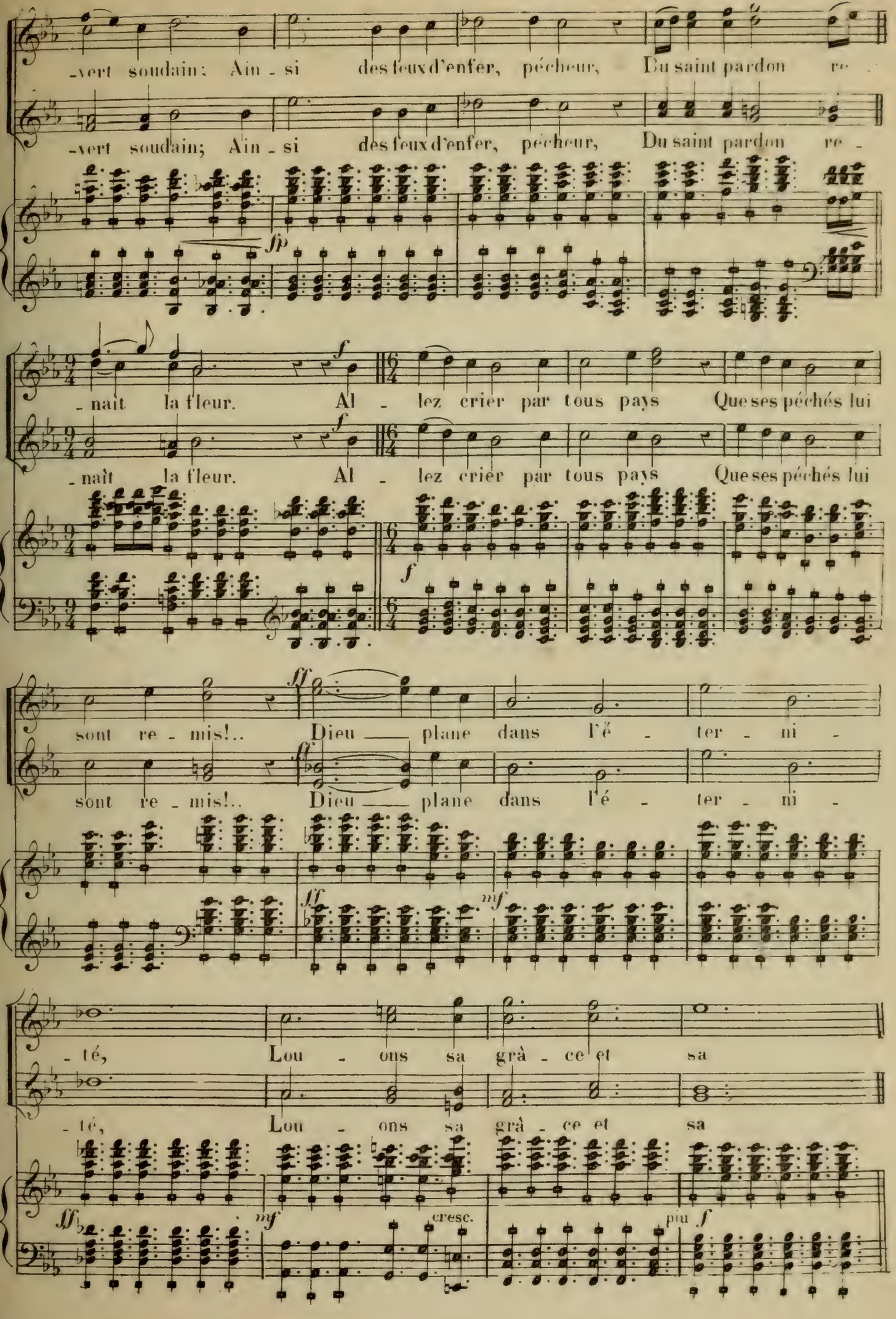
B: Des anges el - le suit le

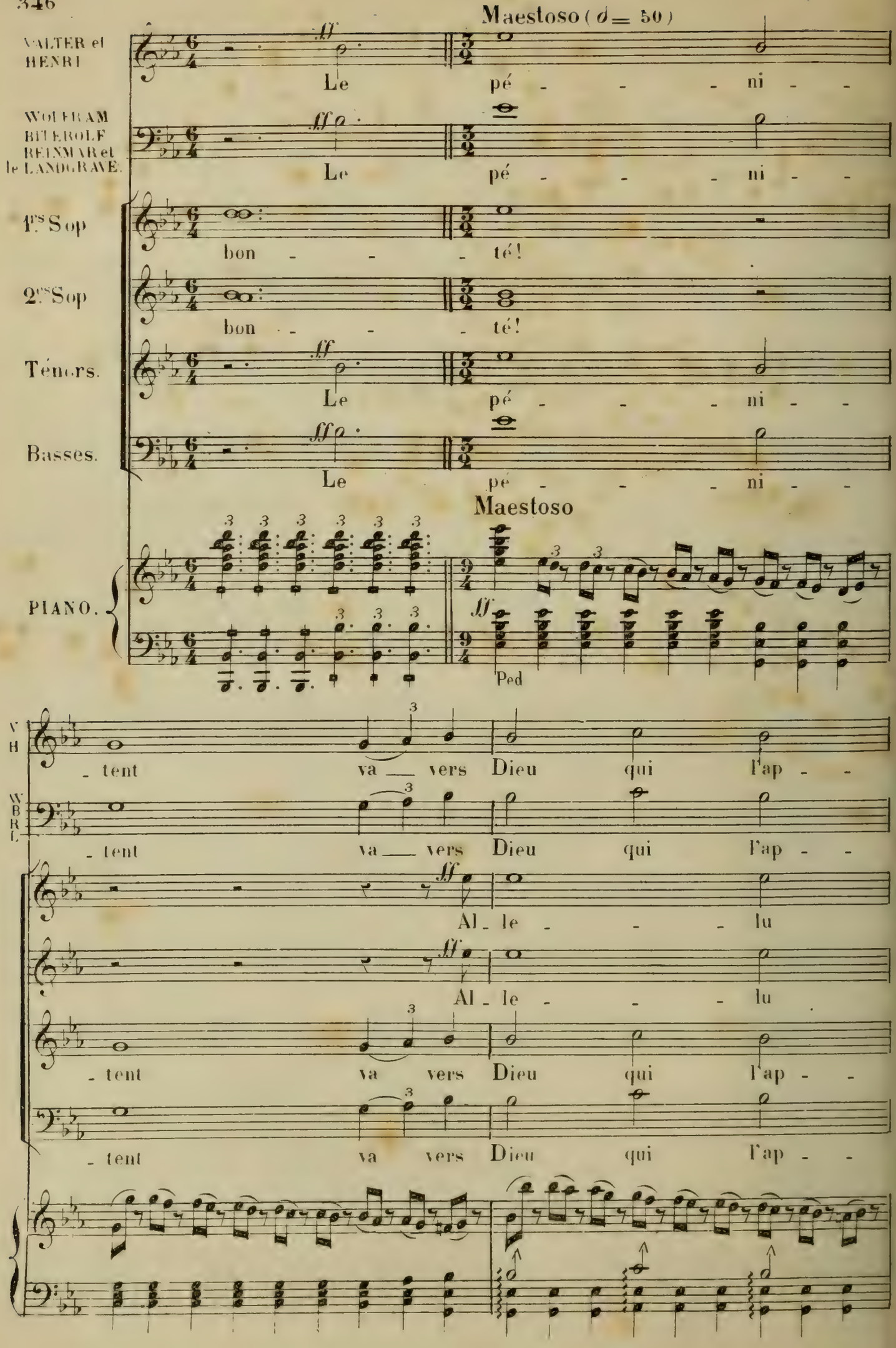
ff

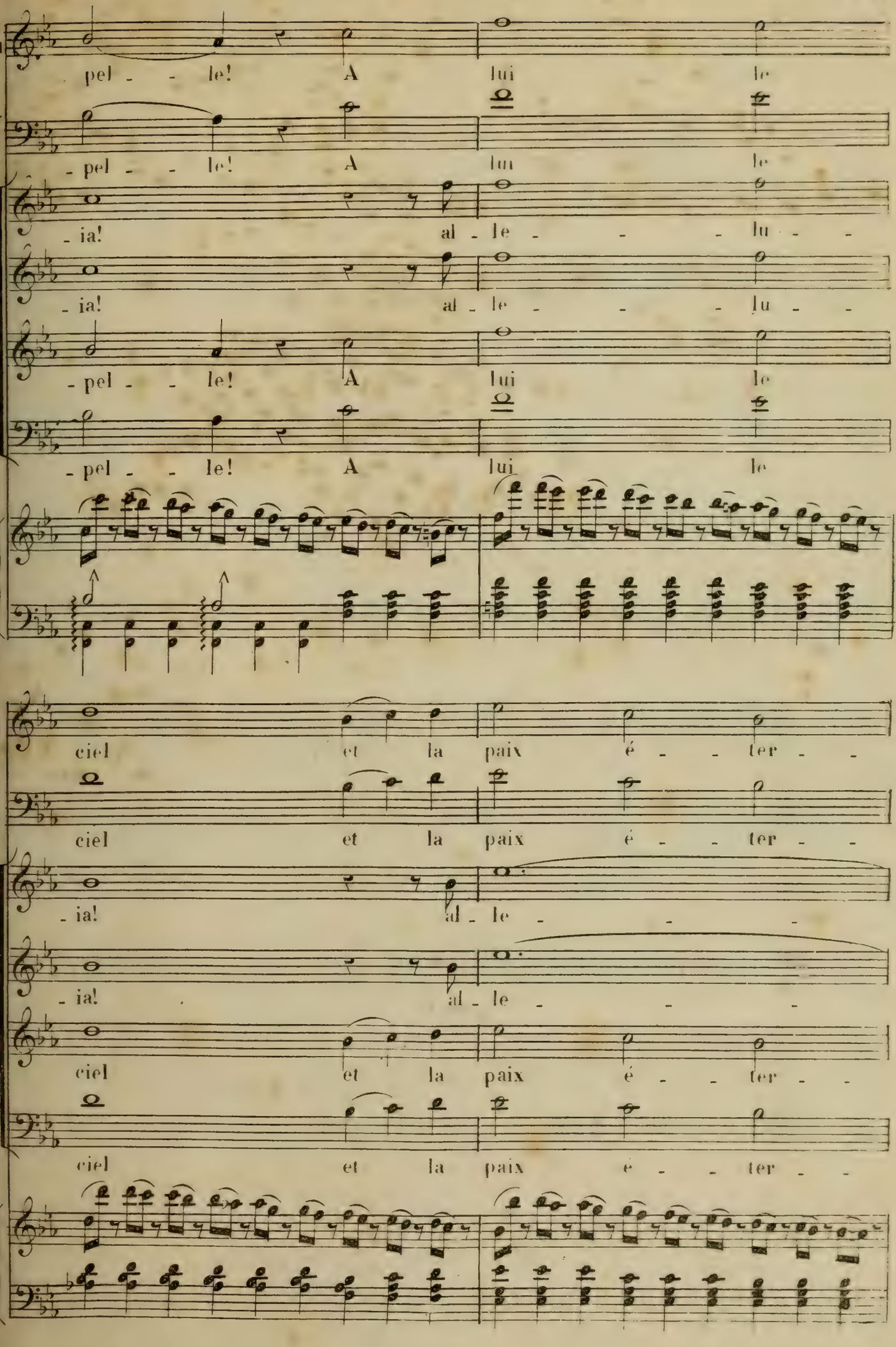

più f
riten.
Et le con_temple en_fin le Sei_gneur! Ses lar_mes
BIT. seul.
chœur Et con_temple en_fin le Sei_gneur! Ses lar_mes
chœur Et con_temple en_fin le Sei_gneur! Ses lar_mes
chœur Et con_temple en_fin le Sei_gneur! Ses lar_mes
chœur Et con_temple en_fin le Sei_gneur!
più f
rit.
a tempo.
espressivo.
Ped
ont pour le pé_cheur Du ciel a_pai_sé
ont pour le pé_cheur Du ciel a_pai_sé
El le a du ciel a_pai_sé
ont pour le pé_cheur Du ciel a_pai_sé
dim.
ont pour le pe_cheur Du ciel a_pai_sé
dim.
ont pour le pé_cheur Du ciel a_pai_sé
El le a du ciel a_pai_sé
cresc.
dim.

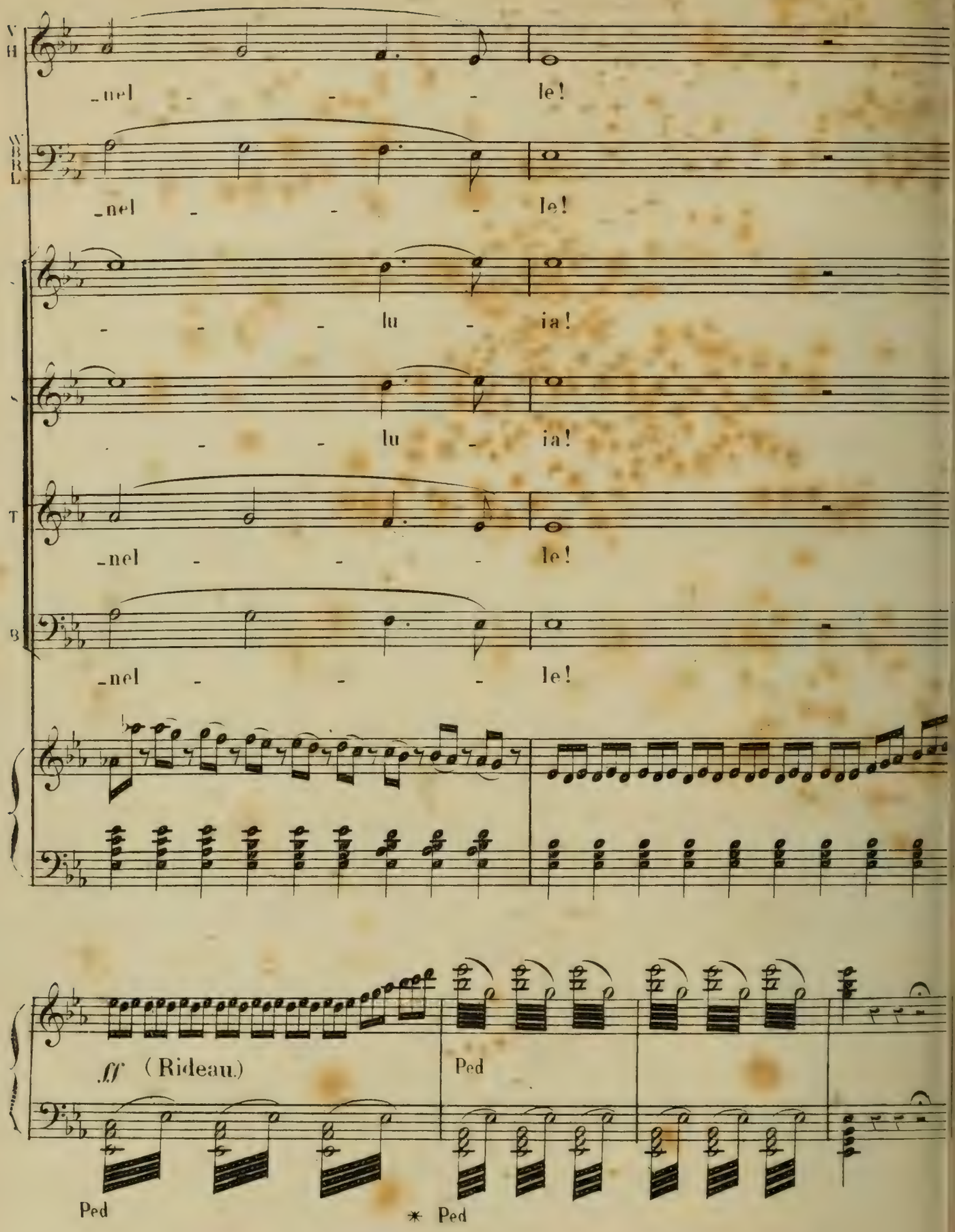

(Tannhaüser amene par Wolfram auprès du cercueil est penché sur le corps d'Elisabeth.)
TANN.
la ri - gueur! Sainte E - li - sabeth, priez pour
Val H
la ri - - gueur!
piu p
pp
B R
la ri - - gueur!
1 T
la ri - gueur!
piu p
2 T
la ri - - gueur!
piu p
pp
B
la ri - - gueur!
piú p
pp
Ped
Moderato. (il meurt.) (Tous éteignent leur torche; l'aurore paraît complêtement.)
T
moi!
(Ils portent triomphalement la crosse couverte de verdure, De la colline, ils envahissent toutes les hauteurs de la scène.)
CHŒUR de Jeunes Pélerins.
1.er et 2.e Sop.
Gloi - re, gloi - re!
3.e et 4.e Sop.
Moderato. (♩ = 88)
Gloi - re, gloi - re!
p


gloire au mi-ra-cle sa-cré! Par lui le monde est dé-li-
gloire au mi-ra-cle sa-cré! Par lui le monde est dé-li-
-vré! A l'heure sain-te de la nuit Un grand mira-cle
-vré! A l'heure sain-te de la nuit Un grand mira-cle
s'ac-complit: C'est le bois mort du bâ-ton saint Qui de fleurs s'est cou-
s'ac-complit: C'est le bois mort du bâ-ton saint Qui de fleurs s'est cou-
p
p


-vert soudain: Ain - si des feux d'enfer, pécheur, Du saint pardon re -
-vert soudain; Ain - si des feux d'enfer, pécheur, Du saint pardon re -
fp
-naît la fleur. Al - lez crier par tous pays Que ses péchés lui
-naît la fleur. Al - lez crier par tous pays Que ses péchés lui
f
sont re - mis!.. Dieu — plane dans l'é - ter - ni -
sont re - mis!.. Dieu — plane dans l'é - ter - ni -
ff
mf
- té, Lou - ons sa grâ - ce et sa
- té, Lou - ons sa grâ - ce et sa
cresc.
piu f


Maestoso (♩= 50)
WALTER et HENRI
WOLFRAM BITEROLF REINMAR et le LANDGRAVE.
1ers Sop
2ers Sop
Ténors.
Basses.
PIANO.
ff
Le pé - - - ni - -
bon - - - té!
Maestoso
Ped
- tent va vers Dieu qui l'ap - -
Al - le - - - lu


pel - - le! A lui le
pel - - le! A lui le
- ia! al - le - - - lu - -
- ia! al - le - - - lu - -
pel - - le! A lui le
pel - - le! A lui le
ciel et la paix é - - ter - -
ciel et la paix é - - ter - -
- ia! al - le - - -
- ia! al - le - - -
ciel et la paix é - - ter - -
ciel et la paix é - - ter - -



FIN DE L'OPÉRA.

Imp. Ed. Delanchy & Cie Fbg St. Denis 51 & 53.

JUL 2 1986

PLEASE DO NOT REMOVE
CARDS OR SLIPS FROM THIS POCKET

UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY

M
1503
W14T33
1885
c.1
MUSI